


3 1761 11556127 6



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115561276>

CA1
FN
E 77

Environment Canada

1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-16
ISBN 0-660-56994-9

Printed on
recycled paper



Imprimé sur du
papier recyclé

1992-93 Estimates

Part III Environment Canada



Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

It consists of a Departmental Overview providing an introduction to the Department and an Expenditure Plan for each of the Department's programs. This year, a chapter on Canada's Green Plan has been added to provide information on the implementation of the Government's \$3-billion environmental action plan. This new chapter provides a multi-year and multi-department context to the Expenditure Plan. It should be noted that Green Plan resource requirements beyond 1992-93 are subject to Parliamentary approval in future years Estimates.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan, an overview section provides information on key elements of the program's current plans and performance as well as background information. This is followed by more details on expected results and other performance information that forms the basis for the resources requested. The document then provides supplementary information on the composition of the program's resources which includes additional explanations and analyses.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed tables of contents are provided for each program. Within the Program Overview of each Expenditure Plan, the financial summary provides cross-references to the more detailed information found elsewhere in the Plan. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

A List of selective departmental publications is provided for further information on the Department's programs.

A Topical Index is also provided in order to facilitate the search for specific departmental topics.

Table of Contents

Departmental Overview	1 - 1
Canada's Green Plan for a Healthy Environment	2 - 1
Environmental Services Program	3 - 1
Parks Program	4 - 1
Administration Program	5 - 1
Departmental Publications List	6 - 1
Topical Index	7 - 1

Departmental Overview

Role and Responsibilities

The Department of the Environment was created in June 1971, following the proclamation of the Government Organization Act (GOA) 1970. Known now as Environment Canada, the Department was created by amalgamating various entities within the federal government that were responsible for the natural environment. Subsequent organizational adjustments were effected by amendments to the GOA 1979, which separated the fisheries and marine component; Orders-in-Council P.C. 1979-1617 and P.C. 1979-1841, which added the Canadian Parks Service to the Department's structure; and Order-in-Council P.C. 1984-3200, which transferred the Canadian Forestry Service to Agriculture Canada.

The duties, powers and functions of the Minister of the Environment extend to and include:

- all matters over which Parliament has jurisdiction not otherwise assigned to other federal departments, boards and agencies relating to:
 - the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil;
 - renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
 - water;
 - meteorology;
 - the enforcement of rules and regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters, and questions arising between Canada and the United States on the preservation and enhancement of the quality of the natural environment;
 - the co-ordination of federal policies and programs respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural and built environment;
 - the protection and presentation of national parks, national marine parks, national historic sites, historic canals, co-operative heritage areas and Canadian heritage rivers; and
 - the National Battlefields Commission. (Note: Commencing with 1992-93, a separate Part III of the Estimates is prepared for the National Battlefields Commission.)
- other matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction relating to the environment and that are by law assigned to the Minister.

The GOA recognizes that preserving and enhancing Canada's environmental quality is a responsibility of all federal departments, the provincial governments, local municipalities and the public. The Act gives to the Minister of the Environment broad advocacy responsibilities to promote and encourage practices and conduct that lead to the preservation and enhancement of environmental quality, and powers to co-operate with provincial governments or agencies, or any bodies, agencies or persons having similar objectives.

As well, the GOA empowers the Minister to establish guidelines and advise heads of departments, boards and agencies of the federal government in all matters pertaining to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, and significant aspects of the cultural heritage.

Finally, the Act allows the Minister to enter into agreements with other governments or agencies for the purpose of carrying out programs for which the Minister is responsible.

The Department's mandate includes the administration of 17 Federal Acts as well as particular responsibilities provided for in Acts assigned to other departments and agencies (see page 1-6).

The Department carries out programs designed to:

- provide Canadians with environmental information in the public interest;
- ensure the wise management and use of renewable resources;
- promote the establishment or adoption of objectives or standards relating to either environmental quality or the prevention or control of pollution;
- ensure that new federal projects, programs, and activities are assessed early in the planning process for any potentially adverse effects on the environment; and
- protect and present nationally-significant natural and cultural heritage resources.

Environment Canada recovers from other departments the cost of providing certain services such as ice reconnaissance, aviation and defence meteorological services, hydrometric work and water quality sampling and analysis. These departments include the Department of National Defence, Transport Canada, and Indian and Northern Affairs Canada.

Departmental Organization and Programs

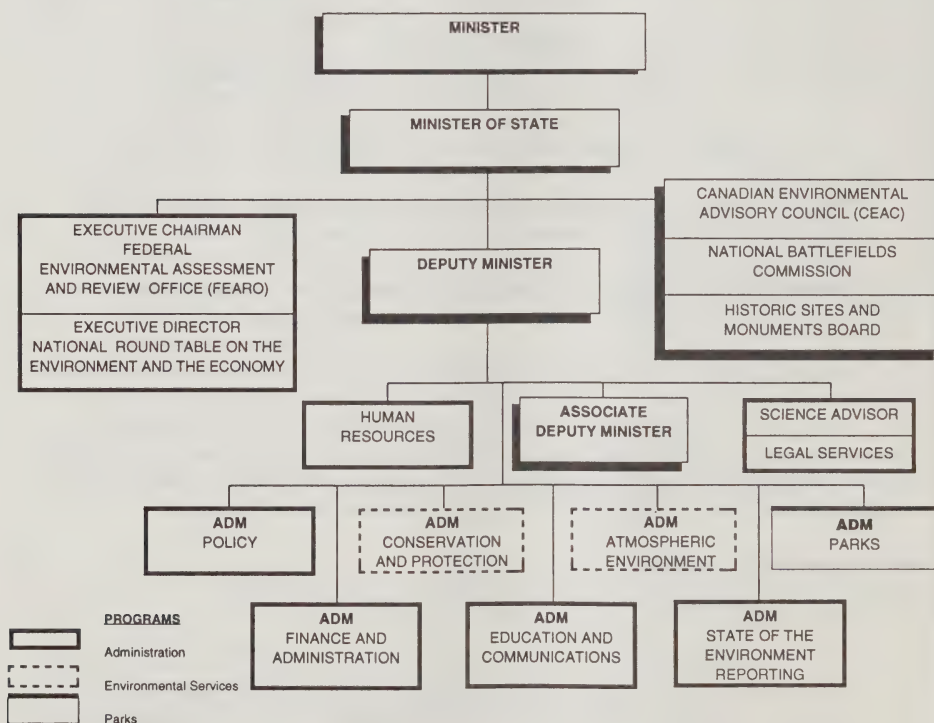
Environment Canada administers three Programs:

- **Environmental Services**, which provides information on weather, climate, ice, sea-state and air quality, promotes the conservation and protection of water resources, lands and wildlife, and develops preventive or corrective measures for maintaining and improving environmental quality;

- **Parks**, which establishes, develops and manages national parks, national marine parks, national historic sites, historic canals, co-operative heritage areas and Canadian heritage rivers; and
- **Administration**, which provides corporate management; strategies, policy and planning; guidance on priority issues; and corporate finance, human resources and administrative support services to the Department. It also includes the administration of the Environmental Assessment and Review Process and the management of certain national programs such as the Environmental Partners Fund.

The Department's organizational structure is aligned with its Programs as shown in Figure 1. The organization is highly decentralized, with approximately 82% of the employees located in regional and field offices. This high degree of decentralization is required to respond to the varying needs in all regions of Canada and to the environmental issues affecting them.

Figure 1: Relationship of Organization to the Program Structure



Departmental Priority

Delivery of Canada's Green Plan for a healthy environment, a comprehensive national strategy for sustainable development, will be the Department's main priority over the next few years.

Founded on public consultations, Canada's Green Plan responds to the environmental concerns of Canadians and aims at securing a safe and healthy environment and a sound and prosperous economy. Refer to Chapter 2 for a more detailed description of this \$3-billion action plan and the progress made towards achieving sustainable development.

Departmental Spending Plan

The Department estimates total net expenditures of \$1,135,519,000 in 1992-93. A summary of the spending plan by Program is presented in Figure 2.

Figure 2: Departmental Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast** 1991-92	Change \$	%	For Details See Page
Budgetary					
Environmental Services Program	684,503	616,137	68,366	11.1	3 - 11
Parks Program	413,586	393,555	20,031	5.1	4 - 8
Administration Program	73,244	63,562	9,682	15.2	5 - 8
Gross expenditures	1,171,333	1,073,254	98,079	9.1	
Less: Revenue credited to the Vote*	35,814	38,502	(2,688)	(7.0)	
Net expenditures	1,135,519	1,034,752	100,767	9.7	

* Full amount credited to the Environmental Services Program (see pages 3 - 11 and 3 - 101). Other revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

** Forecast as of December 15, 1991.

Acts Administered in Whole or in Part

Environment Canada is responsible for administering the 17 acts shown in Figure 3. In addition, it is responsible for administering parts of acts or providing specific advice and information under certain sections and provisions of the acts shown in Figure 4.

Figure 3: Acts Administered by Environment Canada

The Canada Water Act
The Canada Wildlife Act
The Canadian Environmental Protection Act
The Department of the Environment Act
The Game Export Act
The Heritage Railway Stations Protection Act
The Historic Sites and Monuments Act
The International River Improvements Act
The Migratory Birds Convention Act
The National Battlefields at Quebec Act
The National Parks Act
The Weather Modification Information Act
The Lac Seul Conservation Act
The Lake of the Woods Control Board Act
The Canadian Environment Week Act
The Mingan Archipelago National Park Act
The National Wildlife Week Act

Figure 4: Other Acts Affecting or Partly Administered by Environment Canada

The Agricultural and Rural Development Act
The Animal Disease and Protection Act
The Arctic Waters Pollution Prevention Act
The Canada Shipping Act
The Fisheries Act
The Motor Vehicle Safety Act
The National Energy Board Act
The National Housing Act
The Navigable Waters Protection Act
The Northern Inland Waters Act
The Pest Control Products Act
The Resources and Technical Surveys Act
The Territorial Lands Act
The Transportation of Dangerous Goods Act
The Hazardous Products Act
The Energy Supplies Emergency Act
The International Boundary Waters Treaty Act
The Department of Transport Act (Canals)
The Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act (Northern Yukon National Park)

**Canada's Green Plan
for a Healthy Environment**

Canada's Green Plan for a Healthy Environment was released in December 1990. Developed in consultation with Canadians from all walks of life, Canada's Green Plan details the Government of Canada's comprehensive plan of action "to secure for current and future generations a safe and healthy environment and a sound and prosperous economy".

What is Needed

A clean and safe environment is essential to Canada's economic development and the well-being of Canadians, now and in the future.

Canada's economy relies on its environmental resources, yet there is growing evidence that Canada can do more to meet its environmental responsibilities. Pollution in the Great Lakes and the St. Lawrence River, smog in cities and the contamination of groundwater and soil are examples that show how rapidly neglect can erode the environment.

Individual Canadians recognize the importance of their environment. Environmental issues have consistently ranked among the most important concerns of Canadians. At the same time, Canadians have expressed increasing dissatisfaction with the ways governments handle environmental issues.

Environmental issues are also a global concern. The publication of the Brundtland Report, for example, was a seminal event on the international scene which marked not only the emergence of sustainable development as a widely-known concept, but also the re-emergence of a North-South dimension to international environmental issues.

To make wise decisions about our use of the environment, we must know and understand the physical world and its ecosystems, and the interrelationships between the natural environment and the economy. In the past, responses to environmental problems paid little attention to these important interrelationships. Today, the increasing number and complexity of environmental issues demand that we adopt a more integrated approach.

The growing awareness of environmental issues clearly indicates that no single government or industry can tackle environmental problems alone. The Green Plan offers a framework for change that allows Canadians to collectively meet the economic and environmental challenges of the 1990s and beyond. It is aimed at responding to a rapidly-changing environmental agenda by setting clear priorities.

The Nature of the Green Plan

The Green Plan is based on the concept of sustainable development, which means reconciling our demands on the economy with the ability of the environment to sustain Canadians, now and in the future.

- It is a comprehensive plan of co-ordinated actions across a broad range of environmental issues from climate change to parks and wildlife, using an ecosystem perspective.

- The Green Plan is a government-wide commitment, supported by more than 40 federal departments and agencies. It recognizes that environmental issues transcend traditional ministerial boundaries, and that a concerted effort across government departments is essential.
- The Green Plan is a substantial commitment of new resources for the environment, \$3 billion over six years.
- The Green Plan is a guide to action. It includes specific targets and schedules for judging the success of the program and for progress reporting.
- It is the product of consultations. Both approach and substance of the Green Plan reflect input received from the consultations. Consultations included a national wrap-up session consisting of 22 workshops held concurrently over a two-day period. National organizations and associations, business, industry, environmental groups, non-government organizations, natives, labour, youth, academics, citizens' coalitions, all levels of government and individuals participated in the process.

Of the more than 500 recommendations that emerged from that national wrap-up session, over 80 percent have been incorporated into the plan and consolidated into well over 100 specific actions.

- The Green Plan is a call for partnerships. Because of the shared nature of environmental problems there is a need to work together to find solutions - internationally and with the provinces, business and industry, with universities and the academic community, as well as with Environmental Non-government Organizations (ENGOS) and individual Canadians.
- The Green Plan is an ongoing plan for the environment, which will be continuously updated and adapted to suit changing circumstances.

Two Policy Thrusts of the Green Plan

The Green Plan includes two broad policy thrusts. The first thrust is changing behaviour at all levels of society so that environmental considerations become a fore-thought rather than an after-thought in the decision-making process. The second thrust is immediate response to the environmental concerns of Canadians.

Changing Behaviour: If sustainable development is to be achieved, society as a whole must understand that the origins of environmental problems can be traced to the way decisions are made.

It is the countless day-to-day choices made by individual Canadians, acting alone or within business, government and other organizations, that shape the economy. In turn, the flows of energy, materials and waste set in motion by those decisions determine the impact of our actions on the natural environment and, ultimately, on our health and well-being.

Implementation will require fundamental changes in the way decisions are made to reflect the true value of scarce environmental resources. Sustainable development is all about changing the way we see the environment and its relationship to our activities.

Action is needed on a number of fronts to correct existing failures in decision-making. These include: stronger partnerships, domestically and internationally; improved environmental information, education, regulation and use of market forces; and better decision-making processes, within governments and in the private sector.

Governments have two major decision-making roles. They are among the largest employers and economic agents, whose decisions have a significant impact on the environment. Governments also set the rules that influence the way we make use of our environmental resources and the nature, location and extent of economic activity. Adoption of a Code of Stewardship and undertaking environmental assessments of new policy and program proposals, and reviews of existing ones, are important initiatives to put our own federal house in order.

Immediate Response: The Green Plan provides a description of actions to respond to the environmental concerns of Canadians. It includes definite targets and schedules that provide both yardsticks for judging the success of the program and a basis for progress reporting.

National Environmental Goals

The Green Plan clearly describes the government's broad national environmental goals, which are:

- Life's Three Essentials - Clean Air, Water and Land;
- Sustaining Our Renewable Resources;
- Protecting Our Special Spaces and Species;
- Canada's Unique Stewardship: The Arctic;
- Global Environmental Security;
- Environmentally Responsible Decision-Making;
- Starting in Our Own House (Federal Environmental Stewardship); and
- Emergency Preparedness.

Implementation and Accountability

The Green Plan is a complex, government-wide effort which requires careful orchestration. The Cabinet Committee on the Environment co-ordinates the overall implementation of the Green Plan. It also reviews and provides policy approval to each initiative to ensure that Green Plan funds are being well spent and that the Green Plan is unfolding in a way consistent with its underlying principles. Not only is this responsible from a fiscal point of view, but it is essential from the perspective of overall program consistency when 15 departments and agencies are involved in the actual delivery of Green Plan programs.

About 40 percent of the \$3 billion will be spent within Environment Canada. A number of measures have been taken within the Department to assist with program development. An Overview Committee comprised of the senior departmental managers has been responsible for providing overall direction to Green Plan initiatives. An Internal Review Committee has been responsible for ensuring that Green Plan commitments are delivered in the most cost-effective manner, with specific emphasis on using innovative approaches wherever possible.

The other 60 percent of the \$3 billion will be spent on programs delivered by other government departments. These departments understand best their own areas of responsibility, and must have the ability to deliver on their environmental commitments if sustainable development is to be a reality.

Senior managers of departments and agencies responsible for implementing the Green Plan have recognized the need to work together. They meet on a regular basis to ensure full co-ordination.

Planned expenditures for each of the major national environmental goals of the Green Plan are identified below. Federal departments and agencies directly involved in implementing Green Plan initiatives include: Indian and Northern Affairs; Fisheries and Oceans; Energy, Mines and Resources; Forestry; Agriculture; Environment; Industry, Science and Technology; Finance; Canadian International Development Agency; The Social Sciences and Humanities Research Council; Statistics Canada; Supply and Services; External Affairs and International Trade; Transport; and Health and Welfare.

Figure 1: Planned Green Plan Expenditures (Government-Wide)

(millions of dollars)	
National Environmental Goals	6-Year Total
Life's Three Essentials -	
Clean Air, Water and Land	825
Sustaining Our Renewable Resources	415
Protecting Our Special Spaces and Species	170
Canada's Unique Stewardship: The Arctic	100
Global Environmental Security	560
Environmentally Responsible Decision-Making	520
Starting In Our Own House (Federal Environmental Stewardship)	240
Emergency Preparedness	170
TOTAL	3,000

The following table lists planned Green Plan resources for Environment Canada. The planned Green Plan expenditures of other departments are provided in their Expenditure Plans.

Figure 2: Green Plan Resources for Environment Canada

(thousands of dollars)		
Goals and related initiatives	6-Year Total	For Details See Page
Life's Three Essentials - Clean Air, Water and Land	274,000	
Fraser River and Burrard Inlet Action Plan		3 - 6
Atlantic Coastal Action Program		3 - 6
Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention		3 - 6
Control of Ocean Dumping		3 - 6
Waste Management		3 - 7
Toxic Substances Management		3 - 18
Smog Reduction and Control		3 - 7
Protecting Our Special Spaces and Species	131,500	
Protecting Canada's Heritage		4 - 6
Completing the Parks Systems		4 - 6
Commemorating Canada's Historical Heritage		4 - 6
National Wildlife Strategy		3 - 7

**Figure 2: Green Plan Resources for Environment Canada
(continued)**

(thousands of dollars)

Goals and related initiatives	6-Year Total	For Details See Page
Canada's Unique Stewardship:		
The Arctic		
Arctic Environmental Strategy	6,440	3 - 36
Global Environmental Security	162,980	
Climate Change - Understanding		3 - 8
Climate Change - Convention		3 - 8
Ozone Depletion		3 - 8
Acid Rain		3 - 9
Global Warming - Assessing Progress, Consulting with Canadians		3 - 71
Building International Partnerships		5 - 20
Environmentally Responsible Decision-Making	389,630	
Canadian Environment Week		5 - 24
International Partnership for Youth		5 - 16
National Round Table		5 - 23
Environmental Partners Fund		5 - 6
State of the Environment Reporting		5 - 7
Montreal Biosphere		3 - 34
Canadian Environmental Citizenship Program		5 - 15
Canadian Global Change Program		5 - 15
Training Canada's Future Environmental Scientists		5 - 15
Federal Science Leadership		5 - 23
Technology for Environmental Solutions		3 - 9
Environmental Innovation		5 - 15
Enforcement and Training		3 - 9
Starting in Our Own House (Federal Environmental Stewardship)	34,110	
Environmental Assessment and Review Process (EARP) and Participant Funding		5 - 16
Federal Environmental Stewardship		5 - 15

**Figure 2: Green Plan Resources for Environment Canada
(continued)**

(thousands of dollars)

Goals and related initiatives	6-Year Total	For Details See Page
Emergency Preparedness	89,500	
Marine Spills		3 - 9
Spill Response		3 - 9
Spill Prevention and Mitigation		3 - 9
Spill Preparedness		3 - 9
Spill Research and Technology		3 - 24
Prediction and Warning		3 - 23
Gulf Clean-up		3 - 23
Total	1,088,160	

Green Plan Achievements: Year 1

The first year of Canada's Green Plan for a Healthy Environment witnessed progress toward the goal of sustainable development. Over \$1.16 billion was committed toward realizing the goal of a healthier environment, and 36 major Green Plan initiatives were announced.

Green Plan initiatives which began in the first year are taking place across the country. Some of these initiatives are national in scope, such as the Federal Waste Reduction Plan, the Pulp and Paper Regulatory Package, the Canada/U.S. Air Quality Accord, the Energy Efficiency Act and the Research and Training in Environmental Studies Program. Some initiatives focus on specific regions: the Arctic Environmental Strategy, the Fraser River Action Plan, and Remedial Action Plans for restoring 13 Atlantic harbours.

A detailed description of first-year achievements can be found in the progress report entitled Canada's Green Plan - The First Year, which was released in December, 1991.

A copy of the report can be obtained by contacting one of the Environment Canada Communications Offices or by writing to:

Canada's Green Plan
c/o Environment Canada
Ottawa, Canada
K1A 0H3

Environmental Services Program

**1992-93
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	3 - 4
B.	Use of 1990-91 Authorities	3 - 5

Section I Program Overview

A.	Plans for 1992-93 and Recent Performance	
1.	Highlights	3 - 6
2.	Summary of Financial Requirements	3 - 11
3.	Review of Financial Performance	3 - 12
4.	External Factors Influencing the Program	3 - 13
5.	Program-wide Issues	3 - 14
B.	Background	
1.	Introduction	3 - 25
2.	Mandate	3 - 25
3.	Program Objective	3 - 26
4.	Program Organization for Delivery	3 - 26

Section II Analysis by Activity

A.	Conservation and Protection	3 - 28
B.	Atmospheric Environment	3 - 61

Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3 - 87
2.	Personnel Requirements	3 - 88
3.	Capital Expenditures	3 - 90
4.	Transfer Payments	3 - 96
5.	Revenue	3 - 101
6.	Net Cost of the Program	3 - 103
B.	Other Information	
1.	Weather Centres and Offices Operated by the Atmospheric Environment Service	3 - 104

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
Environmental Services Program			
5	Operating Expenditures	482,281	425,324
10	Capital Expenditures	58,715	60,446
15	Grants and contributions	65,736	40,948
(S)	Contributions to employee benefit plans	41,957	38,431
Total Program		648,689	565,149

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1992-93 Main Estimates
Environmental Services Program		
5	Environmental Services - Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year	482,281,000
10	Environmental Services - Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	58,715,000
15	Environmental Services - The grants listed in the Estimates and contributions	65,736,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates						
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues Credited to the Vote	Total	1991-92 Main Estimates
Conservation and Protection	2,555	313,229	25,778	63,400	2,118	400,289	327,823
Atmospheric Environment	2,447	246,823	32,937	2,336	33,696	248,400	237,326
	5,002	560,052	58,715	65,736	35,814	648,689	565,149
1991-92 Authorized person-years	4,789						

* See Figure 23, page 3 - 89, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Environmental Services Program				
5	Operating Expenditures	402,337,000	454,639,570	440,687,787
10	Capital Expenditures	57,727,000	59,042,075	55,330,185
15	Grants and contributions	44,329,050	61,219,976	46,660,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	36,593,000	39,257,000	39,257,000
Total Program - Budgetary		540,986,050	614,158,621	581,935,222

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93 and Recent Performance

1. Highlights

The following include highlights of key plans for 1992-93 and recent performance relating to the Green Plan:

Life's Three Essentials – Clean Air, Water and Land

- **Atlantic Coastal Action Program:** A number of severely degraded Atlantic Canada harbours and coastal areas have been targeted for remedial action. Public consultations are under way, and problem analysis has commenced at two of the sites (see page 3 - 31).
- **Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative:** Canada is working with the United States to develop an action plan for pollution prevention in the Great Lakes and St. Lawrence River basin. In 1992-93, the Great Lakes Pollution Prevention Centre will be established in Sarnia, Ontario, to complement the St. Lawrence Pollution Prevention Office which is being established at the Centre Saint-Laurent in Montreal (see page 3 - 35).
- **Northern Rivers Study:** Environment Canada will participate in a three-year study of the long-term cumulative environmental impacts of proposed pulp mill and other industrial activities in the Peace, Athabasca and Slave rivers system. Work on this study commenced in 1991-92 (see page 3-35).
- **Fraser River:** Work has commenced on the development of an Action Plan to clean up British Columbia's Fraser River, restore it to environmental health, and return the salmon population to historical levels (see page 3 - 36).
- **Ocean Dumping:** In 1992-93, the Department will proceed with the \$10-million Ocean Dumping Control Action Plan. Fee schedules and permit applications will be revised, and work will continue on the development of new assessment tools and standards (see page 3 - 55).
- **Regulatory Development:** Canada is the first country in the world to regulate dioxins and furans in pulp mill effluents. The new regulations, which will place strict controls on conventional pollutants in pulp mill effluents, were published in Canada Gazette, Part I in December 1991 (see page 3 - 50).
- **National Toxicology Network:** A National Toxicology Network will commence operations in 1992-93 (see page 3 - 52).

- **Smog:** In November 1991, Canada signed an international protocol which calls for reductions in emissions that contribute to smog. Negotiations towards federal-provincial agreements on national emissions reductions will commence in early 1992. The feasibility of emissions trading will also be determined in 1992-93 (see page 3 - 16).

Also, by 1993 public advisories for major urban areas in British Columbia, southern Ontario, Quebec, and the Maritimes will be issued when high smog levels occur (see page 3 - 17).

- **Waste Management:** An Office of Waste Management has been established to lead initiatives designed to reduce waste by 50% by the year 2000 (see page 3 - 52).

- **National Packaging Protocol:** Implementation of the Protocol will continue in 1992-93, with the objective of attaining a 20% reduction in waste packaging by the end of 1992 (see page 3 - 53).

- **Hazardous Wastes:** Regulations respecting the export and import of hazardous wastes will become law in 1992-93. In addition, the Department will complete the development of a computerized tracking system to monitor hazardous waste movements in and out of Canada (see page 3 - 53).

- **PCB Destruction:** In 1990-91, the PCB destruction project at Goose Bay, Labrador was completed. In addition, all of the federal low-level, PCB-contaminated mineral oil that was in the storage inventory in October 1988 has been decontaminated. Regulations to ban the export of PCBs became law in August 1990.

Environment Canada is working on PCB-destruction projects with the city of London, Ontario and the Province of Quebec, and work has commenced on the siting of a mobile PCB incinerator in the Atlantic Region (see page 3 - 53).

- **Contaminated Sites:** Canada has signed agreements with seven provinces and the Northwest Territories to cost-share the clean-up of contaminated "orphan" sites and the development and demonstration of new remedial technologies. Eighteen orphan site clean-up projects and several technology demonstration projects have been initiated (see page 3 - 54).

Sustaining Our Renewable Resources

- **Pesticides:** Environment Canada will participate in the development of proposed new legislation for the registration of pesticides (see page 3 - 52).

Our Special Spaces and Species

- **National Wildlife Strategy:** A Wildlife Policy for Canada was approved by the Wildlife Ministers' Council of Canada in September 1990. In 1992-93, Environment Canada will lead the development of a federal action plan to implement the Policy (see A Wildlife Policy for Canada, page 3 - 41).

With the approval of the Pacific Coast Joint Venture in October 1990, all ten Canadian provinces and the Territories are now participating in the North American Waterfowl Management Plan. Wetland habitat projects will be implemented under this joint venture in 1992-93 (see North American Waterfowl Management Plan, page 3 - 41).

In 1992-93, work will proceed on the development and implementation of an integrated forest bird monitoring program to assess the status of forest birds in Canada (see Migratory Bird and Wildlife Conservation, page 3 - 42).

A Federal Policy on Wetland Conservation was approved in 1991. It will ensure that all federal departments and agencies consider wetland concerns in their decision-making. Implementation of the Policy will continue in 1992-93 (see Wildlife Habitat Conservation, page 3 - 42).

In 1992-93, the implementation of recovery plans for threatened and endangered migratory bird species will continue. The Endangered Species Recovery Fund agreement will be renewed. Work will commence on the development of a federal policy on endangered wildlife (see Endangered Wildlife, page 3 - 43).

- **Wildlife Legislation:** A proposed Wild Animal and Plant Protection Act has been tabled in the House of Commons. Regulations to enforce the Act will be published in 1992-93 (see page 3 - 44).

Global Environmental Security

- **Global Warming and Climate Change:** Under the Green Plan, global warming will be addressed by activities designed to reduce the scientific uncertainties, assess socio-economic implications on vulnerable regions of Canada and provide advice to decision- and policy-makers on response strategies. A total of \$78 million will be spent on strategies to reduce the uncertainties in climate change between 1991 and 1997 (see page 3 - 71).

In 1992-93, the Department will continue to refine and develop response strategies on global warming, taking into account the work of the 1992 UN Conference on Environment and Development (UNCED), the National Action Strategy on Climate Change and the results of the negotiations of the convention on climate change (see page 3 - 73).

- **Negotiating the Climate Change Convention:** The Department will continue to consult with Canadians and incorporate their views in the development of Canada's negotiating position for the Framework Convention on Climate Change aimed at limiting global greenhouse gas emissions, the primary cause of global warming (see page 3 - 73).
- **Stratospheric Ozone:** In 1992-93, the Department will continue to develop and implement domestic controls on ozone-depleting substances (see page 3 - 19).

As a part of its Green Plan, the Government will accelerate the regulatory control program, support the recovery and recycling of ozone-depleting substances, and strengthen ozone layer research and monitoring. In June 1990, Canada was the first nation to ratify amendments to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, under which five types of chlorofluorocarbons (CFCs) would be phased out by the year 2000. Canada's consumption of CFCs has declined rapidly, down 45 percent for the twelve-month period ending June 1991 from its level in 1987, on target to meet a 1997 phaseout. In 1992, based on its latest analyses of technology options for replacing ozone-depleting substances, the Department will push for further strengthening of the Montreal Protocol (see pages 3 - 18 to 3 - 21).

- **Acid Rain:** In March 1991, Canada and the U.S. signed the Air Quality Accord, under which both countries have pledged to control transboundary air pollution. At the national level, extensions of the seven eastern federal-provincial acid rain agreements are being negotiated (see page 3 - 14).

Environmentally-Responsible Decision-Making

- **Technology Development and Transfer:** The Department will implement the Technology for solutions program to strengthen Canada's environmental science and technology (see page 3 - 56).
- **Enforcement:** To assist with enforcement of environmental regulations, Environment Canada will enter into working arrangements and partnership agreements with other federal departments and the provinces and territories (see pages 3 - 44 and 3 - 51).

Emergency Preparedness

- **Environmental Emergency Support:** The Department will continue to improve the support services provided, on an immediate basis, to assist lead response agencies and the public during environmental emergencies. More accurate weather forecasts, and improved tracking of toxic air releases or radioactive debris and marine spills will continue to be emphasized in 1992-93 (see pages 3 - 21 to 3 - 24).

In response to recommendations of the Public Review Panel on Tanker Safety and Marine Spills Response Capability, Environment Canada will initiate in 1992-93 activities to improve its capabilities to respond to marine spills (see Marine Spills page 3 - 22).

As well, in 1992-93, the Department will undertake activities to prevent and respond to non-marine emergencies such as oil and chemical spills on land and into rivers and lakes, and the accidental releases of toxic substances into the air (see Non-Marine Spills page 3 - 23).

- **Severe Weather Warning Services:** Installation of Doppler radars, radar data processing systems, and dissemination systems will continue at the major weather centres at a cost of \$3.2 million in 1992-93. As well, expansion of the Weatheradio

Canada network in 1992-93 will contribute to improving severe weather warnings by allowing earlier dissemination (see page 3 - 64).

Other highlights of key plans for 1992-93 and recent performance include:

- **Great Lakes:** By the end of 1992-93, Stage I Remedial Action Plans will be completed for all 17 Canadian Areas of Concern.

In 1990-91, 23 clean-up projects, totalling \$4 million, were initiated, and \$950,000 in grants were awarded to support university-based research on Great Lakes clean-up and pollution-prevention priorities (see page 3 - 32).

- **St. Lawrence River:** Eleven industrial plants that have been identified for priority action under the St. Lawrence Action Plan have completed work to correct their effluent problems. In addition, a total of 2,540 hectares of critical wildlife habitat has been acquired, and five national wildlife reserves have been consolidated (see page 3 - 33).
- **North American Waterfowl Management Plan:** In 1990-91, more than 21,500 hectares of wetland habitat were secured (see page 3 - 41).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93			Forecast*	Change	For Details See Page
	Revenue Expendi- tures	Credited to Vote	Net Expendi- tures	Net Expendi- tures		
Conservation and Protection	402,407	2,118	400,289	338,405	61,884	3 - 29
Atmospheric Environment	282,096	33,696	248,400	239,230	9,170	3 - 62
	684,503	35,814	648,689	577,635	71,054	
Person-years**			5,002	4,860	142	

* Forecast as of December 15, 1991.
** See Figure 23 page 3 - 89, for additional information on person-years.

In addition to the estimated \$35.8 million in revenue to be credited to the Vote in 1992-93, the Program will generate approximately \$15.3 million in revenue that will be credited directly to the Consolidated Revenue Fund. Figure 28 on page 3 - 101 provides additional detail on the revenue of the Program.

Explanation of Change: The following are the major items contributing to the estimated increase of \$71.1 million:

	<u>\$ Millions</u>
Conservation and Protection	
• Clean-up of Dangerous Land Sites	6.3
• PCB Destruction Program	(3.4)
• Sydney Tar Ponds Clean-up	(4.0)
General	
• Green Plan Initiatives	60.0
• Allowances for the impact of inflation on salaries and Contributions to employee benefit plan	11.8

Explanation of the 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast, as of December 15, 1991 (which includes items in Supplementary Estimates and other approved adjustments including reprofiling of \$4.7 million to future years), is \$12.5 million higher than the 1991-92 Main Estimates of \$565.2 million.

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91			Main Estimates Net Expenditures	Change
	Expenditures	Actual Revenue Credited to Vote	Net Expenditures		
Conservation and Protection	330,217	1,416	328,801	318,729	10,072
Atmospheric Environment	286,466	33,332	253,134	222,257	30,877
	616,683	34,748	581,935	540,986	40,949

Explanation of Change: The following are the major items contributing to the increase of \$41.0 million in expenditures:

	<u>\$ Millions</u>
Conservation and Protection	
• Grant to the Saskatchewan Water Corporation	8.0
• Grant to the International Institute for Sustainable Development	1.8
• Reprofiling of Funds for the Destruction of PCBs on Federal Land Sites	(9.6)
• Reprofiling of Funds for the Clean-up of Dangerous Land Sites	(11.4)
Atmospheric Environment	
• Long-Term Capital Plan	6.2
General	
• Increased Salary Requirements	25.4
• Health and Safety Requirements	16.0

4. External Factors Influencing the Program

There are a number of external influences that impact on the Environmental Services Program.

Public Expectations and Pressure Groups: The environment remains a core concern of Canadians. Despite recession, most Canadians believe that environmental protection should continue to be a priority even if it means slower economic recovery. They are looking for action on a broad front, from measures to address toxic pollution to the preservation of endangered species and spaces.

In addition to the general public, other stakeholders or groups represent different views on environmental issues. These include:

- Environmental groups, which are more aware of environmental issues because of their technical expertise and which exert pressure on governments to take more action.
- Industries, which are concerned that environmental protection measures do not adversely affect their competitiveness both within Canada and in international markets. They want to operate in a stable and predictable environment so that long-term capital decisions can be made without concern that industrial process will have to be changed to comply with new regulatory requirements. They are also interested in having a harmonized federal-provincial approach to environmental protection so they can deal with one level of government.
- Aboriginal people, who have concerns related to such matters as federal responsibility for environmental protection on native reserves and hunting rights.

Transboundary Nature of Environmental Issues: Environmental problems rarely respect geographical or jurisdictional boundaries. Although some environmental problems such as water supply and sewage are primarily local in nature, and are best handled at the municipal or provincial level, there are a growing number of environmental problems that transcend those rather limited boundaries and are becoming of national and, increasingly, international concern.

Within Canada, co-ordinated national action requires a close working relationship between the federal, provincial and territorial governments. The Canadian Constitution does not expressly allocate jurisdiction over the environment to particular levels of government. In fact, no specific reference to the environment can be found in the Constitution. As a consequence, governments have relied upon the jurisdiction accorded to them under the Constitution for subjects that have a relation to the environment. The environmental needs of the 1990s and beyond will place greater demands on governments - federal, provincial and territorial - for more effective and efficient co-operation.

The increased prominence of global environmental issues makes it imperative for Canadians to strengthen international cooperation and to forge new international partnerships. Global warming, ozone depletion and acid rain are three issues that demonstrate the importance

of co-operative action at the international level. Finding lasting solutions to the increasing scope and complexity of the environmental situation will demand greater international cooperation.

Fiscal Restraint: Fiscal restraint continues to impact on the activities of the program. Introduction of new innovative approaches and streamlining of operations are leading to more effective program delivery in a period of restraint:

- Partnerships are being forged with other federal departments, other governments and groups to ensure program delivery. The North American Waterfowl Management Plan - a major co-operative effort for managing and conserving waterfowl, the Air Quality Accord signed by Canada and the United States, and the Environmental Partners Fund - a program directed at supporting local action-oriented projects to enhance and preserve Canada's environment are examples of these partnerships.
- Initiatives under the Public Service 2000 exercise, which is focused on the renewal of the Public Service of Canada, will change the way the public service is managed. Reliance on excessive controls will be replaced by trust, judgement, initiative and stronger accountability for results. The Department has established a transition team which has undertaken a number of projects aimed at strengthening the Department's operational capability and delivery of results. Innovative approaches such as converting the Wastewater Technology Centre at Burlington, Ontario into a Government-owned, Contractor-operated (GOCO) project have been undertaken and will continue to improve program delivery. As well, introduction of a single operating budget for salary, operating and minor capital costs, combined with person-year decontrol, will give managers greater flexibility in determining the most cost-effective way of delivering their programs. Three pilot projects are under way to test this approach before it is fully implemented on April 1, 1993 (see page 3 - 85).

5. Program-wide Issues

Acid Rain: This initiative, introduced in the 1985-86 Expenditure Plan, is directed at protecting Canadians and their environment from the damage caused by acid rain, a result of emissions of sulphur dioxide (SO₂) and nitrogen oxides (NO_x). The Department's activities concerning acid rain began in 1976 under the Long Range Transport of Air Pollutants (LRTAP) Program.

Through the Green Plan, Canada is committed to expand acid rain controls through national and international agreements and to continue acid rain research and monitoring efforts to verify the adequacy of both Canadian and American acid rain control programs. Atmospheric Environment Activity's roles are to determine the effectiveness of control programs and to continue work on measurement of ambient air quality and atmospheric transport of air pollutants that cause acid rain. Conservation and Protection's roles are in refining and negotiating controls and agreements with the provinces, monitoring lake and river recovery, reviewing and expanding the international controls and reporting progress annually for the domestic control program. Green Plan funds allocated under the acid rain initiative to AES total \$2.5 million over 6 years, while C&P will spend \$4.0 million over the same period.

Key plans for 1992-93 and recent performance for Acid Rain are as follows:

- **International Actions** (formerly Agreement with the United States): More than half of the acid deposition in eastern Canada originates in the United States. Both Canadian and U.S. emission reductions are essential to solve the problem. On March 13, 1991, Canada and the United States signed the Air Quality Accord. Under the terms of the agreement, both countries have pledged to control air pollution that flows across the international border. Conservation and Protection will provide the Canadian Secretariat for the formal bilateral Air Quality Committee charged with implementing the Accord.

The Department is participating, with member countries of the United Nations Economic Commission for Europe, in the negotiation of the second Convention on Long Range Transboundary Air Pollution to control the transboundary flow of SO₂.

- **Reduction of Sulphur Dioxide:** The objective of the Canadian Acid Rain Control Program is to cap national SO₂ emissions at 3.2 million tonnes by the year 2000, while maintaining the eastern Canada cap of 2.3 million tonnes of SO₂ emissions through to the year 2000.

In 1990-91, C&P initiated discussions with the western provinces towards reaching federal-provincial acid rain control agreements. The first phase of a review of SO₂ control options in western Canada was also conducted. Conservation and Protection also commenced negotiations to refine the seven eastern federal-provincial acid rain agreements, aimed at capping SO₂ emissions at their reduced 1994 levels until the year 2000. The effectiveness of these seven agreements is monitored on an ongoing basis by reviewing annual reports submitted by each of the eastern provinces. SO₂ emissions from sources in eastern Canada have been reduced by 40 percent, and the 1994 target to reduce the 1980 levels by 50% should be met. Monitoring will continue in 1992-93.

Conservation and Protection will investigate emissions trading with both eastern and western Canada. Atmospheric Environment will report on the effectiveness of the extended and expanded Canadian Acid Rain Control Program. It will also update its current numerical models for eastern Canada and use these models to evaluate the adequacy of the national emissions caps. The models will be used to analyse the U.S. proposals on relaxing the SO₂ controls of the U.S. Clean Air Bill. Total AES resources devoted to these actions will consist of 35 person-years and \$3.26 million.

- **Aquatic and Socio-Economic Impacts:** The 1990-91 Expenditure Plan discussed plans to address the socio-economic impacts of a post-1994 control program; however, no studies have been initiated to date due to other priorities. Rather, the focus has been placed on improving estimations of critical deposition loads in terms of aquatic and socio-economic impacts.
- **Research:** In 1990-91, a water quality sampling program was undertaken aimed at detecting transported inorganic acids in Kejimikujik National Park, Nova Scotia. A study

was also initiated to assess the role of wetlands in the natural production and storage of inorganic acids. Suitable wetland sites have been chosen in the park which will permit measurement of substances related to the long-range transport of air pollutants and climate change.

Research activities into acidification by nitrogen deposition were conducted on calibrated watersheds at Turkey Lakes, Northern Ontario, in co-operation with Forestry Canada.

Research continues, in collaboration with other departments, on the effects of acidic pollutants on human health and on forest decline. This includes an ongoing study of tree damage by acidic fog and cloud on Mont Tremblant and Roundtop Mountain in Quebec.

- **Monitoring:** An air and precipitation monitoring network will be maintained to ensure that environmental objectives are met. With Green Plan resources, AES will undertake acid aerosol measurements and establish, for Health and Welfare Canada, general exposure patterns of the Canadian population. The federal and federal-provincial research and monitoring programs will be co-ordinated to ensure that the necessary scientific information is available to support the domestic control program, the Canada-United States Air Quality Accord, and the Economic Commission for Europe LRTAP Convention. Also, a study of the SO₂ network effectiveness will be undertaken in order to evaluate the SO₂ control program and to run sensitivity tests to review the existing monitoring network.

A national network of 12 stations continues on an ongoing basis to monitor air quality, and 23 stations regularly report on the acidity of precipitation. Levels of nitrogen oxide, volatile organic compounds and ground-level ozone are reported regularly via the Air Quality Index and Urban Air Quality Trends reports.

An integrated federal-provincial program for archiving acid rain data has been established, and negotiations are under way to set up formal links with monitoring networks in the United States.

- **Joint Canada-United States Study:** Data analysis was completed for the joint Canada-United States study of atmospheric sulphur and nitrogen oxides. These results have been used in an initial assessment of the performance of Canadian and international models of the long-range transport of air pollutants.
- **National LRTAP Assessment Report:** The 1990 National LRTAP and Acid Deposition Assessment Report was released in 1991. This report, completed at five-year intervals, documents the progress in reducing acid rain and identifies problems that remain.

Smog: In previous Expenditure Plans, nitrogen oxides (NO_x) and volatile organic compounds (VOC) were discussed under the heading of Acid Rain. They are now discussed under the heading Smog because these pollutants, largely from automotive emissions, are the main contributors to urban smog. Smog (ground-level ozone) is produced by the reaction between NO_x and VOC in the presence of sunlight. NO_x is formed by the burning of fossil fuels, while

VOC are formed mainly from the evaporation of liquid fuels, solvents and organic chemicals. In the summer months, smog conditions are particularly severe in the Lower Fraser Valley in British Columbia, the Windsor-Quebec City corridor and the Saint John, New Brunswick, area. Elevated levels of smog are known to damage vegetation, and Health and Welfare Canada considers smog to be one of the most important air quality problems affecting human health.

In November 1990, the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) agreed in principle on a federal-provincial management plan to control smog. Building on the successful approach used in addressing the acid rain problem, the management plan will first incorporate interim NO_x and VOC emission reduction targets and schedules for problem areas. Further studies will then lead to a final plan.

The smog issue is being addressed under the Green Plan initiative entitled, "Smog is a Visible Threat". Conservation and Protection is investigating emission reduction and control, and emissions trading, and is responsible for federal/provincial agreements and international accords. Atmospheric Environment is responsible for providing smog advisories, developing models to assess the effects of emission reduction measures and maintaining and improving the national monitoring network for smog levels. Both Activities will work on emission targets and standards.

Key plans for 1992-93 and recent performance for Smog are as follows:

- **Public Information and Advisories:** In 1992-93, work will continue on the smog advisories program. Pilot projects, tests and evaluations will be undertaken. By 1993, public ozone advisories will be provided, in co-operation with provincial and municipal governments, for major urban areas in British Columbia, southern Ontario and Quebec, and the Maritimes. The advisories will be issued on days when unacceptably high ozone levels are expected, to ensure that preventive measures can be taken (e.g. motorists could switch to public transit) and sensitive individuals can take precautionary measures to reduce their exposure by limiting their outdoor activities.
- **Reduction of NO_x/VOC Emissions:** In November 1991, Canada signed an international protocol which calls for reductions in emissions of VOC by Canada, the U.S. and most European countries. In early 1992, Canada will begin detailed federal-provincial negotiations to achieve interim NO_x/VOC emission reductions of 30% in areas subject to frequent smog occurrences. The current Canadian objective is to reduce the maximum ground-level ozone concentrations in these areas to 82 parts per billion by 2005. By December 1992, agreements will be finalized with all ten provinces. The feasibility of emissions trading as an alternative approach to reducing NO_x and VOC emissions in smog problem areas will be determined in 1992-93.
- **Models, Monitoring and Other Related Studies:** A series of NO_x/VOC/ozone monitoring and modelling projects will begin in 1992-93 to obtain the necessary information required to set final NO_x/VOC emission targets, to assess proposed control strategies for the Second Phase of the CCME NO_x/VOC Management Plan to be developed in 1995, and to assess the effectiveness of early control initiatives. Models for

the Lower Fraser Valley, the Windsor-Quebec corridor, and the southern Atlantic Region will be available by the end of 1994 so that they can be used in development of the Second Phase of the CCME NO_x/VOC Management Plan. Modelling work will continue beyond 1994. By 1995, a national ozone monitoring network will be expanded. A Multi-stakeholder (Federal/Provincial/Industry/NGO) NO_x/VOC Science Program Management Structure will be set up in 1992-93 to co-ordinate co-operative monitoring, modelling and data analysis studies.

To achieve these deliverables under the Green Plan, AES will spend \$13.6 million in new funds over a six-year period and seven person-years in the last year. As well, AES will reassign \$2.4 million over the six years and five person-years from its existing allocations in order to meet the commitments. Over the six-year period, C&P will spend \$16.3 million and 10 person-years to deliver initiatives. In 1992-93, \$2.2 million and 7.5 person-years will be spent by C&P to carry out these plans, while AES will spend 10.5 person-years and \$2.1 million on smog during the same period.

Toxic Chemicals: Conservation and Protection focuses its efforts on identifying, assessing and controlling toxic substances within Canada. Specific activities include monitoring the level of toxic substances in the environment; conducting research to determine their impact on wildlife, air, land and water resources; developing and implementing programs, regulations and guidelines to reduce or prevent their release; and ensuring that non-marine spills are cleaned up. Atmospheric Environment monitors the paths of toxic chemicals, which are transported through the atmosphere over long distances. Also, research is conducted by AES on transported toxic chemicals and related areas such as aerial crop spraying of pesticides.

Under the Green Plan, the Department will spend \$124 million over six years towards the goal of virtual elimination of persistent toxic substances from the environment.

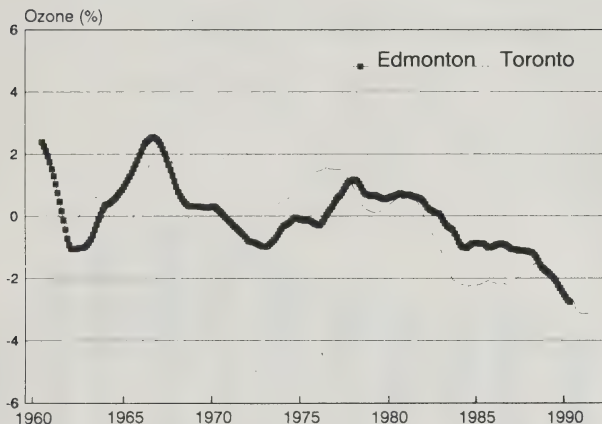
Further information on plans and recent performance relating to toxic chemical issues can be found in the Conservation and Protection and Atmospheric Environment sections on pages 3 - 51, and 3 - 81, respectively.

Stratospheric Ozone: This issue was referred to as the "Ozone Layer" in previous Expenditure Plans. It has been renamed Stratospheric Ozone to avoid confusion with ground-level ozone which is discussed elsewhere in this Expenditure Plan under the heading "Smog". Conservation and Protection is involved in the control of the manufacture, import, export, use, recovery and recycling of chemicals which cause the ozone depletion, while Atmospheric Environment monitors the amount of ozone present in the stratosphere and researches the causes and impacts of its variability.

In August 1991, as a part of its Green Plan, the Government announced the allocation of \$25 million over a six-year period, to accelerate the regulatory control program, support the recovery and recycling of ozone-depleting substances and strengthen ozone layer research and monitoring.

The stratospheric ozone layer, as measured at Toronto and Edmonton (Figure 3), continues to thin, reinforcing the need for accelerated world-wide reductions in emissions of ozone depleting substances.

Figure 3: Total Ozone – Toronto and Edmonton, 1960-1991



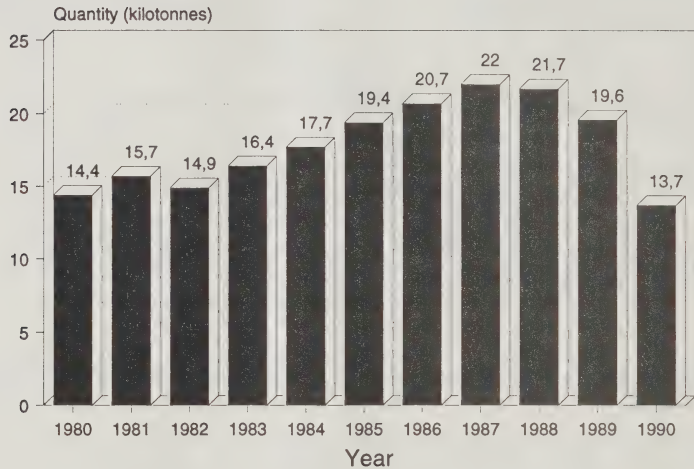
Key plans for 1992-93 and recent performance for Stratospheric Ozone are as follows:

- Domestic Control Program:** The Green Plan program for ozone depletion includes a research program designed to ensure adequate and effective controls on ozone-depleting substances, acceleration of the domestic control program and implementation of a national recycling and recovery program for ozone-depleting substances. Conservation and Protection is addressing regulatory and control initiatives, including the implementation of a national recovery and recycling program. In 1992-93, C&P will continue to develop and implement domestic controls as required by the amended Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Work on the amendment of existing regulations and the development of new regulations is ongoing. Green Plan expenditures in support of these plans total \$9.2 million over a six-year period. A total of \$1.2 million and nine person-years will be spent in 1992-93.

As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, the Department continued to introduce regulatory measures to reduce the uses of chlorofluorocarbons (CFCs) and other ozone-depleting substances. In September 1990, regulations were established to freeze the consumption of halons at 1986 levels by 1992 and prohibit the use of CFCs and halons for non-essential uses, or where substitutes are available. In 1990-91, the

Minister of the Environment announced further regulatory initiatives to reduce the use of CFCs. Affected products and respective target dates for reduction include flexible foam by 1993, rigid foam board by 1994, and car air conditioners by model-year 1995. Consultations with stakeholders concerning these bans are under way. Figure 4 shows the consumption of CFCs over the decade from 1980 to 1990. For the 12-month period ending in June 1991, Canada's consumption of CFCs declined rapidly, down 45 percent from its level in 1986, on schedule to meet the target phase out by 1997.

Figure 4: Consumption of CFCs in Canada



- **Measurement of Ozone Depletion:** During the 1980s, the annual average of total ozone was observed to decrease by over four percent at Toronto and Edmonton (see Figure 3) with depletions as high as seven percent measured in the late winter/early spring of these years. Consistent high-quality ozone data, collected over the long-term, and careful analysis, are essential to monitor the depletion and to evaluate the effectiveness of the control measures specified by the Montreal Protocol. Canada continues to ensure the availability of such data by: operating its own stations (the number of which will be increased by 20 percent during 1992-93); assisting other countries in collecting data; and operating the World Meteorological Organization Ozone Data Centre, in Toronto, which will be upgraded in 1992 under the Green Plan.

In May 1991, an international study on ozonesonde compatibility was held at Vanscoy,

Saskatchewan. Ozonesondes are instruments which can measure the vertical profiles of ozone. In July 1991, a similar study of instruments which measure nitrogen dioxide was carried out at Mt. Kobau, British Columbia. One of the instruments tested, an improved spectrophotometer, is scheduled to be used by a Canadian astronaut aboard the Space Shuttle in 1992.

- **Ozone Measurement in the Canadian Arctic:** Recent evidence suggests that polar regions may be playing a role in ozone layer depletion in the temperate regions. This has increased the importance of understanding arctic ozone depletion. Under the Green Plan, an arctic ozone layer observatory and a centre for co-operative international research will be built in 1992 on Ellesmere Island, at Upper Skull Point, near Eureka. From this observatory, high altitude balloons will take measurements of stratospheric chlorine, nitrogen and bromine-containing chemicals, all substances implicated in ozone depletion. Ground-based ozone layer measurements will be made at the observatory, using Canada's Brewer spectrophotometer and a new Canadian-developed and built laser-based instrument capable of determining vertical ozone profiles in the absence of sunlight.
- **Increase in Ultraviolet Radiation:** Depletion of the stratospheric ozone layer will result in increasing levels of ultraviolet radiation reaching the earth's surface. During 1992-93, a network to monitor ultraviolet (UV) radiation in major cities across Canada will be established. The data will be used to develop and provide warnings of high radiation and for studies of the environmental effects of UV radiation.
- **International Activity:** Environment Canada is participating in a second round of assessments of the science, technology, environmental and health impacts, and economics of ozone layer depletion under the Montreal Protocol. Based on these assessments, the Department will push for further strengthening of the Montreal Protocol at the fall 1992 meeting of the Parties to the Protocol in Copenhagen. Canada is chairing a committee under the Protocol to establish procedures for destroying ozone depleting substances. Canada also sits on the Executive Committee overseeing the operation of the international fund to assist developing countries in meeting the costs of fulfilling their obligations as Parties to the Protocol. The Secretariat for this fund operates from Montreal.

In June 1990, Canada was the first country to ratify the amended Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. The amended Protocol seeks to phase out the production and import of controlled CFCs by the year 2000; however, the Canadian target for phase out is no later than 1997.

Environmental Emergencies: This program-wide issue was first introduced in the 1991-92 Expenditure Plan under the heading Environmental Emergencies Preparedness.

The Green Plan states that "Canada's goal is to respond quickly and effectively to threats posed by pollution emergencies due to human activity and naturally occurring environmental emergencies." Departmental efforts include the protection of Canadian lives and property, wildlife

and natural resources, as well as the air, water and land from natural disasters and environmental emergencies caused by accidental releases of oil, dangerous chemicals and toxic substances.

The Conservation and Protection Activity provides national leadership and technical services to respond to natural hazard emergencies, and oil and chemical spills. Efforts focus on spill prevention; research and technology development for spill cleanup and response equipment; contingency planning for both man-made and natural-hazard emergencies, crisis management, support for response training; spill response research and development; the operation of spill reporting networks; provision of spill site technical support and information on spill detection, behaviour, fate and effects; spill monitoring; and sampling related to regulatory enforcement and compliance, public health protection and cleanup. Co-ordination of these activities across federal, provincial and international boundaries and jurisdictions is also an important responsibility.

The Atmospheric Environment Activity provides information and advice on atmospheric conditions during major environmental emergencies; notifies and advises lead agencies and the public about the atmospheric aspects of environmental disasters; and using pollution models, estimates the areas affected and the concentrations over time. Atmospheric Environment also provides advice to spill-site response personnel. In the event of natural hazards such as severe weather, advance warnings are provided to the general public, key economic sectors and emergency measures organizations.

Key plans for 1992-93 and recent performance for Environmental Emergencies are as follows:

- **Marine Spills:** In November 1990, the Public Review Panel Report on Tanker Safety and Marine Spills Response Capability was released by the federal government. Included in the report were 107 recommendations respecting policy, prevention and preparedness. The Green Plan commits Canada to ensuring a quick and effective response to marine pollution emergencies through early action on some of the key recommendations. Transport Canada, Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans, have jointly developed a comprehensive strategy in response to the Panel's recommendations. The response is contained in 16 initiatives.

Over the next six years, Environment Canada will spend \$23.8 million from Green Plan resources to implement those recommendations of the Review Panel which fall within the Department's jurisdiction. Planned expenditures for 1992-93 include \$4.1 million and eight person-years from Green Plan resources and \$1.7 million and 17 person-years from the Department's existing allocations.

In 1992-93, Environment Canada will initiate activities to improve its spill response capabilities by: increasing the number of trained and well-equipped response personnel; upgrading emergency communications and information systems; improving spill movement prediction and data acquisition capability; improving its ability to deal with oiled birds and contaminated wildlife; developing guidelines and standards for spill contingency plans; accelerating research in the development of techniques and technologies which can aid in the containment and cleanup of marine spills; developing

sensitivity maps which can identify the resources at risk from spills; and developing an airborne remote-sensing spill-tracking system.

A co-ordinating committee has been formed of all the major private and public stakeholders in Canada and the U.S. dealing with spills research and development. Environment Canada is involved in projects such as the development of spill remote sensing systems and a "World Oil Spill Trajectory Model" with the oil industry and U.S. agencies; the development of prototype hazard-level monitoring and clean-up equipment for use at spill sites; and the development and evaluation of new spill-treating agents.

In early 1991, Canada provided assistance to Bahrain and Qatar to aid in the clean-up efforts of the oil spill which threatened the Persian Gulf. Environment Canada chaired an Interdepartmental Activity Committee to guide Canada's participation in the incident and provided experts to develop and advise Bahrain and Qatar on site-specific shoreline cleanup strategies, and to train Bahraini volunteers in the use of Canadian-supplied equipment to discourage birds from landing on oiled shores, and in the care and rehabilitation of oiled birds. As well, the Department lent an emergencies response specialist to provide advice to the Bahraini Operations Centre. Using regional weather data, an atmospheric dispersion model was run by Environment Canada to provide estimates of the trajectories of pollution from the burning oil wells.

- **Non-Marine Spills:** Over the next six years, Environment Canada will spend \$25 million from Green Plan resources to address non-marine spills. Planned expenditures for 1992-93, including Green Plan and A-Base resources, are \$6.4 million and 42 person-years. In 1992-93, the Department will continue to provide financial contributions and technical support to the Major Industrial Accidents Council of Canada, a voluntary organization of multi-stakeholders, including all levels of government, industry, labour and the academic sector, that develops self-regulated measures for spill prevention, emergency preparedness and public education, and contingency planning standards and guidelines. The Department will also develop a spill response policy, preparedness and response manuals, and treatment methods for contaminated soil and water. A joint Canada-U.S. inland spill contingency plan will be completed.
- **Prediction and Warning:** Over the next six years, Environment Canada will spend \$40.0 million from Green Plan resources to upgrade emergency prediction, monitoring and warning systems. Planned expenditures for 1992-93 include \$4.0 million and nine person-years of Green Plan resources, and another \$1.3 million and 16 person-years from the Environmental Services Program's existing allocations.

In 1992-93, Environment Canada will undertake activities to improve techniques to assimilate satellite data into the computer models of the atmosphere; upgrade scientific EDP systems; test and demonstrate emergency communications systems using digital radio technology; collect, analyze and disseminate data on iceberg distribution off Canada's east coast; and introduce selected flood monitoring and warning systems in several urban watersheds. The resolution of the nuclear dispersion model will be

improved from 100 km to 25 km to improve tracking of nuclear releases into the atmosphere.

- **Nuclear Emergency Response:** Environment Canada is a core advisory Department within the Federal Nuclear Emergency Response Plan (FNERP), managed by Health and Welfare Canada. In 1992-93, the Departmental response and advisory teams will again be tested, and related FNERP procedures updated in collaboration with other agencies. Improved procedures for emergency communications, including notification and data transfer, will be tested, implemented and maintained by AES for response to international nuclear and non-nuclear events. Environment Canada will continue to participate in international work groups and carry out model comparisons, and will provide backup support to France which has the lead United Nations role in this area.
- **Spill Response Preparedness:** The Department will continue to improve its contingency plans and to take part in multi-agency exercises to test response procedures for marine spills, toxic air releases and emergencies with potential environmental impacts or weather dependent operations. These plans and tests will ensure readiness and co-ordination with lead and support agencies.
- **Applied Research:** Research and development efforts, especially those dealing with chemical spills, containing oil spills in cold regions and predicting spill movement and dispersion at sea and in ice-infested waters, will continue. Special response systems, developed by the Department to provide representative data and field support during emergencies, will undergo tests and further development of their telecommunications and upper air components. Research will continue on the ways of reducing flooding in major urban areas.

B. Background

1. Introduction

The Environmental Services Program is one of three programs in Environment Canada. It has primary responsibility for matters relating to the environment, and for promoting and sustaining the economic use of Canada's wildlife, air, land and water resources.

Many of these responsibilities are shared between the federal and provincial governments. The provinces have direct responsibility for managing most environmental and resource matters within their borders. The Federal Government has responsibility for those matters that are clearly within its jurisdiction. For example, within the Environmental Services Program the federal government has responsibility for migratory birds conservation, weather services for national defence and environmental emergencies, ice services, and the impact of its own activities. Because environmental processes transcend political boundaries, they can affect matters under both federal and provincial jurisdiction. The Department and its provincial counterparts work closely in formulating and developing national and provincial environmental policies.

By co-operating and negotiating with the governments of other nations, the Department also attempts to address international environmental and renewable resource issues such as the proliferation of world-wide contaminants, ozone layer depletion, conservation of wetlands, effects of climate change, implications of the long-range transport of airborne pollutants and conservation of internationally-shared wildlife.

2. Mandate

The statutory mandate for Environment Canada derives from the Government Organization Act (1970). This Act establishes the responsibilities of the Minister of the Environment and specifies how these responsibilities are to be carried out. The functions of Environmental Services include programs to:

- formulate standards for environmental quality and pollution control;
- promote the conservation and protection of water, land and wildlife resources;
- minimize the adverse environmental effects of new federal projects; and
- provide Canadians with essential environmental information such as weather forecasts, climate information and advice concerning the climate and air and water quality.

Other Acts defining more specific powers and duties of the Minister of the Environment and the Department's responsibilities are listed on page 1 - 6.

3. Program Objective

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the wildlife and water resources of the nation.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Environmental Services Program is divided into two Activities: Conservation and Protection, and Atmospheric Environment. These Activities are further divided into nine sub-activities.

The **Conservation and Protection** Activity fulfills federal responsibilities relating to the sound management of Canada's water and land resources, migratory birds and threatened and endangered species. It also plays a key role in developing and maintaining the knowledge base necessary for assessing the significance of environmental threats arising from human activities, for advocacy, and for devising consultation strategies and regulations for the protection of the environment.

The **Atmospheric Environment** Activity is responsible for providing, on a 24-hour basis, severe weather warnings and forecasts and other information on weather, sea-state, ice, climate and air quality conditions. It also supports and carries out research in these areas.

Figure 5: 1992-93 Resources for Conservation and Protection

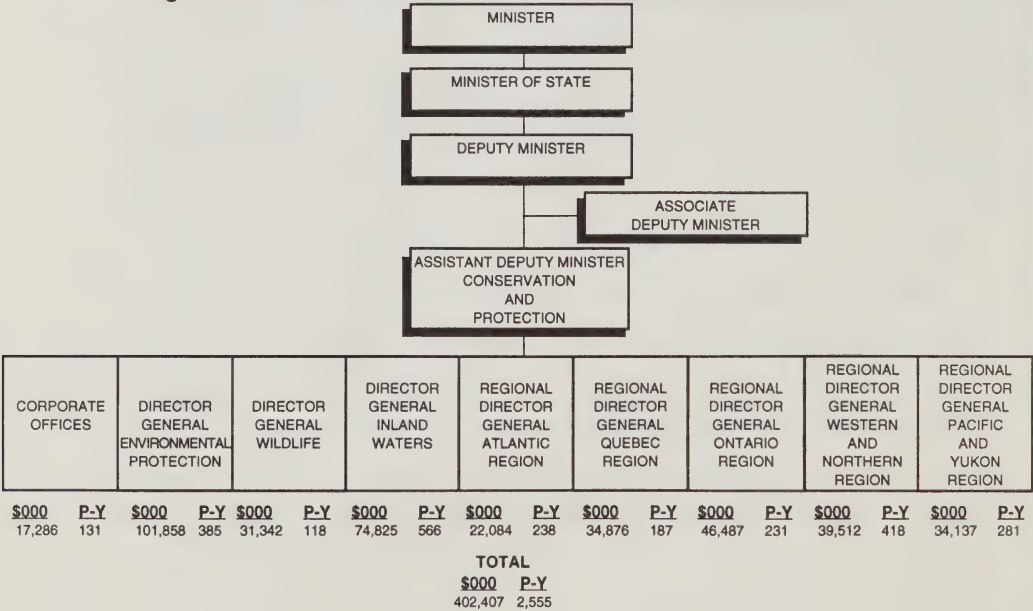
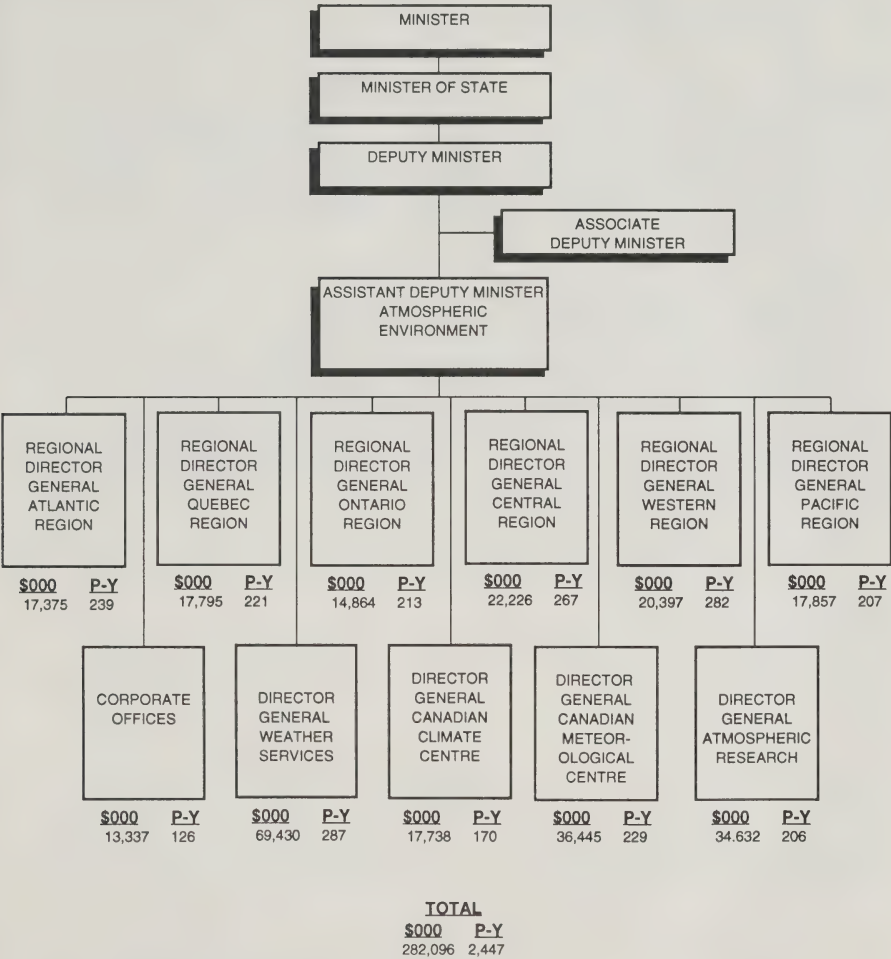


Figure 6: 1992-93 Resources for Atmospheric Environment



Section II

Analysis by Activity

A. Conservation and Protection

Objective

To conserve, enhance, manage and protect Canada's renewable resources of water, land and wildlife and to influence human activities in a way that will achieve and maintain a state of the environment necessary for the health and well-being of people, the health and diversity of species and ecosystems, and the sustained use of natural resources and the natural environment (air, water and soil quality).

Description

The Conservation and Protection Activity meets federal responsibilities for the sound management and development of Canada's water and land resources, migratory birds, threatened and endangered species, and other national and international wildlife issues. It is responsible for protecting the environment by preventing, reducing or eliminating adverse environmental effects from new developments, from releases of pollutants and from the use of hazardous substances. It is also responsible for ensuring that the environmental quality at spill and waste sites is restored to acceptable levels. The Conservation and Protection Activity is carried out in the following areas:

- | | |
|--|--------|
| • Inland Waters Conservation | 3 - 30 |
| • Wildlife Conservation | 3 - 40 |
| • Environmental Protection | 3 - 49 |
| • Management and Common Support Services | 3 - 60 |

Resource Summaries

The Conservation and Protection Activity accounts for approximately 62% of the total 1992-93 Environmental Services Program expenditures and 51% of the total person-years.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Inland Waters Conservation	137,623	1,092	125,460	1,084	130,925	1,098
Wildlife Conservation	58,349	363	46,025	318	51,840	325
Environmental Protection	172,076	761	124,951	672	106,518	687
Management and Common Support Services	34,359	339	46,382	359	40,934	365
	402,407	2,555	342,818	2,433	330,217	2,475
Less: Revenue credited to the Vote	2,118	-	4,413	-	1,416	-
	400,289	2,555	338,405	2,433	328,801	2,475

Approximately 38% of the 1992-93 gross resources will be expended on personnel costs. Another 22% will be spent on engineering research and advisory services and related professional and special services. Grants and contributions account for 16% of the total expenditures. The remaining 24% of the resources are required for normal operating expenditures such as equipment, materials, supplies, telephones and travel.

Explanation of Change: The financial requirements for 1992-93 are \$61.9 million higher than 1991-92 forecast. The increase is the result of the following:

\$ Millions

Inland Waters Conservation

- Green Plan Initiatives 8.9
- Environmental Partners Fund (Transfer from Management and Common Support Services) 3.2

Wildlife Conservation

- Green Plan Initiatives 9.3
- Environmental Partners Fund (Transfer from Management and Common Support Services) 3.0

Environmental Protection

- Clean-up of Dangerous Land Sites 6.3

- Environmental Partners Fund (Transfer from Management and Common Support Services) 6.2
- PCB Destruction Program (3.4)
- Sydney Tar Ponds Clean-up (4.0)
- Green Plan Initiatives 39.7

Management and Common Support Services

- Environmental Partners Fund (Transfer to Directorates) (12.4)

Figure 8: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Inland Waters Conservation	130,925	1,098	122,641	1,045	8,284	53
Wildlife Conservation	51,840	325	49,729	369	2,111	(44)
Environmental Protection	106,518	687	105,159	654	1,359	33
Management and Common Support Services	40,934	365	42,766	359	(1,832)	6
	330,217	2,475	320,295	2,427	9,922	48
Less: Revenue credited to the Vote	1,416	-	1,566	-	(150)	-
	328,801	2,475	318,729	2,427	10,072	48

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the Conservation and Protection Activity in 1990-91 are discussed in Review of Financial Performance, page 3-12.

Performance Information and Resource Justification

1. Inland Waters Conservation

Inland Waters Conservation meets federal responsibilities under the Canada Water Act, the Boundary Waters Treaty Act, the International River Improvements Act and the Canadian Environmental Protection Act. It administers numerous federal-provincial agreements negotiated under the Canada Water Act that deal with flood damage reduction, river-basin planning and implementation, and water quantity and quality surveying activities.

Inland Waters Conservation will spend \$137.6 million and 1,092 person-years in 1992-93 to:

- promote the wise management of aquatic and marine ecosystems in support of sustainable development;
- provide the scientific basis for regulatory programs to reduce and control toxic chemical pollution;
- promote water conservation through public awareness and education, environmental economics, and developing, transferring and applying conservation technology;
- ensure that departmental responsibilities with respect to environmental assessment are fulfilled;
- reduce damages from flooding by providing information on flood risk areas and flood forecasting; and
- take measures to prevent, and ensure a quick and effective response to, spills causing environmental damage.

Key plans for 1992-93 and recent performance for Inland Waters

Conservation include:

Atlantic Coastal Action Program: The Atlantic Coastal Action Program is a \$10 million Green Plan initiative designed to plan for the restoration and conservation of a number of severely degraded Atlantic Canada harbours and coastal areas.

The goal of the program is to establish partnerships with other federal departments, the provinces, municipalities and other interested stakeholders to develop comprehensive, community-based environmental management plans. The program will fund projects which involve, and empower, the public to take a greater interest in protecting and managing their own environment. The cost and timing of implementation is largely dependent upon the response and involvement of stakeholders and the pace of progress. The recent addition of two sites to the 11 areas initially identified under this initiative will challenge the Department's ability to fully meet program objectives. The Department will, however, try to obtain other sources of funding and form partnerships with other stakeholders in an effort to deliver the major program objectives at all 13 sites.

Local stakeholder committees are being established in 10 target areas. Analysis of problems at the sites in Miramichi, New Brunswick and Pictou, Nova Scotia is under way. These efforts will lead to the development of strategies to identify respective government, industry and local obligations and options for clean-up and remediation.

Public consultation respecting the cleanup of sites is ongoing. In 1992-93, environmental quality assessments will be initiated at five sites. Three of these assessments will be completed. The identification of remedial actions for six sites will commence, and projects to demonstrate alternative approaches will be initiated at three sites. In 1992-93, C&P will spend \$1 million and four person-years in support of this initiative.

Great Lakes: This initiative was introduced in the 1986-87 Expenditure Plan to address widespread pollution in the Great Lakes.

In 1972 and 1978, Canada and the United States entered into agreements to restore and enhance water quality in the Great Lakes. In 1987, both countries signed a Protocol amending the Great Lakes Water Quality Agreement of 1978. The Protocol builds on existing co-operative efforts. Its ultimate purpose is to advance the cleanup of the Great Lakes and protect them by explicitly addressing all sources of pollution. The Second Report of Canada under the 1987 Protocol was submitted to the International Joint Commission in September 1991. The report highlights progress to date in implementing the revised Agreement. Release of the Report was delayed due to a decision to include an official response to the International Joint Commission's fourth and fifth biennial reports and to provide a public-oriented overview to accompany the more technically detailed report.

The five-year Great Lakes Action Plan, announced in October 1989, is directing \$125 million in federal funding to implement the provisions in the 1987 Protocol. Components of the Action Plan include a \$50 million Preservation Program, a \$55 million Clean-up Fund, and a \$20 million Health Effects Program which is administered by Health and Welfare Canada.

The Preservation Program was primarily designed to address the widespread contamination of the Great lakes basin ecosystem by toxic chemicals.

A major component of the Program is the development and implementation of Remedial Action Plans for 17 Canadian areas of concern. Remedial Action Plans are submitted to the International Joint Commission (IJC) at different stages of their development or implementation. Stage I is the identification of environmental problems; Stage IIA is the recommendation of remedial measures and Stage IIB is the identification of funding sources; Stage III is reached when monitoring indicates that beneficial uses have been restored to the area of concern.

The completion of these Remedial Action Plans is highly dependent on the review and approval of other federal departments, provincial ministries and the local public advisory committees. This comprehensive and complex review process often results in Environment Canada and Ontario Ministry of the Environment schedules not being met. In addition, it makes it difficult to accurately forecast when documents will actually be transmitted to the IJC. The Department was unable to meet its original goal of completing 17 Stage I plans and 10 Stage II plans by the end of 1990-91. Plans for 1991-92 have also had to be adjusted.

It is now expected that, as of March 31, 1992, 12 Stage I Remedial Action Plans will have been transmitted to the IJC, and one draft Stage IIA plan, for Hamilton Harbour, will have been released to the public for comment. The five remaining Stage I plans are expected to be transmitted to the IJC in 1992-93. It is anticipated that in 1992-93, three completed Stage IIA plans will be submitted to the federal and provincial governments for their formal review, approval and disclosure of implementation commitments prior to the transmittal of the complete Stage II documentation, including the implementation timetable, to the IJC.

The governments of Canada and Ontario are presently renegotiating the Canada-Ontario Agreement, which facilitates Canadian participation in the Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement. The Remedial Action Plans are an important part of these negotiations. The new Agreement will clearly define a process for implementation of Remedial Action Plans, which includes the roles and responsibilities of federal and provincial governments, and the public.

Another element of the Preservation Program is the Great Lakes University Research Fund, created in 1990-91, to support university-based research on Great Lakes clean-up and pollution-prevention priorities. This four-year fund, which will provide up to \$1 million annually, is administered jointly by Environment Canada and the Natural Sciences and Engineering Research Council. In 1990-91, 19 grants, totalling \$950,000 were awarded.

The Clean-up Fund is designed to assist in the implementation of Remedial Action Plans. The fund is administered by Environment Canada, based on priorities reflected in Remedial Action Plans for particular areas of concern. By the end of 1990-91, 23 projects, totalling \$4 million, were initiated in areas such as wastewater technology development and transfer, contaminated sediments assessment, removal and treatment, non-point source reduction, habitat rehabilitation and communications. Seven of these projects have been completed. An additional 10 projects have been approved and initiated to date in fiscal year 1991-92, and C&P is currently reviewing potential projects for 1992-93. It is expected that \$9.7 million will be spent in 1992-93 by the Clean-up Fund.

In accordance with 1990-91 plans, ecosystem objectives for Lake Ontario were established and approved. Indicators are currently being developed for each objective and will be completed in 1992. The development of a lakewide management plan for Lake Erie, however, was postponed, as the parties have decided to proceed with a Canada-U.S. program to protect Lake Superior. The parties will commence preparation of lakewide management plans for Lakes Superior and Ontario in 1992.

Other Great Lakes Plans for 1992-93 include the development of a Great Lakes Wetlands Conservation Action Plan in co-operation with other federal departments, provincial agencies, non-government organizations and the private sector.

Planned expenditures for 1992-93, in support of the Great Lakes Action Plan, include \$17.6 million and 15 person-years.

St. Lawrence River: This initiative was introduced in the 1988-89 Expenditure Plan. The St. Lawrence Action Plan, announced in June 1988, is investing \$110 million, over five years, in the areas of protection, conservation, restoration and technology development. Environment Canada, the Department of Fisheries and Oceans, Industry, Science and Technology Canada and the Province of Québec are partners in this program. Activities under this Plan will conclude at the end of March 1993, and in 1992-93, a concept and framework for a five-year St. Lawrence Action Plan II will be developed.

A total of \$14 million has been allocated to the protection component of the Plan, which aims to achieve, by 1993, a 90 percent reduction in the toxic effluent discharged to the River by

50 industrial plants that have been identified for priority action. This target, however, may not be met, primarily because of delays caused by the implementation of new federal and provincial pulp and paper regulations. Plans to characterize the effluent from 50 priority plants, by 1993, are on schedule. In 1990-91, work was completed for 31 of the plants and is in progress for an additional three plants. As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, 11 priority plants signed pollution control protocols and, in fact, completed work to correct their effluent problems.

The conservation component is concerned with the eventual preservation of 5,000 hectares of critical habitat, the protection of threatened or endangered species, and the creation of a marine park. The cost of this component is \$24.9 million. Activities under this component proceeded as planned for 1990-91. By early 1991, a total of 2,540 hectares of critical wildlife habitat had been acquired. In 1990-91, five national wildlife areas were consolidated. The acquisition of another 2,460 hectares and the establishment of four additional ecological reserves is planned by March 1993. In 1990-91, recovery plans were developed for the loggerhead shrike and the map turtle. Following the formal signing of an agreement between Canada and Quebec to create the Saguenay Marine Park, a park management plan is currently being elaborated and an administrative office has been opened in Tadoussac, Québec. Negotiations between the Department and the Government of Québec concerning the boundaries of the marine park are ongoing. The park boundaries should be established by the end of 1992.

One of the Plan's objectives is to determine the actual state of the St. Lawrence River environment, which includes the production of an environmental atlas and a state of environment report. Under the aegis of the St. Lawrence Centre, geographers from Laval University have finished five of the 20 plates for the planned atlas. Plate publication began in 1991 and will be completed in 1993. The state of environment report will be published at that time as well.

A total of \$21.1 million has been allocated over five years to the restoration component of the Plan, which is addressing specific areas of contaminated sediment and wetlands. Plans for 1990-91, under the contaminated sediment sub-component, included the implementation of restoration plans for the Lachine Canal, as well as preliminary discussions concerning rehabilitation measures for the ports of Montréal, Trois Rivières and Québec. In 1990-91, 70 sediment-treatment processes were evaluated and 10 processes were selected for further study relative to Lachine Canal sediment. In 1992, public consultations will be held to select the best treatment process, and an environmental impact study will be conducted. Studies were undertaken in 1990-91 to determine the extent of contamination in the ports of Montréal, Trois Rivières and Québec. Preliminary indications are that parts of the Montréal and Québec harbours are significantly contaminated, while there is little pollution in the Port of Trois-Rivières. Decontamination plans for the ports of Montréal and Québec will be developed in 1992-93.

The purpose of the five-year, \$50 million technology development component is to develop and apply environmental cleanup technology, and an expertise in ecotoxicology and organic chemistry. In 1990-91, 22 cleanup technology projects were approved for industry, including 19 of the plants targeted for priority action. Eleven of these projects were implemented. Approximately 20 projects are planned for 1992-93, with emphasis being placed on the chemical, and pulp and paper industries.

In 1992-93, C&P will spend \$14.5 million and 14 person-years in support of the St. Lawrence Action Plan.

Montreal Biosphere: In co-operation with other federal departments, Environment Canada will participate in the City of Montréal "Parc des îles" project to convert the "Biosphere" into an environmental and water interpretation centre.

Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative: Although Canada has major programs in place to restore the quality of the Great Lakes and the St. Lawrence River, a preventative approach is needed to ensure that past mistakes are not repeated. To that end, the Green Plan commits Canada to work with the United States to develop a comprehensive action plan for pollution prevention in the Great Lakes and St. Lawrence River basin. In July 1990, Canada and the United States announced a joint effort on pollution prevention. A total of \$25 million has been allocated to this six-year program.

In 1992-93, Environment Canada will establish the Great Lakes Pollution Prevention Centre to act as the focal point for information and as a catalyst for action on pollution prevention. Demonstration projects for state-of-the-art technology for the pulp and paper, and the auto industries will be undertaken. Persistent toxic substances use and/or release plans will be developed for specific sectors, along with community outreach programs to develop community-based persistent toxic substance release plans. A pollution prevention newsletter and educational material are also planned for 1992-93.

The St. Lawrence Pollution Prevention Strategy will produce short-and medium-term action plans for preventing the discharge of organic and inorganic toxics into the St. Lawrence River and the deterioration of its ecosystem. A St. Lawrence Pollution Prevention Office is being established at the Centre St-Laurent in Montréal. In 1992-1993, sector-based strategies and action plans will be initiated among five socio-economic sectors (industry, agriculture, municipalities, marine transportation and ports). The strategies will be developed to promote concerted actions among the targetted parties and to encourage the development and diffusion of various educational products. A technology demonstration project will be initiated at an existing newsprint mill, and new educational tools will be developed, using public multimedia technology.

In 1992-93, C&P will spend \$3.4 million and four person-years in support of the Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative.

Great Lakes Water Levels Reference: As forecast in the 1990-91 Expenditure Plan, the report "Living with the Lakes: Challenges and Opportunities", underwent public review. The public review resulted in the International Joint Commission making provision for greater public input to the second phase of the study. A study plan for the second phase of the reference study was released by the International Joint Commission in July 1990.

Northern Rivers Study: Conservation and Protection will support this Green Plan initiative by participating in a three-year study of the long-term cumulative environmental impacts of proposed pulp mill and other industrial activities in the Peace, Athabasca and Slave rivers system. Conservation and Protection will spend a total of \$5.3 million on this study over three

years, and \$1.4 million in 1992-93. Initial consultations have been held with provincial and territorial governments and Indian bands. A formal agreement with Alberta has been signed, and a preliminary work plan has been developed. In 1992-93, the state of water quality, the sources and presence of contaminants, and the health of the fishery will be investigated. Surveys will be initiated to determine water resource uses and the consumption of fish and wildlife in the Peace-Athabasca-Slave Basin. Conservation and Protection will also participate in public consultations and in the preparation of interim reports and public information material.

Arctic Environmental Strategy: As part of the Arctic Environmental Strategy initiative being led by the Department of Indian and Northern Affairs, Environment Canada will participate in programs to improve the management and protection of northern waters and to identify, reduce and, wherever possible, eliminate chemical contaminants.

Fraser River: The Fraser River is home to the largest salmon run in the world, and plays host to the largest population of wintering waterfowl of any river in Canada. It serves as an important resting point for millions of migratory birds. However, social and economic activities in the Fraser River Basin have affected the River's ability to support the fish and wildlife that depend upon it.

The Green Plan commits Canada to working with the Province of British Columbia, municipalities, First Nations, environmental and other special interest groups, industry and the public to develop a Fraser River Basin Management Program.

Signing of a federal-provincial-municipal agreement on the Fraser River is expected in March 1992, with implementation of cost-shared elements anticipated for 1992-93. Conservation and Protection will spend \$50 million in Green Plan resources, over six years, on the Fraser River Action Plan to address this initiative. In 1992-93, community workshops will be conducted to involve stakeholders in the development and implementation of the Management Program and to provide information on sustainable development. Projects to protect and enhance biodiversity in upland ecosystems vital to the staging and wintering of shorebirds and waterfowl will commence, as will efforts to rehabilitate wetlands. The forestry, agricultural and mining industries will be encouraged to adopt improved management practices. Work will commence on the development of inventories of pollution sources, site specific impacts, contaminated aquifers and contaminated sites in the Basin, and research on the transport and deposition of air toxics will be undertaken. Conservation and Protection will implement an environmental quality assessment program for priority areas and substances in the Basin. It will also develop environmental quality objectives to assess sustainability of the Fraser River ecosystem and the effectiveness of pollution abatement. New methods to assess the fate and effects of contaminants will also be developed, and monitoring, compliance and enforcement measures will be increased. In 1992-93, C&P will spend \$7.5 million and 14 person-years in support of this program.

A contract for co-ordinating the Burrard Inlet component of the program (\$1 million over the next 4 1/2 years) has been awarded. Major initiatives for which C&P has the lead for delivery in the upcoming year include development of a dredge management plan for the harbour and a remediation plan for contaminated sediments. Conservation and Protection will also chair a process for joint agency assessment of all projects which could influence the harbour environment.

Environmental Assessment: In 1992-93, C&P will produce, in co-operation with the Federal Environmental Assessment Review Office, a series of advisory guides for the proposed Canadian Environmental Assessment Act (Bill C-13). Major efforts will be directed at environmental assessments of the Grande Baleine and Eastmain projects at James Bay, as well as the concept assessment for high-level radioactive waste disposal. Environmental effects monitoring protocols will be finalized for the pulp and paper industry and a similar program commenced for the metal mining sector.

Flood Damage Reduction Program: The intent of this program is to prevent flood damage in flood-prone areas. Through joint agreements with the provinces and territories, flood-risk areas are identified and designated, and further vulnerable developments in those areas discouraged. In 1990-91, 33 flood-prone areas across the country were designated under this program. Approximately 210 flood-prone areas have been designated under the program to date.

Water Conservation and Awareness: As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, under the heading Federal Water Policy, the Department continued to increase public awareness about water conservation. In 1990-91, fact sheets entitled "Water Works!" and "Groundwater - Nature's Hidden Treasure" were published. A consumer's guide to water conservation in the home, entitled "Water - No Time to Waste", and an educational activity booklet, "From the Mountains to the Sea", were also published. In 1992-93, C&P will host a national conference on Water Conservation and Pricing.

Federal Water Legislation: The 1990-91 Expenditure Plan discussed plans to develop a comprehensive water legislation package. However, the Department has decided to meet program goals through non-legislative means, except for the prohibition of large-scale exports of water from Canada. The Water Export Bill is being prepared for introduction in the House of Commons in 1992-93.

Global Water Monitoring: As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, the Department continued to maintain a computerized data base as part of a Global Environment Monitoring System for Water, called GEMS-WATER. The RAISON (Regional Analysis by Intelligent Systems on Microcomputer) software system was selected by the United Nations Environment Program to enhance the data analysis and interpretation capability of GEMS-WATER and has been installed at the United Nations Environment Program headquarters in Nairobi and at the World Health Organization headquarters in Geneva.

Groundwater Contamination: As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, groundwater management projects continued. Research on remedial methods and studies on groundwater flows were conducted in the Niagara area. Test data were analyzed, and based on the results, a new field site in the Niagara Peninsula was established for studying the permeability of fractured sediment rocks. In 1992-93, as part of its Green Plan commitment, C&P will develop a set of guidelines for various aspects of groundwater management.

South Saskatchewan River Basin Study: A joint Canada-Saskatchewan study of the South Saskatchewan River Basin was completed. The study report, released in September

1991, identified specific conclusions about the state of the water resource, its ability to meet the needs of future economic development, and measures to protect and enhance water quality over the long term. As part of its ongoing activities, C&P will provide support to implement recommendations in the report.

Research on Toxics in Aquatic Ecosystems: The Department continued to acquire, through research and study, new information and a better understanding of the presence of pesticides, dioxins and other industrial chemicals in the aquatic environment. For example, critical new research data was reported on the relationship between absorbable organic halides, a byproduct of pulp mill effluent, and the toxicity of receiving waters. This research provided a significant contribution towards the development of pulp and paper regulations.

Other toxic research activities included studies of the chemistry, environmental processes and fate of substances identified for priority assessment under CEPA, such as organotins and aromatic amines. The Department also participated in a study, with Agriculture Canada and the Province of Ontario, of the effects of different agricultural practices on nearby streams.

Effectiveness of Inland Waters Conservation

The objective of Inland Waters Conservation is to promote the wise management and protection of water in Canada, and globally, as a vital contribution to sustainable development.

Inland Waters Conservation provides the scientific basis for many important federal environmental programs through innovative research work, and the monitoring and analysis of critical data on water quality. Inland Waters Conservation leads in establishing water quality guidelines that form the basis for the development of regulations under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA). Guidelines have been developed for over 60 organic, 35 inorganic and five radiological chemicals. Requests for these guidelines have come from more than 60 countries.

The recent undertaking to establish the first marine environmental quality (MEQ) guidelines is an important contribution to the success of the national MEQ and Ocean Dumping programs of Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans. As well, new pesticide guidelines are produced each year for provinces to use, for pesticide research, and for Agriculture Canada's regulation of pesticides.

Through aquatic research, greater understanding of toxic contaminants is achieved and forms the cornerstone of work related to CEPA priority chemicals, the development of regulations for the pulp and paper industry, and clean-up initiatives in major river basins. Important new research is being undertaken on the presence, fate and impacts of toxic contaminants in the Great Lakes, and the St. Lawrence, Fraser, Athabasca, MacKenzie and Yamaska rivers.

Prediction and interpretation of environmental impact has been advanced through the development of "expert" systems. The RAISON system, developed in collaboration with university researchers, enables, for example, the prediction of the aquatic impacts of acid rain.

The system evaluates the effects of various scenarios of sulphur emission reductions to provide key information for management, policy making and negotiations.

Progress in understanding global warming is being made with the important contribution of research on the impact of climate change on water resources, which is undertaken by Environment Canada's research institutes. Also, the current hydrometric network which measures streamflows and water levels for a wide range of water management purposes, is now being examined for its use in detecting and monitoring climate change through hydrologic parameters.

Inland Waters Conservation has established strong partnerships within the Department and externally to work towards a more integrated approach to water management. Examples of recent, major initiatives in integrated planning are the comprehensive studies of the Red-Assiniboine and Peace-Athabasca-Slave river basins, as well as the Fraser River Action Plan and the Atlantic Coastal Action Program. These initiatives will involve extensive partnerships with other government departments, provincial and territorial governments, non-government organizations, the private sector and the public. As well, the National Water Research Institute is promoting an ecosystem approach to environmental research through collaboration with OGDs, the university sector, and the international research community.

The Environmental Emergencies Program co-ordinates the efforts of the many agencies which respond to approximately 5,000 oil and chemical spills in Canada each year. Notable among these incidents were the Nestucca spill, affecting the British Columbia coast, and the Exxon Valdez spill, off the coast of Alaska, which resulted in internal and public reviews of Canada's emergency response capabilities. The research and technology efforts of the program, especially those relating to containing oil spills in cold regions and predicting spill movement and dispersion at sea, have provided significant environmental and economic benefits to Canada and received international recognition. Largely as a result of stimulation and support by Environment Canada, Canadian companies now supply some of the most up-to-date, effective and specialized oil-spill equipment, products and services in the world. Canada was recognized internationally for its efforts in assisting with the clean-up of the oil spill in the Persian Gulf.

In response to the need to effectively deliver on a number of water initiatives under the Green Plan, C&P established a task force to find ways to revitalize and restructure water programs to improve delivery. The recommendations, accepted by Departmental management in October 1991, are directed at achieving the following results in C&P over the next few years: a broad aquatic ecosystem focus, better alignment and integration of programs, greater responsiveness to client needs, focus on priorities, and enhanced interpretation, assessment and forecasting skills.

An external evaluation was completed in 1991 of the natural resource conservation component of C&P, which included parts of Inland Waters Conservation. The conclusions indicated a high level of support for the services of Inland Waters Conservation in terms of both data and expertise. Respondents found the work of this sub-activity to be relevant to their own mandates, and that there are no major duplications with the work of other organizations. The two science institutes were considered to be making major science-based contributions to

all the key Canadian water issues, largely based on strong partnerships with the research community. The study indicated that external clients and partners contributed \$6 million to the National Water Research Institute in 1990-91, which represents a substantial contribution to the Institute' operating budget.

Inland Waters Conservation has taken several steps towards strengthening its contribution to sustainable management of the aquatic and marine ecosystems. In 1991, it led a major review of water programs in C&P to improve program delivery and to meet its commitments in the Green Plan. It is well-positioned to respond to some of the observations that came out of the evaluation. For instance, the evaluation indicated a need for this sub-activity to take a larger role in groundwater and water quality issues. In fact, Inland Waters Conservation has recognized the need for federal initiative in groundwater and produced a national groundwater strategy which will be implemented over the coming years. It has embarked on producing a series of guidelines under the Green Plan for local authorities to deal with groundwater problems. It is also putting greater resources in the area of water quality, as part of its contribution to the Canadian Environmental Protection Act, the marine environmental quality program, basin clean-up efforts, and many other priority initiatives.

2. Wildlife Conservation

The Department's responsibilities for Wildlife Conservation are administered and met under the Migratory Birds Convention Act, the Canada Wildlife Act, the Game Export Act, the Canadian Environmental Protection Act and numerous international and federal-provincial agreements.

Wildlife Conservation will spend \$58.3 million and 363 person-years in 1992-93 to:

- protect and manage over 520 migratory bird species by developing, co-ordinating and enforcing hunting regulations, carrying out habitat management and protection, conducting research and surveys, and reporting on the status of migratory birds to the Canadian public;
- protect and manage national wildlife areas and migratory bird sanctuaries in co-operation with other federal departments, provincial and local governments and private organizations;
- co-operate with the provinces, territories, non-governmental organizations, aboriginal organizations, other countries and international organizations to conserve wildlife (including migratory birds and threatened or endangered species) and manage wildlife issues of international and national significance;
- conduct research on the impacts of toxic chemicals and acid rain on wildlife, expand wildlife and habitat knowledge for environmental assessment activities and seek the means to prevent or mitigate impacts of human-related activities, and enhance the use of wildlife as indicators of environmental quality;

- ensure that wildlife and habitat conservation and protection efforts contribute to healthy ecosystems and a sound Canadian economy; and
- ensure that conservation of migratory birds is achieved through participation in the negotiation and implementation of aboriginal comprehensive claims and self-government agreements, and through co-operative wildlife management with aboriginal communities.

Green Plan initiatives for Wildlife Conservation are being addressed through the National Wildlife Strategy and Wild Animal and Plant Protection Act. Conservation and Protection will deliver the National Wildlife Strategy over six years at a total cost of \$34.9 million. A total of \$3.8 million and 25 person-years will be spent in 1992-93. Plans for 1992-93 under the National Wildlife Strategy are discussed under the various program headings.

The Wild Animal and Plant Protection Act is discussed under Wildlife Legislation and involves a six-year Green Plan expenditure of \$12.3 million and a 1992-93 expenditure of \$1 million and 14 person-years.

Key plans for 1992-93 and recent performance for Wildlife Conservation include:

A Wildlife Policy for Canada: The Wildlife Policy for Canada was approved by the Wildlife Ministers' Council of Canada in September 1990. This national policy provides the framework for federal, provincial, territorial, and non-governmental policies and programs that affect wildlife. The document reflects the will of Canadians to conserve wildlife for its own sake and for the benefit of present and future generations of Canadians. It provided the framework for the Green Plan's National Wildlife Strategy. In 1992-93, a federal action plan will be developed outlining how the federal government will implement the Policy. This action plan will be developed co-operatively by federal departments and agencies, with Environment Canada taking the lead.

North American Waterfowl Management Plan: The North American Waterfowl Management Plan (NAWMP) is an international program to address the loss of wetland habitat and restore declining waterfowl populations to the levels of the 1970s. NAWMP is being implemented through joint ventures involving governments, non-government organizations, the private sector and landowners. The federal contribution to NAWMP activities in 1990-91 was over \$6.5 million, with an additional \$23 million coming from provincial, private and U.S. sources.

Implementation of NAWMP proceeded according to plans identified in the 1990-91 Expenditure Plan. Seven projects under the Prairie Habitat Joint Venture together protected more than 19,000 hectares of wetland and upland habitat. Seventeen projects under the Eastern Habitat Joint Venture resulted in the protection of approximately 2,500 hectares of wetland habitat. In early 1991, an additional 46 projects for habitat protection and enhancement under both joint ventures were initiated at a total estimated cost of \$50 million. A Pacific Coast Joint Venture to secure and enhance estuarine and coastal waterfowl habitat was developed and endorsed by Canadian Wildlife ministers in October 1990. In 1990-91, \$400,000 was spent on waterfowl populations monitoring for eastern Canada under the Black Duck Joint Venture. The data collected will provide a comprehensive database for breeding duck populations in eastern

North America. The Arctic Goose Joint Venture was very active, with approximately \$300,000 of federal funds being spent on research projects designed to evaluate the current status of Arctic geese populations to ensure that these populations are being effectively managed.

In 1992-93, C&P will spend \$7 million in support of NAWMP. Conservation and Protection will continue to implement the plan in Canada through the various joint ventures, and will effect changes to the plan which resulted from a five-year review. Wetland habitat projects and land stewardship agreements will be initiated under the Pacific Coast Joint Venture as part of the National Wildlife Strategy.

Migratory Bird and Wildlife Conservation: In 1990-91, the conservation of migratory birds continued to be a high priority in C&P. In 1991, increasing emphasis was placed on non-game migratory bird species. Conservation and Protection continued to collect data and expand databases on the trends of breeding migratory bird populations, their distributions, productivity and sources of mortality, in order to aid wildlife managers and decision makers. Management strategies were also drafted and/or implemented for non-game birds, e.g. songbirds, shorebirds and seabirds. Information on the status of populations is being communicated to the general public through periodic reports for game birds, and through "Bird Trends", a new publication for non-game birds. Conservation and Protection also developed contingency plans dealing with emergency response for migratory birds and habitat threatened by oil spills.

Conservation and Protection will continue its programs for the management of waterfowl populations, in co-operation with provincial, territorial and U.S. governments, aboriginal people and non-government organizations. Hunting regulations will continue to be set on the basis of population levels, with input from the provinces, territories and the public. The current restrictive regime will be maintained through 1992 because of continuing low levels of ducks. Under the Green Plan, work will proceed in 1992-93 on the development and implementation of an integrated forest bird monitoring program to assess the status of forest birds in Canada. The information will be used to develop an integrated forest/wildlife management program in co-operation with Forestry Canada. Conservation and Protection will also continue to negotiate and establish the Network of Co-operative Wildlife Ecology Research Centres in partnership with the provinces, universities and the private sector. These centres of excellence will provide the forum for research in wildlife ecology towards improved ecosystem and wildlife management. Wildlife management will also be enhanced through negotiation and implementation of co-operative wildlife management agreements with aboriginal groups, in conjunction with land claims and self-government agreements.

Conservation and Protection will maintain its basic enforcement program, including enforcement co-ordination with other agencies. In 1992-93, emphasis will be placed on negotiating formal agreements with the RCMP and provincial wildlife enforcement organizations.

Wildlife Habitat Conservation: Conservation and Protection will continue to identify, protect and manage significant wildlife habitat areas. This goal will be achieved through the development and implementation of habitat related policies and the designation of National Wildlife Areas, Migratory Bird Sanctuaries, shorebird reserves and wetlands of international

importance, in co-operation with other federal departments, local governments and private organizations.

In 1991, Ile aux C  nes (Green Island) and Shepherd Island, in Newfoundland, were designated as Migratory Bird Sanctuaries. The formal designation of a migratory bird sanctuary on Prince Leopold Island, in the Northwest Territories, and the Portobello National Wildlife Area in New Brunswick, have been delayed. The Regulatory Impact Analysis Statements, which provide information to the public, central agencies and other government departments on regulatory initiatives, have taken longer than anticipated to complete. Publication of these two designations in Canada Gazette I is now anticipated for 1991-92 and 1992-93, respectively.

As part of the Green Plan, the Federal Policy on Wetland Conservation was approved as part of the National Wildlife Strategy, and will be announced in early 1992. The Policy is designed to ensure that all federal departments and agencies consider wetland concerns in their decision-making. Work proceeded on the development of a C&P habitat conservation strategy which will identify goals, directions, and mechanisms for the conservation of wildlife habitat. In 1992-93, implementation of the Federal Policy on Wetland Conservation will continue, and work will proceed on a federal strategy for habitat conservation as part of the National Wildlife Strategy.

In 1992, preparation of a National Wildlife Area Systems Plan will continue. The plan will include selection criteria and action plans to identify and conserve key sites of national and international importance to wildlife. The National Wildlife Habitat Network is scheduled to be established in 1992. The network will be formed in cooperation with provinces, territories, non-government organizations and the public, with the objective of protecting and conserving a variety of wildlife habitats.

Non-Toxic Shot for Waterfowl Hunting: In August 1990, the use of lead shot was banned in two hunting zones in British Columbia and one in Ontario. In 1992, two new zones will be designated in Nova Scotia and Prince Edward Island. These bans, the first in Canada, are in response to evidence that waterfowl suffer lead poisoning as a result of ingesting lead shotgun pellets with food and grit. Conservation and Protection continued its research to determine the impact of ingested lead shot on waterfowl. Computerized mapping of hunting intensity was completed in March 1991, and a report will be published in 1992.

Endangered Wildlife: This program was formerly reported under the heading Endangered Species. In 1988, Environment Canada and provincial and territorial wildlife agencies signed an agreement for the Recovery of Nationally Endangered Wildlife (RENEW). The RENEW organization has assumed responsibility for recovery measures for 33 species of terrestrial vertebrates that have been identified as being threatened, endangered or extirpated. As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, implementation of the RENEW strategy continued. As of June 1991, recovery teams for 23 of these species were established, three recovery plans were approved, and six recovery plans were developed and are now under review. In 1992-93, as part of the Green Plan, recovery plans for the 11 threatened and endangered migratory bird species will be completed and implementation of the plans will commence. The Endangered Species Recovery Fund agreement will be renewed, and work will commence on the development of a federal policy on endangered wildlife.

Wildlife Legislation: Canada's Green Plan calls for strengthened wildlife law enforcement. In November 1991, a proposed Wild Animal and Plant Protection Act was tabled in the House of Commons. This new legislation will protect threatened and endangered species by ensuring that wild animal and plant specimens are traded in accordance with the Convention on International Trade in Endangered Species and foreign conservation laws. It will also ensure that Canadian wildlife is not traded contrary to provincial wildlife legislation, and will establish a mechanism to prevent the import and transport of species and specimens that may be harmful to Canadian ecosystems. When this legislation is passed, the Department will publish regulations to enforce the Act, finalize a compliance and enforcement policy, and negotiate interdepartmental and federal-provincial agreements respecting implementation and enforcement.

Proposed amendments to the Migratory Birds Convention and Canada Wildlife Acts have taken longer than anticipated to finalize, due to lengthy consultations, and will be introduced to Parliament in 1992. These amendments will result in more uniform and effective enforcement measures for the protection of migratory bird populations, improved administration, and increased penalties for offences under the acts. A compliance and enforcement strategy for both acts has been developed.

International Co-operation: In 1991, C&P worked successfully with the departments of External Affairs, and Indian and Northern Affairs, aboriginal groups and the territories to press the Canadian position to the U.S. administration that the Alaskan calving grounds of the shared Porcupine Caribou herd should be retained as wilderness in the face of demands to develop hydrocarbon resources. In 1992-93, through the International Porcupine Caribou Herd Management Board, C&P will co-operate with the U.S. to determine the status and population dynamics of the herd and its habitat requirements.

In 1991, under the Latin American Program, C&P also increased its involvement with Mexico under the tripartite agreement between Canada, the U.S. and Mexico to conserve migratory birds and their habitat in Mexico. In 1992-93, atlasing of coastal habitat and migratory birds will be initiated. Assistance will also be provided to Mexican co-operators to plan and prepare submissions for U.S. funding under NAWMP.

In 1992-93, C&P will continue to work with other government departments to develop and implement memoranda of understanding, treaties or agreements with other countries for the conservation and protection of shared species and habitat. Conservation and Protection will continue to co-ordinate Canada's involvement in the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES), and the Ramsar Convention on Wetlands of International Importance, including taking the lead in the co-ordination of wetland conservation in the North American region and the integration of North American wetland conservation strategies with those of Latin America. Conservation and Protection will also continue to provide advice on domestic and international conservation objectives and requirements for wildlife and ecosystems that should be achieved and reflected through the United Nations Environment Programme's proposed Convention on Biodiversity, as identified in the Green Plan.

Wildlife Health and Toxicology: The ability to detect and measure the health of wildlife, and the effects of toxic substances on wildlife, is essential to determining the overall health of

wildlife species, predicting pollutant impacts and providing an early warning system for potential environmental and human health problems. In 1990-91, over 3,500 wildlife specimens were collected from all over Canada for archiving or for chemical analyses. The results of studies, on the levels of chlorinated dioxins and furans in Great Blue Herons in British Columbia, in Pacific Coast Cetaceans and in St. Lawrence River Beluga Whales, were reported. In 1992-93, a report on the results of the first three years of monitoring the effects of acid deposition on wildlife will be prepared. The results of studies on the effects of acidification on wild birds and related research will also be published.

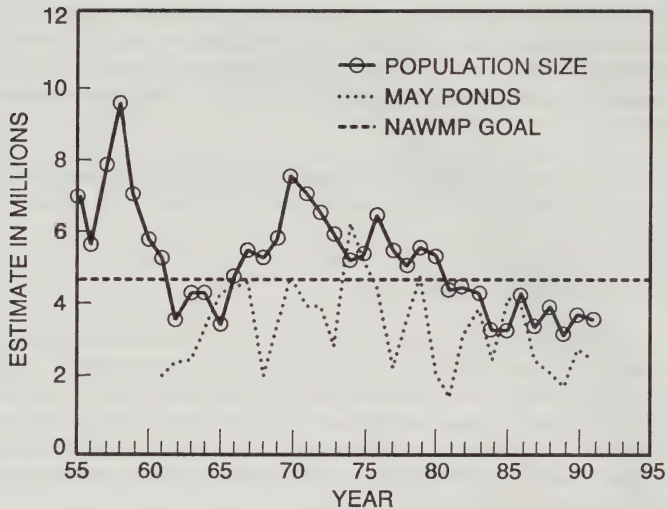
Under the Green Plan, in 1992-93, a Network of Co-operative Wildlife Health Laboratories at Canadian veterinary colleges will be established, with its centre at the University of Saskatchewan.

Effectiveness of Wildlife Conservation

The objectives of Wildlife Conservation are to maintain and enhance the populations of migratory birds and other wildlife and their habitats, and ensure wildlife benefits to society. To achieve these goals, partnerships have been developed and maintained with other federal departments, provincial and local governments and private organizations. Co-operation is required to address many of the significant issues affecting wildlife habitat conservation, for example, forestry and agricultural practices, the effects of exotic plants (eg., Purple Loosestrife) on wetlands, and urban/industrial development.

The North American Waterfowl Management Plan, signed by Canada and the United States in 1986 and implemented in 1988, commits \$1-billion, over 15 years, to protecting habitat and thereby restoring declining waterfowl populations to the levels of the 1970s in Canada. As an example of declining populations, Figure 9 shows the trend in breeding population estimates of Mallards in the prairies.

Figure 9: Breeding Population Estimate of Mallards in Prairies



Habitat is critical to the survival of migratory birds, and it is the goal of NAWMP to secure or enhance up to four million acres of wetland habitat in Canada. Projects to secure and enhance wetland and upland habitat continue according to NAWMP-approved joint venture plans. By the end of 1990, the Prairie Habitat Joint Venture and the Eastern Habitat Joint Venture had protected over 84,000 acres.

Wildlife Conservation has been effective in the protection, re-establishment and recovery of some endangered species. The conservation of endangered wildlife is a shared jurisdictional responsibility, with much non-government interest and involvement. Conservation and Protection has provided significant stimulation to national efforts, particularly through the establishment of the Endangered Species Recovery Fund in 1988, and the national co-ordinating body RENEW. The newsletter "Recovery" helps communicate the status of endangered wildlife and national efforts for their recovery. It is evident that efforts are succeeding with some species.

Whooping Cranes are a symbol of Canadian efforts to preserve its rare and endangered species. The only wild breeding population of Whooping Cranes breeds in Wood Buffalo National Park, in Alberta and the Northwest Territories. Their numbers have increased significantly from 43 in 1966 when the recovery program was initiated, to approximately 145 in 1991, through the co-operative efforts of the Canadian Wildlife Service, the United States Fish and Wildlife Service, the provinces, non-government organizations and the public. Attempts are also being made to raise young birds for release to the wild by maintaining captive flocks in Maryland and Wisconsin,

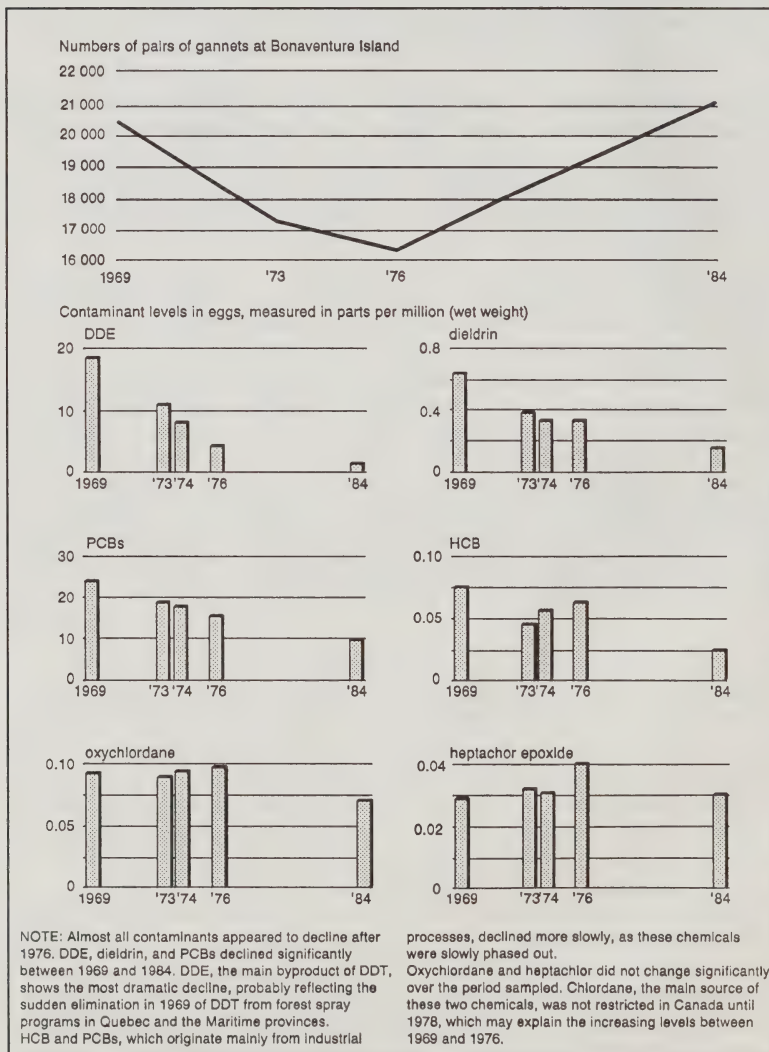
and by creating a new wild flock in Florida. The world population of wild and captive Whooping Cranes now stands at approximately 214.

Wild herds of wood bison have been established in the Mackenzie Bison Sanctuary and the Nahanni-Liard River Valleys in the Northwest Territories. These herds presently number about 2040 in the Mackenzie Bison Sanctuary and 60 animals in the Nahanni-Liard River Valleys. Release to the wild of wood bison also occurred in 1988, 1989, and 1990 in the Yukon and will continue annually. There are approximately 63 wood bison in the wild in the Yukon.

During the 1990 field season, 117 swift foxes were released in the southern prairies - the highest number ever. The total number of foxes released since 1983 is 468. Experimental work was begun to test the survival rate of wild caught foxes compared to captive raised foxes. The winter of 1989-90 was relatively mild, followed by a wet spring. Fox survival was excellent. A minimum of 13 pairs of free-ranging foxes were known to have survived, producing a minimum of 46 offspring.

The use of wildlife as an indicator of environmental health has proven to be a powerful tool for tracking pollutants. The departmental programs which monitor persistent contaminants in the environment have found a marked decrease in almost all contaminant concentrations (e.g. DDT, DDE, PCBs) in the Great Lakes since the 1970s, based on Herring Gull studies. This follows the advent of legislative controls and restrictions in the use and disposal of contaminants. A similar decrease in persistent pollutants can also be found in east coast seabirds, as reflected through the Northern Gannet. Breeding failures have been directly related to eggshell thinning caused by DDE and the killing of embryos by dieldrin. With the arrival of controls, the reproductive success of the gannet population on Bonaventure island has risen dramatically from a low of 30% in 1966 to 75% in 1984. Departmental work in persistent contaminants has been useful in establishing the need for water quality agreements such as the Great Lakes Water Quality Agreement, and the St. Lawrence Action Plan and Fraser River Action Plan.

Figure 10: Numbers of Pairs of Gannets at Bonaventure Island, Quebec, 1969-1984, and Contaminant Levels in Gannet Eggs at the Colony, 1969-1984



Large amounts of persistent contaminants remain in marine ecosystems and new chemical substances continue to enter marine food chains

The Department has also been instrumental in providing advice and guidance to reduce impacts of pesticides on wildlife and wildlife habitat. For example, the use of carbofuran is no longer permitted within 250 metres of the burrow entrance of Burrowing Owl.

An evaluation of the natural resource conservation component of C&P, which includes Wildlife Conservation, was completed in 1991. This evaluation was based on extensive interviews with partners and stakeholders, drawn from provincial governments, non-government wildlife organizations, federal departments, and U.S. partners. The evaluation found that Wildlife Conservation had been successful in establishing innovative partnership links and that partnership links have been effective in leveraging Wildlife Conservation's limited resources. The protection and restoration of habitat are the most important tools available to address population declines of wildlife species. Partners and stakeholders have indicated their approval of Wildlife Conservation results achieved to date. The evaluation also identified a need for: increased wildlife and ecosystem research; more planning and resources for enforcement; a comprehensive policy on native hunting rights; and adequate data for environmental assessments and reviews. Two major challenges to the mission, strategy and focus of Wildlife Conservation were identified: the need for an ecosystem perspective on wildlife conservation issues; and the need to expand Wildlife Conservation partnerships to achieve an ecosystem perspective. Implementation of the Green Plan's National Wildlife Strategy together with existing Wildlife Conservation programs will address these concerns.

3. Environmental Protection

Environmental Protection meets its federal responsibilities under the Canadian Environmental Protection Act and the pollution prevention provisions of the Fisheries Act. Environmental Protection also acts in an advisory capacity to those departments having primary responsibility for the administration of the Pest Control Products Act, the Motor Vehicle Safety Act and the Transportation of Dangerous Goods Act.

Environmental Protection will spend \$172.1 million and 761 person-years in 1992-93 to:

- develop regulatory instruments, which, along with fair and consistent enforcement, protect the health of our environment;
- encourage sustainable development by influencing, via economic instruments and market forces, the activities of industry, government and citizens;
- communicate with and educate Canadians in making informed environmental choices in their businesses and their lives; and
- promote new directions in pollution prevention and environmental science and technology, to help understand environmental problems, define their solutions and monitor progress.

Environmental Protection is responsible for delivering a number of Green Plan initiatives. These initiatives are being addressed through activities including the development and

enforcement of environmental regulations, various projects under its toxics program, and programs designed to reduce waste, protect coastal waters, and promote environmental technology.

Key plans for 1992-93 and recent performance for Environmental Protection include:

Environmental Protection Legislation: This initiative was first introduced in the 1987-88 Expenditure Plan under the heading Canadian Environmental Protection Act.

Effective legislation is essential to the achievement of environmental objectives. Prior to the Green Plan, Conservation and Protection set out a course of action for regulating toxic substances, emissions, effluents and waste under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) and the Fisheries Act. This initiative has been reaffirmed throughout the Green Plan.

Under CEPA, the federal government can enter into equivalency and administrative agreements with the provinces. Negotiations between the federal and provincial governments continued during 1990-91 on harmonizing research, regulations and goals. A working group on CEPA partnerships was formed in the summer of 1991 under the CEPA Federal-Provincial Advisory Committee to identify outstanding issues with respect to administrative and equivalency agreements and to recommend solutions. The report of the working group is expected by mid-1992 and should facilitate and accelerate bilateral negotiations.

In 1992-93, Conservation and Protection will spend a total of \$13.2 million and 101 person-years in support of regulatory development and enforcement activities.

- **Regulatory Development:** In 1990-91, the following regulations under CEPA were published in Canada Gazette Part II: Chlorobiphenyls; Release of Lead from Secondary Lead Smelters; Ozone-Depleting Substances (halons); Ozone-Depleting Substances (non-essential uses); Export of PCB Waste; Asbestos Mines and Mills Release; and Gasoline.

In April 1990, the Department released draft regulatory reforms, under CEPA and the pollution control provisions of the Fisheries Act, for Canada's pulp and paper industry. The proposed regulations underwent lengthy public consultations and redrafting in 1990-91 and were published in Canada Gazette, Part 1 in December 1991 for public comment.

Also during 1990-91, the Department published codes of practise for the Reduction of CFC Emissions from Refrigeration and Air Conditioning Systems and for Vapour Recovery in Gasoline Distribution Networks, and a guideline entitled Thermal Power Generation Emissions - National Guidelines for New Stationary Sources.

Plans to introduce regulations to control the release of emissions from solid waste incinerators were postponed, due to the precedence of other priorities. These regulations

are now expected to be published in Canada Gazette I in 1992-93.

Plans for regulatory development in 1992-93 are reported under specific issues.

- **Enforcement:** Environment Canada recognizes that a strong enforcement program is necessary to ensure a healthy environment, and shares Canada's Green Plan commitment to enhance its ability to enforce environmental laws. An additional \$39.3 million in Green Plan resources has been allocated to C&P, over six years, to enhance its enforcement program.

Training requirements will be identified through the 1992-93 National Inspection Plan, which will set the 1992-93 National Training Program. The Inspection and Investigation Reporting System will be modified extensively in 1992-93, the end result being a computer system that will provide data on enforcement and allow users to track inspections, investigations and compliance histories. In 1992-93, the Department is also exploring with Mexico the possibility of establishing a co-operative arrangement under the Canada-Mexico Agreement which would involve assisting the Mexican government in enforcing its environmental laws, standards and regulations.

To assist with enforcement activities, Environment Canada will enter into working arrangements with other federal departments. The Department will also enter into partnership agreements, where appropriate, with the provinces and territories to avoid duplication of enforcement activities; to provide a one-window approach to industry; to provide firm, fair and consistent enforcement; and to deliver a more cost-effective and efficient enforcement program. For example, the Department has recently signed a Memorandum of Understanding with the Royal Canadian Mounted Police whereby they will provide assistance in investigations of environmental offences and in training. Where working arrangements already exist, such as with Revenue Canada-Customs and Excise, and the Department of Fisheries and Oceans, these will be reinforced.

In 1992-93, the Office of Enforcement will undertake to develop educational material on its activities, such as a Law Enforcement Officer's Guide.

- **Pollution Prevention:** Building on Green Plan directives for improved decision-making and partnerships, a National Office of Pollution Prevention was established in 1991 to act as a catalyst for promoting sustainable development practices, voluntary industry action to reduce pollutants and wastes, and to develop a co-ordinated national strategy. In 1992-93, this strategy will develop targets for responses to specific problems such as the need to reduce or phase-out persistent toxic substances which bio-accumulate.

Toxic Substances

- **Domestic Substances List:** A highlight in 1990-91 was the publication of the Domestic Substances List in Canada Gazette I. The Domestic Substances List is an inventory of 21,000 substances manufactured in, or imported into, Canada. In the same edition of the Canada Gazette, Environment Canada issued the Non-Domestic

Substances List, a compilation of 40,000 substances in use beyond Canada's borders, but not in Canada. The publication of these lists laid the groundwork for the development of regulations respecting the assessment and notification requirements for new substances. These regulations, together with a Domestic Substances List supplement, are targeted for publication in Canada Gazette I in 1992.

Under the Green Plan, a biotechnology product component of the Domestic Substances List, and assessment and notification regulations for new biotechnology products, will be developed and subjected to public consultation in 1992-93. Implementation of the regulations is targeted for early 1993.

- **Priority Substances:** The Department's objective of completing the assessment of 44 priority substances by 1994 has been reaffirmed in the Green Plan. Activities in support of this objective are ongoing. The first assessment report, issued in March 1990, concluded that dioxins and furans are "toxic" as defined by CEPA. This laid the groundwork for new regulations announced in December 1991. Similarly, the second assessment report for effluents from pulp mills using a bleaching process was issued in November 1991. A total of 12 priority substances assessments are expected to be completed by the end of 1992.
- **National Toxicology Network:** The Green Plan emphasized the need to improve our understanding of the environmental risks posed by toxic substances, and called for the establishment of a toxicology network. In 1991-92, the Department reached an agreement with the universities of Guelph, Saskatoon and Montreal to create the National Toxicology Network. The National Toxicology Network, with the general objective of furthering the services of environmental toxicology, is administered by the University of Guelph. The network will commence operations in 1992-93 and report annually thereafter.
- **Pesticides:** In 1992-93, Environment Canada will co-operate with the departments of Agriculture, and Health and Welfare, to draft instructions for new legislation mandating shared responsibility by all three departments for the registration of pesticides, and to deliver a more efficient pesticide registration process by 1993-94.

In 1990-91, the Department continued to work with the provinces and other federal agencies to establish regulatory guidelines for pesticides. Environmental quality guidelines for three pesticides (captan, simazine and metolachlor) were published. In addition, the regulatory turnaround time for assessing and regulating new pesticides was reduced from 16 to 12 months.

Wastes

- **Waste Management:** An Office of Waste Management has been established to lead initiatives designed to meet the Green Plan goal of a 50% reduction of the waste stream by the year 2000. This goal will be met through the development and implementation of the Federal Waste Reduction Plan to address both hazardous and non-hazardous

wastes. In 1991-92, work commenced on the development of a national inventory and profile of hazardous and non-hazardous wastes, and will continue in 1992-93. Completion of the inventory is targeted for 1993.

The 1990-91 Expenditure Plan discussed plans to develop a municipal waste action plan under the auspices of the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME). The CCME has formed a task group, chaired by New Brunswick, to develop a strategic approach to waste management.

- **National Packaging Protocol:** This initiative was introduced in the 1990-91 Expenditure Plan under the heading Waste Management. The National Packaging Protocol, which was adopted by the Canadian Council of Ministers of the Environment in March 1990, is reaffirmed in the Green Plan. It is intended to reduce packaging waste by 50% by the year 2000, based on 1988 levels. Implementation of the Protocol is proceeding, with the development of a regulatory framework in co-operation with Justice Canada. Environment Canada and the provinces are financing and co-ordinating the operation of a national data base to track progress and help target regulatory measures. In February 1991, a memorandum of understanding was signed between Environment Canada, Statistics Canada and the CCME, to proceed with a 1990 survey of packaging waste. A federal interdepartmental committee on the National Packaging protocol has been formed, and implementation of the Protocol will continue in 1992-93, with the objective of attaining a 20% reduction in waste packaging by the end of 1992.
- **Hazardous Wastes:** The Green Plan commits the Government to taking further action to reduce the generation of hazardous wastes and ensure the safe transportation and disposal of hazardous wastes in Canada.

In support of the United Nations Basel Convention on the Transboundary Movement of Hazardous Wastes, regulations respecting the export and import of hazardous wastes will become law in 1992-93. Canada will then be in a position to ratify the Basel Convention. In 1992, C&P will complete a computerized tracking system to monitor hazardous waste movements in and out of Canada. In addition, guidelines and regulations for the management of hazardous wastes will be developed under CEPA.

The introduction of regulations respecting hazardous waste at federal government facilities, planned for 1990-91, has been postponed to 1993 because of the precedence of other priorities such as the proposed Export and Import of Hazardous Wastes Regulations.

- **PCB Destruction:** This initiative was introduced in the 1988-89 Expenditure Plan and forms part of Canada's Green Plan. The Green Plan calls for the destruction of all federal PCBs by 1996 and the establishment of mobile PCB destruction facilities in Atlantic Canada, Quebec and Ontario. In 1992-93, C&P will spend \$3 million in support of this initiative.

In August 1990, a project to destroy 3,500 tonnes of federally-owned, PCB-contaminated

waste was successfully completed at Goose Bay, Labrador. In addition, all of the federal low-level, PCB-contaminated mineral oil that was in the storage inventory in October 1988 has been decontaminated. This is an ongoing activity, however, as more oil is brought out of service and either treated or put into storage.

Plans for 1990-91 under the \$15-million federal PCB-Destruction Program included efforts to site a portable PCB incinerator in Central Canada. The pace of the process of siting PCB destruction facilities is largely determined by the degree of public acceptance and the need to proceed cautiously in negotiations on this sensitive issue. Some progress can be reported, however. As part of a communications and education program, Environment Canada has been assisting London, Ontario in the search for a solution to its PCB problem, and is currently working with a citizens' group to achieve public consensus on the siting of an incinerator in London. The Department is also negotiating a joint PCB-destruction project with Hydro-Québec and the Québec Ministère de l'environnement.

In August 1990, Environment Canada and the four Atlantic provinces signed a memorandum of understanding to site a mobile PCB incinerator in the Atlantic region. Public consultations to select a site for the incinerator have begun. Plans for 1992-93 include the provision of environmental advice to the proponent in the areas of environmental assessment, site selection, and regulatory requirements.

Regulations banning the export of PCBs became law in August 1990. The interim order respecting the storage of PCB wastes was renewed in September 1990. Regulations to replace the order are undergoing central agency review, and are now expected to be published in the summer of 1992. Proposed amendments to regulations respecting the manufacture, import, sale, use and release to the environment of PCBs are undergoing public consultation, and are expected to become law by the end of 1992.

- **Contaminated Sites:** This initiative was introduced in the 1990-91 Expenditure Plan under the heading Hazardous Waste.

In October of 1989, Cabinet approved \$150 million over five years as the federal government's contribution to the National Contaminated Sites Remediation Program, established by the CCME. This program, which now forms part of the Green Plan, is aimed at addressing the problem of high-risk contaminated waste sites.

Through bilateral agreements signed with the provinces of British Columbia, Alberta, Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland and the Northwest Territories, 18 abandoned site clean-up projects and 11 technology demonstration projects have been initiated to date. An additional 37 sites located on federal crown land are undergoing assessment or clean-up in concert with other federal government departments.

By the end of 1992-93, agreements will be signed with the remaining three provinces and one territory. Clean-up efforts at abandoned sites and the demonstration of new and

innovative clean-up technologies will be expanded. As well, in concert with other federal government departments, Environment Canada will continue to identify and clean up high risk contaminated sites located on federal crown land.

In total, C&P will spend approximately \$31 million and 14 person-years in support of the program in 1992-93. Twenty million dollars will be allocated to orphan site clean-up, \$5 million to technology demonstration and \$5 million to address contaminated sites located on federal crown land.

Coastal Waters

- **Marine Environmental Quality:** As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, Environment Canada continues to work with other governments, industry and the public to conserve, protect, enhance and restore environmental quality in our oceans. A Marine Environmental Quality Monitoring Symposium was held in Vancouver in November 1990, which resulted in agreement on the design of a national marine status and trends monitoring network. In May 1991, Canada hosted an Intergovernmental Expert's Conference on Land-Based Sources of Marine Pollution.

In 1990-91, a federal marine environmental quality framework was completed and submitted to the Interdepartmental Committee on Oceans for approval. A Federal Action Plan on Marine Environmental Quality will be completed, once the framework has been approved. The Department is also participating in efforts to better inform the public on the state of the marine environment. A report entitled "Health of Our Oceans: A Status Report on Canadian Marine Environmental Quality" was published in 1991. This comprehensive overview evaluates the national and international dimensions of the issue, provides an assessment of marine environmental quality from a national perspective, discusses pollution sources, specific contaminants and geographic concerns in the Atlantic, Arctic and Pacific regions, and provides an assessment of the state of the Canadian marine environment.

As part of its ongoing activities, the Department will continue to address the problems of increasing contamination and degradation of Canada's marine environment, in partnership with other governments, the private sector, universities and interested groups and individuals.

- **Ocean Dumping:** Canada's Green Plan calls for improved controls over ocean dumping activities. Conservation and Protection will spend \$10 million from Green Plan resources, over six years, to enhance this program. In 1992-93, ocean dumping fees and permit applications will be revised, and the development of a dumping permit data base will be 75% complete. During the year, the preparation of guidance documents and a persistent plastic debris education program will begin. One biological testing protocol and one environmental quality guideline will be completed.

The Ocean Dumping Control Program is enforced via permit evaluation and dump site

monitoring and inspection. Final permits are published in the Canada Gazette. In 1990-91, the Department issued 193 ocean dumping permits.

- **Shellfish Area Monitoring:** The Canadian Shellfish Sanitation Program is a joint program between Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans. The program has two objectives; to protect the public from consuming contaminated shellfish, and to fulfill the 1948 bilateral agreement between Canada and the United States to improve the sanitary practices of the shellfish industry in both countries. In 1992-1993, C&P will spend \$2.4 million and 19 person-years to identify monitor and control pollution problems in shellfish growing areas. To ensure national consistency, Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans will conduct audits of the program, based on the new Canadian Manual of Operations, at the rate of two regions per year.

Technology Development and Transfer: Under the Green Plan, Canada's goal is to strengthen the nation's environmental science and technology with a special emphasis on adopting a holistic, ecosystems approach including efforts to reduce pollution at the source. To achieve this objective, Environment Canada will implement the Technology for Solutions program, in conjunction with Industry, Science and Technology Canada. This Green Plan initiative will promote the development of environmental protection technologies to prevent and clean up pollution, in partnership with the private sector and universities. In 1992-93, work will commence on the development of a comprehensive data base on environmental technologies. Conservation and Protection will establish partnerships and linkages with other government research centres, industries, universities and other national and international agencies to maximize the development of technologies. Planned expenditures by Environment Canada for 1992-93 include \$1.5 million and six person-years.

Conservation and Protection will establish the Technology Transfer Office, to promote the protection, marketing and licensing of new technologies.

In July 1991, Environment Canada's Wastewater Technology Centre became a Government-owned, contractor-operated facility for a three-year trial period. A private sector company will manage the marketing and commercialization of new technologies developed at the facility, and the Government will retain ownership of the Centre and a share of the technology developed. This government/private-sector venture could serve as a model for future public and private co-operative undertakings that aim to bring government-developed technology to the marketplace. It is also consistent with Canada's Green Plan commitment to forging new partnerships, and to working with industry toward the goal of sustainable development.

As discussed in the 1990-91 Expenditure Plan, the Department continued to develop and demonstrate pollution control technologies and transfer these to the private sector. For example, a full-scale oil-from-sludge facility in Toronto, which is expected to commence operations in late 1992, will use technology developed by C&P. In addition, monitoring, analytical and sampling techniques that ensure the accurate assessment of the 44 priority substances are being developed. A method for analysing dioxins and furans in pulp mill effluents was developed, and

work commenced on methods for the measurement of emissions of asbestos and vinyl chloride. Six aquatic biological test methods were also completed in 1991.

Global Warming: Under the Green Plan, Conservation and Protection will establish a Greenhouse Gas Emissions Reporting Office. This office will provide a national focal point for greenhouse gas emissions reporting. In 1992-93, the first National Greenhouse Gas Inventory will be published, and assessments of emissions limitations options will be started in partnership with government and non-government stakeholders.

Effectiveness of Environmental Protection

The major objectives of Environmental Protection are to ensure a healthy environment by working with others to prevent pollution and to control and remedy the impact of pollution on the environment.

Environmental Protection will undertake initiatives in a manner that ensures that economic development is accomplished in ways that do not threaten the ability of the environment to sustain future generations in Canada. Environmental Protection has built, and will continue to build, partnerships with other governments, universities, industry and the public to enable all of society to contribute to defining the priorities for protecting the environment, and to developing solutions. Such partnerships make effective use of resources, enhance communications and increase the opportunity for undertaking productive, targeted research.

It has been three years since the Canadian Environmental Protection Act became law. The past months have given Environmental Protection an opportunity to evaluate how the current infrastructure is coping with CEPA's broad mandate. The Department plans to enhance three areas in particular: the prevention of pollution, the regulatory process and the enforcement and compliance system. A consultant's report on developing a regulatory strategy for Environmental Protection puts forward recommendations, some of which have been implemented, while strategies for the remaining ones are being developed. The National Inspection Plan has been formally introduced as a way of co-ordinating and prioritizing enforcement and compliance activities. Specific highlights and activities are reported in the CEPA Annual Report to Parliament. The following are enforcement activities for CEPA regulations undertaken between July 1988 and August 1991.

Figure 11: CEPA Enforcement Activities – July 1988 to August 1991

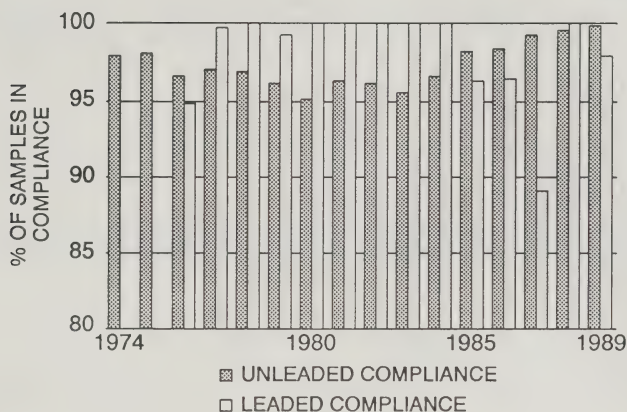
Enforcement Activities CEPA						
	Inspections	Investigations	Warnings	Direction	Prosecutions	Convictions
PCB Waste Storage	1,398	82	224	5	2	
PCB Regs	2,014	157	379	7	3	3
PCB Waste Export	13		1			
PCB Destruction	127	3				
Secondary Lead	109	2	9	2		
Vinyl Chloride	17	3	1	1		
Asbestos Mines & Mills	57		3	1		
Mercury, Chlor-Alkali	63	4	3			
MIREX						
Polybrominated Biphenyl						
Polychlorinate Terphenyl						
Chlorofluorocarbon	208	2				
Gasoline	3,376	14	19			
Contaminated Fuel	848	2	38			
Fuels Info Reg #1	4	3	1			
Ozone Depleting #1	98	23	4			
Ozone Depleting #2	4					
Ozone Depleting #3	150	16	4	1	4	
Ocean Dumping	392	63	39	3	3	6
Phosphorous Concentration	284	5	3		1	
Total	9,162	379	728	20	13	9

In general, the quality of air in Canadian cities has continued to improve despite increases in sources of pollutants. Through the setting of national ambient air quality objectives, and the establishment of acceptable objectives to provide adequate protection to soil, water, vegetation, animals, visibility, human health and personal comfort, a number of improvements have been achieved.

For example the levels of nitrogen dioxide and carbon monoxide, which are two of the major pollutants from automobiles, have declined by 27% (since 1977) and 53% (since 1974) respectively. In addition a number of programs have been initiated to reduce lead concentrations in motor gasoline, and as a result, automotive emissions lead have declined significantly since 1974 and have now been all but eliminated.

Environment Canada routinely monitors the concentration of lead in unleaded and leaded automotive gasoline at refineries and retail outlets. Figure 12 shows the compliance rates for unleaded and leaded gasoline, which have remained high, with the exception of 1987. In that year, the allowable maximum concentration of lead in leaded gasoline was lowered.

Figure 12: Compliance with Lead Content in Gasoline Regulations



Compliance by the petroleum refining industry with the federal Petroleum Liquid Effluent Regulations and the federal effluent guidelines has been high. Based on a 1987 report, of the 22 refineries subject to the guidelines, one discharged no effluent, five complied with all the limits more than 99% of the time, seven were in compliance 95-99% of the time and four were in compliance 90-95% of the time.

On a national basis the refineries complied with monthly limits more than 90% of the time, with daily limits more than 99% of the time, and with storm water limits 92% of the time.

From 1983 to 1987, releases of oil and grease were reduced by 44%, total suspended solids by 22%, phenols by 21%, sulphide by 67% and ammonia-nitrogen by 40%. These reductions were caused not only by a three-per-cent drop in production, but by the industry's continuous effort to meet and exceed federal and provincial requirements. This involved upgrading and replacing existing facilities, and installing efficient treatment systems at new refineries.

The following are enforcement activities for Fisheries Act regulations from July 1988 to August 1991.

Figure 13: Fisheries Act Enforcement Activities – July 1988 to August 1991

Enforcement Activities Fisheries Act						
	Inspections	Investigations	Warnings	Direction	Prosecutions	Convictions
General Prohibition	2,193	110	36	22	12	9
Pulp & Paper	58	6	1			
Metal Mining	87	4	5			
Mercury Chlor-Alkali	4	1	1			
Meat & Poultry	1	1				
Petroleum Refinery	9	1				
Potato Processing	2					
Total	2,354	123	43	22	12	9

In December 1990, Canada's Green plan was released. The Green Plan offers a framework for change in order to meet the economic and environmental challenges of the 1990s and beyond. The targets and schedules defined in the Green Plan will drive environmental initiatives within Environmental Protection for years to come. Comprehensive measures for Green Plan deliverables for which Environmental Protection is responsible or a contributor will be developed and reported on in future Estimates.

4. Management and Common Support Services

The objective of Management and Common Support Services is to provide management, technical and support services to Conservation and Protection's operational programs. Specifically, it provides management, personnel, policy, planning, control, financial, administrative and drafting services.

In 1992-93, Management and Common Support Services will spend \$34.4 million and 339 person-years to provide central management direction and support to the other sub-activities.

B. Atmospheric Environment

Objective

To ensure the safety and well-being of all Canadians by providing high quality environmental information and advice, and by promoting human behaviour that respects the present and future conditions of the atmosphere.

Description

The federal government's Atmospheric Environment Service (AES) delivers various programs in support of the national objective. On a 24-hour basis, for all areas of Canada and for adjacent waters within the 320-kilometre economic zone, AES provides weather forecasts, advice on past, present and future climates, ice and iceberg conditions, and information on air quality. These programs enable AES to issue weather warnings and provide advice to the public and the marine, aviation, industrial, economic and military communities, as well as to government policy-makers. This information is issued in enough detail and in sufficient time to permit Canadians to take steps to protect life, property and the environment and to carry out their economic, social and recreational activities more easily. Atmospheric Environment also supports and carries out related research.

The Atmospheric Environment Activity has the following sub-activities:

• Weather Services	3 - 63
• Climate Services and Research	3 - 70
• Ice Services	3 - 76
• Air Quality Services and Research	3 - 80
• Management and Common Support Services	3 - 83

Resource Summaries

The Atmospheric Environment Activity accounts for 38% of the total 1992-93 Environmental Services Program budget and 49% of the total person-years.

Figure 14: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Weather Services	192,952	1,884	189,023	1,879	200,635	1,892
Climate Services and Research	24,195	236	23,065	232	22,888	234
Ice Services	26,469	78	27,033	65	28,611	70
Air Quality Services and Research	25,143	123	20,833	125	20,027	114
Management and Common Support Services	13,337	126	13,365	126	14,305	129
	282,096	2,447	273,319	2,427	286,466	2,439
Less: Revenue credited to the Vote	33,696		34,089		33,332	
	248,400	2,447	239,230	2,427	253,134	2,439

The revenue credited to the Vote applies primarily to the Weather and Ice Services sub-activities. With estimated 1992-93 revenues of \$19,533,000 and \$14,163,000 respectively, the net expenditures are \$173,419,000 and \$12,306,000. The AES budget for 1992-93 is depicted graphically in Figure 6 (see page 3-27).

Approximately 56% of the 1992-93 gross financial resource requirements will be for personnel expenditures; 12% for capital expenditures; 8% for transportation expenditures and telecommunications contracts; 4% for equipment rentals; 11% for professional and special services; and approximately 9% for purchased repairs, material and supplies, and other expenditures.

Explanation of Change: The financial requirements for 1992-93 are \$9.2 million higher than the 1991-92 forecast, due mainly to increases to salaries and contributions to Employee Benefit Plans (\$6.2 million) and an increase of \$2.1 million for Green Plan Initiatives.

Figure 15: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Weather Services	200,635	1,892	184,969	1,880	15,666	12
Climate Services and Research	22,888	234	19,829	225	3,059	9
Ice Services	28,611	70	25,060	70	3,551	-
Air Quality Services and Research	20,027	114	15,999	114	4,028	-
Management and Common Support Services	14,305	129	10,280	126	4,025	3
	286,466	2,439	256,137	2,415	30,329	24
Less: Revenue credited to the Vote	33,332	-	33,880		(548)	
	253,134	2,439	222,257	2,415	30,877	24

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the Atmospheric Environment Activity in 1990-91 are listed in Review of Financial Performance, page 3-12.

Performance Information and Resource Justification

1. Weather Services

Through this sub-activity, AES gathers and analyzes weather data; exchanges data with other countries under agreement with the World Meteorological Organization of the United Nations; provides forecasts and severe weather warnings to the public; provides information services for aviation, marine operations and weather-sensitive economic activities such as forestry, agriculture, tourism and recreation; provides support in the event of environmental emergencies; and carries out related research.

In 1992-93, Weather Services will spend \$193 million and 1,884 person-years to:

- produce approximately 500,000 public forecasts, 200,000 marine and sea-state forecasts, 400,000 aviation forecasts for 177 different airports, and many specialized forecasts for the Department of National Defence and various sectors of the economy;
- provide information on atmospheric conditions on a 24-hour basis from nine weather forecast centres and 61 weather information offices covering all provinces and territories in Canada (see Figure 30 on page 3 - 104). The forecasts and warnings are provided primarily by radio and television. Over 6.5 million subscribers receive weather information through cable television. The information is either supplied directly by Environment Canada, or from "The Weather Network/Météomédia", the cable channel which distributes weather information using Environment Canada forecasts and

warnings. Weather information and warnings are also broadcast continuously from 56 "Weatheradio" stations and re-broadcast from 54 repeater stations across Canada;

- ensure that weather warnings are issued in an effective and timely manner. It is estimated that about 13,000 warnings will be provided during 1992-93. More than 5,000 volunteer severe weather watchers will assist in the early detection and verification of severe weather conditions;
- respond to over 44 million requests for weather information from the general public and 2.5 million specific requests related to transportation, including 1.3 million aviation briefings;
- collect hourly weather information from about 498 surface observation points, every six hours from 412 ships and about 35 buoys, twice daily from 34 upper atmospheric measurement sites, and continuously from 17 weather radar sites and 10 weather satellite receiving stations; and
- operate the computing, telecommunications and data collection equipment that supports all basic meteorological activities in Canada.

Support is also provided, on a cost-recoverable basis, to the Department of National Defence to meet its meteorological and oceanographic services needs and to Transport Canada to meet its aviation and marine meteorological services requirements. In 1992-93, the total vote-netted revenue for the Weather Services sub-activity will be about \$19.5 million and 257 person-years. This will include \$7.7 million and 110 person-years to be recovered from National Defence, and \$11.8 million and 147 person-years to be recovered from Transport Canada. National Defence receives special services from AES to operate the Canadian Forces Weather Service, while Transport Canada is the principal client for aviation weather services and some marine weather services.

Key Plans for 1992-93 and Recent Performance for Weather Services are as follows:

Severe Weather Warning Services: This item was first introduced in the 1988-89 Expenditure Plan. The goal of earlier storm detection and warning continues to be pursued through new Doppler weather radar development and installation, satellite systems, data processing and communications technology. In 1990, a study identified and prioritized up to 24 potential locations to complete the Doppler radar network. Atmospheric Environment now has two Doppler radars; one near Toronto, which was established in 1984, and one near Edmonton, originally a conventional radar, but which was upgraded to Doppler capability in March 1991. The installation of a third Doppler radar which was originally scheduled for Montreal in 1991-92 has been rescheduled to 1992-93. A Doppler radar project office has been established to plan and manage the implementation of the Doppler radar network. Funding for four Doppler radars, including the conversion of the Edmonton radar, has been approved from the allocation approved by Cabinet for the Green Plan.

A new conventional weather radar was installed in southern New Brunswick in 1990. In 1992-93, AES will take possession of three radar data processing systems, which will allow the forecasters to see the weather system in three dimensions and significantly increase the ability to quickly analyze the data from conventional radar systems. Research to improve radar techniques for detecting tornadoes and other types of severe weather will continue in both Canada and the United States, involving the exchange of Doppler radar data between the two countries.

Client Relations: A prototype Weather Services Office (WSO) for the southern interior of British Columbia will be opened in 1992-93. This office will significantly improve weather and environmental services to the area. Subsequent WSOs are planned for Calgary, Winnipeg, National Capital Region, Fredericton and Saskatchewan. Partial funding for the restructured offices will come from the Environmental Emergencies: Prediction and Warning Initiative of the Green Plan. From WSOs, AES will be able to deliver weather, climate, and air quality services at a more local, community level. Increased contacts with environmental organizations and universities will also result from the establishment of WSOs.

Public education programs have proven very successful over the past few years in sensitizing Canadians to the hazards associated with adverse weather and high water conditions. Education for mariners is being continued through the development of manuals and programs for the Great Lakes, the Gulf of St. Lawrence and the Bay of Fundy. In addition, severe weather public awareness and education programs are carried out annually in all AES Regions. This initiative is ongoing and will not be reported in future Expenditure Plans.

Marine Weather Services: This item was first introduced in the 1986-87 Expenditure Plan. Even though last year's expenditure plan indicated that it would not be reported in future expenditure plans, significant new items have been added to marine weather services plans. Observations, forecasting and information systems which support the marine community have been significantly improved.

Seven air-deployable weather observation buoys were dropped on the ice pack of the Arctic Ocean in 1990-91 and five more are awaiting approval for deployment in 1992. These strategically-located buoys will increase weather data coverage and improve forecast precision, especially in northern locations. One drifting buoy was installed in Lake Winnipeg in 1991 and another is planned for deployment in its northern basin in 1992. An advanced-design weather observation buoy will be deployed on Great Slave Lake to assist marine forecasters in predicting weather and lake surface conditions. Ten marine weather observation buoys have been deployed in recent years on the West Coast, Great Lakes, and East Coast, along with three in the Arctic Ocean. These were partially funded by the National Search and Rescue Secretariat (NSS) described below.

More satellite data covering the marine areas is being added, on an ongoing basis, to the supercomputer in Montreal.

A new prototype marine forecast production system is being tested in three weather centres in 1991. Two more such systems will be installed and tested in 1992-93 based on the

conceptual model of east coast storms developed in 1989-90. These will improve marine forecasting and increase the lead time of warnings. New marine forecast programs were implemented in 1991 for Lakes Winnipeg and Winnipegosis.

Support to the National Search and Rescue Programme: In 1987, NSS was created to fund projects in support of Search and Rescue prevention objectives and to increase the efficiency of SAR activities.

Thirteen new Weatheradio stations were installed in 1989-90 and 1990-91 along the shores of the Great Lakes and the St. Lawrence River to support marine activities. Weatheradio broadcast stations have also been installed along the Lake Superior shoreline, and in the Magdalen Islands, to provide improved weather broadcast capability in those areas. The stations along the Lake Superior shoreline will be opened in 1992-93. The Magdalen Island stations may also open during 1992-93 depending on the resolution of a frequency allocation problem.

In 1991-92, AES spent about \$1.2 million (including \$731.5 thousand from NSS) on NSS-approved projects to improve safety in the marine and aviation sectors. Seventeen automatic weather observing stations were installed throughout marine areas in Canada, to assist in providing timely and accurate weather information to Canadian boaters. Installation of several more stations is planned for 1992-93. Ongoing joint ventures with other departments and outside agencies will increase the number of automated lakeshore and shipboard weather reporting stations by about five per year on both coasts. As well, selected ships on the East coast will be fitted with automatic weather observing stations in order to relay ocean weather information to forecasters at regular intervals.

Aviation Weather Services: Atmospheric Environment is undertaking various initiatives in response to the needs of the aviation industry, and requirements specified by Transport Canada. A new program called AIRMET is beginning in 1992. This program will be used to advise pilots of weather-related hazards, both prior to take-off and during flight.

In 1992-93, AES will begin a trial of short-term aviation trend forecasts for Pearson, Ottawa and Dorval airports. This will be a specialized forecast issued hourly, or more often if changing weather elements dictate, covering a two-hour period into the future. Atmospheric Environment is assisting Transport Canada in their weather station automation program by providing expertise for the acquisition and implementation of equipment.

Automated Data Gathering: This initiative was first introduced under the heading of The Need for Information in the 1984-85 Expenditure Plan. During the last six years, AES has been developing automatic weather observing stations jointly with private industry. The loss of detail, in comparison to manned observations, is partly offset with a wider network of automatic stations. Using automatic stations, the ability to provide advanced weather warnings to less populated areas can be improved. Land-based automatic weather stations now number almost 200, half of which were installed in the last five years. In 1990-91, eight limited-capability automatic weather stations and five high-technology automatic weather stations of AES design were installed across Canada, including one in Alert, NWT. Older automatic weather observation stations are being upgraded to meet higher standards and to provide more meteorological data.

Weather satellites have been providing an essential source of data for forecasting over the past two decades. In 1991-92, AES completed phase I of the project to upgrade its ground receiving satellite facilities. In 1992-93, AES plans to replace some of its satellite receiving facilities in order to take advantage of the new generation of American weather satellites. The launch of the first such satellite has been postponed until late 1992. Concern over further delays has necessitated a contingency plan to cover Canadian data reception in the event of existing satellite failure. This involves an increase in modification and maintenance to the present receiving facilities. Atmospheric Environment is also addressing satellite data archiving as part of a national policy. A national on-line archive of satellite weather data is required by all sub-activities (except Management and Common Support).

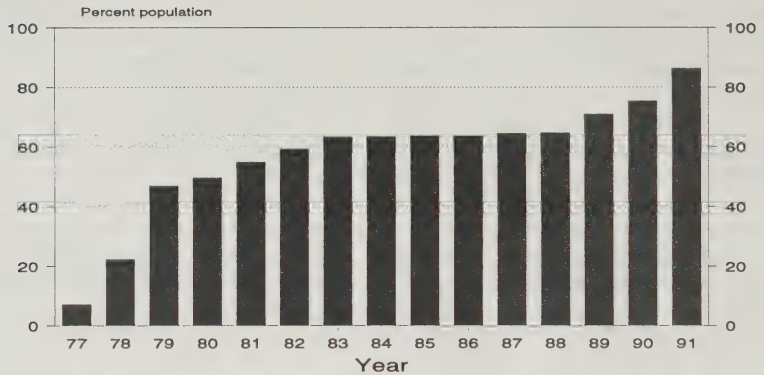
Weatheradio: An important component of Canada's severe weather warning system is the provision of timely information to those at risk, especially recreational boaters, fishermen and farmers, and to key members of the community, such as police, fire, transportation and school authorities. Through the operation of its Weatheradio network, using VHF radio frequencies, AES provides the continuous broadcast of weather information. To alert clients to potentially hazardous situations, a tone-alert facility, built into many Weatheradio receivers, is activated whenever a weather warning is broadcast.

A \$4 million, six-year Green Plan project will enhance the delivery of weather warnings to key agencies and cable-TV companies using the Weatheradio system to transmit textual information to special receivers located at key agency offices and the cable-TV stations. The project begun in July 1991. With such information available almost immediately after the warning has been issued, these agencies will be able to respond immediately, and the cable-TV companies will be able to generate an on-screen warning message.

In conjunction with this project, automated voice generation of messages from digitally-transmitted text information will further enhance the effectiveness of the Weatheradio system, while reducing the amount of manual labour involved in maintaining the accuracy of the broadcasts. This will free up more personnel to provide better consultative services to the public, the news media and other clients.

By 1991, there were 99 Weatheradio transmitters and repeater stations. To allow as many Canadians as possible to receive the warnings and broadcasts, AES is expanding Weatheradio coverage in co-operation with provincial agencies and the National Search and Rescue Secretariat. By 1996, the number of transmitters is expected to grow to 160. Figure 16 illustrates the extent of Weatheradio coverage by showing the change in percentage of the Canadian population within range of its transmissions. Since its inception in 1977, the Weatheradio network has grown to the point where it is now available to more than 85% of Canadians.

Figure 16: Weatheradio Coverage of Canadian Population: 1977-1991



Research on Weather Forecasting: The key to producing better forecasts and warnings is a better understanding of the weather systems which affect Canada. Researchers at Atmospheric Environment have developed a new global forecast model (implemented March 1991), developed and implemented a Doppler weather radar system and developed a system to computerize part of the weather forecast production process. Beginning in early 1992, in collaboration with scientists from Canadian universities, other government agencies, and the United States, a field experiment will be conducted off the coast of Newfoundland to study the causes of rapidly developing storms. The testing of prototype instruments and a study of aircraft icing will also be part of the field experiment.

Effectiveness of Weather Services

The objective of Weather Services is to provide weather warnings, reports, forecasts and information on atmospheric and sea-state conditions on a 24-hour basis to all regions within Canada and the adjacent oceans within the 320-kilometre economic zone. This information is usually issued in enough detail and in sufficient time to permit Canadians to take steps to protect life, property and the environment and to carry out their economic, social and recreational activities more easily.

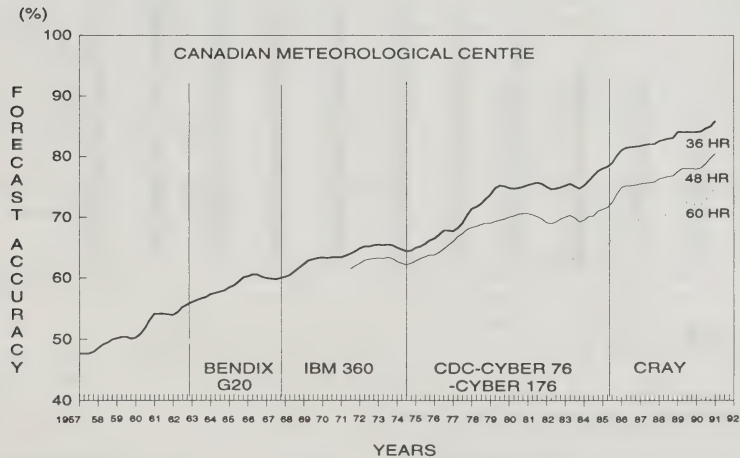
Over the past decade, AES has improved the efficiency and effectiveness of its weather services by adding new services and improving existing ones. New services include extending weather services in marine and Arctic areas to the 320-kilometre limit and to Arctic areas not previously served; expanding the range of public weather forecasts to five days; providing aviation and marine forecasts for additional locations, especially remote sites and Arctic airports; improving agricultural forecasts for farmers in several regions of the country; extending bilingual

services; initiating sea-state forecasts for the West Coast and East Coast; and providing special high water level forecasts for the Great Lakes. Canada's first Doppler radar at King City, Ontario has demonstrated good success at predicting severe weather phenomena such as funnel clouds, low level wind shear, and snow squalls. Through the use of this Doppler radar, the accuracy of warnings in Southern Ontario has increased by 20% and the incidences of false warnings have decreased by about the same amount.

Technological advances have resulted in weather services which are more accurate and timely. For example, the accuracy of weather forecasting has improved significantly, particularly in the two-to-five day range as indicated in Figure 17. The figure shows that the current 60-hour forecasts are as accurate as the 36-hour forecasts were 12 years ago.

The high calibre of the AES weather research programme is clearly demonstrated by the publication, during the past year, of 45 research papers in internationally-recognized scientific journals.

Figure 17: Accuracy of Forecast Weather Map

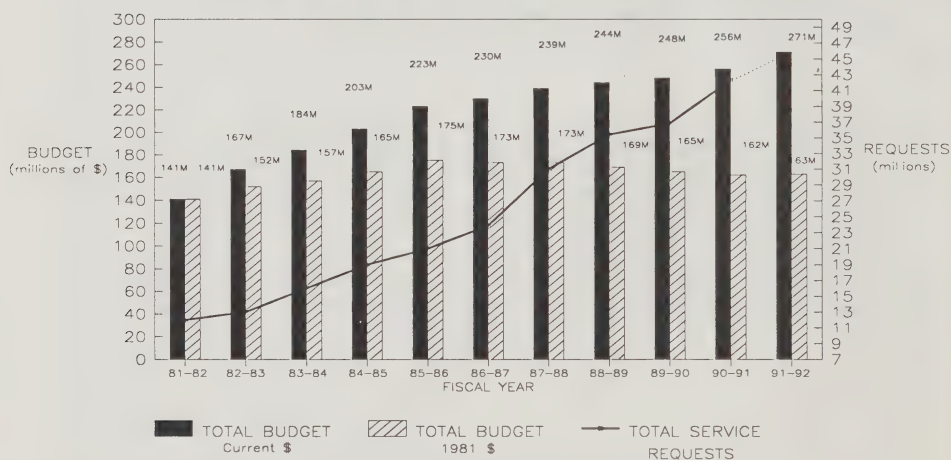


Two years ago, improved forecast techniques for rapidly developing intense storms off the West Coast were developed and successfully tested. These techniques, using satellite information, have led to longer lead times for warning the public, and the techniques have received international recognition by 35 countries of the World Meteorological Organization. The techniques are now operational in the Pacific Weather Centre and are being added to the WMO Manual on Satellite Data Interpretation which is used by weather forecasters around the world.

The efficiency of producing a bilingual marine forecast has increased through the development of the "Forecast Production Assistant". A prototype of this text generation system was installed in two major weather centres during the winter and spring of 1990-91. This system is expected to become operational in Atlantic Region during 1992.

In 1990-91, there were about 44 million direct requests for weather information as compared to 11.7 million in 1981-82. These requests are expected to number about 46 million when the 1991-92 data is compiled (see Figure 18). New communications technologies, installed in 1986-87, are enabling AES to respond to this increasing number of additional direct requests for weather services with no increases in personnel.

Figure 18: Comparison of Atmospheric Environment Service's Budget with Service Requests (1981-1991)



2. Climate Services and Research

Through this sub-activity, AES gathers, archives, analyzes, disseminates and assures the integrity of climate-related data; monitors and predicts Canadian climate trends and assesses the potential causes of climate change and its impact on Canadian agriculture, forestry, energy, and other economic sectors; monitors the build-up of carbon dioxide and other greenhouse gases in the atmosphere; acts as the lead agency for the Canadian Climate Program, which co-ordinates all climate-related activities in Canada; co-ordinates domestic and international climate change response strategies; carries out research on drought and other hydrology and water resource programs; and conducts research to increase understanding of the climate and to provide a sound basis for assessing and determining the impact of natural changes and human activities, and developing potential response strategies.

In 1992-1993, Climate Services and Research will spend \$24.1 million and 236 person-years to:

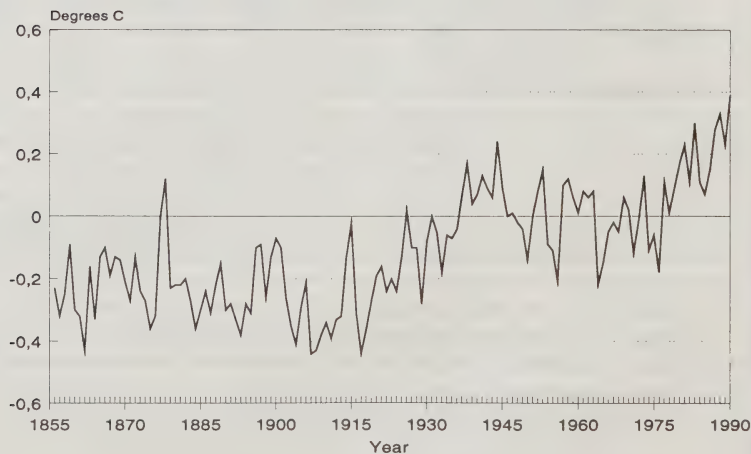
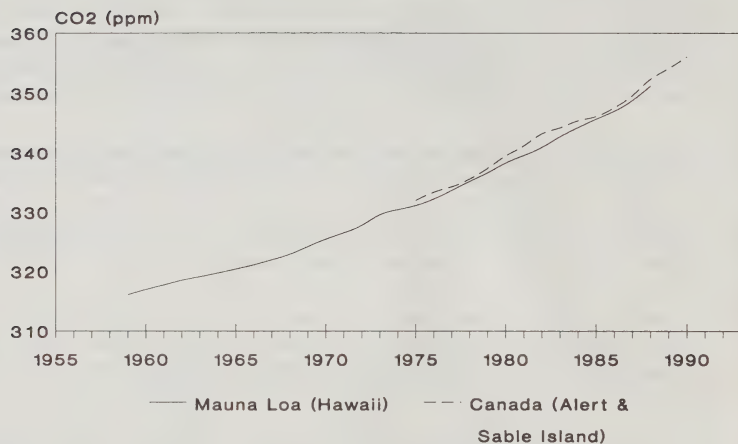
- provide advice and information to policy-makers regarding build-up of greenhouse gases in the atmosphere and domestic and international response strategies to deal with climate change and global warming;
- conduct research into the physical basis of the climate system, the effects on climate of increasing levels of atmospheric greenhouse gases and the potential socio-economic impacts of global warming;
- analyze and interpret climate data for the economic benefit of Canada, and apply it to important economic sectors, such as agriculture, energy, forestry and water resources;
- organize, process and archive about seven million records of climate data from about 2,500 volunteer and 600 funded climatological stations;
- maintain a national climate archive containing about 140 million records of weather and other atmospheric observations in accordance with World Meteorological Organization (WMO) standards, and provide access to the data base for private and governmental sectors; and
- provide climate information and services to over 400,000 requests on national and regional climate issues.

Key Plans for 1992-93 and Recent Performance for Climate Services and Research are as follows:

Global Warming and Climate Change: This initiative, first introduced as Climate Change in the 1988-89 Expenditure Plan, responds to the increasing concern about changes to the chemical composition of the atmosphere (increasing carbon dioxide and other greenhouse gases) that are caused by human activities. These chemical alterations are expected to result in global warming and increased climate variability with serious impacts on Canadians and our economy. Climate change is now the focus of a Green Plan initiative led by AES, but also involving: Conservation and Protection; Fisheries and Oceans; Energy, Mines and Resources Canada; and Agriculture Canada.

Figure 19 shows the trends in both carbon dioxide build-up and global temperature over the past several decades. The data illustrates that the direction of change is increasing, that it corresponds to predictions of the global change models, and reconfirms the trend presented in the 1990-91 Expenditure Plan under the subtitle of "Carbon Dioxide Build-up".

Figure 19: Carbon Dioxide Trends - last 30 years and Average Annual Global Surface Temperatures - 1860 to 1990



Following are the major initiatives, several of which fall under the Green Plan, designed to reduce the uncertainties associated with climate change:

- **Climate Monitoring and Reporting:** A total of \$13.5 million will be spent to complete the Canadian climate change detection network by 1996, including upgrading the National Climatological Archive to put in place a monitoring program for greenhouse gas concentrations at several locations. These efforts include verifying existing data sets used in climate analysis and establishing climate change detection observing networks. In 1992-93, Canada will support the international climate detection project by providing data and expertise. In November 1990, Canada announced a \$1 million contribution to an international fund for detection of global warming.
- **Annual Reports on the State of the Canadian Climate:** The first such report was published in 1991-92 and provided a complete history of air temperature in Canada, including information anomalies, variations and trends. The second report on the State of Canadian Climate will be published in 1992-93.
- **Greenhouse Gas Build-up:** This item has been reported as Carbon Dioxide Build-up in previous Expenditure Plans. In 1992-93, an Annual Report on Climate Change (which supersedes the former annual reports on carbon dioxide build-up) will provide the latest information on increasing atmospheric concentrations of carbon dioxide and other greenhouse gases, related effects on global and Canadian climates, and the possible impacts of these effects on Canadian ecosystems and socio-economic activities. The Report will also include a review of current Canadian and international developments on response strategies.
- **UNCED Conference:** A major United Nations Conference on Environment and Development (UNCED) will be held in June 1992 in Rio de Janeiro. This conference will address the international community's concern with atmospheric issues. In July 1990, Canada announced a \$5 million contribution toward preparations for this conference.
- **Negotiating the Climate Change Convention:** Canada is a member of a committee established by the United Nations General Assembly to develop a Framework Convention on Climate change. The Convention's main objective will be to limit global greenhouse gas emissions. Canadian positions in the negotiations of the climate change convention will be based on strong, informed domestic consultations. The Department will continue its efforts to ensure that the development of Canada's positions incorporates the views of as many Canadian stakeholders as possible. Work in this area is being co-ordinated by a new branch of AES, the Climate Change Negotiations Office, which was established in 1990-91 at the outset of the international negotiations. In pursuing this Convention, international agreements on targets and schedules for the reduction of carbon dioxide and other greenhouse gases will be sought. As well, efforts will be made to ensure that the Climate Change Convention includes provision for enhanced co-operation on international climate change science. It is hoped that this Convention will be ready for signing at the UNCED Conference being held in June 1992.

Atmospheric Environment is also responsible for providing science and policy information and advice on response strategies to both the National Action Strategy consultations and the international negotiations to draft the Climate Change Convention.

- **The Arctic and Adapting to Climate Change:** This item appeared in last year's Main Estimates as "The Arctic and Climate Change". As current research on climate change indicates that a substantially greater warming is to be expected in the Arctic than the global average, the impacts of this change are expected to be greater and will be noticed sooner. In 1992-93, AES will participate in a number of ongoing initiatives, including: the Mackenzie Basin Study (see below under "Climate Impacts"); projects funded by EMR's Panel for Energy Research and Development which examine the relationship between sea-ice and climate variability and change; and multi-disciplinary studies aimed at assessing the magnitude of permafrost degradation and its consequences for infrastructure and possible adaptive strategies. There will be continuing joint research on arctic climate issues, with Russia and other circumpolar nations, focusing on assessing and minimizing environmental damage.
- **Intergovernmental Panel on Climate Change:** Canada will continue to provide strong support to the Intergovernmental Panel on Climate Change, created in 1988 by the World Meteorological Organization (WMO) and the United Nations Environmental Programme (UNEP) to address the uncertainties associated with the climate change issue. The Panel presented the results of its first assessment in late 1990 and has begun working on a supplementary report to support the Intergovernmental Negotiating Committee (INC) for a convention on climate change. This Committee met four times in 1991-92 and Canada was elected co-chair of its working group on mechanisms. In 1992-93, increased research will be undertaken to reduce scientific uncertainties associated with climate change and to continue to assess its potential socio-economic consequences for Canada.
- **Climate Change Response:** In 1992-93, domestic consultations on implementing a National Action Strategy on Global Warming will continue to be supported. In addition, AES will play a lead role in enhancing awareness of all Canadians on climate change issues through a major education campaign. Consultations will be carried out on the Canadian positions and actions on the climate change issue.

Climate Research: The research component will intensify its efforts to understand the physical basis of climate in order to improve its predictions of the rate, magnitude and regional distribution of climate change. Research will continue to focus on climate change and variability, in particular, on the greenhouse effect and drought. Results, so far, from this research allowed assessments to be made on the effects of the Kuwaiti oil fires on regional and global environments. Other research in 1992-93 will focus on the following areas:

- **Climate Modelling:** Numerical modelling will continue to be the primary means of conducting research. To improve Canada's leading General Circulation Model (GCM), \$57 million will be spent over six years, to acquire a super-computer to be located at a Canadian university and a high-speed data communications network linking major

university, government and industry R&D institutions. Fiscal year 1992-93 will see the establishment of an electronic network through which expertise will become available from other government agencies and the university community. Future experiments will include determining more accurately the effect of the world's oceans and agricultural practices on the climate system. Results from these experiments are now expected in 1995. The one- to three-year delay resulted from difficulties in developing a three-dimensional ocean model and in successfully linking it to the existing atmospheric model. Modelling improvements are being aided by AES support of the Natural Sciences and Engineering Research Council industrial chairs at McGill and Dalhousie Universities.

- **Climate Processes:** To ensure Canada's participation in international research programs, \$4.6 million will be spent by the end of 1997 on special field studies on the global energy cycle and boreal forests. In 1992-93, studies will continue, in co-operation with NASA, to monitor the cryosphere to detect climate change and to understand the interactions between the boreal forest biome and the atmosphere in order to clarify their role in global climate change. In addition, planning will begin to ensure strong Canadian participation in the World Climate Research Program's Global Energy and Water Cycle Experiment scheduled to start in 1993-94 and last five years. This experiment represents one more piece in solving the puzzle of trying to understand the climate system. Results from these field studies will eventually be used in climate models.
- **Climate Impacts:** By 1995, \$2.6 million will be spent to assess the socio-economic impacts of climate change in three regions - the Mackenzie Valley, the Great Lakes Basin and the Prairies. In 1991-92, research began on the Mackenzie Valley but difficulties were encountered in persuading some agencies to participate in the Great Lakes study. In 1992-93 research will continue in the Mackenzie, efforts will be increased to begin work in the Great Lakes and the scope of the study on the Prairies will be defined. Final results of all three studies, expected in 1996, will improve the understanding of the rate of climate change and how its variability will affect different socio-economic sectors.
- **Change Climate Digest Series:** In 1992-93, other impact studies will continue to be published in the Climate Change Digest Series of publications. This item is ongoing and will not be reported in future Expenditure Plans.

Climate Data: The project to define the next generation of climate archive/data management is continuing. This project includes defining the most effective replacement for the archival system now in use, broadening the archival process to include other climate/environmental elements and determining the best means of providing access to the data. In 1991-92, high speed communications and a new data base structure were implemented to provide improved regional access to the central climate archives. In 1992-93, the project will continue with work on the replacement and broadening of the archival system.

Partnerships: Co-operative ventures have been established with two Canadian Universities, McGill and Dalhousie. Two industrial chairs in climatology have been set up by AES and the Natural Sciences and Engineering Research Council, and are now fully established. Partnerships such as these are now recognized as an ongoing method of delivering the Climate

Services and Research program, therefore this item will not be reported in future expenditure plans.

Climate Forecasting: Work on extending the forecast time period beyond 30 days has been reduced substantially for the time being. This item will no longer be reported in future expenditure plans as 30-day forecasts are now being routinely issued.

Effectiveness of Climate Services and Research:

The objective of Climate Services and research is to provide, for the safety and well being of Canadians, information and advice on the changing Canadian climate while promoting change in human behaviour, decision-making and policy formulation that provides for a clean environment. This sub-activity supports the needs of Canadians for protection from environmental hazards, a good quality of life and a clean environment. In this regard, AES provides climate information and services to a wide spectrum of Canadians, including other government departments, provincial agencies and the industrial and agricultural sectors. The Climate Services and Research Program provides twice monthly 30-day temperature predictions, used by provincial and agricultural interests which, based on a 1990-91 study, were found to be correct 67% of the time.

Climate information is also provided to a wide variety of sectors for their economic and environmental benefit. Such sectors include forestry, agriculture, water management, frontier hydrocarbon exploration and the construction industry. It has been estimated that the changes in the building design criteria which began in 1990-91 as a result of revised snow load information will generate a \$40 million saving for the construction industry on an annual basis. A study began in 1991-92 to more accurately quantify the economic value of climate information on the Canadian economy. Results are expected in 1992-93.

The Program is also becoming more involved in providing advice and support to national and international decision-makers on the science of climate change, its potential impacts on society, and domestic and international response strategies to mitigate the effects of climate change. Program resources devoted to this activity have increased from zero in 1989-90 to about 15% in 1991-92.

3. Ice Services

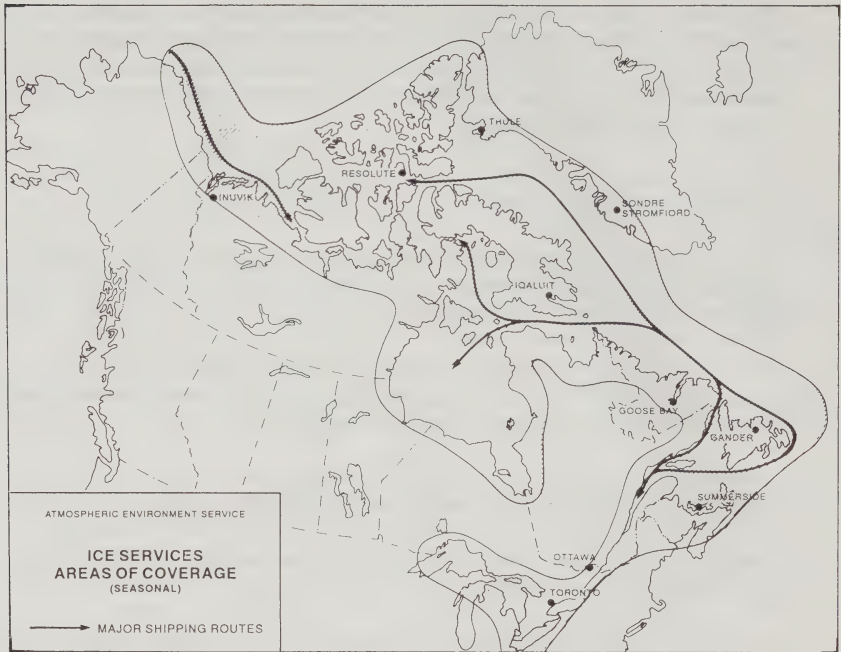
Through this sub-activity, AES provides ice information, forecasts and operational decision support services to support the safe and environmentally-friendly operation of the Canadian Coast Guard, marine industries, other government departments and various marine regulatory agencies. This ice information is essential for environmental assessment and review, and for tracking global climate change. To avoid duplication, ice data is shared with other countries. The World Meteorological Organization and the Canada-United States working group provide the main mechanisms for this co-operation. Similar bilateral arrangements are being explored with other Arctic neighbours.

In 1992-93, Ice Services will spend \$26.5 million and 78 person-years to:

- gather data for decision support through 2,400 hours of airborne ice reconnaissance with about 78 million square kilometres of detailed imagery covering relevant sea and ice surfaces (mostly in the Canadian Arctic in summer, and in the Gulf of St. Lawrence - Great Lakes corridor and East Newfoundland waters in winter – see Figure 20 for coverage and major shipping routes);
- monitor and predict the formation, movement, break-up and melting of ice and icebergs in Canadian and adjacent waters;
- produce approximately 1,500 daily ice forecasts, 3,000 charts depicting current and future ice conditions and 30 seasonal ice forecasts for ice- and iceberg-infested coastal waters, the Arctic, major rivers and lakes;
- respond to an estimated 2,500 inquiries for detailed ice information, maintain an ice data archive, gather historical data on ice and icebergs, publish a summary of these data and provide information to clients about the climatology of ice;
- provide detailed ice information to the Environmental Assessment and Review Process for environmental impact studies and land claim settlements; and
- provide information on ice conditions to assist in the development of regulations for environmental protection in the Arctic.

In 1992-93, the total vote-netted revenue for the Ice Services sub-activity will be about \$14.2 million, the vast majority of which will be recovered from Transport Canada, the principal client for these services.

Figure 20: Ice Services – Areas of Coverage and Shipping Routes



Key Plans for 1992-93 and Recent Performance for Ice Services are as follows:

Ice Observing: This plan was first reported under the title of "European Space Agency Satellite and Radarsat" in the 1990-91 Expenditure Plan. Utilization of radar observations of sea-ice conditions from the European Space Agency satellite (ERS-1), originally planned to begin in 1990-91, will now start in early 1992. The one-year delay was caused by difficulties in accessing initial data from the ERS-1 satellite. In 1992-93 ERS-1 data will be incorporated with other data received at the Ice Centre. The design and testing of the capability to analyze Radarsat data started in 1991-92 in anticipation of its launch in late 1994. Radarsat is a satellite being developed by the Canadian Space Agency which will have the capability to provide data similar to the high quality radar-based ice observations now provided by ice reconnaissance aircraft, but over a wider area and at lower overall operating cost.

In addition, the ability to process and deliver this data directly to major client decision points, including selected Canadian Coast Guard Ice Operations Centres and icebreakers and the Ice Centre, will be developed during 1992-93.

Ice Centre: The Climatological Ice Data Archive System (CIDAS), the final phase of the Expanded Ice Information Services Program, commenced in 1990-91, and will be completed in 1992-93. The CIDAS system will archive the ice data in digital format allowing improved access to the ice data archive using updated technology.

The ice data acquisition and analysis systems are being improved to provide better support to the administration of the Canadian Arctic Shipping Pollution Prevention Regulations and the Environmental Review and Assessment Process, and to enable the detection of global change in ice conditions.

Information about Icebergs: Commencement of the development of the Hibernia area may require that the iceberg program be upgraded to a full service by 1993. The existing basic iceberg information service can be upgraded quickly to provide more detailed information when required. In 1992-93, limited iceberg surveillance along with information from the U.S. International Ice Patrol and commercial shipping will provide enough data to maintain the iceberg climatology and provide minimal operational decision support information for ongoing safety.

Ice Research: The present ice research focuses on the use of ice data received from satellite-borne microwave sensors to enable ice forecasters to make more accurate predictions of ice conditions in the areas where ships are operating. In 1992-93 the work will involve a large international experiment sponsored by the European Space Agency, and centred in Germany under the terms of a Science and Technology Agreement. This research experiment will enable ice information to be related to a wide range of other environmental data, and will lead to a better understanding of the role of ice in the Earth's environment.

Effectiveness of Ice Services

The objective of Ice Services is to provide past, current and future information on floating ice and icebergs for the safety and protection of the lives and property of Canadians involved in the marine transportation, fishing, and offshore resource development industries, and to protect the quality of the marine environment by assisting in the prevention of, and response to, ice-related oil spills and other environmental disasters.

The introduction, during 1989-90, of a comprehensive ice reconnaissance contract has increased the effectiveness of ice data acquisition while reducing its cost by about 10%. High quality ice imagery, resulting from this contract, is now available at major ship navigation decision points in near real-time, allowing more effective decisions to be made with more detailed and current information. Further advances, including the use of data from ERS-1 and Radarsat, are planned to improve ice services effectiveness while decreasing costs still further.

A program evaluation report on Ice Services was completed in 1991. The report indicated that the program has a strong rationale in terms of services it provides for marine transportation safety, environmental security and economic development. The report concluded that clients were generally satisfied with the ice services provided and that the rationale for federal involvement in the provision of ice services was strong. In addition, the evaluation found that the ice program has generated actual and potential spin-offs in terms of the promotion of the

Canadian private sector. The report recommended that the ice program become more cost-effective by finding ways to provide the optimum levels of strategic and market discipline with respect to technological change. Another recommendation was that the main client of ice services, the Canadian Coast Guard, define more precisely its requirements for ice services. Ice Services has prepared an action plan to respond to these recommendations.

4. Air Quality Services and Research

Through this sub-activity, AES provides the scientific knowledge used by Canada to respond to regional, national and global air quality concerns such as smog, the depletion of the stratospheric ozone layer, acid rain and the presence of toxic pollutants in air.

In 1992-93, Air Quality Services and Research will spend \$25.1 million and 123 person-years to:

- increase the Canadian research and monitoring program needed to respond to environmental concerns related to smog by improving the scientific understanding of the smog problem in order to develop an emission control strategy and to verify its effectiveness. Activities include expanding the existing federal-provincial monitoring networks and the existing pool of scientific knowledge, providing better information on the effects of high concentrations of ozone on health and vegetation, and in co-operation with provincial and municipal governments, providing public ozone advisories for major urban areas with a smog problem;
- increase the Canadian science program in stratospheric ozone depletion in order to design effective mitigation strategies and to achieve international agreement on these strategies (see also Stratospheric Ozone, pages 3-18 to 3-21). Activities include establishing an Arctic Observatory, augmenting the Canadian monitoring and analysis program, establishing a network to monitor ultraviolet radiation and participating in the international scientific research effort;
- continue acid rain research and monitoring efforts (see also Acid Rain, pages 3-14 to 3-16) to verify the adequacy of both Canadian and American acid rain control programs. Activities include monitoring concentrations of acidic substances in air and in precipitation, estimating their deposition, co-ordinating interdisciplinary studies to determine their effect on the environment and developing and testing models to evaluate the effectiveness of emission control scenarios;
- develop a research and monitoring program to generate the scientific knowledge needed to respond to environmental concerns related to the presence of toxic chemicals in the atmosphere (see also Toxic Chemicals, page 3-18). Activities are focused on the Great lakes where AES leads Canada's response to the Air Toxics component of the Great Lakes Water Quality Agreement with the U.S. The Arctic will also be studied as part of the Arctic Environmental strategy of the Green Plan;

- operate air and precipitation monitoring networks across the country. Air quality will be monitored at 12 stations and ozone levels will be observed at six locations. In addition, radioactivity will be measured at 24 sites for Health and Welfare Canada; and
- carry out, in co-operation with other groups such as universities or research institutes, research on the effects of air pollution on forests and lakes. Atmospheric Environment will provide funding for atmospheric research at Canadian universities. Financial aid will also be provided to students studying the atmospheric sciences.

Key Plans for 1992-93 and Recent Performance for Air Quality Services and Research are as follows:

Great Lakes Water Quality Agreement: In 1992-93, the Department will continue to lead Canada's response to the Great Lakes Water Quality Agreement. A comprehensive package of research and monitoring, developed at the request of the International Joint Commission, will focus on determining improved estimates of loadings of toxic chemicals in the Great Lakes Basin. Special monitoring stations on Lakes Ontario and Huron will be operated to collect regional levels of airborne toxics. At the Centre for Atmospheric Research at Egbert, Ontario, an associated research program will focus on air/soil and air/water exchanges and on establishing models and emissions inventories for toxic chemicals.

Research on Toxic Chemicals: The AES program of monitoring and modelling the transport of toxic chemicals to the Arctic regions will continue in 1992-93. With the assembly of a hemispheric inventory of toxic chemical emissions completed, modelling will be started. Also, the research directed at reducing the quantities of pesticide used in aerial spraying will continue.

Toxic Chemicals and the Green Plan: In 1992-93, under Green Plan initiative "Keeping Toxics Out of The Environment", studies focused on defining problems with toxic chemicals in other regions of Canada. Efforts aimed at providing a strong scientific basis for regulation, will continue. This will include a program to improve application methods for pesticides. Also in 1992-93, a program of modelling and monitoring toxic chemicals in the Arctic, initiated under the Green Plan, will continue. Regional assessment of the amount of toxic chemicals beyond the Great Lakes and the Arctic regions will begin.

Canada-United States Field Experiment: This experiment was set up to compare computerized air pollution models. After several field studies, it is now in the testing stage. A report on the preliminary model evaluation was completed in December 1991. The evaluation of new air quality models will continue through 1993.

National Chemistry Data: Through co-operation with the United States and the provinces, a national archive of atmospheric pollution data began operation in 1990. This archive includes all the data from three major Canadian networks and the summary annual statistics from the United States unified database for their networks. In May 1992, due to the restructuring of the U.S. unified database, all data from the major networks in the U.S. will be added to the AES archive. The archive is being used to provide information on the acidic level of precipitation across the country and will be the main source of data for setting standards for the emissions of acid-causing

pollutants. To meet the requirements of the Department and other agencies, maps of chemical concentration and deposition over North America will continue to be produced from this archive.

Partnerships: Atmospheric Environment is continuing to co-operate with universities in Canada by supporting industrial chairs in meteorology and climatology. Atmospheric Environment has agreed to continue to support the chair at McGill University in Montreal.

Using the data collected in the 1990 summer intensive study in the Hudson Bay Lowlands project, AES and the Canadian Institute for Research in Atmospheric Chemistry (CIRAC) at York University are collaborating in the data analysis phase. The Ontario Ministry of the Environment (OME) is also co-operating with AES in the monitoring of airborne toxics around the Great Lakes.

Air Quality Research: The AES efforts in research, modelling and monitoring have yielded the scientific information that forms the basis for national and international agreements on environmental protection, and for the monitoring of compliance to those agreements. The basic research also contributes to improved understanding of the chemical and physical processes involved in air quality. Atmospheric Environment will continue to undertake research and provide scientific advice to policy-makers concerning air quality issues.

Educational Initiatives: Several AES research scientists contribute to university programs as adjunct professors by providing lectures and courses, and by acting as thesis supervisors for graduate students. Subject areas have included Arctic Haze, atmospheric processes and atmospheric modelling. Atmospheric Environment research scientists are also lecturers for the annual CIRAC course on atmospheric chemistry.

Effectiveness of Air Quality Services and Research

The objectives of Air Quality Services and Research are to provide scientific advice on regional and national air quality issues to federal and provincial departments and agencies; to develop new scientific knowledge and techniques to determine how pollutants are transported and deposited by the atmosphere onto surfaces; and to develop new scientific knowledge and techniques relating to the processes of stratospheric pollution, including depletion of the earth's protective ozone layer.

Research by AES on air pollution issues, in particular the long-range transport of air pollutants and toxic chemicals in North America, is leading to a better understanding of these problems. For example, AES has been given the lead in Canada's response to the Air Toxics component of the Great Lakes Water Quality Agreement with the United States. The Arctic will be studied as part of the Arctic Environmental Strategy of the Green Plan. Atmospheric Environment will continue to support, through its acid rain research and monitoring, the verification of the adequacy of Canadian and US acid rain control programs.

In the past year, 38 papers on atmospheric quality were published in internationally recognized journals. In addition, 25 other papers were accepted for publication in conference proceedings. The subjects covered were: atmospheric chemistry measurements

techniques; atmospheric transport of foot-and-mouth disease; forest decline; modelling of chemical and physical characteristics of the atmosphere; detection of pollution sources; stratospheric ozone; air flow over forest canopies; atmospheric dispersion; and data analyses.

A program evaluation and a peer review of Air Quality Services and Atmospheric research were completed in 1991. The evaluation and peer review found that overall the program is producing quality research and services, the clients are satisfied with the services provided, and that the excellence and dedication of scientific personnel are a credit to Environment Canada. The evaluation recommended improvements in mission and rationale, client relevance, quality of research in strategic areas, and in program delivery and management. An action plan will be prepared to respond to the recommendations.

5. Management and Common Support Services

In 1992-93, Management and Common Support Services will spend \$13.3 million and 126 person-years to:

- co-ordinate AES' participation in international programs, in accordance with the commitment to the World Meteorological Organization;
- co-ordinate AES' international bilateral activities with USSR, China, Japan, The Netherlands, Germany and multilateral activities within United Nations agencies and other intergovernmental and international organizations;
- provide executive direction and resource management to AES;
- manage AES policy and program issues, information systems, and short- and long-term planning and accountability; and
- provide direction and support to AES in areas of financial, personnel and general administration services.

Key Plans for 1992-93 and Recent Performance for Management and Common Support Services are as follows:

International Affairs: The international visibility of AES continues at both multilateral and bilateral levels. Staff participated at meetings within the United Nations System, other governmental and non-governmental organizations, international fora (e.g., the International Negotiating Committee for a convention on climate change and sessions of the UN Conference on Environment and Development Preparatory Committee), and helped to reach bilateral agreements on meteorological, hydrological and climatological services and research. In April 1990, AES and its Russia counterpart, the State Committee for Hydrometeorology, established two committees on atmospheric and climate research and operational meteorology to co-ordinate specific activities under the Memorandum of Understanding on Joint Operational Meteorology and Atmospheric and Climate Research, which was signed in November 1989. In August 1991, the third session of a Canada/China working group on meteorological co-operation was held in Beijing, China and resulted in the renewal of the MOU on Co-operative Meteorological Programs between AES and the Chinese State Meteorological Administration.

There is increasing international consensus on the need to further strengthen the political will to address the problem of global and regional atmospheric issues such as climate change, stratospheric ozone depletion and transboundary air pollution, and to do so in a co-ordinated way. The level of international activity directed toward this continues to increase and includes the 1992 UN Conference on Environment and Development (UNCED). Atmospheric Environment will continue to address the global atmospheric issues by participating in international organizations such as the Intergovernmental Panel on Climate Change, working groups associated with the Montreal Protocol and activities related to the UN's Economic Commission for Europe Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution. The Atmospheric Environment Service will also continue to participate in the UNCED preparatory process. This process is seen as providing a forum for the discussion and development of an integrated and co-ordinated approach to global atmospheric issues within the framework of the national and international environment and development nexus.

With particular reference to climate change, a legally binding response is being negotiated through the Intergovernmental Negotiating Committee. Under the auspices of the UN, the Committee is charged with producing an internationally-agreed Framework Convention on Climate Change for signature by heads of state at the UNCED in Brazil in June 1992. Atmospheric Environment will continue to seek an international agreement through this forum. Canada's position at the meetings will be guided by advice received from the provinces and non-governmental organizations. This advice is being received through a process managed by AES.

Management Information: AES continued to integrate its offices into the Departmental Office Technology System (DOTS) platform during 1990-91. By the end of 1991, AES had 585 users connected to the DOTS system. Applications, such as the Ministerial Correspondence Tracking System, Senior Executive Network, Executive Information System and the Human Resource Management Information System are being used by AES. As well, the Departmental Automated Management System (DRAMS) was implemented in the Downsview Records Office during 1991. All these activities enhance productivity and provide managers with better access to information.

The DOTS will undergo some expansion in 1992-93 in the areas of additional users and applications development and implementation. Efforts will focus primarily on fine-tuning the existing system and increasing efficiency of the network in order to eliminate some technical design difficulties and performance issues. Despite some performance issues, the DOTS system, which was begun about five years ago, has proved to be an effective aid to the delivery of AES office services and communications.

Operating Budgets: As part of its Public Service 2000 initiative directed at Renewal of the Public Service of Canada, the Government of Canada will be introducing Operating Budgets as a new approach to resource management commencing April 1, 1993. This new approach is based on the concepts of a single operating budget to cover salary, operating and minor capital expenditures, the elimination of central controls on person-years, and line manager empowerment and accountability. Under Operating Budgets, managers will be free to allocate their budgets to meet the particular circumstances pertaining to their program area. Moreover, managers will be able to decide the most cost-effective means of getting the job done, using any appropriate mix of resources.

Under a Memorandum of Understanding with Treasury Board, AES commenced three Operating Budget pilot projects in 1991. These pilots -- the Canadian Climate Centre in Downsview (138 person-years and \$10.2 million), the Ice Branch in Ottawa and Downsview (66 person-years and \$20.9 million) and the AES Central Region (248 person-years and \$20.7 million) -- will test the application of the operating budget approach to resource management in three different types of programs operated by AES. Two additional pilots (the AES Pacific Region and the Air Quality Services and Research Directorate) are proposed for 1992-93.

The results of these pilots will be used to prepare for Service- and department-wide implementation on April 1, 1993. Of particular interest will be any need to change decision-making support services including financial systems and procedures, and management reporting.

Security: Implementation of the revised T.B. Security Policy for AES facilities and functions will continue in 1992-93. Particular attention will be paid to threat and risk assessments and statements of sensitivity.

Safety and Health: The training program for moored buoys was begun in September 1991 in Halifax. The Service is participating, with the department, in developing and implementing a nation-wide accident/incident investigation and reporting system in order to have reliable accident statistics (including costs). The PCB plan is on hold pending resolution of problems related to the transport of the PCBs across provincial boundaries to the only PCB destruction equipment currently located in Alberta.

Facilities: Work will continue to upgrade life support facilities and to clean up debris at the High Arctic sites at Eureka, Alert and Mould Bay. The remaining four AES sites requiring compliance with the Access for Handicapped Policy will be completed in 1992-93.

Effectiveness of Management and Common Support Services

The objective of Management and Common Support Services is to ensure that AES: has the expertise, policies, procedures and systems to manage the Service; maintains its responsibilities to the World Meteorological Organization; and has the physical, financial, and information resources to carry out its activities.

Atmospheric Environment has met or exceeded most government-wide targets in areas such as official languages, employment equity, access to information, security, etc. The Service has embarked on a major international effort to address the climate change and ozone depletion issues. These efforts have been demonstrated by acceptance of leadership roles such as heads of working groups, and as negotiators, by setting up of secretariats in Canada, and by making resource contributions. Administrative efficiencies have been improved. For example the response time to Ministerial letters was improved substantially in 1991-92. A total of 90% of all such letters received are answered within 15 days. Prior to the improvements, turnaround times for 90% of letters averaged 80 days.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Environmental Services Program requirements by object are presented in Figure 21.

Figure 21: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	262,228	244,632	279,766
Contributions to employee benefit plans	41,957	37,695	39,257
Other personnel costs	5,859	6,186	5,003
	310,044	288,513	324,026
Goods and Services			
Transportation and communications			
Travel	24,431	21,877	19,466
Telephone and telecommunications	17,146	16,351	14,338
Other	8,337	7,124	7,707
Information	12,350	10,488	7,910
Professional and special services			
Engineering research and advisory services	50,398	46,227	41,446
Computing and data processing services	7,639	6,559	5,864
Weather observation services	6,451	6,541	5,520
Other	52,581	42,317	33,394
Rentals			
Rental of aircraft	5,276	3,638	3,258
Other	16,389	15,363	13,581
Purchased repair and upkeep	13,859	12,256	10,068
Utilities, material and supplies			
Meteorological supplies	5,455	5,459	7,819
Other	26,783	24,317	18,775
All other expenditures	2,913	2,711	1,521
	250,008	221,228	190,667
Total operating	560,052	509,741	514,693

**Figure 21: Details of Financial Requirements by Object
(continued)**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Capital			
Transportation and communications	1,396	1,381	1,501
Information	48	60	89
Professional and special services	2,139	2,282	2,523
Rentals	601	642	593
Purchased repair and upkeep	2,521	1,693	1,260
Utilities, materials and supplies	1,456	1,335	1,232
Construction and acquisition of land, buildings and works	6,513	6,903	6,787
Construction and acquisition of machinery and equipment	43,934	44,630	41,140
All other expenditures	107	105	205
Total capital	58,715	59,031	55,330
Transfer payments	65,736	47,365	46,660
Gross expenditures	684,503	616,137	616,683
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	35,814	38,502	34,748
Net expenditures	648,689	577,635	581,935

2. Personnel Requirements

The Environmental Services Program's personnel costs of \$310,044,000 account for 55 % of the total operating expenditures and 48 % of the total net expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 22 and 23.

Figure 22: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Conservation and Protection	2,555	2,433	2,475
Atmospheric Environment	2,447	2,427	2,439
	5,002	4,860	4,914

Figure 23: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management	129	147	146		79,652
Scientific and Professional					
Biological Sciences	230	204	213	20,599- 71,785	53,634
Chemistry	109	97	101	23,000- 73,435	52,157
Economics, Sociology and Statistics	58	53	52	20,000- 84,700	63,003
Engineering and Land Survey	316	287	292	28,856- 78,176	58,772
Meteorology	616	615	599	20,774- 71,256	58,362
Physical Sciences	344	283	279	22,384- 76,743	52,318
Scientific Research	254	238	233	35,957- 88,300	67,375
Other	10	11	11		48,532
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	165	156	160	17,470- 72,817	42,829
Computer Systems Administration	275	261	261	22,310- 73,032	44,192
Financial Administration	68	66	68	15,516- 69,789	50,319
Information Services	22	19	18	17,329- 65,839	46,880
Personnel Administration	70	65	70	16,390- 67,273	47,075
Program Administration	104	81	81	17,470- 72,817	51,411
Purchasing and Supply	30	19	20	16,282- 70,600	39,368
Other	3	1	1		50,115
Technical					
Drafting and Illustration	21	23	22	19,852- 51,443	36,292
Electronics	63	56	59	20,736- 66,964	45,581
Engineering and Scientific Support	1,349	1,376	1,393	17,919- 64,912	43,659
General Technical	20	18	20	16,124- 71,058	44,986
Social Science Support	15	18	18	16,124- 73,716	40,919
Technical Inspection	8	7	9	16,124- 73,622	44,919
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	355	356	366	16,504- 40,509	28,398
Communications	31	44	49	19,607- 40,612	36,895
Data Processing	38	43	45	17,165- 47,383	33,912
Office Equipment Operation	18	28	31	16,163- 32,250	26,994
Secretarial, Stenographic and Typing	218	229	233	16,356- 40,768	28,268

Figure 23: Details of Personnel Requirements (cont'd)

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Operational					
General Labour and					
Trades	26	19	21	19,889- 49,692	31,946
General Services	34	37	40	16,989- 51,984	31,427
Heating, Power and					
Stationary Plant Operation	3	3	3	24,167- 48,482	32,378
	5,002	4,860	4,914		

* **Person-years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 24 presents an analysis of the Environmental Services Program's capital expenditures by Activity and type of asset. Figure 25 provides details on major capital projects which are those having expenditures of \$250,000 or more. It includes information on the class of estimates and the extent of Treasury Board authority/approval. Figure 25 is preceded by a list of useful definitions applicable to major capital projects. Major changes (10% or more) between the total estimated project costs shown in this Plan and those shown in previous Expenditure Plans are explained in Figure 26.

Figure 24: Distribution of Capital Expenditures by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Conservation and Protection			
Equipment - new and replacement			
Scientific	8,771	8,603	7,317
Motor vehicles	2,086	2,033	1,730
All others	8,947	10,663	10,025
Gauging stations construction	700	853	153
Miscellaneous construction and maintenance	565	662	504
Major construction	4,709	3,865	3,611
	25,778	26,679	23,340
Atmospheric Environment			
Equipment - new and replacement			
Meteorological	4,449	4,382	3,942
EDP and communications	6,750	6,849	8,986
Ice observing	2,204	2,342	2,624
Research	4,818	4,544	4,214
Motor vehicles	499	501	498
Satellite program	1,483	1,461	1,252
Surface based remote sensing	2,649	2,609	2,297
All others	915	1,011	1,328
Lands, buildings and works			
Major construction	6,308	5,931	4,346
Regular renovation and maintenance	2,862	2,722	2,503
	32,937	32,352	31,990
	58,715	59,031	55,330

Definitions Applicable to Major Capital Projects

Major Crown Project: A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board (TB); or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

When a high risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate: This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate: The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate: The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution of the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate: This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total project costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA): TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the project's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA): TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Delegated Authority (DA): Projects for which authority has been delegated to the department by TB.

Figure 25: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previous Esti- mated Total Cost	Current Esti- mated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1992	Esti- mates 1992-93	Future Years' Require ments
Conservation and Protection					
Conservation of new laboratory Facilities, Vancouver, B.C. (C-PPA)	-	14,932	-	958	13,434
Breakwater reconstruction Burlington, Ontario (A-EPA)	2,000	3,000	3,000	-	-
Revitalization of Laboratories (C-PPA)	14,325	6,580	-	300	6,280
Atmospheric Environment					
AES tower safety project (A-EPA)	1,861	2,087	1,779	195	113
Alert NWT radiatively active gases site (C-PPA)	715	715	-	102	613
Annex 15 - Great Lakes Water Quality (B-EPA)	2,420	2,420	1,128	500	792
Artificial Intelligence	450	-	-	-	-
Brewer network (C-PPA)	960	960	156	-	804
Chemical high elevation fog (A-EPA)	398	398	398	-	-
Climate network automation (C-PPA)	3,916	3,916	125	550	3,241
Computing storage system replacement (C-PPA)	1,068	1,068	355	-	713
Departmental Office Technology System - Phase I (A-EPA)	5,247	5,247	3,812	575	860
Doppler upgrade (C-PPA)	75,000	75,000	1,290	698	73,012
Downsview retrofit (C-PPA)	871	871	331	-	540
Forecast production and delivery work stations (C-PPA)	5,569	5,569	560	350	4,659
GOES satellite data reception replacement (B-EPA)	4,600	4,600	1,406	2,000	1,194
Ice reconnaissance program (A-EPA)	70,656	70,656	67,723	214	2,719
Implementation of Remote Environment Automatic Data Acquisition Concept - automatic weather observation stations (B-EPA)	12,650	12,650	5,259	540	6,851
Interactive Weather Presentation Station (C-PPA)	6,900	6,900	787	2,100	4,013
King doppler upgrade (B-EPA)	700	700	313	200	187
Marine Program (search and rescue) (A-EPA)	4,967	4,967	3,686	435	846

Figure 25: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previous Esti- mated Total Cost	Current Esti- mated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1992	Esti- mates 1992-93	Future Years' Require ments
Atmospheric Environment (continued)					
Monitoring of the protective ozone layer (A-EPA)	851	394	394	-	-
Regional mini-computer replacement (A-EPA)	7,631	7,631	6,809	200	622
Scientific computational facility replacement (A-EPA)	2,100	2,100	2,100	-	-
Sensors for data collection platforms (A-EPA)	1,268	1,268	693	267	308
Tandem upgrades (C-PPA)	2,500	2,000	-	200	1,800
Uninterruptible power supply for AES radars (A-EPA)	600	600	600	-	-
Upper air network optimization (B-EPA)	2,370	2,370	621	1,711	38
Weather radar data processors development (B-EPA)	7,193	7,500	1,111	5,253	1,136
Weather Services Office - B.C. Interior (B-EPA)	2,904	2,904	964	1,000	940
Weather Services Office - testbeds and work station (B-EPA)	7,234	7,234	3,698	1,700	1,836
Weather Station, Burns Lake, B.C. (A-EPA)	361	373	373	-	-
Weather Station cons- truction Eureka N.W.T. (B-PPA)	4,900	4,900	550	2,000	2,350
Weather station - Mackenzie (A-EPA)	268	248	20	-	228
Weather station Mould Bay, NWT (B-PPA)	12,260	12,260	360	6,700	5,200
Wind profiler radar (B-EPA)	1,500	1,500	-	800	700
Ice Services - Synthetic Aperture Radar (C-PPA)	-	4,000	-	100	3,900
Ice Integration and Analysis System (C-PPA)	-	3,521	47	494	2,980
Airborne Imaging Microwave Radiometer (C-PPA)	-	2,050	-	50	2,000
Weather Warning Delivery System (B-EPA)	-	2,380	100	390	1,890

Figure 25: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previous Esti- mated Total Cost	Current Esti- mated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1992	Esti- mates 1992-93	Future Years' Require ments
Atmospheric Environment (continued)					
Ozone Layer Depletion					
- Arctic Ozone Observatory (C-PPA)	-	5,830	1,234	1,017	3,579
Scientific Leadership					
- Atmospheric Research					
- Aircraft Facility (C-PPA)	-	3,520	-	100	3,420
- Canadian High Altitude measurement platforms					
- Balloon Gondola (B-EPA)	-	780	-	50	730
- Airborne Radar (B-EPA)	-	1,450	-	50	1,400
- Advanced Modelling on Super Computer (B-EPA)	-	2,400	-	160	2,240

**Figure 26: Explanation of Major Changes - Previously versus
Currently Estimated Total Costs**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Increase/ Decrease
Atmospheric Environment			
Artificial Intelligence:			
Unable to proceed with this initiative since expenditures of over \$1M required to administer the funds by ISTC. Funds returned to Treasury Board.	450	-	(450)
AES Tower Safety Program			
Increased costs reflect separate design and implementation costs associated with 25 tall towers which must be fitted.	1,861	2,087	226
Monitoring of the protective ozone layer:			
In future years this item will be combined into the Green Plan capital project resources for Ozone.	851	394	(457)

4. Transfer Payments

Details of transfer payments are shown in Figure 27.

Figure 27: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants			
Conservation and Protection			
Canadian Association of Geographers	7,000	7,000	7,000
Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research	5,000	5,000	5,000
Canadian Nature Federation	10,000	10,000	10,000
Canadian Wildlife Federation	10,000	10,000	10,000
Class Grant to Universities	35,000	35,000	35,000
Creston Valley Wildlife Management	100,000	100,000	100,000
Environmental Non-Government Organizations	150,000	150,000	149,425
Fur Institute of Canada	20,000	20,000	20,000
Grant to the Canadian Energy Research Institute	50,000	50,000	50,000
Grant to the Royal Society of Canada for the establishment of a bilingual scientific journal	667,000	667,000	666,000
University Research Grant Program - Great Lakes Water Quality	620,000	620,000	620,000
Saskatchewan Water Corporation	-	-	6,000,000
Wildlife Habitat Canada Foundation	3,500,000	3,500,000	2,931,513
Wildlife Toxicology Fund	-	-	166,000
Grant to the International Institute for Sustainable Development	-	-	1,750,000
Grant to the Multilateral Fund of the Montreal Protocol	4,400,000	1,700,000	2,445,280
Grant to the Friends of Wye Marsh	-	-	300,000
Grant to the Société linéenne du Québec	-	-	48,926
Grants to universities for the St Lawrence Action Plan	250,000	250,000	167,000
International Institute for Sustainable Development	3,000,000	3,000,000	-
University Research Councils Program	3,405,000	49,000	-
	16,229,000	10,173,000	15,481,144

Figure 27: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants (continued)			
Atmospheric Environment			
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	20,000	20,000	20,000
Economic Commission for Europe's Co-operative Program for the Monitoring and Evaluation of Long Range Transport of Air Pollutants	10,000	10,000	10,000
Meteorological Research	934,000	784,000	784,000
	964,000	814,000	814,000
Total grants	17,193,000	10,987,000	16,295,144
Contributions			
Conservation and Protection			
Contribution to the Organization for Economic Co-operation and Development - Chemicals Control Program	75,000	75,000	95,000
Contributions to provinces towards federal-provincial water resources projects	195,000	45,000	146,400
Contribution to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping	1,900,000	1,900,000	2,256,587
Contribution to the Province of Quebec - Hydrometric Agreement	793,000	793,000	812,634
Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality	2,495,000	2,495,000	1,870,000
Contribution to the Province of Quebec - James Bay Agreement	95,000	95,000	83,187
Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species (CITES)	64,000	64,000	65,498
Contribution to the Province of Quebec - Water Quality and Monitoring Agreement	197,000	197,000	330,940
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	15,000	15,000	15,000
Contributions to the Environmental Non-Government Organizations	150,000	150,000	192,431

Figure 27: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Contributions (continued)			
Conservation and Protection (continued)			
Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations:			
Saskatchewan - Qu'Appelle Valley	-	250,000	136,306
British Columbia - Fraser River flood control	1,000,000	2,500,000	1,750,000
Contribution to the Canadian Environmental Network	-	485,000	545,000
Contributions to provinces for waterfowl crop depredation	800,000	800,000	-
Contribution to the Fur Institute of Canada	550,000	370,000	460,000
Contribution to the Canadian Coalition on Acid Rain	-	-	80,000
Contribution to the Province of Nova Scotia - Sydney Tar Ponds Clean-Up	-	4,040,000	8,229,086
Contribution to the Porcupine Caribou Management Board	9,000	9,000	9,050
Contribution to the Convention on Wetlands of International Importance (Ramsar)	20,000	20,000	19,083
Contribution to the Province of Quebec - Protection and clean-up of St-Lawrence River	2,500,000	2,500,000	2,355,549
Contribution to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (C.O.S.E.W.I.C)	10,000	10,000	10,000
Contribution to the 1992 United Nations Conference on Environment and Development	520,000	470,000	250,659
Environmental Partners Fund	12,996,000	10,845,000	4,700,698
North American Waterfowl Management Plan	3,160,000	3,160,000	3,757,476
World Health Organization (IPCS)	10,000	10,000	10,000
World Wildlife Fund	200,000	217,000	205,600
Contribution to the St. Lawrence Action Plan, Conservation Sector, Preservation of Habitats Program	400,000	450,000	300,000
Technology Development Program for the St. Lawrence Centre	1,000,000	950,000	289,574

Figure 27: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Contributions (continued)			
Conservation and Protection (continued)			
Contribution to World Cities and their Environment Congress	-	300,000	-
Sustainable Management Program for the Fraser River Basin	1,865,000	593,000	-
Contributions to the Major Industrial Accidents Council of Canada	300,000	300,000	-
Canadian Youth Foundation	619,000	789,000	-
Contribution to the Royal Society of Canada for the Global Change Program Secretariat	418,000	-	-
Contribution to the University of Saskatchewan to establish a Canadian Wildlife Health Centre:			
- Biotechnology Component	200,000	-	-
- Wildlife disease component	380,000	-	-
Contribution to the Province of British Columbia and ENGOS-Wildlife Strategy, Pacific Coast Joint Venture	275,000	-	-
Contribution to the City of Montreal - Biosphere Project	10,000,000	-	-
Contributions to Canadian Organizations - Canadian Environmental Citizenship Program	1,500,000	-	-
Contribution to Provinces Towards the Relative Impact Studies of James and Hudson Bay	200,000	-	-
Contribution to Provinces Towards the Northern Rivers Study (Peace-Athabasca-Slave)	1,400,000	-	-
Canada/Nova Scotia Agreement on Sustainable Development	860,000	160,000	-
Contribution to the "Fleuve et Musique Festival"	-	50,000	-
	47,171,000	35,107,000	28,975,758

Figure 27: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Contributions (continued)			
Atmospheric Environment			
Membership fee - World Meteorological Organization	1,276,000	1,175,000	1,304,348
Meteorological Scholarships	96,000	96,000	85,000
	1,372,000	1,271,000	1,389,348
Total contributions	48,543,000	36,378,000	30,365,106
Total transfer payments	65,736,000	47,365,000	46,660,250

5. Revenue

Figure 28: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue credited to the Vote			
Conservation and Protection			
Cost recovery from the Department of Indian and Northern Affairs for: Hydrometric gauging stations in:			
- Yukon	325	320	257
- N.W.T.	1,026	766	710
Analytical work	-	-	70
Other services	247	27	-
Cost recovery from Parks for:			
Hydrometric services	106	106	148
Water quality assessments	67	67	34
Baseline study for Nahanni National Park	-	-	4
Cost recovery from other federal departments for miscellaneous services	347	327	167
Globe 90	-	-	26
Globe 92	-	2,800	-
	2,118	4,413	1,416
Atmospheric Environment			
Cost recovery from the Department of Transport for:			
Aviation weather services	11,622	11,520	11,293
Ice services	14,163	14,729	14,418
Cost recovery from the Department of National Defence for:			
Canadian Forces Weather Service	7,713	7,555	7,337
Cost recovery from other federal departments for miscellaneous services	198	285	284
	33,696	34,089	33,332
Total revenue credited to the Vote	35,814	38,502	34,748

Figure 28: Revenue by Class (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund			
Conservation and Protection			
Recoveries for federal/provincial cost shared projects and agreements:			
- water resource	436	422	-
- water quality monitoring	114	118	117
- water quantity	5,904	5,940	4,799
- Lake of the Woods	287	287	121
Recoveries from provinces for:			
- flood risk mapping	38	113	129
- flood damage reduction	21	17	20
- hydrometric and sediment data	95	50	48
- water quality and monitoring	3	3	45
Other recoveries for:			
- Canada land data system	30	30	52
- Prairies Province Water Board	95	-	-
Sale of licences and permits:			
- migratory bird hunting	4,700	4,300	3,808
- other licences and permits	389	187	244
Rental of lands, buildings and housing	243	140	150
Ottawa River Regulation Secretariat	100	100	91
Miscellaneous recoveries and revenue	966	1,186	2,805
	13,421	12,893	12,429
Atmospheric Environment			
Recoveries for:			
Special economic sectors	459	531	638
Data access	510	588	673
Consultations and special services	70	81	112
Realty revenue	631	730	786
Other services	240	278	318
	1,910	2,208	2,527
Total revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	15,331	15,101	14,956
Total revenue	51,145	53,603	49,704

6. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues of the Program are also taken into account to arrive at an estimated net cost of the Program. Details are outlined in Figure 29.

Figure 29: Net Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)

Main Estimates 1992-93	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1992-93	1991-92
684,503	50,358	734,861	51,145	683,716	599,563

* Other costs of \$50,358,000 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works	22,188
• accommodation provided without charge by Environment Canada	14,098
• accommodation received without charge at various Canadian airports from Transport Canada	3,199
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	490
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	9,424
• employer's share of compensation costs paid by Labour Canada	959

** Revenues of \$51,145,000 consist of:

	(\$000)
• receipts and revenues credited to the Vote	35,814
• receipts credited directly to the Consolidated Revenue Fund	15,331

B. Other Information

1. Weather Centres and Offices Operated by the Atmospheric Environment Service

Figure 30: Weather Forecast Centres and Weather Information Offices by Province and Territory

BRITISH COLUMBIA

Weather Forecast Centre

Pacific Weather Centre
(Vancouver)

**Weather Information
Offices**

Castlegar
Fort St. John
Prince George
Port Hardy
Fort Nelson
Kamloops
Kelowna
Terrace
Vancouver Lower Mainland
Airport
Victoria
Penticton

ALBERTA

Weather Forecast Centres

Alberta Weather Centre
(Edmonton)
Arctic Weather Centre
(Edmonton)

**Weather Information
Offices**

Grande Prairie
Edmonton International
Airport
Edmonton Municipal Airport
Lethbridge
Calgary
Banff

SASKATCHEWAN

**Weather Information
Offices**

Prince Albert
Regina
Saskatoon

Figure 30: Weather Forecast Centres and Weather Information Offices by Province and Territory (continued)

MANITOBA

Weather Forecast Centre

Prairie Weather Centre
(Winnipeg)

**Weather Information
Offices**

Winnipeg International
Airport
Brandon
Dauphin
Thompson

ONTARIO

Weather Forecast Centre

Ontario Weather Centre
(Toronto)

**Weather Information
Offices**

Hamilton
London
St. Catharines/Niagara
Peterborough
Sault Ste. Marie
Kingston
North Bay
Ottawa
Sarnia
Waterloo-Wellington
Toronto Pearson
International Airport
Sudbury
Windsor
Thunder Bay

QUEBEC

Weather Forecast Centre

Quebec Weather Centre
(Montreal)

**Weather Information
Offices**

Montreal Mirabel
International Airport
Montreal Dorval
International Airport
Trois-Rivières
Québec
Sept-Îles
St. Hubert
Val d'Or
Sherbrooke
Jonquière
Baie Comeau

Figure 30: Weather Forecast Centres and Weather Information Offices by Province and Territory (continued)

NEW BRUNSWICK

Weather Information Offices

Fredericton
Moncton
Saint John

PRINCE EDWARD ISLAND

Weather Information Offices

Charlottetown

NOVA SCOTIA

Weather Forecast Centre

Maritimes Weather Centre
(Bedford)

Weather Information Offices

Halifax International
Airport
Halifax/Dartmouth
Yarmouth
Sydney

NEWFOUNDLAND

Weather Forecast Centre

Newfoundland Weather Centre
(Gander)

Weather Information Offices

St. John's
Gander

YUKON TERRITORY

Weather Forecast Centre

Yukon Weather Centre
(Whitehorse)

Weather Information Offices

Whitehorse

NORTHWEST TERRITORIES

Weather Information Offices

Iqaluit
Yellowknife
Inuvik
Resolute

Note: Weather Information Offices disseminate forecasts and other information, but do not produce the forecasts themselves.

Parks Program

**1992-93
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	4 - 4
B.	Use of 1990-91 Authorities	4 - 5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1992-93 and Recent Performance	
1.	Highlights	4 - 6
2.	Summary of Financial Requirements	4 - 8
3.	Review of Financial Performance	4 - 9
4.	Trends in Financial Requirements	4 - 10
B.	Background	
1.	Introduction	4 - 11
2.	Mandate	4 - 12
3.	Program Objective	4 - 12
4.	Program Organization for Delivery	4 - 12
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	4 - 16
2.	Initiatives	4 - 18
3.	Update on Previously Reported Initiatives	4 - 20

Section II

Analysis by Activity

A.	Park Operation	4 - 26
B.	Park Development	4 - 40
C.	Program Management and Technical Services	4 - 50

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	4 - 56
2.	Personnel Requirements	4 - 57
3.	Capital Expenditures	4 - 58
4.	Transfer Payments	4 - 66
5.	Revenue	4 - 67
6.	Net Cost of the Program	4 - 69
B.	Other Information	
1.	Field Locations Administered by the Parks Program	4 - 70

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 – Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
Parks Program			
20	Operating expenditures	270,263	258,906
25	Capital expenditures	115,541	113,306
(S)	Contributions to employee benefit plans	27,782	26,118
Total Program		413,586	398,330

Votes – Wording and Amounts

Vote (dollars)		1992-93 Main Estimates
Parks Program*		
20	Parks - Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance.	270,263,000
25	Parks - Capital expenditures including payments to Provinces or Municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance.	115,541,000

- * Effective 1992-93, the National Battlefields Commission reports to Parliament as a separate program.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93	Main Estimates				
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Total	1991-92 Main Estimates
Park Operation	3,709	212,453	82,437	742	295,632	284,785
Park Development	381	26,442	20,977	2,229	49,648	47,021
Program Management and Technical Services	617	56,179	12,127	-	68,306	66,524
	4,707	295,074	115,541	2,971	413,586	398,330
1991-92 Authorized person-years	4,641					

* See Figure 21, page 4 - 57, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Parks Program*				
20	Operating expenditures	247,441,000	271,003,260	268,348,666
25	Capital expenditures	112,572,000	120,096,200	112,988,111
(S)	Contributions to employee benefit plans	24,838,000	26,645,000	26,645,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	7,458	7,458
(S)	Federal Court Awards	-	130,616	130,616
Total Program - Budgetary		384,851,000	417,882,534	408,119,851

* Excludes vote 30, and an amount of \$171,000 in Contributions to employee benefit plans, for the National Battlefields Commission which is reported as a separate agency commencing with the 1992-93 Main Estimates.

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93 and Recent Performance

1. Highlights

The following include highlights of the key plans for 1992-93 in relation to the Green Plan:

Protecting Our Special Spaces and Species

- **Completing the Parks Systems:** The Green Plan target for national parks is to establish at least five new parks or park reserves by 1996 and negotiate agreements for 13 more by the year 2000. For national marine parks, the target is three new parks by 1996 and three more by the year 2000, in areas yet to be confirmed.

Negotiations are continuing on seven new park proposals with good progress being made on North Baffin Island, Northwest Territories and Old Crow Flats, Yukon in particular. Agreements have been concluded for Gwaii Haanas/South Moresby National Marine Park and Saguenay Marine Park (see page 4 - 20).

- **Commemorating Canada's Historical Heritage:** Under the Green Plan the aspects of seven key historic themes are to be commemorated by 1996. An additional eight themes are to be commemorated by the year 2000. Agreements have been reached to acquire the historic Bar U Ranch in Alberta and Ryan Premises in Newfoundland to commemorate the themes of ranching and east coast fishing. (see page 4 - 18).

A major component of this initiative is a national cost-sharing program for historic sites which provides assistance to provinces, municipalities and non-profit organizations for the conservation of nationally significant cultural resources (see Historic Sites Cost-Sharing Agreements page 4 - 44).

- **Protecting Canada's Heritage:** This Green Plan initiative is directed at strengthening the protection of natural and cultural resources in national parks and national historic sites. The four components of this are Fire Management, Ecological Integrity, Cultural Resource Protection and Resource Management Training (see page 4 - 19).
- **Spaces and Species Education Campaign:** The Canadian Parks Service will manage, in close co-operation with the Canadian Wildlife Service, a three-year environmental education campaign aimed at all Canadians (see page 4 - 20).

Environmentally Responsible Decision-Making

- **Enforcement of Environmental Regulations:** Through additional staff, specialized training, equipment and improved co-ordination with other enforcement agencies, the Parks Service is preparing itself to better combat poaching in national parks (see page 4 - 20).

Other highlights of key plans for 1992-93 and recent performance include:

- **Report on the State of the Parks:** The first report on the state of the systems of national parks and national historic sites was tabled in Parliament in April 1991. Continuing biennial publication of the report will help to keep the public abreast of the condition of parks and sites, and of the progress being made to establish new protected areas and to represent historic themes (see page 4 - 24).
- **Canadian Parks Service Policy:** Publication of a revised Canadian Parks Service Policy is expected in 1992-93. It will reflect a broad range of legislative and other changes which have occurred since Cabinet approval of the Canadian Parks Service Policy in 1979 (see page 4 - 53).
- **Heritage Commemoration:** During the 125th Anniversary of Confederation in 1992, Canadian heritage will be commemorated by the Parks Service with a year-long campaign of special events at parks and sites, a national television series, heritage tours and other projects with various partners (see page 4 - 20).
- **Access for Disabled Persons:** The Parks Service is spending \$20 million over four years to make parks and sites more accessible to persons with various disabilities. Access plans have been developed for over 100 field locations. Pilot projects, staff training and upgrading of facilities, structures and equipment are planned and underway (see Visitor Activities Incentives page 4 - 24).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1 shows the funding requirements by activity for the 1992-93 fiscal year and the forecast for 1991-92.

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change	For Details See Page
Park Operation	295,632	277,910	17,722	4-27
Park Development	49,648	49,121	527	4-40
Program Management and Technical Services	68,306	66,524	1,782	4-50
	413,586	393,555	20,031	
Person-years *	4,707	4,671	36	

* See Figure 21, page 4 - 57 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1992-93 are \$20 million higher than the 1991-92 forecast. The change is primarily due to:

\$ Millions

Park Operation

- Allowance for the impact of inflation on salaries and contributions to Employee Benefit Plans 5.6
- Green Plan initiatives 7.6
- Recapitalization of real property assets in recognition of urgent requirements for health and safety 5.0

Park Development

- Green Plan initiatives 5.3
- Reduction of land acquisition, Bruce Peninsula and Grasslands National Park (5.0)

Program Management and Technical Services

- Allowance for the impact of inflation on salaries and contributions to Employee Benefit Plans 1.1
- Additional resources required for the purchase of architectural services from Public Works Canada 1.0

Explanation of the 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast, as of December 15, 1991 (which includes items in Supplementary Estimates and other approved adjustments), is \$4.8 million lower than the 1991-92 Main Estimates of \$398.3 million.

3. Review of Financial Performance**Figure 2: 1990-91 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Park Operation	298,590	279,452	19,138
Park Development	42,087	41,402	685
Program Management and Technical Services	67,442	63,997	3,445
	408,119	384,851	23,268

Explanation of Change: During 1990-91, the following major changes to the Program's Main Estimates required an additional increase in funding of \$23.3 million:

Park Operation

- Recapitalization of real property assets in recognition of urgent requirements for health and safety 10.0
- Increased salary requirements 17.9
- Budget reduction (5.8)
- Urgent requirements for Health and Safety 1.3
- Reduction due to Banff Self-Government (3.4)
- Reduction for FST (0.9)

Park Development

- Increased salary requirements 0.7

Program Management and Technical Services

- Increased salary requirements 3.4

4. Trends in Financial Requirements**Figure 3: Overview of Program Resource Levels - 1988-89 to 1992-93**

(millions of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual		
			1990-91	1989-90	1988-89
Operating expenditures					
Budget year	298	285	295	268	260
Constant*	298	302	327	312	315
Capital expenditures					
Budget Year	116	108	113	108	96
Constant	116	114	125	126	116
Total Program expenditures					
Budget year	414	393	408	376	356
Constant	414	416	452	438	431
Operating person-years	4,555	4,507	4,431	4,437	4,418
Capital person-years	152	164	199	222	213
Total Program person-years	4,707	4,671	4,630	4,659	4,631
Revenue to the CRF					
Budget Year	37	34	34	36	38
Constant	37	36	38	42	46

- * Constant dollar figures have been adjusted to 1992-93 dollars using the Consumer Price Index for 1989 and 1990, while the 1991 and 1992 figures have been adjusted by using the Conference Board Price Index Forecast.

B. Background

1. Introduction

The Parks Program commemorates, protects and presents places that are significant examples of Canada's cultural and natural heritage in ways that encourage understanding, appreciation and enjoyment by present and future generations. Currently, the Parks Program administers 34 national parks, two national marine parks, 110 national historic sites including the historic canals, five Canadian heritage rivers and two co-operative heritage areas. These are located in every province and territory (see Figure 29 on page 4 - 70). The Program also administers two heritage places, the Old Port of Québec and Bethune Memorial House; and two commemorative exhibits, the Acadian Odyssey and the Banks Fishery. Additionally, approximately 1,000 plaques and monuments have been erected commemorating people, places, events and structures of national significance in Canadian history. Through cost-sharing and co-operative agreements, the Parks Program has contributed to the protection of approximately 50 national historic sites not owned by the federal government, but which have been declared to be of national historic significance. The Parks Program is also responsible for implementing the Heritage Railway Stations Protection Act, which was proclaimed August 15, 1990, and the Federal Heritage Buildings Policy.

The current replacement value of the Parks Program's real property assets (excluding lands) is estimated at \$4.26 billion. The area covered by national parks, national historic sites and historic canals is 180,661 square kilometers (about the size of the three maritime provinces or 1.8% of Canada).

In 1990-91, 20.3 million visits were made to parks and sites. Parks Program staff ensure the protection of outstanding natural and cultural resources, and provide visitors with orientation, interpretation, recreational and accommodation services and facilities.

The Parks Program works with other park and historical organizations and interested members of the public in the following ways: by co-operating with provincial and local governments at the political and administrative levels and participating in the Federal-Provincial Parks Conference, the Interprovincial Heritage Advisory Committee, the Federal-Provincial-Territorial Conference of Culture and Historical Resources, the Canadian Conference on Historical Resources, and the Canadian Heritage Rivers System; by providing extension and outreach programs and establishing projects of mutual benefit or concern. The Parks Service also encourages Canadians to participate in planning activities and obtains feedback from visitors regarding operations. Other links are maintained with the public through organizations such as the Canadian Parks and Wilderness Society, the Heritage Canada Foundation, the Canadian Paraplegic Association, the Canadian Hostelling Association and by supporting co-operating associations, their national umbrella organization, the Canadian Parks Partnership, and the national Volunteer Program.

The Parks Service participates in a number of international organizations and programs including the World Conservation Union (IUCN), both the World Heritage Committee and Man and the Biosphere Program (Biosphere Reserves) of The United Nations Educational Scientific and Cultural Organization (UNESCO), the International Council on Monuments and Sites

(ICOMOS), the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), and the Ramsar Convention on Wetlands of International Significance.

2. Mandate

The origins of the Parks Program can be traced back to 1885, when the federal government set aside a 10-square mile area of the Rocky Mountains. Two years later, the Rocky Mountain Parks Act was passed to establish the area as a "public park and pleasure ground for the benefit, advantage and enjoyment of the people of Canada".

The legislative context under which the Program now operates is set out in the National Parks Act, the Historic Sites and Monuments Act, the Heritage Railway Stations Protection Act and, for historic canals, the Department of Transport Act. The Mingan Archipelago Act established the Mingan Archipelago National Park Reserve. Also, specific responsibilities for the Northern Yukon National Park are assigned under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act.

The Canadian Parks Service Policy, approved in 1979 by Cabinet, and currently under review, elaborates on the legislative context and sets out a broad philosophy and principles which give direction for planning and management.

3. Program Objective

To protect those places which are significant examples of Canada's natural and cultural heritage for the benefit, understanding and enjoyment of the people of Canada, in ways which leave that heritage unimpaired for future generations.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Parks Program activity structure consists of three elements: Park Operation, Park Development and Program Management and Technical Services.

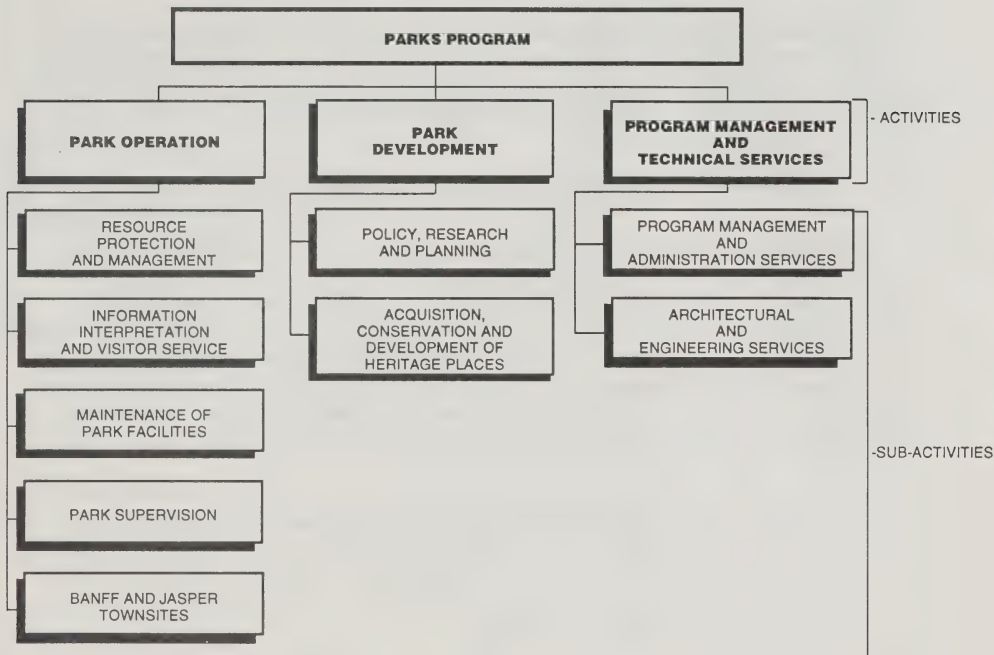
The **Park Operation Activity** carries out the operation, maintenance and management of the existing system of parks, sites and canals.

The **Park Development Activity** encompasses the negotiation, acquisition, conservation and development of new parks and sites as well as the provision of new services and facilities within existing parks, sites and canals.

The **Program Management and Technical Services Activity** serves the Parks Program as a whole, providing senior management, strategic planning, program policy, finance, administration, realty services, marketing, and socio-economic analysis. The acquisition of architectural and engineering services is also accounted for within this activity.

Figure 4 provides more information on these activities.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: The Parks Program has three levels of organization: Program headquarters, regional offices and field locations.

The Program headquarters is located in the National Capital Region. It is responsible for legislation and policy development, systems planning, review and approval of management plans, monitoring the implementation of programs, and direction and guidance to regional office and field units. Program headquarters also offers centralized services for historic, architectural and archaeological research, conservation of historic objects.

Five regional offices co-ordinate the planning and operation of all field locations. The Halifax office is responsible for the parks, sites and canals in Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland; the Québec City office for the Province of Quebec; the Cornwall office for Ontario; the Winnipeg office for Manitoba, Saskatchewan and the Yukon and Northwest Territories; and the Calgary office for Alberta and British Columbia.

Field locations comprise national parks, national marine parks, national historic sites (including the historic canals), co-operative heritage areas, Canadian heritage rivers, heritage places and commemorative exhibits (see Figure 29 on page 4 - 70 for a listing of field locations by type and by province and territory).

Program Management: Eight Directors General and a Director of Human Resources Management report to the Assistant Deputy Minister, who is also responsible for the acquisition of Architecture & Engineering services for the Department. Most operational authority is delegated to the Regional Directors General. Superintendents at the field locations report to their respective Regional Directors General.

The Parks Program uses the following key plans to direct Program implementation:

- The National Parks System Plan divides Canada into natural regions and identifies heritage resources that are representative of each. The Historic Sites System Plan organizes Canada's history into themes. Both plans are generally used to identify heritage places as potential candidates for inclusion in the Parks Program system and to determine their management objectives. The Historic Sites and Monuments Board of Canada makes independent recommendations to the Minister on the commemoration of people, places, events and structures of national historic significance. A system plan has yet to be developed for the National Marine Parks sub-activity.
- A management plan is prepared for each field location. The plan applies Canadian Parks Service policies to develop operational and long-term strategies to achieve protection, presentation and commemoration objectives for a park or site. The plan is created within a regional context and is consistent with objectives of the national systems plan. The management plan is approved by the Minister, following extensive public consultation, and is subsequently tabled in Parliament.

Figure 5 relates the Program's organizational structure to the activities and resources required for 1992-93. The resource requirements of field locations are integrated into their respective regions.

**Figure 5: 1992-93 Resources by Organization/Activity
(thousands of dollars)**

			PROGRAM MANAGEMENT AND TECHNICAL SERVICES	PROGRAM TOTAL	PERSON- YEARS
	PARK OPERATION	PARK DEVELOPMENT			
HEADQUARTERS	7,686	14,299	26,913	48,898	521
WESTERN REGION	96,967	6,901	10,656	114,524	887
PRAIRIE AND NORTHERN REGION	47,301	7,149	9,221	63,671	568
ONTARIO REGION	48,188	3,326	6,967	58,481	780
QUEBEC REGION	33,998	11,866	6,489	52,353	631
ATLANTIC REGION	61,492	6,107	8,060	75,659	1,320
TOTAL	295,632	49,648	68,306	413,586	4,707

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

There are various external factors which support, impede or otherwise affect the Program's ability to protect and present Canada's natural and cultural resources on an ongoing basis:

Threats to Natural Heritage Resources: Human activities outside a park can negatively affect protected resources, especially where mechanisms for co-ordination have not been established with agencies, businesses and residents of the surrounding region. Herbicides and pesticides, as well as exotic species of plants and animals, enter the park. Building of logging or mining roads near park boundaries may lead to increased poaching, fires and other ecological disturbances. Moreover, the area of the park may be too small to maintain a viable population of some species subject to over-hunting and habitat reduction in adjoining areas.

More distant activities such as upstream pollution or damming of rivers can harm wetlands and water dwelling species. Air pollution and acid rain threaten plants and animals, and global warming could change habitats and prompt species migration. As well, the world markets for trophy animals and animal parts have encouraged poaching activities.

Threats to Cultural Heritage Resources: Cultural heritage resources are not renewable and some form of human intervention is required to ensure their long-term preservation. Even in a protected area there are a number of threats, not the least of which is severity of the Canadian climate. Shoreline erosion, wood rot due to water infiltration, frost action, and pollution (erosion on stone), all contribute to the deterioration and possible loss of historic treasures.

National Historic Sites in built up areas are threatened by development pressures. For example, the ramparts of Quebec City, which were a prime factor in a World Heritage Site designation for the city, are being damaged by vehicle vibrations. Remote sites and resources present special challenges for protection and maintenance because they are difficult to access.

Important archaeological assets are threatened by weather, overuse by visitors and vandalism. Sometimes, these resources can be stabilized on site. In other cases they must be removed and stored, to be studied before they are lost.

Land Claims and Native Issues: Aboriginal people have had a long and unique relationship with many of the special places protected by the Parks Service. The rights of these people affect both the operation of existing parks and sites, and the establishment of new ones.

National parks are established, increasingly, through negotiations with Native peoples. Often, this will be part of comprehensive land claims, which are negotiated where no recognized treaties have been signed. There may also be specific claims relating to existing treaties or other agreements. Typically, negotiated issues involve land ownership, harvesting rights and roles of Native people in park management.

Where land claims are made at existing national parks, it can be a significant challenge to park management. Issues addressed may include Native involvement in decision making, boundary review, training, employment and special arrangements for access.

Where Native ownership is not an issue there may still be items for co-ordination and consultation with Native organizations. These include traditional use of parks and sites, development plans, employment, tourism and sale of handicrafts. Ongoing Native involvement also provides the Parks Program with opportunities to ensure a more complete representation of the Canadian cultural heritage, and this may include Native participation in visitor interpretation programs.

Intergovernmental Relations: Park or site establishment usually involves complex negotiations with a provincial or territorial government, as well as liaison with affected municipalities. When a park becomes operational, co-operation continues with many agencies to harmonize activities.

For example, in the Bruce District, co-operation takes place with the Province of Ontario as well as regional and local agencies on a variety of issues. For Bruce Peninsula National Park liaison centers on land acquisition, law enforcement, deer management, water quality testing, fire prevention, employment, recreation and tourism. At Fathom Five National Marine Park, some important issues of co-ordination are the management of fishery resources, search and rescue, and spills and water pollution.

There are factors for which significant impacts upon the Parks Program have been more recent:

Environmental and Heritage Awareness: The public's interest in environmental issues has led to renewed support for national and marine parks systems. Canadians also appreciate symbols of their history, and support historic sites as symbols of that heritage. Both of these general sentiments were strongly expressed in public consultations leading to the Green Plan.

As interest in parks and sites increases, attempts are being made to improve their relevance to contemporary society. As a result, certain issues surrounding the development and management of resources are emerging. There are the issues of greater thematic representation for aboriginal and other cultural groups and increased involvement of aboriginal peoples in the interpretation of their culture and history. There is also more concern about the role of parks within local regions on issues such as environmental interdependence and achieving a balance of protection and use.

Environmental citizenship is an important part of the Green Plan. Public consultation carried out by the Parks Service in 1991, suggests that parks and sites are ideal places to promote public education and an historic perspective on environmental issues.

New Legislation/Policy: Public support for heritage conservation has led to the development of new legislation which increases the responsibilities of the Parks Service. For example, changes to the National Parks Act in 1988 were designed to increase the protection and

conservation of heritage resources, permit establishment of national marine parks, and give Parliament a greater role in monitoring park development. The act now more clearly sets out the responsibilities of both the public and park managers. It has also given new direction to the Canadian Parks Service Policies.

Other legislation such as the Heritage Railway Stations Protection Act, which was proclaimed in 1990, can result in changes to the Parks Program and its operations.

Similar impacts can also result from new or changed government policy such as the policy on access for disabled persons which led to a \$20 million initiative in the Parks Service.

Fiscal Restraint: Continuation of the Government Policy on fiscal restraint has led to a number of changes in the way programs are carried out. The Parks Service is becoming increasingly involved in cost-sharing and other partnership arrangements with other organizations, including the private sector. As well, for some projects which can be extended without incurring increased costs or jeopardizing the integrity of heritage resources, the time frames for completion of the projects are being lengthened. Increases in delegated authorities and other Public Service 2000 initiatives such as Operating Budgets are now providing managers with greater flexibility in delivering their programs in a period of restraint.

Public Service 2000: A major change in the way government does business is coming about as a result of the federal Public Service 2000 program. The greatest impact of this upon Parks Service operations is in terms of increased responsibility and accountability for field level managers.

One major Public Service 2000 initiative, Operating Budgets, will be implemented government-wide on April 1, 1993. In preparation for this, pilot projects at Fortress Louisbourg and the Rideau Canal were implemented in 1991, to evaluate the state-of-readiness for department-wide implementation. Additional pilot projects will be introduced in 1992-93.

2. Initiatives

In response to the external influences, the following new initiatives will be undertaken:

Commemorating Canada's Historical Heritage: The National Historic Sites Systems Plan has identified themes that are under-represented in the current system of national historic sites. Under the Green Plan seven key historic themes will be commemorated by 1996 and another eight by the year 2000.

The first seven themes include: Fishing, Ranching, Forest Products, Whaling, Immigration, Native History and Prairie/19th Century Seigneurial Settlement. The commemoration of more urban-oriented themes such as Manufacturing and Commerce will be undertaken in the 1996-2000 period. The Canadian Parks Service will commemorate the first seven themes in the following manner:

- **Fishing:** The planning program for site development and management is presently underway with the acquisition of the Gulf of Georgia Cannery in Steveston, British

Columbia (west coast fishing) and the Ryan Premises in Bonavista, Newfoundland (east coast fishing).

- **Ranching:** The Bar U Ranch in the foothills of Alberta has been acquired.
- **Forest Products:** The Parks Service will work with the Government of British Columbia, the Alberni Valley Museum and McMillan Bloedel to commemorate the British Columbia lumbering industry at McLean Mill.
- **Whaling:** The Parks Service has been working with the Province of Newfoundland to conduct historic research into activities of Basque whalers at Red Bay, Labrador. The province and the Parks Service have reached agreement on both the basis for land transfer from the province to Environment Canada and a management planning program for the site.
- **Immigration:** Agriculture Canada is in the final phase of transferring a portion of the island of Grosse Ile, Quebec to Environment Canada. The island was used as a quarantine station for over 100 years. A planning program for development and management of this proposed historic site is presently underway.
- **Native History:** Northern Native Sites are the subject of ongoing negotiations with Native groups. The goal is to establish three national historic sites in the territorial North within five years. This is to include an Inuit site in the Arctic, a Dene or Métis site in the western subarctic, and a site in the Yukon.
- **Prairie / 19th Century Seigneurial Settlement:** The Parks Service will work with provincial departments and private and local authorities to conserve and present three sites in Manitoba and Alberta to commemorate prairie settlement patterns. In Quebec, negotiations are ongoing to lease the Manoir Papineau, Quebec, from Canadian Pacific, to commemorate 19th Century seigneurial settlement.

Protecting Canada's Heritage: Green Plan efforts will focus on strengthening the protection of park ecosystems in the following areas:

- **Fire Management:** Green Plan resources will be used to improve the ability to control forest fires in national parks, and to gradually reintroduce fire in those parks where it has historically been a dominant ecological process. Progress is being made in vegetation and fire management planning and prescribed burns have been, or will soon be, conducted in several national parks. Plans for 1992-93 include continued development of vegetation management plans, of fire modelling capability and use of prescribed burning (see page 4 - 32).
- **Ecological Integrity:** Green Plan resources will be used to maintain the integrity of national parks' ecosystems. Its two major aspects are applied studies for ecosystem protection and regionally integrated resource management, and these will be developed primarily in partnership with other agencies and groups. Priorities for studies to develop

a knowledge base of the ecosystems are established and action plans for ecosystem protection are being developed for implementation in 1992-93. Ongoing work in interagency co-ordination is described in Section II, Park Operation (see page 4 - 30).

- **Cultural Resource Protection:** Green Plan efforts will be directed at providing better protection for threatened cultural resources by increasing Parks Service capabilities in archaeology, site protection, conservation and collections management. This will be achieved through an increase in research and active protection of resources.
- **Resource Management Training:** Under the Green Plan, the skills and knowledge of staff primarily at the field level will be improved in all facets of natural and cultural resource protection and management (see page 4 - 32).

Enforcement of Environmental Regulations: Law enforcement is an important component of resource protection and a national strategy to combat poaching has been developed in anticipation of additional funding. Results achieved through this strategy are described in Section II, Park Operations (see page 4 - 32).

The Green Plan will provide additional law enforcement staff and equipment. This initiative is intended to increase the success rate for investigations, provide greater safety and improve preventive measures. It is part of a larger Environment Canada program for enforcement and training. In 1992-93, regional intelligence and investigative units, with technical capabilities, will be created and will focus on the most critical threats to park resources.

Spaces and Species Education Campaign: A major goal for the Parks Service is to use its expertise in resource protection and presentation (over 20 million visitors per year), to address broader environmental goals under the Green Plan. Beginning in 1992-93, the Parks Service will work with the Canadian Wildlife Service to conduct a three year campaign to make Canadians more aware of their special spaces and species. This campaign is one of four - including Water, Waste, Climate Change - that constitute the Canadian Environmental Citizenship Program.

Heritage Commemoration: In 1992, national parks and national historic sites across the country will host special events to commemorate the 125th anniversary of Confederation. These events will involve Canadians from all walks of life in a celebration of our natural and cultural heritage.

Canada-wide projects will also take place in 1992 including: the broadcast of a television series on Canadian heritage; special heritage tours for seniors, students and families; and an expanded Heritage Day ceremony in Charlottetown, the birthplace of Confederation. These projects will include the participation of other levels of government and/or private sector partners.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The Program's initiatives were pursued with the following key results:

Completing the Parks Systems: This initiative was first reported in 1991-92 as new park establishment. It has been given significant impetus with a six year Green Plan initiative to

establish at least five new national parks and three marine parks by 1996. Currently, funding has been approved for the most imminent proposals and for continued planning to negotiate agreements, by the year 2000, for all those parks required to complete the national parks system.

Parks are established through federal-provincial or federal-territorial agreement, and only after thorough consultation with provincial or territorial officials and local residents. Where areas are subject to Native land claims, National Park Reserves are established pending settlement of the claims. Achieving complete representation of all of Canada's terrestrial regions will involve the establishment of at least 18 new national parks, and national park reserves.

In 1992-93, negotiations will continue on proposals for new national parks. Six of the proposals were described in earlier Expenditure Plans as "Northern Parks", and are listed below. A seventh, at Churchill, Manitoba, was first reported under the title "Establishment of New Parks" in the 1990-91 Expenditure Plan, and is also discussed below. It should be noted that these proposals involve extensive discussions with Native peoples, whether in a comprehensive claim process or close community consultation, and this is further reflected under the topic, Land Claims and Native Issues, in Section II, Park Development (see page 4 - 42).

Many other areas of national significance are also being studied as possible park sites. Feasibility studies are, or may soon be, underway for proposed parks in the Torngat Mountains (Labrador), the Hecla area (Manitoba), the Cariboo-Chilkotin area (British Columbia) and the Richmond Gulf area (Quebec).

The following is an update on the status of new park proposals:

- **Northern Banks Island, Northwest Territories:** Discussions are continuing with the community of Sachs Harbour, the Inuvialuit Regional Corporation (IRC), and the Government of the Northwest Territories. These discussions are focusing on required changes to the Inuvialuit Final Agreement to permit park establishment and finalize park boundaries.
- **North Baffin Island, Northwest Territories:** Studies of a range of local concerns have been ongoing since 1990-91 and results are being used in community meetings. Minor adjustments to the proposed boundaries are being carried out in response to the Tungavik Federation of Nunavut (TFN) land selection. Formal withdrawal of lands for the park is anticipated for 1992-93. Park establishment will then follow the negotiation of an Inuit Impact and Benefits Agreement (IIBA).
- **Bluenose, Northwest Territories:** Consultations were initiated in late 1989 with the communities of Paulatuk and Coppermine; the Wildlife Management Advisory Council; the Tungavik Federation of Nunavut (TFN); and the Northwest Territories Government. As a result of recent TFN land selections at Bluenose Lake, by the community of Coppermine, new options for park boundaries are being assessed.
- **East Arm of Great Slave Lake, Northwest Territories:** Negotiations to establish the proposed park in conjunction with the Dene/Metis land claim are on hold

and are expected to resume when the Dene/Metis negotiators have addressed other priority concerns.

- **Old Crow Flats, Yukon Territory:** This proposed park, adjacent to Northern Yukon National Park, will be established subsequent to the signing of the component of the Council for Yukon Indians land claims settlement process which relates to the Vuntut Gwich'in area.
- **Wager Bay, Northwest Territories:** A proposed park boundary has been identified. Field work and preliminary interdepartmental consultations are underway. A mineral and energy resource assessment has been initiated. Community consultations are expected to be completed by March 1992.
- **Churchill, Manitoba:** A joint working group, made up of federal, provincial and local representatives, was set up to examine the feasibility of the park proposal. The group has reported on options and issues raised during extensive public consultations. If adjacent Native communities, represented by Manitoba Keewatinowi Okimakanak (MKO) and the Community of Churchill agree on proceeding with the establishment of a park, a formal agreement could be finalized in 1992.

The parks program will work towards establishing at least three new **marine parks** by 1996. By the year 2000, another three will be established. Projects currently underway are:

- **Saguenay, Quebec:** This project to develop a marine park at the mouth of the Saguenay River was first described in the 1989-90 Expenditure Plan. Initial funding of \$7.5 million from the St-Lawrence Action Plan for park development will continue in 1992-93. In April 1990, a federal/provincial agreement was signed to establish the park and the set up of basic visitor services and facilities, purchase of equipment, hiring of staff and development of a management plan began that year. Plans for 1992-93 include continuation of these activities with enhanced resource protection and enforcement of environmental regulations.
- **West Isles, New Brunswick:** Federal and provincial governments are conducting a feasibility study for the establishment of a marine park at West Isles. Public consultation may be undertaken in 1992-93. It should be noted that active work to develop a marine park in this area was suspended in 1985-86 due to local concerns about the possible impact of park establishment.
- **Gwaii Haanas/South Moresby:** A federal mineral and energy resource assessment is to be concluded and final park boundaries agreed to by the end of 1992.

National Parks and National Marine Parks System Plans: First highlighted in the 1990-91 Expenditure Plan, the National Parks System Plan was completed and distributed to the public in the spring of 1991. Work has begun on a national Marine Parks System Plan and a draft plan will be produced and reviewed in 1992-93.

Resource Protection Initiatives: In addition to those described above as Green Plan items, the following are initiatives intended to enhance resource protection.

First described in the 1991-92 expenditure plan:

- Research on threats to the black bear population in La Mauricie National Park, Quebec has begun in co-operation with provincial and regional agencies and Laval University. Two more years of study are needed but preliminary results indicate the need for a regional strategy to ensure the protection of the local black bear population.
- The development of computer mapping, to organize large volumes of data and simulate vegetation changes, provides for better understanding of ecosystem dynamics and trend forecasting. For example, the use of computer assisted research into the relationship between ungulates (i.e. deer, elk etc.) and vegetation which is underway at Fundy, Pukaskwa, Kootenay and other national parks gives park managers a powerful tool to predict and manage ungulate behaviour and distribution.

First described in the 1990-91 Expenditure Plan:

- Genetic variation in plant and animal populations continues to be studied. The DNA research project, initiated in 1989-90, will establish a technology to identify species on the basis of genetic differences, with results used for species management and law enforcement. The DNA sampling of bison in Wood Buffalo National Park began in 1990-91 and was extended to other plants and animals such as elk, bison, Masassauga Rattlesnake and sugar maple. Genetic records of individual animals are also being compiled, for potential use in poaching investigations.

First reported in the 1989-90 Expenditure Plan:

- Kejimikujik National Park, Nova Scotia continues to be the host site for an acid rain monitoring program, with projects directed by a variety of agencies. The Parks Service has achieved its major objectives for the project by defining the extent of the acid rain impact, by using the baseline data produced on water quality and biological resources of the park and surrounding region, and by interpreting ongoing research to the public. Future work in this area will be part of ongoing operations of the park.

Lachine Canal Decontamination, Montreal, Quebec: This \$10 million project, was first described in the 1989-90 expenditure plan and is part of the St-Lawrence Action Plan. Studies were initiated in 1990-91 to determine the extent of the canal's contamination and the best way to dispose of contaminated sediments. Remedial measures are to commence in 1992-93.

Visitor Activities Initiatives: Introduced in the 1989-90 expenditure plan as Visitor Services Initiatives, the following will continue to be pursued to enhance visitors' appreciation, enjoyment and understanding of Canada's heritage:

- The national interpretation strategy was completed in 1990-91 and is being implemented. A three-year partnership agreement was signed with Interpretation Canada, a national

non-profit organization. In phase one, a curriculum for training of frontline interpretation staff will be developed.

- A revised camping manual, which relates better to the new processes for visitor service planning and market assessments, is being finalized. The manual will provide new standards and direction to improve effectiveness of campground operations.
- The visitor activities management planning process, including service planning, is now part of continuing operations of the parks program and is reported in Section II, Park Operations.
- Access for Disabled Persons, a \$20 million strategy which began in 1991-92, is designed to make parks and sites more accessible to persons with various disabilities. It is being implemented in partnership with agencies that represent disabled persons. This strategy is an expansion of a more modest program announced in the 1989-90 Expenditure Plan. The strategy includes such things as the up-grading of camping and picnic facilities; the purchase of equipment for use by deaf and hard of hearing persons and improving access to heritage structures. So far, the Parks Service has completed 118 individual access plans for parks, sites and canals, and has modified some facilities. Pilot design projects, research and staff training are ongoing and will be followed in 1992-93 by the implementation of high priority projects such as the design and construction of facilities along the Trent Severn Waterway and at the Banff Information Centre.

Sustainable Development: This initiative was first introduced in the 1990-91 Expenditure Plan. In 1990-91, work focused on investigating policy on sustainable development being created in other sectors relevant to parks and sites; mainly tourism, agriculture and forestry. A comprehensive strategy to include parks and sites in sustainable development efforts, was delayed to allow it to be designed in conjunction with the Green Plan but will be completed in 1992-93.

As major attractions to tourists and other members of the travelling public, parks and sites provide excellent opportunities to promote the concept of sustainable development. For example, this concept was often practiced by Canadian ancestors and can be effectively presented at many national historic sites.

Ecotourism - activities based on wildlife viewing and learning about the natural environment - is becoming more popular in Canada and national parks are being marketed on this theme. The Parks Service can also demonstrate its support for sustainable development concepts through the pursuit of best practices at parks and sites, and by harmonizing efforts with regional partners.

Report on the State of the Parks: This initiative was first introduced in the 1990-91 Expenditure Plan. Revisions to the National Parks Act, in 1988, require that a report on the state of the parks and progress towards completing the system of national parks be tabled biennially in Parliament. The first report, which highlighted planning activities for national parks and national historic sites, was tabled in April 1991.

The second report is scheduled for completion in 1992. It will highlight research activities, and attempt to define ecological integrity and other terms upon which measurable indicators can be based. In addition, there will be a progress report on completion of the systems of national parks, national marine parks and national historic sites. The State of the Parks Report is now a part of the ongoing operations of the Parks Program.

Development of the Strategic Plan: The Parks Program reached a major milestone with completion and distribution of its strategic plan overview in 1990-91. Follow-up initiatives are now underway in a number of areas including science, heritage presentation and staff excellence (see page 4 - 53).

Market Study: This initiative was first discussed in the 1989-90 Expenditure Plan. The national market study provided a comprehensive outline of Parks Service products and their markets, and the information allowed commencement of market studies at a number of parks and sites. In 1990-91, a national series of focus groups was used to obtain public input on the design of environmental education programs. In 1992-93, a national market research plan will be developed to co-ordinate efforts in this area.

National Marketing Strategy: Originally presented in the 1990-91 Expenditure Plan, the national marketing strategy is now part of the ongoing operations of the Parks Program. Accordingly, it is presented separately in Section II, Program Management and Technical Services (see page 4 - 52).

National Economic Impact Study: First reported in the 1991-92 Expenditure Plan, the goal of this study is to provide a better picture of the economic impact of the Parks Program. The Program's national economic impact statement is being updated to include private sector investments resulting from visitor and park/site expenditures on goods and services, as well as expenditures made by other federal departments in the surrounding region, which might be related to the presence of the park or site.

Social Science Research: This initiative was first reported in the 1991-92 Expenditure Plan. Interdependence of natural and human systems and the importance of social science research to environmental protection efforts will be studied. In 1991-92, research is focusing on socio-economic monitoring, visitor services, visitor impact management and marketing. In 1992-93 a strategy will be developed to co-ordinate all of the Parks Program's social science research and to link it to management and decision making systems.

Section II
Analysis by Activity

A. Park Operation

Objective

To operate parks, sites and canals in such a manner as to ensure their protection for all time and to encourage the public understanding, appreciation and enjoyment of these national heritage resources.

Description

Each location, whether it is a national park, national marine park, national historic site, historic canal, heritage river, co-operative heritage area, heritage place or commemorative exhibit, is a nationally recognized example of Canada's natural and cultural heritage. The park operation activity is responsible for their operation, maintenance and management.

There are five sub-activities in the park operation activity. The first four are common to all locations, the fifth applies only to Banff and Jasper Townsites. Effective 1992-93, the National Battlefields Commission no longer reports to Parliament through the Environment Canada Expenditure Plan. Information on the remaining five sub-activities may be found on the pages shown below.

• Resource Protection and Management	4-28
• Information, Interpretation and Visitor Services	4-33
• Maintenance of Park Facilities	4-35
• Park Supervision	4-36
• Banff and Jasper Townsites	4-36

Resource Summaries

The Park Operation Activity will account for approximately 71% of the Parks Program expenditures in 1992-93 and 79% of the total person-years.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Resource Protection and Management	37,578	563	36,200	546	36,896	541
Information, Interpretation and Visitor Services	69,420	1,252	66,696	1,255	69,339	1,253
Maintenance of Park Facilities						
Operating	76,211	1,301	73,366	1,271	77,398	1,281
Capital	82,437	115	72,059	130	84,393	130
Park Supervision	27,866	458	26,679	456	28,414	463
Banff and Jasper Townsites	2,120	20	2,910	20	2,150	20
	295,632	3,709	277,910	3,678	298,590	3,688

Operating personnel costs represent 52% of the Activity total, while capital expenditures, which include salaries for capital person-years, account for 28%.

Figure 7: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Resource Protection and Management	36,896	32,678	4,218
Information, Interpretation and Visitor Services	69,339	64,909	4,430
Maintenance of Park Facilities			
Operating	77,398	68,425	8,973
Capital	84,393	82,885	1,508
Park Supervision	28,414	25,796	2,618
Banff and Jasper Townsites	2,150	4,759	(2,609)
	298,590	279,452	19,138

Performance Information and Resource Justification

In 1992-93, the Park Operation Activity will account for expenditures of \$296 million and 3,709 person-years to protect and manage heritage resources, maintain and operate park facilities and provide services to the public. Resources are used to manage 180,661 square kilometers of land, operate five laboratories for the conservation of artifacts, provide public safety and law enforcement, operate interpretation and other visitor services and facilities, operate marine structures for navigation purposes, and maintain all assets.

A priority of the Park Operation Activity is to recapitalize (renew) real property assets. For heritage structures, located largely in national historic sites, the aim is to stabilize and provide limited restoration of undeveloped assets, and to carry out periodic renewal of assets that have already undergone major development. The focus will be to preserve the original historic form, material and integrity of heritage structures. In the case of contemporary assets, such as visitor centres, the emphasis is on recapitalization in a manner appropriate to the park setting and theme presentation, and in accordance with present-day standards, including environmental protection measures and access for disabled persons.

1. Resource Protection and Management

In 1992-93, Resource Protection and Management will account for expenditures of \$37.6 million and 56.3 person-years. This sub-activity involves the protection of natural and cultural resources through the following key programs and services:

- conservation strategies and resource management programs;
- approximately 1,500 environmental assessments of Parks Program activities and private developers' proposals, and identification of mitigating measures;
- a total of 50 to 100 development project reviews to ensure proposed service offerings are compatible with protection and presentation objectives;
- visitor activities monitoring at 148 operating locations to prevent damage to resources;
- conservation of an average of 6,000 historic objects and archaeological specimens; and
- law enforcement programs at 34 national parks, and public safety programs at all operating locations, to ensure the safety of resources and visitors.

A listing of major projects for 1992-93 and recent performance follows (see pages 4 - 60 to 4 - 65 for additional details regarding expenditures):

Lower Fort Garry National Historic Site, Manitoba: The project's purpose is to stabilize the fort's walls and undertake archaeological studies. It commenced in 1987-88, with \$1.049 million budgeted over a five year period. The project has been delayed because of the

unavailability of stonemasons, and the work restriction during tourist season. All work has been completed except for a section of the north wall.

Dredge #4, Dawson City, Yukon: A three year co-operative project was initiated in 1990-91 to salvage, relocate and stabilize the biggest wooden hulled, mining dredge in North America (see Figure 8). The Parks Service in association with Public Works Canada and the Canadian Armed Forces is conducting a salvage and moving operation of this major asset which represents the theme of institutional mining. After extensive site preparation, the dredge will be refloated and stabilized during the the 1992-93 construction season.

Figure 8: Dredge #4, Dawson City



Public Consultation on Resource Management: Approaches to resource management are discussed publicly during the development and review of each park management plan. Where there is an issue which affects the public directly, there may be further consultation. One example of this is the aquatic resource management plan for Prince Albert National Park, Saskatchewan. This park has long had a role as a major tourism attraction and in the past, some artificial water control structures were constructed for the benefit of pleasure boaters. However, the altering of the water system produced significant erosion on Crean Lake (see Figure 9) as well as stresses for fish populations in a number of lakes.

A comprehensive aquatic resource management plan for the park was developed with input from local residents, visitors, and interest groups. Implemented in 1990, the plan will operate for many years to restore the balance of this disturbed ecosystem. Benefits of public consultation, for the park, are the public support for this important plan and the opportunity to explain the increased role of science in park management.

Figure 9: Erosion- Crean Lake, Prince Albert National Park

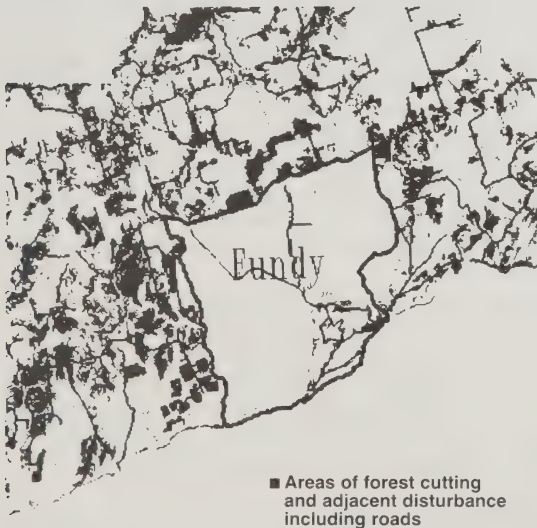


Interagency Co-ordination: The protection of ecosystems and park resources is becoming increasingly reliant upon partnership agreements with international, federal, provincial, territorial and non-government agencies as well as with universities and the private sector. The following are examples of a global ecological study, a study of external development impacts and a study of regional ecosystem management:

- The Parks Service is working with other federal agencies and the US National Aeronautics and Space Administration to study the effects of environmental factors on the boreal forests. Use of Prince Albert National Park, Saskatchewan as a primary control site will provide important knowledge on ecological responses to environmental stresses, such as climate change and air pollution, and it will also furnish resource data on the park at very little cost to the Parks Service.

- The Peace-Athabasca Delta in Wood Buffalo National Park is threatened by upstream industrial and hydro developments. The Parks Service is working with the Inland Waters Directorate, and other federal and provincial agencies to assess the cumulative effect of development. Preliminary assessments of the drying of the delta have been made and corrective measures will be identified.
- The Greater Fundy Ecosystem Study is a partnership of the Parks Service, the provincial government, universities and private industry. Its purpose is to provide guidelines for management which will ensure the long term sustainability and ecological integrity of a landscape which has Fundy National Park, New Brunswick at its core. As shown in Figure 10, intensive forestry in the area has reduced the amount of undisturbed woodland upon which certain species depend. The Greater Fundy project will monitor land use outside the park and develop methodologies for sustainable use.

Figure 10: Human Disturbance In and Around Fundy National Park



(Source: Stephen Woodley, University of Waterloo).

Fire Management: Sound fire management requires both fire control and fire use. An initial fire management program was announced in the 1989-90 Expenditure Plan. Green plan resources will allow significant advancements in both fire control and use of fire to maintain natural ecosystems.

Fire is also necessary to restore ecological integrity in ecosystems which are adapted to fire. In such cases, the complete suppression of fire over a long period will drastically alter species distribution, and increase the potential for dangerous fires because of a large build-up of fuel. Vegetation management plans have been prepared which prescribe controlled burning at La Mauricie, Quebec; Kouchibouguac, New Brunswick; Jasper, Elk Island and Banff, Alberta.

Since 1989-90, substantial progress has been made in Parks Service ability to control fire. Initial attack crews have been established in high risk national parks and mutual aid agreements are now established between parks or regions and provinces or territories.

Enforcement of Environmental Regulations: Reported as Law Enforcement in the 1991-92 Expenditure Plan, a program to combat poaching in national parks was first introduced in 1988 in response to revisions to the National Parks Act. Eight person-years were provided to meet enforcement priorities including the creation of specialized units at Parks Headquarters and regional offices. A number of operations have also been conducted nationally against organized poaching.

Acquisition of specialized equipment, for law enforcement duties, has begun, and new information systems have been established in conjunction with other agencies. The Parks Service's Warden Service has been accepted into the Canadian Police Information Center (CPIC) Network. Since 1990-91, five on-line terminals have become operational and this system will be expanded throughout the Parks Service by 1994-95 at a cost of \$100,000.

Resource Management Training: Progress has been made since 1990-91 on a national training program for resource protection and management. Specialized sessions on vegetation and fire management, use of geographic information systems and law enforcement have been carried out. Training of field staff for long-term law enforcement investigations, including joint operations with others, was provided in co-operation with federal and provincial wildlife agencies. This course led to a refinement of the federal interagency training standard. Initiatives have also been taken to upgrade staff expertise in fire management and control.

In 1992-93, Green Plan resources will be used to develop and implement a comprehensive national training strategy for natural resources. Based on a detailed analysis of training needs, the proposed strategy will embrace departmental objectives related to resource management and protection, environmental assessment and review process (EARP), public safety and law enforcement.

As part of the Green Plan, development and implementation of a training program for the management of cultural resources will commence in 1992-93. This program will focus on collections management issues and concerns including the handling, conservation and storage of historic objects and archaeological specimens. Based on a detailed needs analysis, a strategy to

address priority concerns over the next five years will be developed in 1992-93. In addition, introductory training modules in cultural resource management will be developed and delivered to regional and field staff in 1992-93 and subsequent years.

2. Information, Interpretation and Visitor Services

In 1992-93, information, interpretation and visitor services will account for expenditures of \$69.4 million and 1,252 person-years. This sub-activity involves the presentation of natural and cultural resources through the following key programs and services:

- visitor reception and orientation services at all operating locations provided primarily from 65 visitor reception centres and also from 93 park gates and 75 lockstations;
- delivery of environmental messages, in support of Green Plan objectives through personal interpretation, demonstrations and a variety of media;
- personal and non-personal interpretation services at all operating locations such as exhibits, displays, audio-visual shows, films, guided walks, historic animation, campground programs, theatre presentations, special events, extension programs and education kits;
- recreational opportunities such as hiking, picnicking, boating, swimming, skiing, sightseeing and golfing, for visitors at all parks and some sites;
- operation of over 100 campgrounds, 19 group tent campgrounds and six group camps in 25 national parks;
- over 130 concessions and licences of occupation resulting in the provision of services to visitors;
- public information such as signs, brochures, maps, and radio broadcasts;
- assistance and technical advice to 33 co-operating associations in their delivery of services to visitors; and
- placement and management of national and international volunteers.

A listing of major projects for 1992-93 and recent performance follows

(see pages 4 - 60 to 4 - 65 for additional details regarding expenditures):

Visitor Activity Management Planning: This initiative was introduced in the 1989-90 Expenditure Plan. The objective is to complete and begin to implement service plans for all parks, sites and canals by the year 2000, thereby improving the quality and level of service to the public.

The visitor activity management planning process guides plan development in a way that considers the public's needs, expectations and satisfaction within the context of the resource protection and commemoration mandates of the Parks Service.

In 1990-91, Parks Service staff received training on service planning. To date, service plans have been completed for four national parks, one national historic site and two lockstations of the Rideau Canal. In addition, visitor activity concepts for the Rideau Canal and Trent Severn Waterway have been completed.

Presentation of National Green Plan Messages: The Parks Service has been working to demonstrate the importance of parks to a healthy environment and to educate visitors on the environmental challenges that face this country. In 1990-91, with the formation of a national working group on the subject, many parks incorporated environmental messages into existing interpretation programs.

In 1992-93, Parks and Sites will be delivering Green Plan messages to park visitors. Environmentally-friendly practices will be demonstrated through means such as recycling and propane conversion of vehicles. In addition, the Parks Service experience will be discussed at national and international forums on the topic.

Interpretation: Presentation of key park themes and messages as well as departmental messages to park visitors and the general public is accomplished through a variety of media. Examples of successful initiatives in 1990-91 include:

- **Parks Products and Sponsorships:** A unique initiative to develop saleable national products, services and corporate sponsorships in support of Green Plan themes and messages was launched in June 1990. This was developed in co-operation with the Canadian Parks Partnership, a national non-profit organization. In 1990-91, wildlife and military prints were sold. Preliminary work is now underway to release a variety of products in 1992-93 including children's puzzles, and outdoor clothing, and to develop additional corporate sponsorship opportunities.
- **Parks Day:** The Parks Service organized and participated in the first annual federal-provincial "Parks Day", held during Environment Week in June 1990. Public celebrations of natural and cultural heritage took place at federal, provincial and territorial parks.
- **Western Region Wildlife Memorial Program:** Park interpreters in the seven mountain national parks erected red flags at each of 3000 sites where large animals have been killed in motor vehicle collisions over the previous decade. This wildlife memorial week raised public awareness of safe driving practices and the vulnerability of national park wildlife populations, and received extensive national and regional media coverage.
- **Ontario Region Education Kits:** In 1990-91, an education kit, "Discover your national parks", was distributed to grade 9 and 10 students in 13 Toronto area School

Boards. In the coming year, the kit will be evaluated and distributed to every major school board in Ontario.

- **Marine Heritage Days:** During the second annual Marine Heritage Day held at Fathom Five National Marine Park, staff interacted with over 1200 visitors during a variety of events designed to demonstrate Canada's marine heritage and explain how it can be protected.

3. Maintenance of Park Facilities

In 1992-93, maintenance (including recapitalization) of park facilities will account for expenditures of \$158.6 million and 1,416 person-years. This sub-activity involves the maintenance, repair and replacement of park assets through the following key programs and services:

- on-going recapitalization of assets valued at \$4.26 billion (including major repair, stabilization or replacement of assets that have deteriorated because of their age and/or use);
- preventive maintenance and repair of approximately 4,300 contemporary buildings, 3,500 kilometers of roads, 700 utilities assets, 300 bridges, 700 marine structures, 1,800 grounds assets and 400 heritage structures;
- replacement of some portion of 95,000 pieces of equipment, including heavy equipment, boats and vehicles, valued at \$111 million; and
- performance of 200 routine maintenance functions, such as garbage removal at 12,500 campsites.

This activity does not include resources required for new initiatives (i.e. adding facilities to the asset base).

A listing of major projects for 1992-93 and recent performance follows

(see pages 4 - 60 to 4 - 65 for additional details regarding expenditures):

Prince Albert National Park, Saskatchewan - Waskesiu Visitor Service Centre:

This \$13.7 million project for roads, facilities and infrastructure commenced in 1988-89. In 1990-91, \$1.4 million was spent, primarily on road repairs. A 1992-93 expenditure of \$1.4 million is planned to continue the repair of other aspects of the townsite infrastructure.

Riding Mountain National Park, Manitoba - Wasagaming Visitor Service Centre:

This \$8 million project for roads, facilities and infrastructure commenced in 1988-89. In 1990-91, \$831,000 was spent to address major health and safety issues. In 1992-93, \$900,000 is budgeted to continue recapitalizing other major townsite facilities. Due to changes in priorities, the project has been extended to 1995-96, with no additional increase in costs.

Rideau Canal, Ontario - Locks Six and Seven: Restoration of Locks Six and Seven at Ottawa will commence in 1992-93. Total costs are estimated at \$4.7 million, of which \$4.0 million will be spent in 1992-93.

Rideau Canal, Ontario - Beveridges Lower Lock: This \$1.7 million project was completed in 1990-91. During that year, \$70,000 was spent for contractual payments related to construction. Total cost of \$1.7 million was slightly less than the previous estimate.

Rideau Canal, Ontario - Beveridges Upper Lock: Restoration of the upper lock, a \$2.7 million project, continued in 1990-91 with the expenditure of \$16,800 for design. Emergency repairs were completed in 1991-92 but the restoration is postponed to future years.

Trent Severn Waterway, Ontario - Dam Restoration: The total estimated cost for restoration of Dam Seven at Lock Seven was reduced from \$4.5 million to \$3.1 million, with \$37,000 spent on designs and construction in 1990-91, and the balance scheduled for 1991-92. Of the \$4.8 million cost for restoration of Dam Two at Lock Two, construction costs totaled \$3.0 million in 1990-91 and completion is expected in 1991-92.

4. Park Supervision

In 1992-93, park supervision will account for expenditures of \$27.9 million and 458 person-years. This sub-activity results in the co-ordination of field activities at all operating sites, and direction and administration of approximately 6,800 employees.

5. Banff and Jasper Townsites

In 1991-92, Banff and Jasper townsites will account for expenditures of \$2.1 million and 20 person-years. Much of this sub-activity involves asset maintenance and municipal services in the year-round townsites of Jasper (costs of similar activities for the smaller communities of Field, Waterton, Waskesiu, and Wasagamung are included with the other sub-activities).

In the town of Banff, municipal maintenance and services have been the responsibility of an elected town council since January 1990. This has produced a significant operational saving for the Parks Service. However, there are still significant federal interests, and some costs, because of major leasehold interests and a resource protection role for the park and town.

Banff park staff monitor activities of the town and continue to be responsible for a variety of tasks, including the following:

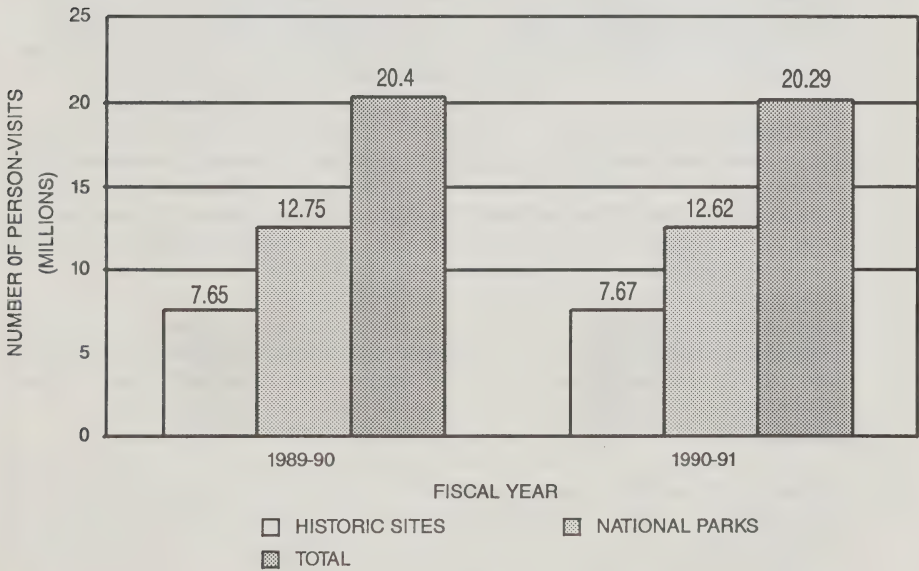
- reviewing all development proposals with respect to the environmental assessment review process and leasehold interests;
- ensuring town by-laws and resolutions conform to the Canadian statutes and the incorporation agreement;
- representing the federal government on the town's municipal planning commission and development appeal board;

- administering documentation for approximately 1300 leasehold properties;
- liaising with the town on areas of mutual concern such as domestic animals and fire control;
- negotiating agreements with the town for the acquisition or provision of services.

Effectiveness of Park Operation

Attendance: In 1990-91, 20.3 million person-visits were made to heritage locations administered by the Parks Program. The number of person-visits remained at the same level as were recorded in 1989-90. Of the total number, 12.6 million were associated with national parks and 7.7 million with national historic sites including the historic canals (see Figure 11). These figures represent only those visits made for the purpose of heritage appreciation or recreation and do not include commercial traffic or resident access to a local community via a park.

Figure 11: Attendance 1989-90 and 1990-91



Camping Services: In 1990-91, campground revenue amounted to over \$7 million which represents 21% of total Parks Service revenues.

Use of national park campgrounds in 1990-91 increased 3% to over 690 thousand party-nights of use (i.e. one night of campground use by a single group of people).

Partnerships: Park and site managers have found partnerships to be effective ways to deliver services, satisfy community interests and economize on resources. The following are descriptions of two major programs in this area and examples of other partnerships undertaken by the Parks Service:

- **Volunteers:** Volunteers are a crucial component of operations in areas such as research and visitor services, at many parks and sites. A critical element of this is the support of Parks Service employees who provide direction, support and encouragement to volunteers. Approximately 2600 individuals contributed 80,000 hours of volunteer effort to the Parks Service through the volunteer program in 1990-91. This represents not only a cost-effective way of increasing services, but also a method of involving more Canadians directly in the protection and promotion of their heritage.
- **Co-operating Associations:** Voluntary support for parks and sites is also available through the use of locally-directed non-profit organizations. These co-operating associations are formally linked to a park or site, and work to develop community and visitor support for heritage values. The Co-operating Associations Program provides funding to help establish associations, and provides training and liaison after they are financially self sufficient. The services provided to the Parks Program far outweigh the relatively small costs of start-up grants and coordination.

The Co-operating Associations Program is now 10 years old. Individual associations operate over forty sales outlets and period restaurants, and other services dedicated to visitors. Examples of these services include recreational programming at Gros Morne, and commemoration of the Acadian culture at Memramcook (increasing site visitation by over 100 percent). Co-operating associations also help the parks with research on issues such as species reintroduction at Point Pelee National Park or caribou management at Jasper National Park.

In 1990-91, total revenue and sales for co-operating associations increased in four of the five Parks Service regions, while three associations closed. Co-operating associations staff received a five day training workshop on the management of non-profit organizations.

- **Private Citizen Sponsorship of Heritage Facilities:** The Johnson Family Foundation entered into a partnership agreement with the Parks Service to develop a visible interpretive and structural component for the lookout portion of Signal Hill National Historic Site, Newfoundland. Work was carried out in 1990-91, on a cost-sharing basis with the Johnson Family Foundation which funded representative construction of the Duke of York Battery, trails and interpretive signs. The Parks Service funded archaeological investigations, historical research planning and engineering services. The construction is nearly completed and the new area is now receiving visitors.
- **Co-operation on Regional Resource Management:** Partnerships with agencies responsible for management of areas adjoining parks are effective for dealing with resources which are susceptible to pressures outside the parks. Examples include a

carnivore conservation and management program for the four mountain parks in co-operation with provincial agencies in British Columbia and Alberta, studies of Point Pelee White Tailed Deer population dynamics in collaboration with the Ontario Veterinary College, and joint land use research and management with neighboring agencies at Pukaskwa National Park.

- **University Partnerships:** all of the Parks Service regions have partnership arrangements with area universities which achieve objectives of cost sharing, access to specialized skills and development of scientific knowledge of the environment. One example of this is the partnership agreement with the University of Sherbrooke, Quebec, which uses remote sensing for shoreline monitoring in Mingan Archipelago National Park.
- **Biosphere Reserves:** UNESCO has designated six biosphere reserves in Canada, three of which contain national parks as core areas. These reserves are intended to investigate and improve the interaction of humans and their environment; using a combination of protection, research, education and demonstration. The Parks Service has provided administrative and technical advice as well as modest financial support for the community-based management of the reserves. This UNESCO program has provided significant benefits for the parks in terms of research co-ordination with other resource managers, community relations and international contact. Currently, the idea of marine biosphere reserves is being addressed.

Contributions to National and Regional Economies: The Parks Service operates its parks and sites in a manner that considers socio-economic benefits while carrying out its role of protecting, presenting and commemorating heritage resources. The following illustrates some of the program outcomes.

Parks and sites are often located in remote and sometimes economically-depressed areas and their development and operation provide economic stimulation and opportunities. Staff salaries, park purchases and visitor spending help to maintain local businesses, support a diversification of the regional economy and contribute to economic stability.

A study conducted in 1989-90 showed that expenditures made by the Parks Program and non-resident park visitors amounted to \$18.4 million in the Yukon Territory and \$7.4 million in the Northwest Territories (\$25.8 million total) during fiscal year 1987-88. It is estimated that \$15.3 million of the Territories' gross domestic product and 500 person-years of employment accrued from visitor and park expenditures.

With 24% of all visits to parks and sites made by visitors from other countries, the Parks Program also makes a positive contribution to the nation's balance of payments. In 1988-89, it is estimated that expenditures by foreigners amounted to approximately \$275 million.

B. Park Development

Objective

To identify and acquire, or otherwise extend, protection to places which are nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage; to develop heritage areas; and to create appropriate opportunities for the public to experience their national heritage.

Description

The park development activity involves maintaining program systems; establishing and developing new parks and sites and associated facilities; and completing or enhancing existing parks, sites and canals. Research on historic and natural themes, the inventory and classification of candidate areas, and the development and maintenance of park and site systems plans are carried out to support park development. This activity consists of two sub-activities:

- Policy, Research and Planning 4 - 41
- Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places 4 - 44

Resource Summaries

The Park Development Activity will account for approximately 12% of the parks program expenditures in 1992-93 and 8% of the total person-years.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy, Research and planning						
Operating	26,320	354	22,652	352	22,959	340
Capital	4,825	-	5,180	-	3,798	-
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places						
Operating	2,351	-	2,266	-	1,954	-
Capital	16,152	27	19,023	24	13,376	24
	49,648	381	49,121	376	42,087	364

Operating personnel costs are 41% of the activity total, while capital expenditures, which include salary dollars for capital person years amount to 42%.

Figure 13: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy, Research and Planning			
Operating	22,959	21,627	1,332
Capital	3,798	5,077	(1,279)
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places			
Operating	1,954	1,500	454
Capital	13,376	13,198	178
	42,087	41,402	685

Performance Information and Resource Justification

In 1992-93, the Park Development Activity will account for expenditures of \$49.6 million and 381 person-years.

Under its capital program, the Park Development Activity will implement the policies on federal heritage buildings and the heritage railway stations protection act, and will address priorities of the Long-Term Capital Plan. These priorities include fulfilling existing federal-provincial agreements and completing previously approved projects and other binding agreements.

1. Policy, Research and Planning

In 1992-93, policy, research and planning will account for expenditures of \$31.1 million and 354 person-years. This sub-activity involves the following key programs and services:

- developing system plans for national parks, national marine parks and national historic sites and related studies to identify and evaluate heritage resources;
- establishing federal-provincial agreements and other means of creating new parks, sites, and co-operative heritage areas and amending legislation when required;
- designating river lengths located within national parks to the Canadian Heritage Rivers System;
- developing, consulting on and approving over 60 management plans, sub-activity plans and related planning studies to direct park development;
- consulting the public on programs, regulations, policies and plans as well as on proposals to establish new parks and sites; and
- negotiating Native land claims agreements.

A listing of major projects for 1992-93 and recent performance follows
(see pages 4 - 60 to 4 - 65 for additional details regarding expenditures):

Ellesmere Island National Park Reserve, Northwest Territories: This five-year, \$2.1 million project is designed to provide for the interim development of the park. In 1990-91 \$476,000 was spent on research, management planning, staff accommodation, visitor services and facilities and equipment purchase. In 1992-93, \$116,000 will be spent to complete this project.

Grosse-Ile National Historic Site, Quebec: The first phase of this five-year \$958,000 project to establish a national historic site at Grosse-Ile, began in 1989-90. Expenditures of \$399,000 were made in 1990-91 to develop the management plan and implement interim protection measures to slow down deterioration of the site and avoid potential loss of significant historical buildings. In 1992-93, \$74,000 will be spent for marketing and public participation, as part of management planning, and for stabilization work.

Land Acquisition at Bruce Peninsula National Park, Ontario: Treasury Board approval was set at \$13.5 million. In 1990-91, the sum of \$254,500 was spent to buy properties and perform appraisals. It is forecast that \$3.6 million will have been spent on land acquisition by the end of 1991-92. Negotiations for acquisitions are continuing and another \$1.1 million is budgetted for 1992-93.

Land Claims and Native Issues: During 1990-91, the following initiatives were undertaken:

- implementation of the Inuvialuit Final Agreement, as it affects Northern Yukon National Park, Yukon, continued.
- in accordance with agreements previously concluded, advice on park matters was provided by the Wildlife Advisory Board for the Cree of Fort Chipewyan area of interest in Wood Buffalo National Park, Northwest Territories and through Native involvement in the Management Council for Mingan Archipelago National Park Reserve, Quebec.
- An interim management board was established for the Gwaii Haanas/South Moresby National Park Reserve, pending settlement of the Haida Council Comprehensive Land Claim.
- negotiations concerning national parks continued in the comprehensive claims context with the Council for Yukon Indians and the Tungavik Federation of Nunavut.

Land claim activities and Native issues for 1992-93 will include:

- implementation of agreements to be concluded with the Council For Yukon Indians and Tungavik Federation of Nunavut claims, including work towards establishing several new national parks and fulfilling obligations made to Native peoples in the context of these agreements;

- continuation of negotiations with the Conseil Attikamek-Montagnais of Quebec, the Labrador Inuit Association of Newfoundland and other Native groups related to future establishment of national parks and national historic sites in their settlement areas;
- continuing dialogue with Native people in the north to improve the presentation of Native history in the national system of historic sites and in interpretation programs at national parks.
- discussions and negotiations with Native groups across Canada regarding their rights and activities in existing national parks, national park reserves and national historic sites.

Canadian Heritage Rivers System: The Canadian Heritage Rivers System (CHRS), commemorates and protects Canadian rivers with outstanding natural, historic or recreational values. It is a national program with provincial and territorial governments. The Parks Service provides co-ordination, promotion and planning but does not manage the heritage rivers, except where they are within a national park.

In 1990-91, the Canadian Heritage Rivers Board accepted the nomination of the Main River, one of the last true wilderness rivers left on the island of Newfoundland (see Figure 14). The Thelan and Kazan Rivers in the Northwest Territories, the St. Croix River in New Brunswick and the Thirty Mile Section of the Yukon River were also designated as Canadian Heritage Rivers. Twenty-one rivers, with total lengths of 4,482 kilometers, have been nominated to the CHRS and thirteen have now been designated.

Figure 14: Main River, Newfoundland



In 1992-93, Green Plan funds will support systematic and background studies of rivers in certain provinces and national monitoring programs. In addition, more focus will be given to joint ventures, building public awareness of river conservation and promotion of tourism opportunities of heritage rivers.

Management Planning: Management planning uses Parks Service policies as a basis to develop strategies for achieving protective and commemorative objectives at a park or site. Based on comprehensive resource inventories and extensive public consultation, the management plan directs long term protection and operation of the park or site, and constitutes a framework within which subsequent decision making and planning will take place.

The 1988 amendments to the National Parks Act require that management plans be prepared for all national parks by the fifth year following the date of proclamation; that they be revised every five years thereafter; and that the plans and revisions be tabled in Parliament. Management plans for national historic sites will also be tabled in Parliament as they are completed and will be reviewed on a five to ten year basis. Meeting this schedule has required a streamlining of the management planning process while maintaining all its essential elements.

In 1990-91 and 1991-92, eight national park management plans will have been tabled, and eight more will be produced in 1992-93. A total of 18 management plans will remain to be completed for existing national parks and sixty management plans will remain to be developed for the program's 110 national historic sites.

2. Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places

In 1992-93, acquisition, conservation and development of heritage places will account for expenditures of \$18.5 million and 27 person-years. This sub-activity relates to the following:

- the acquisition of heritage resources;
- the conservation of cultural resources;
- the establishment of 22 grants and contributions to co-operative conservation programs; and
- the establishment of facilities, programs and services in new or partially-developed parks, sites and canals.

A listing of major projects for 1992-93 and recent performance follows
(see pages 4 - 60 to 4 - 65 for additional details regarding expenditures):

Historic Sites Cost-Sharing Agreements: This national cost-sharing program was first described in the 1987-88 Expenditure Plan. The program assists in the co-operative preservation and restoration of outstanding nationally-significant heritage sites not owned by the federal government, which have been recommended for cost-sharing by the Historic Sites and Monuments Board of Canada. Funding for a limited period as well as conservation services may be provided. Since the inception of this program in 1987-88, the Parks Service has contributed \$4.0 million to the preservation of 11 sites of national historic significance. As a result, the program has been able to ensure the protection of many sites without incurring the continuing operational expenses associated with outright ownership.

The restoration of the Saint John City Market, New Brunswick is now complete. Agreements are in place for the restoration of the Music Building in Toronto, Ontario and the Grey Nuns' Convent in St. Boniface, Manitoba. Negotiations are underway for cost-sharing agreements for the Halifax Public Gardens in Halifax, Nova Scotia; St. Andrews Church in Lockport, Manitoba; the Marine Hospital in Douglastown, New Brunswick and Maison Taché in Montmagny, Quebec.

Green Plan funding under the Commemorating Canada's Historical Heritage initiative will be used to increase the scope and resources for the historic sites cost-sharing agreements to include assistance for visitor services, site interpretation and conservation. Negotiations are in progress to establish co-operative agreements to commemorate themes at the following places: Prairie Settlement at Stirling, Alberta and Gardenton Manitoba; Forest Products Industry at Port Alberni, British Columbia; and Native History at Manitou Mounds near Fort Frances, Ontario.

Northern Yukon National Park Development, Yukon: This five-year, \$3.2 million program, originally planned for completion in 1990-91, will be delayed by two years due to other operational priorities. In 1990-91, \$230,200 was spent on equipment purchases, operational facilities, a resource conservation inventory, and description and analysis projects. In 1992-93, \$228,000 will be allocated to complete the management plan.

Grasslands National Park, Saskatchewan: In 1989-90, a five-year, \$10.1 million program was established to buy land, and carry out interim development. The initial land acquisition portion of the project finishes in 1991-92. A total of \$3.8 million was spent in 1990-91 to acquire land, construct office accommodation, and complete resource inventories and the interim park conservation plan. For 1992-93, \$345,000 is budgeted for management planning and other studies, including archaeological investigations.

Forillon National Park/Point-au-Père Lighthouse, Quebec: A \$4.5 million three year project to consolidate and improve facilities at this park and site will begin in 1992-93. For the first year, the Parks Service has budgeted \$1.0 million for public transportation, camping facilities and promotion.

Mingan Archipelago National Park Reserve, Quebec - Phase 1 Development: This \$3.5 million program covers the development of visitor facilities, reception and interpretation centres, a maintenance compound and the purchase of equipment. In 1990-91, approximately \$450,000 was spent and the program should be completed in 1991-92.

Poudrière de l'Esplanade, Québec: This is a \$1.8 million project to restore to its original state a powder-magazine located in the heart of Quebec City and to build an underground visitor area. The sum of \$467,000 was spent in 1990-91; \$407,000 on construction and \$60,000 for archaeological and interpretation work. In 1992-93, \$157,000 will be spent to complete restoration work and the installation of exhibits.

Federal Heritage Building Review:

- **Federal Heritage Buildings Review Office:** The Federal Heritage Buildings Review Office (FHBRO) is an interdepartmental body that advises the minister of the environment on the heritage character of federally-owned buildings. It is federal policy to conserve the heritage character of buildings which have been designated by FHBRO as "classified", the highest category, or as "recognized". In 1990-91, 227 buildings were evaluated. Those classified include Martello Tower No. 1 at Québec, Quebec; the main cellblock of the Kingston Penitentiary, Ontario; and the Public Building in Lethbridge, Alberta.

FHBRO also advises federal departments on the conservation of their heritage buildings. In 1990-91, proposals for modifications or renovations to 44 federal heritage buildings were evaluated and recommendations made. Two-day technical training workshops and half-day senior management workshops were sponsored in six cities across Canada to explain the role of FHBRO.

- **Heritage Buildings Review Committee:** The Heritage Buildings Review Committee is a departmental committee formed in November 1990. The committee ensures the protection of the heritage character of the 148 Environment Canada buildings which are "recognized", to date by the Federal Heritage Buildings Review Office. In 1990-91, the Committee reviewed and provided direction on nine proposed interventions to recognized buildings.

Heritage Railway Stations Protection Act: Environment Canada, through its Parks Service, is responsible for the Heritage Railway Stations Protection Act. Proclaimed on 15 August 1990, the Act provides for the designation of certain stations as heritage railway stations which are to be preserved for the benefit of future Canadians. When designated by the Minister of the Environment, on recommendation of the Historic Sites and Monuments Board of Canada, a station may not be altered or disposed of without the authorization of the government. If a railway company intends to modify a heritage railway station, it must give public notice and there will be an opportunity for public comments. Work carried out by the Parks Service includes studies, recommendations and public consultations. To date, 42 stations have been designated as heritage railway stations; including Winnipeg Union Station, Winnipeg, Manitoba and the former CNR station in St. Thomas, Ontario. In 1992-93, a further 55 stations will be under review for designation.

Effectiveness of Park Development

Representation of Terrestrial and Marine Regions: The National Parks and National Marine Parks Systems Plans divide the country into 39 terrestrial regions and 29 marine regions. The extent to which these regions are represented is one prime measure of the Parks Program's effectiveness. To date, 21 of the 39 terrestrial regions are represented. Efforts have been intensified to meet the Green Plan commitment to complete the National Parks System by the year 2000.

The system of national marine parks is still in its infancy. The marine component of Pacific Rim National Park Reserve represents most of the key biological and oceanographic features of the West Vancouver Island Shelf. Upon completing the establishment of Gwaii Haanas/South Moresby National Marine Park Reserve (two regions) and Saguenay Marine Park, three additional regions will be represented. These, together with Canada's first national marine park, Fathom Five in Ontario, will achieve representation of five out of 29 marine regions.

Over the past year, considerable progress has been made towards the creation of new parks. Attention has been devoted to detailed negotiations with provincial and territorial agencies, and Native organizations. The status of these negotiations was discussed in Section I, in the update on the initiative of Completing the Parks Systems. Public consultations have been carried out, along with technical studies for individual park proposals.

Figures 15 and 16 indicate the marine and terrestrial regions and their degree of representation by national marine parks and national parks, respectively.

Figure 15: Marine Regions of Canada

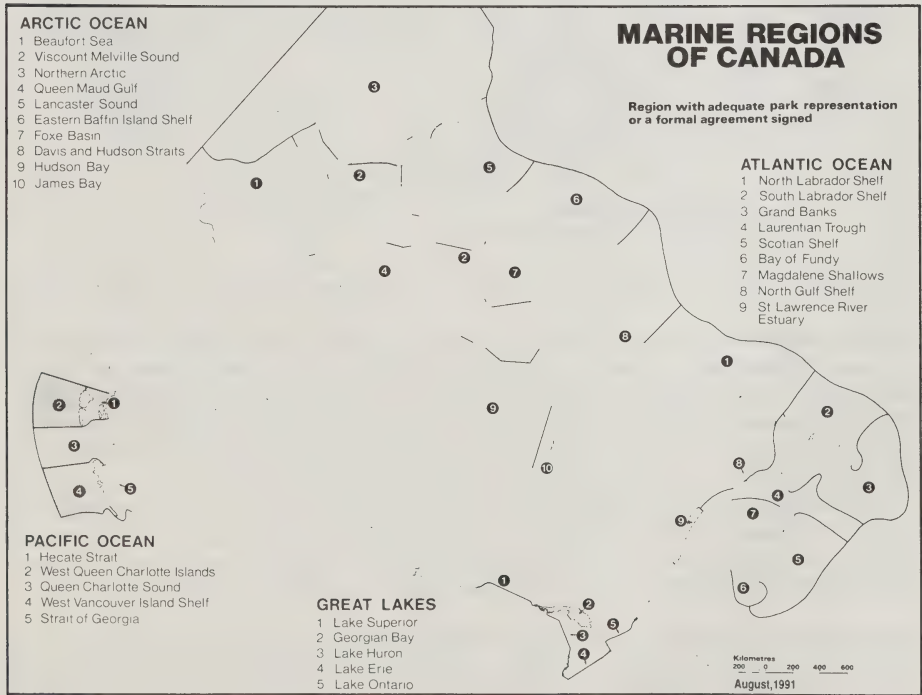
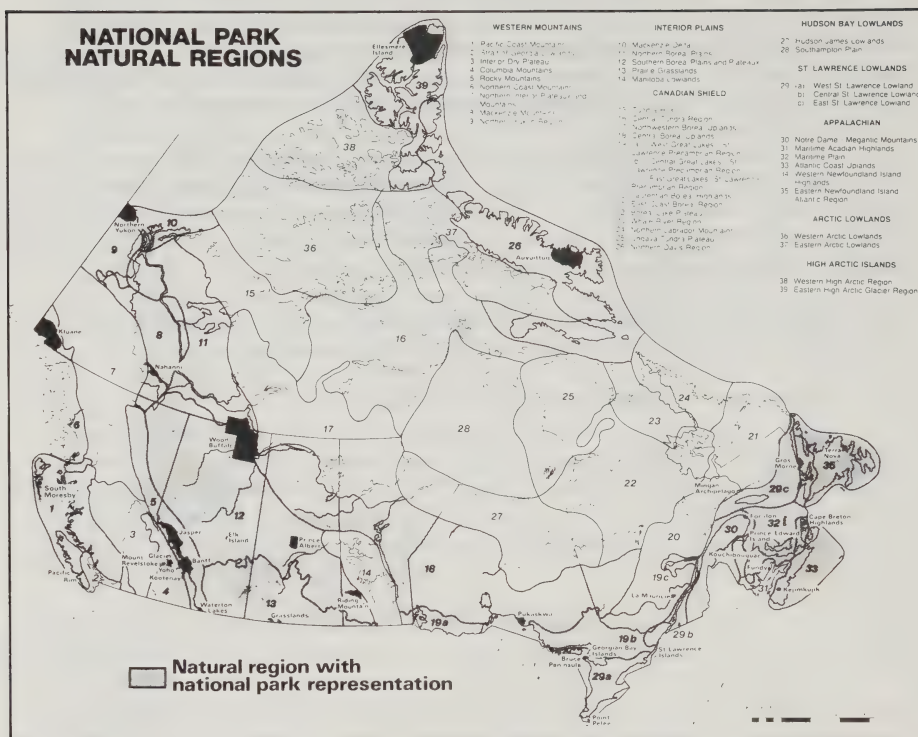


Figure 16: National Park Natural Regions



Representation of Historic Themes: The Parks Program has identified major themes that represent different aspects of the country's cultural heritage. These themes, identified in the national historic sites system plan, range from the original presence and continuing experience of aboriginal people in Canada, through European discovery, to the post World War II period. Some of the themes, such as the fur trade and Anglo-French military rivalry, are well represented within the existing system of national historic sites. Other themes, including Native history, natural resource industries, agricultural settlement and manufacturing are at present under-represented. Working in concert with the Historic Sites and Monuments Board of Canada, The Parks Program gives priority to the establishment of new sites and cost-sharing agreements that address such under-represented themes. The National Historic Sites System Plan is currently under review.

Evaluation of the Federal Heritage Building Review Program: An evaluation of the Federal Heritage Building Review Program was conducted in July 1991. This review was based on a survey of clients, staff and outside researchers. The survey showed that most stakeholders agreed that federal buildings 40 years or older should be evaluated for heritage status. It also

revealed a serious gap in the lack of evaluation of buildings owned by Crown Corporations. The advisory role of the FHBRO was found to be generally effective in the promotion of conservation. However, stakeholders did not believe it provided an appropriate level of protection. There was also a lack of monitoring of client compliance with FHBRO recommendations. Furthermore, the evaluation called for guidelines to minimize conflicts between historical accuracy and objectives such as handicapped access or cost minimization, and to deal with building complexes. It also pointed out the need for a shortened review in some cases.

The FHBRO accepted the conclusions of the evaluation and has produced an action plan which provides for the development of criteria for assessing complexes; reducing the evaluation or review period, where appropriate and feasible; and encouragement of voluntary participation in the FHBRO process by Crown Corporations.

C. Program Management and Technical Services

Objective

To provide management direction as well as technical and support services to the Parks Program.

Description

The Program Management and Technical Services Activity includes directing and managing the Parks Program and providing financial, administrative, personnel and a variety of specialized and technical services for all three organizational levels. Program management and technical services consists of two sub-activities:

- Program Management and Administration Services 4-51
- Architectural and Engineering Services 4-54

Resource Summaries

The Program Management And Technical Services Activity will account for approximately 17% of the Parks Program expenditures for 1992-93 and 13% of the total person years.

Figure 17: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Management and Administration Services						
Operating	40,813	607	39,524	607	41,024	601
Capital	6,120	10	6,120	10	5,498	10
Architectural and Engineering Services						
Operating	15,366	-	14,667	-	15,458	-
Capital	6,007	-	6,213	-	5,462	-
	68,306	617	66,524	617	67,442	611

Operating personnel costs are 43% of the activity total, while capital expenditures, which include dollars for capital person years, account for 18%.

Figure 18: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Program Management and Administration Services			
Operating	41,024	38,536	2,488
Capital	5,498	5,914	(416)
Architectural and Engineering Services			
Operating	15,458	13,734	1,724
Capital	5,462	5,813	(351)
	67,442	63,997	3,445

Performance Information and Resource Justification

In 1992-93, the Program Management and Technical Services Activity will spend \$68.3 million and 617 person-years to direct and manage the Parks Program; and provide financial, administrative, personnel and specialized services at all three organizational levels.

1. Program Management and Administration Services

In 1992-93, Program Management and Administration Services will account for expenditures of \$46.9 million and 617 person-years. This sub-activity provides a variety of services including:

- planning, directing, controlling and evaluating program operations;
- strategic and operational program planning, direction and analysis;
- policies on all Parks Program activities;
- socio-economic and market analysis;
- management of human, financial and materiel resources;
- administrative, realty and contract services;
- informatics planning and applications development; and
- central agencies liaison.

A listing of major projects for 1992-93 and recent performance follows:

Management Information Framework Task Force: A task force was put in place to improve management information processes and thus provide better support for resource allocation.

In 1990-91, the following results were obtained: a pilot work planning information system was implemented in all field locations in Atlantic Region; a report was produced to guide information management within strategic planning, operational planning and work planning; and the information structure for cost accounting was simplified at all parks, sites and canals, to save human resources.

Work has advanced to the point where the task force has now be disbanded, to be replaced by a committee of senior managers who will address further management information requirements.

Increasing Partnerships: The Parks Service will work to increase partnerships in 1992-93 and a number of national initiatives will be undertaken:

- A strategy will be presented for future direction of the Volunteers Program, which will enable wider participation by volunteers in fulfilling the Parks Service mandate.
- There will be an evaluation of the Co-operating Associations Program and recommendations regarding change and growth.
- There will be a general review of the relationship of the Parks Service to the evolving biosphere reserves network and co-ordination of a common approach with other services of Environment Canada.

Operating Budgets: As discussed on page 3-85, Environment Canada is participating in a pilot project on Operating Budgets, which are scheduled to be implemented government-wide on April 1, 1993. This new approach to resource management delegates to managers greater flexibility to reallocate resources and adjust resource mixes in order to meet day-to-day operational demands. The Parks Service commenced pilots at the Rideau Canal and the Fortress of Louisbourg in 1991-92. Additional pilot sites proposed for 1992-93 will result in approximately 25% of the Parks Service resources being included in the pilot project.

National Marketing Strategy: The National Marketing Strategy is research based, and considers public needs and attitudes within the context of departmental goals, the program's mandate and its co-operative relationships. Marketing techniques are being used to: enhance public awareness, understanding and support for the Program; encourage environmental stewardship, provide guidance on service provision; and develop appropriate new activities at parks and sites.

The marketing strategy provides program direction to support the delivery of quality service both within and outside the parks and sites, and the provision of opportunities for public

use consistent with resource capacities, and staff and partnership capabilities. The need for continuing research, including tracking, monitoring, evaluation and studies of visitor impact management, are identified in the strategy. Testing continues, and the strategy will continue to be updated and refined to remain compatible with evolving Program objectives and circumstances.

In 1990-91, a series of marketing demonstration projects began at parks and sites across the country. As well, an awareness of marketing has spread to all field locations and staff have developed some innovative approaches, of which the following are examples:

- **Lakescapes Saskatchewan:** One successful example involves Prince Albert National Park where local and provincial representatives were invited by park managers to come together to discuss a joint approach to marketing. Out of this 1987 meeting developed "Lakescapes Saskatchewan", an organization which provides co-ordination and promotion of the area to visitors from Canada, the United States, and more recently Europe. The result has had a positive effect upon attendance both in the park and the surrounding tourism area, new private sector investment, and increased co-operation between the park and region.
- **Gaspé Region:** The Canada-Quebec Agreement on Economic Development supports a major promotion campaign based upon Forillon National Park, and the historic sites of the Battle of the Restigouche and the Pointe-au-Père Lighthouse. By significantly improving services to visitors, this initiative also is providing an important boost to the Gaspé tourism industry.
- **Cape Breton Island:** The CPS and the Enterprise Cape Breton Corporation began a number of joint promotional campaigns focused on the national park and historic sites of Cape Breton Island, Nova Scotia. The partnership includes co-operative research to track the effectiveness of the joint marketing efforts.

Development of the Strategic Plan: In 1990-91, the overview or directing document for the Program's strategic plan was completed and distributed to Parks Service employees. This plan recognizes and responds to the government's broad goals for the environment and national identity, along with its concerns for the social and economic well-being of Canadians. In 1992-93, implementation will begin of the detailed plans laid out by task forces that followed up on specific strategic initiatives including science, protection, presentation, partnerships and staff excellence.

Canadian Parks Service Policy: On Parks Day, July 21, 1991, the Minister of Environment announced the commencement of the public participation phase of the Canadian Parks Service Policy Review. The proposed policy is an update of the 1979 policy and reflects changes over the 12 year period, including: greatly increased awareness of heritage and the environment; the Green Plan; major legislative changes involving the revised National Parks Act (1988) and the Heritage Railway Stations Protection Act (1988); new policies and programs including the Federal Heritage Buildings Policy (1982), the Canadian Heritage Rivers System (1984) and the National Marine Parks Policy (1986); and the need for a more comprehensive statement on the management of cultural resources.

The changes to the National Parks Act which are having the greatest impact upon the development of the Parks Service Policy are the requirement to table management plans in Parliament and the provision to add descriptions of wilderness areas in parks to the Act. The first of these is described under Management Planning (see page 4 - 44). On the second point, the positive impact of legislated wilderness areas is that designation precludes use of the area for anything that would likely impair its wilderness character. The draft Parks Service Policy also recognizes a more holistic approach to natural resource management, which combines various aspects of protection and presentation.

It is anticipated that the revised Canadian Parks Service policy, incorporating public input, will be finalized and approved in 1992. Once in place, it will provide a strengthened foundation for all planning and management activities, a context for decision making, and a standard against which Parks Service performance can be measured.

2. Architectural and Engineering Services

In 1992-93, Architectural and Engineering Services will account for expenditures of \$21.4 million. This sub-activity has a primary responsibility for real property assets worth \$4.26 billion, and provides for the acquisition of architectural and engineering services from the Environment Canada dedicated sector of Public Works Canada. This support is provided to Environment Canada in two main ways; technical advice and an intermediary service (i.e. a knowledgeable client role), and management of capital construction projects and programs. Important aspects of this are:

- direction of Parks Service staff on a functional basis;
- development of technical policies, standards, manuals and other tools to guide general works activities in the field;
- technical support for decision making and reviews;
- development and control of the asset management process, field maintenance, fleet management and other related systems;
- management and effectiveness evaluations of the real property capital program of Environment Canada;
- management of capital projects for Environment Canada; and
- design and supervision of conservation projects for contemporary and historic resources.

A description of recent performance and plans for 1992-93 related to the Asset Management Process Project is as follows:

Asset Management Process: This is the third year of a five-year, \$1.5 million project to provide Program and System support for the inventory, inspection, planning and reporting

procedures of maintenance and recapitalization activities for Parks Service fixed assets on a national basis. A partial list of 1990-91 accomplishments includes: completion and implementation of an equipment management information system at major park fleet operation centres; implementation of an energy data system in various parks and sites; prototype programming, completion and evaluation; asset condition reporting (phase I) and development of reference manuals. The cost was \$345,000. In 1992-93, \$335,000 will be spent on the integration of maintenance and recapitalization planning systems, development of comprehensive computer programs, and implementation of user training packages.

Provision of Architectural and Engineering (A&E) Services: A specific service agreement management framework with Public Works Canada, for provision of architectural and engineering services to Environment Canada, has been developed and partially implemented in 1991-92. It will be completed in 1992-93.

Effectiveness of Program Management and Technical Services

Realty Management: The Parks Service administers over 17,920,900 hectares of land, which represents 80% of the total federal land holdings. While it is not possible to put a value on these lands, the value of the federal owned built assets is over \$4 billion, not including leasehold improvements. In managing this portfolio the Parks Service is the custodian of the oldest, largest and most diverse realty function within the federal government.

Over 7,500 documents are maintained in a Registry covering the acquisition, management and disposal of lands, including seasonal and year-round residential use, commercial development, recreational activities, institutional facilities and industrial needs. The documents cover the management of towns, visitor service centres, resort sub-divisions, golf courses, swimming pools, ski areas, and other visitor services. In a twelve month period more than 2,000 of these documents will be processed; over the same period of time revenue in excess of \$5 million will be generated; the freehold interests in approximately 250 individual properties will be acquired or disposed of; and more than 250 individual inquiries about Parks Service lands will be dealt with.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Parks Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 19: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	173,639	167,667	157,527
Contribution to employee benefit plans	27,782	25,676	26,645
Other personnel costs	2,647	2,097	27,740
	204,068	195,440	211,912
Goods and services			
Travel and relocation	8,932	8,405	8,956
Transportation and communications	6,393	6,100	5,871
Information	4,335	3,660	4,395
Professional and special services			
Security	2,911	2,384	2,919
Other	29,712	28,637	24,200
Rentals	4,906	4,706	4,608
Purchased repair and upkeep	8,920	8,801	6,129
Utilities, materials and supplies	23,631	22,546	23,298
All other expenditures	1,266	1,137	1,133
	91,006	86,376	81,509
Total operating	295,074	281,816	293,421
Capital			
Personnel	6,080	5,740	7,568
Transportation and communications	3,220	3,201	3,153
Information	4,550	4,352	4,347
Professional and special services	32,321	24,598	33,476
Rentals	1,400	1,213	1,398
Purchased repair and upkeep	12,320	12,345	11,008
Utilities, materials and supplies	6,850	7,011	6,509
Construction and acquisition of land, buildings and works	32,100	32,643	29,608
Acquisition of machinery and equipment	16,500	16,934	14,969
All other expenditures	200	124	491
Total capital	115,541	108,161	112,527
Transfer payments	2,971	3,578	2,171
Total expenditures	413,586	393,555	408,119

2. Personnel Requirements

Figure 20: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Park Operation	3,709	3,678	3,688
Park Development	381	376	364
Program Management and Technical Services	617	617	611
	4,707	4,671	4,663

Figure 21: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management	51	51	48	61,500- 138,300	82,887
Scientific and Professional					
Architecture and Town Planning	37	35	30	20,623- 74,884	53,325
Biological Sciences	59	55	55	32,553- 73,398	52,766
Economics, Sociology and Statistics	26	26	26	20,000- 84,700	50,847
Engineering and Land Survey	8	8	8	28,856- 78,176	58,160
Historical Research	130	128	124	19,331- 83,900	48,222
Physical Sciences	28	27	20	22,384- 76,743	64,685
Other	20	8	8		45,590
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	222	219	218	17,470- 72,817	44,067
Financial Administration	80	83	83	15,516- 69,789	49,774
Information Services	7	7	7	17,329- 65,839	45,667
Personnel Administration	56	53	53	16,390- 67,273	46,976
Program Administration	235	230	228	17,470- 72,817	48,161
Purchasing and Supply	22	22	22	16,292- 70,600	40,694
Other	43	40	35		51,642
Technical					
Drafting and Illustrations	26	26	24	19,852- 51,443	37,432
Engineering and Scientific Support	63	63	60	17,919- 64,912	43,830
General Technical	716	706	705	16,124- 71,058	41,357
Social Science Support	71	68	68	16,124- 73,716	40,108
Other	6	9	9		39,458
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	538	538	537	16,504- 40,509	27,864
Secretarial, Stenographic and Typing	158	158	158	16,356- 40,768	27,920
Other	5	5	4		32,360

Figure 21: Details of Personnel Requirements (continued)

	Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Operational					
General Labour and Trades	1,495	1,495	1,522	19,889- 49,692	32,085
General Services	602	602	602	16,989- 51,984	32,120
Other	3	9	9		36,348
	4,707	4,671	4,663		

* **Person-years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an order in council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

NOTE: The person-year columns display the forecast distribution of authorized person-years for the Parks Program by occupational groups. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group as of October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the number of person years for the occupational groups. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components.

3. Capital Expenditures

Figure 22 presents Parks Program's capital expenditures by activity. Figure 23 provides details on major capital projects, which are those having expenditures of \$250,000 or more. It includes information on the class of estimates and the extent of Treasury Board authority/approval (preliminary or effective). A list of useful definitions applicable to major capital projects precedes Figure 23. Major changes (10% or more) between the total estimated project costs shown in this Plan and those shown in previous Expenditure Plans are explained in Figure 24.

Figure 22: Distribution of Capital Expenditures by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Park Operation	82,437	72,059	84,393
Park Development	20,977	23,975	17,174
Program Management and Technical Services	12,127	12,127	10,960
	115,541	108,161	112,527

Definitions Applicable to Major Capital Projects

Major Crown Project: A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board (TB); or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

When a high risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate: This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate: The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate: The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution of the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate: This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total projects costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA): TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the projects' entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA): TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Delegated Authority (DA): Projects for which authority has been delegated to the department by TB.

Figure 23: Details of Major Capital Projects *

(thousands of dollars)

Projects by Activity and Region	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
PARK OPERATION ACTIVITY					
Western Region					
Banff					
Lower Sunshine Road (A-DA)	1,827	2,227	2,227	-	-
Administration Building (B-DA)	3,511	3,511	178	1,629	1,704
Elk Island					
Day Use Area (B-DA)	1,173	1,265	394	-	871
Wood Bison Corals & Holding Facility (B-DA)	-	964	118	650	196
Jasper					
Townsite Water Supply (A-DA)	3,678	3,678	3,678	-	-
Central Business District Street Works (A-DA)	-	2,654	1,342	1,312	-
Kootenay					
Picnic Areas (B-DA)	324	498	-	-	498
Waterton Lakes					
Cameron Lake					
Interpretation (B-DA)	343	348	91	257	-
Townsite Improvement (B-DA)	2,424	2,424	-	-	2,424
Yoho					
Kicking Horse Campground (B-DA)	885	976	30	298	648
Boulder Creek Compound (A-DA)	1,979	1,980	1,980	-	-
Prairie and Northern Region					
Region					
Customs Examining Warehouse (B-DA)	-	4,543	2,300	2,143	100
Kluane					
Survey and Mark Boundary (B-DA)	415	405	333	72	-
Prince Albert					
Waskesiu Visitor Service Centre (B-EPA)	13,689	13,689	3,314	1,419	8,956

Figure 23: Details of Major Capital Projects* (Continued)

(thousands of dollars)

Projects by Activity and Region	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Prairie and Northern Region (cont'd)					
Wood Buffalo					
Pine Lake to Peace					
Point Road (B-DA)	1,301	1,301	32	-	1,269
Bison Distribution and					
Movement Study (B-DA)	-	477	313	164	-
Riding Mountain					
Wasagaming Visitor					
Service Centre (B-EPA)	7,694	7,964	4,413	900	2,651
Lower Fort Garry					
Costume Replacement (B-DA)	428	356	309	47	-
Wall Restoration (B-DA)	1,139	1,049	1,049	-	-
Klondike					
Dredge #4 Stabilization (B-DA)	-	1,226	1,015	211	-
Auyuittuq					
Visitor Reception Centre/ Administration Building (B-DA)	-	2,654	2,084	570	-
Ontario region					
Martello Shoal Tower					
Stabilization (C-DA)	1,662	1,667	184	-	1483
Rideau Canal					
Beveridges Upper Lock					
Restoration (B-DA)	2,314	2,660	235	-	2,425
Beveridges Lower Lock					
Restoration (A-DA)	1,660	1,652	1,652	-	-
Hartwells Lock					
Restoration 9 & 10 (B-DA)	1,688	2,161	2,161	-	-
Ottawa Locks 6 & 7					
Phase II (B-DA)	-	4,686	-	3,993	693
Smith's Falls Detached Weir and Bridge					
Restoration (A-DA)	1,050	674	674	-	-
Hogs Back Bridge Resurfacing (A-DA)	-	541	22	519	-
Merrickville Swing					
Bridge Restoration (A-DA)	1,800	1,800	1,800	-	-
Kilmarnock Waste Weir(A-DA)	318	313	313	-	-
Trent Severn Waterway					
Dam 8 Restoration (A-DA)	2,355	2,355	2,355	-	-
Dam 7 Restoration (A-DA)	4,539	3,036	3,036	-	-
Dam 2 Restoration (B-EPA)	4,963	4,810	4,810	-	-
Upper Entrance Pier (B-DA)	-	683	40	643	-

Figure 23: Details of Major Capital Projects* (Continued)

(thousands of dollars)

Projects by Activity and Region	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future years' Require- ments
Quebec Region					
Lachine Canal					
Sediment Stabilization (B-DA)	10,000	10,000	1,772	4,036	4,192
Bastion St-Jean					
Stabilization (B-DA)	3,473	3,473	3,301	172	-
Chambly Canal					
Locks 1,2,3 (B-EPA)	7,895	7,895	6,277	1,618	-
Atlantic Region					
Cape Breton Highlands					
Rock Cut Stabilization (A-DA)	4,568	3,972	2,914	658	400
York Redoubt					
Wall Stabilization (A-DA)	-	953	366	587	-
Halifax Defence Complex (A-DA)	-	383	51	332	-
National Program					
Handicapped Access (B-DA)	-	20,000	3,000	5,000	12,000
PARK DEVELOPMENT ACTIVITY					
Western Region					
Queen Charlotte Islands					
REDI Initiative (Visitor Reception Centre) (B-DA)	2,382	2,438	518	1,452	468
Gwaii Haanas/South Moresby Development (B-DA)	20,000	20,000	5,580	4,293	10,127
Prairie and Northern Region					
Ellesmere					
Interim Development (B-DA)	2,104	2,106	1,702	116	288
Grasslands					
Land Acquisition and Interim Development (B-EPA)	10,147	10,147	8,888	345	914
Northern Yukon					
Park Development (B-DA)	3,180	3,180	2,744	228	208
Chilkoot Trail					
Cultural Resource Inventory (B-DA)	667	816	568	160	88
Ontario Region					
Bruce Peninsula					
Land Acquisition (B-DA)	10,914	13,500	3,555	1,137	8,808

Figure 23: Details of Major Capital Projects* (Continued)

(thousands of dollars)

Projects by Activity and Region	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future years' Require- ments
Quebec Region					
Mingan					
Phase 1 Development (B-DA)	3,500	3,500	3,500	-	-
Grosse-Ile					
Phase 1 Site Development (B-DA)	928	958	858	74	26
Saguenay Marine Park Development					
Initial Phase (B-DA)	3,840	3,840	2,014	1,826	-
Les Forges du St-Maurice					
Haut Fourneau (A-DA)	4,710	4,710	4,710	-	-
Acquisition (A-DA)	364	455	455	-	-
Poudrière					
Site Redevelopment (A-DA)	-	1,850	1,693	157	-
Forillon/Pointe-au-Père Lighthouse					
Major Regional Facilities					
Support Program (B-DA)	-	4,500	-	1,055	3,445
Atlantic Region					
Gros Morne					
Highway Reconstruction (A-EPA)	63,733	64,360	58,603	1,500	4,257
PEI					
Green Gables					
Redevelopment (A-DA)	3,005	3,197	780	260	2,157

* See page 4 - 59 for definitions applicable to major capital projects.

Figure 24: Explanation of Major Changes - Previously Versus Currently Estimated Total Costs

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total cost	Currently Estimated Total cost	Increase (decrease)
Project			
PARK OPERATION ACTIVITY			
Western Region			
Banff Lower Sunshine Road: Total cost increased as the result of quantity increases and additional landscaping.	1,827	2,227	400
Kootenay Picnic Areas: The scope of the project was expanded to include interpretation media according to the Park Service Plan.	324	498	174
Prairie and Northern Region			
Lower Fort Garry, Costume Replacement: A capital person-year was converted to indeterminate status and therefore funded from the regional O&M base.	428	356	(72)
Ontario Region			
Rideau Beveridges Upper Lock Restoration: Inspection revealed that the structural condition of the lock had deteriorated much more than expected. Project was deferred from 1991-92 to 1992-93 due to budgetary constraints.	2,314	2,660	346
Rideau Hartwell's Locks 9 & 10 Restoration: Cost increase to allow for additional skilled supervision, increase in pressure grouting material, extra core drilling and unforeseen downstream condition.	1,688	2,161	473
Rideau Smith's Falls Detached Weir and Bridge Restoration: The reduced total cost is the result of highly competitive contract bidding.	1,050	674	(376)
Trent-Severn Dam 7 Restoration: A significant reduction due to extremely competitive bidding in a depressed market.	4,539	3,036	(1,503)
Atlantic Region			
Cape Breton Highlands Rock Cut Stabilization: Reduced total cost because of highly competitive contract bidding.	4,568	3,972	(596)

Figure 24: Explanation of Major Changes - Previously Versus Currently Estimated Total Costs (Continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total cost	Currently Estimated Total cost	Increase (decrease)
Project			
PARK DEVELOPMENT ACTIVITY			
Prairie and Northern Region			
Chilkoot Trail Cultural Resource Inventory:			
The scope of the project was increased to include trail development as recommended in the Park Management Plan.			
	667	816	149
Ontario Region			
Bruce Peninsula Land Acquisition:			
The Treasury Board spending authority for continued land acquisition to complete the establishment of this park is \$13.5 million. As the total cost of land acquisition is unforeseen, i.e., driven by market conditions, the currently estimated total cost of this initiative reflects the TB ceiling.			
	10,914	13,500	2,586
Atlantic Region			
Gros Morne Highway Reconstruction:			
The Treasury Board spending authority to reconstruct the Gros Morne Highway is \$64,360,000. As the total cost of this project depends on construction scheduling, the forecasted current estimated total reflects the TB ceiling.			
	63,733	64,360	627

4. Transfer Payments

Figure 25: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants			
International Peace Garden, Manitoba	30,000	30,000	30,000
Canadian Parks and Wilderness Society	20,000	20,000	20,000
Total Grants	50,000	50,000	50,000
Contributions			
Federal-Provincial Parks Conference	16,000	16,000	16,564
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources	120,000	120,000	158,681
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources/Conservation Monitoring Centre	15,000	15,000	15,000
Co-operating Associations	250,000	250,000	245,285
World Heritage Fund	87,000	87,000	93,673
International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property	47,000	47,000	46,043
Jasper Townsite Committee	15,600	15,600	15,322
Interagency Forest Fire Centre	50,000	50,000	32,925
Trestler House/Acquisition and Restoration	-	-	12,989
International Council on Monuments and Sites	40,000	40,000	40,000
Compagnie Franche de la Marine	66,000	66,000	66,000
Porcupine Caribou Management Board	6,250	6,250	6,250
Army Museum	30,400	30,400	31,000
Canadian Man and the Biosphere Program	15,000	15,000	15,000
Cost-sharing agreements to Restore Sites and Structures of National Historic Significance	1,684,000	1,000,000	997,887
World Wildlife Fund	-	-	65,000
Alexander Mackenzie Heritage Trail	-	88,600	-
Contribution to Second Century Conservation Club - Senior Citizen Initiative	-	20,000	10,000
Regional District of East Kootenay, British Columbia/toward the cost of the Radium Sewage Treatment Plant	198,000	305,000	-
Corporation St. Joseph-de-la-rive	120,000	-	-
Quebec Colloquium of World Heritage Cities	-	200,000	-
Town of Banff to pave Banff Avenue	-	850,000	150,000
University of Alberta - Elk Study	-	20,000	20,000
City of Vancouver for the St. Roch Vessel and its shelter	75,000	50,000	-

Figure 25: Details of Grants and Contributions (continued)

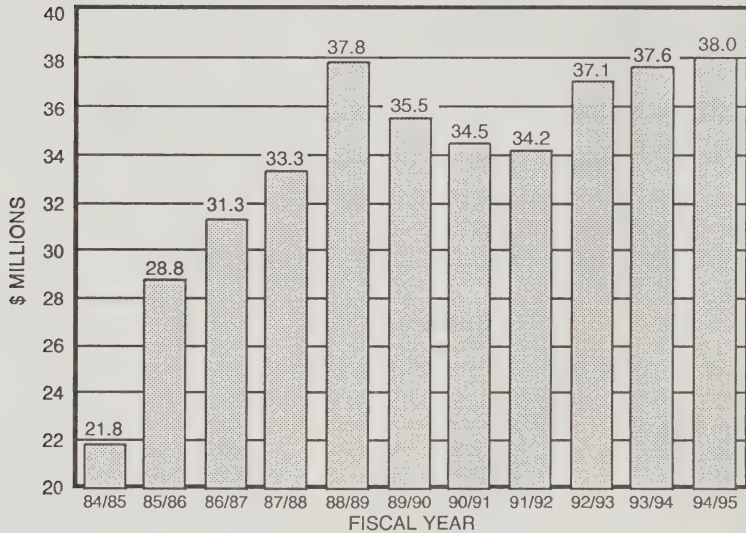
(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
International Union for Conservation of Nature - IV World Parks Congress	-	50,000	50,000
Lake Louise Advisory Board	6,000	-	3,710
Saint-André-de-Kamouraska Church	-	58,000	-
Adventure Travel Society	-	18,000	-
Canadian Parks Partnership	80,000	80,000	-
University of British Columbia - Department of Soil Science	-	30,000	30,000
Total Contributions	2,921,250	3,527,850	2,121,329
Total Transfer Payments	2,971,250	3,577,850	2,171,329

5. Revenue**Figure 26: Revenue Generated by the Parks Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	%	\$	%	\$	%
Rentals, lands, buildings and Concessions	8,000	22	8,000	23	8,285	24
Entrance Fees	12,375	33	10,625	31	9,661	28
Camping and trailer permits	8,200	22	7,450	22	7,313	21
Other Revenue	8,505	23	8,130	24	9,342	27
	37,080	100	34,205	100	34,601	100

Figure 27 shows increases in revenues during the mid 1980's due to the government's 1984 Economic Statement. The peak in 1988-89 was caused by the payment of accounts in arrears. This was followed by a decline attributable in large part to the transfer of townsite revenues to the new Banff municipality. The projected increases in future years relate to higher entrance fees and camping permits.

Figure 27: Actual and Projected Revenue Collection



6. Net Cost of Program

The program's estimates include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost. Details are provided in Figure 28.

Figure 28: Net Cost of Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92
Operating expenditures	295,074	281,415
Capital expenditures	115,541	113,306
Grants and contributions	2,971	3,609
Main Estimates	413,586	398,330
Services received without charge		
Accommodation:		
- from Public Works Canada	10,986	10,481
- from Departmentally owned buildings	4,173	4,052
- from Transport Canada	79	79
Cheque issue and other accounting services:		
- from Supply and Services Canada	460	481
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs:		
- from Treasury Board Secretariat	8,868	8,697
Other services:		
- from Labour Canada	902	747
	25,468	24,537
Total program cost	439,054	422,867
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund*	37,080	33,430
Estimated net program cost	401,974	389,437

* See Figure 26, page 4 - 67 for details.

B. Other Information

1. Field Locations Administered by the Parks Program

Figure 29: Field Operations by Province and Territory ⁽¹⁾

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

National Parks

Gros Morne (H)
Terra Nova

National Historic Sites

Cape Spear*
Castle Hill*
Hawthorne Cottage
L'Anse aux Meadows* (H)
Hopedale Mission
Port au Choix*
Signal Hill*

NOVA SCOTIA

National Parks

Cape Breton Highlands
Kejimikujik

National Historic Sites

Alexander Graham Bell*
Fort Anne*
Fort Edward
Fort McNab
Fortress of Louisbourg*
George's Island
Grand Pré *
Grassy Island*
Halifax Citadel*
Marconi
Port Royal*
Prince of Wales Tower*
St. Peters Canal
York Redoubt*

**Commemorative Exhibit
Administered by Parks Program**

Bank Fishery

NEW BRUNSWICK

National Parks

Fundy
Kouchibouguac

National Historic Sites

Beaubears Island*
Carleton Martello Tower*
Fort Beauséjour*
Fort Gaspereaux
St. Andrews Blockhouse

**Commemorative Exhibit Administered
by Parks Program**

The Acadian Odyssey

Figure 29: Field Operations by Province and Territory⁽¹⁾ (Continued)

PRINCE EDWARD ISLAND

National Parks

Prince Edward Island

National Historic Sites

Ardgowan*
Fort Amherst-Port la Joye*
Province House

QUEBEC

National Parks

Forillon
La Mauricie

National Park Reserves

Mingan Archipelago

National Historic Sites

Artillery Park
Battle of the Châteauguay*
Battle of the Restigouche*
Carillon Barracks
Carillon Canal
Sir G-É. Cartier*
Cartier-Brébeuf*
Chambly Canal
Coteau-du-Lac*
Forges du Saint-Maurice
Fort Chambly*
Fort Lennox*
Fort No. 1, Pointe-Lévis*
Fort Témiscamingue*
Fortifications of Québec (H)
Fur Trade at Lachine*
Grande-Grève
Grosse Île
Lachine Canal
Sir Wilfrid Laurier*
Maillou House
Louis-Joseph Papineau
Pointe-au-Père Lighthouse
Sainte-Anne-de-Bellevue
Canal
Saint-Ours Canal
Louis S. St. Laurent*

**Heritage Place Administered by
Parks Program**

Old Port of Québec

Figure 29: Field Operations by Province And Territory⁽¹⁾ (Continued)

ONTARIO

National Parks

Bruce Peninsula (B)
Georgian Bay Islands
Point Pelee (W)
Pukaskwa
St. Lawrence Islands

National Marine Parks

Fathom Five

**Heritage Place Administered
by Parks Program**

Bethune Memorial House

National Historic Sites

Battle of the Windmill
Bellevue House*
Bois Blanc Island Lighthouse
Butler's Barracks
Fort George*
Fort Malden*
Fort Mississauga
Fort St. Joseph*
Fort Wellington*
Inverarden House
Sir John Johnson House
Laurier House
Kingston Martello Towers
Woodside*
Southwold Earthworks
Trent-Severn Waterway
Navy Island
Point Clark Lighthouse
Queenston Heights
Rideau Canal
Sault Ste. Marie Canal

MANITOBA

National Parks

Riding Mountain (B)

Co-operative Heritage Areas

Red River

National Historic Sites

The Forks*
Linear Mounds
Lower Fort Garry*
Prince of Wales Fort*
Riel House*
St. Andrew's Rectory*
York Factory

Figure 29: Field Operations by Province and Territory⁽¹⁾ (Continued)

SASKATCHEWAN

National Parks

Grasslands
Prince Albert

National Historic Sites

Batoche*
Battle of Fish Creek
Fort Battleford*
Fort Espérance
Fort Pelly
Fort Walsh*
Motherwell Homestead*

ALBERTA

National Parks

Banff (H)
Elk Island
Jasper (H)
Waterton Lakes (B)
Wood Buffalo (H & W)

National Historic Sites

Banff Museum
Cave And Basin
Jasper House
Rocky Mountain House*
Yellowhead Pass

Canadian Heritage Rivers

Athabasca (Jasper)
North Saskatchewan (Banff)

BRITISH COLUMBIA

National Parks

Glacier
Kootenay (H)
Mount Revelstoke
Yoho (H)

National Historic Sites

Chilkoot Trail
Fisgard Lighthouse
Fort Langley*
Fort Rodd Hill*
Fort St. James
Gulf of Georgia Cannery
Kitwanga Fort*
Ninstints (H)
Rogers Pass
St. Roch

National Park Reserves

Gwaii Haanas/South Moresby
Pacific Rim

**Co-operative Heritage
Areas**

Alexander Mackenzie
Heritage Trail

Canadian Heritage Rivers

Kicking Horse (Yoho)

Figure 29: Field Operations by Province and Territory⁽¹⁾ (Continued)

NORTHWEST TERRITORIES

National Parks

Wood Buffalo (H & W)

**Canadian Heritage
Rivers**

South Nahanni (Nahanni)

National Park Reserves

Auyuittuq

Ellesmere Island

Nahanni (H)

YUKON TERRITORY

National Parks

Northern Yukon

National Historic Sites

Dawson City Buildings

Gold Room at Bear Creek

Dredge No. 4

S.S. Klondike

S.S. Keno

National Park Reserves

Kluane (H)

Canadian Heritage Rivers

Asek (Kluane)

(1) Those field locations which are recognized as or contain world heritage sites or biosphere reserves are identified by (H) and (B) respectively. Wetlands of international significance are denoted by the symbol (W).

Within the national historic sites category, the symbol * denotes a national historic park. The absence of a symbol indicates a national historic site.

A national park reserve is a park located in an area where a comprehensive native land claim has been accepted for negotiation and for which final boundaries will be established upon resolution of the claim.

The jurisdiction of Environment Canada under the Canadian Heritage Rivers System applies to sections of five rivers located within national parks.

**Administration
Program**

**1992-93
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	5 - 4
B.	Use of 1990-91 Authorities	5 - 5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1992-93 and Recent Performance	
1.	Highlights	5 - 6
2.	Summary of Financial Requirements	5 - 8
3.	Review of Financial Performance	5 - 9
B.	Background	
1.	Introduction	5 - 10
2.	Mandate	5 - 10
3.	Program Objective	5 - 10
4.	Program Organization for Delivery	5 - 10
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	5 - 13
2.	Initiatives	5 - 14
3.	Update on Previously Reported Initiatives	5 - 16

Section II

Analysis by Activity

A.	Administration	5 - 18
B.	Federal Environmental Assessment Review Office	5 - 27

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	5 - 38
2.	Personnel Requirements	5 - 39
3.	Capital Expenditures	5 - 41
4.	Transfer Payments	5 - 42
5.	Net Cost of Program	5 - 43

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 – Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
<hr/>			
Administration Program			
1	Program expenditures	67,643	47,190
(S)	Minister of the Environment - Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,550	4,560
Total Program		73,244	51,801

Vote – Wording and Amount

Vote (dollars)		1992-93 Main Estimates
<hr/>		
Administration Program		
1	Administration - Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	67,643,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates					1991-92 Main Estimates
	Authorized Person- Years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Total	
Administration	593	58,116	579	646	59,341	47,443
Federal Environmental Assessment Review Office	63	11,782	6	2,115	13,903	4,358
	656	69,898	585	2,761	73,244	51,801
1991-92 Authorized person-years	559					

* See Figure 17, page 5 - 40, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities – Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Administration Program				
1	Program expenditures	40,798,000	79,118,468	78,423,482
(S)	Minister of the Environment - Salary and motor car allowance	49,400	32,030	32,030
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,820,000	4,098,000	4,098,000
Total Program - Budgetary		44,667,400	83,248,498	82,553,512

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93 and Recent Performance

1. Highlights

In 1992-93, the Administration Program will continue to monitor government-wide implementation of **Canada's Green Plan for a Healthy Environment**, and to co-ordinate, within Environment Canada, the relevant planning and development work, start-up activities and communications aspects related to its Green Plan initiatives (see page 5 - 16).

The following are highlights of key plans for 1992-93 and recent performance for the Administration Program relating to the Green Plan:

Environmentally Responsible Decision-Making

- Extending and expanding, under the Green Plan, the **Environmental Partners Fund** to respond to public demands and interests in non-formal education activities. Support to local action-oriented projects designed to enhance and preserve Canada's environment will continue (see page 5 - 20).
- Improving the Department's **Environmental Information** capabilities particularly in its state of the environment reporting (see National Environmental Information Network, and Development of Environmental Components of National Accounts and Environmental Indicators under State of the Environment Reporting page 5 - 22).
- Establishing the new **Canadian Environmental Citizenship Program** (see page 5 - 15).
- **Supporting New Science** by expanding and improving federal Environmental Science by: allocating university fellowships, chairs and ecosystem research grants; establishing a national secretariat that will co-ordinate global change related research and make scientific findings available; and, by supporting innovative R&D proposals that support the Green Plan goals and objectives (see Environmental Innovation Program page 5 - 15; see Training Canada's Future Environmental Scientist page 5 - 15; and see Canadian Global Change Program page 5 - 15).

Global Environmental Security

- Supporting international initiatives and activities with particular focus on preparing for Canada's participation at the **United Nations Conference on Environment and Development** in Brazil, June, 1992 (see page 5 - 21; also see Global Convention on Biodiversity page 5 - 14 and International Partnership Initiative for Youth page 5 - 16).

Starting In Our Own House (Federal Environmental Stewardship)

- Assisting federal departments in achieving the Green Plan's stewardship goal by developing a **Code of Environmental Stewardship** for federal operations and by establishing an Office of Environmental Stewardship (see page 5 - 15).
- Establishing a **Participant Funding Program** that will encourage and assist public participation in the Environmental Assessment Panel Review Process (see page 5 - 16).
- The Federal Environment Assessment Review Office (FEARO) and its proposed successor, the Canadian Environmental Assessment Agency, will have as its priority for 1992-93 the successful **implementation of Bill C-13**, the proposed Canadian Environmental Assessment Act (see page 5 - 16).

Other highlights of key plans for 1992-93 and recent performance of the Administration Program include:

- **The State of the Environment Reporting:** Options for the establishment of an arm's-length State of the Environment Reporting organization will be developed in 1992-93 (see page 5 - 22).
- **The Environmental Choice Program**, which provides information to consumers that allows them to take the environment into account when they purchase goods and services, will institute between 20 to 30 new product categories in 1992-93. In 1990-91, 18 guidelines covering hundreds of products and services were developed under the Environmental Choice Program and over 60 companies obtained a licence to display the "EcoLogo" symbol (see page 5 - 20).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast* 1991-92	Change	For Details See Page
Administration	59,341	50,889	8,452	5 - 18
Federal Environmental Assessment Review Office	13,903	12,673	1,230	5 - 30
	73,244	63,562	9,682	
Person-years:**				
Controlled by Treasury Board	656	606	50	
Other	15	11	1	
	671	617	51	

* Forecast as of December 15, 1991.

** See Figure 17, page 5 - 40, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The following are the major items contributing to the estimated \$9.7 million increase:

\$ Millions

Administration

- Green Plan Initiatives 8.8

FEARO

- Green Plan Initiative 1.2

Explanation of the 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast, as of December 15, 1991 (which includes items in Supplementary Estimates "B") is \$12 million higher than the 1991-92 Main Estimates of \$51.8 million, due mainly to Green Plan Initiatives.

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		Change
	Actual	Main Estimates	
Administration	71,995	39,878	32,117
Federal Environmental Assessment Review Office	10,559	4,789	5,770
	82,554	44,667	37,887
Person-years:			
Controlled by Treasury Board	634	497	137
Other	11	11	-
	645	508	137

Explanation of Change: The following are the major items contributing to increase of \$37.9 million in expenditures:

\$ Millions

Administration

- The National Round Table on the Environment and Economy 2.5
- Health and Safety Requirements 25.9
- Increased Salary Requirements 3.7

FEARO

- Health and Safety Requirements 5.8

B. Background

1. Introduction

The Administration Program directs and co-ordinates departmental policy and strategy; maintains liaison with international governments and agencies, other federal departments and agencies, provincial governments, industry, the general public and various groups concerned with environmental issues; and provides administrative policy and a wide range of management support services to the Department's two operating Programs - Environmental Services and Parks.

2. Mandate

The mandate for the Administration Program is based on the duties, powers and functions of the Minister of the Environment by virtue of the Government Organization Act 1970.

3. Program Objective

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

4. Program Organization for Delivery

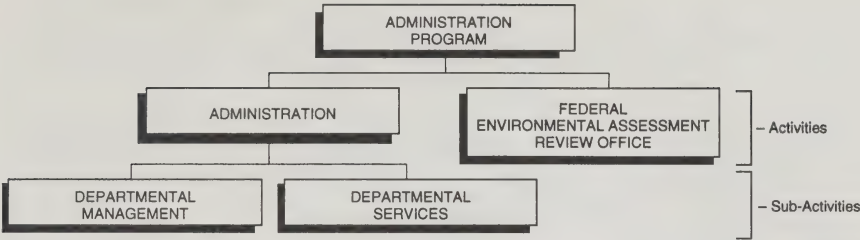
Activity Structure: The Administration Program consists of two Activities.

The first Activity, **Administration**, is divided into two sub-activities:

- **Departmental Management**, which provides: direction to, and co-ordination for, all activities of the Department; education programs and communication services; information on the state of the environment; and corporate management for programs which have multi-activity involvement; and
- **Departmental Services**, which provides: administrative policy and corporate services related to finance, human resources, information technology (electronic data processing, telecommunications and office technology) and administrative support.

The second Activity, the **Federal Environmental Assessment Review Office**, administers the federal environmental assessment and review process. Under Bill C-13, the proposed Canadian Environmental Assessment Act, the Office will become the Canadian Environmental Assessment Agency with its own program structure.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure

The first Activity, **Administration**, encompasses the following sub-activities:

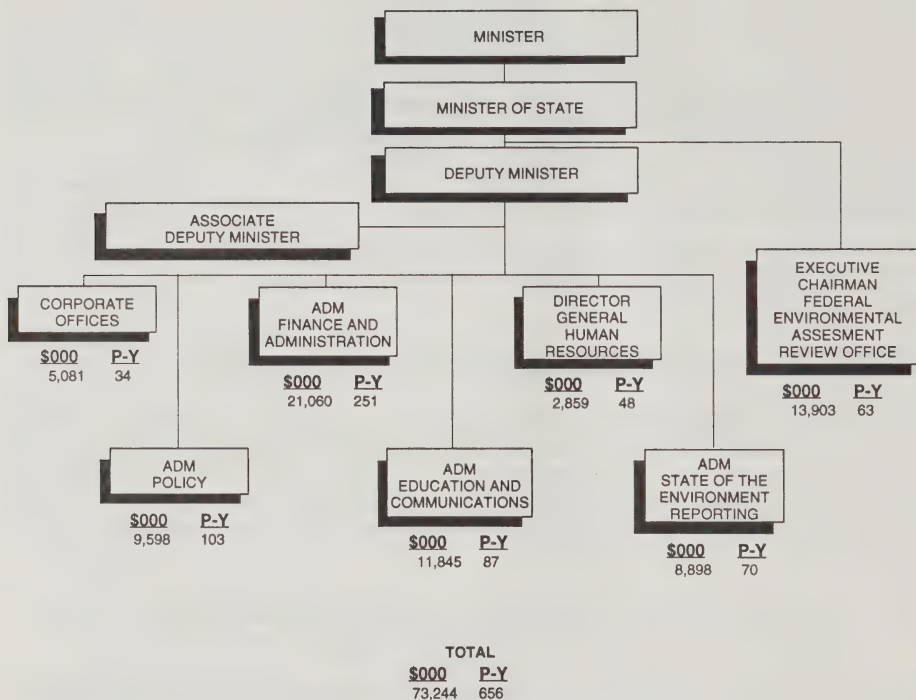
- **Departmental Management**, which comprises Corporate Offices (including the offices of the Minister, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Science Advisor and support for the Canadian Environmental Advisory Council and the National Round Table on the Environment and the Economy), the Corporate Policy Group, Education and Communications, State of the Environment Reporting, the Evaluation Branch and the Internal Audit Branch; and
- **Departmental Services**, which comprises the Finance and Administration Service, the Human Resources Directorate and support for the Legal Services Branch.

The second Activity, the **Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO)** is managed by an Executive Chairman, who is directly accountable to the Minister. Bill C-13, the proposed Canadian Environmental Assessment Act, will provide for the appointment of a president as the chief executive officer of the Canadian Environmental Assessment Agency, the proposed successor to FEARO.

The Administration Program operates out of departmental headquarters located in Hull, Quebec. As well, a FEARO office is located in Vancouver, British Columbia.

Figure 4 displays the reporting relationships and indicates the resources for each organizational component.

Figure 4: 1992-93 Resources by Organization and Activity



C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The development and implementation of environmental strategies, policies and plans takes place in a complicated and dynamic setting.

Public Priorities: The environment remains a core concern of Canadians. Despite the recession, most Canadians believe that environmental protection should continue to be a priority even if it means slower economic recovery (Source: Angus Reid-Southam News Poll, March 1991). Canadians also recognize that business, governments and individuals share in the responsibility for protecting the environment; however, they continue to look for strong federal leadership in addressing environmental problems.

Canadians are unwilling to set priorities on individual issues. Instead, they are looking for action on a broad front, from measures to address toxic pollution to the preservation of endangered species and spaces.

Scientific Understanding: The science underlying environmental problems is complex. There are no simple solutions. For example, pollution of the Great Lakes is not just a water pollution problem: it is an ecosystem issue that is related to the use of land, air and water.

The science of environmental problems is changing rapidly. In the past, for example, concern tended to focus on a fairly narrow range of pollutants. With advances in measurement technology and a better understanding of ecosystems, however, it is known that the environment contains a variety of substances in minute, but accumulating and potentially dangerous, concentrations.

Despite important advances in scientific understanding of environmental problems, unanswered questions remain. There are gaps, for example, when it comes to understanding the linkages between human activities and the environmental damage and human health risks they can cause.

The Environment/Economy Linkage: Environmental problems cannot be dealt with in isolation from economic issues, nor can economic problems be addressed effectively without considering their environmental implications. A healthy natural environment and a prosperous economy are mutually interdependent. Through the work of the World Commission on Environment and Development (the Brundtland Commission) it has been recognized that lasting solutions can be achieved only through an integrated approach -- one based on sustainable development.

Domestic and International Co-operation: Environmental problems rarely respect geographical or jurisdictional boundaries. Although some environmental problems are primarily local in nature, such as water supply and sewage, and, therefore, best handled at the municipal or provincial level, there are a growing number of environmental problems that transcend those rather limited boundaries and are becoming of national and, increasingly, of international concern.

Lasting results can be achieved only through co-ordinated efforts at the domestic and international levels.

The Federal Environmental Assessment and Review Process (EARP): The process continues to be influenced by several external factors including court decisions affecting the application of the process, public opinion, proposed legislative reforms and federal-provincial harmonization initiatives.

The Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order of 21 June 1984 requires each federal department to assess proposals to determine whether they might adversely affect the environment. Rulings of the Federal Court of Canada have progressively extended the scope of the application of the process to include projects for which there is a federal decision-making responsibility or a federal involvement, and which are under the jurisdiction of the provincial governments. This has led to an increase in the number of environmental assessment panels.

Environmental assessment continues to be a high profile issue, in part because its application remains one of the most visible manifestations of the extent of the federal government's commitment to the environment. The application of the Federal Environmental Assessment and Review Process offers an opportunity for the public to become involved in decisions affecting their environment and the degree of participation of the public in the process is expected to steadily increase in the future.

After broad consultations beginning in the autumn of 1987, the Minister of the Environment introduced Bill C-78, the proposed Canadian Environmental Assessment Act, to the House of Commons on 18 June 1990. The bill was re-introduced as Bill C-13 on 19 June 1991. Bill C-13 is the cornerstone of legislative and regulatory reform of the environmental assessment and review process and is designed to eliminate uncertainty and clarify the process and its application. The legislative reform requires FEARO to prepare itself to become a separate agency, the Canadian Environmental Assessment Agency.

Provinces are strengthening or planning new environmental assessment processes in response to public demand and environmental assessment regimes are being established under native land claims agreements. Increased federal-provincial efforts to harmonize processes for projects that are under more than one jurisdiction are being pursued.

2. Initiatives

In response to the external influences, the following new initiatives will be undertaken:

Global Convention on Biodiversity: This Green Plan initiative proposes a convention to provide a framework for the conservation and sustainable use of biological diversity on a global scale. Canada has long supported efforts to promote the conservation of biodiversity and will try, along with more than 75 other countries, to complete a convention in time for signing at the United Nations Conference on Environment and Development in Brazil in June 1992. The main objectives of the proposed convention are consistent with Green Plan goals related to the protection of spaces and species. The convention is being negotiated under the auspices of the United Nations Environment Programme.

This initiative will be funded, in 1992-93, within existing resources.

The Canadian Environmental Citizenship Program (CECP): The Program's goal is to help people acquire the knowledge, skills and values necessary for responsible environmental action. In 1992-93, efforts will be directed at promoting the concept of environmental citizenship to individual Canadians and to develop partnerships with academics, business, labour, professional, environmental and scientific groups.

Training Canada's Future Environmental Scientists: This Green Plan initiative is designed to ensure that Canada trains the highly qualified scientists needed to meet its environmental agenda. Over the next six years, \$ 50 million will be allocated for university fellowships, chairs and ecosystem research grants. The program will be managed by three Granting Councils - the Social Sciences and Humanities Research Council, the Natural Sciences and Engineering Research Council and the Medical Research Council.

The Administration Program will provide secretariat functions to the Councils; play an important role in disseminating program-related information; and promote exchanges within university research communities. In 1992-93, \$3.5 million will be spent on the program as follows: \$400,000 on fellowships, \$2 million on research grants, \$1 million on chairs and \$100,000 on administration.

Canadian Global Change Program: This Green Plan initiative is intended to establish an effective national secretariat to co-ordinate research into all aspects of global change and to make scientific findings available for the development of environmental policy. A total of \$4.5 million will be allocated over the next six years. In 1992-93, \$418,000 will be allocated to the Royal Society of Canada to support the establishment of the national secretariat and the start-up of the activities.

Environmental Innovation Program: This initiative will provide a mechanism to be used by Canadians with innovative proposals for environmental research and development that support the Green Plan goals and objectives. The program is administered by Supply and Services Canada but its environmental content is managed by the Administration Program of Environment Canada. In total, \$1.7 million will be expended on the program in 1992-93.

Code of Environmental Stewardship: This Green Plan initiative is designed to ensure that the operations of federal departments reflect current environmental standards and practices. This initiative includes the development of a Code of Environmental Stewardship covering all areas of federal operations and activities which will be complemented by departmental action plans. It also establishes the Office of Environmental Stewardship as a focal point for co-ordination and assistance to federal departments in incorporating the Code into their decision-making process and operations.

Development of generic products and services, such as workshops, and information, such as reference documents and awareness material, for use by all departments will commence in 1992-93. In addition, the Office will support pilots and demonstration projects and studies to determine and document potential cost-saving activities.

International Partnership Initiatives for Youth: The Department dedicated \$ 1 million in 1991-92 to the establishment of the Canadian Youth Secretariat on Environment and Development. This Green Plan initiative has a mandate to co-ordinate Canadian youth participation and to facilitate world youth involvement in the United Nations Conference on Environment and Development to be held in Brazil in 1992. The Department will allocate \$700,000 to the Secretariat's activities in 1992-93.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Canada's Green Plan for a Healthy Environment: This initiative, listed as "Environmental Agenda for Canada - Implementing Sustainable Development" in the 1990-91 Expenditure Plan, is directed at responding to a wide range of environmental issues of concern to Canadians from air and water pollution to endangered spaces and species. The Green Plan, announced on December 11, 1990, sets in motion the fundamental changes needed to bring about environmentally sound decision making at all levels of society. Founded on public consultation, the Green Plan contains commitments to targets and schedules to provide the means of measuring progress and ensuring public accountability. Implementation of the over 100 initiatives began following the release of the plan.

In 1992-93, the Administration Program will continue to direct and co-ordinate the start-up of the individual Green Plan programs and initiatives and will provide assistance to other departments in their efforts to implement the Green Plan.

In 1990-91, the Administration Program was responsible for the development of the policy framework and the drafting of the Green Plan document. The Administration Program also co-ordinated the development of various elements of the action plan and provided strategic support to the Parks and Environmental Services Programs and other federal departments in the development of their Green Plan initiatives.

Implementation of the Federal Environmental Assessment Reform Package:

This initiative will be completed with the passage and proclamation of the proposed Canadian Environmental Assessment Act. The Canadian Environmental Assessment Agency, as the successor to FEARO, will assume responsibility for the projects previously administered by FEARO.

The proposed act will set out, for the first time in legislation, the federal government's responsibilities and procedures for the environmental assessment of projects. The Act will remove the uncertainty of the Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order and provide a clear, balanced process to which all stakeholders will have access.

In preparation to implement the proposed act, FEARO is continuing to develop the regulatory framework necessary to support the new environmental assessment process. The Office also continues to advise departments, agencies and crown corporations on administering both the existing and proposed legislative and regulatory structure.

As part of the EARP reform package which the government instituted in June 1990, environmental impact assessments are required for policy and program initiatives coming before

Cabinet for consideration. Departments have been working together under the lead of FEARO to develop the technical and methodological basis for assessments at this level of government activity. The Office will continue its work to advise and assist departments to meet this new requirement.

In 1991-92, FEARO also began to administer the Participant Funding Program for environmental assessment. This program is designed to help the public participate in the review of proposals by an environmental assessment review panel. As a Green Plan initiative, \$8.5 million has been allocated to the program over a six-year period.

Section II

Analysis by Activity

A. Administration

Objective

To provide policy direction, management, co-ordination and common support services to the Department and, to manage certain national programs.

Description

The **Administration Activity** consists of two sub-activities:

Departmental Management: This sub-activity provides corporate direction by establishing strategies, policies and plans. It also monitors the Department's effectiveness and efficiency by conducting evaluations and internal audits, and co-ordinates intergovernmental, non-governmental and inter-departmental affairs. It provides education programs and communications services and information on the state of the environment to the public. It also provides overall management for programs which have multi-activity involvement and advice on scientific and technical issues affecting the Department.

Departmental Services: This sub-activity establishes department-wide policies and methods that enable the Deputy Minister to carry out his administrative and managerial responsibilities. It provides financial management and budgeting and human resource services. It is responsible for the coordination of Access to information activities, the management of information holdings and for the provision of materiel management, security, accommodation library and mail services. Other responsibilities include improving management practices and controls and providing centralized informatics (electronic data processing, telecommunications and office technology) management and support services for the Department.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for 81% of the total 1992-93 Administration Program expenditures and 90% of the total person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Departmental Management	36,955	306	28,374	256	45,673	285
Departmental Services	22,386	287	22,515	287	26,322	300
	59,341	593	50,889	543	71,995	585

Personnel costs account for 61% of the total activity expenditures in 1992-93. Other significant expenditure areas are: 5% for transportation and communication and 21% for professional and special services.

Figure 6: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates*	Change
Departmental Management	45,673	16,054	29,619
Departmental Services	26,322	23,824	2,498
	71,995	39,878	32,117

* Main Estimates have been adjusted to reflect the transfer of Communications from the Departmental Services sub-activity to the Departmental Management sub-activity.

Changes between the actual expenditures and the Main Estimates for the Administration Activity in 1990-91 are listed in Review of Financial Performance, page 5-9.

Performance Information and Resource Justification

This Activity includes funding in 1992-93 for the following:

- operation of the offices of the Minister of the Environment, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Science Advisor and support for the Canadian Environmental Advisory Council and the National Round Table on the Environment and the Economy (34 person-years, \$5.1 million);
- policy development, international and national affairs services, and the management of corporately-directed programs (103 person-years, \$9.6 million);
- internal audit and evaluation services, policy direction and corporate services for finance, information technology and administrative support (251 person-years, \$21.1 million);
- corporate human resource policy and services (48 person-years, \$2.9 million);
- education programs and communications services (87 person-years, \$11.8 million); and
- state of the environment reporting services (70 person-years, \$8.9 million).

Major plans for 1992-93 and results of recent performance for this Activity are as follows:

Multi-Activity Programs and Projects: In 1992-93, the Activity will continue to provide overall direction and support for the following:

- **The Environmental Partners Fund:** This program, launched in September 1989, supports local, action-oriented projects designed to enhance and preserve Canada's environment. The Administration Program provides program monitoring and evaluation services, communications, financial and information management, as well as co-ordination and liaison with federal departments, agencies and other organizations at the national level. This program has been extended by an additional three years and expanded under the Green Plan in order to respond to public demands and interests in non-formal education activities. An additional \$20 million and 15 person-years have been allocated to the program.

Resources allocated for these activities in 1992-1993 are 25 person-years and \$2.7 million. The contribution, \$13.0 million in 1992-93, is included in the Environmental Services Program (see page 3 - 98).

In 1990-91, total costs for these activities were \$6.1 million (including \$4.7 million in contributions). A total of 770 project proposals were received of which 297 were approved. Valued at \$39.5 million, these projects accounted for \$11.2 million in federal contributions. The types of approved projects included recycling, fish and wildlife restoration, environmental rehabilitation, clean-up, composting, and so on.

- **The Environmental Choice Program:** The Environmental Choice Program's objective is to provide information to consumers that will allow them to take the environment into account when they purchase goods and services for their homes and offices. It is also intended to encourage product innovation and research and development by business.

For 1992-93, new work is planned on approximately 20 to 30 product categories, such as windows, new alternative fuels, energy conserving devices (light switches, timers, etc.), and home heating options. On the consumer front, the Program expects to be able to measure the effect of the national advertising campaign on public recognition of the logo. It also plans to begin assessing the effectiveness of the EcoLogo as a non-regulatory economic tool for business and industry marketplace. It is estimated that the Program will require \$3.4 million in 1992-93.

In 1990-91, the Program had developed 18 guidelines covering hundreds of products and services. During this period, over 60 companies obtained a licence to display the "EcoLogo" symbol on such products as: fine paper from recycled fibres; water and solvent-based paints; energy efficient lamps; and cloth diapers. The total expenditures were \$2.3 million.

International Initiatives: Assistance and support will be provided by the Administration program for the following international initiatives:

- **The Multilateral Fund on the Montreal Protocol:** This fund, created as a way to assist developing countries meet international obligations in phasing out CFCs and other ozone-depleting substances, was established at the second meeting of the Parties

to the Montreal Protocol in London, England in June 1990.

Montreal was chosen in September 1990 as the location for the United Nations Environment Programme (UNEP) Secretariat that will administer the Multilateral Fund. The fund will spend between \$160 million US and \$240 million US in the first three years. For the 1992 calendar year, the Department will provide a grant of \$4.4 million from Environmental Services Program (see page 3 - 96) and \$75,000 for administration.

- **United Nations Conference on Environment and Development (Brazil '92):** This conference, which will be held in Brazil in June, 1992, will address such issues as global funding mechanisms for financing the needs of developing countries in preventing environmental degradation, sharing and transferring technology, and international agreements for environmental protection. The Administration program is promoting attendance by Canadian representatives of non-governmental organizations at both the 1992 conference and related international meetings.

Total costs for 1992-93 are estimated at \$1.6 million for ongoing operation of the Secretariat and provision of support to UNCED preparations. Domestic and international contributions are estimated at \$420,000 and \$100,000, respectively. In 1990-91, the total cost for establishing the Secretariat was \$295,616.

- **The Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe (The Budapest Centre):** The Centre is a non-profit organization that was created in September 1990 to help develop solutions to the serious environmental challenges common to nations of Central and Eastern Europe. The first stage of Canada's contribution of \$1.5 million over three years was made in 1991-92.

Canada's second stage contribution, estimated at \$500,000, will be made in 1992-93. These funds will be used to carry out the Centre's activities such as: assisting individuals, non-governmental organizations, the private sector and government agencies to promote environmental protection in the region; collecting and disseminating environmental information; acting as a clearing house for environmental and related health programs; promoting education; and developing institutional capabilities in such areas as technology transfer and research programs.

- **The International Institute for Sustainable Development (The Winnipeg Centre):** The International Institute For Sustainable Development was incorporated as a non-profit company on March 15, 1990. The Institute's purposes are to promote the concept of environmentally sustainable economic development and the integration of the principles and practices of sustainable development within and between the public, private and voluntary sectors on a national and international basis. Its core operating budget of \$25 million over five years is being provided by the province of Manitoba, the Canadian International Development Agency, and Environment Canada. The Department will provide \$13.75 million over five years, which will be devoted primarily to the Institute's administrative expenditures.

In 1992-93, a payment of \$3 million will be made to the Institute. A payment of \$1.75 million was made in 1990-91.

State of the Environment (SOE) Reporting: A strategy and action plan for an Environmental Information Network will be developed and implemented in 1992-93. This national network, when fully in place by 1994, will serve to communicate and access information that describes the overall state and condition of the Canadian environment.

In 1990-91, SOE began a review of DOE's capability to explain and monitor the status and conditions of Canada's ecosystems. In 1992-93, a strategy will be developed for integrating existing monitoring activities to better address SOE's Reporting needs. This strategy will be based on partnerships with, for instance, federal and provincial departments.

The conclusions reached at the Montreal Forum (an International Forum on Environmental Information held in May 1991 in Montreal) and consolidated into an Environmental Information Statement became part of an Information Strategy that will be discussed under Agenda 21 of the United Nations Conference on Environment and Development to be held in Brazil in 1992.

In 1992-93, Canada, as a partner in a number of international organizations such as the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), United Nations Conference on Environment and Development (UNCED), World Resources Institute and International Chamber of Commerce, will continue to work towards finding solutions to worldwide environmental problems through global monitoring and reporting. An SOE strategy will enable the organization to develop international links to advance the research and development of environmental indicators, integrated databases, and the use of SOE information for performance and policy assessment.

Finally, options for the establishment of an arm's-length State of the Environment organization will be developed for the consideration of the Minister of the Environment and subsequently, of the Prime Minister.

In 1990-91, two other SOE publications were produced: Contaminants in Canadian Seabirds (Report); and Contaminants in Herring Gull Eggs from the Great Lakes (Fact Sheet). To date, over 115,000 copies of SOE publications have been distributed on a "by-request" basis. Demand has been so great that it has been necessary to reprint several titles. Environmental information will continue to be published for Canadians through the SOE Fact Sheet and Report series.

A Report on Canada's Progress Towards a National Set of Environmental Indicators was tabled for in-house use at the OECD environment ministers meeting in late January 1991 and released for consultation April 16, 1991. This preliminary set of environment indicators will serve as the basis for further discussion, research and development towards the development of a comprehensive set of indicators that can be reported regularly. It will also contribute to international efforts to develop measures by which to evaluate a country's environmental

performance. Development of such environmental indicators has been endorsed and encouraged by leaders of the seven most industrialized nations at their last three G-7 Summits.

Federal Science Leadership (Revitalization of Environment Canada's

Laboratories): This Green Plan initiative is aimed at reinvigorating the Department's scientific infrastructure. The Administration Program will co-ordinate the program and undertake projects to strengthen the environmental science and technology capabilities of the Department.

National Round Table on the Environment and the Economy: The National Round Table on the Environment and the Economy was created in 1989 in response to the Report of the World Commission on Environment and Development (Brundtland Commission) and the recommendations of the National Task Force on the Environment and the Economy.

In addition to its advisory role to the Prime Minister on issues relating to environment and the economy, the National Round Table plays a special catalytic role in Canada and abroad by attempting to reach a consensus among competing economic and environmental interests concerning sustainable development.

In 1990-91, \$2.5 million and 11 person-years were provided for National Round Table operations. The National Round Table was active in an advisory capacity to the Prime Minister and federal government agencies and made a number of recommendations for changes in the federal government's proposed environmental assessment process. These recommendations were included in the Environmental Assessment Reform Package (EARP) tabled in June 1990.

It also analyzed 66 bilateral agreements signed in 1989 and 1990 to determine the extent to which sustainable development issues were identified. Its inputs, subsequently, led to the production of a development grid for future bilateral negotiations and in partnership with the federal government, a review of the impacts of existing federal policies and programs on waste generation and management practices in the public sector.

The National Round Table was involved in a variety of activities designed to bring together the best information on environmental issues from a number of sources. These included the Symposium on Analyzing Decision-Making Practices, which was held in October 1990; an overview paper on the range of economic incentives available for implementing sustainable development in Canada; a workshop with private and public sectors representatives, to test micro and macro indicators developed as practical measurements for sustainable development in energy production and use in Canada; and, in partnership with the Royal Society of Canada, the development of a scientific journal, EcoDecision.

In its catalytic role, the National Round Table encouraged all sectors of Canada's economy to undertake dialogue on sustainable development by:

- publishing a handbook on waste reduction, entitled Waste Elimination Canada - We Can, and contributing to the formation of a national council on waste reduction;

- establishing a number of partnerships for the establishment of a Sustainable Development Education Program (SDEP) designed to provide young people with the knowledge and skills necessary to make sustainable choices;
- establishing a \$2,500 science award program in concert with the Youth Science Foundation, to recognize projects which best exemplify sustainable development practices. This year Five prizes were awarded at the Canada-Wide Science Fair held in Vancouver;
- working in partnership with the PARTICIPaction program and the Department's Education Directorate to develop a formal proposal for a program that will foster responsible citizenship to achieve sustainable development;
- working closely with WHYNOT Productions, an independent producer, for a series of five special television programs, to ensure that the linkages so necessary to sustainable development were accurately portrayed; and,
- promoting the "Round Table" concept internationally as a means of achieving consensus on sustainable development issues. The Round Table completed a three-language information brochure (English, French and Russian) for distribution to Canadians as well as all participants at the Bergen Conference held in April, 1991. It promoted the idea of communities developing their own round tables by distributing more than 10,000 Municipal Round Table Kits across Canada last year.

Environment Week: In 1992-93 the Environment Week program will be expanded. More emphasis will be placed on grassroots projects and promotion designed to increase the involvement of individual Canadians in activities to protect the environment on a year-round basis. The program budget, which enables non-government organizations to carry out activities and events, will be increased, and there will be greater emphasis on partnerships with business and industry, municipalities, provinces, schools and non-government organizations. An extensive media relations campaign will also be carried out. The projected budget for Environment Week 1992 is \$2.3 million.

Also in 1992, Environmental Achievement Awards will be presented in six categories: non-profit organization; communications; corporation; lifetime achievement; municipality; and environmental science fair project.

During Environment Week 1990, thousands of Canadians took part in special projects such as litter and recycling drives and the collection and disposal of hazardous household products. Funds were provided to non-profit non-governmental organizations to carry out Environment Week projects that emphasized individual, and collective responsibility for the environment. The total budget for Environment Week 1990 was \$1 million.

A "What You Can Do for Your Environment" program was launched during Environment Week, 1990 consisting of a booklet and television and radio public service announcements

designed to educate Canadians about the hundreds of things they can do to protect the environment.

Departmental Office Technology System (DOTS): In 1990-91, \$2.5 million was spent by the Administration Program to manage, operate and purchase equipment for the network and operations centre. Implementation of the Departmental Office Technology System (DOTS) was completed as planned in March 1991, at which time there were 5500 users at 120 departmental locations.

Lands Database and Lands Use Policy: The update of the Federal Policy on Wetland Conservation is reported in the Conservation and Protection section of this Expenditure Plan (see Wildlife Habitat Conservation page 3 - 42).

Special Services for Disabled Employees: The department officially opened its Adaptive Computer Technology (ACT) Centre on February 26th 1991. The ACT Centre provides computing access to persons with disabilities. Adaptive computer technology enables computing access by compensating for visual, mobility, or sensory impairments. The Centre's goal is to enhance employment opportunities for people with disabilities and increase their productivity and performance in the workplace.

In 1992-93, \$200,000 will be spent for the operation of the Centre. The Centre provides services to new and existing departmental employees and to other government departments in the National Capital Region.

Effectiveness of the Administration Activity

The Administration Activity provides policy direction, management, co-ordination and common support services to the Department, thereby contributing to the effectiveness of the Parks Program and the Environmental Services Program.

The Activity's performance could be viewed in terms of the expenditures of the operating programs it serves (see Figures 7 and 8).

Figure 7: Relationship of Administration Activity Operating Expenditures to Departmental Operating Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Administration Activity	59,341	50,889	71,995
Departmental Total	925,024	851,509	885,471
Percentage	6.4	6.0	8.1

Note: The percentage for Actual 1990-91 is higher than the percentages for Forecast 1991-92 and for Estimates 1992-93 due to increased funding for urgent health and safety requirements from Supplementary Estimates.

Figure 8: Relationship of Administration Activity Person-Years to Departmental Person-Years

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Administration Activity	593	543	585
Departmental Total	10,365	10,137	10,211
Percentage	5.7	5.4	5.7

B. Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO)

Objective

To promote environmentally sensitive and publicly responsive resource and project planning and decision-making by the federal government by administering the Federal Environmental Assessment and Review Process.

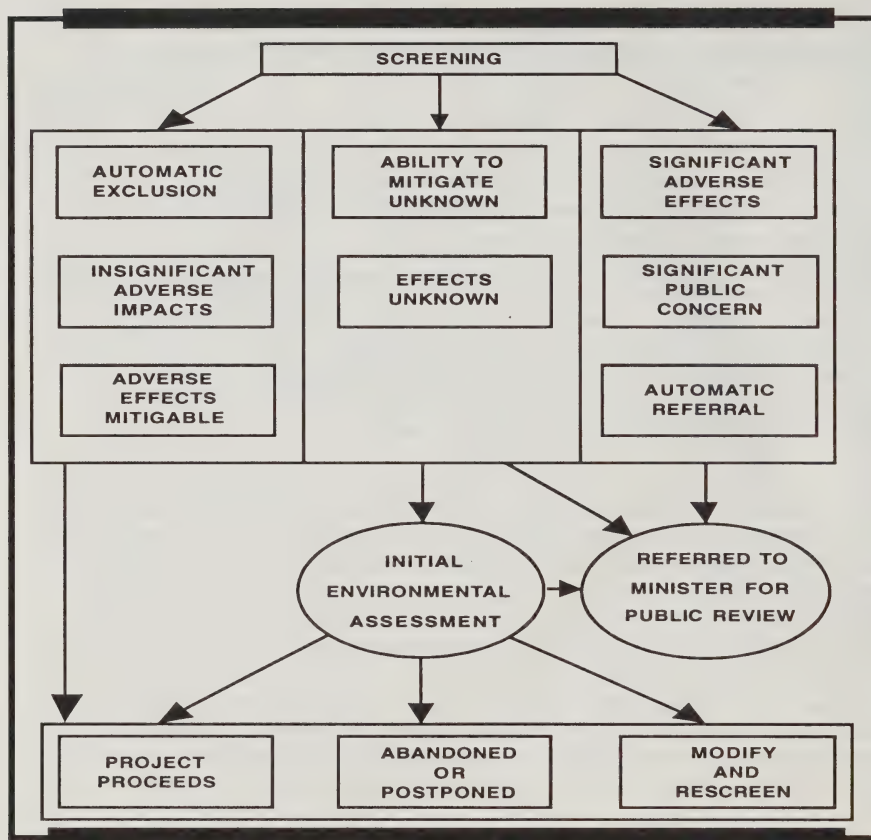
Description

The Federal Environmental Assessment Review Office is responsible directly to the Minister of the Environment for administering the environmental assessment and review process, and advising the Government as a whole on the process.

Under the 1984 Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order, this process may have two phases. First, each federal department must undertake an initial assessment of its proposals to determine any adverse environmental consequences and institute mitigation measures. Second, if a project entails environmental consequences that are likely to be significant, or if public concern warrants, the project must be referred to the Minister of the Environment for review by an environmental assessment panel.

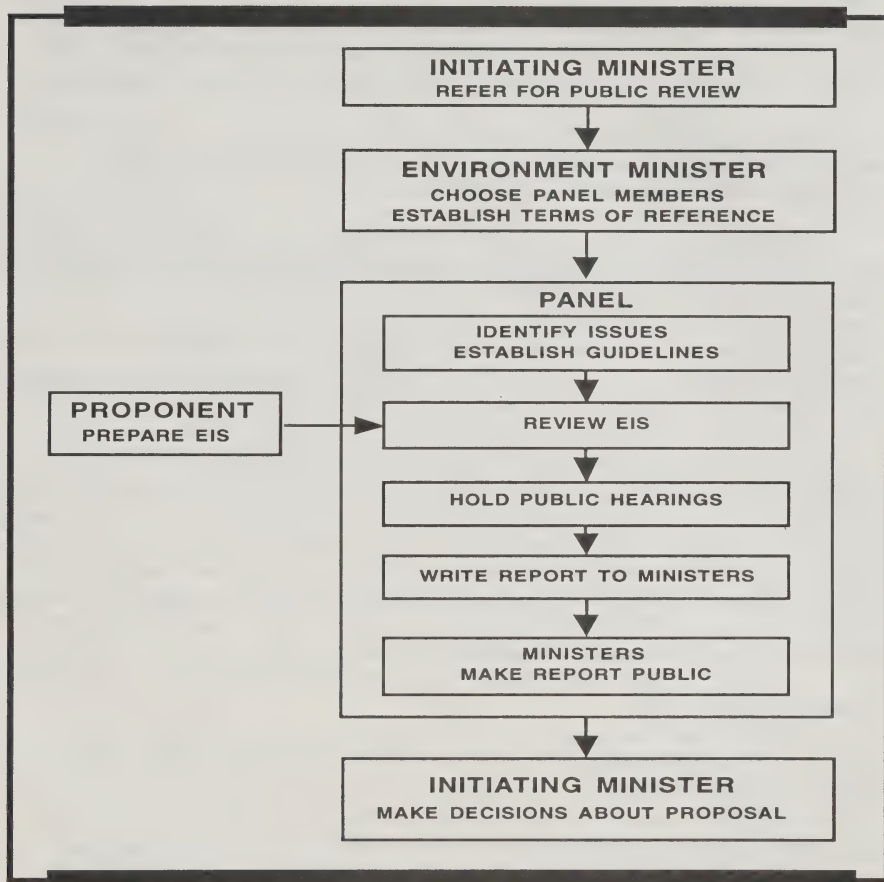
The vast majority of projects subject to EARP meet the process requirements within initial assessment. The federal department identified as the initiating department conducts an environmental screening to determine the level of environmental impacts anticipated from a proposal and the availability of mitigation measures to minimize these impacts. If anticipated adverse impacts are deemed insignificant or mitigable with known technology, the proposal is screened out of with the understanding that normal follow-up activities are undertaken. If the department is not satisfied with the level of information available or is concerned about the public concern expressed at the screening stage, it may decide to conduct an Initial Environmental Evaluation (IEE). The IEE will provide for more detailed information on the proposal, anticipated impacts and available mitigative measures. Proposals which are known to be environmentally safe may be placed on an automatic exclusion list, thereby avoiding the need for initial assessment. Figure 9 presents an overview of the initial assessment phase of EARP.

Figure 9: Overview of the Initial Assessment Phase of the Environmental Assessment and Review Process



The panel review phase of EARP calls for the appointment of an independent environmental assessment panel by the Minister of the Environment, at the request of the initiating department. Panel members are selected from the private sector, the education and scientific fields, and the community at large. The initiating department determines the need for a panel review usually upon completion of an IEE but can also make such a determination at the screening stage. Federal-provincial panels are established for projects in which there is shared federal-provincial jurisdiction. Figure 10 presents an overview of the steps involved in an EARP panel review.

Figure 10: The Environmental Assessment Panel Review Process



Public participation is an essential part of the environmental assessment and review process, and all environment assessment panels conduct their hearings in public. To encourage and assist public participation in the review process, FEARO administers the Participant Funding Program, using \$8.5 million in funds allocated over the six years from 1991-92 to 1996-97. The contributions are used to assist the public to: review the guidelines document issued by the panel, review the environmental impact statement, and prepare for, and participate in, public hearings.

In addition to administering the current assessment and review process, FEARO is responsible for providing policy, regulatory and legislative advice on the existing and proposed processes. In line with the proposed Canadian Environmental Assessment Act, the Office has finished the preliminary drafting of two principal regulations which will be the subject of broad consultation throughout the early part of 1992. FEARO staff has been working with provinces to promote cooperation and harmonization of the reformed process with provincial processes.

The Office also offers training workshops to assist departments in understanding the nature, methods and practices of the review process, and to ensure that the process is implemented consistently across the federal government.

In connection with the new process for the environmental assessment of policy and program initiatives, FEARO prepares advisory and information materials outlining techniques and methods that may be useful to departments in carrying out such assessments. It advises other departments directly regarding whether or not a proposed initiative falls under the policy assessment process or should fall under the authority of the EARP Guidelines Order. The Office develops procedures in concert with departments, and advises on the form and content of the public statements on the environmental effects of policy or program initiatives.

It also provides the secretariat and funding for the Canadian Environmental Assessment Research Council (CEARC), established in 1984, to investigate and advise the Government on ways to improve the scientific, technical and procedural aspects of environmental assessment. The council consist of 12 members selected from various sectors and from across Canada. It commissions research on significant topics, and administers a competitive Graduate Student Research Contract Program to assist graduate students at Canadian universities in research on environmental assessment. The council publishes an annual report, a number of research prospectuses, background papers and manuscript reports.

Resource Summaries

The FEARO Activity accounts for 19% of the total 1992-93 Administration Program expenditures and 10% of the person-years.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Federal Environmental Assessment Review Office	13,903	63	12,673	63	10,559	49

Personnel expenditures account for 29% of the FEARO Activity expenditures in 1992-93; a further 42% is used for contracted services, 14% for other operating expenses and 15% for contributions.

Figure 12: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Federal Environmental Assessment Review Office	10,559	4,789	5,770

Note: Actual for 1990-91 is higher than Estimates for 1990-91 due to increased funding for urgent health and safety requirements from Supplementary Estimates.

Performance Information and Resource Justification

Environmental Assessment Panel Reviews

The costs reported in this subsection are those incurred by FEARO for operating environmental assessment panel reviews; figures do not include costs incurred by initiating departments, other departments or governments, or the private sector. The costs for all environmental assessment panel reviews are shown in Figure 13 (page 5 - 35). The status of each panel review is summarized in Figure 14 (page 5 - 36).

Completed Environmental Assessment Panel Reviews

Three previously reported panels completed their reviews and reported their findings to the Minister of the Environment during 1991-92:

- **Soligaz, Quebec:** In 1990, an environmental assessment panel was established under the Quebec public review process. It met the public review requirements of the federal environmental assessment and review process. The panel was charged with reviewing a natural liquid gas supply and storage project in Varennes, near Montreal. It recommended that the project be turned down because of its high risks to the public and its significant impacts on the aquatic environment.
- **Rafferty-Alameda Dam Project, Saskatchewan:** In 1990, a panel was established to examine the proposal to construct dams on the Souris River and Moose Mountain Creek in southern Saskatchewan. The panel recommended a series of operating and mitigation measures to reduce effects on the environment.
- **Vancouver International Airport:** The Panel Review examining Transport Canada's proposal to construct and operate a parallel runway at Vancouver International Airport submitted its report to ministers in September 1991. The Panel concluded that the project could proceed providing a significant environmental management program is adopted and implemented.

Two previously reported panels completed their reviews and reported their findings during 1990-91, after the publication of the 1991-92 Estimates:

- **Sherwood Pacific Ferrochromium Plant, British Columbia:** In 1990, a federal-provincial panel was established to review a proposal to construct and operate a ferrochromium smelter in Port Hardy, British Columbia. The panel recommended that while the proposed technology was acceptable with certain condition, the proposed site was unacceptable.
- **Celgar Pulp Mill Expansion, British Columbia:** A federal-provincial panel was appointed in June, 1990 to examine a proposal to expand and upgrade the Celgar pulp mill at Castlegar, B.C. The panel concluded that the project was environmentally acceptable subject to the adoption of strict terms and conditions.

New Environmental Assessment Panel Reviews

Three new projects were referred for panel review during 1991-92:

- **Cabot Energy Metallurgical Coke and Cogeneration Plant, Nova Scotia:** A federal-provincial panel will review the project located on Cape Breton Island, involving coke production and thermal cogeneration.
- **Saskatchewan Uranium Development:** A federal-provincial panel will review the environmental, health, safety and socio-economic impacts of five proposed uranium mine developments in northern Saskatchewan.
- **Rabbit Lake Uranium Mine Development (Eagle Point Uranium Mine), Saskatchewan:** A federal panel will review the environmental, health, safety and socio-economic impacts of the proposal, located in northern Saskatchewan.

Continuing Environmental Assessment Panel Reviews

Seventeen panels continued in 1991-92:

- **Low-Level Military Flying Activities, Labrador:** (This project appears in the 1990-1991 Expenditure Plan under "Military Flying Activities in Labrador and Quebec".) Because the Department of National Defence (DND) wanted to build a NATO training centre at Goose Bay, Labrador, a Panel was established in 1986 to study the low-level flying activities already being carried out there. Although DND scrapped its plans to build the NATO training centre in 1990, the review of existing flying activities will continue.
- **Green Wood Hydro-electric Project, Newfoundland:** A federal-provincial panel is being established to review a proposed hydro-electric project on the Exploits River in central Newfoundland. The proposal has been put on hold by the proponent (Abitibi-Price Inc.) until at least the spring of 1992.

- **Halifax Harbour Clean-Up:** In 1990, a federal-provincial panel was established to review plans to treat waste-water, from Halifax, Dartmouth and adjacent municipalities, that currently discharges into Halifax Harbour.
- **Kelly's Mountain Aggregate Quarry, Nova Scotia:** In 1991, a federal-provincial panel was established to review a proposed aggregate quarry at Kelly's Mountain, Cape Breton Island, Nova Scotia.
- **Ashfield Landfill Site, Inverness County, Nova Scotia:** A panel review was requested to examine a proposal by the Municipality of the County of Inverness in Nova Scotia to establish a landfill site.
- **Saint-Jean-sur-Richelieu Airport Runway Extension, Quebec:** In 1987, a federal-provincial panel was established to study a proposal by Transport Canada to extend the main runway of the Saint-Jean-sur-Richelieu Airport and to perform related work, including upgrading the drainage and sewage systems. Transport Canada is currently reassessing the need for the project.
- **Port of Montreal Expansion Project:** In 1989, a federal-provincial panel was established to study a proposal by the Port of Montreal Corporation to develop 150 hectares of land near Contrecoeur.
- **Decontamination of the Lachine Canal, Montreal:** In 1990, a federal-provincial panel was established to review various proposals for the disposal and treatment of contaminated sediment on the floor of the Lachine Canal and adjacent upstream areas.
- **James Bay II - Great Whale Project, Quebec:** A federal panel was established on August 15, 1991 to study Hydro Quebec's proposed hydro-electric development project on Great Whale River on the eastern shore of Hudson Bay. The Great Whale project is also subject to the federal and provincial environmental assessment procedures of the James Bay and Northern Quebec Agreement.
- **Air Transportation Proposal, Toronto:** In 1989, a panel was established to review proposals to resolve air traffic problems in the Toronto Area. In the first phase of the review, the panel is examining medium-term proposals to address air traffic congestion at Pearson International Airport. In the second phase, the panel will review long-term plans to cope with future air traffic in the Southern Ontario.
- **Little Jackfish Hydro Project, Ontario:** A federal-provincial Environmental Assessment Board is being established to review a proposal by Ontario Hydro to develop the hydro-electric generating potential of the Little Jackfish River. The proposed location of the project is north and east of Lake Nipigon in the District of Thunder Bay.

- **Conawapa Dam/Bi Pole III Transmission Line, Manitoba:** A federal-provincial panel has been appointed to review a proposal for a hydro-electric dam on the Nelson River and transmission linkages to southern Manitoba and other locations.
- **Repap Pulp Mill, The Pas, Manitoba:** A federal-provincial panel is being established to review a proposed expansion and conversion of the Repap Pulp Mill at The Pas, Manitoba.
- **North Central Transmission Line, Manitoba:** A federal-provincial panel is being established to review a proposed transmission line from Kelsey to several Indian communities northeast of Lake Winnipeg.
- **Oldman River Dam, Alberta:** In November 1990, the Minister, in response to a Federal Court of Appeal decision requiring the application of the EARP to the Oldman River Dam project in Alberta, appointed a panel to examine the safety, environmental and socio-economic impacts associated with the project.
- **Kiggavik Uranium Mine, N.W.T.:** In 1989, a panel was established to review a proposal from Urangesellschaft Canada Limited to develop an open pit uranium mine, located approximately 75 kilometres west of Baker Lake in the Northwest Territories. In July 1990, the review was postponed at the proponent's request. The review is not expected to resume until mid-1992 at the earliest.
- **Nuclear Fuel Waste Management and Disposal Concept:** In 1989, a panel began to review the concept of nuclear fuel waste management and disposal in Canada. The panel is reviewing the safety and acceptability of Atomic Energy of Canada Limited's concept of geological disposal of nuclear fuel wastes in Canada, along with a broad range of nuclear fuel waste management issues.

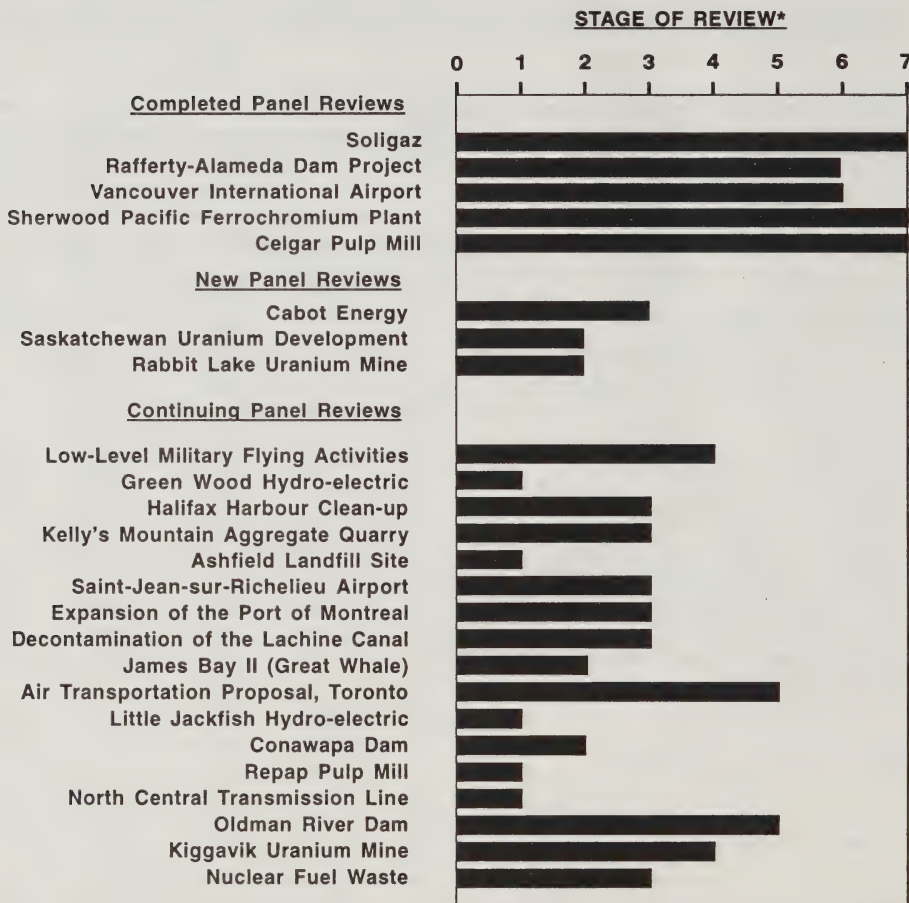
Figure 13: Costs by Environmental Assessment Panels (1)

(thousands of dollars)					
Projects	Past Costs	Forecasted 1991-92 Costs	Forecasted 1992-93 Costs	Forecasted Future Costs	Forecasted Total Costs
Completed panels					
Soligaz	-	8	-	-	8
Rafferty-Alameda Dam Project	478	412	-	-	890
Vancouver International Airport	286	138	-	-	424
Sherwood Pacific Ferrochromium Plant*	298	-	-	-	298
Celgar Pulp Mill Expansion	391	-	-	-	391
New panels					
Cabot Energy*	-	36	200	-	236
Saskatchewan Uranium Development*	-	320	200	500	1,020
Rabbit Lake Uranium Mine	-	50	361	-	411
Continuing panels					
Low-Level Military Flying Activities	1,059	78	50	500	1,687
Green Wood Hydro-electric	-	-	200	-	200
Halifax Harbour Clean-Up	39	17	150	50	256
Kelly's Mountain Aggregate Quarry*	19	135	150	50	354
Ashfield Landfill Site	-	-	-	-	0
Saint-Jean-sur-Richelieu Airport*	22	-	-	-	22
Expansion of the Port of Montreal*	133	-	-	200	333
Decontamination of the Lachine Canal*	68	14	40	100	222
James Bay II; Great Whale	154	565	1,500	1,000	3,219
Air Transportation Proposal, Toronto	351	465	300	500	1,616
Little Jackfish Hydro	-	3	313	-	316
Conawapa Dam / Bj Pole III Transmission Line	10	280	185	185	660
Repap Pulp Mill	-	11	150	50	211
North Central Transmission Line*	4	21	135	-	160
Oldman River Dam	263	792	60	-	1,115
Kiggavik Uranium Mine	375	-	-	300	675
Nuclear Fuel Waste	1,196	520	800	2,584	5,100
Total	5,146	3,865	4,794	6,019	19,824

(1) The costs reported in this subsection are those incurred by FEARO for operating environmental assessment panels; figures do not include costs incurred by initiating departments, other departments or governments, or the private sector.

* Federal - provincial panel

Figure 14: Environmental Assessment and Review Process Panel Review Status



*** Key Stages of Review:**

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Referral to Minister | 5. Public Hearings |
| 2. Panel Formation | 6. Final Report |
| 3. Guidelines Preparation | 7. Government Response |
| 4. EIS Completed | |

Effectiveness of the FEARO Activity

The Environmental Assessment and Review Process (EARP) is administered through the FEARO Activity. To carry out its mandate, FEARO undertakes development work on environmental assessment, provides advice and training to all government departments on all aspects of EARP implementation and supports the conduct of public environmental assessment panel reviews for each project that is referred to the Minister of the Environment.

Since 1989-90, the number of panels supported by FEARO has increased from an average of two or three panels per year to the twenty panels in November 1991. This increase in workload is beyond FEARO's control because the proposals referred by departments require FEARO to undertake the panel reviews. Other factors that affect FEARO's workload include the degree to which projects could have adverse environmental consequences and the extent of public concern about these projects. The number of presentations made to panels may indicate increased public interest in the review process.

Panels, while fulfilling their individual mandates for environmental assessment and review, have produced spinoff benefits. These include scientific research in particular areas, the consideration of environmental concerns in decision-making and increased public awareness of and participation in decisions affecting them.

A cost-shared federal-provincial approach is now being used as a cost effective means of conducting environmental panel reviews for projects where federal and provincial jurisdiction exists.

FEARO introduced a participant funding program to assist public participation in the environmental assessment panel review process.

During 1991-92 FEARO supported the Canadian Environmental Assessment Research Council with an operating budget of \$500,000. CEARC funded nine graduate students in 1991-92, and will publish some fifteen reports.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Financial requirements by object for the Administration Program are presented in Figure 15.

Figure 15: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	34,685	30,593	33,983
Contributions to employee benefit plans	5,550	4,810	4,098
Other personnel costs	201	415	462
	40,436	35,818	38,543
Goods and Services			
Transportation and communications	7,111	5,742	6,748
Information	5,117	4,054	7,993
Professional and special services	12,409	10,110	16,318
Rentals	1,161	1,024	3,383
Purchased repair and upkeep	1,102	994	1,502
Utilities, materials and supplies	2,478	2,133	2,333
All other expenditures	84	76	537
	29,462	24,133	38,814
Total operating expenditures	69,898	59,951	77,357
Capital	585	375	3,645
Transfer payments	2,761	3,236	1,552
Total expenditures	73,244	63,562	82,554

2. Personnel Requirements

The Administration Program's personnel costs of \$40,436,000 account for 58% of the total operating expenditures and 55% of the total expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 16 and 17.

Figure 16: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Authorized Person-Years - Controlled by Treasury Board Administration	593	543	585
Federal Environmental Assessment Review Office	63	63	49
	656	606	634
Other Person-Years - Not Controlled by Treasury Board Administration	15	11	11
	671	617	645

Figure 17: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management	54	57	51	69,400- 138,300	85,464
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	25	17	12	20,000- 84,700	66,622
Library Science	10	10	11	25,371- 60,147	47,333
Physical Sciences	38	27	7	22,384- 76,743	75,173
Other	10	10	10		66,406
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	129	108	126	17,470- 72,817	51,029
Computer System Administration	54	54	61	22,310- 73,032	55,722
Financial Administration	27	27	27	15,516- 69, 789	58,460
Information Services	58	55	57	17,329- 65, 839	51,640
Organization and Methods	7	7	9	17,121- 70,600	53,077
Personnel Administration	23	23	26	16,390- 67,273	50,907
Program Administration	27	23	18	17,470- 72,817	65,800
Other	10	10	18		45,729
Technical	11	11	5	16,124- 73,716	41,725
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	83	82	89	16,504- 40,509	28,139
Data Processing	6	6	8	17,165- 47,383	30,540
Secretarial, Stenographic, Typing	67	65	78	16,356- 40,768	29,337
Communications	6	3	9	19,607- 40,612	28,298
Operational	11	11	12	16,989- 51,984	30,153
	656	606	634		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Other	15	11	11	39,000 - 151,300	70,490

- * **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

The capital expenditures for the Administration Program amount to \$585,000 for 1992-93 and are required for procurement of minor equipment.

4. Transfer Payments

Details of transfer payments are shown in Figure 18.

Figure 18: Details of Grant and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grant			
Grant to the Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe	500,000	500,000	-
Total grant	500,000	500,000	-
Contributions			
Contribution to the Canadian Council of Ministers of the Environment in an amount equal to one-third of its operating budget	145,840	1,030,800	741,124
Contribution to non-profit non-government organizations for environment week projects		750,000	706,752
Contributions to assist public participation in reviews under the Environmental Assessment and Review Process	2,115,000	955,000	103,600
Total contributions	2,260,840	2,735,800	1,551,476
Total transfer payments	2,760,840	3,235,800	1,551,476

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 19 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 19: Total Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1992-93	1991-92
Administration Program	73,244	7,611	80,855	58,073

* Other costs consist of: \$7,611,000

(\$000)

- accommodation received without charge from
Public Works Canada 6,185
- employee benefits covering the employer's share of
insurance premiums and costs paid by the Treasury
Board Secretariat 1,236
- cheque issue and other accounting services received
without charge from Supply and Services Canada 64
- employer's portion of compensation payments paid
by Labour Canada 126

Departmental Publications List

The following is a selective list of departmental publications which can be obtained from the:

Enquiries Centre
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H3

Administration Program Publications

Green Plan

Canada's Green Plan (Final Report)
Canada's Green Plan (Summary)
Canada's Green Plan and You
Canada's Green Plan and the Economy
Canada's Green Plan and the First Nations
Canada's Green Plan and the North
Canada's Green Plan and Your Health
Canada's Green Plan - Summary of Goals and Key Initiatives
Canada's Green Plan - The First Year
Canada's Green Plan - The First Year A Summary

State of the Environment Reporting

Canadian Perspectives on Air Pollution (State of the Environment Report)

Sustainable Development

Canada's National Report: United Nations Conference on Environment and Development "Brazil June 1992".

Other

Canadian Sources of Environmental Information, 1990 Edition
Environmental Partners Fund Program
Environmental Choice Program
Envirosource: Reference Directory to Information Holdings, First Edition
The National Round Table on the Environment and the Economy

Environmental Services Program Publications

Conservation and Protection

A Wildlife Policy for Canada
Assessing and Controlling Toxic Substances under
the Canadian Environmental Protection Act
Clean Waters: Towards a Healthy Great Lake – St. Lawrence Ecosystem
Federal Water Policy
Federal PCB Destruction Program
Focus on the Canadian Wildlife Service
National Incinerator Testing and Evaluation Program
PCB Storage Regulations
Questions and Answers about the Canadian Environmental Protection Act
Reduction and Reuse: The first 2Rs of Waste Management
Second Report of Canada Under the 1987 Protocol to 1978
Great Lakes Water Quality Agreement (Issues Overview)
Second Report of Canada Under the 1987 Protocol
to 1978 Great Lakes Water Quality Agreement (Technical Summary)
St. Lawrence Action Plan - Annual Report 1990-91
The Canadian Acid Rain Control Program
The Non-ferrous Smelting Industry Control to Reduce Acid Rain
Toxic Chemicals in the Great Lakes and Associates Effects (Synopsis)
Transporting Hazardous Wastes
Working Together for the Great Lakes

Atmospheric Environment

Careers in Meteorology
Climates of Canada
Climate Change and Canadian Impacts (Climate Change Digest)
Depletion of the Arctic Ozone Layer
Greenhouse Gases
Ice services in Canada
Impacts of Global Warming
Tornadoes
Toxic Chemicals in the Arctic
Understanding Atmospheric Change (State of the Environment Report)
Volunteer Weather Observers
Weather Satellites

Parks Program Publications

A Brief History of Canada's National Parks
A Protected Areas Vision for Canada
Bill C-30: Increased Protection for Canada's National Parks
Canadian Heritage Rivers System
Canadian Inventory of Historic Buildings
Canadian Parks Service: Proposed Policy
Cooperating Associations: Come Be a Partner
Follow the Currents of History along Canada's National Historic Canals
National Parks System Plan
Policy on Federal Heritage Buildings
Recognizing Canadian History
Systems Planning for National Historic Parks and Sites

Topical Index

A

Access for Disabled Persons, 4 - 7, 4 - 24
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places, 4 - 44
Air Quality Services and Research, 3 - 80
Acid Rain, 3 - 9, 3 - 14 to 3 - 16
Atlantic Coastal Action Program, 3 - 6, 3 - 31

C

CFCs *see Stratospheric Ozone*
Climate Change, 3 - 8, 3 - 71 to 3 - 74
Climate Services and Research, 3 - 70
Commemorating Canada's Historical Heritage, 4 - 6, 4 - 7, 4 - 18, 4 - 20, 4 - 44, 4 - 48
Completing the Parks Systems, 4 - 6, 4 - 20
Contaminated Sites, 3 - 7, 3 - 54
Cost-Sharing Agreements, 4 - 44

D

Doppler Radar *see Severe Weather Warning Services*
Dots System *see Management Information*

E

Ecological Integrity, 4 - 19, 4 - 30
Endangered Wildlife, 3 - 43
Enforcement, 3 - 9, 3 - 44, 3 - 51, 3 - 58, 3 - 60, 4 - 7, 4 - 20, 4 - 32
Emergency Preparedness *see Environmental Emergencies*
Environmental Choice Program, 5 - 7, 5 - 20
Environmental Emergencies, 3 - 9, 3 - 21 to 3 - 24
Environmental Partners Fund, 5 - 6, 5 - 20
Environmental Protection, 3 - 49
Environmental Regulations *see Regulatory Development*
Environment Week, 5 - 24

F

Federal Environmental Assessment and Review Process, 3 - 37, 5 - 7, 5 - 16, 5 - 27 to 5 - 37
Fire Management, 4 - 19, 4 - 32
Fraser River, 3 - 6, 3 - 36

G

Global Warming, 3 - 8, 3 - 57, 3 - 71 to 3 - 74
Great Lakes, 3 - 6, 3 - 10, 3 - 32, 3 - 35, 3 - 81
Greenhouse Effect *see Greenhouse Gas, Climate Change, Global Warming*
Greenhouse Gas, 3 - 73
Green Plan, 2 - 1 to 2 - 8, 3 - 6, 3 - 81, 4 - 6, 4 - 34, 5 - 6, 5 - 16

H

Hazardous Wastes, 3 - 7, 3 - 53
Heritage Protection *see Protecting Canada's Heritage*
Heritage Railway Stations, 4 - 46
Heritage Rivers, 4 - 43
Historic Themes *see Commemorating Canada's Historical Heritage*

I

Ice Services, 3 - 76
Information, Interpretation and Visitor Services, 4 - 33
Inland Waters Conservation, 3 - 30
International Initiatives, 3 - 15, 3 - 21, 3 - 44, 3 - 84, 5 - 20

L

Land Claims and Native Issues, 4 - 42
Long Range Transport of Air Pollutants *see Acid Rain*

M

Maintenance of Park Facilities, 4 - 35
Management Information, 3 - 84, 4 - 52, 5 - 25
Marine Environmental Quality, 3 - 55
Marine Parks, 4 - 22
Marine Spills, 3 - 22
Marine Weather Services *see Services to the Public*
Montreal Protocol, 5 - 20

N

National Packaging Protocol, 3 - 7, 3 - 53
National Round Table on the Environment and the Economy, 5 - 23
National Toxicology Network, 3 - 6, 3 - 52
National Wildlife Strategy, 3 - 7, 3 - 41, 3 - 42, 3 - 43
Nitrogen Oxides/Volatile Organic Compounds, *see Smog*
Non-Marine Spills, 3 - 23

N (continued)

North American Waterfowl Management Plan, 3 - 10, 3 - 41

Northern Rivers Study, 3 - 6, 3 - 35

Nuclear Emergency Response, 3 - 24

O

Ocean Dumping, 3 - 6, 3 - 55

Operating Budgets, 3 - 85, 4 - 52

Ozone (ground level) *see Smog*

Ozone Layer, *see Stratospheric Ozone*

P

Parks Service Policy, 4 - 7, 4 - 53

Partnerships, 3 - 44, 3 - 75, 3 - 82, 4 - 30, 4 - 38, 4 - 52

PCB Destruction, 3 - 7, 3 - 53

Pesticides, 3 - 7, 3 - 52

Priority Substances, 3 - 52

Protecting Canada's Heritage, 4 - 6, 4 - 19

R

Regulatory Development, 3 - 6, 3 - 50

Report on the State of the Parks, 4 - 7, 4 - 24

Research, 3 - 15, 3 - 24, 3 - 38, 3 - 68, 3 - 74 and 3 - 75, 3 - 79, 3 - 81, 3 - 82, 4 - 25

Resource Protection and Management, 4 - 28

Resource Protection Initiatives, 4 - 23

S

Services to the public:

 Parks Visitor Activities Initiatives, 4 - 23

 Severe Weather Warning Services, 3 - 9, 3 - 64

 Marine Weather Services, 3 - 65

Smog, 3 - 7, 3 - 16 to 3 - 18

Spaces and Species Education Campaign, 4 - 6, 4 - 20

Special Services for Disabled Employees, 5 - 25

Spill Response, 3 - 24

State of the Environment Reporting, 5 - 7, 5 - 22

St. Lawrence River, 3 - 6, 3 - 10, 3 - 33, 3 - 35,

Stratospheric Ozone, 3 - 8, 3 - 18 to 3 - 21

Sulphur Dioxide *see Acid Rain*

Sustainable Development, 4 - 24, 5 - 21

Severe Weather Warnings Services *see Services to the Public*

T

Technology Development and Transfer, 3 - 9, 3 - 56

Toxic Chemicals, 3 - 18, 3 - 51, 3 - 81

U

UNCED, 3 - 73, 5 - 6, 5 - 21

W

Waste Management, 3 - 7, 3 - 52

Water Management *see Inland Waters Conservation*

Weatheradio, 3 - 67

Weather Forecasting *see Weather Services*

Weather Services, 3 - 63, 3 - 66

Wild Animal and Plant Protection Act *see Wildlife Legislation*

Wildlife Habitat Conservation, 3 - 42

Wildlife Conservation, 3 - 40, 3 - 42

Wildlife Legislation, 3 - 44

Semaine de l'environnement, 5 - 25

Services des glaces, 3 - 83

Services au public:

Services d'avertissements météorologiques, 3 - 10, 3 - 70

Services de météorologie maritime, 3 - 70

Initiatives en matière d'activités pour les visiteurs des parcs, 4 - 24

Services spéciaux pour les employés handicapés, 5 - 25

Services et recherche climatologiques, 3 - 76

Services de météorologie maritime voir *Services au public*

Services météorologiques, 3 - 68, 3 - 72

Services de la qualité de l'air et de la recherche, 3 - 86

Services d'avertissements météorologiques voir *Services au public*

Sites contaminés, 3 - 7, 3 - 59

Smog, 3 - 7, 3 - 17 à 3 - 19

Stratégie nationale de la faune, 3 - 8, 3 - 45 à 3 - 48

Substances d'intérêt prioritaire, 3 - 56

Substances chimiques toxiques, 3 - 19, 3 - 56, 3 - 87

Système de bureau/itque du Ministère voir *Information de gestion*

T

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, 5 - 23

Thèmes historiques voir *Commémoration du patrimoine historique du Canada*

Transport à distance des polluants atmosphériques voir *Pluies acides*

U

Urgences environnementales, 3 - 9, 3 - 23 à 3 - 26

- Parcs marins, 4 - 23
- Partenaires de l'environnement, 5 - 6, 5 - 20
- Partenariats, 3 - 48, 3 - 82, 3 - 88, 4 - 33, 4 - 41, 4 - 57
- Pesticides, 3 - 7, 3 - 57
- Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, 3 - 10, 3 - 45
- Plan vert, 2 - 1 à 2 - 9, 3 - 6, 3 - 88, 4 - 6, 4 - 37, 5 - 6, 5 - 16
- Pluies acides, 3 - 9, 3 - 15 à 3 - 17
- Politique du Service canadien des parcs, 4 - 7, 4 - 59
- Prévisions météorologiques voir *Services météorologiques*
- Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, 3 - 40, 5 - 7, 5 - 17, 5 - 27 à 5 - 37
- Programme d'action de la côte Atlantique, 3 - 6, 3 - 33
- Programme Choix environnemental, 5 - 7, 5 - 20
- Protection de l'environnement, 3 - 53
- Protection du patrimoine du Canada, 4 - 6, 4 - 20
- Protection et gestion des ressources, 4 - 30
- Protocole national sur l'emballage, 3 - 7, 3 - 57
- Protocole de Montréal, 5 - 21

Qualité du milieu marin, 3 - 60

- Radar Doppler voir *Services d'avissemments météorologiques*
- Radio - Météo, 3 - 72
- Rapport sur l'état des parcs, 4 - 7, 4 - 26
- Rapports sur l'état de l'environnement, 5 - 7, 5 - 22
- Réchauffement de la planète, 3 - 8, 3 - 62, 3 - 77 à 3 - 80
- Recherche, 3 - 16, 3 - 26, 3 - 41, 3 - 73, 3 - 81 et 3 - 82, 3 - 85, 3 - 87, 3 - 88, 4 - 26
- Règlements sur l'environnement voir *Elaboration de règlements*
- Réseau national de toxicologie, 3 - 7, 3 - 56
- Revendications territoriales et questions autochtones, 4 - 46
- Rivières du patrimoine, 4 - 47

F

Fleuve Fraser, 3 - 6, 3 - 39

Fleuve Saint-Laurent, 3 - 6, 3 - 10, 3 - 36, 3 - 38

G

Gares ferroviaires patrimoniales, 4 - 51

Gaz à effet de serre, 3 - 79

Gestion des eaux voir *Conservation des eaux intérieures*

Gestion des déchets, 3 - 7, 3 - 57

Gestion des incendies, 4 - 20, 4 - 34

Grands Lacs, 3 - 6, 3 - 10, 3 - 34, 3 - 38, 3 - 87

I

Immersion des déchets en mer, 3 - 6, 3 - 60

Information de gestion, 3 - 91, 4 - 57, 5 - 25

Information, interprétation et services d'accueil, 4 - 36

Initiatives internationales, 3 - 15, 3 - 22, 3 - 48, 3 - 90, 5 - 21

Initiatives de protection des ressources, 4 - 23

Intégrité des écosystèmes, 4 - 20, 4 - 32

Intervention en cas de déversement, 3 - 26

Intervention en cas d'urgence nucléaire, 3 - 25

L

Législation sur les espèces sauvages, 3 - 48

Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages voir *Législation sur les espèces sauvages*

O

Oxydes d'azote/Composés organiques volatiles voir *Smog*

Ozone stratosphérique, 3 - 9, 3 - 19 à 3 - 22

Ozone troposphérique voir *Smog*

Index par sujet

A

Accès pour les personnes handicapées, 4 - 7, 4 - 25

Acèvement des réseaux de parcs, 4 - 6, 4 - 21

Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine, 4 - 49

Anhydride sulfureux voir *Pluies acides*

Application des règlements, 3 - 9, 3 - 48, 3 - 55, 3 - 63, 3 - 65, 4 - 7, 4 - 20, 4 - 35

B

Budgets de fonctionnement, 3 - 91, 4 - 57

C

Campagne de sensibilisation aux espaces et espèces, 4 - 6, 4 - 21

CFC voir *Ozone stratosphérique*

Changement climatique, 3 - 8, 3 - 77 à 3 - 80

Commémoration du patrimoine historique du Canada, 4 - 6, 4 - 7, 4 - 19, 4 - 21, 4 - 49, 4 - 53

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 3 - 79, 5 - 6, 5 - 21

Conservation des eaux intérieures, 3 - 33

Conservation de la faune, 3 - 44, 3 - 46

Conservation des habitats fauniques, 3 - 47

Couche d'ozone voir *Ozone stratosphérique*

D

Déchets dangereux, 3 - 7, 3 - 58

Destruction des BPC, 3 - 7, 3 - 58

Développement durable, 4 - 25, 5 - 22

Développement technologique et transferts de technologie, 3 - 9, 3 - 61

Déversements en milieu marin, 3 - 23

Déversements dans les zones non marines, 3 - 25

E

Effet de serre voir *Gaz à effet de serre, Changement climatique, Réchauffement de la planète*

Elaboration de règlements, 3 - 6, 3 - 54

Ententes de partage des frais, 4 - 49

Entretien des installations des parcs, 4 - 38

Espèces en danger de disparition, 3 - 48

État de préparation aux urgences environnementales voir *Urgences environnementales*

Étude des rivières du Nord, 3 - 6, 3 - 38

Petite histoire des parcs nationaux du Canada
Une vision des zones protégées pour le Canada
Projet de loi C-30: Protection accrue des parcs nationaux du Canada
Réseau des rivières du patrimoine canadien
Inventaire des bâtiments historiques du Canada
Politique proposée du Service Canadien des Parcs
Associations coopérantes: Devenez partenaire
Remontez le cours de l'histoire sur les canaux historiques du Canada
Projets de réseaux des parcs nationaux
Politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale
Enquête de notre passé
Plan du réseau des parcs et lieux historiques nationaux

Conservation et Protection

Une politique des espèces sauvages pour le Canada
L'évaluation et le contrôle des substances toxiques
sous la Loi canadienne sur la protection de l'environnement
Des eaux pures: Vers l'assainissement de l'écosystème des Grands Lacs et du St. Laurent
Politique fédérale relative aux eaux
Programme fédéral de destruction des BPC
Plains feux sur le Service canadien de la faune
Le Programme d'essai et d'évaluation national des incinérateurs
Exigences de stockage des BPC
Questions et réponses au sujet de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement
La réduction et le réemploi: Les deux premiers "R" de la gestion des déchets
Deuxième Rapport présenté par le Canada en vertu du Protocole de 1987 sur l'Accord de
relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (Résumé des activités)
Deuxième Rapport présenté par le Canada en vertu du Protocole de 1987 sur l'Accord de
relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (Précis technique de l'ensemble des activités)
Plan d'action Saint-Laurent - Rapport annuel 1990-1991
Le Programme Canadien de lutte contre les pluies acides
L'industrie des non-terreux - Contrôles afin de réduire les pluies acides
Produits chimiques toxiques dans les Grands Lacs et leur effets connexes (Résumé)
Le transport des déchets dangereux
Assainissons ensemble: Les Grands Lacs

Environnement atmosphérique

Carrières en météorologie
Les climats du Canada
Le changement climatique et ses répercussions sur le Canada
(Sommaire du changement climatique)
Épuisement de la couche d'ozone de l'Arctique
Gaz de l'effet de Serre
Service des glaces au Canada
Effets du réchauffement mondial
Tornades
Produits chimiques toxiques dans l'Arctique
Comprendre l'atmosphère en évolution (Rapport sur l'état de l'environnement)
Observateur météorologique bénévoles
Satellites météorologiques

Liste de publications du Ministère

La présente est une liste de publications ministérielles choisies qui peuvent être obtenues de:

Informatique
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H3

Publications du Programme d'administration

Plan vert

Le Plan vert du Canada (Rapport final)
Le Plan vert du Canada (en bref)
Le Plan vert du Canada et vous
Le Plan vert du Canada et l'économie
Le Plan vert du Canada et les Premières Nations
Le Plan vert du Canada et le Grand Nord
Le Plan vert du Canada et votre santé
Le Plan vert du Canada - Résumé des objectifs et des initiatives
Le Plan vert du Canada - Première année
Le Plan vert du Canada - Faits saillants de la première année

Rapport sur l'état de l'environnement

Perspective sur la pollution atmosphérique (Rapport sur l'état de l'environnement)

Développement durable

Rapport national du Canada: Conférence des Nations Unies sur l'environnement
et le développement "Brésil Juin 1992".

Autre

Sources canadiennes d'information sur l'environnement: Édition 1990
Programme des Partenaires de l'environnement
Programme Choix Environnemental
Environsource: Répertoire des fonds de renseignements, première édition
La Table Ronde Nationale sur l'environnement et l'économie

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses comprend les dépenses devant être imputées aux crédits votés et aux autorisations législatives. Au tableau 19 figurent d'autres articles dont il faut tenir compte pour calculer le coût total estimatif du Programme.

Tableau 19: Coût total du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)			
Budget principal	Plus* autre coûts	Coût estimatif	total du Programme
1992-1993	1992-1993	1991-1992	1992-1993
73 244	7 611	80 855	58 073

* Les autres coûts de 7 611 000 \$ sont imputables aux éléments suivants:

- locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada
- avantages sociaux des employés représentant la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et les frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor
- services de traitement de la paie et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada
- contribution de l'employeur aux avantages d'indemnisation versés par Travail Canada

4. Paiements de transfert

Le tableau 18 présente des données détaillées sur les paiements de transfert.

Tableau 18 : Détails des subventions et contributions

(en dollars)			Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992	Réel	1990-1991
Subvention							
Subvention au centre environnemental régional de l'Europe central et de l'Europe de l'Est				500 000	500 000	-	-
Total de la subvention				500 000	500 000	-	-
Contributions							
Contribution au Conseil canadien des ministres de l'Environnement équivalente au tiers de son budget de fonctionnement				145 840	1 030 800	741 124	
Contribution aux organismes non gouvernementaux sans but lucratif pour l'exécution de projets liés de la Semaine de l'environnement				-	750 000	706 752	
Contribution dans le cadre du Programme d'aide financière aux participants afin d'aider la participation du public aux examens en matière d'environnement				2 115 000	955 000	103 600	
Total des contributions				2 260 840	2 735 800	1 551 476	
Total des paiements de transferts				2 760 840	3 235 800	1 551 476	

employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction Publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction Publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme d'administration. La colonne de l'échelle de traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au premier octobre 1991. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital du Programme d'administration s'élèvent à 585 000 dollars pour 1992-1993 et elles doivent être affectées à l'acquisition de matériel de moindre importance.

Tableau 17: Détails des besoins en personnel

Catégorie administrative et du service extérieur	Scientifique et professionnelle			Gestion
	Economique, sociologie et statistique	Bibliothéconomie et statistique	Sciences physiques	
Autres	10	10	10	66 406
Services administratifs	129	108	10	75 173
Gestion des systèmes d'ordinateurs	54	54	12	47 333
Gestion des finances	27	27	11	66 622
Services d'information	58	55	17	20 000-84 700
Organisation et méthodes	7	7	7	25 371-60 147
Gestion du personnel	23	23	27	22 384-76 743
Administration des programmes	27	23	10	69 400-138 300
Autres	10	10	51	85 464
Technique	11	11	5	
Commis aux écritures et aux règlements	83	82	89	16 504-40 509
Traitement des données	6	6	8	17 165-47 383
Secrétariat, sténographie et dactylographie	67	65	78	16 356-40 768
Communications	6	3	9	19 607-40 612
Exploitation	11	11	12	16 989-51 984
Budget des dépenses	656	606	634	
Autres années-personnes*				
Prévu	92-93	91-92	Réel	Echelle des traitements annuelle moyen
15	11	11	11	39 000-151 300
15	15	11	11	70 490

5 - 40 (Programme d'administration)

L'expression **années-personnes** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pour quatre mois). Une année-personne peut viser les

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 40 436 000 dollars représentent respectivement 58 % des dépenses de fonctionnement totales et 55 % des dépenses totales du Programme d'administration. Voir les tableaux 16 et 17 pour les données sur la répartition des années-personnes.

Tableau 16: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1992-1993				
	Prévu 1991-1992	Réal 1990-1991		
Années-personnes autorisées -				
contrôlées par le Conseil du Trésor				
Administration	543	585		
Bureau fédéral d'examen des évaluations	63	49		
environnementales				
Autres années-personnes -				
non contrôlées par le Conseil du Trésor				
Administration	11	11		
	656	634		
	15	11		
	671	645		

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 15 présente les besoins financiers par article pour le programme d'administration.

Tableau 15: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991
			Réel	Prévu	
Personnel	Traitement et salaires	34 685	30 593		33 983
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 550	4 810	415	4 098
	Autres frais de personnel	201			462
		40 436	35 818		38 543
Biens et services	Transports et communications	7 111	5 742		6 748
	Information	5 117	4 054		7 993
	Services professionnels et spéciaux	12 409	10 110		16 318
	Frais de location	1 161	1 024		3 383
	Services de réparation et d'entretien	1 102	994		1 502
	Services publics, fournitures et approvisionnements	2 478	2 133		2 333
	Autres dépenses	84	76		537
		29 462	24 133		38 814
Total des dépenses de fonctionnement			69 898	59 951	77 357
Capital		585	375		3 645
Paiements de transfert			2 761	3 236	1 552
Dépenses totales			73 244	63 562	82 554

Efficacité de l'activité BFEÉE

L'activité BFEÉE gère le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. Pour remplir son mandat, le BFEÉE perfectionne l'évaluation environnementale, fournit des conseils et de la formation à l'ensemble des ministères fédéraux sur tous les aspects de la mise en oeuvre du processus et soutient la réalisation de l'examen public par une commission d'évaluation environnementale de chaque projet qui est soumis au ministre de l'Environnement.

Depuis 1989-1990, le nombre de commissions appuyées par le BFEÉE a augmenté, passant d'une moyenne de deux ou trois par année à 20 commissions en novembre 1991. L'importance de la charge de travail est indépendante de la volonté du BFEÉE, parce qu'il est tenu de faire examiner les propositions soumises par les ministères. D'autres facteurs qui jouent sur la charge de travail du Bureau sont l'importance des conséquences nocives sur l'environnement que pourraient avoir les projets et l'ampleur des préoccupations du public à l'égard de ces projets. Le nombre d'exposés faits devant les commissions indique peut-être l'intérêt accru du public dans le processus d'examen.

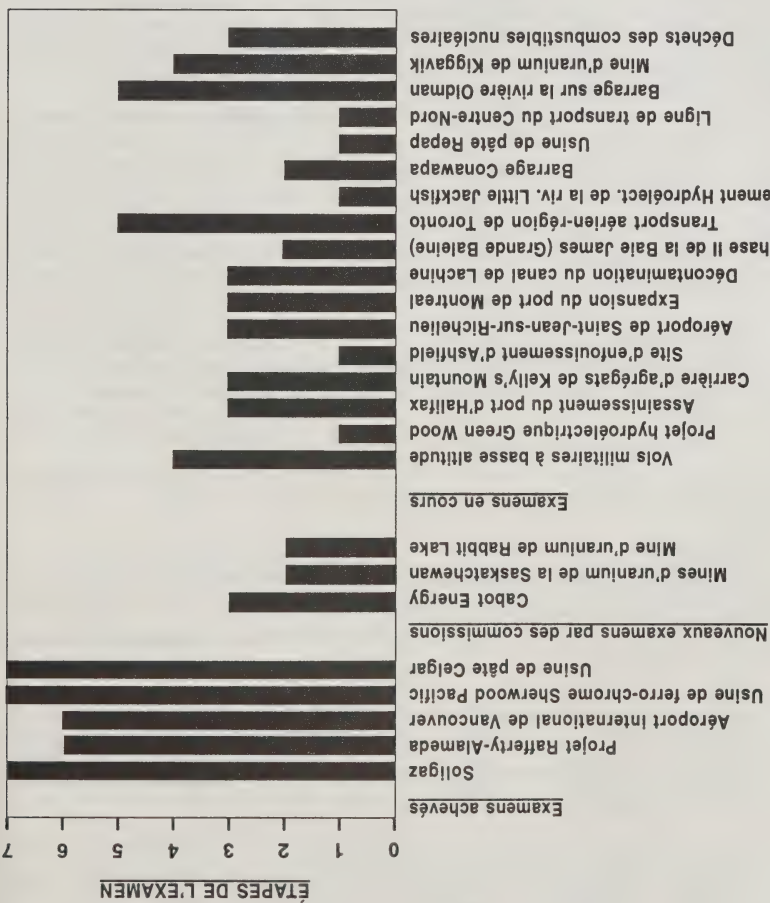
Les commissions, en remplissant leur mandat d'évaluation et d'examen environnementaux, ont produit des retombées. Elles sont à l'origine de recherches scientifiques dans des secteurs particuliers, de la prise en compte des facteurs environnementaux dans les décisions, de la sensibilisation accrue du public aux décisions qui le touchent et de sa participation à ces décisions.

On applique maintenant une démarche fédérale-provinciale à frais partagés comme moyen économique d'effectuer des examens lorsque les projets ressortissent à la fois au gouvernement fédéral et aux provinces.

Le BFEÉE a introduit un programme d'aide financière aux participants pour favoriser la participation du public aux travaux des commissions d'évaluation environnementale.

En 1991-1992, le BFEÉE a fourni au Conseil canadien de la recherche sur les évaluations environnementales (CCREÉ) un budget de fonctionnement de 500 000 \$. Le Conseil a financé neuf étudiants diplômés au cours de l'exercice, et il publiera une quinzaine de rapports.

Tableau 14: Avancement des examens en vertu du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement



Les étapes clés de l'examen:

1. Renvoi au ministre
2. Formation de la commission
3. Préparation des directives
4. Achèvement de l'ÉIE
5. Audience publique
6. Rapport final
7. Réponse du gouvernement

Tableau 13: Coûts par commission d'évaluation environnementale (1)

(en milliers de dollars)					Projet
Coûts	Coûts	Coûts	Coûts	Coûts	Projet
antérieurs	1991-1992	1992-1993	prévus	prévus	prévus
8	8	-	-	-	8
478	412	-	-	-	890
286	138	-	-	-	424
298	-	-	-	-	298
391	-	-	-	-	391
Soligaz					
Projet Rafferty-Alameda					
Aéroport international de Vancouver					
Usine de ferro-chrome Sherwood Pacific					
Agrandissement de l'usine de pâte Celgar					
Nouveaux examens					
-	36	200	-	-	236
-	320	200	500	1 020	1 020
-	50	361	-	-	411
Examens en cours					
1 059	78	50	500	1 687	
-	-	200	-	200	
39	17	150	50	256	
19	135	150	50	354	
-	-	-	-	0	
22	-	-	-	22	
133	-	-	200	333	
68	14	40	100	222	
154	565	1 500	1 000	3 219	
351	465	300	500	1 616	
-	3	313	-	316	
Barraque Conawapa - 3 ^e ligne à haute					
10	280	185	185	660	
-	-	150	50	211	
4	21	135	-	160	
263	792	60	-	1 115	
375	-	-	300	675	
1 196	520	800	2 584	5 100	
5 146	3 865	4 794	6 019	19 824	
Total					

(1) Les coûts indiqués dans cette sous-section sont ceux supportés par le BFEÉE pour assurer le fonctionnement des commissions d'évaluation environnementale; ils excluent les coûts subis par les ministères responsables, par d'autres ministères ou gouvernements ou par le secteur privé.

Commission fédérale-provinciale

- **Propositions pour le transport aérien dans la région de Toronto:** En 1989, une commission a été créée pour étudier les propositions en vue de résoudre les problèmes du trafic aérien dans la région de Toronto. Dans une première étape, la commission étudie les propositions visant le moyen terme pour décongestionner l'aéroport international Pearson. La seconde étape de l'examen portera sur les plans à long terme pour gérer le trafic aérien dans le sud de l'Ontario.
- **Aménagement hydroélectrique de la rivière Little Jackfish (Ontario):** Une commission fédérale-provinciale est mise sur pied pour étudier la proposition présentée par Ontario Hydro d'exploiter le potentiel hydroélectrique de la rivière Little Jackfish. L'emplacement proposé se trouve au nord-est du lac Nipigon dans le district de Thunder Bay.
- **Barrage Conawapa - 3^e ligne à haute tension bipolaire (Manitoba):** Une commission fédérale-provinciale a été nommée pour étudier la proposition d'aménager un barrage hydroélectrique sur la rivière Nelson et des lignes de transport pour le relier au sud du Manitoba et à d'autres endroits.
- **Usine de pâte Repap à The Pas (Manitoba):** Une commission fédérale-provinciale est mise sur pied pour étudier le projet d'agrandir et de convertir l'usine de pâte Repap à The Pas (Man.).
- **Ligne de transport dans le Centre-Nord (Manitoba):** Une commission fédérale-provinciale est mise sur pied pour étudier le projet de ligne de transport entre Kelsey et plusieurs collectivités autochtones au nord-est du lac Winnipeg.
- **Barrage sur la rivière Oldman (Alberta):** En novembre 1990, le Ministre, par suite d'une décision de la Cour d'appel fédérale exigeant l'application du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement au projet de barrage sur la rivière Oldman (Alb.), a nommé une commission pour étudier les impacts sur la sécurité et sur l'environnement et les impacts socio-économiques du projet.
- **Mine d'uranium de Kiggavik (Territoires du Nord-Ouest):** En 1989, une commission a été mise sur pied pour étudier la proposition présentée par Urangeseelschaft Canada Limited d'exploiter une mine d'uranium à ciel ouvert, à environ 75 kilomètres à l'ouest de Baker Lake (T.N.-O.). En juillet 1990, l'examen a été reporté à la demande du promoteur. On ne s'attend pas à ce qu'il reprenne avant le milieu de 1992, au plus tôt.
- **Concept de gestion et de stockage des déchets de combustibles nucléaires:** En 1989, une commission a entrepris d'étudier le concept de la gestion et du stockage des déchets de combustibles nucléaires au Canada. La commission examine la sécurité et l'acceptabilité du concept présenté par L'Énergie atomique du Canada Liée au stockage des déchets dans des couches géologiques profondes au Canada. La commission se penche également sur un vaste éventail de questions relatives à la gestion des déchets des combustibles nucléaires.

En 1986, pour étudier les activités de vol à basse altitude qui s'y déroulent déjà. En 1990, le MDN renonce à l'idée de construire un centre d'entraînement de l'OTAN, mais l'examen des vols se poursuivra.

- **Projet hydroélectrique Green Wood (Terre-Neuve):** Une commission fédérale-provinciale est mise sur pied pour étudier un projet d'aménagement hydroélectrique sur la rivière Exploits, au centre de Terre-Neuve. La proposition a été mise en attente par le promoteur (Abitibi-Price inc.) jusqu'au printemps de 1992 au moins.
- **Assainissement du port d'Halifax:** En 1990, une commission fédérale-provinciale a été créée pour étudier les plans prévoyant le traitement des eaux usées d'Halifax, de Dartmouth et des municipalités adjacentes qui rejettent actuellement leurs effluents dans le port d'Halifax.
- **Carrière d'agrégats de Kelly's Mountain (Nouvelle-Écosse):** En 1991, une commission fédérale-provinciale a été créée pour étudier le projet de carrière à Kelly's Mountain, dans l'île du Cap-Breton (N.-É.).
- **Site d'entoussissement d'Ashfield, comté d'Inverness (Nouvelle-Écosse):** Il a été demandé de faire examiner par une commission la proposition de décharge présentée par la municipalité du comté d'Inverness (Nouvelle-Écosse).
- **Prolongement de la piste de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec:** En 1987, une commission fédérale-provinciale a été chargée d'étudier la proposition de Transports Canada visant à rallonger la piste principale de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu et à exécuter des travaux connexes, notamment la modernisation des réseaux de drainage et d'égouts. Transports Canada réévalue actuellement la nécessité du projet.

- **Expansion du port de Montréal:** En 1989, une commission fédérale-provinciale a été chargée d'étudier le projet de la Société du port de Montréal qui veut aménager une superficie de 150 hectares située près de Contrecoeur.
- **Décontamination du canal de Lachine, Montréal:** En 1990, une commission fédérale-provinciale a été créée pour étudier différentes propositions de disposition et de traitement de sédiments contaminés situés au fond du canal de Lachine et des zones adjacentes situées en amont.
- **Phase II de la Baie James - Projet Grande-Baie, Québec:** Une commission fédérale a été mise sur pied le 15 août 1991 afin d'étudier la proposition d'Hydro-Québec qui veut aménager la Grande Rivière de la Baie James sur la rive est de la baie d'Hudson. Le projet Grande-Baie est également assujéti aux procédures d'évaluation environnementale fédérale et provinciale de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

commission a conclu que le projet pouvait être réalisé moyennant l'adoption et la mise en oeuvre d'un important programme de gestion de l'environnement.

Deux commissions dont il a été fait état antérieurement ont achevé leurs examens et présenté leurs conclusions en 1990-1991, après la publication du Budget des dépenses de 1991-1992:

- **Usine de ferro-chrome Sherwood Pacific (Colombie-Britannique):** En 1990, une commission fédérale-provinciale a été créée pour étudier la proposition de construire et d'exploiter une fonderie de ferro-chrome à Port Hardy (C.-B.). Selon la commission, la technologie proposée était acceptable à certaines conditions, mais l'emplacement ne l'était pas.
- **Agrandissement de l'usine de pâte Celgar (Colombie-Britannique):** Une commission fédérale-provinciale a été nommée en juin 1990 pour étudier la proposition d'agrandir et de moderniser l'usine de pâte Celgar à Castlegar (C.-B.). La commission a conclu que le projet était acceptable du point de vue de l'environnement, mais devrait être assorti de conditions rigoureuses.

Nouveaux examens des commissions d'évaluation environnementale

Trois nouveaux projets ont été soumis pour examen en 1991-1992:

- **Projet de production de coke métallurgique et de cogénération de la Cabot Energy (Nouvelle-Écosse):** Une commission fédérale-provinciale étudiera le projet de production de coke métallurgique et de cogénération thermique dans l'île du Cap-Breton.

- **Aménagement des mines d'uranium de la Saskatchewan:** Une commission fédérale-provinciale étudiera les impacts sur l'environnement, l'hygiène et la sécurité et les impacts socio-économiques de l'aménagement proposé de cinq mines d'uranium dans le nord de la Saskatchewan.

- **Projet d'extension de la mine d'uranium de Rabbit Lake (mine d'uranium d'Eagle Point) (Saskatchewan):** Une commission fédérale étudiera les impacts sur l'environnement, l'hygiène et la sécurité et les impacts socio-économiques du projet, dans le nord de la Saskatchewan.

Examens en cours des commissions d'évaluation environnementale

Dix-sept examens se sont poursuivis en 1991-1992:

- **Vois militaires à basse altitude, Labrador:** (Ce projet figurait dans le Plan de dépenses 1990-91 sous la rubrique « Vois militaires au Labrador et au Québec. ») Le ministère de la Défense nationale (MDN) étant désireux de construire un centre d'entraînement de l'OTAN à Goose Bay (Labrador), une commission a donc été mise sur

Tableau 12: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991			
Réel	Budget principal	Différence	
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales			
10 559	4 789	5 770	

Nota: Les dépenses réelles 1990-1991 sont plus élevées que le Budget des dépenses 1990-1991 à cause de l'augmentation des fonds concernant les besoins urgents en matière de santé et sécurité.

Données sur le rendement et justification des ressources

Examen par les commissions d'évaluation environnementale

Les dépenses énumérées dans la présente sous-section sont celles que supporte le BFEÉ pour assurer la réalisation des examens par les commissions d'évaluation environnementale. Elles n'incluent pas les frais engagés par les ministères responsables, par d'autres ministères ou gouvernements ou par le secteur privé. Les coûts pour tous les examens sont indiqués au tableau 13 (page 5 - 35). L'avancement de chaque examen est illustré au tableau 14 (page 5 - 36).

Examens terminés par les commissions d'évaluation environnementale

Trois commissions dont il a été fait état antérieurement ont achevé leurs examens et présenté leurs conclusions au ministre de l'Environnement en 1991-1992:

- **Solligaz, Québec:** En 1990, une commission selon le processus d'examen public du Québec a été mise en place. Cette commission a satisfait aux exigences en matière d'examen public du Processus fédéral. La Commission a été chargée de l'évaluation environnementale d'un projet d'approvisionnement et d'entreposage de liquides de gaz naturels à Varennes, à proximité de Montréal. La Commission a recommandé l'abandon du projet en raison de risques élevés à la population et d'impacts importants à l'environnement aquatique.
- **Projet Raftery-Alameda (Saskatchewan):** En 1990, une commission a été créée pour examiner la proposition d'aménager des barrages sur la rivière Souris et le ruisseau Moose Mountain dans le sud de la Saskatchewan. La commission a recommandé un ensemble de mesures d'exploitation et de moyens d'atténuation pour réduire les effets sur l'environnement.
- **Aéroport international de Vancouver:** La commission qui a étudié la proposition soumise par Transports Canada d'aménager et d'exploiter une piste parallèle à l'aéroport international de Vancouver a présenté son rapport aux ministres en septembre 1991. La

avec les provinces afin de promouvoir la coopération et d'harmoniser le processus remanié avec les marches à suivre provinciales.

Le Bureau offre aussi des ateliers de formation pour aider les ministères à comprendre la nature, les méthodes et les pratiques du processus d'examen, et pour faire en sorte que le processus soit appliqué de façon uniforme par l'ensemble de l'administration fédérale.

Relativement au nouveau processus d'évaluation environnementale des projets de politique et de programme, le BFECE établit des documents destinés à guider et à informer les ministères au sujet des techniques et des méthodes qui pourraient leur être utiles pour effectuer les évaluations requises. Le Bureau conseille les ministères directement à savoir si une initiative proposée est visée par la politique concernant le processus d'évaluation ou est assujétie au Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. Il établit des procédures de concert avec les ministères et conseille quels forme et contenu donner aux déclarations publiques quant aux effets environnementaux des projets de politique ou de programme.

Le Bureau assure en outre le secrétariat et les fonds au Conseil canadien de la recherche sur les évaluations environnementales (CCRE), créé en 1984 pour étudier les façons d'améliorer les aspects scientifiques et techniques et la procédure de l'évaluation environnementale et pour conseiller le gouvernement à ce sujet. Le Conseil se compose de 12 membres choisis dans divers secteurs et régions du Canada. Il commande des recherches sur des sujets d'importance et administre le Programme de contrats de recherche accordés aux étudiants diplômés, dont les contrats sont attribués sur concours. Le programme aide les étudiants au niveau des études supérieures à faire de la recherche dans les universités canadiennes sur l'évaluation environnementale. Le Conseil publie un rapport annuel, des exposés sur la recherche, des documents d'information et d'autres rapports.

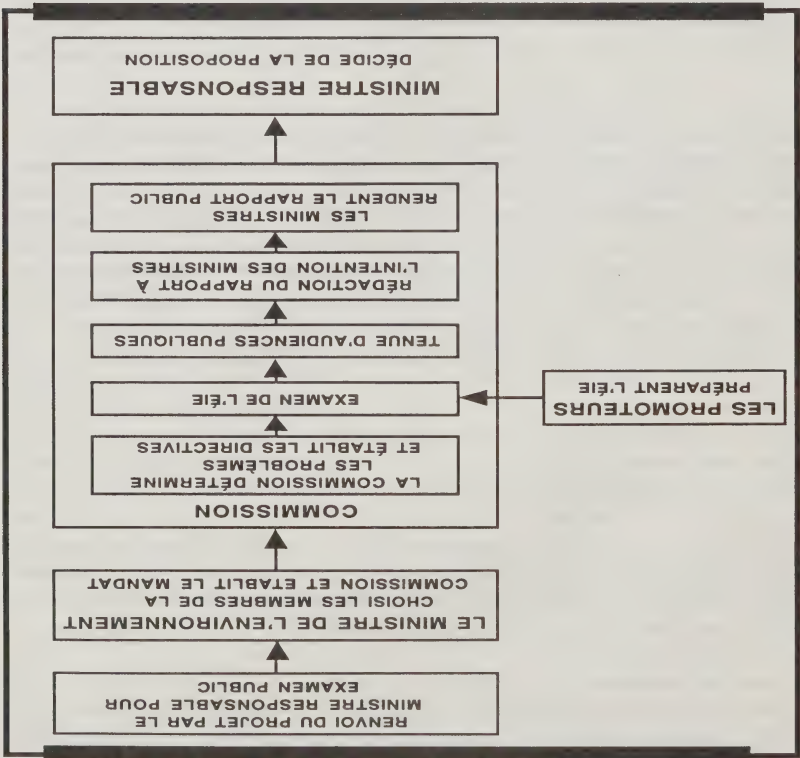
Sommaires des ressources

En 1992-1993, le BFECE utilisera 19 % des dépenses et 10 % des années-personnes du Programme d'administration.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1992-1993		Prévu		1991-1992		Réel	
		A-P		A-P		\$		A-P		\$	
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales		13 903		63		12 673		63		10 559	
		49									

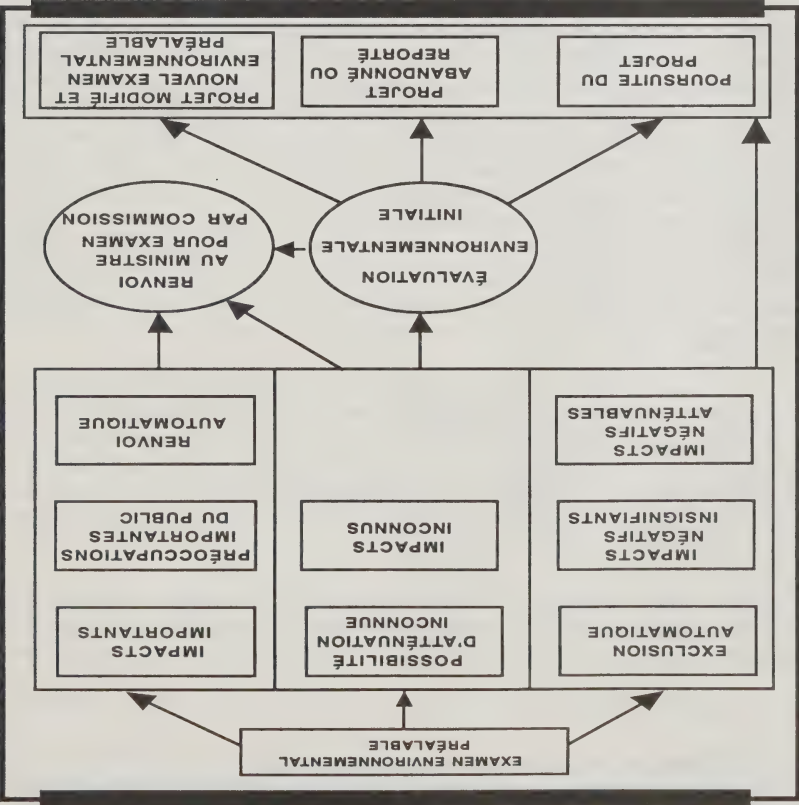
Tableau 10: Examen par une commission d'évaluation environnementale



La participation du public est un élément essentiel du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, et toutes les commissions d'évaluation environnementale mènent leurs audiences en public. Pour encourager et aider le public à participer, le BFECE administre le programme d'aide financière aux participants, au moyen de 8,5 millions de dollars attribués sur six ans, de 1991-1992 à 1996-1997. Les contributions servent à aider le public à examiner le document de directives établi par la commission, à examiner l'énoncé des incidences environnementales, à se préparer aux audiences publiques et à y participer.

En plus d'administrer le processus d'évaluation et d'examen en vigueur, le BFECE est chargé de fournir des conseils sur les marches à suivre existantes et proposées du point de vue de la politique, des lois et des règlements. Conformément au projet de Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, le Bureau a fini l'ébauche de deux règlements principaux qui feront l'objet de vastes consultations tout au long de la première partie de 1992. Le personnel du BFECE travaille

Tableau 9: Aperçu de l'étape évaluation initiale du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement



À l'étape de l'examen par une commission, le ministre de l'Environnement nommé, à la demande du ministre responsable, une commission indépendante d'évaluation de l'environnementale. Les membres de la commission sont choisis du secteur privé, des domaines de l'éducation et des sciences et du grand public. Le ministre responsable détermine habituellement le besoin d'un examen par une commission après l'achèvement d'une évaluation environnementale initiale, mais peut aussi le faire au moment de l'examen préalable. Les commissions fédérales-provinciales sont créées pour des projets qui ressortissent aux deux paliers de gouvernement. Le tableau 10 présente un aperçu des étapes d'un examen par une commission d'évaluation environnementale.

Objectif

Par la gestion du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, encourager l'administration fédérale à respecter l'environnement et l'opinion publique aux étapes de la planification et de la prise de décision concernant des projets et la mise en valeur des ressources.

Description

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales est comptable au ministre de l'Environnement de la gestion du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, et conseille l'ensemble de l'administration fédérale au sujet du processus. Selon le Décret de 1984 sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, le processus peut avoir deux étapes. D'abord, chaque ministre fédéral doit soumettre ses propositions à une évaluation initiale pour déterminer les effets néfastes qu'elles peuvent avoir sur l'environnement et prendre des mesures pour atténuer ceux-ci. Ensuite, si les effets d'un projet risquent d'être importants, ou si les préoccupations du public le justifient, le projet doit être soumis au ministre de l'Environnement pour faire l'objet d'un examen par une commission d'évaluation environnementale.

La majorité des projets soumis au processus n'ont pas à franchir la seconde étape. Le ministre fédéral désigné ministre responsable effectue un examen préalable pour déterminer l'importance des impacts environnementaux prévisibles d'une proposition et les mesures d'atténuation dont on dispose pour réduire ceux-ci au minimum. Si les impacts néfastes prévus et la proposition peuvent être réalisés, étant entendu que les activités normales de suivi seront effectuées. Si le ministre n'est pas satisfait de l'information obtenue ou s'il le juge bon en raison des préoccupations exprimées par le public à l'étape de l'examen préalable, il peut décider de réaliser une évaluation environnementale initiale (EEI). Cette évaluation initiale fournira des renseignements plus détaillés sur la proposition, sur les impacts prévus et sur les mesures d'atténuation connues. Les propositions qu'on sait être sans danger pour l'environnement peuvent être inscrites sur une liste des propositions automatiquement exclues du processus, de façon à les soustraire de l'évaluation initiale. Le tableau 9 présente un aperçu de l'étape d'évaluation initiale du processus.

compensant pour les handicaps visuels, moteurs ou sensoriels. Le Centre vise à améliorer les perspectives d'emploi des handicapés et à améliorer leur productivité et leur rendement en milieu de travail.

En 1992-1993, 200 000 \$ seront dépensés pour faire fonctionner le Centre. Celui-ci assure des services aux employés du Ministère et à ceux d'autres ministères fédéraux dans la Région de la capitale nationale.

Efficacité de l'activité Administration

Il incombe à l'activité Administration d'offrir des services d'orientation, de gestion et de coordination ainsi que de veiller à la prestation des services de soutien communs à l'ensemble du Ministère, ce qui lui permet de contribuer à l'efficacité du Programme Parcs et du Programme des services de l'environnement.

Le rendement de l'activité peut se mesurer en fonction des dépenses des programmes de fonctionnement auxquels elle est reliée (voir tableaux 7 et 8).

Tableau 7: Rapport entre les dépenses de fonctionnement

de l'activité Administration et celles du Ministère

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1992-1993	Prévu	Réel	
59 341	50 889	71 995	Activité Administration
925 024	851 509	885 471	Total pour le Ministère
Pourcentage			
6.4	6.0	8.1	

Nota: Le pourcentage pour les dépenses réelles 1990-1991 est plus élevé que les pourcentages pour la prévision 1991-1992 et pour le Budget des dépenses 1992-1993; cela est attribuable à l'augmentation des fonds concernant les besoins urgents en matière de santé et de sécurité. Ces fonds ont été approuvés au Budget des dépenses supplémentaire.

Tableau 8: Rapport entre les années-personnes de l'activité

Administration et les années-personnes du Ministère

Budget des dépenses			
1992-1993	Prévu	Réel	
593	543	585	Activité Administration
10 365	10 137	10 211	Total pour le Ministère
Pourcentage			
5.7	5.4	5.7	

• en faisant la promotion de la formule de la Table ronde sur la scène internationale comme moyen d'obtenir le consensus sur les questions du développement durable. La Table ronde a réalisé une brochure d'information en trois langues (anglais, français et russe) qui a été diffusée aux Canadiens ainsi qu'à tous les participants de la conférence de Bergen, qui a eu lieu en avril, 1991. La Table ronde a promu l'idée de cette formule auprès des collectivités en diffusant un peu partout au pays l'an dernier plus de 10 000 exemplaires d'une trousse de table ronde municipale.

Semaine de l'environnement: En 1992-1993, le programme de la Semaine de l'environnement sera élargi. On mettra davantage sur les projets locaux et sur la promotion de la participation des Canadiens aux activités de protection de l'environnement toute l'année durant. Le budget du programme, qui permet aux organisations non gouvernementales de réaliser des activités, sera augmenté, et une plus grande importance sera accordée aux partenariats avec les commerces et l'industrie, les municipalités, les provinces, les écoles et les organisations non gouvernementales. On montera aussi une vaste campagne de relations avec les médias. Le budget prévu pour la Semaine de l'environnement 1992 est de 2,3 millions de dollars.

Également en 1992, des prix d'excellence environnementale seront présentés dans six catégories: organisation sans but lucratif, communication, entreprise, oeuvre écologique, municipalité et projet d'exposition des sciences de l'environnement.

Au cours de la Semaine de l'environnement 1990, des milliers de Canadiens ont participé à des projets spéciaux, par exemple des opérations de recyclage et des campagnes de ramassage des déchets, ainsi que la collecte et l'élimination de produits ménagers dangereux. Les fonds ont été fournis à des organisations non gouvernementales sans but lucratif pour réaliser des projets qui faisaient ressortir la responsabilité individuelle et collective à l'égard de l'environnement. Le budget total de la Semaine de l'environnement 1990 était de 1 million de dollars.

Un programme «Ce que nous pouvons faire pour l'environnement» a été lancé au cours de la Semaine. Un livret a été publié et des messages d'intérêt public ont été diffusés à la radio et à la télévision pour montrer aux Canadiens les centaines de choses à faire pour protéger l'environnement.

Système de bureautique du Ministère (SBM): En 1990-1991, 2,5 millions de dollars ont été dépensés par le Programme d'administration pour gérer et faire fonctionner le réseau et le centre d'exploitation, et acheter l'équipement. La mise en oeuvre du système a été achevée comme prévu en mars 1991. Il y avait à ce moment 5 500 utilisateurs répartis dans 120 emplacements au Ministère.

Base de données et politique d'utilisation des sols: Il est fait état de la révision de la Politique fédérale de conservation des terres humides à la section Conservation et Protection de ce plan de dépenses (voir Conservation des habitats fauniques page 3 - 47).

Services spéciaux pour les employés handicapés: Le 26 février 1991, le Ministère a inauguré son Centre de technologie informatique adaptée. Le Centre assure aux handicapés l'accès aux ordinateurs. La technologie informatique adaptée permet l'accès en

- En 1990-1991, 2,5 millions de dollars et 11 années-personnes ont été fournis pour les activités de la Table ronde. Elle a conseillé le Premier ministre et les organismes fédéraux, et elle a formulé des recommandations en vue de modifier le processus d'évaluation environnementale proposé pour le gouvernement fédéral. Ces recommandations ont été incluses dans la réforme du processus présentée en juin 1990.
- La Table ronde a aussi analysé 66 accords bilatéraux conclus en 1989 et en 1990 pour déterminer dans quelle mesure les questions du développement durable y ont été déterminées. Son activité a mené à l'établissement d'une grille de développement destinée aux futures négociations bilatérales et, en partenariat avec le gouvernement fédéral, à l'examen des incidences des politiques et programmes fédéraux actuels sur les habitudes de production et de gestion des déchets dans le secteur public.
- La Table ronde a participé à des activités diverses visant à rassembler de sources multiples la meilleure information sur les questions environnementales. Il y a eu le symposium sur l'analyse des méthodes décisionnelles, organisé en octobre 1990, un document donnant l'aperçu de la gamme des stimulants économiques dont on dispose pour mettre en oeuvre le développement durable au Canada, un atelier réunissant des représentants des secteurs privé et public destiné à éprouver les micro- et macro-indicateurs mis au point pour mesurer de façon pratique le développement durable dans la production et la consommation d'énergie au Canada, et, en partenariat avec la Société royale du Canada, l'élaboration de la revue scientifique EcoDecision.
- Dans son rôle de catalyseur, la Table ronde a encouragé tous les secteurs de l'économie du Canada à ouvrir le dialogue sur le développement durable. Elle l'a fait:
 - en publiant un manuel, intitulé «Waste Elimination: Canada - We can», sur la réduction des déchets et en contribuant à créer un conseil national pour la réduction des déchets;
 - en constituant des partenariats pour créer un programme d'éducation au développement durable destiné à fournir aux jeunes les connaissances et les compétences nécessaires pour faire des choix viables;
 - en créant un programme de prix scientifiques d'un montant de 2 500 \$ chacun, de concert avec la Fondation sciences jeunesse, pour reconnaître les projets qui illustrent le mieux les méthodes de développement durable. Cette année, les cinq prix ont été décernés à l'occasion de l'Expo-sciences du Canada à Vancouver;
 - en travaillant en partenariat avec le programme PARTICIPation et la Direction générale de l'éducation du Ministère pour formuler une proposition officielle en vue de créer un programme qui favorisera l'écocivisme comme moyen de parvenir au développement durable;
 - en collaborant étroitement avec WHYNOT Productions, producteur indépendant, pour réaliser une série télévisée de cinq émissions spéciales visant à bien représenter les liens si nécessaires au développement durable;

des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), le World Resources Institute et la Chambre de commerce internationale, continuera de chercher des solutions aux problèmes environnementaux du monde par la surveillance et la communication de l'information à l'échelle de la planète. Une stratégie de l'Etat de l'environnement permettra à la fonction d'établir des liens internationaux pour faire avancer la recherche-développement d'indicateurs de l'environnement, les bases de données intégrées et l'utilisation de l'information de l'Etat de l'environnement pour évaluer le rendement et la politique.

Enfin, les options pour créer une organisation indépendante de rapports sur l'état de l'environnement seront définies pour être soumises à l'attention du ministre de l'Environnement, puis du Premier ministre.

En 1990-1991, deux autres documents ont été publiés: le rapport « Les contaminants chez les oiseaux de mer du Canada » et un feuillet d'information intitulé « Les contaminants dans les oeufs du Gouland argente des Grands Lacs ». Jusqu'ici, plus de 15 000 exemplaires des publications ont été diffusés « sur demande ». Le demande a été telle qu'il a fallu réimprimer plusieurs publications. Des renseignements sur l'environnement continueront d'être publiés à l'intention des Canadiens sous forme de feuillets d'information et de rapports sur l'état de l'environnement.

Le rapport intitulé « Le point sur l'établissement d'un ensemble national d'indicateurs environnementaux au Canada », a été présenté pour usage interne aux ministères de l'Environnement de l'OCDE lors de la réunion à la fin janvier 1991, puis diffusé pour consultation le 16 avril 1991. L'ensemble préliminaire d'indicateurs de l'environnement servira de base à la discussion, à la recherche et au développement, en vue d'établir un ensemble complet d'indicateurs dont il peut être rendu compte périodiquement. Il contribuera en outre aux efforts internationaux pour élaborer des mesures d'évaluation de la performance environnementale des pays. L'établissement des indicateurs a été approuvé et encouragé par les dirigeants des sept pays les plus industrialisés aux trois derniers sommets du Groupe des Sept.

Leadership scientifique fédéral (Revitalisation des laboratoires

d'Environnement Canada): Cette initiative du Plan vert vise à revigorer l'infrastructure scientifique du Ministère. Le Programme d'administration coordonnera le programme et entreprendra des projets visant à renforcer les capacités du Ministère en matière de sciences et de technologie de l'environnement.

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie: La Table ronde a été créée en 1989 en réponse au rapport de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement (Commission Brundtland) et aux recommandations du Groupe de travail national sur l'environnement et l'économie.

En plus de conseiller le Premier ministre sur les questions relatives à l'environnement et à l'économie, la Table ronde joue un rôle catalyseur dans la société canadienne et à l'étranger touchant de faire s'accorder les intérêts économiques et les intérêts environnementaux, en ce qui concerne le développement durable.

septembre 1990 pour aider à trouver des solutions aux graves problèmes environnementaux des pays de l'Europe centrale et orientale. En 1991-1992 a été versée la première tranche de 1,5 million de dollars de la contribution que fera le Canada. La deuxième tranche, évaluée à 500 000 \$, sera versée en 1992-1993. Les fonds serviront aux activités du Centre, notamment: aider les particuliers, les organisations non gouvernementales, le secteur privé et les organismes gouvernementaux à promouvoir la protection de l'environnement dans la région, recueillir et diffuser des renseignements relatifs à l'environnement, servir de bureau central pour les programmes environnementaux et les programmes de santé connexes, promouvoir l'éducation et développer les capacités institutionnelles dans des domaines comme le transfert de la technologie et les programmes de recherche.

• **Institut international pour le développement durable (Centre de Winnipeg):** L'Institut international pour le développement durable a été constitué en société sans but lucratif le 15 mars 1990. Ses objectifs sont de promouvoir le concept du développement économique qui ménage l'environnement à long terme et de favoriser l'intégration des principes et des pratiques du développement durable au sein du secteur public, du secteur privé et du secteur bénévole, et entre ces secteurs, aux échelles nationale et internationale. Son budget de fonctionnement de base de 25 millions de dollars sur cinq ans est assuré par la province du Manitoba, l'Agence canadienne de développement international et Environnement Canada. Le Ministère fournira 13,75 millions de dollars sur cinq ans, qui serviront surtout à couvrir les dépenses administratives de l'Institut.

En 1992-1993, un paiement de 3 millions de dollars sera fait à l'Institut. Un paiement de 1,75 million avait été fait en 1990-1991.

Rapports sur l'état de l'environnement: En 1992-1993, la stratégie et le plan d'action d'un réseau d'information sur l'environnement seront conçus et mis en oeuvre. Ce réseau national, qui sera entièrement établi d'ici 1994, servira à communiquer et à obtenir l'information décrivant l'état général de l'environnement canadien.

En 1990-1991, la fonction Rapports sur l'état de l'environnement a entrepris d'étudier la capacité d'Environnement Canada d'expliquer et de surveiller l'état et les conditions des écosystèmes du pays. En 1992-1993, il sera mis au point une stratégie pour intégrer les activités actuelles de surveillance afin de mieux répondre aux besoins de la fonction. La stratégie sera fondée sur les partenariats avec, par exemple, les ministères fédéraux et provinciaux.

Les conclusions du forum international de l'information environnementale qui a eu lieu à Montréal, en mai 1991, ont été réunies en une déclaration, puis intégrées dans une stratégie d'information qui sera débattue dans le cadre de l'Agenda 21 de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, au Brésil en 1992.

En 1992-1993, le Canada, partenaire dans de nombreuses organisations internationales comme l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Conférence

catégories de produits, comme les fenêtres, les nouveaux combustibles de remplacement, les dispositifs économiques d'énergie (interrupteurs d'éclairage, minuterie, etc.) et le chauffage domiciliaire. En ce qui touche aux consommateurs, on s'attend à pouvoir mesurer l'effet de la campagne nationale de publicité sur la reconnaissance du logo. On prévoit aussi d'évaluer l'efficacité de l'Eco-Logo comme instrument économique, non réglementaire, sur le marché commercial et industriel. Les besoins du programme sont évalués à 3,4 millions de dollars pour 1992-1993.

En 1990-1991, le programme a établi 18 directives visant des centaines de produits et services. Au cours de la période, plus de 60 entreprises ont obtenu le permis d'apposer l'Eco-Logo sur des produits tels: papier fin fait de fibres recyclées, peintures à base d'eau et peintures à base de solvant, lampes à faible consommation d'énergie et couches en tissu. Les dépenses totales se sont élevées à 2,3 millions de dollars.

Initiatives internationales: Le Programme d'administration fournira une aide financière et apportera son appui aux initiatives suivantes:

- **Fonds multilatéral du Protocole de Montréal:** Le fonds, créé pour aider les pays en développement à respecter leurs obligations internationales en vue d'éliminer les CFC et autres destructeurs d'ozone, a été instauré à la deuxième réunion des parties au Protocole de Montréal, tenue à Londres, en juin 1990.
- Montreal a été choisie en septembre 1990 comme siège du secrétariat du Programme des Nations Unies pour l'environnement qui administrera le fonds. Il sera dépensé entre 160 millions et 240 millions de dollars américains durant les trois premières années.
- Pour l'année civile 1992, le Ministère versera une subvention de 4,4 millions de dollars tirée sur le crédit du Programme des services de l'environnement (voir page 3 - 92) et 75 000 \$ pour l'administration.

- **Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (Brésil 1992):** La conférence, qui aura lieu au Brésil en juin 1992, sera consacrée notamment aux mécanismes mondiaux de financement propres à aider les pays en développement à empêcher la dégradation de l'environnement, au partage et au transfert de la technologie et aux accords internationaux de protection de l'environnement. Le Programme d'administration encourage la présence de représentants canadiens d'organisations non gouvernementales à cette conférence et aux réunions internationales connexes.

Les frais totaux pour le fonctionnement du secrétariat et le soutien aux préparatifs de la conférence en 1992-1993 sont évalués à 1,6 million de dollars. Les contributions nationales et internationales sont évaluées à 420 000 \$ et à 100 000 \$ respectivement. En 1990-1991, le coût total de mise sur pied du secrétariat était de 295 616 \$.

- **Centre environnemental régional pour l'Europe centrale et orientale (Centre de Budapest):** Le Centre est un organisme sans but lucratif créé en

En 1992-1993, il est prévu d'entreprendre des travaux portant sur entre 20 et 30

- **Programme Choix environnemental:** Le programme fournit aux consommateurs des renseignements qui leur permettent d'écologiser leurs achats de biens et services pour la maison et le bureau. Il encourage l'entreprise qui effectue de la recherche-développement et crée des produits novateurs.

et ainsi de suite.

poissons et d'autres animaux, d'assainissement du milieu, de nettoyage, de compostage 11,2 millions de dollars. Il s'agissait de projets de recyclage, de rétablissement des Évalués à 39,5 millions de dollars, ces projets ont obtenu des contributions fédérales de contributions de 4,7 millions). Il a été proposé 770 projets, dont 297 ont été approuvés. En 1990-1991, le total des frais s'est élevé à 6,1 millions de dollars (y compris des contributions de 4,7 millions). Il a été proposé 770 projets, dont 297 ont été approuvés. 2,7 millions de dollars. La contribution de 13,0 millions de dollars en 1992-1993 est comprise dans le Programme des services de l'environnement (voir page 3 - 95).

Les ressources affectées aux activités en 1992-1993 sont 25 années-personnes et 1,2 millions de dollars. Il s'agissait de projets de recyclage, de rétablissement des poissons et d'autres animaux, d'assainissement du milieu, de nettoyage, de compostage

- **Les Partenaires de l'environnement:** Le programme, lancé en septembre 1989, aide les actions locales destinées à améliorer et à préserver l'environnement du Canada. Le Programme d'administration assure les services de surveillance et d'évaluation du programme, les communications, la gestion des finances et de l'information ainsi que la coordination et la liaison avec les ministères et organismes fédéraux et d'autres organisations à l'échelon national. Le programme a été prolongé de trois ans et élargi dans le contexte du Plan vert pour répondre aux demandes du public qui s'intéresse aux activités d'éducation non conventionnelle. Il a été ajouté au programme 20 millions de dollars et 15 années-personnes.

Programmes et projets englobant plusieurs activités: En 1992-1993, l'activité Administration continuera d'assurer les fonctions générales d'orientation et d'appui pour:

Chapitre du rendement se résumant comme suit:

Les principaux plans pour 1992-1993 et les résultats récents au

- les services liés aux rapports sur l'état de l'environnement (70 années-personnes, 8,9 millions \$);
- les programmes d'éducation et les services de communications (87 années-personnes, 11,8 millions \$);
- la politique et les services concernant les ressources humaines (48 années-personnes, 2,9 millions \$);
- des services d'évaluation et de vérification internes; l'orientation des politiques et les services centraux en matière de finances, de technologie de l'information et de soutien administratif (251 années-personnes, 21,1 millions \$);

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

Budget des dépenses 1992-1993				(en milliers de dollars)	
Prévu 1991-1992		Réel 1990-1991			
\$ A-P		\$ A-P			
Gestion du Ministère	36 955	306	28 374	45 673	285
Services du Ministère	22 386	287	22 515	26 322	300
59 341		593	50 889	543	585

Les frais de personnel comptent pour 61 % du total des dépenses de l'activité en 1992-1993. Les autres dépenses se répartissent principalement entre les postes suivants: transports et communications 5 % et services professionnels et spéciaux 21 %.

Tableau 6: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991		Différence	
Réel		Budget principal*	
Gestion du Ministère	45 673	16 054	
Services du Ministère	26 322	23 824	
71 995		39 878	
32 117		2 498	

* Le Budget des dépenses a été rajusté pour tenir compte du transfert des Communications de la sous-activité des Services du Ministère à celle de la Gestion du Ministère.

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget principal pour l'activité Administration en 1990-1991 sont énumérées à la sous-section Examen des résultats financiers à la page 5 - 9.

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1992-1993, des ressources ont été affectées à cette activité pour:

- les dépenses de fonctionnement des Cabinets du ministre de l'Environnement, du Sous-ministre et du Sous-ministre associé ainsi que du bureau du Conseiller en sciences et l'aide apportée au Conseil canadien de l'environnement et à la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (34 années-personnes, 5,1 millions \$);
- l'élaboration de politiques, les services des affaires nationales et internationales ainsi que la gestion de projets axés sur le Ministère (103 années-personnes, 9,6 millions \$);

Objectif

Tracer les grandes orientations et assurer la gestion, la coordination et les services communs de soutien au Ministère, et gérer certains programmes nationaux.

Description

L'activité Administration englobe deux sous-activités:

Gestion du Ministère: Cette sous-activité consiste à assurer l'orientation générale du Ministère par l'établissement de stratégies, de politiques et de plans. Elle permet de surveiller l'efficacité et l'efficacité du Ministère au moyen d'évaluations et de vérifications internes, de coordonner les affaires intergouvernementales, non gouvernementales, et interministérielles et enfin, de fournir au public des programmes d'éducation et des services de communications ainsi que des renseignements sur l'état de l'environnement. Elle veille également à la gestion globale des programmes et projets à activités multiples ainsi qu'à la prestation de conseils spéciaux sur des questions scientifiques et techniques touchant le Ministère.

Services du Ministère: Cette sous-activité établit, pour l'ensemble du Ministère, les politiques et méthodes aptes à permettre au Sous-ministre de s'acquitter de ses responsabilités en matière d'administration et de gestion. Elle s'occupe de coordonner les activités relatives à l'accès à l'information, de gérer les fonds de renseignements et d'assurer la gestion du matériel, la sécurité, les locaux et les services de bibliothèque et de courrier. Il lui incombe, en outre, d'améliorer les pratiques et contrôles de gestion, ainsi que de voir, pour l'ensemble du Ministère, la prestation de services centralisés de gestion et de soutien dans le domaine de l'informatique (traitement électronique des données, télécommunications et bureautique).

Sommaires des ressources

En 1992-1993, 81 % des dépenses et 90 % des années-personnes du Programme d'administration seront imputables à l'activité Administration.

des services environnementaux ainsi qu'à d'autres ministères fédéraux pour les aider à mettre à exécution leurs initiatives dans le contexte du Plan vert.

Mise en œuvre de la réforme du Processus d'évaluation et d'examen en

matière d'environnement du gouvernement fédéral: L'initiative sera menée à bien par l'adoption et la proclamation de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. L'Agence canadienne d'évaluation environnementale, qui est proposé pour succéder au Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉE), assumera la responsabilité des projets auparavant administrés par celui-ci.

La loi proposée énoncera, pour la première fois dans un texte législatif, les responsabilités du gouvernement fédéral et les procédures qu'il doit suivre pour faire l'évaluation environnementale de projets. La loi dissiperait l'incertitude laissée par le Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement et prévoirait un processus clair et équilibré auquel tous les intervenants auront accès.

En prévision de l'application de la loi, le BFEÉE continue d'élaborer le cadre de réglementation nécessaire pour appuyer le nouveau processus. Le Bureau continue, en outre, de conseiller les ministères, organismes et sociétés d'État sur la façon d'administrer la structure législative et réglementaire actuelle et celle qui est proposée.

Selon la réforme du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement que le gouvernement a instituée en juin 1990, l'évaluation des impacts environnementaux doit être faite pour les projets de politique et de programme qui sont soumis à l'attention du Cabinet. Les ministères collaborent entre eux sous la direction du BFEÉE pour établir le fondement technique et méthodologique des évaluations à ce niveau de l'activité gouvernementale. Le Bureau continuera de conseiller et d'aider les ministères à répondre à la nouvelle exigence.

En 1991-1992, le BFEÉE a aussi commencé à administrer le programme d'aide financière aux participants. Le programme est destiné à aider le public à participer à l'examen des propositions soumises à une commission d'évaluation environnementale. Le programme, initiative du Plan vert, obtiendra 8,5 millions de dollars sur une période de six ans.

Services Canada, mais les aspects environnement seront gérés par le Programme d'administration d'Environnement Canada. Au total, 1,7 million de dollars seront dépensés en 1992-1993.

Code de gérance de l'environnement: Cette initiative du Plan vert est destinée à garantir que les activités des ministères fédéraux sont conformes aux normes et aux méthodes environnementales actuelles. Elle englobe l'élaboration d'un code de gérance de l'environnement qui régira toutes les sphères d'activité de l'administration fédérale, et auquel s'ajouteront les plans d'action des ministères. Elle crée aussi le Bureau de gérance de l'environnement, qui servira de centre de coordination et aidera les ministères fédéraux à intégrer le code dans leurs décisions et leurs activités.

Le développement de produits et services génériques, comme des ateliers, et de l'information, par exemple sous forme de documents de référence et de matériel de sensibilisation destinés à tous les ministères débutera en 1992-1993. En plus le Bureau apportera un soutien aux projets pilotes et aux études et projets de démonstration pour déterminer les activités qui pourraient permettre d'épargner et fournir des renseignements sur celles-ci.

Partenariats internationaux des jeunes: Le Ministère a consacré 1 million de dollars en 1991-1992 pour créer le Secrétariat des jeunes Canadiens sur l'environnement et le développement. Le mandat énoncé dans le Plan vert consiste à coordonner la participation des jeunes du Canada et à faciliter la participation des jeunes du monde à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui aura lieu au Brésil en 1992. Le Ministère affectera 700 000 \$ aux activités du secrétariat en 1992-1993.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Le Plan vert du Canada pour un environnement sain: Figurant dans le Plan de dépenses 1990-1991 sous la rubrique Plan d'action pour l'environnement au Canada - Mise en oeuvre du développement durable, cette initiative s'attaque à un vaste éventail de problèmes environnementaux qui préoccupent les Canadiens, de la pollution de l'air et de l'eau jusqu'aux espèces et espaces menacés. Le Plan vert, annoncé le 11 décembre 1990, met en branle les changements fondamentaux nécessaires à l'avènement d'une prise de décision favorable à l'environnement à tous les échelons de la société. Fondé sur la consultation publique, le Plan vert précise des objectifs et des calendriers qui permettront de mesurer les progrès réalisés et d'en rendre compte publiquement. La mise en oeuvre de plus d'une centaine d'initiatives a été entreprise après sa diffusion.

En 1992-1993, le Programme d'administration continuera de diriger et de coordonner le lancement des programmes et initiatives du Plan vert et il aidera les autres ministères à mettre en oeuvre celui-ci.

En 1990-1991, le Programme d'administration était chargé de l'établissement du cadre stratégique et de la rédaction du document du Plan vert. Il a aussi coordonné l'élaboration de divers éléments du plan d'action et apporté un soutien stratégique aux programmes des parcs et

En réponse aux influences venant de l'extérieur, les initiatives suivantes seront lancées:

Convention mondiale sur la biodiversité: Il est proposé dans le Plan vert une convention qui établira le cadre de la conservation et de l'exploitation durable de la diversité biologique à l'échelle planétaire. Le Canada appuie depuis longtemps les efforts favorables à la biodiversité, et il tâchera, avec plus de 75 autres pays, d'établir la convention à temps pour qu'elle soit signée à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, au Brésil en juin 1992. Les principaux objectifs de la convention s'accordent avec ceux du Plan vert en matière de protection des espèces et des espaces. La convention se négocie sous les auspices du Programme des Nations Unies pour l'environnement.

L'initiative sera financée, en 1992-1993, au moyen des ressources existantes.

Programme canadien d'écocivisme: Il s'agit d'aider les gens à acquérir les connaissances, les compétences et les valeurs nécessaires à une action réfléchie sur le plan de l'environnement. En 1992-1993, les efforts seront orientés afin de promouvoir la notion d'écocivisme auprès des Canadiens et de constituer des partenariats avec les universitaires, les gens d'affaires, les travailleurs ainsi que les groupes professionnels, écologistes et scientifiques.

Formation de la relève du Canada en sciences de l'environnement: L'initiative du Plan vert vise à garantir que le Canada forme les scientifiques hautement qualifiés dont il a besoin pour réaliser son programme environnemental. Au cours des six prochaines années, 50 millions de dollars seront affectés à des bourses universitaires, des chaires d'études et des subventions à la recherche axée sur les écosystèmes. Le programme sera administré par trois conseils subventionnaires - le Conseil de recherches en sciences humaines, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, et le Conseil de recherches médicales.

Le Programme d'administration assurera aux conseils les fonctions de secrétariat. Il jouera un rôle important dans la diffusion des renseignements se rapportant au programme et favorisera les échanges au sein des milieux de recherche universitaire. En 1992-1993, 3,5 millions de dollars seront dépensés comme suit: 400 000 \$ en bourses, 2 millions de dollars en subventions de recherche, 1 million de dollars en chaires d'études et 100 000 \$ en frais d'administration.

Programme canadien des changements à l'échelle du globe: L'initiative du Plan vert est destinée à établir un secrétariat national efficace pour coordonner la recherche sur tous les aspects des changements planétaires et pour présenter les résultats scientifiques en vue de l'élaboration de la politique environnementale. Au total, 4,5 millions de dollars seront affectés sur les six prochaines années. En 1992-1993, 418 000 \$ seront attribués à la Société royale du Canada pour apporter un soutien au secrétariat national et démarquer les activités.

Programme d'innovation en matière d'environnement: Le programme s'adresse aux Canadiens dont les propositions originales de recherche-développement environnementale servent les objectifs du Plan vert. Le programme est administré par Approuvements et

de questions transcendent ces frontières plutôt restreintes pour devenir nationales et, de plus en plus, internationales. On n'obtiendra des résultats durables que par la coordination des efforts au pays et sur la scène internationale.

Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PÉE) du

gouvernement fédéral: Le processus continue d'être influencé par plusieurs facteurs externes, notamment les décisions des tribunaux concernant son application, l'opinion publique, les projets de réforme législative et les initiatives fédérales-provinciales d'harmonisation.

Le Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, pris le 21 juin 1984, exige que chaque ministre fédéral évalue les propositions pour déterminer si elles présentent des risques pour l'environnement. Les décisions de la Cour fédérale du Canada ont progressivement étendu la portée d'application du processus à des projets pour lesquels le gouvernement fédéral assume une responsabilité décisionnelle ou auxquels il participe, et qui sont du ressort des gouvernements provinciaux. Cet élargissement du processus a entraîné une augmentation du nombre des commissions d'évaluation environnementale.

L'évaluation environnementale continue d'attirer beaucoup d'attention, en partie parce que son application demeure une des manifestations les plus visibles de l'importance de l'engagement du gouvernement fédéral à l'égard de l'environnement. L'application du processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement offre au public l'occasion de participer aux décisions qui influent sur son environnement. On s'attend à ce que la participation du public augmente constamment.

Après de vastes consultations qui ont commencé à l'automne de 1987, le ministre de l'Environnement a présenté le projet de Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (projet de loi C-78) à la Chambre des communes le 18 juin 1990. La loi a été proposée à nouveau le 19 juin 1991 (projet de loi C-13). Le projet de loi C-13 est la pierre angulaire de la réforme législative et réglementaire du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. La nouvelle loi est destinée à éliminer l'incertitude et à clarifier le processus et son application. La réforme exige du BFECE qu'il se prépare à devenir un organisme distinct, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.

Les provinces renforcent leurs propres marches à suivre ou en prévoient de nouvelles, en réponse à la demande du public. On établit des régimes d'évaluation environnementale dans le cadre des ententes de règlement des revendications territoriales autochtones. Les activités fédérales-provinciales s'intensifient en vue d'harmoniser les processus visant les projets qui relèvent de plusieurs compétences.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

L'élaboration et l'application des stratégies, politiques et plans environnementaux s'effectuent dans un contexte complexe et dynamique.

Priorités du public: L'environnement reste au cœur des préoccupations des Canadiens. Malgré la récession, la plupart croient que la protection de l'environnement devrait demeurer une priorité, même au prix d'un redressement plus lent de l'économie (Sondage Angus Reid-Southam News, mars 1991). Les Canadiens reconnaissent aussi que les entreprises, les gouvernements et les particuliers partagent la responsabilité de protéger l'environnement; toutefois, ils continuent de s'attendre à ce que le gouvernement fédéral exerce un rôle de direction pour s'attaquer aux problèmes.

Les Canadiens ne sont pas disposés à fixer des priorités précises. Ils attendent plutôt une action sur un vaste front, depuis les mesures pour enrayer la pollution toxique jusqu'à la préservation des espèces et des espaces menacés.

Compréhension scientifique: La dimension scientifique des problèmes environnementaux est complexe. Il n'existe pas de solutions simples. Par exemple, la pollution des Grands Lacs n'altère pas que l'eau: il s'agit d'un problème écosystémique qui est lié à l'utilisation du sol, de l'air et de l'eau.

La science qui étudie les problèmes environnementaux évolue rapidement. Ainsi, dans le passé, on s'est inquiété d'un ensemble assez restreint de polluants. Le perfectionnement des techniques de mesure et la meilleure compréhension des écosystèmes ont toutefois révélé que l'environnement contient de multiples substances dont les concentrations minimes s'accumulent et peuvent être dangereuses.

Malgré les percées scientifiques, des questions demeurent sans réponse. On comprend imparfaitement, par exemple, les liens entre les activités humaines et leurs effets nocifs possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Lien entre environnement et économie: Les problèmes environnementaux ne peuvent être isolés des questions économiques, pas plus que les problèmes économiques ne peuvent être bien réglés en faisant fi de leurs conséquences sur l'environnement. Un environnement naturel sain et une économie prospère dépendent l'un de l'autre. Par les travaux de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement (la Commission Brundtland), il a été reconnu que l'on ne parviendra à des solutions durables qu'en adoptant une approche intégrée, une approche fondée sur le développement durable.

Coopération intérieure et internationale: Les problèmes de l'environnement respectent rarement les limites géographiques et les champs de compétence. Si certains problèmes sont de nature surtout locale, comme ceux de l'approvisionnement en eau et de l'évacuation des eaux usées, et qu'il vaut donc mieux les régler au niveau municipal ou provincial, un nombre croissant

Tableau 4: Ressources par organisation et par activité en 1992-1993

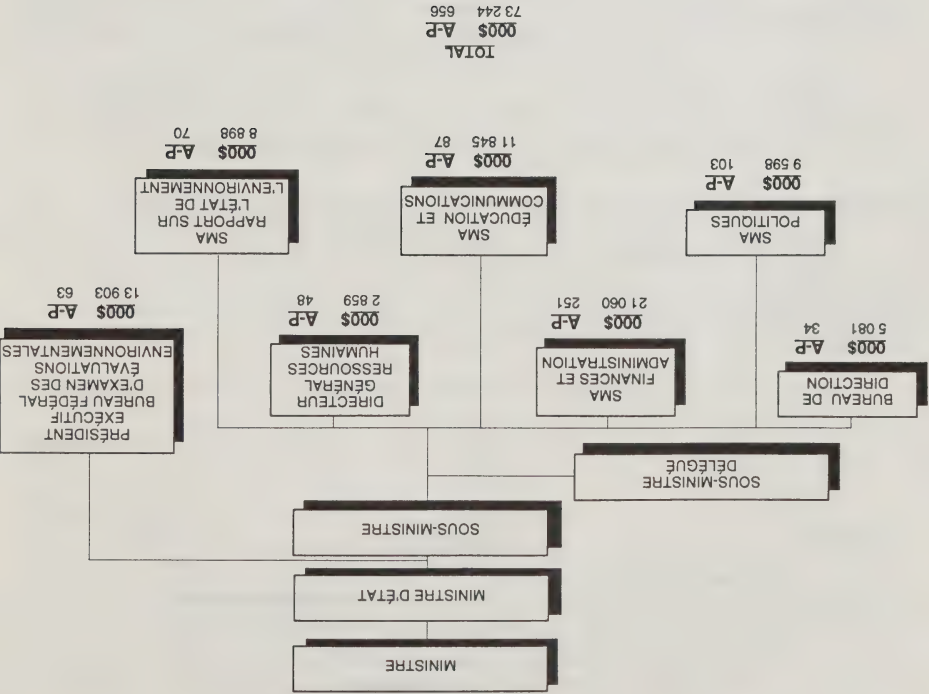
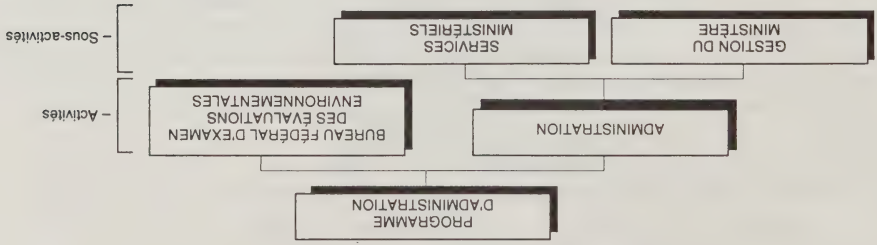


Tableau 3: Structure des activités



La première activité, celle de l'**Administration** comprend les sous-activités suivantes:

- **La gestion du Ministère**, qui englobe les bureaux intégrés (c'est-à-dire les Cabinets du Ministre, du Sous-ministre et du Sous-ministre associé ainsi que le bureau du Conseiller en sciences et le service de soutien du Conseil consultatif canadien de l'environnement et de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie), le Service des politiques du Ministère, Éducation et Communications, Rapport sur l'état de l'environnement, la Direction de l'évaluation et la Direction de la vérification interne.
- **Les services du Ministère**, qui comprennent le Service des finances et de l'administration, la Direction générale des ressources humaines et le soutien pour le Service juridique.

La seconde activité, le **Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉ)** est gérée par un président exécutif, qui relève directement du Ministre. Le projet de Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (C-13) prévoit la nomination d'un président comme premier dirigeant de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, organisme distinct qui est proposé pour succéder au BFEÉ.

Le Programme d'administration est situé dans les locaux de l'administration centrale du Ministère, à Hull (Québec). Il existe aussi un bureau du BFEÉ à Vancouver (Colombie-Britannique).

Le tableau 4 montre les rapports hiérarchiques entre les divers éléments organisationnels ainsi que les ressources attribuées à chacun d'eux.

B. Données de base

1. Introduction

Le Programme d'administration dirige et coordonne la politique et les stratégies du Ministère; assure la liaison avec des gouvernements étrangers et des organismes internationaux, les autres ministères et organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux, l'industrie, le grand public et les divers groupes sociaux de protéger l'environnement. Il exécute la politique administrative et fournit toute une gamme de services de soutien en gestion aux deux Programmes de fonctionnement du Ministère, soit les Services de l'environnement et Parcs.

2. Mandat

Le mandat du Programme d'administration découle des pouvoirs et fonctions dévolus au ministre de l'Environnement en vertu de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement. Le 3. **Objectif du Programme**

Assurer l'orientation et la gestion du Ministère, lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme d'administration comporte deux activités.

La première activité, celle de l'**Administration**, se divise en deux sous-activités:

- **La gestion du Ministère**, qui assure: l'orientation et la coordination de toutes les activités du Ministère; programmes d'éducation et services de communication; information sur l'état de l'environnement et gestion intégrée de programmes qui touchent plusieurs activités.

- **Les services du Ministère**, qui comprennent: l'établissement de la politique administrative et les services fournis à l'ensemble du Ministère dans les domaines des finances, des ressources humaines, de la technologie de l'information (informatique, télécommunications et bureautique) et du soutien administratif.

La deuxième activité, celle du **Bureau fédéral d'examen des évaluations**

environnementales, administre le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement du gouvernement fédéral. En vertu du projet de Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (C-13), le Bureau deviendra l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, dotée de sa propre structure de programme.

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991			
Réel	Budget principal	Différence	
Administration			
Bureau fédéral d'examen des	39 878	32 117	
évaluations environnementales	4 789	5 770	
Années-personnes:			
Contrôlées par le Conseil	497	137	
du Trésor			
Autres	11	-	
634			
645	508	137	

Explication de la différence: Les principaux postes contribuant à l'augmentation des dépenses de 37,9 millions de dollars sont les suivants:

En millions
de dollars

Administration

- La table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 2.5
- Besoins en matière de santé et de sécurité 25.9
- Augmentation des charges salariales 3.7
- Besoins en matière de santé et sécurité 5.8

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			
Détails à la page	Différence	Budget des dépenses	
		Prévu*	1991-1992
Administration	5 - 19	59 341	50 889
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	5 - 30	13 903	12 673
Années-personnes:**			
Contrôles par le Conseil du Trésor		656	606
Autres		15	11
* Prévu en date du 15 décembre 1991			
		671	617
			51

** Voir tableau 17, page 5 - 40, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Explication de la différence: L'augmentation prévue de 9,7 millions de dollars est principalement attribuable aux facteurs suivants:

En millions de dollars

Administration

- Initiatives du Plan vert 8.8

BFEÉE

- Initiative du Plan vert 1.2

Explication des prévisions pour 1990-1991: La prévision en date du

15 décembre 1991, pour 1991-1992 (qui inclut des postes du Budget des dépenses supplémentaire "B") dépasse de 12,0 millions le montant de 51,8 millions de dollars au Budget principal 1991-1992; cela est principalement attribuable aux initiatives du Plan vert.

voir aussi Convention mondiale sur la biodiversité, page 5 - 14 et Partenariats internationaux des jeunes, page 5 - 16).

Commencer chez soi (Code fédéral de gestion de l'environnement)

- Aider les ministères fédéraux à réaliser l'objectif de gestion énoncé dans le Plan vert en mettant au point un **Code de gestion de l'environnement** visant les activités fédérales et en créant un bureau de la gestion de l'environnement (voir page 5 - 16).
- Créer un **programme d'aide financière aux participants** qui encouragera et aidera le public à participer aux examens des commissions d'évaluation environnementale (voir page 5 - 17).
- Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales et son successeur proposé, l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, aura comme priorité en 1992-1993 la **mise en application du projet de loi C-13**, qui est le projet de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (voir page 5 - 17).

Il y a d'autres points saillants des plans pour 1992-1993 et du rendement récent qui concerne le Programme d'administration:

- **Rapports sur l'état de l'environnement:** Les options en vue de créer une organisation indépendante chargée des rapports sur l'état de l'environnement seront définies en 1992-1993 (voir page 5 - 22).

- **Programme Choix environnemental:** Le programme, qui fournit aux consommateurs des renseignements leur permettant d'écologiser leurs achats de biens et services, créera entre 20 et 30 catégories de produits en 1992-1993. En 1990-1991, 18 directives visant des centaines de produits et services ont été établies dans le cadre du programme Choix environnemental, et plus de 60 entreprises ont obtenu le permis d'afficher l'«Eco-Logo» (voir page 5 - 20).

A. Plans pour 1992-1993 et rendement récent

1. Points saillants

En 1992-1993, le Programme d'administration continuera de surveiller la mise en oeuvre du **Plan vert du Canada pour un environnement sain** dans l'ensemble de l'administration et de coordonner, au sein d'Environnement Canada, les travaux utiles de planification et d'élaboration, les activités de démarrage et les aspects communication reliés aux initiatives du Plan vert (voir page 5 - 16).

Voici les points saillants des plans pour 1992-1993 et du rendement récent du Programme d'administration en ce qui a trait au Plan vert:

Processus décisionnel respectueux de l'environnement

- Prolonger et élargir, dans le cadre du Plan vert, le programme **Les Partenaires de l'environnement**, afin de répondre aux demandes du public qui s'intéresse aux activités d'éducation non-conventionnelle. Continuer d'appuyer des actions locales destinées à améliorer et à préserver l'environnement du Canada (voir page 5 - 20).

- Améliorer les capacités du Ministère au chapitre de l'**information sur l'environnement**, notamment en ce qui touche aux rapports sur l'état de l'environnement (voir le réseau national d'information sur l'environnement, l'élaboration des éléments environnementaux des comptes nationaux et celle des indicateurs de l'environnement à la rubrique Rapports sur l'état de l'environnement, page 5 - 22).
- Créer le **Programme canadien d'éco-civisme** (voir page 5 - 15).
- Appuyer l'**innovation scientifique** en élargissant et en améliorant les ressources fédérales sur le plan des sciences de l'environnement comme suit: attribuer des bourses universitaires, des chaires d'études et des subventions à la recherche axée sur les écosystèmes; créer un secrétariat national qui coordonnera la recherche portant sur les changements planétaires et qui diffusera les résultats scientifiques; appuyer les projets innovateurs de R-D qui servent les objectifs du Plan vert (voir Programme d'innovation, page 5 - 15; Formation de la relève scientifique, page 5 - 15; Programme canadien des changements à l'échelle du globe, page 5 - 15).

Sécurité de l'environnement mondial

- Appuyer les initiatives et activités internationales en s'attachant à préparer la participation du Canada à la **Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement**, au Brésil en juin 1992 (voir page 5 - 21;

Programme par activité

(en milliers de dollars)					
Budget principal 1992-1993					
Années-	Budgetaire		Fonction- Dépenses		Budget principal 1991-1992
	Total		Palements autorisés nement en capital de transfert		
Administration	593	58 116	579	646	47 443
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	63	11 782	6	2 115	4 358
Années-personnes autorisées en 1991-1992	656	69 898	585	2 761	51 801
				73 244	
* Voir tableau 17, page 5 - 40, pour plus de renseignements sur les années-personnes.					
B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics					
Crédits (dollars)					
Budget principal			Total disponible		Emploi réel
Programme d'administration					
1	Dépenses du Programme	40 798 000	79 118 468	78 423 482	
(L)	Ministre de l'Environnement --				
	Traitement et allocation				
	pour automobile	49 400	32 030	32 030	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 820 000	4 098 000	4 098 000	
Total du Programme - Budgetaire					
		44 667 400	83 248 498	82 553 512	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
----------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Programme d'administration

1	Dépenses du Programme	67 643	47 190
(L)	Ministre de l'Environnement -		
(L)	Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 550	4 560
	Total du Programme	73 244	51 801

Credit - Libellé et montants

Credit (dollars)	Budget principal 1992-1993
------------------	-------------------------------

Programme d'administration

1	Administration - Dépenses du Programme, la subvention inscrite au Budget et contributions	67 643 000
---	---	------------

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	5 - 4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	5 - 5

Section 1

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993 et rendement récent	5 - 6
----	--	-------

1.	Points saillants	5 - 6
2.	Sommaire des besoins financiers	5 - 8
3.	Examen des résultats financiers	5 - 9

B.	Données de base	5 - 10
----	-----------------	--------

1.	Introduction	5 - 10
2.	Mandat	5 - 10
3.	Objectif du Programme	5 - 10
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	5 - 10

C.	Perspective de planification	5 - 13
----	------------------------------	--------

1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	5 - 13
2.	Initiatives	5 - 15
3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	5 - 16

Section II

Analyse par activité

A.	Administration	5 - 18
B.	Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	5 - 27

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	5 - 38
1.	Besoins financiers par article	5 - 38
2.	Besoins en personnel	5 - 39
3.	Dépenses en capital	5 - 41
4.	Paielements de transfert	5 - 42
5.	Coût net du Programme	5 - 43

**Programme
d'administration
1992-1993
Plan de dépenses**

Tableau 29: Lieux exploités par province et territoire ⁽¹⁾ (suite)

TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
Parcs nationaux Wood Buffalo (P & T)	Rivières du patrimoine canadien Rivière Nahanni-Sud (Nahanni)
Réserves de parcs nationaux Auyuittuq Île-Élisabere Nahanni (P)	
TERRITOIRE DU YUKON	
Parcs nationaux Nord-du-Yukon	Lieux historiques nationaux Complexe historique de Dawson Gold Room au sentier Bear Creek Drague n° 4 Vapeur Klondike Vapeur Keno
Réserves de parcs nationaux Kluane (P)	
Rivière du patrimoine canadien Aisek (Kluane)	

(1) Les sites locaux qui constituent ou comprennent des sites du patrimoine mondial ou des réserves de la biosphère reconnues sont respectivement désignés par un (P) et par un (B). Les terres humides d'importance internationale sont indiquées par le symbole T.

Dans la catégorie des lieux historiques nationaux, le symbole * indique un parc historique national. L'absence de symbole indique un lieu historique national.

Une réserve de parc national est un parc situé dans une zone dont les revendications territoriales globales des autochtones ont été acceptées en vue de négociations et dont les limites définitives seront déterminées lors du règlement des revendications.

La compétence d'Environnement Canada sur le Réseau des rivières du patrimoine canadien s'applique à des tronçons de cinq cours d'eau situés dans des parcs nationaux.

Tableau 29: Lieux exploités par province et territoire ⁽¹⁾ (suite)

SASKATCHEWAN

Lieux historiques

nationaux

Batoche*
Bataille-de-Fish-Creek
Fort-Battelford*
Fort-Espérance
Fort-Pelly
Fort-Walsh*
Ferme-Motherwell*

ALBERTA

Lieux historiques

nationaux

Musée de Banff
Caverne et bassin
Maison Jasper
Maison Rocky Mountain*
Col Yellowhead

Rivières du patrimoine canadien

Athabasca (Jasper)
Saskatchewan-Nord (Banff)

Parcs nationaux

Banff (P)
Elk Island
Jasper (P)
Lacs-Waterton (B)
Wood Buffalo (P & T)

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Lieux historiques

nationaux

Sentier Chilkooot
Phare Fisgard
Fort-Langley*
Fort-Rodd-Hill*
Fort-St. James
Conservatoire du détroit de
Géorgie
Fort-Klilwanga*
Ninistints (P)
Col Rogers
St. Roch

Parcs nationaux

Glaciers
Kootenay (P)
Mont-Revelstoke
Yoho (P)

Réserves de parc nationaux

Gwaii Haanas/Moresby-Sud
Pacific Rim

Rivières du patrimoine

canadien

Rivière Kicking Horse (Yoho)

Aires du patrimoine
à gestion conjointe

Sentier du patrimoine
Alexander-Mackenzie

Tableau 29: Lieux exploités par province et territoire ⁽¹⁾ (suite)

ONTARIO	
Parcs nationaux Péninsule-Bruce (B) Îles-de-la-Baie-Georgienne Pointe-Pelée (T) Pukaskwa Îles-du-Saint-Laurent	Parcs nationaux marins Fathom Five
Endroits du patrimoine administrés par le Programme Parcs Maison commémorative Bethune	
MANITOBA	
Lieux historiques nationaux La Fourche* Monticules linéaires Lower Fort Garry* Fort-Prince-de-Galles* Maison Riel* Presbytère St. Andrew* York Factory	Parcs nationaux Mont-Riding (B)
Lieux historiques nationaux Bataille du Moulin-à-Vent Villa Bellevue* Phare-de-l'Île-Bois-Blanc Caserne Butler's Fort-George* Fort-Malden* Fort-Mississauga Fort-St. Joseph* Fort-Wellington* Maison Inverarden Maison Sir-John-Johnson Maison Laurier Tours-Martello-de-Kingston Woodside* Fortifications en terre de Southwold Voie navigable Trent-Severn Île Navy Phare de Point Clark Queenston Heights Canal Rideau Canal de Sault-Sainte-Marie	Autres du patrimoine à gestion conjointe Rivière Rouge

TERRE-NEUVE	
<div> <div>Parcs Nationaux</div> <div>Gros-Morne (P)</div> <div>Terra-Nova</div> </div>	
<div> <div>Lieux historiques nationaux</div> <div>Cap-Spear*</div> <div>Castle Hill*</div> <div>Maison Hawthorne</div> <div>L'Anse-aux-Meadows* (P)</div> <div>Mission Hopedale</div> <div>Port-au-Choix</div> <div>Signal Hill*</div> </div>	
NOUVELLE-ÉCOSSE	
<div> <div>Parcs nationaux</div> <div>Hautes-Terres du Cap-Breton</div> <div>Kejimikujik</div> </div>	
<div> <div>Lieux historiques nationaux</div> <div>Alexander Graham Bell*</div> <div>Fort-Anne*</div> <div>Fort-Edward</div> <div>Fort-McNab</div> <div>Forteresse-de-Louisbourg*</div> <div>Ile-George</div> <div>Grand-Pré*</div> <div>Ile-Grassy*</div> <div>Citadelle d'Halifax*</div> <div>Marconi</div> <div>Port-Royal*</div> <div>Tour-Matello-Prince-de-Galles*</div> <div>Canal St. Peters</div> <div>Redoute-York*</div> </div>	
NOUVEAU-BRUNSWICK	
<div> <div>Parcs nationaux</div> <div>Fundy</div> <div>Kouchibouguac</div> </div>	
<div> <div>Exposition commémorative administrée par le Programme Parcs</div> <div>La pêche sur les Grands Bancs</div> </div>	
<div> <div>Exposition commémorative administrée par le Programme Parcs</div> <div>L'Odysée acadienne</div> </div>	
<div> <div>Lieux historiques nationaux</div> <div>Ile-Beaubears*</div> <div>Tour-Matello-de-Carleton*</div> <div>Fort-Beauséjour*</div> <div>Fort-Gaspereaux</div> <div>Blockhaus-de-St. Andrews</div> </div>	

6. Coût net du Programme

Le budget du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ces crédits votés et législatifs. Il faut tenir compte d'autres éléments de coût et d'autres recettes pour calculer le coût net du Programme, comme le montre le tableau 28.

Tableau 28: Coût net du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu
		1992-1993	1991-1992
Dépenses de fonctionnement	295 074	281 415	
Dépenses en capital	115 541	113 306	
Subventions et contributions	2 971	3 609	
Budget des dépenses principal	413 586	398 330	
Services reçus sans frais			
Locaux:			
- de Travaux publics Canada	10 986	10 481	
- des immeubles appartenant au Ministère	4 173	4 052	
- de Transports Canada	79	79	
Emission des chèques et autres services comptables:			
- d'Approuvisionnement et Services Canada	460	481	
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais:			
- du Secrétariat du Conseil du Trésor	8 868	8 697	
Autres services:			
- de Travail Canada	902	747	
Coût total du Programme	439 054	422 867	
Moins: Recettes à valoir directement sur le Trésor*	37 080	33 430	
Coût net estimatif du Programme	401 974	389 437	

* Voir détails au tableau 26, page 4 - 72.

Le tableau 27 montre que l'augmentation des recettes au milieu des années 1980 est attribuable à l'Enoncé économique fait par le gouvernement en 1984, alors que le point culminant atteint en 1988-1989 est dû au paiement de comptes en souffrance. La baisse qui a suivi est attribuable en grande partie au transfert des recettes du lotissement urbain à la nouvelle municipalité de Banff. Les augmentations prévues pour les années à venir sont reliées au tarif plus élevé pour les droits d'entrée et pour les permis de camping.

Tableau 27: Recettes réelles et prévues

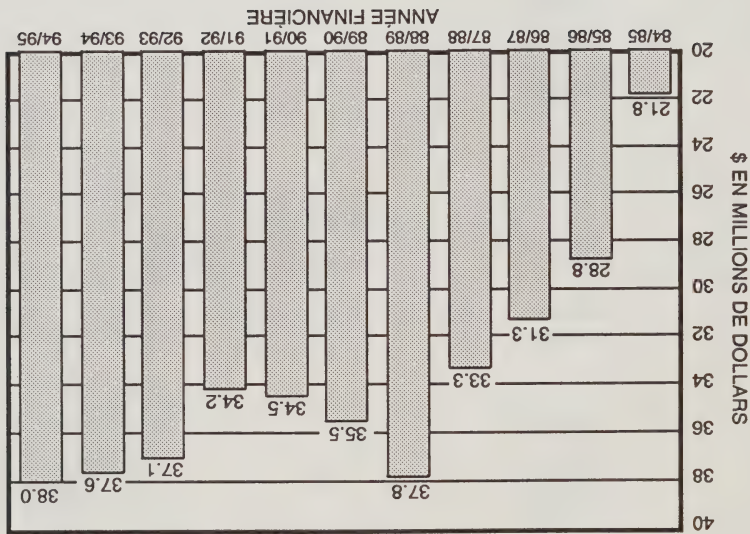


Tableau 25: Détails des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			
Contributions (suite)			
Contribution au Colloque des villes du patrimoine mondial à Québec	-	200 000	-
Ville de Banff pour l'asphaltage de l'avenue Banff	-	850 000	150 000
Contribution à l'Université de l'Alberta - Étude sur les wapitis	-	20 000	20 000
Contribution à la ville de Vancouver pour le navire St. Roch et son abri	75 000	50 000	-
Contribution à l'UICN - 4e congrès mondial sur les parcs	-	50 000	50 000
Comité consultatif du lac Louise	6 000	-	3 710
Eglise de Saint-André-de-Kamouraska	-	58 000	-
Adventure Travel Society	-	18 000	-
Partenaires des parcs canadiens	80 000	80 000	-
Université de la Colombie-Britannique - Département de pédologie	-	30 000	30 000
Total des contributions	2 921 250	3 527 850	2 121 329
Total des paiements de transfert	2 971 250	3 577 850	2 171 329

5. Recettes
Tableau 26: Recettes produites par le Programme

(en dollars)			
Budget des dépenses			
1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel
1990-1991			
\$	%	\$	%
Locations, terrains, bâtiments et concessions			
8 000	22	8 000	23
12 375	33	10 625	31
8 200	22	7 450	22
8 505	23	8 130	24
37 080	100	34 205	100
Droits d'entrée			
9 661	28	9 661	28
Permis de camping et de caravanning			
7 313	21	7 313	21
9 342	27	9 342	27
34 601	100	34 601	100

4. Paiements de transfert

Tableau 25: Détails des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses			
1991-1992			
Prévu			
1990-1991			
Réel			
Subventions			
Jardin international de la Paix (Manitoba)	30 000	20 000	20 000
Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada			
Total des subventions			
	50 000	50 000	50 000
Contributions			
Conférence fédérale-provinciale des parcs	16 000	16 000	16 564
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources			
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources/Centre de surveillance de la conservation	15 000	15 000	15 000
Associations coopérantes	250 000	245 285	
Fonds du patrimoine mondial	87 000	87 000	93 673
Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	47 000	47 000	46 043
Comité du lotissement urbain de Jasper	15 600	15 600	15 322
Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêts	50 000	50 000	32 925
Acquisition et restauration de la maison Trestler	-	-	12 989
Conseil international des monuments et des sites	40 000	40 000	40 000
Compagne franche de la Marine	66 000	66 000	66 000
Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine	6 250	6 250	6 250
Musée de l'Armée	30 400	31 000	
Programme canadien sur l'homme et la biosphère	15 000	15 000	15 000
Accords de partage des frais pour la rénovation de lieux et monuments d'importance historique nationale	1 000 000	997 887	
Fonds mondial pour la nature	-	-	65 000
Sentier Alexander-Mackenzie	-	88 600	-
Contribution à la "Second Century Conservation Club" - initiative des aînés	-	20 000	10 000
Contribution au district régional d'East Kootenay (Colombie-Britannique) à l'égard du coût de remplacement de la station d'épuration des eaux usées de Radium	198 000	305 000	-
Corporation Saint Joseph-de-la-rive	120 000	-	-

Tableau 24: Explication des principaux changements - Coûts totaux estimatifs précédents et courants (suite)

(en milliers de dollars)		Projets	
Coût total	Coût total	estimatif précédent	estimatif courant (Diminution)
Région de l'Atlantique			
Stabilisation après le décrochage, Hautes-Terres-du-Cap-Breton: Réduction du coût total en raison d'un appel d'offres très concurrentiel.			
4 568	3 972	(596)	
ACTIVITÉ AMÉNAGEMENT DES PARCS			
Région des Prairies et du Nord			
Inventaire des ressources culturelles, Sentier Chillikoot: Accroissement de l'envergure du projet pour englober l'aménagement de sentiers, conformément au plan de gestion du parc.			
667	816	149	
Région de l'Ontario			
Acquisition de terres, Péninsule-Bruce: L'autorisation de dépenser du Conseil du Trésor pour l'acquisition continue de terres en vue de la création de ce parc est fixée à 13,5 millions. Comme le coût total de l'acquisition de terres est imprévisible, c.-à-d. sujet aux conditions du marché, le coût total estimé de ce projet est fondé sur le platfond établi par le CT.			
10 914	13 500	2 586	
Région de l'Atlantique			
Reconstruction d'une autoroute, Gros-Morne: L'autorisation de dépenser du Conseil du Trésor pour reconstruire la route de Gros Morne est fixée à 64 360 000 \$. Comme le coût total de ce projet dépendra de l'échéancier de construction, le coût total estimé est fondé sur le platfond établi par le CT.			
63 733	64 360	627	

Tableau 24: Explication des principaux changements - Coûts totaux estimatifs précédents et courants

(en milliers de dollars)		Projets	
Coût total	Coût total	estimatifs	estimatifs
Coût total	Coût total	précédent	courant (Diminution)
ACTIVITÉ EXPLOITATION DES PARCS			
Région de l'Ouest			
Chemin Lower Sunshine, Banff:			
Augmentation du coût total en raison			
d'augmentations quantitatives et de travaux			
d'aménagement paysager supplémentaires.			
1 827	2 227	400	
Autres de pique-nique, Kootenay:			
Accroissement de l'envergure du projet pour			
englober les moyens d'interprétation, conformément			
au plan du Service des parcs.			
324	498	174	
Région des Prairies et du Nord			
Remplacement de costumes, Lower Fort Garry:			
Transformation d'une année-personne imputable			
aux immobilisations, en poste d'une durée			
indéterminée qui relève ainsi du budget régional			
d'E&E.			
428	356	(72)	
Région de l'Ontario			
Restauration de l'écluse amont Beveridges, Canal			
Rideau:			
L'inspection a révélé que la structure de l'écluse			
s'était détériorée beaucoup plus qu'on ne s'y			
attendait. Le projet a été retardé de 1991-1992 à			
1992-1993 en raison de restrictions budgétaires.			
2 314	2 660	346	
Restauration des écluses Hartwells 9 et 10, Canal			
Rideau:			
Augmentation du coût, compte tenu d'un			
accroissement de la supervision qualifiée, d'une			
augmentation du matériel de jointement sous			
pression, de travaux supplémentaires de carottage			
et du mauvais état non prévu de l'aval.			
1 688	2 161	473	
Restauration du déversoir et du pont à Smith's Falls,			
Canal Rideau:			
Réduction du coût total attribuable à un appel			
d'offres très concurrentiel.			
1 050	674	(376)	
Restauration de la digue 7, voie navigable			
Trent-Severn:			
Réduction importante grâce à un appel d'offres			
extrêmement concurrentiel dans un marché déprimé.			
4 539	3 036	(1 503)	

Tableau 23: Détails des grands projets d'immobilisations* (suite)

(en milliers de dollars)						
Besoins des années futures	Budget des dépenses 1992-1993	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Coût total estimatif	Coût total estimatif précédent	Projets par activité et par région	
					Région du Québec (suite)	
-	-	4 710	4 710	4 710	Les-Forges-du-Saint-Maurice:	
-	-	4 710	4 710	364	Haut Fourneau (A-AD)	
-	-	455	455		Acquisition (A-AD)	
-	157	1 693	1 850	-	Poudrière:	
-					Rèaménagement du lieu (A-AD)	
-					Phare Forillon/Pointe-au-Père:	
-					Programme de soutien des principaux équipements de la région(B-AD)	
3 445	1 055	-	4 500	-	Région de l'Atlantique	
					Gros-Morne:	
4 257	1 500	58 603	64 360	63 733	Reconstitution d'une autoroute (A-AF)	
					Parc national de l'I.-P.-É.:	
					Rèaménagement des Pignons verts (A-AD)	
2 157	260	780	3 197	3 005		

* Voir page 4 - 65 pour les définitions applicables aux grands projets d'immobilisations.

Tableau 23: Détails des grands projets d'immobilisations* (suite)

(en milliers de dollars)					Projets par activité et par région	
Dépenses	Coût total	Coût total	estimatif	estimatif	précédent	Coût total
Besoins	des	prévus	jusqu'au	1992	1992	1992-1993
années	des	1992-1993	1992-1993	1992-1993	1992-1993	1992-1993
futures	années	1992-1993	1992-1993	1992-1993	1992-1993	1992-1993
Région de l'Atlantique						
Hautes-Terres-du-Cap-Breton:						
Stabilisation après le déroçtage (A-AD)						
400	4 568	3 972	2 914	658	-	-
Redoute York:						
Stabilisation du mur (A-AD)						
-	-	953	366	587	-	-
Ouvrages de défense						
d'Halifax (A-AD)						
-	-	383	51	332	-	-
Programme national						
Accès pour les personnes						
handicapées (B-AD)						
12 000	-	20 000	3 000	5 000	-	-
Région de l'Ouest						
Iles-de-la-Reine-Charlotte:						
Initiative RED centre d'accueil						
des visiteurs(B-AD)						
468	2 382	2 438	518	1 452	-	-
Gwaii Haanas/Moresby-Sud:						
Aménagement (B-AD)						
10 127	20 000	20 000	5 580	4 293	-	-
Région des Prairies et du Nord						
Ellesmere:						
Aménagement provisoire (B-AD)						
288	2 104	2 106	1 702	116	-	-
Prairies:						
Acquisition de terres et						
914	10 147	10 147	8 888	345	-	-
Nord-du-Yukon:						
Aménagement du parc (B-AD)						
208	3 180	3 180	2 744	228	-	-
Sentier Chilkoot:						
Inventaire des ressources						
88	667	816	568	160	-	-
Région de l'Ontario						
Péninsule-Bruce:						
Acquisition de terres (B-AD)						
8 808	10 914	13 500	3 555	1 137	-	-
Région du Québec						
Mingan:						
Phase I de l'aménagement (B-AD)						
-	3 500	3 500	3 500	-	-	-
Grosse-Ile:						
Phase I de l'aménagement (B-AD)						
26	928	958	858	74	-	-
Parc marin du Saguenay:						
Phase initiale de l'aménagement (B-AD)						
-	3 840	3 840	2 014	1 826	-	-

Tableau 23: Détails des grands projets d'immobilisations* (suite)

(en milliers de dollars)						
Projets par activité et par région	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Depenses jusqu'au 31 mars 1992	Budget des depenses 1992-1993	des années futures	
Région des Prairies et du Nord (suite)						
Stabilisation de la Kondike:	-	1,226	1,015	211	-	
drague 4 (B-AD)						
Auyittuq:						
Centre d'accueil des visiteurs/ bâtiment de l'administration (B-AD)	-	2 654	2 084	570	-	
Région de l'Ontario						
Tour Martello Shoal:						
Stabilisation (C-AD)	1 662	1 667	184	-	1483	
Canal Rideau:						
Restauration de l'écluse amont	2 314	2 660	235	-	2 425	
Beveridges(B-AD)						
Restauration de l'écluse aval	1 660	1 652	1 652	-	-	
Beveridges (A-AD)	1 688	2 161	2 161	-	-	
Hartwells 9 et 10 (B-AD)						
Ecluses d'Ottawa 6 et 7	-	4 686	-	3 993	693	
Phase II (B-AD)						
Restauration du déversoir et du pont à Smith's Falls (A-AD)	1 050	674	674	-	-	
Rechargement du pont	-	541	22	519	-	
Hogs Back (A-AD)						
Restauration du pont pivotant de Merrickville (A-AD)	1 800	1 800	1 800	-	-	
Déversoir de Klimarock (A-AD)	318	313	313	-	-	
Voie navigable Trent-Severn:						
Restauration de la digue 8(A-AD)	2 355	2 355	2 355	-	-	
Restauration de la digue 7 (A-AD)	4 539	3 036	3 036	-	-	
Restauration de la digue 2 (B-AF)	4 963	4 810	4 810	-	-	
Jetée de l'entrée amont (B-AD)	-	683	40	643	-	
Région du Québec						
Canal de Lachine:						
Stabilisation des sédiments(B-AD)	10 000	10 000	1 772	4 036	4 192	
Bastion de Saint-Jean:						
Stabilisation (B-AD)	3 473	3 473	3 301	172	-	
Canal de Chambly:						
Ecluses 1, 2 et 3 (B-AF)	7 895	7 895	6 277	1 618	-	

(Renseignements supplémentaires) 4 - 67

[illegible]

Estimation de type C: Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services commun approuvés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de type D: Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP): Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale (AF) d'un projet: Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

Autorisations déléguées (AD): Projets aux fins desquels des autorisations ont été déléguées au ministère par le CT.

grands projets d'immobilisations précède le tableau 23. Les variations importantes (10 % ou plus) entre le coût total estimatif des projets énumérés dans ce Plan et les chiffres contenus dans les Plans de dépenses précédents sont expliquées au tableau 24.

Tableau 22: Répartition des dépenses en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	1991-1992	1990-1991
Exploitation des parcs	82 437	72 059	84 393
Aménagement des parcs	20 977	23 975	17 174
Gestion du Programme et services techniques	12 127	12 127	10 960
	115 541	108 161	112 527

Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations:

Grand projet de l'Etat: Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'Etat.

- si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor (CT) a accordée au ministère en cause; ou
- si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

Estimation de type A: Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoires ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de type B: Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Tableau 21: Détails des besoins en personnel (suite)

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses		Échelle des traitements	Traitement annuel moyen 1992-1993
	Prévu	Réel		
Soutien administratif				
Commis aux écritures et aux règlements	538	538	16 504- 40 509	27 684
Secrétariat, sténographie et dactylographie	158	158	16 356- 40 768	27 920
Autres	5	5		32 360
Exploitation				
Manœuvres et gens de métier	1 495	1 495	19 889- 49 692	32 085
Services divers	602	602	16 989- 51 984	32 120
Autres	3	9		36 348
	4 707	4 671		
				4 663

* L'expression **années-personnes** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent, (par exemple, l'emploi de trois personnes pour quatre mois). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels ainsi que les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor.

Nota: Les colonnes «années-personnes» présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme Parcs. La colonne "échelle des traitements" illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au premier octobre 1991. Dans la colonne "traitement annuel moyen" figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Dépenses en capital

Le tableau 22 présente les dépenses en capital du Programme Parcs par activité. Le tableau 23 fournit des détails sur les grands projets d'immobilisations lesquels ont des dépenses de 250 000 \$ ou plus. On y précise entre autres le type d'estimation et le degré d'approbation (provisoire ou finale) obtenu du Conseil du Trésor. Une liste de définitions utiles applicables aux

2. Besoins en personnel

Tableau 20: Besoins en années-personnes par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	Réal
Exploitation des parcs	3 709	3 678	3 688
Aménagement des parcs	381	376	364
Gestion du Programme et services techniques	617	617	611
4 707	4 671	4 671	4 663

Tableau 21: Détails des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses		Échelle des traitements moyen 1992-1993
	92-93	91-92	
Gestion	51	51	48
Scientifique et professionnel	37	35	30
Architecture et urbanisme	59	55	55
Sciences biologiques	26	26	26
Economie, sociologie, et statistiques	8	8	8
Génie et arpentage	130	128	124
Recherche historique	28	27	20
Sciences physiques	20	8	8
Autres	222	219	218
Administration et service extérieur	222	219	218
Services administratifs	80	83	83
Gestion des finances	7	7	7
Services d'information	56	53	53
Gestion du personnel	235	230	228
Administration des programmes	43	40	35
Achats et approvisionnements	26	26	24
Dessins et illustrations	63	63	60
Soutien technologique et scientifique	716	706	705
Techniciens divers	71	68	68
Soutien aux sciences sociales	6	9	9
Autres	37 432	19 852	51 443
37 432	17 919	64 912	43 830
41 357	16 124	71 058	40 108
39 458	16 124	73 716	

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 19: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1991-1992	Prévu	1990-1991	Réel
Personnel	Traitements et salaires	173 639	167 667
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	27 782	25 676
	Autres frais de personnel	2 647	2 097
	204 068	195 440	211 912
	Biens et services		
	Voyages et réinstallation	8 932	8 405
	Transports et communications	6 393	6 100
	Information	4 335	3 660
	Services professionnels et spéciaux	2 911	2 384
	Sécurité	29 712	28 637
Capital	Autres	4 906	4 706
	Location	8 920	8 801
	Achat de services de réparation et d'entretien	23 631	22 546
	Services publics, fournitures et approvisionnements	1 266	1 137
	Toutes autres dépenses	91 006	86 376
	295 074	281 816	293 421
	Total des dépenses de fonctionnement		
	Personnel	6 080	5 740
	Transports et communications	3 220	3 201
	Information	4 550	4 352
Total des dépenses en capital	Services professionnels et spéciaux	32 321	24 598
	Location	1 400	1 213
	Achat de services de réparation et d'entretien	12 320	12 345
	Services publics, fournitures et approvisionnements	6 850	7 011
	Construction et acquisition de terrains, d'installations et d'ouvrages	32 100	32 643
	Acquisition de machines et de matériels	16 500	16 934
	Toutes autres dépenses	200	124
	115 541	108 161	112 527
	Paielements de transfert		
	2 971	3 578	2 171
Total des dépenses			
413 586	393 555	408 119	

5 millions de dollars seront générés; enfin, ces services feront l'acquisition ou la cession d'environ 250 propriétés en tenure franche et ils répondront   plus de 250 demandes de renseignements concernant les terres du Service canadien des parcs.

- évaluations de la gestion et de l'efficacité du programme d'immobilisations d'Environnement Canada;
- gestion des projets d'immobilisations pour Environnement Canada;
- conception et surveillance des projets de restauration des bâtiments contemporains et d'époque.

Voici une description des résultats récents et les plans de 1992-1993 concernant le projet Processus de gestion des biens:

Processus de gestion des biens: On en est à la troisième année d'un projet quinquennal de 1,5 million de dollars visant à fournir au Programme et au Système, à l'échelle nationale, le soutien nécessaire pour l'inventaire, l'inspection, la planification et les rapports concernant les activités d'entretien et de recapitalisation des immobilisations du Service des parcs. Les réalisations de 1990-1991 comprennent entre autres, l'élaboration et la mise en oeuvre d'un système d'information de gestion du matériel, aux principaux centres d'exploitation du parc automobile des parcs; la mise en oeuvre d'un système de données sur l'énergie dans divers parcs et lieux; la programmation, l'achèvement et l'évaluation de prototypes; des rapports sur l'état des biens (phase 1) et la rédaction d'ouvrages de référence. Le coût a été de 345 000 \$. En 1992-1993, 335 000 \$ seront consacrés à l'intégration des systèmes d'entretien et de recapitalisation, à l'élaboration de programmes informatiques complets et à la mise en oeuvre de programmes de formation.

Prestations de services de génie et d'architecture: Un cadre particulier de gestion des ententes de services, en collaboration avec Travaux publics Canada, a été élaboré et partiellement mis en oeuvre en 1991-1992 pour la prestation de services de génie et d'architecture à Environnement Canada. Ce cadre de gestion sera achevé en 1992-1993.

Efficacité de la gestion du Programme et des services techniques

Gestion immobilière: Le Service canadien des parcs administre plus de 17 920 900 hectares de terres qui représentent 80 % des propriétés foncières fédérales. Bien qu'il soit impossible de donner une valeur à ces terres, la valeur des biens immobiliers appartenant au gouvernement fédéral s'élève à plus de 4 milliards de dollars, sans compter les améliorations locales. La gestion de ce portefeuille fait du Service des parcs le gardien des biens immobiliers les plus anciens, les plus vastes et les plus divers au sein du gouvernement fédéral.

Un répertoire regroupant plus de 7 500 documents contient tous les renseignements relatifs à l'acquisition, la gestion et l'aliénation de terres, y compris l'utilisation saisonnière et continue à des fins résidentielles, de développement commercial, d'activités récréatives, d'installations institutionnelles et de besoins industriels. Les documents traitent de la gestion de villes, de centres d'accueil des visiteurs, de centres de villégiature, de terrains de golf, de piscines, de stations de ski et d'autres services d'accueil. Au cours d'une année, ces services traiteront plus de 2 000 documents; au cours de la même période, des revenus de plus de

- élaboration et contrôle du processus de gestion des biens, entretien sur le terrain, gestion de la flotte et autres systèmes connexes;
 - appui technique aux processus décisionnels et aux études;
 - élaboration de politiques, de normes, de manuels techniques et d'autres mécanismes pour guider les travaux de nature générale sur le terrain;
 - direction fonctionnelle du personnel du Service des parcs;
- En 1992-1993, la sous-activité Services de génie et d'architecture utilisera un budget de 21,4 millions de dollars. Cette sous-activité s'occupe principalement de biens immobiliers d'une valeur de 4,6 milliards de dollars et acquiert les services de génie et d'architecture de l'unité spécialisée de Travaux publics Canada pour Environnement Canada. Environnement Canada profite de cet appui de deux façons : conseil technique et service intermédiaire (c.-à-d. rôle du client averti) et gestion des grands projets de construction et des programmes. Les aspects importants sont les suivants :
- ## 2. Services de génie et d'architecture
- On prévoit que la politique révisée du Service canadien des parcs, à laquelle seront intégrées les interventions du public, sera achevée et approuvée en 1992. Une fois en vigueur, elle fournira une assise plus solide à toutes les activités de planification et de gestion, un cadre décisionnel et une norme pour évaluer le rendement du Service des parcs.
- Les modifications à la Loi sur les parcs nationaux qui ont eu les répercussions les plus marquées sur l'élaboration de la politique du Service des parcs sont l'obligation de déposer les plans directeurs devant le Parlement et d'ajouter à la Loi la description des aires de nature sauvage. Cette première obligation est décrite sous la rubrique Planification de gestion dans les parcs (voir page 4 - 48). Quant à la deuxième obligation, une telle désignation dans la Loi interdit toute utilisation de l'aire, susceptible de modifier son caractère sauvage. La version provisoire de la Politique du Service des parcs adopte également une approche plus globale à la gestion des ressources naturelles, qui fait appel à divers aspects de la protection et de la présentation.
- 21 juillet 1991, le ministre de l'Environnement a annoncé le début de la phase de participation du public à l'examen de la politique du Service canadien des parcs. La politique proposée est une mise à jour de la politique de 1979 et reflète les changements qui se sont produits au cours de cette période de 12 ans : une sensibilisation accrue envers le patrimoine et l'environnement; la publication du Plan vert; d'importantes modifications à la législation, notamment la révision de la Loi sur les parcs nationaux (1988), et l'adoption de la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales (1988); des politiques et des programmes nouveaux, y compris la Politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale (1982), le Réseau de rivières du patrimoine canadien (1984) et la Politique sur les parcs marins nationaux (1986); ainsi que la mise au jour de la nécessité d'un énoncé plus complet sur la gestion des ressources culturelles.

programme, pour favoriser la gérance de l'environnement, guider la prestation de services et créer de nouvelles activités dans les parcs et les lieux.

La stratégie de marketing guide l'orientation du Programme afin d'offrir un service de qualité à l'intérieur des parcs et des lieux et de prévoir des activités tenant compte des ressources, du personnel et des ententes de partenariat. La stratégie définit les besoins constants en matière de recherche, entre autres dans les domaines du suivi, de l'évaluation, des études et de la gestion des incidences des visiteurs. L'examen de la stratégie se poursuit et celle-ci continuera d'être mise à jour et améliorée, tout en tenant compte des objectifs du Programme et des circonstances.

En 1990-1991, une série de projets-pilotes pour la stratégie nationale de marketing ont été mis en œuvre dans divers parcs et lieux du pays. Dans tous les bureaux locaux, on fait une place de plus en plus grande au marketing et le personnel a élaboré quelques formules dynamiques dont voici des exemples:

- **Lakescapes Saskatchewan:** L'un des projets réussis concerne le parc national de Prince-Albert où les représentants des autorités locales et provinciales ont été invités par les gestionnaires du parc à discuter d'une démarche conjointe de marketing. De cette réunion tenue en 1987, est née «Lakescapes Saskatchewan», une organisation qui assure la coordination des activités et fait connaître la région aux visiteurs du Canada, des États-Unis et plus récemment de l'Europe. Il en a résulté une augmentation de la fréquentation, à la fois dans le parc et dans la région touristique environnante, de nouveaux investissements de la part du secteur privé et une coopération accrue entre le parc et la région.

- **Région de la Gaspésie:** L'Entente Canada-Québec sur le développement économique appuie une importante campagne de publicité qui met au premier plan le parc national Forillon et les lieux historiques de la Bataille-de-la-Restigouche et du Phare-de-Pointe-au-Père. Grâce à l'amélioration des services aux visiteurs, ce projet a donné un important regain d'énergie à l'industrie touristique de la Gaspésie.

- **Ile du Cap-Breton:** Le SCP et la Corporation du Cap-Breton ont entrepris des campagnes de publicité conjointes portant sur le parc national et les lieux historiques nationaux de l'île du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse). Le partenariat comprend une recherche coopérative pour suivre de près les résultats des projets conjoints de publicité.

Elaboration du plan stratégique: En 1990-1991, le document directeur du plan

stratégique du Programme a été achevé et distribué aux employés du Service des parcs. Ce plan donne suite aux buts généraux du gouvernement en matière d'environnement et d'identité nationale ainsi qu'à son souci du bien-être socio-économique des Canadiens. En 1992-1993, on commencera la mise en œuvre des plans détaillés élaborés par les groupes de travail qui ont suivi de près les initiatives stratégiques particulières ayant trait aux sciences, à la protection, à la présentation, au partenariat et à l'excellence du personnel.

Voici les principaux projets pour 1992-1993 et les résultats récents:

Groupe de travail sur le schéma d'information de gestion: Ce groupe de travail a été constitué pour améliorer le processus d'information de gestion et ainsi offrir un meilleur soutien à l'affectation des ressources.

En 1990-1991, le groupe a obtenu les résultats suivants: un système-pilote d'information sur la planification du travail a été mis sur pied dans tous les bureaux locaux de la région de l'Atlantique, un rapport a été produit pour guider la gestion de l'information afin qu'elle respecte le plan stratégique, le plan opérationnel et le plan de travail et la structure d'information relative au calcul du prix de revient a été simplifiée dans tous les parcs, les lieux et les canaux afin d'économiser les ressources humaines.

Les travaux ont progressé à un point tel que le groupe de travail a maintenant été démantelé pour être remplacé par un comité de gestionnaires supérieurs chargés d'étudier les besoins futurs en matière d'information de gestion.

Augmentation des partenariats: En 1992-1993, le Service des parcs travaillera à augmenter les partenariats, et entreprendra un certain nombre de projets, à l'échelle nationale:

- présentation d'une stratégie pour la future orientation du Programme des bénévoles qui permettra à ces derniers de participer davantage à la réalisation du mandat du Service des parcs.
- Évaluation du Programme des associations coopérantes et recommandations concernant ses modifications et son expansion.
- Étude générale de la participation du Service des parcs au réseau croissant des réserves de la biosphère et coordination d'une approche conjointe avec d'autres services d'Environnement Canada.

Budgets de fonctionnement: Comme il en a été question à la page 3 - 91, Environnement Canada participe à un projet-pilote concernant les budgets de fonctionnement, dont l'application à la grandeur de l'administration fédérale est prévue pour le 1^{er} avril 1993. Cette nouvelle approche de la gestion des ressources consiste à déléguer aux gestionnaires une marge de manœuvre accrue pour leur permettre de réaffecter leurs ressources et de rajuster leurs différents postes budgétaires au gré des besoins opérationnels quotidiens. Le Service des parcs a mis des projets-pilotes sur pied au canal Rideau et à la Forêt de Louisbourg en 1991-1992. Une fois ajoutés les autres sites dont l'inclusion est proposée pour 1992-1993, quelque 25 % de l'ensemble des ressources du Service des parcs feront partie du projet-pilote.

Stratégie nationale de marketing: La Stratégie nationale de marketing s'appuie sur les résultats de ses recherches et tient compte des besoins et des attitudes du public, des buts du Ministère, du mandat du Programme et des relations avec ses organismes coopérants. On utilise des techniques de marketing pour accroître la sensibilisation du public et l'appui au

Tableau 18: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991			
	Réel	Budget principal	Différence
Services de gestion et d'administration du Programme	41 024	38 536	2 488
Capital	5 498	5 914	(416)
Services de génie et d'architecture	15 458	13 734	1 724
Fonctionnement	5 462	5 813	(351)
Capital	67 442	63 997	3 445

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1992-1993, l'Activité Gestion du Programme et services techniques utilisera 68,3 millions de dollars et 617 années-personnes pour orienter et gérer le Programme Parcs et fournir des services financiers, administratifs, spécialisés et du personnel aux trois paliers de l'organisation.

1. Services de gestion et d'administration du Programme

En 1992-1993, la sous-activité Services de gestion et d'administration du programme utilisera un budget de 46,9 millions de dollars et 617 années-personnes. Elle fournit toute une gamme de services, dont les suivants:

- planification, orientation, contrôle et évaluation des opérations du Programme;
- planification, orientation et analyse stratégiques et opérationnelles du Programme;
- politiques relatives à toutes les activités du Programme Parcs;
- analyse socio-économique et du marché;
- gestion des ressources humaines, financières et matérielles;
- services administratifs, immobiliers et contractuels;
- planification de l'informatique et création d'applications;
- liaison avec les organismes centraux.

C. Gestion du Programme et services techniques

Objectif

Fournir au Programme des services d'orientation administrative ainsi que des services techniques et de soutien.

Description

L'Activité Gestion du Programme et services techniques sert notamment à orienter et administrer le programme Parcs ainsi qu'à dispenser des services financiers, administratifs et du personnel et divers services spécialisés et techniques, aux trois paliers d'organisation. L'Activité Gestion du Programme et services techniques comprend deux sous-activités:

- services de gestion et d'administration du Programme 4 - 56
- services de génie et d'architecture 4 - 59

Sommaire des ressources

L'activité Gestion du Programme et services techniques utilisera environ 17% des dépenses du Programme en 1992-1993 et 13% des années-personnes totales.

Tableau 17: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1992-1993		Prévu 1991-1992		Réal 1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Services de gestion et d'administration du Programme	Capital	40 813	607	39 524	607	41 024	601
	Fonctionnement	6 120	10	6 120	10	5 498	10
	Services de génie et d'architecture	15 366	-	14 667	-	15 458	-
	Capital	6 007	-	6 213	-	5 462	-
		68 306	617	66 524	617	67 442	611

Les frais relatifs au personnel (fonctionnement) et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les années-personnes (capital), représentent respectivement 43% et 18% du total de l'activité.

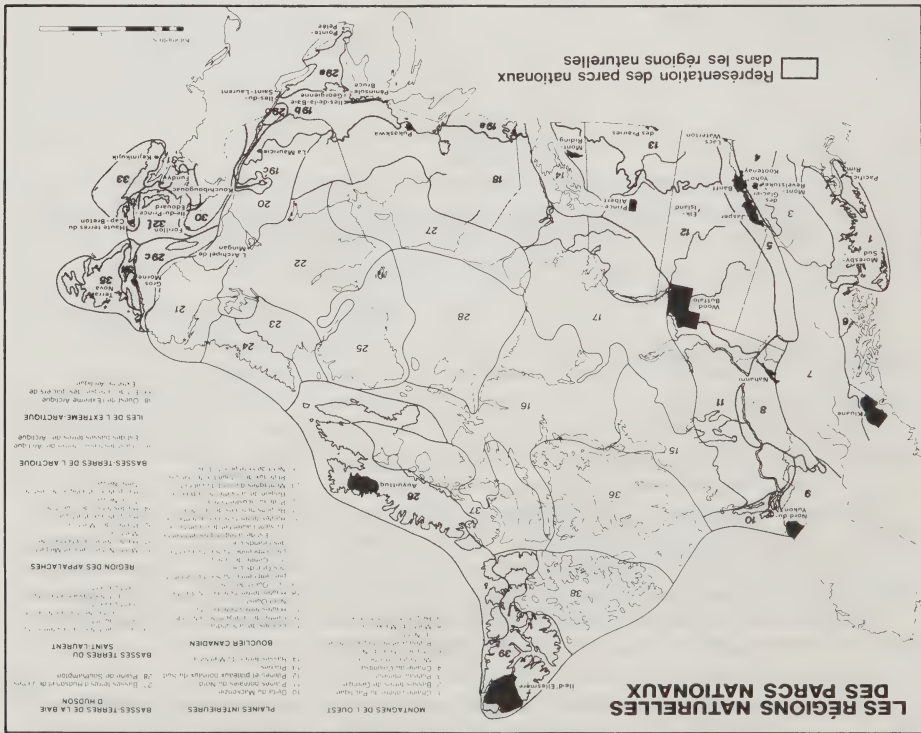
de partage des frais qui portent sur ces thèmes sous-représentés. Le projet de réseau des lieux historiques nationaux fait actuellement l'objet d'une étude.

Évaluation du Programme d'examen des édifices fédéraux à valeur

patrimoniale: En juillet 1991, le Programme d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale a fait l'objet d'une évaluation. Cette évaluation s'est fondée sur les constatations d'un sondage mené auprès de clients, du personnel et de chercheurs indépendants. D'après ce sondage, la plupart des intervenants estiment que les édifices fédéraux d'au moins 40 ans devraient être évalués afin d'établir leur valeur patrimoniale. Cette enquête a également mis au jour une grave lacune dans l'évaluation des édifices appartenant aux sociétés d'État. Les personnes consultées ont jugé qu'à titre d'organisme consultatif, le BEEFVP joue un rôle efficace dans la promotion de la conservation, mais elles estiment qu'il ne fournit pas une protection suffisante. Elles ont également relevé l'absence de mesures de surveillance pour contrôler le suivi donné aux recommandations du BEEFVP par les clients. En outre, l'évaluation a révélé la nécessité d'établir des lignes directrices pour réduire les conflits qui opposent, d'une part, le respect de l'intégrité historique et, d'autre part, d'autres objectifs, comme l'accès des handicapés ou la réduction des coûts. Les intervenants ont aussi fait valoir le besoin de lignes directrices pour traiter des ensembles de bâtiments. Ils ont enfin souligné la nécessité d'appliquer une procédure abrégée d'examen dans certains cas.

Le BEEFVP a accepté les conclusions de l'évaluation et a rédigé un plan d'action prévoyant l'élaboration de critères pour l'évaluation des ensembles de bâtiments, la réduction de la période d'évaluation ou de révision, lorsque cela est possible et convenable et pour encourager la participation volontaire des sociétés d'État au processus du BEEFVP.

Tableau 16: Régions naturelles des parcs nationaux

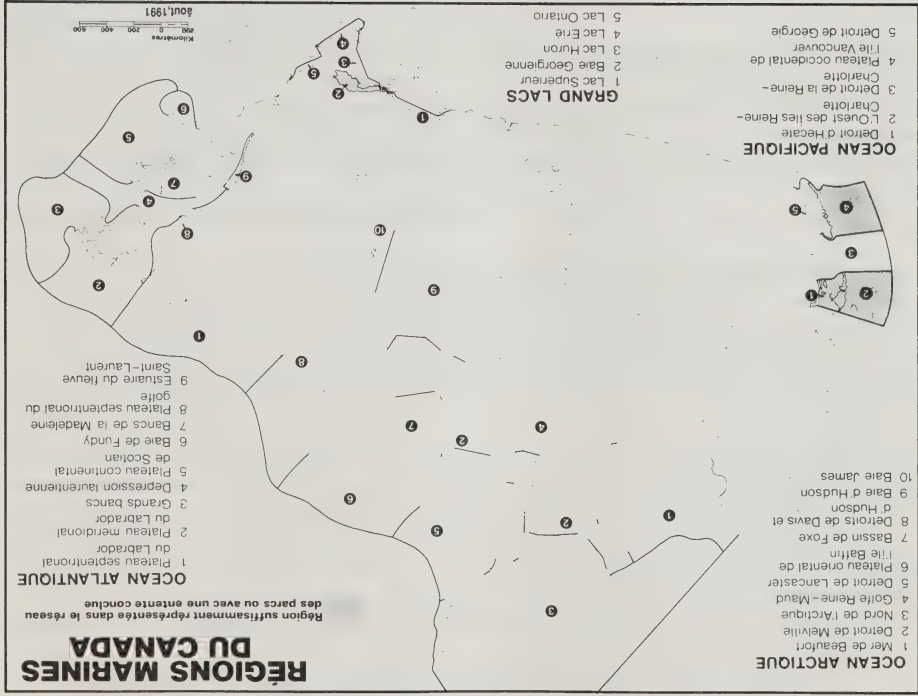


Représentation des thèmes historiques: Le Programme Parcs a dégagé des thèmes principaux pour représenter différents aspects du patrimoine culturel de notre pays. Ces thèmes, énumérés dans le projet de réseau des lieux historiques nationaux, vont de la présence initiale et de l'expérience permanente des peuples autochtones du Canada jusqu'à la période suivant la Deuxième Guerre mondiale, en passant par la découverte du pays par les Européens. Certains thèmes tels le commerce des fourrures et la rivalité militaire entre Anglais et Français sont bien représentés dans le réseau actuel des lieux historiques nationaux. D'autres thèmes, comme ceux qui se rapportent à l'histoire des autochtones, aux industries fondées sur les ressources naturelles, à la colonisation agricole et à l'industrie manufacturière sont actuellement sous-représentés. En collaboration avec la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, le Programme Parcs accorde la priorité à la création de nouveaux lieux et aux ententes

Au cours de l'année écoulée, des progrès importants ont été réalisés en vue de la création de plusieurs parcs. Les efforts ont porté sur des négociations approfondies avec les organismes provinciaux et les territoires et les organisations autochtones. L'état de ces parcs. Les propositions relatives à des parcs particuliers ont fait l'objet de consultations publiques et d'études techniques.

Les tableaux 15 et 16 indiquent les régions marines et terrestres et leur degré de représentation par les parcs marins nationaux et les parcs nationaux respectivement.

Tableau 15: Régions marines du Canada



Le BEEFVP conseille également les ministères fédéraux au sujet de la conservation des édifices à valeur patrimoniale dont ils sont propriétaires. En 1990-1991, le BEEFVP a évalué des projets de modifications ou de renouvelations et a présenté des recommandations concernant 44 édifices fédéraux à valeur patrimoniale. Des ateliers de formation technique d'une durée de deux jours ainsi que des ateliers d'une demi-journée destinés aux cadres supérieurs ont été subventionnés dans six villes du Canada pour mieux faire connaître le BEEFVP.

• **Comité de révision des édifices fédéraux à valeur patrimoniale:** Créé en novembre 1990, le Comité de révision des édifices fédéraux à valeur patrimoniale est un comité ministériel chargé d'assurer la protection du caractère patrimonial des 148 édifices appartenant à Environnement Canada auxquels le BEEFVP a accordé la cote « reconnu ». En 1990-1991, le comité a examiné neuf projets d'interventions relatifs à des édifices reconnus et a donné des directives concernant leur sauvegarde.

Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales: Par l'entremise du Service canadien des parcs, Environnement Canada est responsable de l'application de la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales. Proclamée le 15 août 1990, la Loi habilite le ministre de l'Environnement à désigner certaines gares comme gares ferroviaires patrimoniales et vise à encourager leur préservation pour le bénéfice des générations futures. Lorsqu'une gare est ainsi désignée par le ministre de l'Environnement, sur recommandation de la Commission des monuments et lieux historiques du Canada, elle ne peut être cédée ou modifiée sans l'autorisation du gouvernement. Si une compagnie de chemin de fer désire modifier une gare ferroviaire patrimoniale, elle doit donner un avis écrit de son intention afin de permettre aux citoyens de faire valoir leurs opinions. Les travaux effectués par le Service des parcs comprennent des études, des recommandations et des consultations publiques. Jusqu'à maintenant, 42 gares ont été désignées gares ferroviaires patrimoniales, entre autres la gare Winnipeg Union à Winnipeg (Manitoba) et l'ancienne gare du CN à St. Thomas (Ontario). En 1992-1993, on étudiera la candidature de 55 autres gares en vue de leur désignation.

Efficacité de l'aménagement des parcs

Représentation des régions terrestres et marines: Les plans des réseaux des parcs nationaux et des parcs marins nationaux divisent le pays en 39 régions terrestres et 29 régions marines. L'une des principales mesures de l'efficacité du Programme Parcs est le degré de représentation de ces régions. À ce jour, 21 des 39 régions terrestres sont représentées. Les efforts se sont intensifiés afin de respecter l'engagement exprimé dans le Plan vert, qui consiste à achever le réseau des parcs nationaux d'ici l'an 2000.

Le réseau de parcs marins nationaux en est encore à ses balbutiements. L'élément marin de la réserve de parc national Pacific Rim illustre la plupart des caractéristiques biologiques et océanographiques du plateau continental ouest de l'île de Vancouver. Lorsque l'établissement de la réserve du parc marin national Gwaii Haanas/Moresby-Sud (deux régions) et celui du parc marin du Saguenay seront achevés, trois régions supplémentaires seront représentées. Ces parcs, ainsi que le premier parc marin national du Canada, Fathom Five en Ontario, représentent cinq des 29 régions marines du pays.

Gardenton (Manitoba), l'exploitation forestière à Port Alberni (Colombie-Britannique) et l'histoire des autochtones aux Monticues Manitou près de Fort Frances (Ontario).

Aménagement du parc national du Nord-du-Yukon (Yukon): Ce programme quinquennal de 3,2 millions de dollars, qui devait être achevé en 1990-1991, sera retardé de deux ans à cause du changement des priorités opérationnelles. En 1990-1991, 230 200 \$ sont allés à l'achat de matériel, aux équipements opérationnels, à des projets de répartition des ressources à conserver, et à des projets de description et d'analyse. En 1992-1993, 228 000 \$ seront affectés à l'achèvement du plan de gestion.

Parc national des Prairies (Saskatchewan): Ce programme quinquennal de 10,1 millions de dollars a été lancé en 1989-1990 afin d'acheter des terres et de procéder à l'aménagement provisoire. La phase initiale d'acquisition des terres s'achève en 1991-1992. En 1990-1991, 3,8 millions de dollars au total ont été consacrés à l'acquisition de terres, à la construction de bureaux, à l'achèvement du répartition des ressources et au plan provisoire de conservation du parc. En 1992-1993, 345 000 \$ sont prévus au budget pour la planification de gestion et d'autres études, y compris des recherches archéologiques.

Parc national Forillon et phare de Pointe-au-Père (Québec): Un programme triennal de 4,5 millions de dollars visant à renforcer et à améliorer les installations de ce parc et de ce lieu commencera en 1992-1993. Au cours de la première année, le Service des parcs a prévu un budget de 1 million de dollars pour la circulation des visiteurs, les installations de camping et la publicité.

Réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan (Québec) - Phase 1 de l'aménagement: Ce programme de 3,5 millions de dollars porte sur l'établissement d'équipement pour les visiteurs, de centres d'accueil et d'interprétation et d'un complexe d'entretien ainsi que sur l'achat d'équipement. En 1990-1991, environ 450 000 \$ ont été dépensés et le programme devrait être achevé en 1991-1992.

Poudrière de l'Esplanade (Québec): Ce projet de 1,8 million de dollars vise à restaurer une poudrière située au cœur de Québec et à construire un centre d'accueil souterrain. En 1990-1991, 467 000 \$ ont été dépensés, soit 407 000 pour la construction et 60 000 pour des fouilles archéologiques et de l'interprétation. En 1992-1993, 157 000 \$ serviront à l'achèvement des travaux de restauration et à l'installation d'une exposition.

Examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale:

- **Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale:** Le Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale (BEEFVP) est un organisme interministériel qui conseille le ministre de l'Environnement sur le caractère historique des édifices fédéraux. Le gouvernement fédéral a pour politique de préserver le caractère patrimonial des édifices auxquels le BEEFVP a accordé la cote « classé » (la plus élevée) ou la cote « reconnu ». En 1990-1991, 227 édifices ont été évalués. Les édifices classés comprennent la tour Martello n° 1 à Québec (Québec), le bloc cellulaire principal du pénitencier de Kingston (Ontario) et l'édifice public de Leithbridge (Alberta).

de parcs nationaux existants à déposer. Les plans de gestion de 60 lieux historiques nationaux restent encore à élaborer sur les 110 que compte le Programme.

2. Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine

En 1992-1993, la sous-activité Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine utilisera un budget de 18,5 millions de dollars et 27 années-personnes. Elle comprend les éléments suivants:

- acquisition de ressources patrimoniales;
- conservation de ressources culturelles;
- octroi de 22 subventions et contributions à des programmes conjoints;

- établissement d'équipements, programmes et services dans les parcs, lieux et canaux nouveaux ou partiellement aménagés.

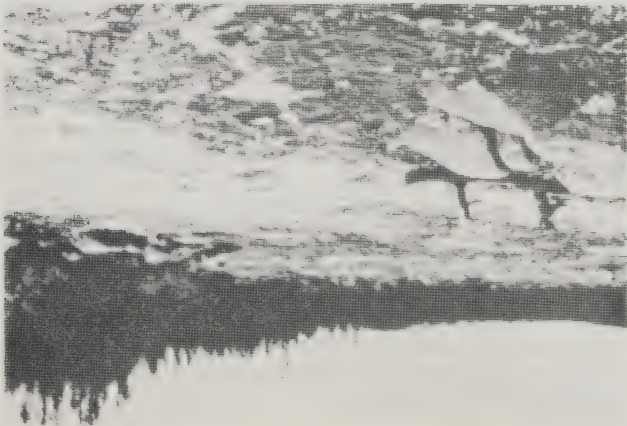
Voici les principaux projets pour 1992-1993 et les résultats récents (voir pages 4 - 67 à 4 - 70 pour de plus amples détails sur les dépenses):

Ententes de partage des frais afférents aux lieux historiques: Ce programme national de partage des frais a été décrit pour la première fois dans le plan des dépenses de 1987-1988. Il facilite la préservation et la restauration conjoints de lieux historiques d'une grande importance nationale qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral et qui ont été recommandés par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada pour faire l'objet d'une entente de partage des frais. Une aide financière ainsi que des services liés à la conservation peuvent être fournis pour une période limitée. Depuis la création de ce programme en 1987-1988, le Service des parcs a versé une contribution financière de 4 millions de dollars pour la préservation de 11 lieux d'importance historique nationale. Ainsi, le programme a assuré la protection d'un grand nombre de lieux sans qu'il soit nécessaire que le gouvernement en assume les dépenses d'exploitation, comme s'il était propriétaire.

La restauration du marché de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) est maintenant achevée. Des ententes ont été conclues pour la restauration du Music Building à Toronto (Ontario) et du couvent des Soeurs Grises à Saint-Boniface (Manitoba). Des négociations concernant les ententes de partage des frais sont en cours pour la restauration des Jardins publics d'Halifax (Nouvelle-Écosse), de l'Eglise St-Andrews à Lockport (Manitoba), du Marine Hospital à Douglastown (Nouveau-Brunswick) et de la Maison Taché à Montmagny (Québec).

Grâce au Plan vert et dans le cadre du projet de protection du patrimoine historique du Canada, des fonds serviront à étendre la portée et les ressources des ententes de partage des frais afférents aux lieux historiques afin de fournir de l'aide pour les services d'accueil, l'interprétation et la conservation des lieux. Des négociations sont en cours pour commémorer des thèmes aux endroits suivants: la colonisation des Prairies à Stirling (Alberta) et

Tableau 14: Rivière Main, Terre-Neuve



En 1992-1993, des ressources du Plan vert permettront d'entreprendre des études systématiques et de base sur des rivières dans certaines provinces, et aussi de mettre sur pied un programme national de surveillance. En outre, on accordera davantage d'attention aux entreprises conjointes, pour sensibiliser le public à la conservation des rivières et faire connaître le potentiel touristique des rivières du patrimoine.

Planification de gestion: La planification de gestion s'appuie sur la politique du Service des parcs pour élaborer des stratégies visant à réaliser les objectifs de protection et de commémoration d'un parc ou d'un lieu. Fondé sur des inventaires complets des ressources et sur une vaste consultation du public, le plan de gestion guide la protection et l'exploitation à long terme du parc ou du lieu et sert de cadre à l'intérieur duquel s'inscrivent le processus décisionnel et les plans subséquents.

Les modifications apportées en 1988 à la Loi sur les parcs nationaux exigent que, dans les cinq ans suivant la proclamation d'un parc, le ministre établisse un plan de gestion à son sujet et, tous les cinq ans par la suite, le réexamine et le dépose, avec ses modifications le cas échéant, devant le Parlement. Les plans de gestion des lieux historiques nationaux doivent également être présentés au Parlement lorsqu'ils sont achevés et seront révisés tous les cinq à dix ans. Pour respecter cet échéancier, il a fallu rationaliser le processus de planification de gestion tout en conservant tous ses éléments essentiels.

En 1990-1991 et 1991-1992, les plans de gestion de huit parcs nationaux auront été déposés, et huit autres seront produits en 1992-1993. Par la suite, il restera 18 plans de gestion

- on a créé un conseil de gestion provisoire pour la réserve de parc national Gwaii Haanas/Moresby-Sud, en attendant le règlement de la Revendication territoriale globale du conseil Haïda.
 - les négociations concernant les parcs nationaux se sont poursuivies dans le contexte des revendications globales avec le Conseil des Indiens du Yukon et la Fédération Tungavik du Nunavut.
 - Les activités relatives aux revendications territoriales et aux questions autochtones pour 1992-1993 comprendront:
 - la mise en oeuvre des ententes qui seront conclues avec le Conseil des Indiens du Yukon et la fédération Tungavik du Nunavut, y compris les travaux concernant la création de plusieurs nouveaux parcs nationaux et le respect des obligations contractées avec les autochtones dans le contexte de ces ententes.
 - la poursuite des négociations avec le Conseil Attikamek-Montagnais du Québec, l'Association des Inuit du Labrador, de Terre-Neuve, et d'autres groupes autochtones concernant la création future de parcs nationaux et lieux historiques nationaux dans leurs territoires.
 - la poursuite du dialogue avec les peuples autochtones du Nord afin d'améliorer la présentation de l'histoire autochtone dans le réseau national de lieux historiques et les programmes d'interprétation dans les parcs nationaux.
 - des discussions et négociations avec les groupes autochtones du Canada concernant leurs droits et leurs activités dans les parcs nationaux, les réserves de parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.
- Réseau de rivières du patrimoine canadien:** Le Réseau de rivières du patrimoine canadien (RIPC) met en évidence et protège les rivières canadiennes ayant des valeurs naturelles, historiques et récréatives exceptionnelles. C'est un programme national, mené en collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires. Le Service des parcs assure les activités de coordination, de promotion et de planification sans toutefois s'occuper de la gestion des rivières du patrimoine, sauf si elles traversent un parc national.
- En 1990-1991, la Commission des rivières du patrimoine canadien a accepté la mise en candidature de la rivière Main, l'une des dernières véritables rivières sauvages de l'île de Terre-Neuve (voir tableau 14). De même, les rivières Theelon et Kazan dans les Territoires du Nord-Ouest, la rivière Sainte-Croix au Nouveau-Brunswick et la section dite «The Thirty Mile» du fleuve Yukon ont été désignées rivières du patrimoine canadien. Vingt et une rivières, soit une longueur de 4 482 kilomètres, ont été mises en candidature au RIPC et jusqu'à maintenant, 13 d'entre elles ont été désignées.

- élaboration et approbation de plus de 60 plans de gestion, et consultations à ce sujet, plans de sous-activités et études de planification connexes pour orienter l'aménagement des parcs;
- consultation du public sur les programmes, les règlements, les politiques et les plans ainsi que sur les projets de création de parcs et lieux;
- négociation d'ententes relatives aux revendications territoriales des autochtones.

Voici les principaux projets pour 1992-1993 et les résultats récents (voir pages 4 - 67 à 4 - 72 pour de plus amples détails concernant les dépenses):

Réserve du parc national de l'Île-d'Ellesmere, Territoires du Nord-Ouest: Ce projet quinquennal de 2,1 millions de dollars vise à assurer l'aménagement provisoire du parc. En 1990-1991, 476 000 \$ ont été consacrés à la recherche, à la planification de gestion, à l'hébergement du personnel, aux services et aux éléments d'accueil ainsi qu'à l'achat de matériel. En 1992-1993, 116 000 \$ seront affectés à l'achèvement de ce projet.

Lieu historique national de la Grosse-Ile, Québec: La première étape de ce projet quinquennal de 958 000 \$ visant l'établissement d'un lieu historique national à la Grosse-Ile a débuté en 1989-1990. En 1990-1991, un budget de 399 000 \$ a été consacré à l'établissement du plan de gestion et à la mise en oeuvre des mesures de protection provisoires visant à retarder la détérioration des lieux et éviter la disparition éventuelle d'importants bâtiments historiques. En 1992-1993, dans le cadre du plan de gestion, on consacrera 74 000 \$ à la commercialisation et à la participation du public, ainsi qu'à des travaux de stabilisation.

Acquisition de terres au parc national de la Péninsule-Bruce, Ontario:

L'approbation du Conseil du Trésor portait sur une somme de 13,5 millions de dollars. En 1990-1991, on a consacré 254 500 \$ aux évaluations et à l'achat de propriétés. Il est prévu qu'à la fin de 1991-1992, on aura dépensé 3,6 millions de dollars à l'achat de terres. Les négociations se poursuivront et 1,1 million de dollars supplémentaires seront portés au budget pour 1992-1993.

Revendications territoriales et questions autochtones: En 1990-1991, on a entrepris les projets suivants:

- la mise en oeuvre de la Convention finale des Inuvialuit en ce qui concerne le parc national du Nord-du-Yukon (Yukon) s'est poursuivie.
- conformément aux conventions déjà conclues, le Conseil consultatif de la faune a fourni aux Cris de Fort Chipewyan des avis sur des questions concernant le secteur du parc national Wood Buffalo (Territoires du Nord-Ouest) qui les intéresse et les autochtones ont été invités à participer au Conseil de gestion de la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan (Québec).

Tableau 13: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991			
	Réel	Budget principal	Différence
Politiques, recherche et planification	22 959	21 627	1 332
Capital	3 798	5 077	(1 279)
Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine	1 954	1 500	454
Fonctionnement	13 376	13 198	178
Capital	42 087	41 402	685

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1992-1993, l'activité Aménagement des parcs utilisera un budget de 49,6 millions de dollars et 381 années-personnes.

Dans le cadre de son programme d'immobilisations, l'activité Aménagement des parcs mettra en oeuvre les politiques relatives aux édifices fédéraux à valeur patrimoniale et à la Loi sur la protection des gares ferroviaires du patrimoine et s'occupera des priorités touchant le Plan d'investissement à long terme. Ces priorités comprennent la réalisation des ententes fédérales-provinciales existantes, l'achèvement des projets déjà approuvés et d'autres engagements.

1. Politiques, recherche et planification

En 1992-1993, la sous-activité Politiques, recherche et planification utilisera un budget de 31,1 millions de dollars et 354 années-personnes. Elle comprend les grands programmes et services suivants:

- élaboration de plans de réseaux pour les parcs nationaux, les parcs marins nationaux et les lieux historiques nationaux, et études connexes en vue de répertorier et d'évaluer les ressources du patrimoine;
- établissement d'ententes fédérales-provinciales et d'autres mécanismes de création de parcs, lieux et aires du patrimoine à gestion conjointe et modification de la législation, au besoin;
- désignation au Réseau de rivières du patrimoine canadien de tronçons de cours d'eau situés dans les parcs nationaux;

B. Aménagement des parcs

Objectif

Réporter et acquérir, ou encore protéger, les hauts lieux du patrimoine naturel et culturel du Canada; mettre en valeur des aires du patrimoine; permettre au public de profiter de son patrimoine national.

Description

L'activité Aménagement des parcs consiste à entretenir les réseaux du Programme, à établir et à aménager de nouveaux parcs, lieux et équipements connexes ainsi qu'à achever ou améliorer les parcs, lieux et canaux existants. Pour appuyer l'aménagement des parcs, on procède à des recherches sur les thèmes historiques et naturels, à l'inventaire et à la classification des aires candidates ainsi qu'à l'aménagement et à l'entretien du réseau des parcs et des lieux. Cette activité comporte deux sous-activités:

- Politiques, recherche et planification 4 - 45
- Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine 4 - 49

Sommaire des ressources

En 1992-1993, l'activité Aménagement des parcs utilisera environ 12% du budget du Programme Parcs et 8% des années-personnes totales.

Tableau 12: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1992-1993		Prévu 1991-1992		Réal 1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Politiques, recherche et planification	Fonctionnement	26 320	354	22 652	352	22 959	340
	Capital	4 825	-	5 180	-	3 798	-
	Acquisition, conservation et mise en valeur du patrimoine	16 152	27	19 023	24	13 376	24
	Fonctionnement	2 351	-	2 266	-	1 954	-
	Capital	49 648	381	49 121	376	42 087	364

Les frais relatifs au personnel (fonctionnement) et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les années-personnes (capital), s'élèvent à 41% et 42% respectivement.

recherche et de la gestion sur l'utilisation des terres avec les organismes avoisinants, au parc national Pukaskwa.

- **Partenariats avec les universités:** Toutes les régions du Service des parcs ont des ententes de partenariat avec les universités locales afin de réaliser des objectifs de partage des coûts, d'avoir accès à des connaissances techniques et de développer des connaissances scientifiques concernant l'environnement. Un bon exemple de ces partenariats est l'utilisation, par l'université de Sherbrooke au Québec, de la télédétection pour surveiller le littoral dans le parc national de l'Archipel-de-Mingan.

- **Réserves de la biosphère:** L'UNESCO a désigné six réserves de la biosphère au Canada et trois d'entre elles contiennent des parcs nationaux dans leur aire centrale. Ces réserves servent à l'étude et à l'amélioration des rapports entre les êtres humains et leur environnement et, à cette fin, mettent en oeuvre diverses activités de protection, de recherche, d'éducation et de démonstration. Le Service des parcs a fourni des conseils d'ordre administratif et technique ainsi qu'un modeste apport financier pour appuyer la gestion locale des réserves. Ce programme de l'UNESCO a permis aux parcs de retirer des avantages importants en matière de coordination de la recherche avec d'autres gestionnaires de ressources, de relations communautaires et de contacts internationaux. On se penche actuellement sur le dossier des réserves marines de la biosphère.

Contributions aux économies nationale et régionale: Le Service des parcs exploite ses parcs et ses lieux en tenant compte des avantages socio-économiques tout en s'acquittant de son mandat de protection, de présentation et de commémoration des ressources du patrimoine. Voici quelques exemples illustrant des réalisations du Programme.

Les parcs et les lieux sont souvent situés dans des régions éloignées, parfois en difficulté sur le plan économique, où le développement et l'exploitation des installations apportent un stimulant économique et des possibilités d'emplois. Le salaire du personnel, les achats du Service des parcs et les dépenses des visiteurs aident le marché local des affaires, appuient une diversification de l'économie régionale et contribuent à la stabilité économique.

Selon une étude réalisée en 1989-1990, les dépenses engagées au Yukon par le Programme Parcs et les visiteurs non résidents des parcs ont atteint 18,4 millions de dollars et 7,4 millions de dollars dans les Territoires du Nord-Ouest (25,8 millions au total) pendant l'année financière 1987-1988. On estime que 15,3 millions de dollars du produit intérieur brut des territoires et 500 années-personnes dépendent des dépenses engagées pour les parcs et par les visiteurs.

Si l'on considère que 24 % des visites aux parcs et aux lieux sont faites par des visiteurs d'autres pays, le Programme Parcs contribue de façon positive à la balance des paiements du pays. En 1988-1989, on estime que les visiteurs étrangers ont dépensé environ 275 millions de dollars.

Cette activité constitue non seulement un moyen économique d'accroître les services, mais contribue également à faire participer directement les Canadiens à la protection et à la mise en valeur de leur patrimoine.

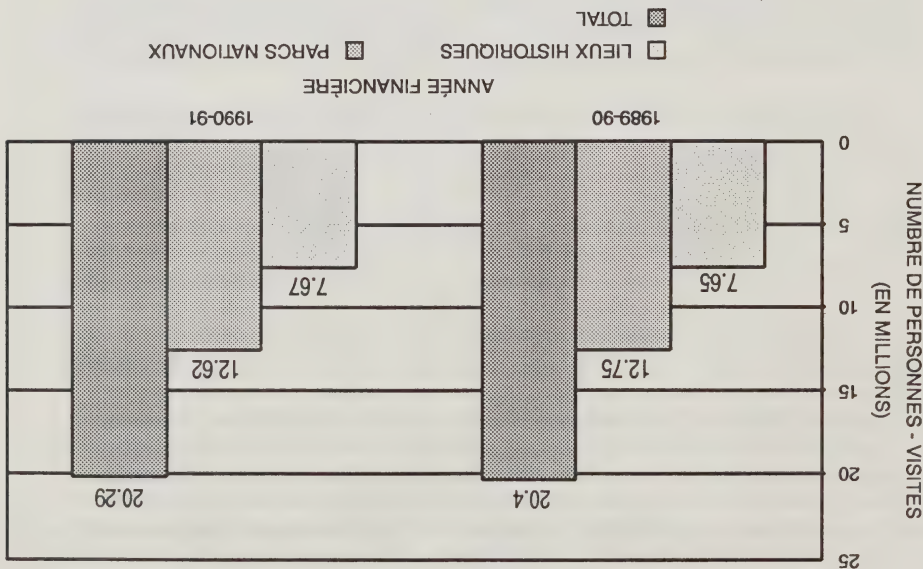
Associations coopérantes: Un autre moyen d'exploiter l'appui des bénévoles dans les parcs et les lieux est le recours aux services des organismes locaux sans but lucratif. Ces associations coopérantes sont officiellement rattachées à un parc ou à un lieu et consacrent leur énergie à gagner l'appui de la collectivité et du public aux valeurs du patrimoine. Le Programme des associations coopérantes fournit de l'aide financière pour aider à la mise sur pied des associations et assure la formation et la liaison, lorsqu'elles sont autosuffisantes. Les services rendus au Programme Parcs outrepassent largement les coûts relativement réduits des subventions de démarrage et de la coordination.

Le Programme des associations coopérantes existe maintenant depuis dix ans. Les associations exploient plus de 40 points de vente et restaurants d'époque et offrent d'autres services aux visiteurs; par exemple un programme récréatif à Gros Morne et la commémoration de la culture acadienne à Memramcook (initiative qui a fait grimper la fréquentation à ce lieu de plus de 100 %). Les associations coopérantes aident également les parcs pour des projets de recherche tels que la réintroduction d'espèces au parc national de la Pointe-Pelée ou la gestion du caribou au parc national Jasper. En 1990-1991, le total des recettes et des ventes des associations coopérantes a augmenté dans quatre régions du Service des parcs, tandis que trois associations ont cessé leurs activités. Le personnel des associations coopérantes a suivi un atelier de formation de cinq jours sur la gestion des organisations sans but lucratif.

Parrainage privé d'éléments du patrimoine: La fondation de la famille Johnson a conclu une entente de partenariat avec le Service des parcs pour la réalisation d'une structure d'interprétation visible au belvédère du lieu historique national de Signal Hill à Terre-Neuve. Les travaux ont été effectués en 1990-1991, selon une entente de partage des coûts avec la fondation de la famille Johnson qui a financé une reproduction de la batterie du duc de York, l'aménagement des sentiers et l'installation de panneaux d'interprétation. Le Service des parcs a financé les recherches archéologiques, le plan des recherches historiques et les services de génie. La construction est presque terminée et le nouvel emplacement accueille maintenant des visiteurs.

Coopération concernant la gestion des ressources régionales: Les partenariats conclus avec les organismes responsables de la gestion des secteurs adjacents aux parcs sont efficaces dans la protection des ressources vulnérables aux pressions venant de l'extérieur des parcs. Par exemple, un programme de gestion et de protection des carnivores a été lancé dans les quatre parcs des Rocheuses, en collaboration avec les organismes provinciaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta; des études portant sur la dynamique des populations de cerfs de Virginie sont menées en collaboration avec l'Ontario Veterinary College et on effectue conjointement de la

Tableau 11: Fréquentation en 1989-1990 et 1990-1991



Campings: En 1990-1991, les recettes des terrains de camping ont atteint plus de 7 millions de dollars, soit 21 % du total des recettes du Service des parcs.

En 1990-1991, la fréquentation dans les campings des parcs nationaux a augmenté de 3 % pour atteindre plus de 690 000 nuits-groupes (c.-à-d. une nuit de camping par un groupe de personnes).

Partenariats: Les gestionnaires des parcs et des lieux ont découvert que les partenariats sont de bons moyens d'assurer des services, de répondre aux intérêts des collectivités et d'économiser les ressources. Voici les descriptions de deux importants programmes dans ce domaine et des exemples d'autres partenariats conclus par le Service des parcs:

• **Bénévoles:** Dans un grand nombre de parcs et de lieux, les bénévoles constituent un volet indispensable des activités, dans les domaines comme la recherche et les services d'accueil. L'un des éléments primordiaux dans la réussite de ce programme est l'appui des employés du Service des parcs qui prodiguent direction, soutien et encouragement aux bénévoles. En 1990-1991, environ 2 600 personnes ont effectué 80 000 heures de travail bénévole au Service des parcs, dans le cadre du Programme des bénévoles.

intérêts et assume certains coûts liés à des droits de location substantiels et au rôle de protection des ressources dans le parc et la ville.

Le personnel du parc national Banff suit de près les activités de la ville et continue d'assumer diverses fonctions, y compris les suivantes:

- étudier tous les projets de développement en ce qui a trait au Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement et aux droits de location;
- s'assurer que les règlements municipaux et les résolutions sont conformes à la législation canadienne et à l'entente d'incorporation;
- représenter le gouvernement fédéral auprès de la commission d'urbanisme et de la commission d'appel de la ville;
- s'occuper de l'administration d'environ 1 300 propriétés à bail;

- demeurer en liaison avec la ville pour les questions d'intérêt commun, par exemple les animaux domestiques et la lutte contre les incendies;

- négocier des ententes avec la ville concernant l'acquisition ou la prestation de services.

Efficacité de l'exploitation des parcs

Fréquentation: En 1990-1991, 20,3 millions de visites-personnes ont été faites dans les endroits du patrimoine administrés par le Programme Parcs. Le niveau est demeuré le même que celui enregistré en 1989-1990. Le nombre total comprenait 12,6 millions de visites aux parcs nationaux et 7,7 millions aux lieux historiques nationaux et aux canaux (voir tableau 11). Ces chiffres ne tiennent compte que des visites faites aux fins d'appréciation du patrimoine ou d'activités de loisirs et ne comprennent pas la circulation commerciale ou l'accès des résidents à une localité en passant par un parc.

Parc national du Mont-Riding, Manitoba - Centre d'accueil de Wasagaming: Ce projet de 8 millions de dollars qui vise l'amélioration des installations et de l'infrastructure a commencé en 1988-1989. En 1990-1991, 831 000 \$ ont été consacrés à d'importants projets concernant la santé et la sécurité. En 1992-1993, 900 000 \$ sont prévus au budget pour continuer la réfection d'autres importantes installations urbaines. En raison de changements apportés à l'ordre des priorités, l'échéance du projet est reportée à 1995-1996, et aucune augmentation des coûts n'est prévue.

Canal Rideau, Ontario - Écluses 6 et 7: La restauration des écluses 6 et 7 à Ottawa commencera en 1992-1993. Les coûts totaux sont estimés à 4,7 millions de dollars, dont quatre millions seront dépensés en 1992-1993.

Canal Rideau, Ontario - Écluse aval Beveridges: Ce projet de 1,7 million de dollars a été terminé en 1990-1991. Au cours de l'année, 70 000 \$ ont été consacrés au paiement de contrats de construction. Le coût total de 1,7 million de dollars est légèrement inférieur aux prévisions.

Canal Rideau, Ontario - Écluse amont Beveridges: La restauration de l'écluse amont, un projet de 2,7 millions de dollars, s'est poursuivie en 1990-1991, lorsque 16 800 \$ ont été consacrés à la conception. Des réparations urgentes ont été achevées en 1991-1992, mais la restauration a été remise à plus tard.

Voie navigable Trent Severn, Ontario - Restauration de bassins: Le coût total prévu pour la restauration du bassin 7, de l'écluse 7 a été ramené de 4,5 millions à 3,1 millions de dollars; 37 000 \$ ont été consacrés à la conception et à la construction en 1990-1991 et le reste des réparations est prévu pour 1991-1992. Des 4,8 millions de dollars prévus pour la reconstruction du bassin 2 de l'écluse 2, 3 millions de dollars ont servi à la construction en 1990-1991, et on prévoit achever les travaux en 1991-1992.

4. Surveillance des parcs
En 1992-1993, la surveillance des parcs entraînera des dépenses de 27,9 millions de dollars et l'utilisation de 458 années-personnes. Cette sous-activité s'occupe de la coordination des activités locales dans tous les sites ouverts et de l'administration d'environ 6 800 employés.

5. Lotissements urbains de Banff et de Jasper

En 1991-1992, les lotissements urbains de Banff et de Jasper utiliseront un budget de 2,1 millions de dollars et 20 années-personnes. La majeure partie de cette sous-activité comprend l'entretien, à long terme, des biens et services municipaux de Jasper (les coûts d'activités semblables dans les localités plus petites de Field, Waterton, Waskesiu et Wasagaming sont compris dans les autres sous-activités).

Depuis janvier 1990, l'entretien et les services municipaux de la ville de Banff relèvent d'un conseil municipal élu. Cette façon de procéder a permis au Service des parcs de réaliser des économies d'exploitation importantes. Cependant, le fédéral détient encore d'importants

Parc national de Prince-Albert, Saskatchewan - Centre d'accueil de Waskeiu: Ce projet de 13,7 millions de dollars consacré aux routes, aux installations et à l'infrastructure a débuté en 1988-1989. En 1990-1991, 1,4 million de dollars ont été dépensés principalement pour la réparation des routes. En 1992-1993, on prévoit dépenser 1,4 million de dollars pour continuer la réparation d'autres aspects de l'infrastructure des lieux.

Voici les principaux projets pour 1992-1993 et les résultats récents (voir pages 4 - 67 à 4 - 72 pour de plus amples détails sur les dépenses):

- Cette activité ne comprend pas les ressources nécessaires aux nouveaux projets (par exemple l'ajout d'installations aux biens existants).
- exécution de 200 fonctions d'entretien courant, par exemple l'enlèvement des ordures à 12 500 emplacements de camping.
 - remplacement de certaines parties de 95 000 pièces d'équipement, comprenant de l'équipement lourd, des embarcations et des véhicules évalués à 111 millions de dollars;
 - entretien préventif et réparation d'environ 4 300 bâtiments contemporains, 3 500 kilomètres de routes, 700 services publics, 300 ponts, 700 ouvrages marins, 1 800 terrains et 400 bâtiments historiques;
 - réparation continue évaluée à 4,26 milliards de dollars (comprend des réparations majeures, la stabilisation ou le remplacement de biens qui se sont détériorés en raison de l'âge ou de l'utilisation);
- En 1992-1993, la sous-activité Entretien des installations des parcs (y compris la recapitalisation) utilisera un budget de 158,6 millions de dollars et 1 416 années-personnes. Elle comprend l'entretien, la réparation et le remplacement des biens des parcs, au moyen des grands programmes et services suivants:

3. Entretien des installations des parcs

- **Journées du patrimoine marin:** Au cours de la deuxième journée annuelle du patrimoine marin tenue au parc marin national Fathom Five, le personnel a rencontré plus de 1 200 visiteurs au cours de diverses activités visant à faire connaître le patrimoine marin du Canada et à expliquer de quelle façon il peut être protégé.
- **Éducotrousses de la région de l'Ontario:** En 1990-1991, une éducotrousse intitulée «Découvrez vos parcs nationaux» a été remise aux élèves de 9^e et 10^e années de 13 commissions scolaires de la région de Toronto. Au cours de l'année qui vient, l'éducotrousse sera évaluée et distribuée dans toutes les grandes commissions scolaires de l'Ontario.
- **Journées du patrimoine marin:** Au cours de la deuxième journée annuelle du patrimoine marin tenue au parc marin national Fathom Five, le personnel a rencontré plus de 1 200 visiteurs au cours de diverses activités visant à faire connaître le patrimoine marin du Canada et à expliquer de quelle façon il peut être protégé.

Le processus de planification de gestion des activités des visiteurs guide l'élaboration de plans qui tiennent compte des besoins, des attentes et de la satisfaction du public, conformément au mandat du Service canadien des parcs relatif à la commémoration et à la protection des ressources.

En 1990-1991, le personnel du Service canadien des parcs a reçu de la formation en planification des services. Jusqu'à maintenant, les plans de service de quatre parcs nationaux, d'un lieu historique et de deux écluses du canal Rideau sont achevés. En outre, des concepts d'activités pour les visiteurs ont été mis au point, pour le canal Rideau et la voie navigable Trent Severn.

Présentation des messages du Plan vert: Le Service des parcs s'est appliqué à démontrer l'importance qu'ont les parcs dans un environnement sain et à sensibiliser les visiteurs aux défis environnementaux que notre pays doit relever. En 1990-1991, avec la création d'un groupe de travail national s'occupant de cette question, un grand nombre de parcs ont incorporé des messages environnementaux à leurs programmes d'interprétation.

En 1992-1993, les parcs et les lieux communiqueront aux visiteurs des messages tirés du Plan vert. On fera la démonstration de méthodes sûres pour l'environnement, par exemple le recyclage et la conversion des véhicules à l'utilisation du propane. En outre, on discutera de l'expérience du SGP au cours de forums nationaux et internationaux.

Interprétation: Divers moyens servent à présenter les principaux thèmes et messages des parcs ainsi que les messages du Ministère aux visiteurs et au public. Voici des exemples de projets réussis en 1990-1991:

- **Produits des parcs et parrainage:** En juin 1990, un projet unique en son genre a été lancé pour mettre au point des produits destinés à la vente et proposer des services ainsi que le parrainage par des entreprises, afin d'appuyer les thèmes et les messages du Plan vert. Ce projet a été élaboré en collaboration avec les Partenaires des parcs, organisme national sans but lucratif. En 1990-1991, on a vendu des reproductions portant sur la faune et sur la vie militaire. Des travaux préliminaires sont actuellement en cours pour la mise en vente, en 1992-1993, de divers produits tels des casse-tête pour enfants et des vêtements de plein air, et pour développer d'autres possibilités de parrainage par des entreprises.

- **Journée des parcs:** En juin 1990, pendant la Semaine de l'environnement, le Service des parcs a pris part à l'organisation et au déroulement de la première « Journée des parcs », un événement annuel touchant les parcs fédéraux et provinciaux. Les célébrations publiques traitant du patrimoine naturel et culturel ont eu lieu dans les parcs fédéraux, provinciaux et territoriaux.

- **Programme de sensibilisation à la faune, région de l'Ouest:** Les interprètes des sept parcs des Rocheuses ont placé des fanions rouges aux 3 000 endroits où de grands mammifères ont été tués par des véhicules automobiles, au cours des dix dernières années. Cette semaine commémorative de la faune visait à sensibiliser le

2. Information, interprétation et services d'accueil

En 1992-1993, la sous-activité Information, interprétation et services d'accueil utilisera un budget de 69,4 millions de dollars et 1 252 années-personnes. Elle comprend la présentation de ressources naturelles et culturelles au moyen des grands programmes et services suivants:

- à tous les sites ouverts, services d'accueil et d'orientation des visiteurs, surtout à partir de 65 centres d'accueil, 93 barrières de parcs et 75 stations d'éclusage;
- diffusion de messages concernant l'environnement, en appui aux objectifs du Plan vert par des services d'interprétation personnels, des démonstrations et divers médias;
- à tous les sites ouverts, services d'interprétation personnels et non personnels comme des expositions, des présentations audiovisuelles, des films, des promenades guidées, de l'animation historique, des programmes d'animation dans les campings, des représentations théâtrales, des événements spéciaux, des programmes de vulgarisation et des éducoctrousses;

- activités récréatives telles que randonnées, pique-niques, excursions en bateau, natation, ski, visites guidées et golf, pour les visiteurs de tous les parcs et de certains lieux;
- exploitation de plus de 100 terrains de camping, 19 terrains de camping pour groupe et six camps de groupe dans 25 parcs nationaux;

- plus de 130 concessions et permis d'occupation dans le but de procurer des services aux visiteurs;
- information destinée au public, par exemple panneaux, brochures, cartes et messages radiophoniques;
- aide et conseils techniques à 33 associations coopérantes offrant des services aux visiteurs;
- activités de placement et de gestion des bénévoles canadiens et de l'extérieur du pays.

Voici les principaux projets pour 1992-1993 et les résultats récents (voir pages 4 - 67 à 4 - 72 pour de plus amples détails sur les dépenses):

Plan de gestion des activités des visiteurs: Ce projet a été présenté dans le plan des dépenses de 1989-1990. L'objectif consiste à établir et à mettre en oeuvre les plans de service de tous les parcs, lieux historiques et canaux d'ici l'an 2000, pour ainsi améliorer la qualité et le niveau des services offerts au public.

élevés et des ententes d'aide mutuelle ont été conclues entre les parcs ou les régions et les provinces ou les territoires.

Application des règlements concernant l'environnement: Mentionné sous la rubrique Application de la loi dans le plan des dépenses 1991-1992, un programme de lutte contre le braconnage dans les parcs nationaux a été mis sur pied en 1988 à la suite des révisions apportées à la Loi sur les parcs nationaux. Huit années-personnes ont été affectées prioritairement à l'application de la loi, y compris à la création d'entités spécialisées, à l'administration centrale des parcs et dans les bureaux régionaux. Quelques opérations ont été menées à l'échelle nationale contre le braconnage organisé.

Les parcs ont entrepris l'acquisition de matériel spécialisé pour appuyer les fonctions d'application de la loi et ont créé de nouveaux systèmes d'information, en collaboration avec d'autres organismes. Le Service des gardes du Service canadien des parcs fait maintenant partie du réseau du Centre d'information de la police canadienne (CIPC). Depuis 1990-1991, cinq terminaux en ligne sont entrés en fonctionnement et ce réseau sera étendu à l'ensemble du Service des parcs d'ici 1994-1995, au coût de 100 000 \$.

Formation en gestion des ressources: Depuis 1990-1991, on a déjà franchi quelques étapes concernant un programme national de formation en gestion et en protection des ressources. Des séances spéciales sur la gestion de la végétation et des incendies, sur l'utilisation des systèmes d'information géographique et sur l'exécution de la loi ont déjà été données. En collaboration avec des organismes fédéraux et provinciaux s'occupant de la faune, le personnel local a reçu de la formation concernant les enquêtes à long terme sur l'exécution de la loi, y compris les opérations conjointes avec d'autres organismes. Ce cours a également permis de perfectionner la norme fédérale de formation interorganisme. On a également pris des mesures pour améliorer les connaissances techniques du personnel en matière de gestion et de contrôle des incendies.

En 1992-1993, l'utilisation des ressources du Plan vert permettra l'élaboration et la mise en oeuvre d'une stratégie globale et nationale de formation en matière de ressources naturelles. Fondée sur une analyse détaillée des besoins, la stratégie proposée portera sur des objectifs ministériels ayant trait à la gestion et à la protection des ressources, au Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), à la sécurité publique et à l'application de la loi. Dans le cadre du Plan vert, l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme de formation pour la gestion des ressources culturelles commenceront en 1992-1993. Seront abordées dans ce programme les questions et préoccupations liées à la gestion des collections, notamment la manipulation, la conservation et l'entreposage des objets historiques et des spécimens archéologiques. En se fondant sur une analyse détaillée des besoins, on élaborera aussi en 1992-1993 une stratégie afin de régler les problèmes prioritaires d'ici les cinq prochaines années. Enfin, des modules de formation d'introduction à la gestion des ressources culturelles seront préparés et présentés au personnel régional et local en 1992-1993 et au cours des années suivantes.

Tableau 10: Perturbations causées par les activités humaines à l'intérieur et dans les environs du parc national Fundy



(Source: Stephen Woodley, Université de Waterloo)

Gestion des incendies: Une saine gestion des incendies repose à la fois sur la lutte contre les incendies et sur l'utilisation des incendies. Le plan des dépenses de 1989-1990 prévoyait un programme initial de gestion des incendies. Les ressources du Plan vert permettront des améliorations appréciables dans le contrôle et l'utilisation des incendies dans le but de maintenir les écosystèmes naturels.

Le feu est également nécessaire pour restaurer l'intégrité écologique des écosystèmes adaptés aux incendies. Dans ces milieux, la suppression totale des incendies sur une longue période modifie profondément la distribution des espèces et augmente la possibilité d'incendies dangereux à cause d'une grande accumulation de combustibles. On a élaboré des plans de gestion de la végétation qui recommandent l'utilisation du brûlage dirigé pour les parcs de La Mauricie au Québec, de Kouchibouguac au Nouveau-Brunswick, de Jasper, Elk Island et Banff en Alberta.

Depuis 1989-1990, le SCP a amélioré de façon substantielle sa capacité à combattre les incendies. Des équipes de choc ont été mises sur pied dans les parcs nationaux à risques

Coordination interorganismes: La protection des écosystèmes et des ressources des parcs s'appuie de plus en plus sur les ententes de partenariat avec les organismes internationaux, fédéraux, provinciaux, territoriaux et les organisations non gouvernementales, de même qu'avec les universités et le secteur privé. Voici des exemples d'une étude écologique globale, d'une étude des répercussions du développement externe et d'une étude de gestion régionale des écosystèmes:

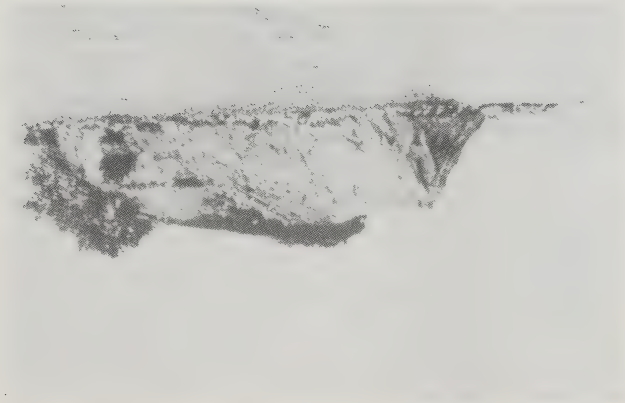
- En collaboration avec des organismes fédéraux et la National Aeronautics and Space Administration des États-Unis, le Service canadien des parcs étudie les effets des facteurs environnementaux sur les forêts boréales. L'utilisation du parc national de Prince-Albert comme station de contrôle principale fournira des données importantes sur les réactions de l'environnement aux agressions comme les changements climatiques et la pollution de l'air, et permettra également de recueillir, à un coût minime pour le Service canadien des parcs, des données sur les ressources du parc.
- Les projets industriels et hydroélectriques prévus en amont menacent le delta Peace-Athabasca, dans le parc national Wood Buffalo. En collaboration avec la Direction générale des eaux intérieures et d'autres organismes fédéraux et provinciaux, le Service canadien des parcs évalue les effets cumulatifs du développement. Des évaluations préliminaires de l'assèchement du delta ont également été faites et on déterminera quelles sont les mesures correctrices nécessaires.

- L'étude de l'écosystème Greater Fundy repose sur un partenariat entre le Service canadien des parcs, le gouvernement provincial, les universités et l'industrie privée. Elle vise l'élaboration de lignes directrices de gestion qui assureront la durabilité à long terme et l'intégrité écologique d'un milieu qui possède en son centre le parc national Fundy au Nouveau-Brunswick. Comme le montre le tableau 10, l'exploitation forestière intensive dans la région a réduit la superficie de forêt intacte dont dépendent certaines espèces. Le projet Greater Fundy a pour objectif de contrôler l'utilisation des terres à l'extérieur du parc et d'élaborer des modalités en vue de l'utilisation durable.

Consultation du public en matière de gestion des ressources : Les méthodes de gestion des ressources font l'objet de discussions publiques au cours des étapes d'élaboration et d'étude du plan directeur de chaque parc. Lorsqu'une question touche directement le public, elle peut faire l'objet d'une consultation plus approfondie. On a procédé de cette façon dans le cas du plan de gestion des ressources aquatiques du parc national de Prince-Albert en Saskatchewan. Ce parc constitue depuis longtemps une attraction touristique importante et dans le passé, quelques structures artificielles de retenue des eaux ont été construites pour le plaisir des plaisanciers. Il en a résulté une modification du réseau hydrographique qui a produit une érosion importante des rives du lac Crean (voir tableau 9) et a perturbé les populations de poissons de quelques lacs.

Tableau 9: Effet de l'érosion au lac Crean, parc national de Prince-Albert

Grâce à la participation des résidents, des visiteurs et des groupes d'intérêt, un plan de gestion complet des ressources aquatiques a été élaboré. Mis en œuvre en 1990, le plan sera utilisé pendant de nombreuses années pour restaurer l'équilibre de cet écosystème perturbé. Le parc tire avantage de la consultation du public pour gagner l'appui populaire à l'égard de ce plan important et profite de l'occasion pour expliquer le rôle accru de la science dans la gestion des parcs.



Une liste des principaux projets pour 1992-1993 et une description des résultats récents suivront (voir pages 4 - 67 à 4 - 72 pour obtenir plus de renseignements sur les dépenses):

Lieu historique national de Lower Fort Garry (Manitoba): Ce projet quinquennal de 1,049 million de dollars commencé en 1987-1988 vise à stabiliser les murs du fort et à effectuer des études archéologiques. Ce projet a pris du retard parce qu'on ne disposait pas de maçons au début et qu'il ne fallait pas travailler pendant la saison touristique. Tous les travaux sont terminés sauf sur une partie du mur nord.

Drague n° 4, Dawson City (Yukon): Un projet triennal conjoint a été lancé en 1990-1991 pour récupérer, déplacer et stabiliser la plus grosse drague à godets à coque en bois de l'Amérique du Nord (voir tableau 8). Le SCP, en collaboration avec Travaux publics Canada et les Forces canadiennes, procédera aux travaux de récupération et de déplacement de cette importante ressource qui représente le thème de l'exploitation minière. Une fois la mise en valeur du lieu terminée, la drague sera renflouée et stabilisée pendant la saison de construction de 1992-1993.

Tableau 8: Drague n° 4, Dawson City



Données sur le rendement et justification des ressources

En 1992-1993, l'activité Exploitation des parcs disposera de 296 millions de dollars et de 3 709 années-personnes pour protéger et gérer les ressources du patrimoine, entretenir et exploiter les installations des parcs et fournir des services au public. Les ressources serviront à la gestion de 180 661 kilomètres carrés, à l'exploitation de cinq laboratoires de conservation des artefacts, à la sécurité du public et à la mise en vigueur des lois, aux services et installations d'interprétation et autres services et installations pour les visiteurs, aux infrastructures de navigation maritime et à l'entretien de tous les biens.

L'activité Exploitation des parcs doit voir en priorité à la rénovation des biens immeubles. Dans le cas des structures du patrimoine situées pour la plupart dans les lieux historiques nationaux, il faudra procéder à des travaux de stabilisation et assurer une restauration restreinte des biens qui ne sont pas mis en valeur et effectuer une remise en état périodique des ressources aménagées en grande partie. On tentera de préserver le caractère historique initial, les matériaux et l'intégrité des structures patrimoniales. Dans le cas des ressources contemporaines, comme les centres d'accueil, on préférera des rénovations adaptées au cadre et au thème du parc et conformes aux normes actuelles, dont les mesures de protection de l'environnement et l'accès pour les personnes handicapées.

1. Protection et gestion des ressources

En 1992-1993, la Protection et la gestion des ressources pourra avoir recours à 37,6 millions de dollars et à 563 années-personnes. Cette sous-activité voit à la protection des ressources naturelles et culturelles au moyen des programmes et services suivants:

- stratégies de conservation et programmes de gestion des ressources;
- environ 1 500 évaluations environnementales des activités du Programme Parcs et des propositions des entrepreneurs et définition de mesures d'atténuation;
- de 50 à 100 examens de projets d'aménagement pour vérifier si les services proposés sont compatibles avec les objectifs de protection et de mise en valeur;
- surveillance des activités offertes aux visiteurs à 148 endroits afin d'éviter d'endommager les ressources;
- conservation d'une moyenne de 6 000 objets historiques et archéologiques;
- programmes de mise en vigueur des lois à 34 parcs nationaux et programmes de sécurité du public partout pour garantir la sécurité des ressources et des visiteurs.

Sommaire des ressources

En 1992-1993 l'activité Exploitation des parcs utilisera environ 71 % du budget du Programme Parcs et 79 % des années-personnes totales.

Tableau 6: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)							
Budget des dépenses		Prévu		1991-1992		1990-1991	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Protection et gestion des ressources	37 578	563	36 200	546	36 896	541	
Information, interprétation et services d'accueil	69 420	1 252	66 696	1 255	69 339	1 253	
Entretien des installations	76 211	1 301	73 366	1 271	77 398	1 281	
Fonctionnement	82 437	1 15	72 059	130	84 393	130	
Capital	27 866	458	26 679	456	28 414	463	
Surveillance des parcs	2 120	20	2 910	20	2 150	20	
Lotissements urbains de Banff et de Jasper	295 632	3 709	277 910	3 678	298 590	3 688	

Les frais relatifs au personnel (fonctionnement) et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les années-personnes (capital), représentent respectivement 52% et 28% du total de l'activité.

Tableau 7: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)							
Réal		Budget principal		1990-1991		Différence	
Protection et gestion des ressources	36 896	32 678	4 218				
Information, interprétation et services d'accueil	69 339	64 909	4 430				
Entretien des installations	77 398	68 425	8 973				
Fonctionnement	84 393	82 885	1 508				
Capital	28 414	25 796	2 618				
Surveillance des parcs	2 150	4 759	(2 609)				
Lotissements urbains de Banff et de Jasper	298 590	279 452	19 138				

A. Exploitation des parcs

Objectif

Exploiter les parcs, lieux et canaux de façon à assurer leur protection à tout jamais et à inciter le public à découvrir, comprendre et apprécier ces ressources patrimoniales du Canada.

Description

Chaque endroit, qu'il s'agisse d'un parc national, d'un parc marin national, d'un lieu historique national, d'un canal historique, d'une rivière du patrimoine, d'une aire du patrimoine à gestion conjointe, d'une place du patrimoine ou d'une exposition commémorative, est un exemple reconnu à l'échelle nationale du patrimoine culturel et naturel du Canada. L'activité Exploitation des parcs voit à l'exploitation, à l'entretien et à la gestion de ces endroits.

L'activité Exploitation des parcs est composée de cinq sous-activités, les quatre premières étant communes à tous les emplacements et la cinquième propre aux lotissements urbains de Banff et Jasper. À compter de 1992-1993, la Commission des champs de bataille nationaux n'aura plus à rendre compte au Parlement par l'entremise du Plan de dépenses d'Environnement Canada. Les renseignements sur les cinq sous-activités figurent aux pages indiquées ci-dessous:

- Protection et gestion des ressources 4 - 30
- Information, interprétation et services d'accueil 4- 36
- Entretien des installations des parcs 4- 38
- Surveillance des parcs 4 - 39
- Lotissements urbains de Banff et Jasper 4 - 39

nature et l'homme et l'importance des recherches en sciences sociales dans le contexte des mesures de protection de l'environnement. En 1991-1992, les recherches ont porté sur la surveillance socio-économique, les services aux visiteurs, la gestion des répercussions attribuables aux visiteurs et le marketing. En 1992-1993, une stratégie sera dressée pour coordonner tous les travaux de recherches en sciences sociales du Programme Parcs et pour établir une corrélation avec les systèmes de gestion et de prise de décisions.

également démontrer qu'il sanctionne le développement durable en adoptant de saines pratiques dans les parcs et lieux et en harmonisant ses activités avec celles des partenaires régionaux.

Rapport sur l'état des parcs: Cette initiative a été mentionnée pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991. Conformément aux modifications apportées à la Loi sur les parcs nationaux en 1988, un rapport sur l'état des parcs et les réalisations en vue de l'achèvement du Réseau des parcs nationaux doit être présenté tous les deux ans au Parlement. Le premier rapport qui traitait des activités de planification des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux a été déposé en avril 1991.

La rédaction du deuxième rapport est commencée et celui-ci devrait être prêt en 1992. Il portera sur les travaux de recherche et tentera de définir l'intégrité écologique et autres notions qui serviront de fondement aux indicateurs mesurables. Il y aura également un rapport d'étape sur l'achèvement des Réseaux des parcs nationaux, des parcs marins nationaux et des lieux historiques nationaux. Le rapport sur l'état des parcs fait maintenant partie des opérations permanentes du Programme Parcs.

Elaboration d'un plan stratégique: L'achèvement et la diffusion de l'aperçu du plan stratégique en 1990-1991 a marqué une étape importante pour le Programme Parcs. Le suivi est maintenant assuré dans des domaines comme les sciences, la mise en valeur du patrimoine et l'excellence du personnel (voir page 4 - 58).

Etude du marché: Cette initiative a été examinée dans le Plan de dépenses de 1989-1990. L'étude nationale du marché a fourni une description complète des produits du SCP et de leurs marchés; les renseignements recueillis ont permis de commencer des études du marché à un certain nombre de parcs et lieux. En 1990-1991, on a constitué des groupes de discussion pour obtenir l'avis du public sur l'élaboration des programmes de sensibilisation à l'environnement. En 1992-1993, un plan national de recherche sur les marchés sera dressé dans le but de coordonner les efforts dans ce domaine.

Stratégie nationale de marketing: D'abord présentée dans le Plan de dépenses de 1990-1991, la stratégie nationale de marketing fait maintenant partie des opérations permanentes du Programme Parcs. Par conséquent, elle est traitée à part à la section II, Gestion du programme et services techniques (voir page 4 - 57).

Etude d'impact économique national: Présentée pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1991-1992, cette étude a pour but une meilleure représentation des retombées économiques du programme Parcs. L'énoncé de l'impact économique national du Programme sera mis à jour pour englober les investissements du secteur privé provenant des dépenses faites par les visiteurs et les parcs pour des biens et services ainsi que les dépenses faites par d'autres ministères fédéraux dans les environs et qui pourraient résulter de la présence d'un parc ou d'un lieu.

Recherches en sciences sociales: Cette initiative a été mentionnée pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1991-1992. Elle a pour objectif l'examen des interrelations entre la

seront maintenues afin que les visiteurs puissent découvrir, comprendre et apprécier davantage le patrimoine canadien.

- La mise en oeuvre de la stratégie nationale d'interprétation terminée en 1990-1991 est actuellement en cours. La phase un de l'entente triennale de partenariat conclue avec l'interprétation Canada, organisme national sans but lucratif, prévoit l'élaboration d'un programme de formation destiné aux employés chargés de l'interprétation et des rapports directs avec les visiteurs.

- On est à mettre la dernière main à un guide de camping remanié, reflet du nouveau processus de planification des services offerts aux visiteurs et d'évaluation du marché. Il renfermera de nouvelles normes et orientations pour rendre les terrains de camping plus efficaces.

- Un processus de planification de la gestion des activités pour les visiteurs intégrant la planification des services fait maintenant partie des opérations permanentes du Programme Parcs et est traité à part à la section II, Exploitation des parcs.

- Accès des personnes handicapées, stratégie de 20 millions de dollars lancée en 1991-1992, vise à rendre les parcs et lieux plus accessibles aux personnes ayant diverses déficiences. Elle est mise en oeuvre par le biais de partenariats avec des organismes qui représentent des personnes handicapées. Il s'agit de l'élargissement d'un programme plus modeste annoncé dans le Plan de dépenses de 1989-1990 qui comprend notamment l'amélioration des installations de camping et de pique-nique, l'achat de matériel destiné aux sourds et malentendants et la modernisation de l'accès aux bâtiments historiques. À ce jour, le SCP a réalisé 118 plans d'accès de parcs, lieux et canaux et modifié certaines installations. Les projets-pilotes, les travaux de recherche et les programmes de formation destinés au personnel sont déjà en cours et seront suivis en 1992-1993 de la mise en oeuvre des projets prioritaires comme la conception et la construction d'installations le long de la voie navigable Trent-Severn et au centre d'accueil de Banff.

Développement durable: Cette initiative a été mentionnée pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991. Au cours de l'année écoulée, les travaux ont surtout consisté à analyser une politique de développement durable élaborée par des secteurs qui influent sur les parcs et lieux, soit le tourisme, l'agriculture et la foresterie. On a retardé l'élaboration d'une stratégie détaillée visant à faire participer les parcs et lieux aux efforts de développement durable afin de la concevoir dans l'esprit du Plan vert. La stratégie sera prête en 1992-1993.

Les parcs et lieux attirent les touristes et les autres voyageurs, ce qui en fait des endroits tout désignés où faire connaître le concept du développement durable. Nos ancêtres mettaient déjà ce concept en pratique et c'est pourquoi il serait possible de l'illustrer à de nombreux lieux historiques.

L'écotourisme - observation de la faune et découverte du milieu naturel - est de plus en plus populaire au Canada et les parcs nationaux misent sur cette popularité. Le SCP peut

Initiatives décrites pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1991-1992:

- Les recherches sur les dangers guettant la population d'ours noirs du parc national de la Mauricie ont commencé en collaboration avec les organismes provinciaux et régionaux et l'Université Laval. Il faudra encore deux ans d'étude, mais les résultats préliminaires indiquent qu'une stratégie régionale s'avèrera nécessaire pour assurer la protection de la population locale d'ours noirs.

- La cartographie informatique qui permet d'organiser un grand nombre de données et de simuler les changements de végétation aide à mieux comprendre la dynamique des écosystèmes et à mieux prévoir les tendances. Par exemple, les recherches informatisées sur le rapport entre les onglés (chevreuil, wapiti, etc.) et la végétation en cours à Fundy, Pukaskwa, Kootenay et dans d'autres parcs nationaux représentent les gestionnaires des parcs un outil puissant de prévision et de gestion du comportement et de la distribution des onglés.

Initiatives décrites pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991:

- L'étude de la variation génétique des populations de plantes et d'animaux des parcs nationaux se poursuit. Le projet de recherche sur l'ADN, entrepris en 1989-1990, vise à mettre au point une technologie pour différencier les espèces d'après leurs caractéristiques génétiques. Les résultats serviront à la gestion des espèces et à l'application de la loi. L'échantillonnage de l'ADN des bisons du parc national Wood Buffalo commencé en 1990-1991 a été élargi pour englober des plantes et d'autres espèces, comme le wapiti, le bison, le serpent à sonnettes Massasauga et l'érable à sucre. On est à constituer des dossiers génétiques sur divers animaux, dossiers qui serviront au cours des enquêtes sur le braconnage.

Initiatives décrites pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1989-1990:

- Un programme de surveillance des pluies acides se déroule encore au parc national Kejimikujik en Nouvelle-Écosse, sous la direction de plusieurs organisations. Le SCP a pu atteindre les principaux objectifs du projet, à savoir définir l'ampleur des effets des pluies acides, utiliser les données de base réunies sur la qualité de l'eau et les ressources biologiques du parc et de la région immédiate et expliquer la recherche en cours au public. Les travaux à venir dans ce domaine feront partie des opérations courantes du parc.

Dépollution du canal Lachine à Montréal (Québec): Décrit pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1989-1990, ce projet de 10 millions de dollars fait partie du Plan d'action de Saint-Laurent. Des études ont été menées en 1990-1991 pour déterminer l'ampleur de la pollution du canal et le meilleur moyen d'éliminer les sédiments contaminés. Les mesures d'atténuation doivent commencer en 1992-1993.

Initiatives en matière d'activités pour les visiteurs: Présentées dans le Plan de dépenses de 1989-1990 à la rubrique. Initiatives en matière de services d'accueil, ces initiatives

- Wagay-Bay (Territoires du Nord-Ouest):** Les limites du parc projeté ont été fixées. Les travaux sur le terrain et les consultations interministérielles préliminaires sont en cours. Une évaluation des ressources énergétiques et minérales a été entreprise et les consultations auprès des collectivités devraient prendre fin en mars 1992.
- Churchill (Manitoba):** Un groupe de travail conjoint, composé de représentants fédéraux, provinciaux et locaux, a été mis sur pied pour examiner la possibilité d'aménager ce parc. Le groupe a rédigé un rapport exposant les diverses options et questions abordées pendant de vastes consultations publiques. Si les collectivités autochtones voisines, représentées par le Manitoba Keewatinowi Okimakanak (MKO) et la collectivité de Churchill réussissent à s'entendre sur l'établissement du parc, un accord officiel pourrait être signé en 1992.
- Le Programme Parcs tentera de créer au moins trois nouveaux **parcs marins** d'ici 1996 et trois de plus d'ici l'an 2000.
- Les projets en cours sont les suivants:
 - Saguenay (Québec):** Ce projet d'aménagement d'un parc marin à l'embouchure du Saguenay a été exposé la première fois dans le Plan de dépenses de 1989-1990. Au départ, 7,5 millions de dollars du Plan d'action Saint-Laurent avaient été réservés pour l'aménagement du parc. En 1992-1993, ces fonds seront maintenus. En avril 1990, une entente fédérale-provinciale a été conclue pour l'établissement de ce parc et la mise en place de services et installations de base pour les visiteurs, l'achat de matériel, l'embauche du personnel et l'élaboration du plan de gestion. Ces activités se poursuivront en 1992-1993; l'accent sera porté sur la protection des ressources et la mise en vigueur des règlements sur l'environnement.
 - West-Isles (Nouveau-Brunswick):** La province et le gouvernement fédéral effectuent une étude de faisabilité en vue de créer un parc marin à West-Isles. Des consultations publiques pourrnt être entreprises en 1992-1993. Il faut noter que les travaux relatifs à ce projet ont été interrompus en 1985-1986 à cause des inquiétudes manifestées par les populations locales quant aux conséquences de la création d'un parc.
 - Gwaii-Haanas/Moresby-sud:** Le gouvernement fédéral évaluera les ressources énergétiques et minérales d'ici la fin de 1992, date à laquelle les limites définitives du parc seront déterminées.

Plans des réseaux des parcs nationaux et des parcs marins nationaux: Mentionné pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991, le plan du Réseau des parcs nationaux maintenant terminé a été diffusé au public au printemps de 1991. Par la suite, les travaux touchant le plan du Réseau des parcs marins nationaux ont commencé. L'ébauche prévue pour 1992-1993 devrait être examinée au cours de la même année.

Initiatives de protection des ressources: Les initiatives suivantes visent à mieux protéger les ressources et complètent celles du Plan vert.

- **Plaines-d'Old-Crow (Yukon):** Le parc qui sera voisin du parc national du Nord-du-Yukon sera créé après la signature de la partie du règlement des revendications territoriales des Indiens du Yukon qui porte sur le secteur Vuntut Gwitch'in.
- **Bras-Est-du-Grand-Lac-des-Esclaves (Territoires du Nord-Ouest):** Les négociations sur l'établissement d'un parc entreprises dans le cadre des revendications territoriales des Dénés-Métis auront réglé d'autres dossiers prioritaires.
- **Lac-Bluenose (Territoires du Nord-Ouest):** Des consultations ont été amorcées à la fin de 1989 avec les localités de Paulatuk et de Copepermine, le Conseil consultatif de la gestion de la faune, la Fédération Tungavik de Nunavut et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Dernièrement, la collectivité de Copepermine de la FTN a choisi des terres près du lac Bluenose, d'où la nécessité d'évaluer de nouvelles options pour les limites du parc.
- **Nord-de-l'Île-de-Baffin (Territoires du Nord-Ouest):** Depuis 1990-1991, des études ont été entreprises pour résoudre les problèmes locaux. Les solutions proposées sont présentées lors des réunions avec les collectivités. Les limites des secteurs choisis seront légèrement modifiées quand la Fédération Tungavik de Nunavut (FTN) aura choisi son territoire. Le parc devrait céder officiellement des terres en 1992-1993. La négociation d'une entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit (EIRA) précèdera la création du parc.
- **Île-Banks (Territoires du Nord-Ouest):** Les discussions avec la collectivité de Sachs Harbour de l'Île Banks, la Inuvialuit Regional Corporation (CRI) et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest se poursuivent. Elles portent principalement sur les changements à apporter à la Convention définitive des Inuvialuit pour autoriser la création d'un parc et en définir les limites.

Voici une mise à jour des projets de parcs:

(Colombie-Britannique) et dans le secteur du golfe de Richmond (Québec).
 Monts-Torngat (Labrador), dans le secteur Hecla (Manitoba), dans la région Cariboo - Chilkotin parcs. Des études de faisabilité sont en cours ou seront entreprises prochainement aux
 De nombreuses autres régions d'importance nationale pourraient devenir de nouveaux parcs. Des études de faisabilité sont en cours ou seront entreprises prochainement aux
 Amendement des parcs (voir page 4 - 46).
 abordée sous la rubrique Revendications territoriales et questions autochtones à la section II, revendications globales ou des consultations étroites des collectivités. Cette question est discussions exhaustives avec les peuples autochtones, que ce soit dans le cadre des du Plan de dépenses de 1990-1991. Il faut souligner que tous ces projets passent par des Churchill au Manitoba qui est d'abord apparu sous la rubrique Établissement de nouveaux parcs du Nord et ces parcs sont décrits plus loin. À ceux-ci s'ajoute un septième,

Le Plan vert prévoit des ressources pour les années-personnes supplémentaires et le matériel nécessaire à la mise en vigueur des lois. Ce programme vise à améliorer les mesures de prévention, à accroître la sécurité et à augmenter le taux de succès des enquêtes. Il fait partie d'un programme plus vaste de mise en vigueur des lois et de formation d'Environnement Canada. En 1992-1993, des sections régionales d'enquête et du renseignement dotées de services techniques seront mises sur pied. Ces sections s'occuperont des situations les plus dangereuses pour les ressources des parcs.

Campagne de sensibilisation aux espaces et espèces: Le SCP doit utiliser ses compétences en matière de protection et mise en valeur des ressources (plus de 20 millions de visiteurs par année) pour atteindre les grands buts environnementaux préconisés dans le Plan vert. Dès 1992-1993, le Service canadien des parcs lancera, en collaboration avec le Service canadien de la faune, une campagne triennale pour renseigner les Canadiens sur les espèces et les espaces exceptionnels. Cette campagne est une des quatre campagnes dont fait partie l'eau, les déchets, et le réchauffement de la planète et qui formeront le programme d'écocivisme du Canada.

Commémoration du patrimoine: Les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada organiseront des événements spéciaux en 1992 pour souligner le 125^e anniversaire de la Confédération. Grâce à ces événements, les Canadiens de tous les milieux pourront participer à la commémoration de notre patrimoine naturel et culturel.

Plusieurs projets nationaux prendront forme en 1992, à savoir une série d'émissions télévisées sur le patrimoine canadien; des excursions spéciales sur le patrimoine destinées aux personnes âgées, aux étudiants et aux familles; une cérémonie plus somptueuse pour le Jour du Patrimoine à Charlottetown, berceau de la Confédération. D'autres paliers de gouvernement et partenaires du secteur privé participeront à ces projets.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Voici les principaux résultats obtenus dans le cadre des initiatives antérieures du programme:

Accroissement des réseaux de parcs: Cette initiative annoncée en 1991-1992 apparaissait sous la rubrique Établissement de nouveaux parcs. Elle a connu un coup d'envoi considérable avec une initiative du Plan vert échelonnée sur six ans pour la création d'au moins cinq nouveaux parcs nationaux et trois parcs marins d'ici 1996. Déjà, des fonds ont été réservés pour les parcs les plus imminents et pour la planification des négociations à mener d'ici l'an 2000 pour les parcs qui permettront d'achever le réseau des parcs nationaux.

Seules des ententes fédérales-provinciales ou fédérales-territoriales et la consultation des représentants provinciaux ou territoriaux et des habitants locaux rendent possible la création de nouveaux parcs. Dans les régions visées par une revendication territoriale autochtone, on crée une réserve de parc en attendant le règlement de la revendication. Pour représenter toutes les régions terrestres du Canada, il faudra aménager au moins dix-huit nouveaux parcs nationaux et réserves de parcs nationaux.

En 1992-1993, les négociations relatives aux projets de nouveaux parcs nationaux se poursuivront. De ces projets, six figuraient dans le Plan des dépenses précédent, sous la

- **Colonisation dans les Prairies et pendant le régime seigneurial du XIX^e siècle:** En collaboration avec les ministères provinciaux et les autorités locales et privées, le SCP assurera la préservation et la présentation de trois lieux situés au Manitoba et en Alberta, qui permettront de commémorer les modes de colonisation de cette région. Au Québec, des négociations sont en cours en vue de la location du Manoir Papineau qui appartient au Canadien Pacifique pour commémorer la colonisation lors du régime seigneurial au XIX^e siècle.

- **Protection du patrimoine du Canada:** Des initiatives du Plan vert, seront lancées afin de mieux protéger les écosystèmes des parcs, notamment dans les domaines suivants:
 - **Gestion des incendies:** Des ressources du Plan vert serviront à améliorer le contrôle des feux de forêts dans les parcs nationaux et à réintroduire graduellement les feux dans les parcs où ils représentaient un processus écologique dominant. La planification de la gestion de la végétation et des feux progresse bien et des brûlages dirigés auront prochainement lieu dans plusieurs parcs nationaux. En 1992-1993, on continuera de dresser des plans de gestion de la végétation, de procéder à la modélisation des feux et d'avoir recours au brûlage dirigé (voir page 4 - 34).

- **Intégrité des écosystèmes:** Des ressources du Plan vert serviront à maintenir l'intégrité des écosystèmes des parcs nationaux. Ce programme comporte deux volets principaux - des études appliquées sur la protection des écosystèmes et la gestion régionale intégrée des ressources - qui seront mis au point dans le cadre de partenariats avec d'autres organismes et groupes. Les priorités relatives aux études visant à acquérir des connaissances sur les écosystèmes sont établies, et des plans d'action pour la protection des écosystèmes sont en voie d'élaboration, pour être mis en oeuvre en 1992-1993. Les mesures de coordination interorganisme sont décrites à la section II, Exploitation des parcs (voir page 4 - 32).

- **Protection des ressources culturelles:** En vertu du Plan vert, des efforts seront déployés afin de mieux protéger les ressources culturelles menacées en élargissant les possibilités du SCP dans les domaines suivants: archéologie, protection des lieux, conservation et gestion des collections. À cette fin, on entreprendra plus de recherches et on protégera activement les ressources.

- **Formation en gestion des ressources:** Dans le cadre du Plan vert, les employés, surtout les employés locaux, pourront améliorer leurs connaissances et compétences en matière de gestion et de protection des ressources culturelles et naturelles (voir page 4 - 35).

Mise en vigueur des règlements sur l'environnement: La mise en vigueur des lois constitue un aspect important de la protection des ressources. C'est dans cette optique qu'on a conçu une stratégie nationale de lutte contre le braconnage qui nécessitera des fonds supplémentaires. Les résultats obtenus grâce à cette stratégie sont décrits à la Section II, Exploitation des Parcs (voir page 4 - 35).

2. Initiatives

En réponse aux influences externes, les nouvelles initiatives suivantes seront adoptées:

Commémoration du patrimoine historique du Canada: Le plan du Réseau des lieux historiques nationaux a cerné les thèmes qui sont sous-représentés à ce jour. Dans le cadre du Plan vert, sept thèmes historiques clés seront commémorés d'ici 1996 et huit autres d'ici l'an 2000.

Les sept premiers thèmes comprennent: pêche, élevage, produits forestiers, chasse à la baleine, immigration, histoire autochtone et colonisation dans les pratiques/seigneurat au XIX^e siècle. La commémoration de thèmes plus urbains dont l'industrie manufacturière et le commerce commencera au cours de la période 1996-2000. Le Service canadien des parcs a l'intention de commémorer les sept premiers thèmes de la façon suivante:

- **Pêches:** Le programme de planification de l'aménagement et de la gestion est déjà en cours; en effet on a acquis la Conserveirie du Golfe-de-Georgie à Steveston en Colombie-Britannique (pêche sur la côte ouest) et les Bâtiments Ryan à Bonavista à Terre-Neuve (pêche sur la côte est).
- **Élevage:** Le Service a fait l'acquisition du Ranch Bar-U, situé dans les avant-monts de l'Alberta.

- **Produits forestiers:** Le SCP collabore avec le gouvernement provincial, le Alberti Valley Museum et la McMillan Bloedel en vue de commémorer l'industrie du bois en Colombie-Britannique au Moulin-McLean.

- **Pêche à la baleine:** Le SCP travaille en collaboration avec la province de Terre-Neuve pour mener des recherches historiques sur les activités des pêcheurs basques à Red Bay au Labrador. La province et le SCP en sont venus à une entente qui constituera le fondement d'une part, du transfert des terres de la province à l'Environnement Canada et d'autre part, du programme de planification de la gestion du lieu.

- **Immigration:** Agriculture Canada est à mettre la dernière main au transfert d'une partie de Grosse-Ile, du Québec à Environnement Canada. Pendant plus d'une centaine d'années, cette île fut un lieu de quarantaine. Un programme de planification de l'aménagement et de la gestion de ce lieu historique projeté a été lancé.

- **Histoire autochtone:** Les lieux autochtones du Nord font l'objet de négociations permanentes avec les groupes autochtones. On vise la création de trois lieux historiques nationaux dans le territoire du Nord d'ici cinq ans. Ceux-ci devraient comprendre un lieu Inuit dans l'Arctique, un lieu Déné ou Métis dans le subarctique occidental et un lieu au Yukon.

historiques, des groupes autochtones et des autres groupes culturels, ainsi qu'une participation accrue des peuples autochtones à l'interprétation de leur culture et de leur histoire. Parallèlement, on se préoccupe davantage du rôle des parcs dans les régions, notamment dans le domaine de l'interdépendance environnementale et de l'équilibre protection/utilisation.

L'écoavisement est un élément important du Plan vert. Les consultations publiques entreprises en 1991 par le SCP démontrent que les parcs et lieux sont les endroits tout désignés pour favoriser la sensibilisation du public et pour offrir un éclairage historique sur les dossiers écologiques.

Nouvelles lois et politiques: L'appui accordé par le public à la conservation du patrimoine a donné lieu à l'élaboration de nouvelles lois qui élargissent les responsabilités du SCP. Par exemple, les modifications apportées en 1988 à la Loi sur les parcs nationaux ont permis d'améliorer la protection et la conservation des ressources du patrimoine, de créer des parcs marins nationaux et d'accorder au Parlement un rôle plus vaste en matière de surveillance de la mise en valeur des parcs. La Loi définit plus clairement les responsabilités du public et des gestionnaires des parcs. Elle a également donné une nouvelle orientation aux politiques du Service canadien des parcs.

D'autres lois, comme la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales promulguée en 1990, auront des répercussions sur le Programme Parcs et ses activités.

Des politiques nouvelles ou modifiées du gouvernement auront des incidences comparables, entre autres, la politique sur l'accessibilité pour les personnes handicapées qui a amené le Service canadien des parcs à lancer un projet de 20 millions de dollars.

Restrictions budgétaires: Le maintien des politiques fédérales en matière de restrictions budgétaires a suscité un certain nombre de changements dans la façon de réaliser les programmes. Le Service des parcs conclut de plus en plus d'ententes de partage des frais et de partenariat avec d'autres organismes, y compris dans le secteur privé. On le voit en outre reporter des échéanciers dans le cas de certains projets qu'il peut retarder sans provoquer d'augmentation des coûts ou compromettre l'intégrité des ressources patrimoniales. Une augmentation des pouvoirs délégués ainsi que d'autres initiatives de Fonction publique 2000, comme les Budgets de fonctionnement, donnent aux gestionnaires une plus grande marge de manoeuvre dans la façon de réaliser leurs programmes en période de restrictions.

Fonction publique 2000: Le gouvernement effectuera un important virage avec Fonction publique 2000. Dans le cas du SCP, cela signifie surtout que les gestionnaires locaux auront des responsabilités accrues et le devoir de rendre compte.

Une des principales initiatives de Fonction publique 2000, celle des Budgets de fonctionnement, entrera en vigueur à la grandeur de l'administration fédérale le 1^{er} avril 1993. Pour s'y préparer, le Service a lancé des projets-pilotes à la Forêt de Louisa et au Canal Rideau en 1991, afin d'évaluer le degré de préparation de ses gestionnaires en prévision de la mise en oeuvre à l'échelle du Ministère. D'autres projets-pilotes verront le jour en 1992-1993.

De plus en plus, l'aménagement de nouveaux parcs nationaux fait l'objet de négociations avec les autochtones, souvent menées dans le cadre des revendications territoriales globales entreprises parce qu'il n'existe aucun traité reconnu. Certaines revendications portent sur des traités existants ou d'autres ententes. En règle générale, les points en litige portent sur la propriété foncière, les droits d'exploitation des ressources et le rôle des autochtones dans la gestion des parcs.

La direction des parcs a un défi de taille à relever lorsque des parcs nationaux existants sont visés par des revendications territoriales. Les points en litige comprennent dans ce cas-ci, la participation des autochtones à la prise de décision, l'examen des limites, la formation, l'emploi et les ententes spéciales sur l'accès.

Même si les droits de propriété des autochtones ne sont pas remis en question, il convient néanmoins de consulter les organisations autochtones et de collaborer avec elles à propos de divers sujets: utilisation traditionnelle des parcs et lieux, plans d'aménagement, emploi, tourisme, vente des articles d'artisanat. Grâce à l'intervention permanente des autochtones, le Programme Parcs est en mesure d'assurer une représentation plus complète du patrimoine culturel du Canada qui pourrait comporter la participation des autochtones aux programmes d'interprétation.

Relations intergouvernementales: L'établissement d'un parc ou d'un lieu comporte généralement des négociations complexes avec un gouvernement provincial ou territorial, ainsi que des échanges avec les municipalités visées. Il faut maintenir des rapports étroits avec un grand nombre d'organismes pour harmoniser les activités dès que commence l'exploitation d'un parc.

Par exemple, dans le district de Bruce, le Service des parcs coopère avec la province de l'Ontario et les organismes régionaux et locaux dans divers domaines: dans le parc national de la Péninsule-Bruce, la coopération se fait dans les domaines de l'acquisition de terrains, de la gestion du chevreuil, de la mise en vigueur des lois, du contrôle de la qualité de l'eau, de la prévention des incendies, de l'emploi, des loisirs et du tourisme. Au parc marin national Fathom Five, on compte parmi les principaux dossiers à coordonner, la gestion des pêches, la recherche et le sauvetage, les déversements et la pollution de l'eau.

Récemment, de nombreux autres facteurs ont eu des répercussions importantes sur le Programme Parcs.

Sensibilisation à l'environnement et au patrimoine: Le réseau des parcs nationaux et marins a profité de l'intérêt manifesté par le public pour les questions environnementales. Les Canadiens apprécient davantage les symboles de leur histoire, ce qui les amène à appuyer les lieux historiques. Ces sentiments généraux sont nettement ressortis au cours des consultations publiques touchant le Plan vert.

Les parcs et lieux suscitent de plus en plus d'intérêt et des tentatives sont faites pour les rendre plus contemporains. Cela met au jour certaines questions touchant l'aménagement et la gestion des ressources, dont une plus grande représentation thématique, dans les lieux

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Divers facteurs externes font que le Programme n'est pas toujours en mesure de protéger et de mettre en valeur les ressources naturelles et culturelles du Canada de façon continue.

Menaces pour les ressources du patrimoine naturel: Les activités de l'homme à l'extérieur d'un parc peuvent avoir des effets négatifs sur les ressources protégées s'il n'existe aucune coordination avec les organismes, commerces et résidents de la région avoisinante. Les herbicides et les pesticides tout comme les espèces exotiques de plantes et d'animaux entrent dans le parc. La construction près des limites d'un parc de routes pour l'exploitation forestière ou minière peut faire augmenter le braconnage, les risques d'incendie et les autres perturbations écologiques. Par ailleurs, certaines espèces ne peuvent pas maintenir une population viable dans certains parcs trop petits parce que leurs habitats dans les secteurs connexes ont rapetissé et parce qu'elles font l'objet d'une chasse excessive.

Des éléments externes comme la pollution en amont ou les barrages peuvent nuire aux terres humides et aux espèces aquatiques. La pollution atmosphérique et les pluies acides mettent en péril plantes et animaux; le réchauffement du climat pourrait modifier les habitats et entraîner la migration des espèces. Par ailleurs, les marchés mondiaux d'animaux-trophées et de parties animales ont favorisé le braconnage.

Menaces pour les ressources du patrimoine culturel: Les ressources du patrimoine culturel ne sont pas renouvelables et une intervention quelconque de l'homme est nécessaire pour assurer leur préservation à long terme. Même dans les zones protégées, elles font l'objet de nombreuses menaces, dont la rigueur du climat canadien n'est pas la moindre. L'érosion du littoral, la pourriture du bois due aux infiltrations d'eau, l'action du gel et du dégel, la pollution (érosion de la pierre) contribuent à la dégradation et, éventuellement, à la disparition de trésors historiques.

Les lieux historiques nationaux situés dans les villes sont menacés par l'aménagement urbain. Par exemple, les remparts de la ville de Québec qui ont largement contribué à sa désignation comme site du patrimoine mondial, sont endommagés par les vibrations de la circulation automobile. Les lieux et ressources éloignés présentent des problèmes particuliers de protection et d'entretien parce qu'ils sont situés à l'extérieur des grands centres.

Le climat, la surutilisation par les visiteurs et le vandalisme mettent en péril d'importantes ressources archéologiques. Dans certains cas, on peut stabiliser ces ressources sur place, mais dans d'autres, on doit les démonter et les entreposer afin de les étudier avant leur disparition.

Revendications territoriales et questions autochtones: Les autochtones ont depuis fort longtemps des rapports uniques avec de nombreux endroits exceptionnels protégés par le Service canadien des parcs. Les droits des peuples autochtones ont des incidences sur l'exploitation des parcs et lieux existants de même que sur l'aménagement de nouveaux parcs et lieux.

Tableau 5: Ressources par organisation et activité pour 1992-1993

(en milliers de dollars)

Gestion du Programme et Services Techniques	Aménagement des Parcs	Exploitation des Parcs	Total du Programme		
			Années-Personnes	Années-Personnes	Années-Personnes
Administration Centrale	14 299	7 686	48 898	521	
	6 901	96 967	114 524	887	
	7 149	47 301	63 671	568	
	3 326	48 188	58 481	780	
	11 866	33 998	52 353	631	
	6 107	61 492	75 659	1 320	
	49 648	295 632	413 586	4 707	
TOTAL					
Région de l'Atlantique					
Région du Québec					
Région de l'Ontario					
Région des Prairies et du Nord					
Région de l'Ouest					

province de Québec, du bureau régional de Québec, ceux de l'Ontario, du bureau régional de Cornwall, ceux du Manitoba, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, du bureau régional de Winnipeg, et ceux de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, du bureau régional de Calgary.

Les sites locaux comprennent les parcs nationaux, les parcs marins nationaux, les lieux historiques nationaux (y compris les canaux historiques), les aires du patrimoine à gestion conjointe, les rivières du patrimoine canadien et les expositions commémoratives (voir au tableau 29 à la page 4 - 77 la liste des sites locaux par type et par province et territoire).

Gestion du Programme: Huit directeurs généraux et un directeur de la gestion des ressources humaines relèvent du sous-ministre adjoint qui est également chargé de l'acquisition des services de génie et d'architecture pour le Ministère. La plupart des pouvoirs opérationnels sont délégués aux directeurs généraux régionaux. Les directeurs des sites locaux répondent au directeur général de leur région.

Voici les principaux plans servant à la mise en place du Programme Parcs:

- Le Plan du réseau des parcs nationaux divise le Canada en régions naturelles et précise les ressources du patrimoine représentatives de chaque région. Le Plan du réseau des lieux historiques présente l'histoire du Canada selon différents thèmes. Les deux plans servent généralement à déterminer les endroits du patrimoine susceptibles d'être incorporés au réseau et à fixer leurs objectifs de gestion. La Commission des lieux et monuments historiques du Canada fait des recommandations au Ministère concernant la commémoration de personnes, d'endroits et d'événements d'importance historique nationale. Aucun plan de réseau n'a été dressé à ce jour pour la sous-activité Parcs marins nationaux.

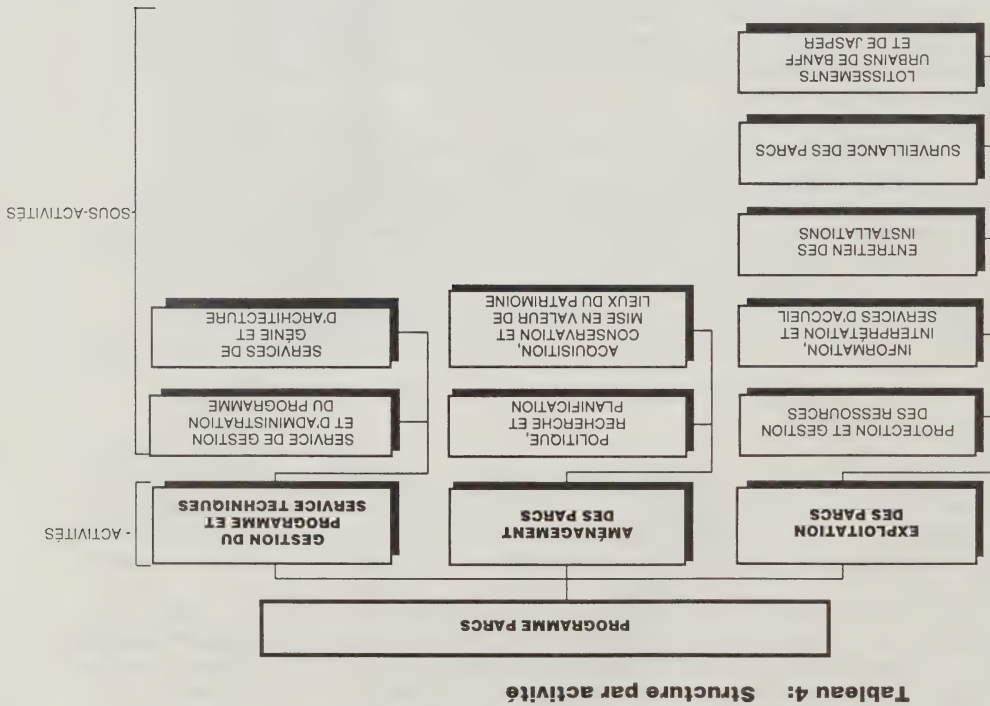
- Un plan de gestion est établi pour chaque site local. Fondé sur les politiques du Service canadien des parcs, le plan énonce les stratégies opérationnelles à long terme qui permettront d'atteindre les objectifs de protection, mise en valeur et commémoration d'un parc ou d'un lieu. Le plan est conforme au contexte régional ainsi qu'aux objectifs du plan des réseaux nationaux. Après une vaste consultation publique, il est approuvé par le Ministère qui le dépose ensuite au Parlement.

Le tableau 5 fait le lien entre la structure organisationnelle du Programme et les activités et ressources nécessaires pour 1992-1993. Les besoins des sites locaux en ressources sont intégrés à ceux de leurs régions respectives.

Structure organisationnelle: Le Programme Parcs compte trois paliers d'organisation: administration centrale, bureaux régionaux et sites locaux.

L'administration centrale, située dans la région de la capitale nationale, est chargée de l'élaboration des lois et des politiques, de la planification des réseaux, de la révision et de l'approbation des plans de gestion, de la surveillance de la mise en oeuvre des programmes, et de la direction et de l'orientation des bureaux régionaux et des sites locaux. L'administration centrale offre aussi des services centralisés de recherches historiques, architecturales et archéologiques et de conservation des objets historiques.

Cinq bureaux régionaux coordonnent la planification et le fonctionnement des sites locaux. Les parcs, lieux et canaux de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve relèvent du bureau régional d'Halifax, ceux de la



L'administration, les services immobiliers, le marketing et l'analyse socio-économique. L'acquisition de services de génie et d'architecture fait partie de cette activité.

Le tableau 4 donne de plus amples renseignements sur ces activités.

Le Programme Parcs est membre d'un certain nombre d'organisations et de programmes internationaux dont l'Alliance mondiale pour la nature, le Programme sur l'homme et la biosphère (réserve de biosphère) et le Comité du patrimoine mondial de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), le Conseil international des monuments et des sites, le Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels et la Convention relative aux zones humides d'importance internationale.

2. Mandat

L'origine du Programme Parcs remonte à 1885, année où le gouvernement fédéral mit en réserve une zone de 10 milles carrés des Rocheuses. Deux ans plus tard, le Parlement adopta la Loi sur les parcs des Rocheuses, qui faisait de cette zone un parc public et une aire de loisirs pour le plaisir du peuple canadien et l'enrichissement de ses connaissances.

Le mandat actuel du Programme Parcs est énoncé dans la Loi sur les parcs nationaux, la Loi sur les lieux et monuments historiques, la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales et, pour ce qui est des canaux historiques, dans la Loi sur le ministère des Transports. En outre, la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan a été créée en vertu de la Loi sur le parc national de l'Archipel-de-Mingan, et les responsabilités précises concernant le parc national du Nord-du-Yukon sont conférées par la Loi sur le règlement des revendications des Inuits de la région ouest de l'Arctique.

La Politique du Service canadien des parcs, approuvée en 1979 par le Cabinet et actuellement en cours de révision, établit le mandat législatif et énonce les grands principes qui orientent la planification et la gestion.

3. Objectif du Programme

Sauvegarder les endroits qui constituent d'importants exemples du patrimoine naturel et culturel du Canada, pour le bénéfice, l'instruction et le plaisir des Canadiens, de manière à léguer ce patrimoine intact aux générations à venir.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure de l'activité: La structure du Programme Parcs comprend trois

activités : Exploitation des parcs, Aménagement des parcs, Gestion du Programme et services techniques.

L'activité **Exploitation des parcs** englobe les éléments organisationnels chargés de l'exploitation, de l'entretien et de la gestion du réseau actuel de parcs, lieux et canaux.

L'activité **Aménagement des parcs** voit à négocier, acquérir, conserver et aménager de nouveaux parcs et lieux ainsi qu'à fournir de nouveaux services et équipements dans les parcs, lieux et canaux existants.

L'activité **Gestion du Programme et services techniques** renferme les

éléments organisationnels qui exécutent les fonctions servant l'ensemble du Programme Parcs, comme la haute direction, la planification stratégique, la politique du Programme, les finances,

Le Programme Parcs commémore, protège et présente les hauts lieux du patrimoine culturel et naturel du Canada de façon à encourager les générations présentes et futures à les découvrir, à les apprécier et à en profiter. L'administrateur actuellement 34 parcs nationaux, deux parcs marins nationaux, 110 lieux historiques dont les canaux historiques, cinq rivières du patrimoine canadien et deux autres du patrimoine à gestion conjointe, situés dans toutes les provinces et dans les territoires (voir tableau 29, page 4 - 77). Le programme gère également deux endroits du patrimoine, le Vieux Port de Québec et la Maison commémorative Bethune et deux expositions commémoratives, l'Odyssée des Acadiens et la Pêche sur les Grands Bancs. En outre, il s'occupe d'environ 1 000 plaques et monuments commémorant des personnes, des endroits et des événements d'importance historique au Canada. Grâce à des ententes de coopération et de partage des frais, il a contribué à la protection d'une cinquantaine de lieux historiques nationaux qui, sans appartenir au gouvernement fédéral, ont été déclarés d'intérêt historique national. Par ailleurs, il veille à la mise en oeuvre de la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales, promulguée le 15 août 1990, et de la Politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale.

La valeur de remplacement des biens immobiliers du Programme (à l'exclusion des terres) s'élève à environ 4,26 milliards de dollars. Les parcs nationaux, lieux historiques nationaux et canaux historiques s'étendent sur 180 661 kilomètres carrés (ce qui représente à peu près la superficie des trois provinces maritimes ou 1,8 % du Canada). En 1990-1991, 20,3 millions de visiteurs se sont rendus dans les parcs et lieux. Le personnel du Programme Parcs veille à la conservation des ressources naturelles et culturelles, de loisirs et d'hébergement.

Le Programme Parcs collabore avec d'autres organismes chargés des parcs et lieux historiques ainsi qu'avec des particuliers intéressés de la façon suivante: il coopère avec les gouvernements provinciaux et les collectivités locales sur les plans politique et administratif et participe à la Conférence fédérale-provinciale sur les parcs, au Réseau des rivières du patrimoine canadien, au Conseil consultatif interprovincial du patrimoine, à la Conférence canadienne sur les ressources historiques et à la Conférence fédérale, provinciale et territoriale sur les ressources culturelles et historiques; il fournit des programmes de vulgarisation et lance des projets d'intérêt commun. Le Service des parcs incite aussi les Canadiens à s'associer aux activités de planification et demande aux visiteurs leur avis sur l'exploitation des parcs. Il entretient également d'autres liens avec la population par l'entremise d'organismes comme la Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada, l'Association canadienne des parapégiques, la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine, l'Association canadienne de l'ajisme et appuie les associations coopérantes, les Partenaires des parcs canadiens, organisation nationale qui les chapeaute, et le Programme national de bénévolat.

* Les montants en dollars constants ont été convertis en dollars de 1992-1993 d'après l'indice des prix à la consommation pour 1989 et 1990, tandis que les montants de 1991 et de 1992 ont été rajustés d'après les prévisions du Conference Board concernant l'indice des prix.

(en millions de dollars)					
1992-1993					
Prévu					
1990-1991					
1989-1990					
Réal					
1988-1989					
Dépenses de fonctionnement	298	285	295	268	260
En dollars de l'année budgétaire	298	302	327	312	315
En dollars constants*	298				
Dépenses en capital	116	108	113	108	96
En dollars de l'année budgétaire	116	114	125	126	116
En dollars constants	116				
Dépenses totales du Programme	414	393	408	376	356
En dollars de l'année budgétaire	414	416	452	438	431
En dollars constants	414				
Années-personnes (fonctionnement)	4555	4507	4431	4 437	4 418
Années-personnes (capital)	152	164	199	222	213
Années-personnes totales du Programme	4 707	4 671	4 630	4 659	4 631
Recettes à valoir sur le Trésor					
En dollars de l'année budgétaire	37	34	34	36	38
En dollars constants	37	36	38	40	46

Tableau 3: Aperçu des ressources du Programme: 1988-1989 à 1992-1993	
4. Tendances des besoins financiers	
Besoins salariaux accrus	3.4
Gestion du Programme et services techniques	
Besoins salariaux accrus	0.7
Aménagement des Parcs	
Besoins urgents en matière de santé et de sécurité	1.3
Réduction attribuable à l'autonomie gouvernementale de Banff	(3.4)
Réduction pour la taxe de vente fédérale (TVF)	(0.9)

En millions
de dollars

Gestion du Programme et services techniques

- Provision pour compenser les effets de l'inflation sur les salaires et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 1,1
- Ressources supplémentaires pour l'achat de services d'architecture auprès de Travaux publics 1,0

Explication des prévisions pour 1991-1992: La prévision en date du 15 décembre 1991, pour 1991-1992 (qui inclut des postes du Budget des dépenses supplémentaire et d'autres rajustements approuvés) est 4,8 millions de dollars moins élevé que le montant de 398,3 millions de dollars du Budget principal 1991-1992.

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)				1990-1991
				Budget principal
				Différence
Exploitation des parcs	298 590	279 452	19 138	
Aménagement des parcs	42 087	41 402	685	
Gestion du Programme et services techniques	67 442	63 997	3 445	
	408 119	384 851	23 268	

Explication de la différence: En 1990-1991, les principaux changements apportés au Budget principal du Programme, qui ont nécessité des fonds supplémentaires de 23,3 millions de dollars, étaient les suivants:

En millions
de dollars

Exploitation des Parcs

- Restructuration des actifs à la lumière des besoins urgents en matière de santé et de sécurité 10,0
- Besoins salariaux accrus 17,9
- Diminution budgétaire (5,8)

2. Sommaire des besoins financiers

Le tableau 1 présente les besoins financiers par activité pour 1992-1993 et les prévisions pour 1991-1992.

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			
Détails à la page	Prévu 1991-1992	Différence	Budget des dépenses 1992-1993
			Années-personnes*
4 - 29	17 722	277 910	295 632
4 - 44	527	49 121	49 648
4 - 55	1 782	66 524	68 306
	20 031	393 555	413 586
	36	4 671	4 707

* Voir tableau 21, page 4 - 63, pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1992-1993 dépassent de 20,0 millions de dollars les dépenses prévues pour 1991-1992. Cet écart est principalement attribuable aux facteurs suivants:

En millions de dollars

Exploitation des Parcs

- Provision pour compenser les effets de l'inflation sur les salaires et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
- Initiatives du Plan vert

- Restructuration des actifs à la lumière des besoins urgents en matière de santé et de sécurité

Aménagement des Parcs

- Initiatives du Plan vert
- Réduction des projets d'acquisition de terrains, parcs nationaux des Prairies et de la Péninsule-Bruce

Prise de décisions qui tiennent compte de l'environnement

- **Application des règlements sur l'environnement:** Grâce à des employés supplémentaires, à la formation spécialisée, au matériel et à une meilleure coordination avec les autres organismes de mise en vigueur des lois, le Service des parcs se dote de meilleurs moyens pour contrer le bricolage dans les parcs nationaux (voir page 4 - 20).
- Autres points saillants des plans clés pour 1992-1993 et rendement récent:

- **Rapport sur l'état des parcs:** Le premier rapport sur l'état du réseau des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux a été présenté au Parlement en avril 1991. La parution bisannuelle du rapport permettra au public de se tenir au courant de l'état des parcs et lieux et des progrès réalisés en vue d'établir de nouvelles aires protégées et de représenter les thèmes historiques (voir page 4 - 26).

- **Politique du Service canadien des parcs:** La politique remaniée sur le Service canadien des parcs devrait paraître en 1992-1993. Elle sera le reflet d'un vaste éventail de changements législatifs et autres apportés depuis 1979, année où le Cabinet approuva la politique sur le Service canadien des parcs (voir page 4 - 59).

- **Comémoration du patrimoine:** Au cours du 125^e anniversaire de la Confédération en 1992, le Service des parcs commémorera le patrimoine du Canada tout au long de l'année au moyen d'événements spéciaux se déroulant dans les parcs et lieux, d'une série d'émissions de télévision diffusée à l'échelle nationale, d'excursions du patrimoine et d'autres projets entrepris avec divers partenaires (voir page 4 - 21).

- **Accès pour les personnes handicapées:** Le Service des parcs prévoit dépenser 20 millions de dollars sur quatre ans pour rendre les parcs et lieux accessibles aux personnes ayant diverses déficiences. Les plans d'accès ont été dressés pour plus d'une centaine de lieux. Projets-pilotes, formation du personnel et amélioration des installations, des structures et du matériel sont planifiés et déjà lancés (voir initiatives en matière d'activités pour les visiteurs, page 4 - 25).

A. Plans pour 1992-1993 et rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants des principaux plans pour 1992-1993 qui ont trait au Plan vert:

Protection des espèces et espaces exceptionnels

- **Accomplissement des réseaux de parcs:** Le Plan vert prévoit l'établissement d'au moins cinq nouveaux parcs nationaux ou réserves de parc d'ici 1996 et la négociation d'ententes en vue de la création de treize autres d'ici l'an 2000. Il y aura aussi la création de trois nouveaux parcs marins d'ici 1996 et de trois autres d'ici l'an 2000, dans des régions qui restent à déterminer.

Les négociations touchant les projets de sept nouveaux parcs vont bon train, tout particulièrement dans le cas du Nord-de-l'Île-de-Baffin (Territoires du Nord-Ouest) et des Plaines-d'Old-Crow (Yukon). On a conclu des ententes pour le parc marin national Gwaii Haanas/Moresby-Sud et le parc marin Saguenay (voir page 4 - 21).

- **Commémoration du patrimoine historique du Canada:** Dans le cadre du Plan vert, certains aspects de sept thèmes clés seront commémorés d'ici 1996. Huit autres thèmes seront aussi commémorés d'ici l'an 2000. Des ententes ont été conclues pour l'acquisition du Ranch Bar-U en Alberta et des Bâtiments Ryan à Terre-Neuve pour commémorer les thèmes de la colonisation des Prairies et de la pêche sur la côte est (voir page 4 - 19).

- Un programme national de partage des coûts pour les lieux historiques constitue un élément d'envergure de cette initiative qui permettra d'aider les provinces, municipales et organisations sans but lucratif à conserver des ressources culturelles d'importance nationale (voir Ententes de partage des frais afférents aux lieux historiques, page 4-49).
- **Protection du patrimoine du Canada:** Cette initiative du Plan vert vise à améliorer la protection des ressources culturelles et naturelles des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux. Elle compte quatre composantes: gestion des feux, intégrité écologique, protection des ressources culturelles et formation en gestion des ressources (voir page 4 - 20).

- **Campagne de sensibilisation aux espaces et espèces:** Le Service canadien des parcs dirigera, en étroite collaboration avec le Service canadien de la faune, une campagne tréennale d'information sur l'environnement destinée à tous les Canadiens (voir page 4 - 21).

Programme par activité

Budget principal 1992-1993					
Budgetaire					
Paielements					
Fonction- Dépenses de nement en capital transfert					
Total					
1991-1992					
Budget principal					
1991-1992					
Exploitation des parcs					
Aménagement des parcs					
Gestion du Programme et services techniques					
617	56 179	12 127	-	68 306	66 524
4 707	295 074	115 541	2 971	413 586	398 330
Années-personnes					
autorisées en 1991-1992					
4 641					
* Voir tableau 21, page 4 - 63, pour plus de renseignements sur les années-personnes.					

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)					
Programme Parcs*					
Dépenses de fonctionnement					
247 441 000					
271 003 260					
268 348 666					
Dépenses en capital					
112 572 000					
120 096 200					
112 988 111					
Contributions aux régimes					
24 838 000					
26 645 000					
26 645 000					
Remboursements de montants portés					
aux recettes d'exercices précédents					
- 7 458					
Montants adjugés par la Cour fédérale					
- 130 616					
7 458					
130 616					
Total du Programme - Budgetaire					
384 851 000					
417 882 534					
408 119 851					

* À l'exclusion du crédit 30, et d'un montant de 171 000 \$ au titre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés de la Commission des champs de bataille nationaux, pour laquelle un Budget des dépenses distinct est établi à compter de l'exercice 1992-1993.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 – Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	1992-1993	Budget principal	1991-1992
Programme Parcs					
20	Dépenses de fonctionnement	270 263	115 541	258 906	
25	Dépenses en capital			113 306	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	27 782		26 118	
Total du Programme		413 586		398 330	
Crédits - Libellé et montants					
Crédits (dollars)					
Budget principal					
1992-1993					

Programme Parcs*

20 Parcs - Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de biens n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique.

270 263 000

25 Parcs - Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique.

115 541 000

* À compter de 1992-1993, la Commission des champs de bataille nationaux relève directement du Parlement, à titre de programme distinct.

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	4 - 4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	4 - 5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993 et rendement récent	4 - 6
	1. Points saillants	4 - 6
	2. Sommaire des besoins financiers	4 - 8
	3. Examen des résultats financiers	4 - 9
	4. Tendances des besoins financiers	4 - 10
B.	Données de base	
	1. Introduction	4 - 11
	2. Mandat	4 - 12
	3. Objectif du Programme	4 - 12
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	4 - 12
C.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	4 - 16
	2. Initiatives	4 - 19
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	4 - 21

Section II

Analyse par activité

A.	Exploitation des parcs	4 - 28
B.	Aménagement des parcs	4 - 44
C.	Gestion du Programme et services techniques	4 - 55

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	4 - 62
	2. Besoins en personnel	4 - 63
	3. Dépenses en capital	4 - 64
	4. Paiements de transfert	4 - 73
	5. Recettes	4 - 74
	6. Coût net du Programme	4 - 76
B.	Autres renseignements	
	1. Lieux administrés par le Programme Parcs	4 - 77

Programme Parcs
1992-1993
Plan de dépenses

Tableau 30: Centres de prévisions météorologiques et bureaux de renseignements météorologiques par province et par territoire (suite)

TERRE-NEUVE	
Centre de prévisions météorologiques	(Gander)
	Centre météorologique de Terre-Neuve
Bureaux de renseignements météorologiques	St. John's
	Gander
TERRITOIRE DU YUKON	
Centre de prévisions météorologiques	
	Centre météorologique du Yukon
	(Whitehorse)
Bureaux de renseignements météorologiques	
	Whitehorse
TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
Bureaux de renseignements météorologiques	
	Iqaluit
	Yellowknife
	Inuvik
	Resolute

Nota: Les bureaux de renseignements météorologiques diffusent des prévisions et des renseignements météorologiques, mais n'établissent pas les prévisions.

Tableau 30: Centres de prévisions météorologiques et bureaux de renseignements météorologiques par province et par territoire (suite)

QUÉBEC	
Centre de prévisions météorologiques Centre météorologique du Québec (Montréal)	Bureaux de renseignements météorologiques Aéroport international de Montréal - Mirabel Montréal - Dorval Trois-Rivières Québec Sept-Îles Saint-Hubert Val-d'Or Sherbrooke Jonquière Baie Comeau
NOUVEAU-BRUNSWICK	
	Bureaux de renseignements météorologiques Fredericton Moncton Saint-Jean
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	
	Bureaux de renseignements météorologiques Charlottetown
NOUVELLE-ÉCOSSE	
Centre de prévisions météorologiques Centre météorologique des Maritimes (Bedford)	Bureaux de renseignements météorologiques Aéroport international d'Halifax Halifax/Dartmouth Yarmouth Sydney

Tableau 30: Centres de prévisions météorologiques et bureaux de renseignements météorologiques par province et par territoire (suite)

SASKATCHEWAN

Bureaux de renseignements météorologiques
 Prince Albert
 Regina
 Saskatoon

MANITOBA

Bureaux de renseignements météorologiques
 Aéroport international de Winnipeg
 Brandon
 Dauphin
 Thompson

Centre de prévisions météorologiques
 Centre météorologique des Prairies (Winnipeg)

ONTARIO

Bureaux de renseignements météorologiques
 Hamilton
 London
 St. Catharines/Niagara
 Peterborough
 Sault Ste. Marie
 Kingston
 North Bay
 Ottawa
 Sarnia
 Waterloo-Wellington
 Aéroport international de Toronto - Pearson
 Sudbury
 Windsor
 Thunder Bay

Centre de prévisions météorologiques
 Centre météorologique de l'Ontario (Toronto)

B.	Autres renseignements	1.	Centres et bureaux météorologiques exploités par le Service de l'environnement atmosphérique	Tableau 30: Centres de prévisions météorologiques et bureaux de renseignements météorologiques par province et par territoire	
				COLOMBIE-BRITANNIQUE	ALBERTA
				Bureaux de renseignements météorologiques Castlegar Fort St. John Prince George Port Hardy Fort Nelson Kamloops Kelowna Terrace Aéroport international de Vancouver Victoria Penticton	Bureaux de renseignements météorologiques Grande Prairie Aéroport international d'Edmonton Aéroport municipal d'Edmonton Lethbridge Calgary Banff
				Centre de prévisions météorologiques (Vancouver) Centre météorologique du Pacifique	Centres de prévisions météorologiques Centre météorologique de l'Alberta (Edmonton) Centre météorologique de l'Arctique (Edmonton)

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Les services reçus sans frais et les recettes non fiscales sont également pris en considération pour calculer le coût net estimatif du Programme. Le tableau 29 fournit des détails à ce sujet.

Tableau 29: Coût net du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1992-1993	Plus* autres coûts	Coût total du Programme	Moins** recettes	Coût net estimatif du Programme 1991-1992
684 503	50 358	734 861	51 145	683 716
* Les autres coûts de 50 358 000\$ comprennent:				

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada
- Locaux fournis sans frais par Environnement Canada
- Locaux fournis sans frais à différents aéroports canadiens par Transports Canada
- Services de traitement de la paye et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada
- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor
- Contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada

** Les recettes de 51 145 000 \$ comprennent:

- Recettes à valoir sur le crédit
- Recettes à valoir directement sur le Trésor

(en milliers de dollars)

Tableau 28: Recettes par catégorie (suite)

(en milliers de dollars)			
Recettes à valoir sur le Trésor (suite)			
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991
Conservation et Protection (suite)			
Recouvrements - projets et accords fédéraux-provinciaux			
à frais partagés:			
- ressources en eau	436	422	-
- surveillance de la qualité de l'eau	114	118	117
- quantité d'eau	5 904	5 940	4 799
- Lac des Bois	287	287	121
Recouvrements - provinces:			
- cartographie des risques d'inondation	38	113	129
- réduction des dommages dus aux inondations	21	17	20
- données hydrométriques et sédimentologiques	95	50	48
- qualité de l'eau et surveillance	3	3	45
Autres recouvrements:			
- Système de données sur les terres du Canada	30	30	52
- Commission des ressources en eau - Provinces des Prairies	95	-	-
Vente de licences et de permis:			
- chasse des oiseaux migrants	4 700	4 300	3 808
- autres licences et permis	389	187	244
Location de terres, d'immeubles et de logements	243	140	150
Secrétariat - régularisation de la rivière des Outaouais	100	100	91
Recouvrements et recettes - divers	966	1 186	2 805
13 421	12 893	12 429	
Environnement atmosphérique			
Recouvrements:			
Secteurs économiques spéciaux	459	531	638
Accès aux données	510	588	673
Services consultatifs et spéciaux	70	81	112
Recettes immobilières	631	730	786
Autres services	240	278	318
1 910	2 208	2 527	
Recettes totales à valoir sur le Trésor	15 331	15 101	14 956
Recettes totales	51 145	53 603	49 704

5. Recettes

Tableau 28: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
Recettes à valoir sur le crédit		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
Conservation et Protection							
Coûts récupérés du ministère des Affaires indiennes et du Nord pour:							
Stations de jaugeage hydrométriques:							
- au Yukon							
- dans les T.N.-O.							
Analyses							
Autres services							
Coûts récupérés des Parcs pour:							
Services hydrométriques							
Évaluations de la qualité des eaux							
Etude de base - parc national Nahanni							
Coûts récupérés d'autres ministères							
Fédéraux pour divers services							
Globe 90							
Globe 92							
-							
2 800							
327							
167							
26							
-							
2 118							
4 413							
1 416							
Environnement atmosphérique							
Coûts récupérés du ministère des Transports pour:							
Services météorologiques à l'aviation							
Services des glaces							
Coûts récupérés du ministère de la Défense nationale pour les services météorologiques fournies aux Forces armées canadiennes							
Coûts récupérés d'autres ministères							
Fédéraux pour divers services							
198							
285							
284							
7 713							
7 555							
7 337							
14 163							
14 729							
11 520							
11 293							
14 418							
35 814							
38 502							
34 748							
33 696							
34 089							
33 332							
Recettes totales à valoir sur le crédit							

Tableau 27: Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)				
Budget des dépenses		1992-1993	Prévu	Réel
Contributions (suite)				
Conservation et Protection (suite)				
Contribution aux provinces en vertu de l'Etude des impacts relatifs à la Baie James et à la Baie Hudson	200 000	-	-	-
Contribution aux provinces en vertu de l'Etude des Rivières Nordiques (Peace-Athabasca-Slave)	1 400 000	-	-	-
Entente sur le développement durable Canada/Nouvelle-Ecosse	860 000	160 000	50 000	-
Contribution au « Festival de Fleuve et Musique »	-	-	-	-
Environnement atmosphérique				
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	1 276 000	1 175 000	1 304 348	85 000
Bourses d'études pour le programme de météorologie	96 000	96 000		
Total des contributions	1 372 000	1 271 000	1 389 348	
Total des contributions	48 543 000	36 378 000	30 365 106	
Total des paiements de transfert	65 736 000	47 365 000	46 660 250	

Tableau 27 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)				
Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992	Prévu	Réel
1990-1991				
Contributions (suite)				
Conservation et Protection (suite)				
Les partenaires de l'environnement	12 996 000	10 845 000	4 700 698	
Plan nord-américain de gestion de la				
sauvagine	3 160 000	3 160 000	3 757 476	
Organisation mondiale de la				
santé (IPCS)	10 000	10 000	10 000	
Fonds mondial pour la nature	200 000	217 000	205 600	
Contribution au Plan d'action du				
Saint-Laurent, volet Conservation,	400 000	450 000	300 000	
programme de sauvegarde des habitats				
Programme de développement technologique				
du Centre Saint-Laurent	1 000 000	950 000	289 574	
Contribution au Congrès "Les villes du monde				
et leur environnement"	-	300 000		
Programme exhaustif de gestion durable pour				
le bassin hydrographique du fleuve Fraser	1 865 000	593 000		
Contributions au Comité de coordination des				
accidents industriels majeurs	300 000	300 000		
Contribution à la Fondation canadienne de				
la jeunesse	619 000	789 000		
Contribution à la Société royale du Canada				
à l'appui du Secrétariat du Programme				
canadien des changements à l'échelle	418 000			
du globe				
Contribution à l'Université de la				
Saskatchewan pour établir un				
Centre canadien conjoint de pathologie				
faunique:	380 000			
- volet maladie des espèces fauniques				
- volet biotechnologie	200 000			
Contribution à la Province de				
Colombie-Britannique et aux organismes				
environnementaux non gouvernementaux -				
Stratégie nationale de la faune, Plan	275 000			
conjoint Côte du Pacifique				
Contribution à la ville de Montréal				
pour le projet de la Biosphère	10 000 000			
Contributions aux organisations				
canadiennes - Programme canadien	1 500 000			
d'écocivisme				

Tableau 27: Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991
Contributions (suite)		
Conservation et Protection (suite)		
la qualité des eaux	197 000	330 940
aux fins de l'accord de contrôle de		
Contribution à la province de Québec		
Contribution au Conseil		
intergouvernemental de gestion du		
carbou	15 000	15 000
Contributions aux organismes		
environnementaux non gouvernementaux	150 000	192 431
Contributions aux provinces pour la		
mise en oeuvre des recommandations		
visant la planification des ressources		
hydrologiques:		
Saskatchewan - Vallée Qu'Appelle	250 000	136 306
Colombie-Britannique - Matritse des		
crues du Fraser		
Contribution au Réseau canadien pour	2 500 000	1 750 000
la protection de l'environnement	485 000	545 000
Contributions aux provinces pour		
compenser les dévastations de récoltes	800 000	-
par les oiseaux aquatiques		
Contribution à l'Institut de la	370 000	460 000
fourrure du Canada		
Contribution à la coalition		
canadienne contre les pluies acides	-	80 000
Contribution à la province de la		
Nouvelle-Écosse concernant le		
nettoyage des étangs bitumineux	4 040 000	8 229 086
Contribution au Conseil de gestion		
de la harde de caribous de la		
Porcupine	9 000	9 050
Contribution à la Convention		
relative aux zones humides		
d'importance internationale	20 000	19 083
Contribution à la province de		
Québec - Protection et dépollution	2 500 000	2 355 549
du Saint-Laurent		
Contribution au Comité sur		
l'état de la faune du	10 000	10 000
au Canada		
Contribution à la Conférence 1992		
des Nations Unies sur l'environnement	470 000	250 659
et le développement	520 000	

Tableau 27: Détail des subventions et contributions (suite)

Budget des dépenses			(en dollars)	
1992-1993	Prévu	Réel	1990-1991	
Subventions (suite)				
Environnement atmosphérique	20 000	20 000	20 000	Société canadienne de météorologie et d'océanographie
				Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques
	10 000	10 000	10 000	de la Commission économique pour l'Europe
	934 000	784 000	784 000	Recherche météorologique
	964 000	814 000	814 000	
Contributions				
Total des subventions				
17 193 000	10 987 000	16 295 144		
Conservation et Protection				
Contribution à l'Organisation économique - Programme de contrôle des produits chimiques	75 000	75 000	95 000	Contributions aux provinces pour certains projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau
	195 000	45 000	146 400	Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement de cartes des régions inondables
	1 900 000	1 900 000	2 256 587	Québec - Accord sur les relevés hydrométriques
	793 000	793 000	812 634	Contribution à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs
	2 495 000	2 495 000	1 870 000	Contribution à la province de Québec - Accord de la Baie James
	95 000	95 000	83 187	Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)
	64 000	64 000	65 498	

4. Paiements de transfert

Le tableau 27 donne les détails des paiements de transfert.

Tableau 27 : Détail des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Subventions			
Conservation et Protection			
Association canadienne des géographes	7 000	7 000	7 000
Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau	5 000	5 000	5 000
Fédération canadienne de la nature	10 000	10 000	10 000
Fédération canadienne de la faune	10 000	10 000	10 000
Subvention de catégorie à des universités	35 000	35 000	35 000
Creston Valley Wildlife Management	100 000	100 000	100 000
Organismes environnementaux non gouvernementaux	150 000	150 000	149 425
Institut canadien de la fourrure	20 000	20 000	20 000
Subvention au Canadian Energy Research Institute	50 000	50 000	50 000
Subvention à la Société royale du Canada pour l'établissement d'une revue scientifique bilingue	667 000	667 000	666 000
Programme de subventions de recherches aux universités - Qualité de l'eau des Grands Lacs	620 000	620 000	620 000
Subvention à la «Saskatchewan Water Corporation»	-	-	6 000 000
Fondation Habitat faunique Canada	3 500 000	3 500 000	2 931 513
Fonds pour la toxicologie faunique	-	-	166 000
Subvention à l'Institut international pour le développement durable	-	-	1 750 000
Subvention au Fond multilatéral du Protocole de Montréal	4 400 000	1 700 000	2 445 280
Subvention au «Friends of Wye Marsh»	-	-	300 000
Subvention à la Société linéenne du Québec	-	-	48 926
Subventions aux universités pour le Plan d'action du Saint-Laurent	250 000	250 000	167 000
Institut international pour un développement durable	3 000 000	3 000 000	-
Programme des Conseils de la recherche universitaire	3 405 000	49 000	-
16 229 000	10 173 000	15 481 144	

Tableau 26: Explication des variations importantes entre les coûts totaux estimatifs précédents et courants

(en milliers de dollars)			
Augmen- tation/ (réduction)	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif précédent	Environnement atmosphérique
			Intelligence artificielle
			Impossible de poursuivre la mesure puisque
			des dépenses de plus de 1 million de dollars
			sont requises pour l'administration des fonds
			par l'STC. Sommes retournées au Conseil du
(450)	-	450	Trésor.
			Programme de sécurité des tours - SEA
			Les coûts accrus tiennent compte des frais
			distincts de conception et d'application
226	2 087	1 861	associés au fait d'équiper 25 tours élevées.
			Surveillance de la couche d'ozone protectrice
			À l'avenir, ce poste sera combiné aux
			ressources des projets d'immobilisations du
(457)	394	851	Plan vert concernant l'ozone.

Besoins	Budget des dépenses futures 1992-1993	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992
Coût total	Coût total	estimatif courant
précédent	estimatif	estimatif
1 268	1 268	693
2 500	2 000	-
de collecte des données (A-AF)		
Tandem - augmentation de puissance (C-AP)		
Alimentation interruptible des radars du SEA (A-AF)		
Optimisation du réseau aérologique (B-AF)		
Mise au point des processeurs des données des radars météorologiques (B-AF)		
Bureau des services météorologiques		
- intérieur de la C.-B. (B-AF)		
Bureau des services météorologiques		
2 904	2 904	964
- bancs d'essai et poste de travail(B-AF)		
Station météorologique		
- Burns Lake (C.-B.) (A-AF)		
Construction de station météorologique - Eureka (T.N.-O.) (A-AF)		
4 900	4 900	550
Station météorologique		
- Mackenzie (A-AF)		
Station météorologique		
268	248	20
- Mould Bay (T.N.-O.)(B-AF)		
12 260	12 260	360
Radar établissant le profil du vent (B-AF)		
Services des glaces - Radar à ouverture synthétique (C-AP)		
4 000	4 000	-
Système d'intégration et d'analyse - glaces (C-AP)		
3 521	47	47
Radiomètre imageur aéroporté à micro-ondes (C-AP)		
2 050	-	-
Système de diffusion des avertissements météorologiques (B-AF)		
2 380	100	100
Appauvrissement de la couche d'ozone		
Observatoire de l'ozone, Arctique (C-AP)		
Leadership scientifique		
Aéronet de recherche atmosphérique (C-AP)		
3 520	-	-
- Plâtes-formes de mesure en haute altitude au Canada		
Nacelle de ballon (B-AF)		
780	-	-
- Radar aéroporté (B-AF)		
1 450	-	-
- Modélisation avancée sur superordinateur (B-AF)		
2 400	-	-
Capteurs pour plâtes-formes de collecte des données (A-AF)		
1 268	1 268	693
267	200	-
308	200	-
1 800	-	-
38	1 711	621
1 136	5 253	1 111
940	1 000	964
Bureau des services météorologiques		
- bancs d'essai et poste de travail(B-AF)		
7 234	7 234	3 698
Station météorologique		
- Burns Lake (C.-B.) (A-AF)		
361	373	373
Construction de station météorologique - Eureka (T.N.-O.) (A-AF)		
4 900	4 900	550
Station météorologique		
- Mackenzie (A-AF)		
268	248	20
Station météorologique		
- Mould Bay (T.N.-O.)(B-AF)		
12 260	12 260	360
Radar établissant le profil du vent (B-AF)		
1 500	1 500	-
Services des glaces - Radar à ouverture synthétique (C-AP)		
4 000	4 000	-
Système d'intégration et d'analyse - glaces (C-AP)		
3 521	47	47
Radiomètre imageur aéroporté à micro-ondes (C-AP)		
2 050	-	-
Système de diffusion des avertissements météorologiques (B-AF)		
2 380	100	100
Appauvrissement de la couche d'ozone		
Observatoire de l'ozone, Arctique (C-AP)		
Leadership scientifique		
Aéronet de recherche atmosphérique (C-AP)		
3 520	-	-
- Plâtes-formes de mesure en haute altitude au Canada		
Nacelle de ballon (B-AF)		
780	-	-
- Radar aéroporté (B-AF)		
1 450	-	-
- Modélisation avancée sur superordinateur (B-AF)		
2 400	-	-
Capteurs pour plâtes-formes de collecte des données (A-AF)		
1 268	1 268	693
267	200	-
308	200	-
1 800	-	-
38	1 711	621
1 136	5 253	1 111
940	1 000	964
Bureau des services météorologiques		
- bancs d'essai et poste de travail(B-AF)		
7 234	7 234	3 698
Station météorologique		
- Burns Lake (C.-B.) (A-AF)		
361	373	373
Construction de station météorologique - Eureka (T.N.-O.) (A-AF)		
4 900	4 900	550
Station météorologique		
- Mackenzie (A-AF)		
268	248	20
Station météorologique		
- Mould Bay (T.N.-O.)(B-AF)		
12 260	12 260	360
Radar établissant le profil du vent (B-AF)		
1 500	1 500	-
Services des glaces - Radar à ouverture synthétique (C-AP)		
4 000	4 000	-
Système d'intégration et d'analyse - glaces (C-AP)		
3 521	47	47
Radiomètre imageur aéroporté à micro-ondes (C-AP)		
2 050	-	-
Système de diffusion des avertissements météorologiques (B-AF)		
2 380	100	100
Appauvrissement de la couche d'ozone		
Observatoire de l'ozone, Arctique (C-AP)		
Leadership scientifique		
Aéronet de recherche atmosphérique (C-AP)		
3 520	-	-
- Plâtes-formes de mesure en haute altitude au Canada		
Nacelle de ballon (B-AF)		
780	-	-
- Radar aéroporté (B-AF)		
1 450	-	-
- Modélisation avancée sur superordinateur (B-AF)		
2 400	-	-
Capteurs pour plâtes-formes de collecte des données (A-AF)		

Tableau 25: Détails des grands projets d'immobilisations

	Coût total estimatif	Coût total estimatif	Coût total courant	Dépenses jusqu'au 31 mars 1992	Budget des années 1992-1993	Desoins futurs
Conservation et Protection	-	14 392	-	958	13 434	
Construction de nouveau labora-						
toires - Vancouver - C.-B. (C-A-P)						
Reconstruction de brise-james						
Burlington, Ontario (A-AF)	2 000	3 000	3 000	-	-	-
Revitalisation des laboratoires						
(C-A-P)	14 325	6 580	-	300	6 280	
Environnement atmosphérique						
Projet de sécurité de la tour du SEA (A-AF)	1 861	2 087	1 779	195	113	
Alert - Emplacement de gaz						
radioactifs dans les T.N.O. (C-A-P)	715	715	-	102	613	
Annexe 15 - qualité de l'eau dans						
les Grands Lacs (B-AF)	2 420	2 420	1 128	500	792	
Intelligence artificielle	450	-	-	-	-	-
Réseau Brewer (C-A-P)	960	960	156	-	804	
Brouillard chimique en haute altitude (A-AF)	398	398	398	-	-	-
Automatisation du réseau - stations						
d'observation climatique (C-A-P)	3 916	3 916	125	550	3 241	
Remplacement de la mémoire						
de calcul (C-A-P)	1 068	1 068	355	-	713	
Système de bureautique du						
ministère - Phase I (A-AF)	5 247	5 247	3 812	575	860	
Améliorations - Doppler (C-A-P)	75 000	75 000	1 290	698	73 012	
Rénovations - Downview (C-A-P)	871	871	331	-	540	
Poste d'établissement et de						
transmission de prévisions (C-A-P)	5 569	5 569	560	350	4 659	
Remplacement du récepteur de						
données du satellite GOES (B-AF)	4 600	4 600	1 406	2 000	1 194	
Programme de reconnaissance						
des glaces (A-AF)	70 656	70 656	67 723	214	2 719	
Application du système télécommandé						
d'acquisition automatique de						
données - stations automatiques	12 650	12 650	5 259	540	6 851	
Station d'information météorologique						
interactive (C-A-P)	6 900	6 900	767	2 100	4 013	
Améliorations - Doppler, King City (B-AF)	700	700	313	200	187	
Programme marin (recherche						
et sauvetage) (A-AF)	4 967	4 967	3 686	435	846	
Surveillance de la couche						
protectrice d'ozone (A-AF)	851	394	394	-	-	-
Remplacement de mini-ordinateurs						
en région (A-AF)	7 631	7 631	6 809	200	622	
Remplacement d'installation						
de calcul scientifique (A-AF)	2 100	2 100	2 100	-	-	-

- si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

Estimation de type A : Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoires ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de type B : Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Estimation de type C : Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de type D : Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP) : Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères parrains peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale (AF) d'un projet : Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères parrains peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

Autorisations déléguées (AD) : Projets aux fins desquels des autorisations ont été déléguées au ministère par le CT.

Énumérés dans ce Plan et les chiffres contenus dans les Plans de dépenses précédents sont expliquées au tableau 26.

Tableau 24: Répartition des dépenses en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses		1992-1993	
Réel	Prévu	1991-1992	
1990-1991			
Conservation et Protection			
Équipement - achat et remplacement	8 771	8 603	7 317
Scientifique	2 086	2 033	1 730
Véhicules automobiles	8 947	10 663	10 025
Toutes autres dépenses	700	853	153
Travaux de construction et d'entretien divers	565	662	504
Grands travaux de construction	4 709	3 865	3 611
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Météorologie	6 750	6 849	8 986
données et communications	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4 818	4 544	4 214
Véhicules automobiles	499	501	498
Programme de satellites	1 483	1 461	1 252
Télédétection - surface	2 649	2 609	2 297
Toutes autres dépenses	915	1 011	1 328
Terrains, bâtiments et ouvrages	6 308	5 931	4 346
Grands travaux de construction et d'entretien	2 862	2 722	2 503
Environnement atmosphérique			
Équipement - achat et remplacement	4 449	4 382	3 942
Traitement électronique des données et communications	6 750	6 849	8 986
Observation des glaces	2 204	2 342	2 624
Recherche	4		

Grand projet de l'État: Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'État.

- si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor (CT) a accordée au ministre en cause, ou

Tableau 23: Détails des besoins en personnel (suite)

Exploitation	Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor					Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
	Budget des dépenses	Prévu 91-92	Réel 90-91	Échelle des traitements actuelle		
Manœuvres et hommes de métier	26	19	21	19 889- 49 692	31 946	
Services divers	34	37	40	16 989- 51 984	31 427	
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	3	3	3	24 167- 48 482	32 378	
	5 002	4 860	4 914			

* L'expression **années-personnes** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pour quatre mois). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tant fs des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe 1 des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle actuelle des traitements illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au premier octobre 1991. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Dépenses en capital

Le tableau 24 présente une analyse des dépenses en capital du Programme des services de l'environnement par activité et par type d'actif. Le tableau 25 fournit des détails sur les grands projets d'immobilisations lesquels ont des dépenses de 250 000 \$ ou plus. On y précise entre autres le type d'estimation et le degré d'approbation (provisoire ou finale) obtenu du Conseil du Trésor. Une liste de définitions utiles applicables aux grands projets d'immobilisations précède le tableau 25. Les variations importantes (de 10% ou plus) entre le coût total estimatif des projets

[illegible]

	Années-personnes*	contrôles par le Conseil du Trésor	Réel 90-91	Prévu 91-92	Budget des dépendances 92-93	Gestion	Scientifique et professionnel	Administration et service extérieur	Technique	Soutien administratif	Commis aux écritures et aux réglements Communications Traitement mécanique des données Mécanographie Secrétariat, sténographie dactylographie
Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993	79 652	146	129	147	129						
	53 634	213	204	97	109				Dessin et illustrations Electronique Soutien technologique et scientifique Techniciens divers Soutien des sciences sociales Inspection technique		
	52 157	101	97	11	10						
	63 003	52	53	287	316						
	58 772	292	287	292	316						
	58 362	599	615	283	616						
	52 318	279	283	254	254						
	67 375	233	238	11	10						
	48 532	11	11	11	10						
	53 634	213	204	97	109						
	52 157	101	97	11	10						
	63 003	52	53	287	316						
	58 772	292	287	292	316						
	58 362	599	615	283	616						
	52 318	279	283	254	254						
	67 375	233	238	11	10						
	48 532	11	11	11	10						
	53 634	213	204	97	109						
	52 157	101	97	11	10						
	63 003	52	53	287	316						
	58 772	292	287	292	316						
	58 362	599	615	283	616						
	52 318	279	283	254	254						
	67 375	233	238	11	10						
	48 532	11	11	11	10						
	53 634	213	204	97	109						
	52 157	101	97	11	10						
	63 003	52	53	287	316						
	58 772	292	287	292	316						
	58 362	599	615	283	616						
	52 318	279	283	254	254						
	67 375	233	238	11	10						
	48 532	11	11	11	10						
	53 634	213	204	97	109						
	52 157	101	97	11	10						
	63 003	52	53	287	316						
	58 772	292	287	292	316						
	58 362	599	615	283	616						
	52 318	279	283	254	254						
	67 375	233	238	11	10						
	48 532	11	11	11	10						
	53 634	213	204	97	109						
	52 157	101	97	11	10						
	63 003	52	53	287	316						
	58 772	292	287	292	316						
	58 362	599	615	283	616						
	52 318	279	283	254	254						
	67 375	233	238	11	10						
	48 532	11	11	11	10						
	53 634	213	204	97	109						
	52 157	101	97	11	10						

Tableau 21 : Détails des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991
Capital		
Transports et communications	1 381	1 501
Information	60	89
Services professionnels et spéciaux	2 282	2 523
Location	642	593
Achat de services de réparation et d'entretien	1 693	1 260
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 335	1 232
Construction et acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	6 903	6 787
Construction et acquisition de matériel	44 630	41 140
Toutes autres dépenses	105	205
Total des dépenses en capital	58 715	55 330
Paiements de transfert	47 365	46 660
Dépenses brutes	616 137	616 683
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	38 502	34 748
Dépenses nettes	577 635	581 935

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 310 044 000 \$ représentent 55% des dépenses totales de fonctionnement et 48% des dépenses totales nettes du Programme. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 22 et 23.

Tableau 22: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991
Conservation et Protection	2 433	2 475
Environnement atmosphérique	2 427	2 439
	4 860	4 914
5 002		

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 21 donne les besoins financiers par article du Programme des services de l'environnement.

Tableau 21: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
Personnel		262 228		244 632		279 766			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		41 957		37 695		39 257		5 003	
Autres frais de personnel		5 859		6 186				324 026	
Biens et services		310 044		288 513		324 026			
Transports et communications		24 431		21 877		19 466			
Voyages		17 146		16 351		14 338			
Téléphone et communications		8 337		7 124		7 707			
Information		12 350		10 488		7 910			
Services professionnels et spéciaux		50 398		46 227		41 446			
recherches en génie		7 639		6 559		5 864			
Services d'informatique		6 451		6 541		5 520			
Services d'observation météorologique		52 581		42 317		33 394			
Autres		5 276		3 638		3 258			
Location d'aéronefs		16 389		15 363		13 581			
Autres		13 859		12 256		10 068			
et d'entretien		5 455		5 459		7 819			
Services publics, fournitures et approvisionnements		26 783		24 317		18 775			
Matériel météorologique		2 913		2 711		1 521			
Toutes autres dépenses		250 008		221 228		190 667		514 693	
Total des dépenses de fonctionnement		560 052		509 741					

améliorée. Par exemple, le temps de réponse pour les lettres du ministre a beaucoup diminué en 1991-1992: au total, on répond à 90 % de ces lettres dans des délais de 15 jours, contre environ 80 jours, avant les améliorations.

En 1991, en vertu d'un protocole d'entente avec le Conseil du Trésor, le SEA a entrepris trois projets pilotes concernant ces budgets: soit au Centre climatique canadien de Downsview (138 années-personnes et 10,2 millions de dollars), à la Direction des glaces d'Ottawa et de Downsview (66 années-personnes et 20,9 millions de dollars) et au bureau régional du centre pour le SEA (248 années-personnes et 20,7 millions de dollars). Les projets permettront d'évaluer l'application des budgets de fonctionnement à la gestion des ressources dans trois types différents de services du SEA. Deux projets pilotes additionnels (Région du Pacifique et Direction générale des services de la qualité de l'air et de la recherche) sont proposés pour 1992-1993.

Les résultats des projets serviront à l'application généralisée du système, dans les services et au ministère, le 1^{er} avril 1993. Tous les besoins de changer les services de soutien décisionnel, y compris les systèmes et modalités financières de même que les comptes rendus de gestion, seront particulièrement intéressants.

Sécurité: L'application de la politique révisée du Conseil du Trésor en matière de sécurité des installations et des activités du SEA se poursuivra en 1992-1993. Une attention particulière sera apportée à l'évaluation des menaces et aux énoncés de la fragilité.

Santé et sécurité: Le programme de formation concernant les bouées fixes a débuté en septembre 1991 à Halifax. Le Service participe, avec le Ministère, à l'élaboration et à

l'application d'un système national d'enquêtes et de comptes rendus sur les accidents/incidents, pour disposer de statistiques fiables à leur sujet (y compris leurs coûts). Le plan sur les BPC a été mis en vigueur en attendant que soient résolus les problèmes que pose le transport interprovincial des BPC pour les amener au seul incinérateur de BPC actuellement en usage.

situé en Alberta.

Installations: Les travaux se poursuivront pour améliorer les installations de suivi et nettoyer les débris à Eureka, à Alert et à Mould Bay, dans le Haut-Arctique. En 1992-1993, on finira les travaux dans les quatre derniers sites du SEA qui ne respectaient pas encore la politique d'accès pour les personnes handicapées.

Efficacité de la sous-activité Gestion et services de soutien communs

L'objectif de la sous-activité est de garantir que le SEA dispose du savoir-faire, des politiques, des procédures et des systèmes nécessaires pour se gérer, qu'il s'acquitte de ses responsabilités envers l'Organisation météorologique mondiale et qu'il possède les ressources physiques, l'argent et les données nécessaires pour réaliser ses activités.

Le SEA a respecté ou dépassé la plupart des exigences gouvernementales en matière de langues officielles, d'équité d'emploi, d'accès à l'information, de sécurité, etc. Il s'est lancé dans une entreprise internationale de taille en vue de faire face au changement climatique et à l'appauvrissement de la couche d'ozone. Ses efforts se sont concrétisés quand il a accepté des rôles de premier plan (présidence de groupes de travail, négociateurs, établissement de secrétariats au Canada et contribution de ressources). Son efficacité administrative s'est

développement. Le SEA continuera de s'occuper des questions atmosphériques mondiales en faisant partie d'organisations internationales comme le Groupe intergouvernemental de l'évolution du climat et des groupes d'étude issus du Protocole de Montréal, ainsi qu'en participant aux travaux liés à la Convention sur le transport à distance des polluants atmosphériques de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. Le SEA continuera aussi de participer aux préparatifs en vue de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), prévue pour 1992. Le processus servira de tribune pour discuter et adopter une approche intégrée et concertée face aux questions atmosphériques mondiales, au cœur même des questions nationales et internationales d'environnement et de développement.

En ce qui concerne particulièrement le changement climatique, le Comité intergouvernemental de négociation en est presque arrivé à une réponse liante. Sous l'égide des Nations Unies, le Comité est chargé de produire une convention cadre internationale sur le changement climatique qui sera signée par les chefs d'États à la CNUED, au Brésil, en juin 1992. Le SEA continuera de tenter de rattacher une entente internationale par le biais de cette tribune. La position du Canada aux réunions sera fonction des conseils des provinces et des organismes non gouvernementaux, conseils d'ailleurs obtenus par un processus géré par le SEA.

Information de gestion: Le SEA a poursuivi l'implantation du Système de bureautique du Ministère dans ses bureaux en 1990-1991. À la fin de 1991, 585 employés du SEA étaient reliés au SBM. Le Service utilise le Système à plusieurs fins: Système de suivi de la correspondance du ministre, Réseau des cadres supérieurs, Système d'information des cadres et Système d'information sur la gestion des ressources humaines. De même, le Système automatisé de gestion des dossiers du Ministère (SAGDM) a été appliqué au bureau des dossiers de Downsview en 1991. Toutes ces activités font croire la productivité et améliorent l'accès des gestionnaires à l'information.

En 1992-1993, il y aura expansion du SBM, soit une augmentation de ses utilisateurs comme de ses applications et de leur implantation. Les efforts seront surtout axés sur le perfectionnement du système existant et l'accroissement de l'efficacité du réseau, pour éliminer certaines difficultés techniques de conception et des problèmes de performance. Malgré ces problèmes de performance, le SBM, qui a vu le jour il y a environ cinq ans, s'est révélé un outil efficace pour la prestation des services de bureau et les communications au SEA.

Budgets de fonctionnement: Dans le cadre de son projet Fonction publique 2000 en vue du renouvellement de la fonction publique au pays, le gouvernement du Canada emploiera une nouvelle façon de gérer les ressources à compter du 1^{er} avril 1993. Il s'agit des budgets de fonctionnement, lesquels sont fondés sur la notion de budget de fonctionnement simple couvrant traitements, frais de fonctionnement et dépenses mineures en capital, sur celle de l'élimination du contrôle central des années-personnes et sur celle de l'habilitation et de la responsabilisation des gestionnaires hiérarchiques. Avec ces budgets, les gestionnaires pourront affecter leurs ressources de façon à répondre aux circonstances qui leurs sont propres et, de plus, décider des meilleurs moyens de réaliser les travaux, à partir de toute combinaison appropriée de ressources.

5. Gestion et services de soutien communs

En 1992-1993, la sous-activité Gestion et services de soutien communs consacrera 13,3 millions de dollars et 126 années-personnes aux fins suivantes:

- coordonner la participation du SEA aux programmes internationaux, conformément à ses engagements auprès de l'Organisation météorologique mondiale;
- coordonner les activités bilatérales internationales du SEA avec l'URSS, le Chine, le Japon, les Pays-Bas et l'Allemagne, ainsi que les activités multilatérales au sein d'organisations des Nations Unies et d'autres organismes intergouvernementaux et internationaux;
- assurer l'orientation fonctionnelle et la gestion des ressources du SEA;
- gérer les questions de politique et de programme, les systèmes d'information, ainsi que la planification et la responsabilisation à court et à long terme au SEA;
- fournir au SEA de l'orientation et du soutien en matière de finances, de personnel et d'administration générale.

Voici les plans principaux et le rendement récent de la sous-activité

Gestion et services de soutien communs:

Affaires internationales: La visibilité internationale du SEA est maintenue aux niveaux multilatéral et bilatéral. Le personnel du SEA a assisté aux réunions d'organisations des Nations Unies et d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux; il a participé à des forums internationaux (p. ex.: Comité intergouvernemental de négociation d'une convention cadre sur le changement climatique, séances du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement); il a contribué à la conclusion d'ententes bilatérales sur les services et la recherche en météorologie, en hydrologie et en climatologie. En avril 1990, le SEA et son homologue russe, le Comité d'Etat sur l'hydrométéorologie, ont établi deux comités sur la recherche atmosphérique et climatique et la météorologie opérationnelle, pour coordonner des activités précises en vertu du Protocole d'entente, signé en novembre 1989, sino-canadien sur la coopération en matière de météorologie à eu lieu à Beijing, en Chine; elle s'est solidée par le renouvellement du protocole d'entente sur les programmes météorologiques conjoints du SEA et des responsables de météorologie de l'Administration chinoise.

On se rapproche de plus en plus d'un consensus international sur la nécessité de renforcer davantage la volonté politique de traiter, de façon concertée, les problèmes atmosphériques mondiaux et régionaux comme le changement climatique, l'appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique et la pollution transfrontalière. L'activité internationale à cette fin ne cesse d'augmenter et inclut la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le

d'entreprendre des recherches et de donner aux décideurs des conseils scientifiques sur les questions de qualité de l'air.

Initiatives en matière d'éducation: Plusieurs chercheurs du SEA contribuent aux programmes universitaires comme professeurs adjoints, en donnant des conférences et des cours et en étant les directeurs de thèse d'étudiants des deuxième et troisième cycles. Les domaines abordés incluent la brume arctique de même que les processus et la modélisation atmosphériques. Ces scientifiques du SEA donnent aussi des conférences durant le cours de chimie de l'atmosphère donné chaque année par l'Institut canadien de chimie de l'atmosphère.

Efficacité de la sous-activité Services de la qualité de l'air et de la recherche

Les objectifs de cette sous-activité sont de fournir aux ministères et aux organismes fédéraux et provinciaux des conseils scientifiques sur les questions régionales et nationales de qualité de l'air, d'acquérir de nouvelles connaissances et techniques scientifiques pour déterminer comment les polluants voyagent et se déposent; d'élaborer de nouvelles connaissances et techniques scientifiques sur la pollution de la stratosphère, y compris l'appauvrissement de la couche d'ozone qui protège la terre.

Les recherches du SEA sur la pollution de l'air, surtout le transport à distance des polluants atmosphériques et des toxiques chimiques en Amérique du Nord, nous aident à mieux comprendre le problème. Par exemple, le SEA a été chargé de diriger l'action canadienne en regard des toxiques atmosphériques aux fins de l'Accord canado-américain relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. L'Arctique sera étudié dans le cadre de la stratégie environnementale concernant l'Arctique (Plan vert). Par ses recherches sur les pluies acides et sa surveillance dans le domaine, le SEA continuera d'appuyer la vérification de la pertinence des programmes canadiens et américains de lutte contre les pluies acides.

L'an dernier, 38 articles sur la qualité de l'air ont été publiés dans des revues de réputation internationale. De plus, 25 autres ont été acceptés pour publication dans des comptes rendus de conférences. Les sujets couverts étaient: les techniques de mesure en chimie de l'atmosphère; le transport aérien de la fièvre aphteuse; le dépêçement des forêts; la modélisation des caractéristiques chimiques et physiques de l'atmosphère; la détection des sources de pollution; l'ozone stratosphérique; la circulation de l'air au-dessus du couvert forestier; la dispersion atmosphérique; les analyses de données.

Une évaluation de programme et un examen par les pairs des Services de la qualité de l'air et de la recherche atmosphérique ont été réalisés en 1991. L'évaluation et l'examen ont fait ressortir les constatations suivantes: dans l'ensemble, le programme produit de la recherche et des services de qualité, les clients sont satisfaits des services fournis, et l'excellence et le dévouement du personnel scientifique font honneur à Environnement Canada. Les évaluateurs ont recommandé des améliorations à la mission et à la raison d'être, au degré d'adaptation au client, à la qualité de la recherche dans les domaines stratégiques, ainsi qu'à l'exécution et à la gestion du programme. Un plan d'action sera dressé pour donner suite aux recommandations.

débûtera. De plus, on continuera la recherche en vue de réduire les quantités de pesticides utilisées pour l'épandage aérien.

Les substances chimiques toxiques et le Plan vert: En 1992-1993, en vertu de l'initiative du Plan vert sur les substances toxiques, des études permettront de définir les problèmes de toxiques dans d'autres régions canadiennes. Les efforts en vue de raffiner les assises scientifiques de la réglementation se poursuivront, ce qui inclura un programme en vue d'améliorer les méthodes d'épandage des pesticides. De plus, en 1992-1993, on poursuivra le programme du Plan vert en vue de la modélisation et de la surveillance des toxiques dans l'Arctique. On commencera les évaluations régionales des quantités de toxiques trouvées ailleurs que dans les Grands-Lacs et l'Arctique.

Expérience sur le terrain, Canada-Etats-Unis: L'expérience a été mise sur pied pour comparer les modèles informatiques de pollution atmosphérique. Après plusieurs études sur le terrain, elle en est maintenant à l'étape de la mise à l'essai. En décembre 1991, on a terminé le rapport d'évaluation préliminaire des modèles. L'évaluation de nouveaux modèles de qualité de l'air se poursuivra en 1993.

Données chimiques nationales: Grâce à la collaboration avec les Etats-Unis et les provinces, des archives nationales sur la pollution atmosphérique ont été mises en service en 1990. On y trouve toutes les données de trois grands réseaux Canadiens ainsi que les statistiques annuelles récapitulatives de la base de données unifiée des réseaux aux Etats-Unis. En mai 1992, étant donné la restructuration de la base de données unifiée des Etats-Unis, tous les renseignements des principaux réseaux américains s'ajouteront aux archives du SCA. On se sert actuellement de ces archives pour fournir de l'information sur l'acidité des précipitations partout au pays; les archives seront la principale source de données pour l'établissement de normes d'émission des précurseurs acides. Des cartes des concentrations et des dépôts de substances chimiques en Amérique du Nord continueront d'être produites, à partir des archives, pour répondre aux exigences du ministère et d'autres organismes.

Partenariats: Le SCA continue de collaborer avec les universités canadiennes en appuyant les chaires en météorologie et en climatologie réservées à l'industrie. Il a convenu de maintenir son appui de celle de l'université McGill, à Montréal.

Le SCA et l'Institut canadien de chimie de l'atmosphère de l'université York collaboreront à l'analyse des données recueillies au cours de l'étude intensive effectuée durant l'été de 1990 dans le cadre du projet des Basses terres de la baie d'Hudson. Aussi, le Ministère ontarien de l'Environnement (MOE) participe avec le SCA à la surveillance des toxiques dans l'air, près des Grands Lacs.

Recherche sur la qualité de l'air: Ce sont les efforts de recherche, de modélisation et de surveillance du SCA qui ont permis d'obtenir les données scientifiques sur lesquelles s'appuient les ententes nationales et internationales de protection de l'environnement, ainsi que la surveillance de leur observation. La recherche fondamentale aide aussi à mieux comprendre les processus chimiques et physiques responsables de la qualité de l'air. Le SCA continuera

l'établissement d'un réseau de surveillance du rayonnement ultra-violet et la participation aux efforts de recherche internationaux;

- poursuivre les efforts de recherche et de surveillance concernant les pluies acides (voir aussi Pluies acides, pages 3 - 15 à 3 - 17), pour vérifier la pertinence des programmes canadiens et américains de lutte contre ces précipitations. Les activités consistent, entre autres, à surveiller les concentrations de substances acides dans l'air et dans les précipitations; à évaluer leur dépôt; à coordonner les études pluridisciplinaires pour déterminer leurs effets sur le milieu; à mettre au point et à l'essai des modèles en vue d'évaluer l'efficacité des scénarios de lutte contre les émissions;

- élaborer un programme de recherche et de surveillance en vue d'acquiescer les connaissances scientifiques requises pour faire face aux craintes environnementales liées à la présence de produits chimiques toxiques dans l'atmosphère (voir aussi Substances chimiques toxiques, page 3 - 19). Les activités sont axées sur les Grands Lacs, où le SCA dirige les efforts canadiens pour répondre aux exigences concernant les toxiques dans l'air de l'Accord canado-américain relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. L'Arctique sera aussi étudié dans le cadre de la stratégie environnementale du Plan vert pour cette région;

- exploiter des réseaux de surveillance de la qualité de l'air et des précipitations dans tout le pays. La qualité de l'air sera surveillée dans 12 stations et les niveaux d'ozone observés en six endroits. De plus, Santé et Bien-être social Canada mesurera la radioactivité en 24 endroits;

- avec d'autres groupes comme des universités ou des instituts de recherche, étudier les effets de la pollution de l'air sur les forêts et les lacs. Le SCA financera la recherche atmosphérique dans les universités canadiennes et offrira de l'aide financière aux étudiants en sciences de l'atmosphère.

Voici les principaux plans pour 1992-1993 et le rendement récent de la sous-activité Services de la qualité de l'air et de la recherche:

Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs: En 1992-1993, le Ministère continuera à mener les efforts canadiens concernant l'accord. Des recherches et de la surveillance exhausives, mises en oeuvre à la demande de la Commission mixte internationale, seront axées sur l'amélioration des estimations de la charge de chimiques toxiques dans le bassin des Grands Lacs. Des stations spéciales de surveillance seront exploitées, aux lacs Ontario et Huron; on y établira les niveaux régionaux de toxiques dans l'atmosphère. Au Centre de recherche atmosphérique d'Egbert, en Ontario, des recherches connexes seront axées sur les échanges air-sol et air-eau et sur l'établissement de modèles et de répertoires d'émission des toxiques.

Recherche sur les substances chimiques toxiques: Le programme du SCA en vue de surveiller et de modéliser le transport des toxiques jusqu'à dans l'Arctique se poursuivra en 1992-1993. Puisque l'inventaire hémisphérique des émissions de toxiques est terminé, la modélisation

- élargir le programme scientifique canadien sur l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique, afin d'en arriver à des stratégies efficaces pour atténuer le problème ainsi qu'à une entente internationale sur ces stratégies (Voir aussi Ozone stratosphérique, pages 3 - 19 à 3 - 22). Les activités incluent l'établissement d'un observatoire dans l'Arctique, l'élargissement du programme canadien de surveillance et d'analyse,
 - accroître la portée du programme canadien de recherche et de surveillance nécessaire pour traiter des préoccupations environnementales liées au smog, en élargissant notre compréhension scientifique du problème, afin d'établir une stratégie de contrôle des émissions et d'en vérifier l'efficacité. Les activités incluent: tendre les réseaux fédéraux-provinciaux existants de surveillance et accroître les connaissances des fortes concentrations d'ozone sur la santé et la végétation; avec les provinces et les municipalités, diffuser des bulletins publics sur l'ozone dans les grands centres urbains affectés par le smog;
 - En 1992-1993, la sous-activité Services de la qualité de l'air et de la recherche consacrera 25,1 millions de dollars et 123 années-personnes aux fins suivantes:
 - Par cette sous-activité, le SEA fournit les connaissances scientifiques que le Canada utilise pour faire face aux préoccupations régionales, nationales et mondiales de qualité de l'air, p. ex.: le smog, l'épuisement de la couche d'ozone stratosphérique, les précipitations acides et la présence de toxiques dans l'air.
- #### 4. Services de la qualité de l'air et de la recherche
- Un rapport d'évaluation du programme des Services des glaces a été terminé en 1991. On y indique que le programme était largement justifié pour les services qu'il offre à la sécurité du transport maritime et de l'environnement ainsi qu'au développement économique. On y conclut que ses utilisateurs en étaient généralement satisfaits et que les motifs de participation fédérale à leur prestation étaient solides. De plus, on a évalué que le programme des glaces avait engendré des retombées réelles et potentielles pour la promotion du secteur privé au pays. Le rapport recommandait d'améliorer le programme en trouvant des moyens d'assujettir les changements technologiques à une discipline stratégique et commerciale optimale. Une autre recommandation consistait à demander au principal client des services, la Garde côtière canadienne, de préciser davantage ce qu'elle en attend. Les Services des glaces se sont dotés d'un plan d'action pour faire face à ces recommandations.

observations radar de haute qualité sur les glaces actuellement obtenues des aéronefs de surveillance des glaces, mais sur de plus grandes superficies et à des coûts globaux moindres.

De plus, en 1992-1993, on se dotera de la capacité de traiter les données et de les fournir directement aux centres décisionnels des grands clients, y compris certains Centres d'opérations et brise-glaces de la Garde côtière canadienne, ainsi que le Centre des glaces.

Centre des glaces: Le projet de Système d'archives sur la climatologie des glaces (SACG), étape finale du Programme élargi des Services de renseignements sur les glaces, a débuté en 1990-1991 et sera terminé en 1992-1993. Il permettra d'archiver des données numériques sur les glaces et d'y accéder plus aisément, par une technologie moderne.

On améliore actuellement les systèmes d'acquisition et d'analyse des données sur les glaces, pour mieux appuyer l'application du Règlement canadien sur la prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires et celle du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, ainsi que pour permettre la détection des changements globaux de l'état des glaces.

Renseignements sur les icebergs: Avec le début des travaux de mise en valeur d'Hibernia, il faudra peut-être élargir le programme sur les icebergs pour en faire un service complet d'ici 1993. L'actuel service d'information sur les icebergs peut être rapidement amélioré de manière à pouvoir fournir plus de détails au besoin. En 1992-1993, la surveillance limitée des icebergs, allée aux données de l'U.S. International Ice Patrol et des navires commerciaux, procureront suffisamment de données pour maintenir les services climatologiques sur les icebergs et fournir le minimum de soutien aux décisions opérationnelles requis pour assurer une sécurité continue.

Recherche sur les glaces: La recherche actuelle est axée sur l'utilisation des données sur les glaces obtenues par détecteurs à micro-ondes satellisés, pour permettre aux prévisionnistes de déterminer avec plus d'exactitude l'état des glaces dans les zones de navigation. En 1992-1993, l'activité comportera une expédition internationale d'envergure qui se déroulera surtout en Allemagne, sous le parrainage de l'Agence spatiale européenne, en vertu d'une entente sur la science et la technologie; elle permettra de rapprocher l'information sur les glaces et une multitude d'autres données environnementales et mènera à une plus grande connaissance du rôle des glaces sur la planète.

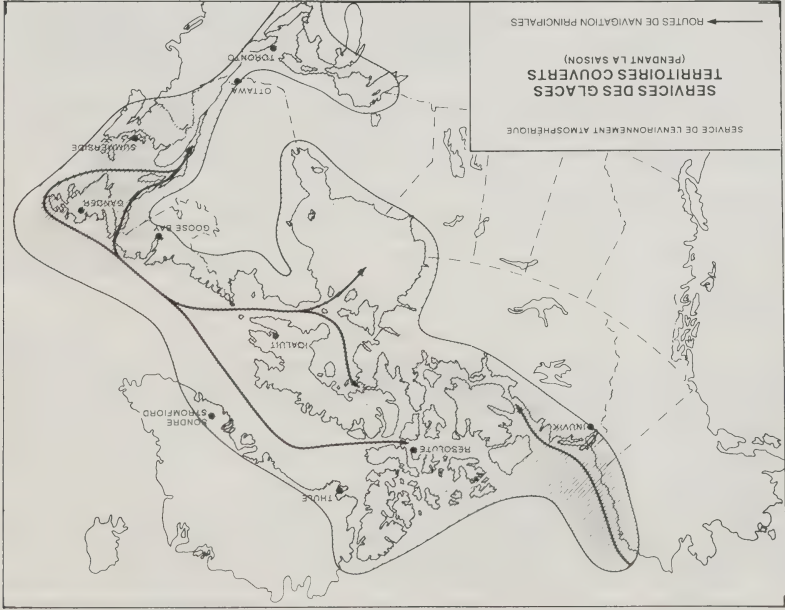
Efficacité de la sous-activité Services des glaces

L'objectif de cette sous-activité est de fournir des renseignements passés, actuels et futurs sur les glaces flottantes et les icebergs afin d'assurer la sécurité et la protection des personnes et des biens des Canadiens qui sont engagés dans des activités de transport maritime, de pêche et d'exploration en haute mer et, également, d'assurer la protection de la qualité du milieu marin en aidant à prévenir les déversements accidentels de pétrole et les autres désastres écologiques liés aux glaces.

- fournir des données sur l'état des glaces pour contribuer à l'élaboration de règlements sur la protection du milieu arctique.

En 1992-1993, le total des recettes à valoriser sur le crédit pour la sous-activité Services des glaces sera d'environ 14,3 millions de dollars, dont la plus grande partie sera recouvrée de Transports Canada, principal utilisateur des services.

Tableau 20: Services des glaces - Zones de couverture et voies de navigation



Voici les plans principaux pour 1992-1993 et le rendement récent de la sous-activité Services des glaces:

Observation des glaces: La mesure est d'abord apparue à la rubrique Satellite de l'Agence spatiale européenne et Radarsat dans le Plan de dépenses de 1990-1991. D'abord prévu pour 1990-1991, le recours aux observations radar de l'état de la mer et des glaces du satellite de l'Agence spatiale européenne (ERS-1) sera reporté d'un an, jusqu'au début de 1992, à cause des difficultés d'accès aux données d'ERS-1. En 1992-1993, ces données seront incorporées aux autres données du Centre des glaces. En 1991-1992, on a entrepris de concevoir et d'éprouver la capacité d'analyser les données Radarsat en prévision de son lancement vers la fin de 1994. Élaboré par l'Agence spatiale canadienne, Radarsat pourra fournir des données semblables aux

40 millions de dollars à l'industrie de la construction. En 1991-1992, une étude a débuté en vue de mieux quantifier la valeur de l'information climatologique pour l'économie canadienne. Ses résultats sont prévus pour 1992-1993.

Par le programme, on fournit également aux décideurs canadiens et étrangers plus de conseils et d'appui sur l'aspect scientifique du changement climatique, sur ses conséquences possibles pour la société et sur les stratégies d'intervention nationales et internationales pour en limiter les incidences. Les ressources affectées à cette activité sont passées de 0% en 1989-1990 à environ 15 % en 1991-1992.

3. Services des glaces

Par cette sous-activité, le SEA fournit, sur les glaces, des informations, des prévisions et du soutien, aux décisions opérationnelles, pour garantir la réalisation sécuritaire et écologique des activités de la Garde côtière canadienne, des industries maritimes, des autres ministères et de divers organismes de réglementation maritime. Ces renseignements sont essentiels à l'évaluation et à l'examen en matière d'environnement ainsi qu'au suivi du changement climatique planétaire. Pour éviter le double emploi, il y a partage de ces données avec d'autres pays: l'Organisation météorologique mondiale et le groupe de travail canado-américain en sont les principaux outils. On envisage des ententes bilatérales semblables avec d'autres pays de l'Arctique.

En 1992-1993, les Services des glaces consacreront 26,5 millions de dollars et 78 années-personnes aux fins suivantes:

- réunir les données de soutien décisionnel provenant de 2 400 heures de surveillance aéroportée des glaces, incluant des images détaillées pour quelque 78 millions de kilomètres carrés de mer et de glace (surtout dans l'Arctique canadien en été, ainsi que dans le corridor «goiffe Saint-Laurent-Grands Lacs» et les eaux à l'est de Terre-Neuve en hiver - voir tableau 20 pour la couverture et les principales voies de navigation);
- étudier et prévoir la formation, les mouvements, le bris et la fonte des glaces et des icebergs dans les eaux canadiennes et avoisinantes;
- produire, sur les glaces, quelque 1 500 prévisions quotidiennes, 3 000 graphiques de leur état actuel et futur et 30 prévisions saisonnières pour les eaux côtières encombrées d'icebergs et de glaces, l'Arctique et les principaux lacs et cours d'eau;
- répondre à environ 2 500 demandes de renseignements détaillés sur les glaces, tenir des archives sur les glaces, réunir des données historiques sur les glaces et les icebergs, publier des résumés de ces données et fournir aux clients des renseignements sur la climatologie des glaces;
- fournir des renseignements détaillés sur les glaces pour le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, en vue des études d'impact environnemental et du règlement des revendications territoriales;

nous en saurons davantage sur le taux de changement climatique et sur les effets de sa variabilité sur divers secteurs socio-économiques.

- **Série du Sommaire du changement climatique:** En 1992-1993, d'autres études d'impact seront publiées dans cette série. Cette initiative est continue et ne sera plus traitée dans les Plans de dépenses.

Données climatiques: Le projet en vue de définir la prochaine série de méthodes de gestion des archives/données sur le climat se poursuit. Il consiste, entre autres, à déterminer le meilleur substitut au système d'archivage actuel, à élargir le processus d'archivage pour y inclure d'autres éléments climatiques et environnementaux, ainsi qu'à trouver la meilleure façon de donner accès aux données. En 1991-1992, on s'est doté d'un système de transmission de données à haute vitesse et d'une nouvelle structure des bases de données, pour améliorer l'accès des régions aux archives climatologiques centrales. En 1992-1993, le projet se poursuivra avec des travaux pour remplacer et élargir le système d'archivage.

Partenariats: Des coentreprises se déroulent avec deux universités canadiennes, McGill et Dalhousie. Deux chaires en climatologie ont été établies pour l'industrie, par le SFA et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie; elles sont maintenant pleinement opérationnelles. Puisque ces partenariats sont maintenant reconnus comme moyen continu de réaliser le programme "Services et recherche climatologiques", ils ne seront plus mentionnés dans les Plans de dépenses.

Prévisions climatiques: Pour l'instant, on a beaucoup réduit les efforts en vue d'étendre les périodes de prévisions à plus de 30 jours. Cette mesure se sera plus signalée dans les Plans de dépenses, les prévisions mensuelles étant maintenant devenues chose courante.

Effcacité de la sous-activité Services et recherche climatologiques

L'objectif de la sous-activité est de donner, pour le sécurité et le bien-être des Canadiens, des informations et des conseils sur le climat changeant au pays, tout en encourageant la modification des comportements, de la prise de décisions et de la formulation des politiques pour permettre un environnement sain. Par la sous-activité, on appuie les besoins qu'éprouvent les Canadiens en matière de protection contre les risques environnementaux, de meilleure qualité de vie et d'assainissement du milieu. Sur ce plan, le SFA fournit des renseignements et des services sur le climat à une multitude de Canadiens, y compris les autres ministères, les organismes provinciaux ainsi que les secteurs industriel et agricole. Le programme "Services et recherche climatologiques" fournit, deux fois par mois, des prévisions météorologiques de 30 jours dont se servent les provinces et les agriculteurs et qui, selon une étude effectuée en 1990-1991, étaient justes dans 67 % des cas.

L'information sur le climat est également donnée à une grande variété de secteurs (exploitation forestière, agriculture, gestion de l'eau, prospection des hydrocarbures en régions pionnières, construction), pour leur plus grand bien économique et écologique. On a estimé que les changements apportés aux critères de conception des bâtiments à compter de 1990-1991, en raison des données révisées sur la charge de neige, feront faire des économies annuelles de

Recherches en matière de climatologie: Il y aura intensification de la recherche en vue de comprendre les bases physiques du climat, pour améliorer les prévisions du taux, de l'ampleur et de la distribution régionale du changement climatique. La recherche sera toujours axée sur le changement et la variabilité du climat, plus particulièrement sur l'effet de serre et la sécheresse. Jusqu'à maintenant, les résultats des recherches ont permis d'évaluer les effets des incendies de puits de pétrole au Koweït sur la région, le monde. D'autres recherches en 1992-1993 porteront sur les points suivants:

- **Modélisation du climat:** La modélisation numérique demeurera la principale façon d'effectuer la recherche. Pour améliorer le principal modèle de circulation générale (MCG) du Canada, on consacrerait 57 millions de dollars sur six ans pour acquérir un superordinateur qu'on installerait dans une université canadienne ainsi qu'un réseau de transmission de données à grande vitesse reliant d'importantes universités, le gouvernement et des établissements industriels de R-D. Durant l'exercice 1992-1993, on établirait un réseau électronique qui donnerait accès au savoir-faire des autres organismes gouvernementaux et des universités. Les expériences futures consisteront, entre autres, à déterminer avec plus de précision l'impact des océans et de l'agriculture, dans le monde, sur le système climatique. Les résultats de ces expériences sont maintenant attendus en 1995. Ce retard de un à trois ans a été causé par les difficultés éprouvées pour élaborer un modèle océanique tridimensionnel et le lien convenablement au modèle atmosphérique existant. Le SEA contribue à l'amélioration de la modélisation en appuyant les chaires que le Conseil des recherches en sciences naturelles et en génie réserve à l'industrie, dans les universités McGill et Dalhousie.

- **Processus climatiques:** Pour garantir sa participation aux programmes internationaux de recherche, le Canada engagerait 4,6 millions de dollars, d'ici la fin de 1997, dans des études spéciales, sur le terrain, du cycle énergétique global et des forêts boréales. En 1992-1993, on poursuivrait les études qui consistent à surveiller la cryosphère, avec la NASA, afin de déceler le changement climatique et de comprendre les interactions entre le biome de la forêt boréale et l'atmosphère, dans le but de clarifier leur apport au changement climatique mondial. De plus, on commencera à planifier une forte participation du Canada à l'Expérimentation sur l'énergie du globe et de l'eau du Programme mondial de recherches sur le climat. L'expérience est censée débuter en 1993-1994 et durer cinq ans: elle n'est qu'une autre pièce du casse-tête que représente la compréhension du système climatique. Les résultats des études sur le terrain finiront par servir à l'établissement de modèles climatiques.

- **Impacts sur le climat:** En 1995, 2,6 millions de dollars auront été consacré à l'évaluation des impacts socio-économiques du changement climatique dans trois régions: la vallée du Mackenzie, le bassin des Grands Lacs et les Prairies. En 1991-1992, la recherche a débuté dans la vallée du Mackenzie, pour les Grands Lacs, on a eu de la difficulté à obtenir le concours de certains organismes. En 1992-1993, la recherche se poursuivra dans la vallée du Mackenzie, les efforts en vue de l'entreprendre dans les Grands Lacs s'intensifieront et la portée de l'étude dans les Prairies sera déterminée. Grâce aux résultats finals des trois études, attendus en 1996,

- cibles et sur des calendriers de réduction des émissions de dioxyde de carbone et des autres gaz à effet de serre. De même, on s'efforcera de garantir que le document prévoira une meilleure collaboration scientifique internationale en matière de changement climatique. On espère pouvoir signer la convention à la CNUED, en juin 1992.

Le SEA se charge aussi de donner des renseignements et des conseils scientifiques et politiques sur les stratégies d'intervention, tant pour les consultations au sujet de la stratégie d'action nationale sur le changement climatique que pour les négociations internationales en vue d'ébaucher la Convention.
- L'Arctique - adaptation au changement climatique:** Dans le Budget des dépenses de l'an dernier, cette initiative s'intitulait "L'Arctique et le changement climatique". Comme la recherche actuelle nous indique que la région subira un réchauffement de beaucoup supérieur à la moyenne planétaire, on s'attend à ce que les impacts du changement soient plus grands et se manifestent plus tôt. En 1992-1993, le SEA participera à un certain nombre d'initiatives en cours, soit l'étude du bassin du Mackenzie (voir ci-après à "Impacts sur le climat"); des projets du Groupe de recherche et d'exploitation énergétiques d'ESMR qui examinent les rapports entre la glace marine et la variabilité et le changement du climat; et des études pluridisciplinaires visant à évaluer l'ampleur de la détérioration du pergélisol et ses conséquences pour l'établissement d'infrastructures et de stratégies possibles d'adaptation. Des recherches continues sur des questions de climat arctique se poursuivront, avec la Russie et d'autres pays circumpolaires; elles seront axées sur l'évaluation et la minimisation des dommages à l'environnement.
- Groupe intergouvernemental de l'évolution du climat:** Le Canada continuera d'appuyer fortement ce groupe créé en 1988 par l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUÉ) pour faire face aux incertitudes entourant la question du changement climatique. Le Groupe a présenté les résultats de sa première évaluation à la fin de 1990 et commencé un autre rapport à l'appui du Comité intergouvernemental de négociation d'une Convention cadre sur le changement climatique. Ce Comité s'est réuni quatre fois en 1991-1992, et le Canada a été élu coprésident de son groupe de travail sur les mécanismes. En 1992-1993, des recherches accrues seront entreprises pour réduire les incertitudes scientifiques du changement climatique et poursuivre l'évaluation de ses conséquences socio-économiques pour le Canada.
- Réponse au changement climatique:** En 1992-1993, on continuera d'appuyer les consultations nationales au sujet de l'application d'une stratégie d'action nationale sur le réchauffement de la planète. De plus, par une grande campagne d'éducation, le SEA jouera un rôle de premier plan pour sensibiliser davantage les Canadiens à ce changement. Il y aura consultation sur les positions et les actions canadiennes à cet égard.

Voici les principales initiatives, dont plusieurs sont issues du Plan vert, qui ont été conçues pour réduire l'incertitude liée au changement climatique:

- **Surveillance du climat et comptes rendus:** Au total, 13,5 millions de dollars seront engagés pour achever le réseau canadien de détection du changement climatique d'ici 1996, ce qui comprend améliorer les Archives climatologiques nationales afin de mettre en place un programme de surveillance des concentrations de gaz à effet de serre à plusieurs endroits. Les efforts incluent la vérification des données existantes utilisées pour analyser le climat et l'établissement de stations d'observation pour détecter les changements. En 1992-1993, le Canada appuiera le projet international de détection du changement climatique par la prestation de données et de savoir-faire. En novembre 1990, le Canada avait annoncé une contribution de 1 million de dollars à un fonds international de détection du réchauffement du globe.

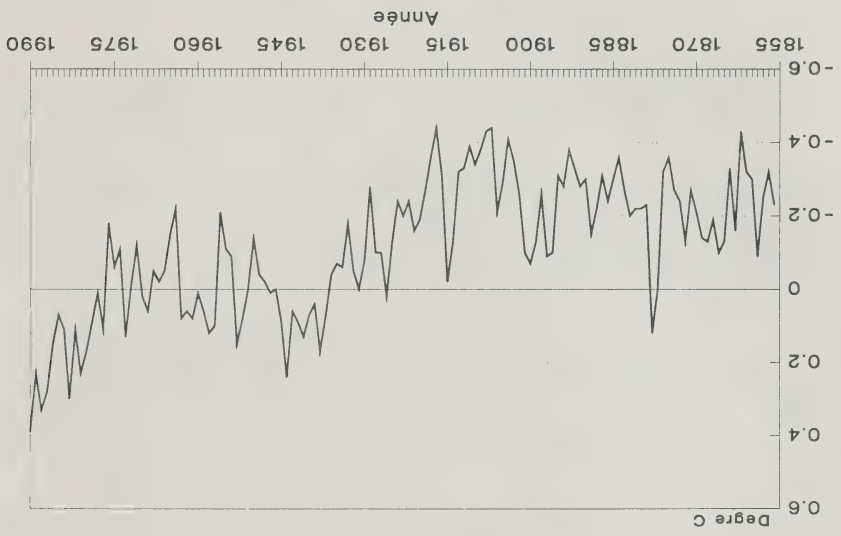
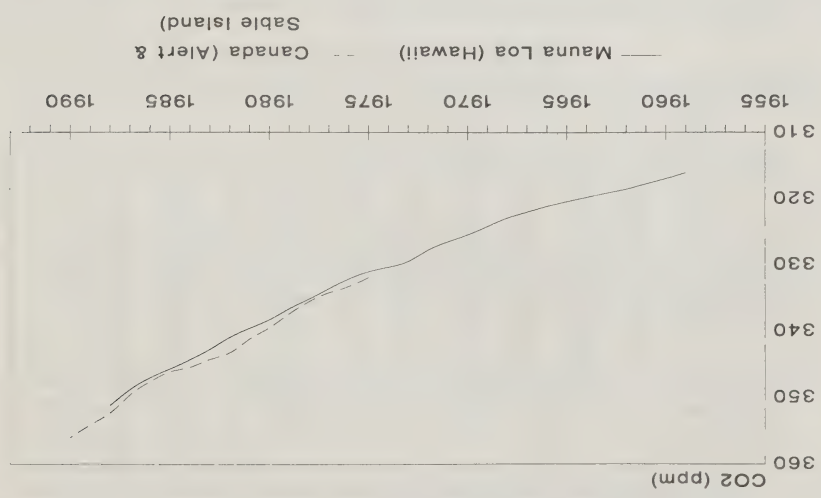
- **Rapports annuels sur l'état du climat au Canada:** Le premier de ces rapports a été publié en 1991-1992 et donnait toute l'histoire de la température de l'air au pays, y compris les anomalies, les variations et les tendances des données. Le deuxième paraîtra en 1992-1993.

- **Accumulation de gaz à effet de serre:** Il s'agit de la rubrique "Accumulation de gaz carbonique" des Plans de dépenses précédents. En 1992-1993, un rapport annuel sur le changement climatique (qui remplacera les anciens rapports annuels sur l'accumulation de dioxyde de carbone) donnera les derniers renseignements sur la hausse des concentrations de dioxyde de carbone et des autres gaz à effet de serre, leurs effets connexes sur le climat dans le monde et au pays et l'incidence possible de ces effets sur les écosystèmes et les activités socio-économiques au Canada. Le rapport inclura aussi une revue des nouveautés canadiennes et internationales en matière de stratégies d'intervention.

- **CNUED:** Une importante Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) sera tenue en juin 1992, à Rio de Janeiro. On y traitera des craintes de la communauté internationale face aux questions atmosphériques. En juillet 1990, le Canada avait annoncé une contribution de 5 millions de dollars en vue des préparatifs de la conférence.

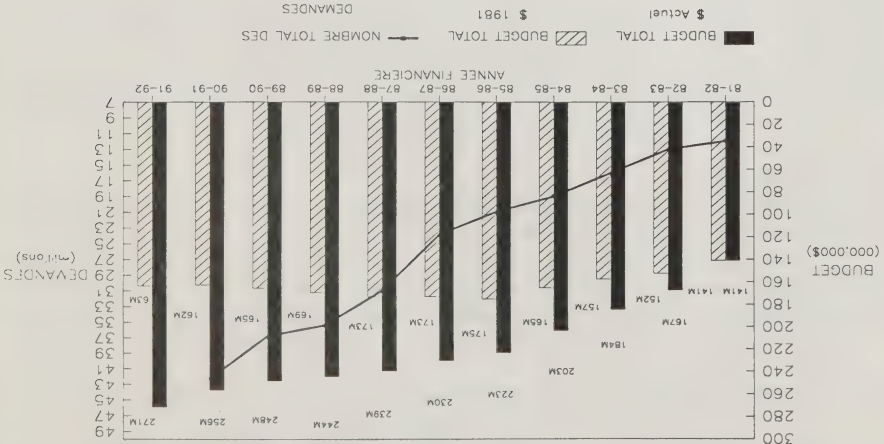
- **Négociation de la Convention sur le changement climatique:** Le Canada fait partie d'un comité de l'Assemblée générale des Nations Unies chargé d'élaborer une convention cadre sur le changement climatique. Le but premier de cette convention sera de limiter les émissions mondiales de gaz à effet de serre. Pour négocier la convention, le Canada s'appuiera sur des consultations nationales exhaustives et éclairées. Le Ministère continuera à s'efforcer de garantir que les positions du Canada tiennent compte de l'opinion du plus grand nombre possible d'intervenants canadiens. Les travaux dans le domaine sont coordonnés par une nouvelle direction du SEA, le Bureau des négociations de la Convention cadre sur le changement climatique, créé en 1990-1991 à la suite des négociations internationales. En négociant la Convention, on tentera d'en arriver à des ententes internationales sur des

Tableau 19: Tendances de l'accumulation du dioxyde de carbone - 30 dernières années et moyenne des températures annuelles en surface - de 1860 à 1990



- faire de la recherche sur les fondements physiques du climat, sur les effets de l'augmentation des gaz à effet de serre sur le climat et sur les incidences socio-économiques possibles du réchauffement de l'atmosphère;
 - analyser et interpréter les données climatiques au profit économique du Canada, et en appliquer les résultats à des secteurs importants comme l'agriculture, l'énergie, les forêts et les ressources en eau;
 - organiser, traiter et archiver à peu près 7 millions de fichiers de données climatiques provenant d'environ 2 500 bénévoles et 600 stations météorologiques à financement assuré;
 - tenir, sur le climat, des archives nationales contenant environ 140 millions de fichiers d'observations sur la météo et d'autres phénomènes atmosphériques, conformément aux normes de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), et donner accès à cette base de données aux secteurs public et privé;
 - fournir renseignements et services climatologiques en réponse à plus de 400 000 demandes concernant des questions climatiques nationales et régionales.
- Voici les plans principaux pour 1992-1993 et le rendement récent de la sous-activité Services et recherche climatologiques:**
- Réchauffement de la planète et changement climatique:** Cette initiative, qui est apparue pour la première fois à la rubrique Changement climatique du Plan de dépenses de 1988-1989, répond à l'inquiétude grandissante au sujet des changements dans la composition chimique de l'atmosphère (augmentation du dioxyde de carbone et d'autres gaz à effet de serre) qui résultent des activités humaines. On s'attend à ce que ces altérations chimiques entraînent un réchauffement de la planète et des variations climatiques accrues qui auront des effets sérieux sur les Canadiens et leur économie. Le changement climatique fait maintenant l'objet d'une initiative du Plan vert réalisée sous l'égide du SCA, mais à laquelle participent aussi Conservation et protection, le ministère des Pêches et des Océans, Énergie, Mines et Ressources Canada et le ministère de l'Agriculture.
- Au tableau 19, on donne les tendances de l'accumulation du dioxyde de carbone et l'évolution de la température mondiale durant les quelques dernières décennies. On y indique que le taux de changement augmente, qu'il correspond aux prévisions des modèles de changement mondial; on y reconfirme les tendances présentées dans le Plan de dépenses de 1990-1991 à la rubrique Accumulation de gaz carbonique.

Tableau 18: Budget du SEA par rapport aux demandes de services (1981-1991)



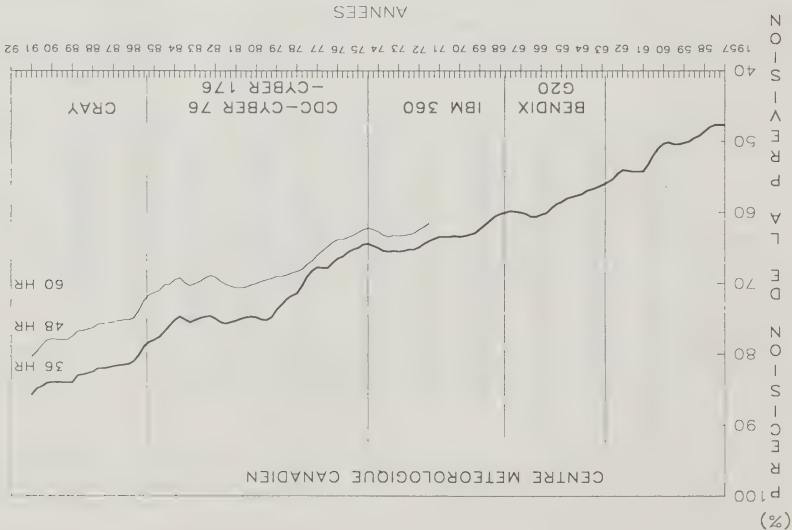
2. Services et recherche climatologiques

Par le biais de cette sous-activité, le SEA recueille, met en archives, analyse, diffuse et assure l'intégrité des données climatiques; surveille les tendances climatiques canadiennes et établit des prévisions, et évalue les causes possibles du changement climatique et ses effets sur l'agriculture, les forêts, l'énergie et d'autres secteurs économiques au Canada; surveille l'accumulation du dioxyde de carbone et d'autres gaz à effet de serre dans l'atmosphère; joue le rôle d'organisme responsable du Programme canadien de climatologie, qui coordonne toutes les activités climatologiques au Canada; coordonne les stratégies nationales et internationales d'intervention face au changement climatique; effectue des recherches sur la sécheresse ainsi que sur des programmes d'hydrologie et de ressources en eau; poursuit des recherches afin d'accroître les connaissances sur le climat et de constituer une base solide pour évaluer et déterminer les effets des changements naturels et des activités humaines et pour élaborer des stratégies de réponses possibles.

En 1992-1993, la sous-activité Services et recherche climatologiques consacra 24,1 millions de dollars et 236 années-personnes aux activités suivantes:

- fournir aux décideurs des conseils et des données sur l'accumulation des gaz à effet de serre dans l'atmosphère et sur les stratégies nationales et internationales pour faire face au changement climatique et au réchauffement de la planète;

Tableau 17: Exactitude de la carte prévisionnelle



Il y a deux ans, on a mis au point et vérifié avec succès des techniques améliorées de prévision des fortes tempêtes qui se développent rapidement au large de la côte ouest. Ces techniques, qui utilisent des données-satellite, permettent d'avertir le public plus longtemps d'avance; elles ont été reconnues, à l'échelle internationale, par 35 pays de l'Organisation météorologique mondiale. Les techniques sont maintenant en usage au Centre météorologique du Pacifique et on les incorpore actuellement au manuel de l'OMM sur l'interprétation des données-satellite, document dont se servent les météorologues du monde entier.

L'élaboration du système APP a permis d'accroître l'efficacité des prévisions maritimes bilingues. Durant l'hiver et le printemps de 1990-1991, deux grands centres météorologiques ont été dotés de ce système expérimental de production de textes qui est censé être utilisé dans la région de l'Atlantique en 1992.

En 1990-1991, il y a eu environ 44 millions de demandes directes de renseignements météorologiques, contre 11,7 millions en 1981-1982. À la compilation des données de 1991-1992, ce chiffre atteindra vraisemblablement 46 millions (voir tableau 18). Les nouvelles technologies de communication, qui remontent à 1986-1987, permettent au SCA de répondre à ce nombre croissant de demandes directes de services sans augmenter son effectif.

pour informatiser une partie du processus de production des prévisions météorologiques. Au début de 1992, de concert avec des scientifiques des universités canadiennes, d'autres organismes gouvernementaux et des États-Unis, une expérience pratique sera réalisée au large de Terre-Neuve, pour étudier les causes des tempêtes qui se développent rapidement. On y mettra aussi à l'essai des prototypes d'instruments et une étude du givrage d'aéronefs.

Efficacité de la sous-activité Services météorologiques

Les Services météorologiques ont pour but de fournir des avertissements, des rapports, des prévisions et des renseignements météorologiques sur les conditions atmosphériques et l'état de la mer, 24 heures par jour, pour tout le Canada et les eaux territoriales (Zone économique de 320 km). D'habitude, ces renseignements sont suffisamment détaillés et diffusés assez à l'avance pour que les Canadiens puissent prendre des mesures afin de protéger les vies, les biens et l'environnement et qu'ils puissent poursuivre leurs activités économiques, sociales et récréatives avec plus de facilité.

Au cours de la dernière décennie, le SEA a amélioré l'efficacité et l'efficacité de ses services météorologiques en offrant de nouveaux services et en améliorant ceux qu'il possédait déjà. Ainsi, il a étendu les services météorologiques, dans les régions maritimes et arctiques, jusqu'à la limite de 320 kilomètres et jusqu'aux régions de l'Arctique qui n'étaient pas desservies auparavant; il a augmenté à cinq jours la période couverte par les prévisions météorologiques destinées au public; il a fourni des prévisions pour la navigation maritime et aérienne pour d'autres endroits, surtout des régions éloignées et des aéroports de l'Arctique; il a amélioré les prévisions destinées aux agriculteurs de plusieurs régions du pays; il a augmenté ses services bilingues; il a introduit des prévisions sur l'état de la mer pour les côtes ouest et est; il a offert des prévisions spéciales des crues pour les Grands Lacs. Le premier radar Doppler du Canada, situé à King City en Ontario, s'est révélé un succès pour prévoir les phénomènes météorologiques graves comme les nuages en entonnoir, le cisaillement du vent à basse altitude et les grains de neige. Par l'utilisation de ce radar, la précision des avertissements dans le sud de l'Ontario a augmenté de 20 % et les fausses alertes ont diminué d'environ le même pourcentage.

Les progrès technologiques ont permis de rendre les services météorologiques plus exacts et plus opportuns. Ainsi, l'exactitude des prévisions météorologiques s'est améliorée de façon importante, particulièrement pour la période de deux à cinq jours à venir, comme le montre le tableau 17. On peut voir dans le tableau que les prévisions actuelles pour les prochaines 60 heures sont aussi exactes que l'étaient les prévisions de 36 heures il y a douze ans.

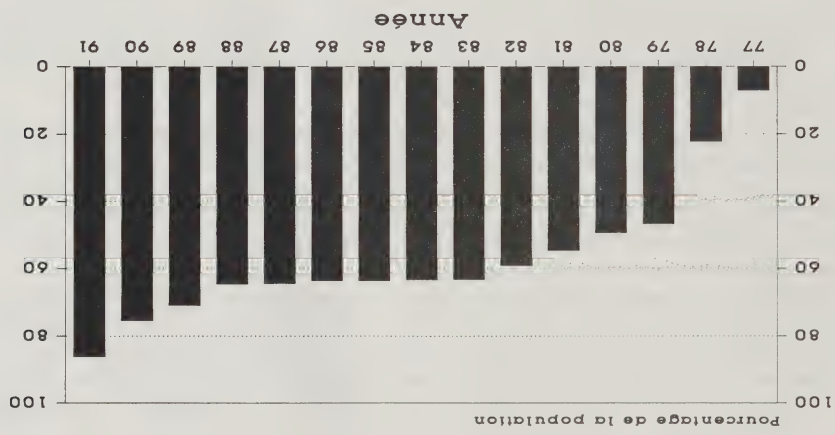
Le calibre élevé du programme de recherche en météorologie du SEA est clairement illustré par la publication, durant l'année, de 45 articles scientifiques dans des revues de réputation internationale.

Par un projet du Plan vert (4 millions de dollars - six ans), il y aura amélioration de la diffusion des avertissements météorologiques à ces organismes clés et aux cablodiffuseurs; on utilisera le réseau Radio-Météo pour transmettre des textes à leurs récepteurs spéciaux. Le projet a débuté en juillet 1991. En possédant les données presque immédiatement après l'émission de l'avertissement, ces organismes pourront réagir sur le champ et les cablodiffuseurs, télédiffuseurs des mises en garde.

Parallèlement, la production de messages sur répondeur vocal automatisé à partir de données numériques accroîtra davantage l'efficacité du réseau Radio-Météo tout en réduisant le travail manuel requis pour assurer l'exactitude des bulletins. Ainsi, plus d'employés pourront se consacrer à la prestation de meilleurs services consultatifs au public, aux médias et aux autres clients.

En 1991, Radio-Météo comptait 99 transmetteurs et répéteurs. Pour permettre au plus grand nombre possible de Canadiens de recevoir les avertissements et les bulletins, le SEA est en train d'étendre son réseau, en collaboration avec les organismes provinciaux et le Secrétariat national Recherche et sauvetage. En 1996, le réseau devrait avoir 160 transmetteurs. Le tableau 16 illustre l'étendue de la couverture de la couverture de la population du pourcentage de la population canadienne qui peut recevoir les émissions. Depuis sa création en 1977, le réseau s'est étendu au point d'atteindre maintenant plus de 85 % de la population.

Tableau 16: Couverture Radio-Météo de la population canadienne, 1977-1991



Recherche sur la prévision météorologique: Pour améliorer les prévisions et les avertissements, il est essentiel de mieux connaître les systèmes météorologiques qui affectent le pays. Des chercheurs du SEA ont élaboré un nouveau modèle prévisionnel global (appliqué en mars 1991), mis au point et en service un réseau de radars météo Doppler et établi un système

Services d'information météorologique à l'aviation: Le SEA entreprend actuellement diverses mesures pour répondre aux besoins de l'aviation ainsi qu'aux exigences de Transports Canada. En 1992, le nouveau programme AIRMET débutera pour informer les pilotes des dangers météo, avant le décollage et en vol.

En 1992-1993, le SEA réalisera, à l'essai, des prévisions des tendances à court terme (aviation) pour les aéroports de Pearson, Ottawa et Dorval. Il s'agira de prévisions spécialisées, pour les deux prochaines heures, diffusées toutes les heures ou plus souvent si les conditions météorologiques changeantes le justifient. Le SEA seconde Transports Canada dans son programme d'automatisation des stations météo en lui fournissant du savoir-faire pour l'acquisition et l'utilisation de matériel.

Collecte automatique des données: Cette initiative est apparue pour la première fois à la rubrique "Nécessité de renseignements météorologiques" dans le Plan de dépenses de 1984-1985. Ces six dernières années, le SEA, en collaboration avec le secteur privé, a mis au point des stations météorologiques automatiques dont les observations sont toutefois moins détaillées que celle de l'être humain. Cependant, cette perte est partiellement contrebalancée par la plus grande superficie couverte. Ces stations peuvent accroître la capacité de fournir des avissemments météo dans les régions moins peuplées. Il y a maintenant près de 200 stations automatiques terrestres dont la moitié date des cinq dernières années. En 1990-1991, huit stations automatiques à capacité illimitée et cinq stations perfectionnées conçues par le SEA ont été aménagées partout au pays, y compris une à Alert, dans les T.N.-O. On améliore actuellement les stations automatiques moins récentes pour qu'elles puissent répondre aux normes plus élevées et fournir plus de données météorologiques.

Ces vingt dernières années, les satellites météo ont été une source essentielle de données pour l'établissement des prévisions météorologiques. En 1991-1992, le SEA a terminé la phase I de son projet en vue d'améliorer ses installations de réception au sol. En 1992-1993, il prévoit d'en remplacer quelques-unes, pour profiter de la nouvelle génération de satellites météo américains. Le lancement du premier de ces satellites a été reporté jusqu'à la fin de 1992. La crainte de retards additionnels a engendré l'élaboration d'un plan d'urgence couvrant la réception des données canadiennes en cas de défauts du satellite, ce qui comporte une hausse des travaux de modification et l'entretien des installations de réception existantes. Le SEA, dans le cadre de sa politique nationale, s'occupe aussi d'archivage des données-satellite. Il faut des archives nationales interactives de données météorologiques satellitaires pour toutes les sous-activités (sauf la Gestion et les services de soutien communs).

Radio-Météo: Pour l'efficacité du système canadien d'avertissement d'urgences météorologiques, il est essentiel que les personnes en danger, telles que les plaisanciers, les pêcheurs et les fermiers, ainsi que les groupes communautaires appelés à intervenir, tels que la police, le service d'incendie, les transports et les autorités scolaires, reçoivent ces avissemments en temps opportun. Le réseau Radio-Météo du SEA, qui opère sur des fréquences radio VHF, diffuse de façon continue des renseignements météorologiques. Afin d'avertir les clients d'une situation potentiellement dangereuse, de nombreux récepteurs Radio-Météo comportent un signal sonore qui se déclenche à la diffusion d'une alerte météorologique.

d'observation, de prévision et d'information à l'appui de la communauté maritime ont été largement améliorés.

Sept bouées météorologiques ont été larguées des airs sur la banquise de l'océan Arctique en 1990-1991, et on attend l'autorisation d'en placer cinq autres en 1992. Situées à des endroits stratégiques, elles accroîtront la couverture des données météo ainsi que l'exactitude des prévisions, surtout dans le Nord. Une bouée itinérante a été placée dans le lac Winnipeg en 1991 et une autre est prévue pour son bassin septentrional en 1992. Une nouvelle bouée perfectionnée sera mise dans le Grand lac des Esclaves; elle aidera les prévisionnistes se consacrant aux besoins maritimes à prévoir la météo et les conditions à la surface du lac. Ces dernières années, dix bouées maritimes ont été larguées sur les côtes Ouest et Est ainsi que dans les Grands Lacs; trois autres l'ont été dans l'océan Arctique. Elles ont été parallèlement financées par le Secrétariat national Recherche et sauvetage (SNR) (voir ci-après).

De nouvelles données-satellite sur les zones maritimes s'ajoutent sans cesse au superordinateur de Montréal.

En 1991, un nouveau système de production de prévisions maritimes a été mis à l'essai dans trois centres météorologiques. Deux autres de ces systèmes seront mis en place et à l'essai en 1992-1993, en fonction du modèle conceptuel des tempêtes sur la côte est, élaboré en 1989-1990. Ces mesures permettront d'améliorer les prévisions maritimes et d'accroître les délais d'avertissement. De nouveaux programmes de prévisions maritimes ont été lancés en 1991 pour les lacs Winnipeg et Winnipegosis.

Appui au Programme national de recherche et de sauvetage: En 1987, le SNR a été créé pour financer des projets à l'appui des objectifs de prévention de la recherche et du sauvetage ainsi que pour accroître l'efficacité des activités dans le domaine.

Treize nouvelles stations Radio-Météo ont été mises en service en 1989-1990 et 1990-1991 sur les rives des Grands Lacs et du Saint-Laurent, pour appuyer les activités maritimes. De telles stations ont aussi été aménagées sur les rives du lac Supérieur et dans les îles de la Madeleine, afin d'y accroître la capacité de diffusion des avertissements météorologiques. Celles du lac Supérieur seront inaugurées en 1992-1993, et il en sera peut-être ainsi pour celles des îles de la Madeleine, si on réussit à résoudre un problème d'attribution de fréquences.

En 1991-1992, le SEA a engagé environ 1,2 million de dollars (y compris 731 500 \$ du SNR) dans des projets approuvés par le SNR en vue d'améliorer la sécurité dans les secteurs de la navigation et de l'aviation. Pour aider à fournir des données météo opportunes et précises aux navigateurs canadiens, 17 stations météorologiques automatiques ont été aménagées dans des secteurs maritimes, partout au pays. Plusieurs autres sont prévues pour 1992-1993. Le nombre de ces stations automatiques sur les rives des lacs et à bord des navires augmentera d'environ cinq par année, sur les deux côtes, grâce à des contreprises continues avec d'autres ministères et des organismes de l'extérieur. De même, certains navires de la côte est seront équipés de ces stations automatiques pour transmettre les données météorologiques océaniques aux prévisionnistes à des intervalles réguliers.

Voici les plans principaux pour 1992-1993 et le rendement récent de la sous-activité Services météorologiques:

Services d'avertissements météorologiques: Ce service est apparu pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1988-1989. On poursuit toujours son objectif de détection et d'avertissement précoces des urgences météorologiques par la mise au point et l'installation de nouveaux radars météo Doppler ainsi que par le recours aux satellites, à l'informaticque et aux communications. En 1990, une étude a établi l'emplacement et la priorité de jusqu'à 24 lieux possibles pour compléter le réseau Doppler. Le Service de l'environnement atmosphérique possède maintenant deux de ces radars, un installé près de Toronto en 1984, et un ancien radar classique, près d'Edmonton, qui a été doté de la capacité Doppler en mars 1991. L'aménagement d'un troisième radar de ce type, prévu à l'origine pour Montréal en 1991-1992, a été reporté à 1992-1993. Un bureau de projet a été établi pour prévoir et gérer l'implantation du réseau de radars Doppler. Les fonds requis pour quatre de ces radars, y compris la conversion de celui d'Edmonton, ont été approuvés; il sont tirés des affectations autorisées par le Cabinet pour le Plan vert.

Un nouveau radar météo classique a été installé dans le sud du Nouveau-Brunswick en 1990. En 1992-1993, le SEA prendra possession de trois systèmes de traitement des données radar qui permettront aux prévisionnistes de voir les systèmes météorologiques en trois dimensions et augmenteront de beaucoup leur capacité d'analyser rapidement les données des radars ordinaires. La recherche pour améliorer les techniques radar de détection des tornades et des autres urgences météorologiques se poursuivra, tant au Canada qu'aux États-Unis, et comportera l'échange de données Doppler entre les deux pays.

Relations avec les clients: En 1992-1993, on inaugurerait un prototype de Bureau des services météorologiques, pour l'intérieur sud de la Colombie-Britannique; ce bureau améliorerait de beaucoup les services météorologiques et environnementaux dans la région. De tels bureaux sont prévus pour Calgary, Winnipeg, la région de la capitale nationale, Fredericton et la Saskatchewan. Les fonds pour ces bureaux restructurés viendront en partie de l'Initiative du Plan vert pour la prévision et les avertissements concernant les catastrophes écologiques. Grâce à ces bureaux, le SEA pourra offrir des services de météorologie, de climatologie et de qualité de l'air à un niveau plus local, communautaire, ainsi que communiquer davantage avec les organismes environnementaux et les universités.

Ces dernières années, les programmes d'éducation du public ont largement réussi à sensibiliser les Canadiens aux dangers du mauvais temps et des crues. L'éducation des navigateurs se poursuit par l'élaboration de manuels et de programmes pour les Grands Lacs, le golfe Saint-Laurent et la baie de Fundy. De plus, des programmes de sensibilisation et d'éducation du public face au mauvais temps sont réalisés tous les ans dans l'ensemble des régions desservies par le SEA. Cette mesure est permanente et ne sera pas signalée dans les prochains Plans de dépenses.

Services de météorologie maritime: Ce service est apparu pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1986-1987. Dans le Plan de dépenses de l'an passé, on avait dit qu'il ne serait plus traité, mais des éléments nouveaux importants s'y sont ajoutés. Les systèmes

tableau 30 à la page 3 - 11). Les prévisions et les avertissements sont diffusés principalement par l'entremise de la radio et de la télévision. Plus de 6,5 millions d'abonnés reçoivent les renseignements météorologiques par l'entremise de la cabo-distribution. Ces renseignements sont fournis soit directement par Environnement Canada, soit par "The Weather Network Métomedia", le canal météo qui diffuse des renseignements météorologiques en se fondant sur les prévisions et les avertissements d'Environnement Canada. De plus, 31 stations "Radio-Météo" diffusent de façon continue les renseignements météorologiques et les avertissements, qui sont retransmis partout au Canada par 54 émetteurs-relais;

- voir à ce que les avertissements météorologiques soient diffusés de façon efficace et au bon moment. On estime qu'environ 13 000 avertissements seront diffusés en 1992-1993. Plus de 5 000 bénévoles chargés de la veille météorologique aideront à détecter rapidement et à vérifier les phénomènes atmosphériques violents;

- répondre à plus de 44 millions de demandes de renseignements météorologiques provenant du grand public ainsi qu'à 2,5 millions de demandes spéciales se rapportant aux transports, y compris 1,3 million d'exposés à l'intention des aviateurs;

- recueillir toutes les heures des renseignements météorologiques provenant d'environ 498 points d'observation de surface, toutes les six heures de 412 navires et d'environ 35 bouées, deux fois par jour de 34 stations de mesures aérologiques, et de façon continue de 17 stations de radar météo et de 10 stations de réception de données transmises par satellite météorologique;

- exploiter les ordinateurs ainsi que les systèmes de télécommunications et de collecte des données qui soutiennent toutes les activités météorologiques de base au Canada.

Le Service de l'environnement atmosphérique, sur une base de recouvrement des coûts, fournit également son appui au ministère de la Défense nationale pour ses services météorologiques et océanographiques, et à Transport Canada pour ses services météorologiques destinés à la navigation aérienne et maritime. En 1992-1993, les recettes totales à valoir sur le crédit pour la sous-activité des Services météorologiques seront d'environ 19,5 millions de dollars et de 257 années-personnes. Une somme de 7,7 millions de dollars et 110 années-personnes sera recouvrée du ministère de la Défense nationale, et 1,8 millions de dollars ainsi que 147 années-personnes de Transport Canada. Le ministère de la Défense nationale reçoit des services spéciaux de la part du SEA pour pouvoir exploiter le Service météorologique des Forces canadiennes, tandis que Transport Canada est le client principal des services météorologiques destinés à la navigation aérienne et de certains services météorologiques maritimes.

Tableau 15: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1990-1991		Budget Principal		Différence	
		Réal		\$ A-P		\$ A-P	
Services météorologiques	Services et recherche	200 635	1 892	184 969	1 880	15 666	12
	Services des glaces	22 888	234	19 829	225	3 059	9
	Services de la qualité de l'air	28 611	70	25 060	70	3 551	-
	et recherche atmosphérique	20 027	114	15 999	114	4 028	-
	Gestion et services de soutien communs	14 305	129	10 280	126	4 025	3
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		33 332	-	33 880		(548)	24
		253 134	2 439	222 257	2 415	30 877	24

Les différences entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget principal pour l'activité Environnement atmosphérique en 1990-1991 sont énumérées à la sous-section Examen des résultats financiers, à la page 3 - 12.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Services météorologiques

Cette sous-activité du SEA consiste à recueillir et à analyser les données météorologiques; à échanger des données avec d'autres pays dans le cadre d'une entente avec l'Organisation météorologique mondiale des Nations Unies; à fournir au public des prévisions météorologiques et des avertissements en cas de conditions dangereuses; à assurer des services d'information à l'aviation, aux opérations maritimes et aux activités économiques qui dépendent des conditions atmosphériques comme l'exploitation forestière, l'agriculture, le tourisme et les loisirs; à apporter son soutien en cas d'éco-urgences, et à réaliser des travaux de recherche connexes.

En 1992-1993, les Services météorologiques consacreront 193 millions de dollars et 1 884 années-personnes aux activités suivantes:

- établir environ 500 000 prévisions à l'intention du public, 200 000 prévisions concernant la navigation maritime et l'état de la mer, 400 000 prévisions pour l'aviation à l'intention de 177 aéroports différents, de même que de nombreuses prévisions spécialisées pour le Ministère de la Défense nationale et divers secteurs de l'économie;
- fournir des renseignements sur les conditions atmosphériques 24 heures par jour à partir de neuf centres de prévisions météorologiques et de 61 bureaux d'information météorologique desservant toutes les provinces et tous les territoires du Canada (voir le

Tableau 14: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1992-1993		Prévu		1991-1992		Réel		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Services météorologiques		192 952	1 884	189 023	1 879	200 635	1 892						
Services et recherche		24 195	236	23 065	232	22 888	234						
climats: recherches		26 469	78	27 033	65	28 611	70						
Services des glaces		25 143	123	20 833	125	20 027	114						
Services de la qualité de l'air		13 337	126	13 365	126	14 305	129						
Gestion et services de soutien communs		282 096	2 447	273 319	2 427	286 466	2 439						
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		33 696		34 089		33 332							
		248 400	2 447	239 230	2 427	253 134	2 439						

Les recettes à valoir sur le crédit s'appliquent en premier lieu aux sous-activités des Services météorologiques et des Services des glaces. Les recettes prévues pour 1992-1993 étant respectivement de 19 533 000 \$ et 14 163 000 \$, les dépenses nettes sont de 173 419 000 \$ et de 12 306 000 \$. Le tableau 6 de la page 3 - 29 présente un graphique par sous-activité du budget du SCA pour l'année 1992-1993.

Les ressources financières requises pour 1992-1993 se répartissent comme suit: environ 56 % pour les frais relatifs au personnel; 12 % pour les dépenses en capital; 8 % pour les dépenses de transport et les contrats de télécommunications; 4 % pour la location d'équipement, 11 % pour les marchés de services, et environ 9 % pour des services de réparation, l'achat de matériel et de fournitures, ainsi que d'autres dépenses.

Explication des changements: Les ressources financières requises pour 1992-1993 sont 9,2 millions de dollars de plus que les prévisions de 1991-1992, à cause surtout de l'augmentation des salaires et des cotisations au régime d'avantages sociaux des employés (6,2 millions de dollars) et d'une augmentation de 2,1 millions de dollars reliée aux initiatives du Plan vert.

B. Environnement atmosphérique

Objectif

Garantir la sécurité et le bien-être de tous les Canadiens en leur donnant des informations et des conseils environnementaux de grande qualité et en les incitant à adopter un comportement respectueux de l'état actuel et futur de l'atmosphère.

Description

Le Service de l'environnement atmosphérique du gouvernement fédéral (SEA) assure plusieurs programmes à l'appui de l'objectif national. Vingt-quatre heures par jour, pour toutes les régions du Canada ainsi que pour les eaux adjacentes à l'intérieur de la zone économique de 320 kilomètres, le SEA fournit des prévisions météorologiques, des avis sur les climats passés, présents et à venir, sur les conditions des glaces et des icebergs, et des renseignements sur la qualité de l'air. Ces programmes permettent au SEA de publier des avis météorologiques et de fournir des conseils au public, à la communauté maritime, aérienne, industrielle, économique et militaire, ainsi qu'aux stratèges du gouvernement. Ces renseignements sont donnés avec suffisamment de détails et assez à l'avance pour que les Canadiens puissent prendre des mesures appropriées afin de protéger leur vie, leurs biens ainsi que l'environnement et de vaquer à leurs occupations économiques, sociales et récréatives avec plus de facilité. De plus, l'environnement atmosphérique appuie et poursuit lui-même des recherches connexes.

L'activité de l'environnement atmosphérique comprend les sous-activités suivantes:

- Services météorologiques 3 - 68
- Services et recherche climatologiques 3 - 76
- Services des glaces 3 - 83
- Services de la qualité de l'air et de la recherche 3 - 86
- Gestion et services de soutien communs 3 - 90

Sommaire des ressources

L'activité de l'environnement atmosphérique compte pour 38 % du budget total du Programme des services environnementaux en 1992-1993 et pour 49 % du total des années-personnes.

Tableau 13: Activités d'application de la Loi sur les pêches - de juillet 1988 à août 1991

Loi sur les Pêches						
Activités d'application						
	Inspections	Enquêtes	Avertissements	Direction	Poursuites	Coupables
Interdiction générale	2,193	110	36	22	12	9
Pâtes et papier	58	6	1			
Mines de métaux	87	4	5			
Mercurie, usines de chlure	4	1	1			
Viande et volaille	1	1				
Raffineries de pétrole	9					
Transform. pomme de terre	2					
Total	2,354	123	43	22	12	9

En décembre 1990 paraissait le Plan vert du Canada. Ce document définit le cadre du changement à l'intérieur duquel les défis économiques et environnementaux devront être relevés pendant les années 90 et après. Les buts et échéances qui y sont fixés guideront l'exécution des initiatives environnementales qu'entreprendra Protection de l'environnement au cours des années à venir. Un ensemble complet d'instruments de mesure pour les résultats escomptés du Plan vert dont Protection de l'environnement a ou partage la responsabilité sera élaboré et présenté dans les prochaines prévisions de dépenses.

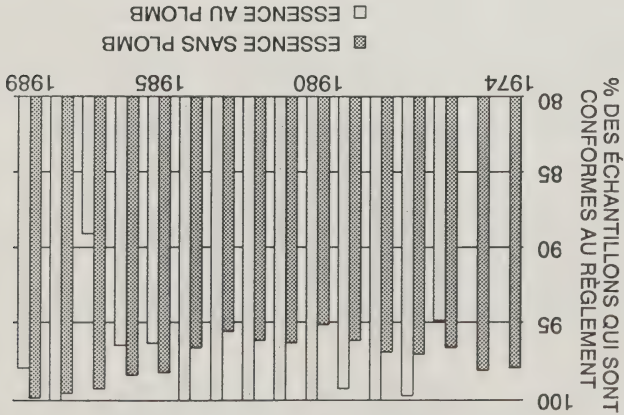
4. Gestion et services de soutien communs

L'objectif de la sous-activité Gestion et services de soutien communs est d'assurer des services de gestion et de soutien ainsi que des services techniques aux programmes opérationnels de Conservation et Protection. De façon plus précise, elle a la responsabilité de la gestion, des services du personnel, des politiques, de la planification, du contrôle, des finances, de l'administration et des services de rédaction.

En 1992-1993, la sous-activité Gestion et services de soutien communs consacrera 34,4 millions de dollars et 339 années-personnes afin de fournir l'orientation et l'appui de la gestion centrale aux autres sous-activités.

plomb, qui sont demeurés élevés, sauf en 1987. C'est cette année-là que l'on a abaissé les concentrations maximales permises de plomb dans l'essence avec plomb.

Tableau 12: Respect du règlement régissant la teneur en plomb de l'essence



Dans une large proportion, l'industrie du raffinage du pétrole se conforme au Règlement fédéral sur les effluents des raffineries de pétrole et aux lignes directrices fédérales connexes. D'après un rapport de 1987, sur les 22 raffineries assujetties aux lignes directrices, une n'a rejeté aucun effluent pendant l'année, cinq se sont conformées à toutes les limites plus de 99 % du temps, sept s'y sont conformées de 95 à 99 % du temps et quatre autres de 90 à 95 % du temps. À l'échelle du pays, les raffineries ont respecté les limites mensuelles plus de 90 % du temps, les limites quotidiennes plus de 99 % du temps et les limites relatives aux eaux pluviales 92 % du temps.

De 1983 à 1987, les rejets d'huile et de graisse ont diminué de 44 %, ceux de matières en suspension de 22 %, ceux de phénols de 21 %, de sulfures de 67 % et d'azote-ammoniacal de 40 %. Ces réductions sont le résultat non seulement d'une baisse de production de trois pour cent, mais elles sont dues aussi aux efforts soutenus de l'industrie pour respecter et dépasser les exigences fédérales. Ces efforts ont consisté notamment en la modernisation et le remplacement des installations, ainsi que dans la mise en service de systèmes efficaces de traitement dans les nouvelles raffineries.

Voici l'énumération des activités d'application des règlements découlant de la Loi sur les pêches pour la période allant de juillet 1988 à août 1991.

Tableau 11 : Activités d'application de la LCPE - de juillet 1988 à août 1991

Activités d'application LCPE					
Inspections	Enquêtes	Avertissements	Direction	Poursuites	Coupables
Entrepôt de BPC	1,998	82	224	5	2
Réglements sur BPC	2,014	157	379	7	3
Exportation de BPC	13				
Destruction de BPC	127	3			
Plomb seconde fusion	109	2	9	2	
Chlore de vinyle	17	3	1	1	
Mines & usines d'amiante	57		3	1	
Mercurure, usines de chlore	63	4	3		
MIREX					
Biphenyles Polychlores					
Triphenyles Polychlores					
Chlorofluorocarbures	208	2			
Essence	3,376	14	19		
Combustible contaminé	848	2	38		
Info combustible #1	4	3	1		
Couche d'ozone #1	98	23	4		
Couche d'ozone #2	4				
Couche d'ozone #3	150	16	4	1	4
Immersion en mer	392	63	39	3	3
Concentration phosphore	284	5	3		1
Total	9,162	379	728	20	13
					9

En général, la qualité de l'air dans les villes canadiennes a continué de s'améliorer malgré la multiplication des sources de pollution. Grâce à l'établissement d'objectifs nationaux sur la qualité de l'air ambiant, et à l'établissement d'objectifs de tolérance pour protéger comme il se doit les sols, l'eau, la végétation, les animaux, la visibilité, la santé humaine et le confort personnel, nombre d'améliorations ont été apportées.

Par exemple, les concentrations de dioxyde d'azote et de monoxyde de carbone, deux des principaux polluants contenus dans les émissions des véhicules automobiles, ont baissé de 27 % (depuis 1977) et de 53 % (depuis 1974) respectivement. De plus, un certain nombre de programmes ont vu le jour pour abaisser les concentrations de plomb provenant des émissions causées par les automobiles depuis 1974, et ces émissions de plomb sont presque complètement éliminées à ce jour.

Environnement Canada surveille régulièrement les concentrations de plomb dans l'essence sans plomb et dans l'essence avec plomb dans les raffineries et aux points de vente au détail. Le tableau 12 montre les taux de conformité pour l'essence avec plomb et l'essence sans

diffuser dans le secteur privé. Par exemple, une installation à grande échelle de conversion des boues d'épuration en hydrocarbures, qui doit entrer en exploitation à Toronto vers la fin de 1992, utilisera une technologie développée par les experts de C&P. En outre, des techniques de contrôle, d'analyse et d'échantillonnage qui garantissent l'évaluation exacte des 44 substances dangereuses en dioxydes et en furanes des effluents des fabriques de pâtes et papiers, et les travaux d'intérêt prioritaire sont en voie d'élaboration. On a conçu une méthode pour analyser les teneurs en dioxydes et en furanes des effluents des fabriques de pâtes et papiers, et les travaux ont commencé relativement à l'élaboration de méthodes pour mesurer les émissions d'ammoniac et de chlore de vinyle. Six méthodes d'essais biologiques aquatiques ont également été terminées en 1991.

Réchauffement de la planète: Conformément au Plan vert, Conservation et Protection établira un Bureau de rapports sur les émissions de gaz à effet de serre. Ce bureau agira comme centre nerveux national pour tout ce qui touche la diffusion de données sur les émissions de gaz à effet de serre. En 1992-1993, le premier inventaire national des gaz à effet de serre sera publié; on entreprendra aussi pendant l'année l'évaluation des options de limitation des émissions, en collaboration avec des intervenants de l'administration publique et de l'extérieur.

Efficacité de la sous-activité Protection de l'environnement

Les grands objectifs de la sous-activité Protection de l'environnement consistent à assurer la santé de l'environnement en travaillant avec des partenaires pour prévenir la pollution, ainsi qu'à réglementer l'impact de la pollution sur l'environnement et à réparer les dommages causés.

La sous-activité Protection de l'environnement entreprendra des initiatives propres à assurer le développement économique sans compromettre la capacité de l'environnement de satisfaire aux besoins des générations futures de Canadiens. Protection de l'environnement a constitué et continue de constituer des partenariats avec d'autres paliers de gouvernement, les universités, l'industrie et le grand public afin de permettre à l'ensemble de la société de contribuer à l'établissement des priorités en matière de protection de l'environnement et de trouver des solutions. Ces partenariats aident à faire bon usage des ressources, à améliorer les communications et à multiplier les occasions de lancer des projets de recherche productifs et bien ciblés.

La Loi canadienne sur la protection de l'environnement est en vigueur depuis trois ans. Les derniers mois ont donné l'occasion à Protection de l'environnement d'évaluer dans quelle mesure son infrastructure actuelle s'adapte bien au large mandat confié par la LCPE. Le Ministère entend rehausser trois secteurs en particulier: la prévention de la pollution, la réglementation et le mécanisme d'application. Un rapport d'un cabinet d'experts-conseils qui s'est penché sur l'élaboration d'une stratégie de réglementation a fait ressortir diverses recommandations, dont certaines ont déjà été mises en oeuvre; quant aux autres recommandations, des stratégies sont en voie d'élaboration en vue de leur application. Le Régime national d'inspection a été lancé officiellement comme moyen de coordonner et de prioriser les activités d'application. Les activités précises et faits saillants sont énoncés dans le rapport annuel de la LCPE déposé au Parlement. Voici l'énumération des activités d'application menées relativement aux règlements découlant de la LCPE entre juillet 1988 et août 1991.

• **Surveillance des zones de croissance de mollusques:** Le Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques est un programme conjoint que réalisent ensemble Environnement Canada et le Ministère des Pêches et des Océans. Il vise deux objectifs: protéger le public contre la consommation de mollusques contaminés et rempêcher les engagements pris en vertu de l'entente bilatérale conclue en 1948 entre le Canada et les États-Unis afin d'améliorer les pratiques sanitaires dans l'industrie des mollusques dans les deux pays. En 1992-1993, C&P consacrerait 2,4 millions de dollars et 19 années-personnes afin de détecter, de surveiller et de surmonter les problèmes de pollution dans les zones de croissance de mollusques. Pour garantir l'application de pratiques uniformes à la grandeur du pays, Environnement Canada et le Ministère des Pêches et des Océans procéderont à des vérifications de programme, en se fondant sur le nouveau Manuel des opérations, au rythme de deux régions par année.

Développement technologique et transferts de technologies: En vertu du Plan vert, le Canada s'est donné pour but de renforcer le savoir scientifique et technologique de la nation en matière d'environnement, en mettant particulièrement l'accent sur l'adoption d'une approche holistique des écosystèmes et en s'efforçant de réduire la pollution à la source. Pour ce faire, Environnement Canada mettra en œuvre le programme Technologies portuuses de solutions environnementales en collaboration avec Industrie, Sciences et Technologie Canada. Cette initiative du Plan vert vise à promouvoir la mise au point, en collaboration avec le secteur privé et les universités, de technologies de protection de l'environnement qui aideront à prévenir et à éliminer la pollution. En 1992-1993, des travaux se mettront en branle en vue de la création d'une base de données exhaustives sur les technologies environnementales. Conservation et Protection établira aussi des partenariats avec d'autres centres de recherche gouvernementaux, les industries, les universités et d'autres organismes nationaux et internationaux, afin de maximiser le développement technologique. Les dépenses prévues par Environnement Canada à ce chapitre pour 1992-1993 sont de 1,5 million de dollars et 6 années-personnes.

Conservation et Protection mettra sur pied le Bureau des transferts technologiques, dont le rôle consistera à promouvoir la protection et la commercialisation des nouvelles technologies, ainsi que la délivrance des licences connexes.

En juillet 1991, le Centre technique des eaux usées d'Environnement Canada est devenu, pour une période d'essai de trois ans, une installation appartenant à l'État mais exploitée par le secteur privé. Une société privée s'occupera de la commercialisation et du marketing des techniques mises au point à ce Centre, tandis que le gouvernement fédéral restera propriétaire du Centre et d'une part des technologies qui y seront développées. Cette association gouvernement-entreprise privée pourrait servir de modèle aux futures entreprises conjointes des secteurs public et privé qui viseront à lancer sur le marché des techniques mises au point par un organisme gouvernemental. Elle s'inscrit également dans l'engagement énoncé dans le Plan vert, concernant la constitution de nouveaux partenariats et la collaboration avec l'industrie dans la poursuite du développement durable.

Comme il en a été question dans le Plan de dépenses de 1990-1991, le Ministère a continué de mettre au point et de démontrer des technologies de lutte contre la pollution et de les

technologies et 5 millions au problème des lieux contaminés situés sur des terres fédérales.

Eaux côtières

- **Qualité du milieu marin:** Comme il en a été question dans le Plan de dépenses de 1990-1991, Environnement Canada continue de travailler avec d'autres paliers d'administration, l'industrie et le public afin de préserver, de protéger, d'améliorer et de restaurer la qualité du milieu de nos océans. Un Symposium sur la surveillance de la qualité du milieu marin a eu lieu à Vancouver en novembre 1990; il a donné lieu à la conclusion d'une entente pour la création d'un réseau national de suivi sur la situation et les tendances du milieu marin. En mai 1991, le Canada a accueilli la Conférence intergouvernementale d'experts sur les sources terrestres de pollution marine.

En 1990-1991, un cadre fédéral relatif à la qualité du milieu marin a été mis au point et soumis à l'approbation du Comité interministériel des océans. Un plan d'action fédéral sur la qualité du milieu marin sera dressé, une fois le cadre approuvé. Le Ministère participe également à des efforts visant à mieux informer le public sur l'état du milieu marin. Un rapport intitulé «Santé de nos océans: Aperçu de la qualité du milieu marin du Canada» a été publié en 1991. Ce survol exhaustif donne une évaluation des dimensions nationales et internationales du problème, fournit une appréciation de la qualité du milieu marin du point de vue national, analyse les sources de pollution, ainsi que des contaminants précis et des préoccupations d'ordre géographique dans les régions de l'Atlantique, de l'Arctique et du Pacifique, et présente enfin une appréciation globale de l'état du milieu marin au Canada.

Dans le cadre de ses activités permanentes, le Ministère continuera de s'occuper des problèmes que pose la contamination croissante et la dégradation du milieu marin au Canada, en collaboration avec d'autres paliers d'administration, le secteur privé, les universités et des groupes et particuliers intéressés.

Immersion des déchets en mer: Le Plan vert du Canada engage le

gouvernement à appliquer des contrôles plus stricts concernant les activités d'immersion de déchets en mer. Conservation et Protection consacrera 10 millions de dollars sur six ans, qu'il utilisera à même les ressources du Plan vert, afin d'améliorer ce programme. En 1992-1993, les demandes de permis et les droits pour l'immersion de déchets en mer seront révisés, et l'élaboration d'une base de données sur les permis d'immersion sera terminée à 75 %. Pendant l'année, la préparation de documents d'orientation et un programme d'éducation sur les débris de plastique rémanents se mettront en branle. Un protocole de tests biologiques et un recueil de lignes directrices sur la qualité du milieu seront terminés.

Le Programme de contrôle de l'immersion en mer est appliqué par le truchement de l'évaluation des permis et de la surveillance et inspection des lieux d'immersion. Les permis définitifs sont publiés dans la Gazette du Canada. En 1990-1991, le Ministère en a délivré 193.

d'un projet conjoint de destruction des BPC avec Hydro-Québec et avec le Ministère québécois de l'Environnement.

En août 1990, Environnement Canada et les quatre provinces de l'Atlantique ont signé un protocole d'entente visant à installer un incinérateur mobile de BPC dans la région de l'Atlantique. Les consultations publiques sur le choix du site ont commencé. Les plans de 1992-1993 comportent la prestation de conseils environnementaux au promoteur concernant l'évaluation environnementale, le choix du site et les exigences réglementaires.

Un règlement interdisant l'exportation de BPC a pris force de loi en août 1990. L'arrêt d'urgence concernant l'entreposage de BPC a été reconduit en septembre 1990. Le règlement devant remplacer cet arrêté subit actuellement l'examen de l'organisme central et devrait maintenant paraître à l'été 1992. Des propositions de modifications au règlement, concernant la fabrication, l'importation, la vente, l'utilisation et le rejet dans l'environnement de BPC, font actuellement l'objet de consultations publiques et devraient prendre force de loi d'ici la fin de 1992.

• **Sites contaminés:** Cette initiative est apparue pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991, sous la rubrique Déchets dangereux.

En octobre 1989, le Cabinet a approuvé une affectation de 150 millions de dollars sur cinq ans à titre de contribution du gouvernement fédéral au Programme national d'assainissement des lieux contaminés établi par le CCME. Ce programme, qui fait maintenant partie du Plan vert, vise à régler le problème que posent les déchets contaminés à haut risque.

Grâce à des ententes bilatérales avec les provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve, ainsi qu'avec les Territoires du Nord-Ouest, 18 projets de décontamination de lieux abandonnés et 11 projets de démonstration technologique ont été amorcés à ce jour. Le Ministère effectue actuellement des évaluations ou des opérations d'assainissement sur 37 autres lieux situés sur des terres fédérales, en collaboration avec d'autres ministères fédéraux.

D'ici à la fin de 1992-1993, des ententes seront signées avec les trois provinces restantes et avec l'autre territoire. Les efforts de décontamination des lieux abandonnés et les activités de démonstration de techniques nouvelles et novatrices de décontamination seront intensifiés. De plus, avec la collaboration des autres ministères fédéraux, Environnement Canada continuera d'identifier et de dépolluer les lieux contaminés à haut risque situés sur des terres fédérales.

Au total, C&P affectera quelque 31 millions de dollars et 14 années-personnes à l'exécution de ce programme en 1992-1993. Vingt millions seront consacrés à la décontamination des lieux orphelins, 5 millions aux projets de démonstration de

Protocole national sur l'emballage a été constitué, et la mise en oeuvre du Protocole se poursuivra en 1992-1993, l'objectif étant d'atteindre une réduction de 20 % avant la fin de 1992.

- **Déchets dangereux:** Dans le Plan vert, le gouvernement s'engage à prendre d'autres mesures pour réduire la production de déchets dangereux et assurer le transport et l'élimination, en toute sécurité, des déchets dangereux au Canada.
- Pour donner suite à la Convention de Bale sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux, un règlement s'appliquant à l'exportation et à l'importation de déchets dangereux prendra effet en 1992-1993. Le Canada sera alors en mesure de ratifier la Convention de Bale. En 1992, C&P terminera un système automatisé de suivi afin de surveiller les chargements de déchets dangereux qui entrent au Canada ou qui en sortent. En outre, des lignes directrices et des règlements sur la gestion des déchets dangereux seront élaborés en vertu de la LCPE.
- L'adoption de règlements concernant les déchets dangereux dans les installations fédérales, prévue pour 1990-1991, a été reportée à 1993, la priorité ayant dû être accordée à d'autres questions, comme le projet de règlement sur l'importation et l'exportation de déchets dangereux.

Destruction des BPC: Cette initiative est apparue pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1988-1989 et fait partie intégrante du Plan vert du Canada. Ce dernier prévoit la destruction de tous les BPC sous la responsabilité du gouvernement fédéral avant 1996 et l'établissement d'installations mobiles de destruction des BPC dans la région de l'Atlantique, au Québec et en Ontario. En 1992-1993, C&P dépensera 3 millions de dollars pour cette initiative.

En août 1990, un projet visant à détruire 3 500 tonnes de déchets contaminés par des BPC appartenant au gouvernement fédéral a été mené à bien à Goose Bay, au Labrador. En outre, la totalité des huiles minérales contaminées à faible concentration par des BPC que le gouvernement fédéral gardait en stock en octobre 1988 a été décontaminée. Il s'agit d'une activité permanente cependant puisque des quantités additionnelles d'huile sont mises hors service et qu'elles sont soit traitées, soit entreposées.

Les plans pour 1990-1991 en vertu du programme fédéral de 15 millions pour la destruction des BPC prévoyaient le choix d'un site pour installer un incinérateur mobile dans le Centre du Canada. La rapidité ou la lenteur du processus pour situer une installation de ce genre dépend largement du degré de tolérance du public et de l'obligatoire prudence avec laquelle il faut mener des négociations sur une question aussi délicate. Des progrès ont été enregistrés cependant. Dans le cadre d'un programme de communications et d'éducation, Environnement Canada a aidé la ville de London (Ontario) à chercher une solution à son problème de BPC et collabore actuellement avec un groupe de citoyens afin d'obtenir le consensus du public sur le choix d'un site pour installer un incinérateur dans cette ville. Le Ministère négocie également la mise sur pied

environnementale, est administré par l'université de Guelph. Il entrera en exploitation en 1992-1993 et devra produire un rapport annuel.

Pesticides: En 1992-1993, Environnement Canada travaillera de concert avec le ministère de l'Agriculture et celui de la Santé nationale et du Bien-être social afin de rédiger des instructions pour l'élaboration d'une loi instituant un partage des responsabilités entre les trois ministères pour l'enregistrement des pesticides et pour mettre sur pied, au plus tard en 1993-1994, un processus plus efficace concernant l'enregistrement des pesticides.

En 1990-1991, le Ministère a continué à travailler avec les provinces et d'autres organismes fédéraux afin d'établir des lignes directrices de réglementation des pesticides. Des lignes directrices régissant les impacts environnementaux de trois pesticides (captan, simazine et metolachlor) ont été publiées. En outre, le délai réglementaire pour l'évaluation et la réglementation des nouveaux pesticides a été ramené de 16 à 12 mois.

Déchets

Gestion des déchets: Un Bureau de gestion des déchets a été mis sur pied afin de diriger les initiatives visant à atteindre le but du Plan vert qui consiste à réduire la production de déchets de 50 % d'ici l'an 2000. Ce but sera atteint grâce à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'un Plan fédéral de gestion des déchets, qui concernera à la fois les déchets dangereux et les déchets non dangereux. Des travaux concernant l'exécution d'un inventaire national et l'élaboration d'un profil des déchets dangereux et non dangereux ont commencé en 1991-1992 et se poursuivront en 1992-1993. L'inventaire devrait être terminé en 1993.

Il était question dans le Plan de dépenses de 1990-1991 de projets visant à élaborer un plan d'action concernant les déchets municipaux, sous l'égide du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME). Le CCME a constitué un groupe de travail, présidé par la délégation du Nouveau-Brunswick, qui a pour mandat d'élaborer une approche stratégique pour la gestion des déchets.

Protocole national sur l'emballage: Cette initiative est apparue pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991, sous la rubrique Gestion des déchets. Le Protocole national sur l'emballage, adopté en mars 1990 par le Conseil canadien des ministres de l'environnement, est confirmé dans le Plan vert. Son but consiste à réduire de 50 % d'ici l'an 2000 et par rapport aux niveaux de 1988, la quantité de déchets provenant de produits d'emballage. La mise en oeuvre du Protocole suit son cours, de même que l'élaboration d'un cadre réglementaire en collaboration avec Justice Canada. Environnement Canada et les provinces financent et coordonnent l'exploitation d'une base de données nationale conçue pour suivre les progrès et aider à cibler les mesures réglementaires nécessaires. En février 1991, Environnement Canada, Statistique Canada et le CCME ont signé un protocole d'entente pour la réalisation d'une enquête sur les déchets d'emballage produits en 1990. Un comité interministériel fédéral sur le

En 1992-1993, le Bureau de l'application entreprendra l'élaboration de matériel didactique sur ses activités, comme un Guide à l'intention de l'agent d'application de la loi.

- Prévention de la pollution:** Conformément aux directives du Plan vert visant une meilleure prise de décisions et un accroissement des partenariats, un Bureau national de prévention de la pollution a vu le jour en 1991. Il doit servir de catalyseur dans la promotion des pratiques conformes au développement durable et de l'action volontaire de l'industrie pour réduire les déchets et les polluants, ainsi que dans l'élaboration d'une stratégie nationale coordonnée. En 1992-1993, cette stratégie consistera à fixer des buts pour régler des problèmes précis, comme la nécessité de réduire ou d'éliminer la bio-accumulation des substances toxiques rémanentes.

Substances toxiques

- Liste intérieure des substances:** Un des faits saillants de l'exercice 1990-1991 fut la publication, dans la partie I de la Gazette du Canada, de la Liste intérieure des substances, inventaire de 21 000 substances qui sont soit fabriquées, soit importées au Canada. Environnement Canada a aussi fait paraître dans la même livraison de la Gazette du Canada la Liste extérieure des substances, nomenclature de 40 000 substances en usage à l'extérieur des frontières du Canada, mais pas au Canada. La diffusion de ces listes a posé les bases pour l'élaboration d'un règlement sur les exigences d'évaluation et d'avertissement pour l'introduction de nouvelles substances. Ce règlement, ainsi qu'un supplément à la Liste intérieure des substances, devaient paraître en 1992 dans la partie I de la Gazette du Canada.

Conformément au Plan vert, un volet «produits de la biotechnologie» de la Liste intérieure des substances, ainsi qu'un règlement sur les exigences d'évaluation et d'avertissement pour les nouveaux produits de la biotechnologie, seront élaborés et soumis à la consultation publique en 1992-1993. La mise en œuvre de la réglementation est prévue pour le début de 1993.

- Substances d'intérêt prioritaire:** L'objectif du Ministère de terminer l'évaluation de 44 substances d'intérêt prioritaire au plus tard en 1994 a été réitéré dans le Plan vert. Les activités à l'appui de cet objectif sont en cours. Le premier rapport d'évaluation, paru en mars 1990, concluait que les dioxines et les furanes sont des «substances toxiques» au sens de la LCPE. Cela a jeté les bases d'un nouveau règlement annoncé en décembre 1991. De même, le deuxième rapport d'évaluation des effluents des usines de pâte qui font du blanchiment a paru en novembre 1991. Au total, douze évaluations de substances d'intérêt prioritaire devraient être terminées d'ici la fin de 1992.

- Réseau national de toxicologie:** Le Plan vert mettait l'accent sur la nécessité d'améliorer notre connaissance des risques environnementaux que posent les substances toxiques, et évoquait le besoin d'établir un réseau de toxicologie. En 1991-1992, le Ministère a conclu une entente avec les universités de Guelph, de Saskatoon et de Montréal afin de créer un Réseau national de toxicologie. Ce réseau, dont le but général consiste à promouvoir les services de la toxicologie

publié dans la partie I de la Gazette du Canada pour examen public, en décembre 1991. En 1990-1991 également, le Ministère a publié un Code de pratiques visant la réduction des émissions de chlorofluorocarbures des systèmes de réfrigération et de conditionnement d'air, un autre sur la récupération de vapeur dans les réseaux de distribution d'essence, ainsi que des recommandations techniques sur les émissions des centrales thermiques (lignes directrices nationales pour les nouvelles sources stationnaires).

Les plans visant l'élaboration d'un règlement applicable aux émissions des incinérateurs de déchets solides ont été reportés à plus tard, la priorité ayant dû être accordée à d'autres questions. On prévoit maintenant que le règlement sera publié dans la partie I de la Gazette du Canada en 1992-1993.

Les projets d'élaboration de règlements pour 1992-1993 sont décrits sous les rubriques en question.

● **Application:** Environnement Canada reconnaît qu'un programme ferme d'application s'impose pour garantir un environnement sain, et fait sien l'engagement exprimé dans le Plan vert du Canada, qui consiste à accroître sa capacité d'appliquer les lois en matière d'environnement. Des ressources additionnelles de 39,3 millions de dollars provenant du Plan vert ont été allouées à C&P, sur 6 ans, afin d'augmenter son programme d'application.

Les besoins en formation seront définis par le truchement du Plan national d'inspection 1992-1993. Le Système de rapports sur les inspections et les enquêtes sera largement modifié en 1992-1993, l'objectif étant d'en arriver à un système informatisé capable de fournir des données sur les activités d'application et de permettre à l'utilisateur de suivre l'évolution des inspections, des enquêtes et des dossiers de conformité. En 1992-1993, le Ministère étudie également avec le Mexique la possibilité de conclure un accord de coopération en vertu de l'Entente Canada-Mexique, pour aider le Mexique à faire respecter ses lois, normes et règlements en matière d'environnement.

Afin d'aider aux activités d'application, Environnement Canada conclura des ententes de collaboration avec d'autres ministères fédéraux. Il conclura également des ententes de partenariat avec les provinces et les territoires afin d'éviter les doublages d'activités d'application; d'offrir à l'industrie un point unique de contact; d'assurer une application ferme, juste et uniforme; et de réaliser de façon plus rentable et efficiente son programme d'application. Par exemple, le Ministère a récemment signé un protocole d'entente avec la Gendarmerie royale du Canada par lequel cette dernière s'engage à prêter assistance dans les enquêtes sur des cas d'infractions environnementales et à donner de la formation. Dans les cas où des ententes de collaboration existent déjà, comme avec Revenu Canada - Douanes et Accise et avec le ministère des Pêches et des Océans, celles-ci seront renforcées.

- promouvoir de nouvelles orientations dans les sciences et techniques de l'environnement et de prévention de la pollution, afin de faciliter la compréhension des problèmes environnementaux, de définir des solutions et de surveiller les progrès.
- La sous-activité Protection de l'environnement a la responsabilité de mener à bien un certain nombre d'initiatives du Plan vert. Il est question de ces initiatives dans les différentes activités, y compris l'élaboration et l'application de règlements sur l'environnement, divers projets relevant de son programme sur les toxiques, et des programmes visant à réduire les déchets, à protéger les eaux côtières et à promouvoir les technologies environnementales.

Voici les plans principaux pour 1992-1993 et le rendement récent de la sous-activité Protection de l'environnement:

Législation sur la protection de l'environnement: Cette initiative a été introduite pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1987-1988 sous la rubrique Loi canadienne sur la protection de l'environnement.

Des lois efficaces sont essentielles à l'atteinte des objectifs environnementaux. Avant le Plan vert, Conservation et protection a établi une démarche pour réglementer les substances toxiques, les émissions, les effluents et les déchets en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) et de la Loi sur les pêches. Cette façon de procéder a été réitérée tout au long du texte du Plan vert.

La LCPE autorise le gouvernement fédéral à conclure des accords d'équivalence ou des ententes administratives avec les provinces. Les négociations fédérales-provinciales se sont poursuivies en 1990-1991 afin d'harmoniser la recherche, la réglementation et les objectifs. Un groupe de travail sur les partenariats LCPE a été formé à l'été 1991 et placé sous l'autorité du Comité consultatif fédéral-provincial de la LCPE; il a pour mandat de cerner les points non réglés des négociations d'accords d'équivalence et d'ententes administratives et d'y recommander des solutions. Le groupe de travail doit produire son rapport à la mi-1992; ce dernier devrait accélérer et faciliter les négociations bilatérales.

En 1992-1993, Conservation et Protection consacrera au total 13,2 millions de dollars et 101 années-personnes d'activités d'élaboration et d'application de règlements.

Elaboration de règlements: En 1990-1991, les règlements suivants découlant de

la LCPE ont été publiés dans la partie II de la Gazette du Canada: Biphenyles chlorés; Rejet de plomb de seconde fusion; Substances appauvrissant la couche d'ozone (halons); Substances appauvrissant la couche d'ozone (usages non essentiels); Exportation de déchets contenant des BPC; Rejet d'arniante par les mines et usines d'extraction d'arniante; Essence.

En avril 1990, le Ministère a diffusé des projets de réforme réglementaire, en vertu de la LCPE et des dispositions anti-pollution de la Loi sur les pêches, à l'égard de l'industrie canadienne des pâtes et papiers. Le règlement proposé a été soumis à un long processus de consultation, après quoi il a été complètement révisé en 1990-1991, puis

Le Ministère a également apporté une aide précieuse par ses conseils sur la façon de réduire les incidences des pesticides sur la faune et l'habitat faunique. Par exemple l'épandage de carboutan, est maintenant interdit à l'intérieur d'un rayon de 250 mètres autour de l'entrée du terrier de la Chouette des terriers.

Une évaluation du volet ressources naturelles de Conservation et Protection, qui englobe la Conservation de la faune, a été réalisée en 1991. Cette évaluation était basée sur des entrevues approfondies avec des partenaires et des intervenants provenant des administrations provinciales, d'organismes non gouvernementaux intéressés à la faune et de ministères fédéraux, ainsi qu'avec des partenaires américains. Les résultats démontrent que Conservation de la faune a réussi à mettre en place des partenariats novateurs, qui ont permis d'aller chercher des contributions additionnelles pour compléter les ressources limitées de la sous-activité. La protection et la restauration des habitats constituent le moyen le plus efficace pour corriger les baisses de populations d'espèces sauvages. Les partenaires et les intervenants ont indiqué qu'ils approuvaient les résultats obtenus par Conservation de la faune à ce jour. L'évaluation a aussi permis de déceler des besoins du côté de l'intensification de la recherche sur la faune et les écosystèmes, d'une meilleure planification et de l'augmentation des ressources consacrées à l'application des lois; d'une politique globale sur les droits de chasse des autochtones; d'une information adéquate aux fins des évaluations et examens environnementaux. Deux défis majeurs pour la mission, la stratégie et les priorités de Conservation de la faune ont été cernés, soit: la nécessité d'adopter une perspective écosystémique dans les questions de conservation de la faune; et le besoin d'élargir les partenariats pour concrétiser cette perspective écosystémique. La mise en œuvre de la Stratégie nationale de la faune, annoncée dans le Plan vert, et la réalisation des programmes existants de Conservation de la faune devraient permettre de relever ces défis avec succès.

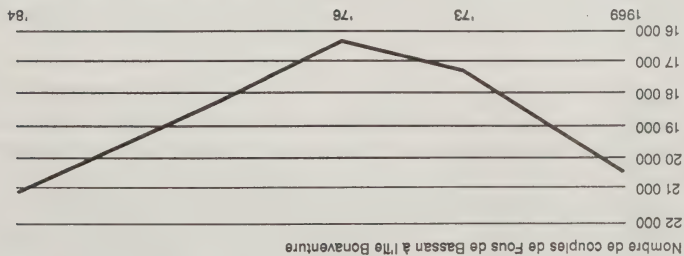
3. Protection de l'environnement

La sous-activité Protection de l'environnement permet au gouvernement fédéral de s'acquitter des responsabilités qui lui incombent en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et des dispositions sur la prévention de la pollution de la Loi sur les pêches. Cette sous-activité jouera aussi le rôle de conseiller auprès des ministères chargés de l'application de la Loi sur les produits antiparasitaires, de la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles et de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses.

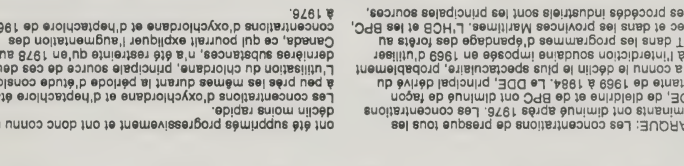
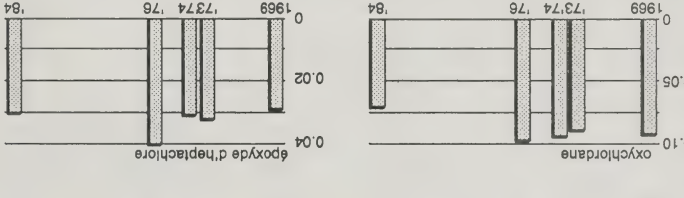
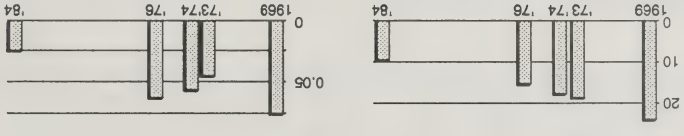
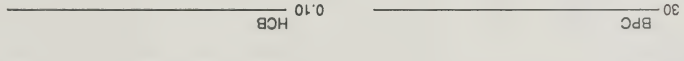
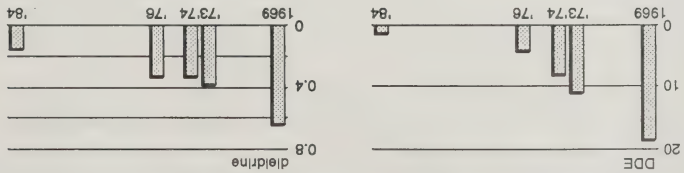
En 1992-1993, la sous-activité Protection de l'environnement consacrera 172,1 millions de dollars et 761 années-personnes aux fins suivantes:

- élaborer des instruments réglementaires qui, appliqués avec justice et uniformité, contribueront à protéger la santé de notre environnement;
- encourager le développement durable en influençant, à l'aide de mesures économiques et des forces du marché, les activités des industries, des gouvernements et des citoyens;
- communiquer avec les Canadiens et leur enseigner à faire des choix environnementaux éclairés dans leurs affaires et dans leur quotidien;

Tableau 10: Nombre de couples de Fous de Bassan à l'île Bonaventure (au Québec), de 1969 à 1984, et concentrations de contaminants dans les oeufs des oiseaux de la colonie, de 1969 à 1984.



Teneur en contaminants des oeufs, mesurée en parties par million (poids humide)



REMARQUE: Les concentrations de presque tous les contaminants ont diminué après 1976. Les concentrations de DDE, de dieldrine et de BPC ont diminué de façon importante de 1969 à 1984. Le DDE, principal dérivé du DDT, a connu le déclin le plus spectaculaire, probablement suite à l'interdiction soudaine imposée en 1969 d'utiliser le DDT dans les programmes d'épandage des forêts au Québec et dans les provinces Maritimes. L'HCB et les BPC, dont les procédés industriels sont les principales sources,

ont été supprimés progressivement et ont donc connu un déclin moins rapide. Les concentrations d'oxychlorodane et d'heptachlore étaient à peu près les mêmes durant la période d'étude considérée. L'utilisation du chlordane, principale source de ces deux derniers substances, n'a été restreinte qu'en 1978 au Canada, ce qui pourrait expliquer l'augmentation des concentrations d'oxychlorodane et d'heptachlore de 1969 à 1976.

en voie de disparition ainsi que les efforts déployés en vue de leur rétablissement. Il est évident que les efforts réussissent dans le cas de certaines espèces.

La Grue blanche est devenue le symbole canadien des mesures prises pour préserver les espèces rares et en voie de disparition. La seule population sauvage nicheuse de Grues blanches niche dans le parc national Wood Buffalo, en Alberta et dans les Territoires du Nord-ouest. Son nombre a augmenté considérablement, passant de 43 en 1966, année qui marque le début du programme de rétablissement, à environ 145 en 1991, grâce aux efforts conjugués du Service canadien de la faune, du United States Fish and Wildlife Service, des provinces, des organisations non gouvernementales et du public. On tente également d'élever de jeunes oiseaux afin de les relâcher dans la nature en gardant une population en captivité au Maryland et au Wisconsin et en créant une nouvelle population sauvage en Floride. La population mondiale de Grues blanches en liberté et en captivité s'élève maintenant à environ 214.

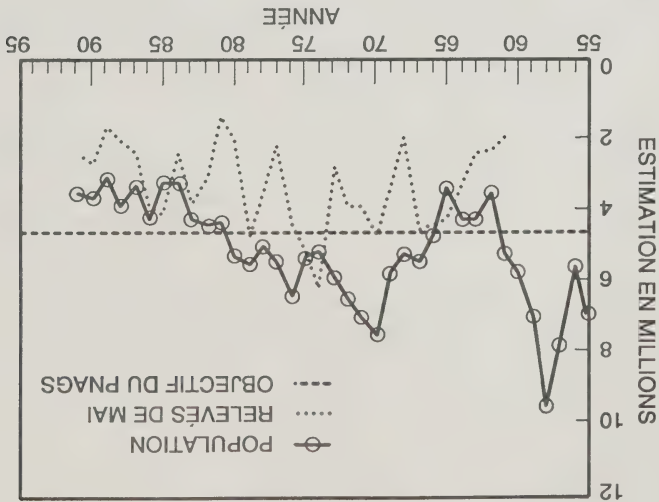
Des troupeaux sauvages de Bisons des bois ont été établis dans le refuge de bisons du Mackenzie et dans les vallées des rivières Nahanni et Liard dans les Territoires du Nord-Ouest. Les populations de ces troupeaux s'élèvent maintenant à 2040 bêtes dans le refuge du Mackenzie et à 60 dans celui des rivières Nahanni et Liard. Des remises en liberté de Bisons des bois ont également été réalisées au Yukon en 1988, en 1989 et en 1990, et d'autres auront encore lieu annuellement. Quelques 63 Bisons des bois vivent en liberté au Yukon.

Pendant la saison d'activité 1990, le nombre record de 17 Renards véloces ont été relâchés dans la nature dans le sud des Prairies. Le nombre total de renards remis en liberté depuis 1983 se monte à 468. Des travaux expérimentaux se sont mis en branle afin de comparer le taux de survie des renards pris à l'état sauvage avec celui des renards élevés en captivité. Comme l'hiver 1989-1990 fut relativement doux et que le printemps qui suivit fut marqué par des précipitations abondantes, le taux de survie du renard fut excellent. On sait qu'au moins 13 couples de renards vivant en liberté ont survécu et qu'ils ont une progéniture d'au moins 46 individus.

L'utilisation de la faune comme indicateur de la santé de l'environnement s'est révélée un instrument précieux pour détecter la présence des polluants. Les programmes ministériels visant à contrôler la présence de contaminants rémanents dans l'environnement ont permis de constater une diminution marquée dans les concentrations de presque tous les contaminants (par ex. DDT, DDE, BPC) dans les Grands Lacs, depuis les années 70 (d'après les observations sur le Goéland argente). Ces améliorations font suite à l'adoption de mesures législatives et de limitations concernant l'utilisation et l'élimination de contaminants. On a pu constater une diminution semblable dans les concentrations de polluants rémanents chez les oiseaux marins de la côte est, comme en témoignent les tests effectués sur le Fou de Bassan. Les faibles taux de régénération ont été directement attribués à la présence de DDE, responsable de l'annéssissement de la coquille des oeufs, et à la diédrine, qui cause la mort des embryons. Depuis l'introduction des mesures, le taux de reproduction des Fous de Bassan sur l'île Bonaventure a connu une hausse spectaculaire, passant de 30 % en 1966 à 75 % en 1984. Les travaux du ministère relatifs aux contaminants rémanents ont servi à établir des accords sur la

Le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, signé en 1986 par le Canada et les États-Unis et mis en œuvre en 1988, s'accompagne d'un milliard de dollars répartis sur 15 ans pour protéger les habitats et ainsi ramener les populations de sauvagine en déclin à leurs niveaux des années 70 au Canada. À titre d'exemple de la baisse des populations, le tableau 9 montre la tendance des estimations de population d'oiseaux nicheurs chez le Canard colvert dans les Prairies.

Tableau 9: Estimation de la population d'oiseaux nicheurs chez le Canard colvert dans les Prairies



L'habitat est essentiel à la survie des oiseaux migrateurs et le PNAGS a pour but d'obtenir ou d'aménager quatre millions d'acres de terres humides servant d'habitats à la sauvagine du Canada. Les projets d'acquisition et d'aménagement des habitats sur des terres humides et des hautes terres se poursuivront conformément aux plans conjoints approuvés dans le cadre du PNAGS. À la fin de 1990, le projet conjoint Habitat des Prairies et celui de l'Est avaient permis ensemble de protéger plus de 84 000 acres de terrains.

Grâce à la sous-activité Conservation de la faune, on est parvenu à protéger et à rétablir certaines espèces en voie de disparition. La conservation des espèces sauvages en voie de disparition est un domaine de compétence partagée, où interviennent également la participation et les intérêts importants d'organismes non gouvernementaux. C&P a stimulé de façon appréciable les efforts nationaux, en particulier grâce à la création, en 1988, du Fonds de rétablissement des espèces en danger de disparition et par le truchement de l'instance nationale de coordination, RESCAPÉ. Le bulletin «Sauvegarde» contribue à faire connaître la situation des espèces sauvages

Espèces en danger de disparition: Il était fait état de ces programmes auparavant sous la rubrique Espèces en voie de disparition. En 1988, Environnement Canada et les organismes provinciaux et territoriaux chargés de la faune ont signé une entente en vue du rétablissement des espèces canadiennes en péril, le programme RESCAPE, qui est responsable du rétablissement de 33 espèces de vertébrés terrestres menacées, en danger de disparition ou déracinées. Comme il en était question dans le Plan de dépenses de 1990-1991, l'application de la stratégie de RESCAPE s'est poursuivie. En juin 1991, des équipes de rétablissement avaient été constituées pour 23 de ces espèces et trois plans de rétablissement avaient été approuvés; six autres plans avaient été dressés, et sont encore à l'étude. En 1992-1993, dans le cadre du Plan vert, des plans semblables seront finalisés pour les 11 espèces d'oiseaux migrateurs menacés et en danger de disparition et leur application commencera. L'entente sur le Fonds de rétablissement des espèces en voie de disparition sera reconduite, et l'élaboration d'une politique fédérale pour la protection des espèces sauvages menacées débutera.

Législation sur les espèces sauvages: Le Plan vert du Canada prévoit le renforcement de l'application des mesures législatives sur la faune. En novembre 1991, un projet de loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages a été déposé aux Communes. Cette nouvelle mesure permettra de protéger les espèces menacées et en danger de disparition en garantissant que tout commerce d'animaux ou de végétaux sauvages se pratique en conformité avec la Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction et avec les lois étrangères sur la conservation. Elle protégera aussi la faune du Canada contre tout commerce contraire aux lois provinciales sur la faune et comportera un mécanisme pour empêcher l'importation et le transport d'espèces et de spécimens qui peuvent nuire aux écosystèmes canadiens. Quand la loi sera adoptée, le Ministère la dotera de règlements d'application, finalisera sa politique d'application et négociera des ententes interministérielles et fédérales-provinciales pour son observation.

À cause d'un long processus de consultation, il aura fallu plus de temps que prévu pour finaliser les modifications proposées à la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs et à la Loi sur la faune du Canada. Elles seront maintenant déposées au Parlement en 1992. Elles permettront une application plus uniforme et efficace des mesures pour protéger les populations d'oiseaux migrateurs, une amélioration de leur administration et l'imposition de pénalités plus sévères en cas d'infraction. Une stratégie d'application des deux lois a été élaborée.

Collaboration internationale: En 1991, C&P a entretenu des contacts fructueux avec les ministères des Affaires extérieures et des Affaires indiennes et du Nord, ainsi qu'avec des groupes autochtones et les administrations territoriales, afin de défendre la position canadienne auprès des autorités américaines, selon laquelle les terrains de mise bas situés en Alaska de la harde de caribous de la Porcupine (partagée par les deux pays) devraient être conservés comme réserves sauvages en dépit des pressions exercées pour l'exploitation des gisements d'hydrocarbures. En 1992-1993, par le truchement du Conseil international de gestion de la harde de caribous de la Porcupine, C&P travaillera de concert avec les instances américaines afin de déterminer la situation du caribou, sa dynamique démographique et ses besoins en habitat.

Conservation et Protection maintiendra son programme fondamental d'application, y compris la coordination de l'application avec d'autres organismes. En 1992-1993, l'accent sera mis sur la négociation d'ententes officielles avec la GRC et les organismes provinciaux responsables de l'application des règlements relatifs à la faune.

Conservation des habitats fauniques: Conservation et Protection continuera d'identifier, de protéger et de gérer les grands habitats fauniques en élaborant et en appliquant des directives sur l'habitat ainsi qu'en désignant des réserves fauniques nationales, des refuges d'oiseaux migrants et d'autres ministères fédéraux, d'autorités locales et d'organismes privés.

En 1991, l'île aux Cînes (Île Green) et l'île Shepherd, à Terre-Neuve, ont été désignées comme refuges d'oiseaux migrants. La désignation officielle d'un tel refuge sur l'île du Prince-Léopold, dans les Territoires du Nord-Ouest, et celle de la Réserve nationale de faune de Portobello, au Nouveau-Brunswick, ont été reportées; la préparation des Résumés des études d'impact de la réglementation, qui renseignent le public, les organismes centraux et les autres ministères sur les initiatives de réglementation, a pris plus de temps que prévu. Maintenant, les deux avis de désignation dans la Partie I de la Gazette du Canada seront vraisemblablement publiés en 1991-1992 et en 1992-1993, respectivement.

En tant que partie intégrante du Plan vert, la Politique fédérale sur la conservation des terres humides a été approuvée comme élément de la Stratégie nationale de la faune; l'annonce en sera faite au début de 1992. Son objectif est de garantir que tous les ministères et organismes fédéraux tiendront compte des terres humides dans leurs décisions. Les travaux se sont poursuivis en vue de l'établissement, pour Conservation et Protection, d'une stratégie qui énoncera les buts, orientations et mécanismes de préservation des habitats fauniques. En 1992-1993, l'application de la Politique fédérale sur la conservation des terres humides se poursuivra, tout comme les travaux en vue d'une stratégie fédérale de conservation de l'habitat, dans le cadre de la Stratégie nationale de la faune.

En 1992, la préparation d'un Plan de réseau national de réserves fauniques se poursuivra. Ce plan incorporera des critères de sélection et des plans d'action servant à désigner et à conserver des sites clés d'importance nationale et internationale pour la survie des espèces sauvages. Le Réseau national d'habitats fauniques doit être établi en 1992. Il sera formé en collaboration avec les provinces, les territoires, les organismes non gouvernementaux et le public, et aura pour objectif de protéger et de conserver une gamme d'habitats fauniques.

Munitions non toxiques pour la chasse de la sauvagine: En août 1990, l'utilisation des plombs de chasse a été interdite dans deux zones de chasse en Colombie-Britannique et une en Ontario. En 1992, deux nouvelles zones seront désignées en Nouvelle-Écosse et à l'île-du-Prince-Édouard. Ces interdictions, les premières du genre au Canada, sont le résultat de constatations qui prouveraient que la sauvagine serait en train de s'empoisonner en ingérant les plombs avec les aliments et le gravier qu'elle consomme. Conservation et Protection continuera ses recherches pour déterminer l'impact de ces plombs ingérés sur les espèces. En mars 1991, on a terminé la cartographie informatisée de l'intensité de la chasse, et un rapport sera publié en 1992.

la côte du Pacifique pour réserver et valoriser des habitats estuariens et côtiers. En 1990-1991, 400 000 dollars ont été engagés dans la surveillance des effets de sauvagine dans l'Est du Canada en vertu du projet conjoint sur le Canard noir. Les renseignements ainsi recueillis formeront une base de données exhaustive sur les populations de canards nicheurs dans l'Est de l'Amérique du Nord. Le projet conjoint de l'Oie de l'Arctique a été le cadre d'une activité fébrile, l'administration fédérale ayant consacré quelque 300 000 dollars à la recherche en vue d'évaluer l'état actuel des effectifs de cette espèce, pour s'assurer qu'ils sont bien gérés.

En 1992-1993, C&P dépensera 7 millions de dollars dans le PNAGS. Conservation et Protection continuera d'appliquer le programme au pays par l'entremise des divers projets conjoints et y apportera les changements jugés nécessaires à la suite de l'examen quinquenal. Le projet conjoint sur la côte du Pacifique donnera lieu à des projets sur l'habitat en zones humides et à des ententes de gérance des terres, dans le cadre de la Stratégie nationale de la faune.

Conservation des oiseaux migrateurs et de la faune: En 1990-1991, la conservation

des oiseaux migrateurs est demeurée une grande priorité pour C&P. En 1991, on a mis davantage l'accent sur les migrants non considérés comme du gibier. Conservation et Protection a continué de recueillir des données et a augmenté ses bases de données sur les tendances des populations d'oiseaux migrateurs nicheurs, leur répartition, leur productivité et leurs causes de mortalité, afin d'aider les gestionnaires de la faune et les décideurs. Des stratégies de gestion ont aussi été rédigées et/ou mises en oeuvre au sujet des espèces non considérées comme gibier (p. ex.: oiseaux chanteurs, oiseaux de rivage, oiseaux de mer). De l'information sur l'état des populations est maintenant diffusée au grand public, au moyen de rapports périodiques dans le cas des oiseaux considérés comme gibier, et par le truchement d'une nouvelle publication, «Tendances chez les oiseaux», pour les espèces non considérées comme gibier. Conservation et Protection a aussi établi des plans d'urgence pour intervenir quand les oiseaux migrateurs et leur habitat sont menacés par des déversements de pétrole.

De concert avec les provinces, les territoires, les autorités américaines, les autochtones et les organismes non gouvernementaux, C&P poursuivra ses programmes de gestion des

populations de sauvagine. Avec l'apport des provinces, des territoires et du public, le Service continuera de réglementer la chasse en fonction des effectifs. Vu les faibles populations de canards, le régime actuel de limitation sera maintenu tout au long de 1992. Conformément au Plan vert, des travaux seront réalisés en 1992-1993 afin d'élaborer et de mettre en oeuvre un programme intégré de surveillance des oiseaux forestiers au Canada pour en évaluer l'état. Les données ainsi recueillies serviront au développement d'un programme intégré de gestion des forêts et de la faune, de concert avec Forêts Canada. Conservation et Protection continuera aussi de négocier, avec les provinces, les universités et le secteur privé, l'établissement d'un réseau de centres coopératifs de recherche sur l'écologie de la faune. Ces centres d'excellence serviront de tribunes à la recherche sur l'écologie de la faune, en vue d'une meilleure gestion des écosystèmes et des espèces. La gestion de la faune sera aussi améliorée par la négociation et l'application d'ententes de gestion conjointe de la faune avec les groupes autochtones, qui seront coordonnées avec les revendications territoriales et les ententes d'autodétermination.

- voir à la conservation des oiseaux migrants en participant à la négociation et à la mise en œuvre des revendications globales et des ententes d'autodétermination des autochtones, et grâce à une gestion coopérative de la faune avec les populations autochtones.

Les initiatives du Plan vert relatives à la conservation de la faune se traduisent dans la Stratégie nationale de la faune et dans la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages. Conservation et Protection appliquera la Stratégie nationale de la faune sur une période de six ans, au coût total de 34,9 millions de dollars. En tout, 3,8 millions de dollars seront dépensés en 1992-1993 et 25 années-personnes seront utilisées. Les plans pour 1992-1993 découlant de la Stratégie nationale de la faune sont présentés sous les différentes rubriques de programmes.

La question de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages est abordée sous la rubrique Législation sur les espèces sauvages et s'accompagne d'un plan de dépenses de 12,3 millions sur 6 ans en ressources du Plan vert, dont 1 million de dollars et 14 années-personnes en 1992-1993.

Voici les plans principaux pour 1992-1993 et le rendement récent de la sous-activité Conservation de la faune:

Politique des espèces sauvages pour le Canada: En septembre 1990, le Conseil canadien des ministres responsables de la faune a approuvé la Politique des espèces sauvages pour le Canada, qui établit le cadre des directives et des programmes fédéraux, provinciaux, territoriaux et non gouvernementaux sur la faune. La Politique exprime la volonté de la population canadienne de conserver la faune, pour son propre bien et celui des générations actuelles et futures de Canadiens. Elle a servi de fondement à la Stratégie nationale de la faune du Plan vert. En 1992-1993, un plan d'action fédéral sera élaboré conjointement par les ministères et organismes fédéraux, sous la direction d'Environnement Canada; il énoncera les modalités d'application de la Politique.

Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS): Le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine est un programme international qui vise à résoudre le problème de la perte d'habitat en zones humides et à ramener les populations de sauvagine en déclin à leurs niveaux des années 70. Le PNAGS est appliqué par le truchement d'entreprises conjointes réunissant les gouvernements, des organismes non gouvernementaux, le secteur privé et des propriétaires fonciers. En 1990-1991, l'apport fédéral à ses activités s'est chiffré à plus de 6,5 millions de dollars; 23 autres millions provenaient de sources provinciales, privées et américaines.

L'application du PNAGS s'est déroulée conformément au Plan de dépenses de 1990-1991. Sept initiatives du projet conjoint Habitat des Prairies ont permis, ensemble, de protéger plus de 19 000 hectares d'habitat (terres humides et hautes terres) et 17 du projet conjoint Habitat de l'Est, de sauvegarder environ 2 500 hectares de terres humides. Au début de 1991, on a entrepris 46 autres mesures de protection et d'amélioration de l'habitat en vertu de ces deux projets conjoints, à un coût total estimatif de 50 millions de dollars. En octobre 1990, les ministres canadiens responsables de la faune ont élaboré, puis appuyé le projet conjoint sur

exemple, il est ressorti de l'évaluation que cette sous-activité devait prendre une part plus active à la résolution des problèmes relatifs aux eaux souterraines et à la qualité de l'eau. De fait, Conservation des eaux intérieures a reconnu la nécessité d'une intervention fédérale dans le domaine des eaux souterraines et a produit à cet effet une stratégie nationale dont la mise en oeuvre se fera au cours des années à venir. Elle a entrepris l'élaboration d'une série de lignes directrices en vertu du Plan vert afin d'aider les instances locales à résoudre les problèmes d'eaux souterraines. Elle consacre aussi des ressources plus considérables au domaine de la qualité de l'eau, dans le cadre de sa contribution à l'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, au programme de la qualité du milieu marin, aux efforts de dépollution des bassins et à nombre d'autres initiatives prioritaires.

2. Conservation de la faune

La sous-activité Conservation de la faune permet au Ministère d'exécuter les responsabilités qui lui sont confiées en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, de la Loi sur la faune du Canada, de la Loi sur l'exportation du gibier et de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement ainsi que de nombreuses ententes sur les plans international et fédéral-provincial.

En 1992-1993, la sous-activité Conservation de la faune consacrera 58,3 millions de dollars et 363 années-personnes aux fonctions suivantes:

- protéger et gérer plus de 520 espèces d'oiseaux migrateurs en établissant, coordonnant et appliquant des règlements sur la chasse, en s'occupant de la gestion et de la protection des habitats, en réalisant des travaux de recherche et des relevés et en informant le public canadien sur l'état des populations d'oiseaux migrateurs;
- protéger et gérer les réserves fauniques nationales et les refuges d'oiseaux migrateurs en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et locaux et des organismes privés;

- de concert avec les provinces, les territoires, les organismes non gouvernementaux, des organisations autochtones, d'autres pays et des organisations internationales, travailler à la conservation de la faune (y compris les oiseaux migrateurs et les espèces menacées ou en voie de disparition) et s'occuper des questions d'importance nationale et internationale relatives à la faune;

- mener des recherches sur les incidences des produits chimiques toxiques et des piles acides sur la faune, élargir la base de connaissances sur la faune et les habitats en vue des évaluations environnementales et trouver des moyens de prévenir ou d'atténuer les répercussions des activités humaines et accroître le recours à la faune comme indicateur de la qualité de l'environnement;
- s'assurer que les efforts de conservation et de protection de la faune et des habitats contribuent à la santé des écosystèmes et de l'économie canadienne;

approche écosystémique dans la recherche environnementale, en collaborant avec les autres ministères fédéraux, les universités et les milieux internationaux de la recherche.

Le Programme des urgences environnementales coordonne les efforts des nombreux organismes qui interviennent pour lutter contre les effets d'environ 5 000 déversements de pétrole et de produits chimiques au Canada, chaque année. Parmi les incidents les plus remarquables, citons le déversement du Nestucca qui a touché la côte de la Colombie-Britannique et le déversement de l'Exxon Valdez près des côtes de l'Alaska, qui ont entraîné un examen public et interne des capacités d'intervention d'urgence du Canada. Les efforts du programme en matière de recherche et de technologie, particulièrement ceux ayant trait au confinement des déversements de pétrole dans les régions froides et à la prédiction du mouvement et de la dispersion des nappes de pétrole en mer, ont procuré d'importants avantages environnementaux et économiques au Canada et ont été reconnus au niveau international. En grande partie grâce à la stimulation et à l'appui d'Environnement Canada, les sociétés canadiennes peuvent maintenant offrir du matériel, des produits et des services de lutte contre les déversements de pétrole qui comptent parmi les plus perfectionnés, efficaces et spécialisés dans le monde. La contribution du Canada à l'effort de nettoyage du déversement dans le golfe Persique a été reconnue internationalement.

Compte tenu de la nécessité de mener à bien nombre d'initiatives relatives à l'eau découlant du Plan vert, C&P a constitué un groupe de travail chargé de revitaliser et de restructurer les programmes relatifs à l'eau afin d'en améliorer l'exécution. Les recommandations, entérinées par la direction du Ministère en octobre 1991, visent à produire les résultats suivants pour C&P, pour les quelques années à venir. L'accent mis sur l'écosystème aquatique au sens large, une meilleure harmonisation et intégration des programmes, une plus grande adaptation aux besoins des clients, l'accent mis sur les priorités et un accroissement des compétences en interprétation, en évaluation et en prévision.

On a procédé en 1991 à une évaluation externe du volet conservation des ressources naturelles de C&P, qui portait entre autres sur des parties de Conservation des eaux intérieures. Les évaluateurs ont constaté que les services fournis par cette direction générale sont hautement appréciés, tant en termes de qualité des données que de degré de compétence. Les répondants ont indiqué que le travail de cette sous-activité leur était utile dans l'accomplissement de leur propre mandat et qu'ils ne voyaient aucun dédoublement majeur de travaux réalisés par d'autres organisations. Les deux instituts scientifiques sont perçus comme apportant une contribution scientifique importante au règlement de tous les grands problèmes canadiens relatifs à l'eau, grâce en grande partie aux partenariats solides établis avec le monde de la recherche. L'étude a permis de constater que les partenaires et clients de l'extérieur ont versé en 1990-1991 des contributions totalisant 6 millions de dollars à l'institut national de recherche sur les eaux, ce qui représente une part appréciable de son budget de fonctionnement.

Conservation des eaux intérieures a pris plusieurs mesures afin de renforcer sa contribution à la gestion durable des écosystèmes aquatiques et marins. En 1991, elle a procédé à une révision majeure des programmes relatifs aux eaux à C&P pour améliorer sa performance dans l'exécution de son programme et pour respecter ses engagements découlant du Plan vert. Elle est bien placée pour donner suite à certaines des observations issues de l'évaluation. Par

La sous-activité Conservation des eaux intérieures fournit la base scientifique à de nombreux et importants programmes fédéraux en matière d'environnement grâce à la conduite de recherches innovatrices ainsi qu'à la surveillance et à l'analyse de données critiques sur la qualité de l'eau. Conservation des eaux intérieures dirige l'établissement de lignes directrices sur la qualité de l'eau, sur lesquelles s'appuie l'élaboration de règlements en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE). Des lignes directrices ont été élaborées pour des produits chimiques de toutes sortes, soit plus de 60 organiques, 35 inorganiques et 5 radiologiques. Plus de 60 pays ont demandé de voir ces lignes directrices.

L'entreprise récente visant à établir les premières lignes directrices sur la qualité du milieu marin (QMM) marque une contribution importante dans la réussite des programmes nationaux d'Environnement Canada et du ministère des Pêches et des Océans en matière de QMM et d'immersion de déchets en mer. De plus, de nouvelles lignes directrices sont produites chaque année relativement aux pesticides. Elles sont destinées à l'usage des provinces, à la recherche sur les pesticides et à la réglementation des pesticides par Agriculture Canada.

La recherche sur le milieu aquatique permet d'augmenter le savoir sur les contaminants toxiques, qui forme ensuite la pierre angulaire des travaux relatifs aux produits chimiques d'intérêt prioritaire aux termes de la LCPE, de même qu'à l'élaboration de règlements pour l'industrie des pâtes et papiers et aux initiatives de dépollution des principaux bassins fluviaux. De nouveaux travaux de recherche importants sont actuellement entrepris sur la présence, le devenir et les impacts des contaminants toxiques dans les Grands Lacs, le fleuve Saint-Laurent, et les rivières Fraser, Athabasca, Mackenzie, et Yamaska.

On a réalisé des progrès dans les techniques de prévision et d'interprétation des impacts environnementaux grâce à la mise au point de systèmes experts. Le système RAISON, conçu en collaboration avec des chercheurs universitaires, permet par exemple de prédire les répercussions des précipitations acides sur le milieu aquatique. Il évalue les conséquences de différents scénarios dans la réduction des émissions d'hydrocarbures pour produire de l'information clé aux fins de la gestion, de l'élaboration de politiques et des négociations.

Les instituts de recherche d'Environnement Canada étudient les effets du changement climatique sur les ressources en eau, et apportent ainsi une contribution importante à la compréhension du phénomène du réchauffement planétaire. En outre, on étudie actuellement la possibilité d'employer l'actuel réseau hydrométrique, qui mesure les débits et les niveaux de l'eau à des fins multiples, pour détecter les signes du changement climatique et en surveiller l'évolution, grâce à un ensemble de paramètres hydrologiques.

Conservation des eaux intérieures a établi des partenariats solides à l'intérieur et à l'extérieur du Ministère afin d'imprimer à la gestion des eaux une approche mieux intégrée. Comme exemples d'initiatives récentes et importantes en ce sens, mentionnons les études exhaustives des bassins des rivières Rouge-Assiniboine et La Paix-Athabasca-des Esclaves, ainsi que le Plan d'action fleuve Fraser et le Programme d'action pour les zones côtières de l'Atlantique. Ces initiatives se fonderont sur des rapports étroits de partenariat avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, des organismes non gouvernementaux, le secteur privé et le public. De plus, l'INRE se fait le promoteur d'une

Surveillance de l'eau à l'échelle mondiale: Comme indiqué dans le Plan de dépenses de 1990-1991, le Ministère a continué de tenir à jour une base de données informatisée dans le cadre d'un réseau de surveillance continue de l'environnement visant l'eau, qu'on appelle GEMS-EAU. Le logiciel RAISON (Analyse régionale par systèmes intelligents sur un micro-ordinateur) a été choisi par le Programme des Nations Unies pour l'environnement afin d'améliorer l'analyse des données et la capacité d'interprétation du système GEMS-EAU, et il a été installé dans les bureaux de l'administration centrale du Programme des Nations Unies pour l'environnement, à Nairobi, et de l'Organisation mondiale de la santé, à Genève.

Contamination des eaux souterraines: Comme indiqué dans le Plan de dépenses de 1990-1991, les projets de gestion des eaux souterraines se sont poursuivis. Des recherches sur les méthodes de décontamination et des études sur le flux des eaux souterraines ont été menées dans la région de Niagara. Les données d'essais ont été analysées et les résultats ont permis de déterminer un nouveau lieu dans la péninsule de Niagara pour étudier la perméabilité des roches de sédiment fracturées. En 1992-1993, dans le cadre des engagements pris dans le Plan vert, C&P établira une série de lignes directrices sur les divers aspects de la gestion des eaux souterraines.

Étude du bassin de la rivière Saskatchewan Sud: Une étude conjointe Canada-Saskatchewan sur le bassin de la rivière Saskatchewan Sud a été terminée. Le rapport d'étude, rendu public en septembre 1991, renferme des conclusions précises sur l'état des ressources en eau de ce bassin, sur la capacité de la rivière à satisfaire aux besoins du développement économique futur, et sur les mesures à prendre pour protéger et améliorer à long terme la qualité de l'eau. Dans le cadre de ses activités courantes, C&P appuiera la mise en oeuvre des recommandations du rapport.

Recherche sur les toxiques dans les écosystèmes aquatiques: Le Ministère a continué d'acquiescer, par la recherche et l'étude, de nouvelles informations et une meilleure connaissance concernant la présence de pesticides, de dioxines et d'autres produits chimiques industriels dans le milieu aquatique. Par exemple, on possède maintenant de nouvelles données de recherche critiques sur la relation qui existe entre les halogénures organiques absorbables, un sous-produit des effluents des usines de pâte, et la toxicité des eaux réceptrices. Ces données ont été fort utiles dans l'élaboration du règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers.

Entre autres activités de recherche sur les toxiques, mentionnons des études sur la chimie, l'écologie et le devenir environnemental des substances d'intérêt prioritaire aux termes de la LCPE, tels les organo-étains et les amines aromatiques. Le Ministère a également participé à une étude, de concert avec Agriculture Canada et le gouvernement de l'Ontario, visant à déterminer les effets de différentes pratiques agricoles sur les cours d'eau avoisinants.

Efficacité de la sous-activité Conservation des eaux intérieures

La sous-activité Conservation des eaux intérieures a pour objectif de favoriser la saine gestion et la protection de l'eau au Canada et sur la planète, apportant ainsi une contribution essentielle au développement durable.

durabilité de l'écosystème du Fraser et l'efficacité des mesures de lutte contre la pollution. De nouvelles méthodes pour évaluer le devenir et les effets des contaminants seront également mises au point. Puis, les mesures de surveillance, de conformité et d'application seront renforcées. En 1992-1993, C&P consacrerá 7,5 millions de dollars et 14 années-personnes à l'appui de ce programme.

Un contrat portant sur la coordination du volet Inlet Burrard du programme (1 million de dollars sur les 4 ans et demi à venir) vient d'être attribué. Parmi les initiatives majeures pilotées par C&P qui doivent être réalisées au cours de l'année à venir, mentionnons l'élaboration d'un plan de gestion des opérations de dragage dans le port et l'établissement d'un plan de mesures correctives concernant les sédiments contaminés. Conservation et Protection présidera aussi un processus d'évaluation interorganisme de tous les projets susceptibles d'influencer le milieu portuaire.

Évaluation environnementale: En 1992-1993, C&P produira, en collaboration avec le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales, une série de guides de consultation aux fins de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (projet de loi C-13). Des efforts importants seront déployés pour les évaluations environnementales des projets Grande-Baie et Eastmain à la baie James, ainsi que pour l'évaluation de principe de l'élimination des déchets hautement radioactifs. Des protocoles de suivi des impacts environnementaux seront mis au point pour l'industrie des pâtes et papiers et un programme semblable s'est mis en branle pour le secteur minier des métaux.

Programme national de réduction des dommages causés par les inondations: Le but de ce programme est de prévenir les dommages causés par les inondations dans les zones inondables. Par le biais d'accords avec les provinces et territoires, les zones inondables sont identifiées et désignées, et la poursuite de projets de développement vulnérables dans ces zones est découragée. Trente-trois zones inondables dans l'ensemble du pays ont été désignées en 1990-1991 en vertu de ce programme, et à ce jour, quelque 210 zones semblables ont été désignées.

Conservation de l'eau et sensibilisation: Comme indiqué dans le Plan de dépenses de 1990-1991 sous la rubrique Politique fédérale relative aux eaux, le Ministère a continué de sensibiliser davantage le public à la conservation de l'eau. En 1990-1991, des fiches d'information intitulées «L'eau travaillée pour nous!» et «Les eaux souterraines - trésors cachés de la nature» ont été publiées. Un guide du consommateur sur la conservation de l'eau dans les foyers, intitulé «L'eau - Pas de temps à perdre», ainsi qu'une brochure d'activités éducatives, «De la montagne à la mer» ont également été publiés. En 1992-1993, C&P parraînera une conférence nationale sur la conservation de l'eau.

Mesures législatives fédérales relatives aux eaux: Le Plan de dépenses de 1990-1991 faisait état de programmes visant à établir un ensemble de mesures législatives globales relatives aux eaux. Cependant, le Ministère a décidé de réaliser les objectifs du programme en adoptant des mesures non législatives, sauf dans le cas de l'interdiction des exportations d'eau à grande échelle à l'extérieur du Canada. Le projet de loi sur les exportations d'eau est en préparation et devrait être présenté à la Chambre des communes en 1992-1993.

l'environnement des activités proposées par les usines de pâtes et les autres industries dans le réseau des rivières de la Paix, Athabasca et des Esclaves. Conservation et Protection consacreront au total 5,3 millions de dollars à cette étude au cours d'une période de trois ans, et 1,4 million de dollars en 1992-1993. Des consultations initiales ont été tenues avec les administrations provinciales et territoriales, ainsi qu'avec les bandes autochtones. Un accord officiel a été signé avec l'Alberta, et un plan de travail préliminaire a été rédigé. En 1992-1993, des analyses scientifiques concernant la qualité de l'eau, les sources et la présence de contaminants, et la santé du poisson seront faites. Des examens seront effectués afin de déterminer les utilisations des ressources en eau et la consommation du poisson et des espèces fauniques dans le bassin des rivières de la Paix, Athabasca et des Esclaves. Conservation et Protection participera également à des consultations publiques et à la préparation de rapports provisoires et de documents d'information publique.

Stratégie de l'environnement arctique: Dans le cadre de l'Initiative Stratégie de l'environnement arctique qui est sous la direction du ministère des Affaires indiennes et du Nord, l'environnement Canada participera à des programmes destinés à améliorer la gestion et la protection des eaux septentrionales et visant à réduire et, si possible, à éliminer les contaminants chimiques.

Fleuve Fraser: Le Fraser est le cours d'eau où se déroule chaque année la plus importante remontée de saumon du monde et où hivernent les plus grandes populations de saumons du pays. Il constitue en outre une halte importante pour des millions d'oiseaux migrants. Mais l'activité sociale et économique du bassin du fleuve Fraser a amoindri la capacité du fleuve de subvenir aux besoins des poissons et des autres espèces fauniques qui en tirent leur subsistance. Dans le Plan vert, le Canada s'est engagé à travailler avec la province de la Colombie-Britannique, les municipalités, les Premières Nations, les groupes de pression écologiques et autres, l'industrie et le public afin de mettre au point un Programme de gestion du bassin du fleuve Fraser.

La signature d'une entente fédérale-provinciale-municipale relative au Fraser est prévue pour mars 1992, et les éléments à frais partagés du Plan devraient débuter en 1992-1993. Conservation et Protection consacreront sur six ans 50 millions de dollars, tirés sur les ressources du Plan vert, à la réalisation de cette initiative du Plan d'action fleuve Fraser. En 1992-1993, des ateliers communautaires seront tenus afin d'amener les intéressés à participer à l'élaboration et à la mise en œuvre du Programme de gestion et de fournir de l'information sur le développement durable. Des projets de protection et d'amélioration de la diversité biologique des écosystèmes des hautes terres, essentiels à la survie des oiseaux de rivage et de la sauvagine qui y hivernent ou s'y arrêtent, vont commencer, de même que des efforts visant à restaurer les terres humides. Les industries forestière, agricole et minière seront encouragées à adopter de meilleures pratiques de gestion. Des travaux vont s'amorcer en vue de faire l'inventaire des sources de pollution, des incidences spécifiques sur des lieux en particulier, des aquifères et des lieux contaminés dans le bassin, et des recherches sur le transport et les dépôts de toxiques présents dans l'air seront entreprises. Conservation et Protection mettra en œuvre un programme d'évaluation de la qualité de l'environnement pour les zones et les substances d'intérêt prioritaire dans le bassin. Il élaborera aussi des objectifs de qualité de l'environnement afin d'évaluer la

Biosphère de Montréal: Environnement Canada prendra part, avec d'autres ministères fédéraux, au projet Parc des îles de la ville de Montréal, qui a pour objet de convertir la Biosphère en un centre d'interprétation de l'environnement et de l'eau.

Initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent:

Même si le Canada a mis en oeuvre d'importants programmes de rétablissement de la qualité des Grands Lacs et du Saint-Laurent, une démarche préventive est nécessaire pour éviter que les erreurs du passé ne se répètent. À cette fin, dans le Plan vert, le Canada s'est engagé à travailler avec les États-Unis pour élaborer un plan d'action global de prévention de la pollution dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent. En juillet 1990, le Canada et les États-Unis ont annoncé un effort conjoint de prévention de la pollution. Une somme totale de 25 millions de dollars a été affectée à ce programme de six ans.

En 1992-1993, Environnement Canada créera le Centre de prévention de la pollution dans les Grands Lacs, qui servira de carrefour d'information et de catalyseur des mesures de prévention de la pollution. Des projets-pilotes d'application des techniques les plus modernes des industries des pâtes et papiers et de l'automobile seront entrepris. Des plans relatifs à l'utilisation ou au rejet de substances toxiques rémanentes seront élaborés pour des secteurs précis, ainsi que des programmes de participation communautaire en vue de mettre au point des plans communautaires relatifs au rejet de substances toxiques rémanentes. Un bulletin sur la prévention de la pollution et du matériel éducatif sont également prévus pour 1992-1993.

La Stratégie de prévention de la pollution dans le Saint-Laurent débouchera sur l'établissement de plans d'action à court et à moyen terme visant à empêcher le déversement de toxiques organiques et inorganiques dans le fleuve et la détérioration de son écosystème. Un Bureau de prévention de la pollution dans le Saint-Laurent est en voie de création au Centre Saint-Laurent de Montréal. En 1992-1993, des stratégies et des plans d'action sectoriels seront mis au point dans cinq secteurs socio-économiques (industrie, agriculture, municipalités, transport maritime et ports). Les stratégies élaborées auront pour but de favoriser la concertation entre les parties visées et d'encourager la préparation et la diffusion de matériel éducatif divers. Un projet de démonstration technologique sera lancé dans une usine de papier journal existante et de nouveaux instruments pédagogiques seront mis au point grâce à l'application des techniques multimédia.

En 1992-1993, C&P 3,4 millions de dollars et 4 années-personnes à l'appui de l'initiative de prévention de la pollution dans les Grands Lacs et le Saint-Laurent.

Étude de référence du niveau des Grands Lacs: Comme prévu dans le Plan de dépenses de 1990-1991, le rapport «Living with the Lakes: Challenges and Opportunities» a fait l'objet d'une révision publique. Par suite de cette révision, la Commission mixte internationale a menagé une meilleure place à l'opinion du public pour la deuxième étape de l'étude. Un plan d'examen de la deuxième étape de l'étude de référence a été rendu public par la Commission mixte internationale en juillet 1990.

Études des rivières du Nord: Conservation et Protection appuiera l'initiative du Plan vert en participant à une étude de trois ans traitant des incidences cumulatives à long terme sur

sont déroulées tel que prévu en 1990-1991. Dès le début de 1991, un total de 2 540 hectares d'habitats fauniques essentiels ont été acquis. En 1990-1991, cinq réserves fauniques nationales ont été confirmées. L'acquisition de 2 460 hectares supplémentaires et l'établissement de quatre réserves écologiques additionnelles sont prévus d'ici mars 1993. En 1990-1991, des plans de rétablissement ont été élaborés pour la Pie-grièche migratrice et la Tortue géographique. Suite à la signature officielle d'un accord entre le Canada et le Québec afin de créer le parc marin du Saguenay, on a mis en branle l'élaboration d'un plan d'aménagement et l'on a procédé à l'ouverture d'un bureau administratif à Tadoussac. Des négociations sont en cours entre le Ministère et le gouvernement du Québec afin de délimiter le parc marin. Les limites du parc devraient être fixées d'ici la fin de 1992.

L'un des objectifs du Plan consiste à déterminer l'état réel de l'environnement du Saint-Laurent, ce qui inclut la production d'un atlas environnemental et l'établissement d'un rapport sur l'état de l'environnement. Sous l'égide du Centre Saint-Laurent, des géographes de l'université Laval viennent de terminer 20 planches destinées à l'atlas projeté. La publication des planches a commencé en 1991 et se terminera en 1993. Le rapport sur l'état de l'environnement paraîtra en même temps.

Une somme totale de 21,1 millions de dollars est affectée, sur une période de cinq ans, au volet Restauration du Plan visant des régions spécifiques contenant des terres humides et des sédiments contaminés. Les plans de 1990-1991 prévus pour le volet sédiments contaminés comprenaient la mise en oeuvre de plans d'assainissement du canal Lachine, ainsi que des discussions préliminaires sur les mesures de rétablissement des ports de Montréal, de Trois-Rivières et de Québec. En 1990-1991, 70 procédés de traitement des sédiments ont été analysés et 10 d'entre eux ont été retenus pour faire l'objet d'une étude plus approfondie aux fins afin de choisir les meilleurs procédés de traitement, et une étude d'impact sur l'environnement sera entreprise. En 1990-1991, des études ont été entreprises pour déterminer l'étendue de la contamination dans les ports de Montréal, de Trois-Rivières et de Québec. Selon les indications préliminaires, certains secteurs des ports de Montréal et de Québec sont gravement contaminés alors que le port de Trois-Rivières semble peu touché par la pollution. Des plans de décontamination des ports de Montréal et de Québec seront élaborés en 1992-1993.

L'objectif du volet Développement technologique, d'une durée de cinq ans et pour lequel on a prévu 50 millions de dollars, est de mettre au point et d'appliquer des technologies d'assainissement de l'environnement et de développer une expertise en écotoxicologie et en chimie organique. En 1990-1991, 22 projets industriels relatifs à des techniques d'assainissement ont été approuvés, y compris ceux de 19 des installations prioritaires. Onze de ces projets ont été mis en oeuvre. Environ 20 projets sont prévus pour 1992-1993, l'accent étant mis sur les industries des pâtes et papiers et des produits chimiques.

En 1992-1993, C&P consacrera 14,5 millions de dollars et 14 années-personnes à l'appui du Plan d'action Saint-Laurent.

développement et le transfert de technologies de gestion des eaux usées, l'évaluation, l'enlèvement et le traitement des sédiments contaminés, la réduction des sources diffusées de pollution, le rétablissement des habitats et les communications. Sept de ces projets sont terminés. Dix autres ont été approuvés et amorcés jusqu'à maintenant pendant l'exercice 1991-1992, et C&P étudie actuellement les projets potentiels pour 1992-1993. Les sommes dépensées à même ce fonds en 1992-1993 devraient atteindre les 9,7 millions de dollars.

Conformément aux plans de 1990-1991, les objectifs concernant l'écosystème du lac Ontario ont été fixés et approuvés. On s'occupe actuellement de mettre au point des indicateurs pour chaque objectif, ce qui sera terminé en 1992. Toutefois, l'élaboration d'un plan d'aménagement panlacustre pour le lac Éri a été reportée, les parties ayant décidé de mettre en branle un programme Canada-américain pour la protection du lac Supérieur. Les parties commenceront à préparer les plans d'aménagement panlacustres visant les lacs Supérieur et Ontario en 1992.

Les autres plans de 1992-1993 visant les Grands Lacs comprennent l'élaboration d'un plan d'action en matière de conservation des terres humides des Grands Lacs, en coopération avec d'autres ministères fédéraux, des organismes provinciaux, des organisations non gouvernementales et le secteur privé.

En 1992-1993, on prévoit utiliser 17,6 millions de dollars et 15 années-personnes pour appuyer le Plan d'action des Grands Lacs.

Fleuve Saint-Laurent: Cette initiative a été lancée dans le Plan de dépenses de 1988-1989. Le Plan d'action Saint-Laurent, annoncé en juin 1988, consacrerait 10 millions de dollars, sur cinq ans, à des activités de protection, de conservation, d'assainissement et de développement technologique. Environnement Canada, le ministère des Pêches et des Océans, Industrie, Sciences et Technologie Canada et la province de Québec sont des partenaires dans cette initiative. Les activités prévues en vertu de ce Plan se termineront à la fin de mars 1993, et en 1992-1993, un concept et un cadre pour un deuxième Plan d'action Saint-Laurent, d'une durée de cinq ans encore, seront élaborés.

Une somme totale de 14 millions de dollars a été prévue pour le volet Protection du Plan, dont l'objectif est de réduire de 90 %, d'ici 1993, les effluents toxiques rejetés dans le fleuve par 50 installations industrielles visées par les mesures prioritaires. Cet objectif pourrait toutefois ne pas être atteint en raison principalement des retards attribuables à l'entrée en vigueur de nouveaux règlements fédéraux et provinciaux sur les pâtes et papiers. Les plans prévoyant, d'ici 1993, la caractérisation des effluents provenant de 50 installations prioritaires se déroulent comme prévu. En 1990-1991, des travaux ont été terminés dans 31 des installations et les opérations vont bon train dans trois autres. Tel qu'indiqué dans le Plan de dépenses de 1990-1991, onze installations prioritaires ont signé des protocoles de lutte contre la pollution et ont terminé en fait les travaux nécessaires pour régler les problèmes liés à leurs effluents.

Le volet Conservation porte sur la préservation subséquente de 5 000 hectares d'habitats essentiels, la protection des espèces menacées ou en danger de disparition et la création d'un parc marin. Le coût de ce volet se chiffre à 24,9 millions de dollars. Les activités planifiées se

Le Programme de préservation était au départ conçu pour examiner la contamination généralisée de l'écosystème du bassin des Grands Lacs par les produits chimiques toxiques.

Un des principaux éléments de ce programme vise l'élaboration et la mise en oeuvre de plans de mesures correctives touchant 17 zones préoccupantes au Canada. Les plans de mesures correctives sont présentés à la Commission mixte internationale à différentes étapes de leur élaboration ou de leur mise en oeuvre. L'étape I est consacrée à la détermination des problèmes environnementaux; l'étape IIa correspond à la recommandation de mesures correctives et l'étape IIb, à la recherche de sources de financement; l'étape III est atteinte lorsqu'une étude montre que la zone préoccupante peut recommencer à être utilisée.

La réalisation de ces plans de mesures correctives dépend largement de l'examen et de l'approbation de d'autres ministères fédéraux, des ministères provinciaux, et des comités consultatifs publics locaux. Ce processus d'examen exhaustif et complexe entraîne souvent des retards dans les échéanciers des ministères fédéral et ontarien de l'Environnement. En outre, à cause de ce processus, il devient difficile de prévoir avec exactitude le moment où l'on pourra effectivement présenter les documents à la CMI. Le Ministère n'a pas été en mesure de réaliser son objectif initial de terminer 17 plans à l'étape I et 10 plans à l'étape II avant la fin de 1990-1991. Les plans pour 1991-1992 ont également dû être rajustés.

On prévoit maintenant qu'au 31 mars 1992, 12 plans de mesures correctives à l'étape I auront été transmis à la CMI et qu'une ébauche de plan à l'étape IIa, pour le port de Hamilton, aura été soumise à l'examen public. Les cinq plans à l'étape I qui restent devraient être transmis à la CMI en 1992-1993. On s'attend qu'en 1992-1993, trois plans terminés à l'étape IIa seront présentés aux instances fédérales et provinciales aux fins d'examen en bonne et due forme, d'approbation et d'annonce des engagements de mise en oeuvre, avant que l'on ne transmette à la CMI la documentation complète de l'étape II, y compris les échéanciers de mise en oeuvre. Les gouvernements du Canada et de l'Ontario renégocient actuellement l'entente Canada-Ontario, qui facilitera la participation du Canada à l'Accord canado-américain relatif à la qualité de l'eau des Grands Lacs. Les plans de mesures correctives constituent une partie importante de ces négociations. La nouvelle entente définira une démarche précise pour la mise en oeuvre des plans de mesures correctives, ce qui inclut la délimitation des rôles et responsabilités des instances fédérales et provinciales, ainsi que du public.

Autre élément du Programme de préservation, le Fonds de recherche universitaire des Grands Lacs a été créé en 1990-1991 pour appuyer la recherche universitaire sur la dépollution des Grands Lacs et sur les mesures prioritaires de prévention de la pollution. Ce fonds, qui fournira annuellement jusqu'à un million de dollars pendant quatre ans, est géré conjointement par Environnement Canada et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. En 1990-1991, 19 subventions ont été accordées, pour un total de 950 000 \$.

Le Fonds d'assainissement a pour but d'aider à mettre en oeuvre les plans de mesures correctives. Il est géré par Environnement Canada et s'appuie sur les priorités indiquées dans les plans de mesures correctives visant certaines zones préoccupantes. À la fin de 1990-1991, 23 projets, totalisant 4 millions de dollars, avaient été amorcés dans des domaines comme le

Le but du programme est d'établir des partenariats avec d'autres ministères fédéraux, les provinces, les municipalités et d'autres parties intéressées, afin d'élaborer des plans communautaires détaillés de gestion de l'environnement. Ce programme financera les projets auxquels participera le public et qui l'incitent à s'intéresser davantage à la protection et à la gestion de son propre milieu. Le coût et le moment de la mise en œuvre sont largement fonction de la réponse et de l'engagement des intéressés et du rythme des progrès. L'ajout récent de deux sites aux 11 zones initialement désignées pour cette initiative mettront à l'épreuve la capacité du Ministère d'atteindre la totalité des objectifs du programme. Le Ministère s'efforcera toutefois d'obtenir de nouvelles sources de financement et d'établir des partenariats avec de nouveaux intéressés afin de réaliser les buts principaux du programme dans les 13 sites désignés.

Des comités d'intervenants locaux sont en train de se constituer dans 10 des sites désignés. Des analyses des problèmes sur les lieux, à Miramichi (Nouveau-Brunswick) et à Pictou (Nouvelle-Écosse), sont en cours. Ces efforts se traduiront par l'élaboration de stratégies (qui définiront les obligations et les options des gouvernements respectifs, de l'industrie et des régions en matière d'assainissement et de décontamination.

Les consultations publiques relatives à l'assainissement des sites ont commencé. En 1992-1993, les évaluations de la qualité de l'environnement seront entreprises dans cinq sites. Trois de ces évaluations seront terminées. Les mesures correctives à adopter dans le cas de six sites seront précisées et des projets visant à faire la démonstration d'autres techniques démarrent à trois endroits. En 1992-1993, C&P consacrera 1 million de dollars et quatre années-personnes à cette initiative.

Grands Lacs: Cette initiative a été lancée dans le Plan de dépenses de 1986-1987, afin de lutter contre la pollution généralisée des Grands Lacs.

En 1972 et 1978, le Canada et les États-Unis ont conclu des accords visant à rétablir et à accroître la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. En 1987, les deux pays ont signé un Protocole modifiant l'Accord de 1978 relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Ce Protocole s'inspire des efforts de coopération existants, son objectif ultime étant de faire progresser l'assainissement des Grands Lacs et d'en assurer la protection en s'attaquant explicitement à toutes les sources de pollution. Le Deuxième rapport présenté par le Canada en vertu du Protocole de 1987 a été soumis à la Commission mixte internationale en septembre 1991. Ce rapport souligne les progrès réalisés jusqu'à maintenant dans la mise en œuvre de l'Accord révisé. Sa publication a été retardée en raison de la décision d'y inclure une réponse officielle au quatrième rapport biennal de la Commission mixte internationale et d'y ajouter un aperçu destiné au public pour accompagner le rapport plus technique.

Le Plan d'action quinquennal des Grands Lacs, annoncé en octobre 1989, consacre 125 millions de dollars en ressources fédérales pour l'application des clauses du Protocole de 1987. Les différents éléments de ce Plan d'action comprennent le Programme de préservation, de 50 millions de dollars, le Fonds d'assainissement, de 55 millions de dollars, et un programme d'étude des effets sur la santé, de 20 millions de dollars, mis en œuvre par Santé et Bien-être social Canada.

Les différences entre les dépenses réelles et les dépenses prévues au Budget principal pour l'activité Conservation et Protection en 1990-1991 sont analysées à la sous-section Examen des résultats financiers, à la page 3 - 12.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Conservation des eaux intérieures

La sous-activité Conservation des eaux intérieures permet au gouvernement fédéral de s'acquitter des responsabilités qui lui ont été conférées en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada, de la Loi du Traité des eaux limitrophes internationales, de la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux et de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement. Elle administre, en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada, plusieurs ententes fédérales-provinciales concernant la réduction des dommages causés par les inondations, l'élaboration et l'exécution des plans d'aménagement des bassins, ainsi que les activités liées à la surveillance de la quantité et de la qualité de l'eau.

En 1992-1993, Conservation des eaux intérieures consacrera 137,6 millions de dollars et 1 092 années-personnes aux fins suivantes:

- promouvoir la saine gestion des écosystèmes aquatiques et marins dans l'esprit du développement durable;
- fournir la base scientifique nécessaire aux programmes de réglementation afin de réduire et de stabiliser la pollution par les chimiques toxiques;
- promouvoir la conservation de l'eau grâce à la sensibilisation et à l'éducation du public, à l'économie de l'environnement, et en développant, en diffusant et en appliquant des techniques de conservation;
- voir au respect des responsabilités ministérielles en matière d'évaluation environnementale;
- réduire les dommages causés par les inondations en diffusant de l'information sur les zones à risque et sur les prévisions d'inondation;
- prendre des mesures afin de prévenir les déversements responsables de dommages écologiques et voir à la prise de mesures d'intervention rapides et efficaces.

Voici les plans principaux pour 1992-1993 et le rendement récent de la sous-activité Conservation des eaux intérieures:

Programme d'action de la côte Atlantique: Il s'agit d'une initiative du Plan vert de 10 millions de dollars dont l'objectif est de planifier l'assainissement et la conservation d'un certain nombre de ports et de zones côtières de la région de l'Atlantique gravement endommagés.

Conservation de la faune	
•	Initiatives du Plan vert
9,3	
•	Fonds des partenaires de l'environnement (transfert de Gestion et services de soutien communs
3,0	
Protection de l'environnement	
•	Décontamination des terrains
6,3	
•	Fonds des Partenaires de l'environnement (transfert de Gestion et services de soutien communs)
6,2	
•	Programme de destruction des BPC
(3,4)	
•	Nettoyage des étangs bitumineux de Sydney
(4,0)	
39,7	
Gestion et services de soutien communs	
•	Fonds des Partenaires de l'environnement (Ttransfert aux directions)
(12,4)	

Tableau 8: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)		1990-1991		Réel		Budget principal		Différence	
				A-P		A-P		\$	
Conservation des eaux		130 925	1 098	122 641	1 045	8 284	53	2 111	(44)
Intérieures		51 840	325	49 729	369				
Conservation de la faune		106 518	687	105 159	654	1 359	33		
Protection de l'environnement		40 934	365	42 766	359	(1 832)	6		
Gestion et services de soutien communs		330 217	2 475	320 295	2 427	9 922	48		
Moins : Recettes à valoir sur le crédit		1 416	-	1 566	-	(150)	-		
		328 801	2 475	318 729	2 427	10 072	48		

Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Conservation des eaux intérieures	Conservation de la faune	1 37 623	1 092	125 460	1 084	130 925	1 098
	Protection de l'environnement	58 349	363	46 025	318	51 840	325
	Gestion et services de soutien communs	172 076	761	124 951	672	106 518	687
		34 359	339	46 382	359	40 934	365
		402 407	2 555	342 818	2 433	330 217	2 475
Moins: Recettes à valoir sur le crédit		2 118	-	4 413	-	1 416	-
		400 289	2 555	338 405	2 433	328 801	2 475

Environ 38 % des ressources de 1992-1993 seront consacrées aux frais de personnel. Les dépenses consacrées aux services consultatifs et aux recherches en génie ainsi qu'aux services professionnels et spéciaux connexes constitueront 22 % du total des ressources, tandis que les subventions et contributions compteront pour 16 % des dépenses totales. Le reste des ressources, soit 24 %, sert à couvrir les dépenses normales de fonctionnement associées à l'activité, notamment pour l'équipement, les fournitures, les approvisionnements, les services téléphoniques et les frais de déplacement.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1992-1993 sont de 61,9 millions de dollars plus élevés que les prévisions établies pour 1991-1992. Cette augmentation résulte des activités suivantes:

En millions de dollars

Conservation des Eaux Intérieures

- Initiatives du Plan Vert 8,9
- Fonds des partenaires de l'environnement (transfert de Gestion et services de soutien communs) 3,2

A. Conservation et Protection

Objectif

Conserver, mettre en valeur, gérer et protéger les ressources renouvelables (eau, terre, faune)
de l'environnement qui soit propice à la santé et au bien-être de l'homme, tout en assurant la
santé et la diversité des espèces et des écosystèmes et en garantissant l'utilisation durable des
richesses naturelles et du milieu naturel (qualité de l'air, de l'eau et du sol).

Description

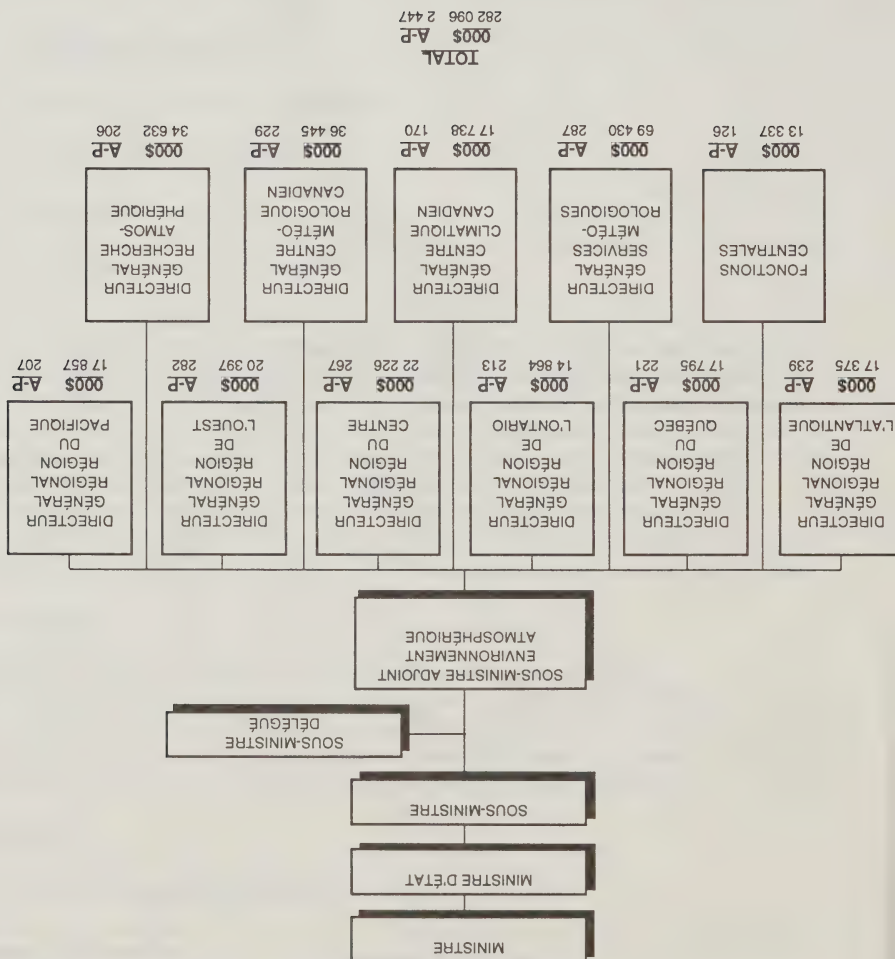
L'activité Conservation et Protection permet au gouvernement fédéral de s'acquitter de ses
responsabilités concernant la saine gestion et la mise en valeur des ressources en eau et en
terres du Canada, la gestion des oiseaux migrateurs, les espèces menacées et en voie de
disparition, ainsi que les autres questions nationales et internationales liées à la faune. Cette
activité est chargée de protéger l'environnement par la prévention, la réduction ou l'élimination
des effets nocifs pour l'environnement associés aux nouveaux projets de développement, aux
rejets de polluants et à l'utilisation de produits dangereux. Elle doit aussi s'assurer que les
opérations de nettoyage sur les lieux de déversements ou d'enfouissement ont rétabli la qualité
de l'environnement à un niveau acceptable. L'activité Conservation et Protection comprend les
sous-activités suivantes:

- Conservation des eaux intérieures 3 - 33
- Conservation de la faune 3 - 44
- Protection de l'environnement 3 - 53
- Gestion et services de soutien communs 3 - 65

Sommaire des ressources

L'activité Conservation et Protection utilisera environ 62 % du total des dépenses et 51 % du total
des années-personnes du Programme des services de l'environnement pour 1992-1993.

Tableau 6: Ressources de l'activité Environnement atmosphérique, 1992-1993



3. Objectif du Programme

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources fauniques et des eaux intérieures du pays.

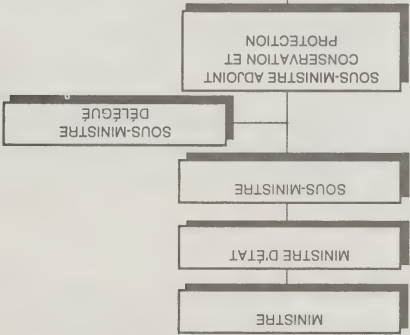
4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme des services de l'environnement se divise en deux activités: Conservation et Protection et Environnement atmosphérique, qui se répartissent ensuite en neuf sous-activités.

L'activité **Conservation et Protection** permet au gouvernement fédéral de s'acquitter de ses responsabilités de saine gestion des terres et des eaux du Canada, des oiseaux migrateurs et des espèces menacées ou en voie de disparition. Elle joue également un rôle crucial dans l'acquisition et la mise à jour des connaissances nécessaires pour défendre l'environnement et évaluer l'importance des menaces posées par l'activité humaine ainsi que pour concevoir des stratégies et des règlements pour la protection de l'environnement.

L'activité **Environnement atmosphérique** est chargée de fournir, 24 heures sur 24, des prévisions et des avertissements météorologiques et d'autres renseignements sur le temps, l'état de la mer, des glaces, le climat et la qualité de l'air. Elle doit aussi appuyer et réaliser de la recherche dans ces domaines.

Tableau 5: Ressources de l'activité Conservation et Protection, 1992-1993



000\$ A-P	FONCTIONS CENTRALES	17 286	131
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL PROTECTION	101 858	365
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL FAUNE	31 342	118
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL EAUX INTÉRIEURES	74 825	566
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGION DE L'ATLANTIQUE	22 084	239
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGION DE QUÉBEC	34 876	187
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGION DE L'ONTARIO	46 487	231
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGION DE L'OUEST ET DU NORD	29 512	418
000\$ A-P	DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGION DU PACIFIQUE ET DU YUKON	34 137	281
TOTAL		402 407	2 555

B. Données de base

1. Introduction

Le Programme des services de l'environnement est l'un des trois Programmes du ministère de l'Environnement. Sa responsabilité première est de traiter des questions d'environnement ainsi que de favoriser et de soutenir une utilisation économique de la faune, de l'air, des terres et des eaux intérieures du Canada.

Bon nombre de ces responsabilités sont assumées conjointement par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Les provinces sont directement chargées de gérer la plupart des questions d'environnement et de ressources sur leur territoire. Le gouvernement fédéral est responsable des questions qui relèvent clairement de son champ de compétence. Dans le cadre du Programme des services de l'environnement, ce sont : la protection des oiseaux migrateurs, les services de météorologie pour la Défense nationale et les éco-urgences, les services des glaces, et les répercussions de ses propres activités. Comme les phénomènes écologiques transcendent les frontières politiques, ils peuvent toucher des points relevant tant du gouvernement fédéral que des gouvernements provinciaux. C'est pourquoi le Ministère et les ministères provinciaux collaborent étroitement à la formulation et à l'élaboration de leurs politiques environnementales respectives.

En outre, par la collaboration et la négociation avec les gouvernements étrangers, le Ministère tente de résoudre des problèmes mondiaux d'environnement et de ressources renouvelables tels que l'accroissement des contaminants dans le monde, l'appauvrissement de la couche d'ozone, la conservation des terres humides, les effets du changement du climat, les conséquences du transport à distance des polluants atmosphériques et la conservation de la faune commune à plusieurs pays.

2. Mandat

Le mandat légal du ministère de l'Environnement est établi dans la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement. La loi détermine les responsabilités du ministre de l'Environnement et précise comment il doit s'en acquitter. Les fonctions des Services de l'Environnement englobent des programmes visant à :

- élaborer des normes de qualité de l'environnement et de lutte contre la pollution;
- promouvoir la conservation et la protection des eaux, des terres et de la faune;
- réduire les effets néfastes sur l'environnement des nouveaux projets fédéraux;
- donner aux Canadiens des renseignements essentiels sur l'environnement, par exemple les prévisions météorologiques, les renseignements climatiques et des conseils concernant la qualité de l'air et de l'eau ainsi que le climat.

D'autres lois énonçant les pouvoirs et les devoirs plus précis du ministre de l'Environnement, ainsi que les responsabilités du Ministère, sont énumérés à la page 1 - 6.

- Intervention en cas de déversement:** Le Ministère continuera de perfectionner ses plans d'urgence et de participer aux exercices regroupant plusieurs organismes afin de tester les modalités d'intervention en cas de déversement de pétrole en mer, d'émanations toxiques et de situations d'urgence qui peuvent avoir des répercussions sur l'environnement, ou pour répondre aux besoins des opérations qui dépendent des conditions atmosphériques. Ces plans et ces exercices garantiront l'état de préparation et la coordination avec les organismes dirigeants et de soutien.
- Recherche appliquée:** On poursuivra les travaux de recherche-développement particulièrement ceux qui concernent les déversements de produits chimiques, la retenue des déversements pétroliers dans les régions froides et la prédiction du mouvement et de la dispersion d'intervention spéciaux mis au point par le Ministère pour fournir du soutien et des données représentatives en cas d'urgence, seront mis à l'essai sur le terrain et perfectionnés, particulièrement en ce qui a trait à leurs composantes télécommunications et observation en altitude. On poursuivra également les recherches quant aux moyens de réduire les risques d'inondation dans les grands centres urbains.

• **Déversements dans les zones non marines:** Durant les six prochaines années, Environnement Canada consacrera 25 millions de dollars en ressources du Plan vert pour intervenir dans ces déversements. Les dépenses prévues, pour 1992-1993, y compris les ressources du Plan vert et celles des crédits votés, se chiffrent à 6,4 millions de dollars et 42 années-personnes. En 1992-1993, le Ministère continuera à assurer contributions financières et appuis techniques au Conseil des accidents industriels majeurs du Canada, un organisme benévole à plusieurs intervenants, dont tous les niveaux du gouvernement, l'industrie, le monde du travail et le secteur universitaire; cet organisme élabore des mesures d'autoréglementation visant la prévention des déversements. l'état de préparation aux urgences et l'éducation du public, ainsi que des normes et lignes directrices pour les plans d'urgence. Parallèlement, le Ministère élaborera une politique d'intervention en cas de déversement, des guides de préparation et d'intervention, ainsi que des méthodes de traitement pour les sols et les eaux contaminées. On mettra la dernière main à un plan de mesures d'urgence pour les déversements intérieurs préparé conjointement par le Canada et les États-Unis.

• **Prévisions et avertissements:** Durant les six prochaines années, Environnement Canada consacrera 40 millions de dollars en ressources du Plan vert pour améliorer la prévision des urgences ainsi que les systèmes de surveillance et d'avertissement. Les dépenses prévues pour 1992-1993 comprennent 4 millions de dollars et 9 années-personnes en ressources du Plan vert ainsi que 1,3 million de dollars et 16 années-personnes provenant des affectations du Programme des services environnementaux.

En 1992-1993, Environnement Canada s'engagera dans l'amélioration des techniques visant à intégrer les données satellitaires dans les modèles informatiques de l'atmosphère; améliorer les systèmes de TED scientifiques; tester et démontrer des systèmes de communication d'urgence utilisant la technologie radiodiffusionnelle; recueillir, analyser et diffuser des données sur la répartition des icebergs au large de la côte est du Canada; et introduire des systèmes de surveillance et d'avertissement concernant les inondations dans divers bassins hydrographiques urbains. La définition du système de dispersion nucléaire sera améliorée; elle passera de 100 km à 25 km de façon à mieux suivre les rejets nucléaires dans l'atmosphère.

• **Intervention en cas d'urgence nucléaire:** Environnement Canada est le principal ministère consultatif au sein du Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire, administré par Santé et Bien-être social Canada. En 1992-1993, les équipes d'intervention et de consultation seront encore soumises à des tests, et les procédures relatives au Plan seront mises à jour en collaboration avec d'autres agences. Le SEA mettra à l'essai et en oeuvre et maintiendra des procédures améliorées de communication d'urgence, y compris les avis et les transferts de données, afin de réagir aux situations d'urgence nucléaire et non nucléaire internationales. Environnement Canada continuera à participer aux groupes de travail internationaux et à effectuer des comparaisons de modèles; le Ministère apportera son appui à la France, qui détient le rôle de premier plan pour les Nations Unies dans ce domaine.

ministère des Pêches et Océans ont élaboré, de concert, une stratégie globale d'intervention à la suite des recommandations du Comité. Celle-ci est répartie en 16 initiatives.

Durant les six prochaines années, Environnement Canada puisera 23,8 millions de dollars dans les ressources du Plan vert pour appliquer les recommandations du Comité d'examen qui relève de la compétence du Ministère. On prévoit consacrer, en 1992-1993, 4,1 millions de dollars et 8 années-personnes en ressources du Plan vert, ainsi que 1,7 million de dollars et 17 années-personnes en ressources tirées sur les affectations du Ministère.

En 1992-1993, Environnement Canada entreprendra des activités visant à améliorer ses capacités d'intervention en cas de déversement, c'est-à-dire: augmenter le nombre d'emplois formés et équipés pour les interventions; améliorer les systèmes de communication et d'information; améliorer sa capacité de prédiction des mouvements des déversements et d'acquisition de données; améliorer sa capacité de traiter les oiseaux enduits et la faune contaminée; élaborer des lignes directrices et des normes pour les plans de mesure d'urgence; accélérer la recherche visant le développement de techniques et de technologies qui peuvent aider à contenir et à nettoyer les déversements en milieu marin; élaborer des cartes de sensibilité permettant d'identifier les ressources vulnérables aux déversements; et élaborer un système de télédétection aéroporté des déversements.

Un comité de coordination formé de tous les intervenants principaux des secteurs privés et publics au Canada et aux États-Unis dans le domaine de la recherche-développement concernant les déversements, a été mis sur pied. Environnement Canada participe à des projets tels l'élaboration de systèmes de télésurveillance des déversements et d'un «modèle mondial des trajectoires des déversements d'hydrocarbures», avec l'industrie pétrolière et des organismes des États-Unis; le développement de prototype d'équipement de surveillance des niveaux de danger et de nettoyage, pour utilisation sur les lieux d'un déversement; et le développement et l'évaluation de nouveaux agents pour le traitement des déversements.

Au début de 1991, le Canada a aidé le Bahrein et le Qatar à nettoyer le déversement pétrolier qui menaçait le Golfe persique. Environnement Canada a présidé un comité d'activité interministériel chargé d'orienter la participation du Canada à ses travaux et de fournir des experts pour élaborer des stratégies de nettoyage de la côte du Bahrein et du Qatar et de donner des conseils à ce sujet, ainsi que de former les bénévoles bahreinites à l'utilisation de l'équipement fourni par le Canada pour empêcher les oiseaux de se poser sur les côtes contaminées et assurer le soin et le rétablissement des oiseaux enduits. Le Ministère a également prêté un spécialiste en intervention d'urgence pour conseiller le Centre d'opération du Bahrein. Un modèle de dispersion atmosphérique exploité par Environnement Canada permettait d'évaluer, à partir des données régionales sur la température, la trajectoire de la pollution résultant des puits de pétrole en feu.

Urgences environnementales. Cette question concernant tout le Programme est d'abord apparue dans le Plan des dépenses de 1991-1992 sous la rubrique État de préparation aux urgences environnementales.

Le Plan vert précise que «le Canada se donne pour but de parer rapidement et efficacement aux menaces posées par les catastrophes écologiques d'origine humaine ou naturelle». Les efforts du Ministère visent notamment à protéger la vie et les biens des Canadiens, la faune et les ressources naturelles de même que les environnements atmosphérique, aquatique et terrestre contre les catastrophes naturelles et les urgences environnementales résultant de déversements accidentels d'hydrocarbures, de produits chimiques dangereux et de substances toxiques.

L'activité Conservation et Protection assure l'orientation nationale et les services techniques en ce qui concerne les interventions d'urgence en cas de catastrophes naturelles et de déversements de produits chimiques et pétroliers. On vise surtout les activités suivantes: la prévention des déversements; la recherche et les développements technologiques concernant le nettoyage des déversements et l'équipement d'intervention; la planification des mesures d'urgence pour parer aux urgences naturelles ou d'origine humaine; la gestion de crise; le soutien à la formation aux interventions; la recherche-développement concernant les interventions en cas de déversement; le fonctionnement de réseaux de rapports sur les déversements; le soutien technique sur les lieux de déversements et l'information sur la détection des déversements; le comportement, le devenir et les effets; la surveillance des déversements; l'échantillonnage relié à la réglementation et l'application, la protection de la santé publique et l'assainissement. La coordination de ces activités dans le respect des frontières et des compétences fédérales, provinciales et internationales constitue également une importante responsabilité.

L'activité Environnement atmosphérique fournit des renseignements et des conseils concernant les conditions atmosphériques durant les urgences environnementales majeures, avise et conseille les organismes clés ainsi que le public concernant les aspects atmosphériques des catastrophes écologiques et, à l'aide de modèles de pollution, estime l'ampleur des superficies touchées et des concentrations dans le temps. Cette activité fournit aussi des conseils au personnel d'intervention sur le site. Lorsque surviennent des situations à risque naturel comme des phénomènes atmosphériques violents, des avertissements météorologiques sont donnés au public, aux secteurs économiques principaux et aux organismes d'intervention d'urgence.

Les plans principaux pour 1992-1993 et le rendement récent en matière d'urgences environnementales sont les suivants:

- **Déversements en milieu marin:** En novembre 1990, le gouvernement fédéral a publié le rapport du Comité d'examen public des systèmes de sécurité des navires-citernes et de la capacité d'intervention en cas de déversements en milieu marin. Ce dernier comprenait 107 recommandations concernant la pollution, la prévention et l'état de préparation. Dans le Plan vert, le Canada s'engage à réagir rapidement et efficacement aux situations urgentes de pollution marine en donnant suite rapidement à certaines des recommandations clés. Transports Canada, Environnement Canada et le

l'Ozone de l'Organisation météorologique internationale, à Toronto, qui subira des améliorations en 1992 en vertu du Plan vert.

En mai 1991, à Vanscoy, en Saskatchewan, s'est déroulée une étude internationale sur mesurer les profils verticaux de l'ozone. Ces sondes sont les instruments qui permettent de mesurer le dioxyde d'azote. L'un des instruments testé, un spectrophotomètre amélioré, doit être utilisé par un astronaute canadien, à bord de la navette spatiale en 1992.

Mesure de l'ozone dans l'Arctique canadien: Les constatations récentes démontrent que les régions polaires peuvent jouer un rôle dans l'appauvrissement de la couche d'ozone des régions tempérées. C'est pourquoi il devient plus important de comprendre l'appauvrissement de la couche d'ozone arctique. En vertu du Plan vert, un observatoire de la couche d'ozone arctique et un centre international de recherches en coopération seront constitués en 1992 sur l'île Ellesmere, à Upper Skull, près d'Eureka. Les ballons lancés à partir de cet observatoire mesureront le chlore stratosphérique, les produits chimiques azotés et bromés, tous deux les substances responsables de l'appauvrissement de la couche d'ozone. Toujours à l'observatoire, des mesures de la couche d'ozone au sol seront effectuées au moyen du spectrophotomètre canadien Brewer et d'un nouvel instrument au laser, conçu et construit au Canada, qui permet de déterminer les profils verticaux de l'ozone en l'absence de la lumière du soleil.

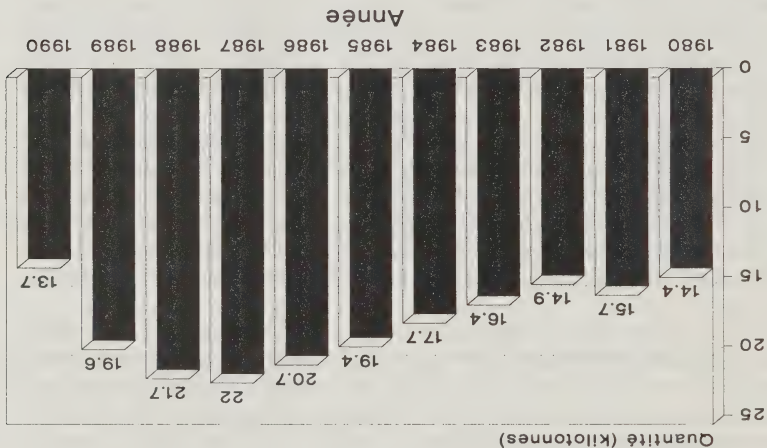
Augmentation du rayonnement ultraviolet: L'appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique entraînera une augmentation du rayonnement ultraviolet à la surface de la terre. On mettra sur pied, en 1992-1993, un réseau destiné à surveiller le rayonnement ultraviolet (UV) dans les grandes villes du Canada. Ces données serviront aux avertissements de niveau élevé de radiation et aux études sur les impacts environnementaux du rayonnement ultraviolet.

Activités internationales: Environnement Canada participe actuellement, en vertu du Protocole de Montréal, à une deuxième ronde d'évaluation concernant les incidences de l'appauvrissement de la couche d'ozone sur la science, la technologie, l'environnement et la santé, ainsi que ses conséquences économiques. À partir de ces évaluations, le Ministère tentera de faire renforcer le Protocole de Montréal à la réunion d'automne des parties du Protocole, à Copenhague. Le Canada préside un comité du Protocole chargé d'établir des méthodes pour détruire les substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Le pays fait également partie du Comité de direction chargé du fonds international visant à aider les pays en voie de développement à s'acquitter des coûts qu'entraînent leurs obligations en tant que signataires du Protocole. Le secrétariat de ce fonds est établi à Montréal.

Le Canada est devenu le premier pays à ratifier, en juin 1990, la version modifiée du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Ce Protocole vise l'élimination progressive, d'ici l'an 2000, de la production et de l'importation des CFC contrôlés; toutefois, la date cible pour le Canada est fixée à 1997 au plus tard.

Comme l'indiquait le plan de dépenses 1990-1991, le Ministère a poursuivi l'introduction de mesures visant à réduire l'utilisation de chlorofluorocarbures (CFC) et d'autres substances qui appauvrissent la couche d'ozone. En septembre 1990, des règlements ont été pris pour geler la consommation de halons au niveau de 1986, d'ici 1992, et interdire l'utilisation de CFC et de halons pour des usages non essentiels ou dans les cas où il existe des substituts. En 1990-1991, le ministre de l'Environnement a annoncé d'autres initiatives de réglementation pour réduire l'utilisation de CFC. Voici les produits visés et les dates cibles de réduction: mousse souple d'ici 1993, panneau de mousse rigide d'ici 1994 et climatiseurs d'automobile d'ici la parution des modèles 1995. Les consultations avec les intervenants concernant ces interdictions se poursuivent. Le tableau 4 montre la consommation de CFC pour la décennie 1980 à 1990. Durant la période de 12 mois se terminant en juin 1991, la consommation de CFC au Canada a diminué rapidement, soit de 45 % par rapport au niveau de 1986, assez pour atteindre l'objectif d'abandon fixé à 1997.

Tableau 4: Consommation de CFC au Canada



Mesure de l'appauvrissement de l'ozone: Durant les années 80, on a constaté que la couche moyenne d'ozone annuelle diminuait de plus de 4 % à Toronto et Edmonton (voir tableau 3), cette diminution atteignant jusqu'à 7 % à la fin de l'hiver et au début du printemps de ces années. Des données uniformes et de haute qualité sur l'ozone, recueillies à long terme, ainsi qu'une analyse minutieuse sont donc essentielles pour surveiller l'appauvrissement de la couche d'ozone et évaluer l'efficacité des mesures de contrôle précisées par le Protocole de Montréal. Le Canada continue de s'assurer que de telles données sont disponibles grâce à ses propres stations (dont le nombre augmentera de 20 % en 1992-1993); grâce aussi à l'aide qu'il apporte autres pays dans la collecte des données; et grâce à l'exploitation du centre de données sur

- Programme national de contrôle:** L'initiative du Plan vert concernant l'appauvrissement de la couche d'ozone comprend un programme de recherches visant à contrôler adéquatement les substances qui appauvrissent la couche d'ozone, l'intensification du programme national de contrôle et la mise en oeuvre d'un programme national de récupération et de recyclage des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Conservation et Protection envisage des initiatives de réglementation et de contrôle, y compris la mise en oeuvre d'un programme national de récupération et de recyclage. En 1992-1993, C&P continuera à élaborer et mettre en oeuvre des contrôles nationaux tels que le demande le Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (version modifiée). Les travaux concernant la modification des règlements et l'élaboration de nouveaux règlements se poursuivront. Le Plan vert consacrera, sur une période de six ans, un total de 9,2 millions de dollars à l'appui de ces plans. En 1992-1993, les ressources utilisées totaliseront 1,2 million de dollars et 9 années-personnes.

Voici les principaux plans pour 1992-1993 ainsi que le rendement récent dans le domaine de l'ozone stratosphérique:

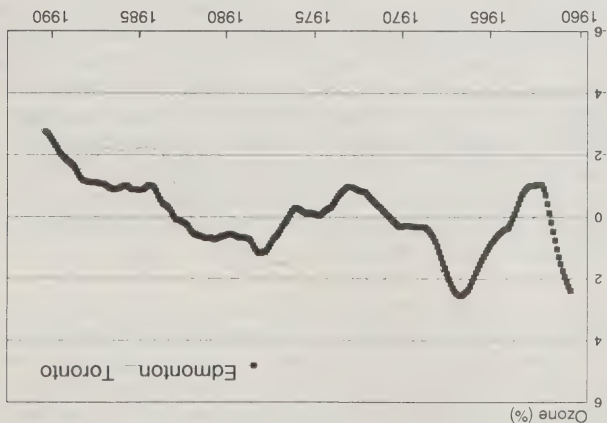


Tableau 3: Ozone total - Toronto et Edmonton, 1960-1991

La couche d'ozone stratosphérique, mesurée à Toronto et à Edmonton (tableau 3), continue à s'amincir, ce qui accentue le besoin d'accélérer, à l'échelle mondiale, les réductions d'émission de substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

En août 1991, dans le cadre du Plan vert, le gouvernement a annoncé l'affectation de 25 millions de dollars sur une période de six ans pour accélérer le programme de contrôle réglementaire, appuyer les travaux de récupération et de recyclage des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, et renforcer les travaux de recherche et de surveillance relatifs à la couche d'ozone.

L'Atlantique seront prêts d'ici la fin de 1994, et on pourra les appliquer à l'établissement de la deuxième phase du Plan de gestion des NO_x/COV du CCME. L'établissement des modèles se poursuivra au-delà de 1994. D'ici 1995, un réseau national de surveillance de l'ozone sera élargi. Une structure de gestion de programmes scientifiques à plusieurs intervenants (fédéral/provinciales/industries/ONG) pour les NO_x/COV sera mise sur pied en 1992-1993 pour coordonner le travail collectif de surveillance, d'établissement des modèles et d'études d'analyse.

Pour respecter ces engagements en vertu du Plan vert, le SCA dépensera des nouveaux crédits de 13,6 millions de dollars durant une période de six ans et utilisera 7 années-personnes durant la dernière année. Le Service devra également réaffecter 2,4 millions de dollars durant les six années et 5 années-personnes de ses affectations, afin de répondre aux engagements. Durant la période de six ans, C&P utilisera 16,3 millions de dollars et 10 années-personnes pour réaliser les initiatives. En 1992-1993, C&P consacrera 2,2 millions de dollars et 7,5 années-personnes à l'exécution de ces plans, alors que le SCA consacrera 10,5 années-personnes et 2,1 millions de dollars à la lutte contre le smog durant la même période.

Substances chimiques toxiques: Conservation et Protection s'occupe principalement

d'identifier, évaluer et contrôler les substances toxiques au Canada. Ses responsabilités particulières sont les suivantes: surveiller le niveau de substances toxiques dans l'environnement; effectuer des recherches pour déterminer leur incidence sur la faune, la qualité de l'air, les sols et les ressources en eau; élaborer et appliquer des programmes, règlements et lignes directrices pour réduire ou empêcher leurs rejets; et s'assurer que les déversements en milieu non marins sont nettoyés. Environnement atmosphérique, pour sa part, surveille la trajectoire des produits chimiques toxiques qui sont transportés dans l'atmosphère sur de longues distances. Ce service effectue également des recherches sur les produits chimiques toxiques transportés et dans les domaines connexes tel l'épandage de pesticides sur les récoltes.

En vertu du Plan vert, le Ministère consacrera 124 millions de dollars durant les six prochaines années pour l'élimination quasi totale des substances toxiques rémanentes dans l'environnement.

Pour de plus amples informations sur les plans et le rendement récent au chapitre des substances chimiques toxiques, voir les sections Conservation et Protection et Environnement atmosphérique aux pages 3 - 56 et 3 - 87.

Ozone stratosphérique: Cette question était traitée sous la rubrique Couche d'ozone dans les plans de dépenses précédents. On la nomme maintenant ozone stratosphérique afin d'éviter toute confusion avec l'ozone troposphérique dont il est traité ailleurs dans le présent plan de dépenses sous la rubrique Smog. L'activité Conservation et Protection voit au contrôle de la fabrication, de l'importation, de l'exportation, de l'utilisation, de la récupération et du recyclage des substances chimiques qui appauvrissent la couche d'ozone, tandis que l'activité Environnement atmosphérique mesure et surveille la quantité d'ozone présente dans la stratosphère et effectue des recherches sur les causes et les incidences de sa variabilité.

En novembre 1990, le Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CME) donnait son accord de principe à un plan de gestion fédéral-provincial pour contrôler le smog. Fort du succès obtenu dans la lutte contre les pluies acides, le Plan de gestion intégrera d'abord des objectifs et des calendriers temporaires de réduction des émissions de NO_x et COV pour les secteurs de préoccupation. D'autres études mèneront à un plan définitif.

La lutte contre le smog découle d'une initiative du Plan vert intitulée «Le smog, menace visible». Conservation et Protection, qui est chargé des ententes fédérales-provinciales et des accords internationaux, examine la possibilité de réduire et de contrôler les émissions ainsi que d'échanger les émissions. Environnement atmosphérique, pour sa part, donne les avis, élabore des modèles pour évaluer des mesures de réduction des émissions, et entrelient et améliorent le réseau national de surveillance des niveaux de smog. Ces deux services travailleront à l'établissement de normes et d'objectifs concernant les émissions.

Voici les principaux plans pour 1992-1993 ainsi que le rendement récent dans le domaine du Smog:

Information et avertissements publics: En 1992-1993, on poursuivra les travaux relatifs au Programme d'alerte au smog. Des projets-pilotes, des tests et des évaluations seront entrepris. D'ici 1993, les principales régions urbaines de la Colombie-Britannique, du sud de l'Ontario et du Québec, et des Maritimes bénéficieront de programmes d'alerte au smog en collaboration avec les gouvernements provinciaux et municipaux. Les alertes seront données les jours où l'on prévoit des niveaux excessivement élevés de smog, afin d'assurer que des mesures sont prises (p. ex., utiliser le transport public au lieu de l'automobile) et que les personnes pouvant être incommodées réduisent leur degré d'exposition en limitant leurs activités à l'extérieur.

Réduction des émissions de NO_x/COV: En novembre 1991, le Canada a signé un protocole international qui prévoit la réduction des émissions de COV par le Canada, les États-Unis et la plupart des pays européens. Au début de 1992, le Canada entreprendra des négociations fédérales-provinciales poussées afin d'atteindre les objectifs temporaires de réduction des émissions de NO_x/COV de 30 % dans les régions où le smog se manifeste fréquemment. L'actuel objectif canadien est de réduire les concentrations d'ozone troposphérique à 82 parties par milliard d'ici l'an 2005, dans ces régions. Les ententes devraient être conclues avec les dix provinces d'ici décembre 1992. On déterminera, en 1992-1993, la faisabilité d'échanger des émissions, comme solution de rechange à la réduction des émissions de NO_x et de COV dans les régions problèmes.

Modèles, surveillance et études connexes: On entreprendra, en 1992-1993, une série de projets de surveillance et l'établissement de modèles pour les NO_x/COV/ozone, afin d'obtenir des renseignements qui permettront de fixer les objectifs d'émission de NO_x/COV, d'évaluer les stratégies de contrôle proposées pour la deuxième phase du Plan de gestion des NO_x/COV du CME qui doit être élaborée en 1995, et d'évaluer l'efficacité des initiatives de contrôle rapide. Les modèles pour les basses terres de la vallée du Fraser, le corridor Windsor/Québec et la région sud de

pour Santé et Bien-être social Canada, des modèles généraux d'exposition pour la population canadienne. Les programmes de recherche et de surveillance fédéraux et fédéraux-provinciaux seront coordonnés afin d'assurer la disponibilité d'information scientifique pour appuyer le programme de contrôle national, l'Accord Canada/États-Unis sur la qualité de l'air et la Convention sur le transport à longue distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe. On passera également en revue l'efficacité des réseaux de surveillance du SO₂ afin d'évaluer le Programme de lutte contre le SO₂ et de procéder à des tests de sensibilité pour examiner l'actuel réseau de surveillance.

Un réseau national de 12 stations surveille en permanence la qualité de l'air, alors que 23 stations font régulièrement rapport sur l'acidité des précipitations. Les niveaux d'oxyde d'azote, de composés organiques volatils et d'ozone troposphérique sont rapportés régulièrement dans l'indice de la qualité de l'air et dans l'Évaluation de la qualité de l'air en région urbaine.

Un programme fédéral-provincial intégré pour le stockage des données sur les pluies acides a été mis sur pied, et des négociations sont en cours pour établir des liens avec les réseaux de surveillance des États-Unis.

Étude conjointe Canada/États-Unis: L'analyse des données de l'étude conjointe Canada/États-Unis sur les oxydes de soufre et les oxydes d'azote dans l'atmosphère est maintenant terminée. Ces résultats ont servi à l'évaluation initiale du rendement des modèles canadiens et internationaux concernant le transport à distance des polluants atmosphériques.

Rapport national d'évaluation du TADPA: Le rapport national du TADPA et de l'évaluation des dépôts atmosphériques acides, de 1990, a été publié en 1991. Ce rapport, publié à intervalles de cinq ans, expose les progrès réalisés dans la lutte contre les pluies acides ainsi que les problèmes qu'il reste à résoudre.

Smog: Dans les Plans de dépenses précédents, les oxydes d'azote (NO_x) et les composés organiques volatils (COV) figuraient sous la rubrique Pluies acides. Puisque ces polluants proviennent surtout des émissions de véhicules automobiles sont les principaux facteurs du smog en milieu urbain, cette question est maintenant traitée sous la présente rubrique. Le smog (ozone troposphérique) résulte de la réaction entre les oxydes d'azote NO_x et les composés organiques volatils (COV) en présence de la lumière du soleil. Les NO_x sont libérés par le brûlage des combustibles fossiles. Quant aux COV, ils sont essentiellement formés par suite de l'évaporation de carburants, de solvants et de substances chimiques organiques. Durant les mois d'été, le smog se manifeste avec plus d'acuité dans les basses terres de la vallée du Fraser, en Colombie-Britannique, et dans le corridor Windsor-Québec ainsi que dans la région de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick. Les niveaux élevés de smog peuvent endommager la végétation, et Santé et Bien-être social Canada considère que le smog est l'un des plus importants problèmes de qualité de l'air pour la santé.

précipitations afin d'assurer que les objectifs environnementaux sont atteints. Grâce aux ressources du Plan vert, le SEA entreprendra des mesures de l'aérosol acide et établira,

- Surveillance:** On maintiendra un réseau de surveillance de la qualité de l'air et des précipitations afin d'assurer que les objectifs environnementaux sont atteints. Grâce aux ressources du Plan vert, le SEA entreprendra des mesures de l'aérosol acide et établira, par le brouillard et les nuages acides, au Mont Tremblant et au Mont Roundtop, au Québec.

Des travaux de recherche en collaboration avec d'autres ministères se poursuivront en ce qui concerne les effets des polluants acides sur la santé humaine et le dépérissement des forêts. Notons à ce sujet une étude continue sur les dommages causés aux arbres par le brouillard et les nuages acides, au Mont Tremblant et au Mont Roundtop, au Québec.

Des activités de recherche sur l'acidification par les dépôts d'azote ont été menées dans des bassins hydrographiques calibrés des lacs Turkey, dans le nord de l'Ontario, en collaboration avec Forêts Canada.

- Recherche:** En 1990-1991, on a entrepris un programme d'échantillonnage de la qualité de l'eau afin de détecter les dépôts d'acide inorganique dans le parc national de Kejimikojik, en Nouvelle-Écosse. On a également entrepris une étude visant à évaluer le rôle des terres humides dans la production et le stockage naturels des acides inorganiques. On a choisi, dans le parc, des terres humides qui permettront de mesurer les substances liées au transport des polluants atmosphériques sur de longues distances et aux changements climatiques.

- Incidents sur le milieu aquatique et d'ordre socio-économique:** Le Plan de dépenses de 1990-1991 prévoyait des façons de s'attaquer aux incidences socio-économiques d'un programme de contrôle après 1994; cependant, aucune étude n'a été amorcée à ce jour à cause d'autres priorités. On a plutôt travaillé à améliorer les estimations des charges critiques de dépôt selon leurs incidences sur le milieu aquatique et leurs incidences socio-économiques.

des négociations en vue d'affiner les sept ententes fédérales-provinciales sur les pluies acides dans l'est du pays, dont le but est de plafonner les émissions de SO₂ à leur niveau réduit de 1994 jusqu'à 2000. On suit de près l'efficacité des sept ententes en examinant les rapports annuels présentés par chacune des sept provinces de l'Est. Les émissions de SO₂ provenant de l'est du Canada ont été réduites de 40 %, et l'objectif de 1994 consistant à réduire de 50 % les niveaux de 1980 devrait être atteint. La surveillance se poursuivra en 1992-1993.

Conservation et Protection étudiera la possibilité d'échanges d'émissions avec les provinces de l'est et de l'ouest du Canada. Pour sa part, Environnement atmosphérique fera rapport sur l'efficacité du programme canadien de lutte contre les pluies acides, dans sa version étendue et élargie. Le Service mettra à jour ses modèles numériques actuels pour l'est du Canada et s'en servira pour évaluer l'impact des propositions des États-Unis concernant l'assouplissement des contrôles de SO₂ du U.S. Clean Air Bill. Le SEA affectera à ce travail des ressources totalisant 35 années-personnes et 3,26 millions de dollars.

5. Questions concernant tout le Programme

Pluies acides: Cette initiative, annoncée dans le Plan de dépenses de 1985-1986, a pour but de protéger les Canadiens et leur environnement des dommages causés par les pluies acides. Celles-ci proviennent des émissions d'anhydride sulfureux (SO_2) et d'oxyde d'azote (NO_x). Les activités du Ministère relatives aux pluies acides ont commencé en 1976, en vertu du Programme de transport à distance des polluants atmosphériques (TADPA).

Le Canada s'est engagé, dans le Plan vert, à élargir les contrôles de pluies acides grâce à des ententes nationales et internationales et à poursuivre dans ce domaine ses travaux de recherche et de surveillance afin de vérifier l'efficacité des programmes de contrôle des pluies acides canadien et américain. Le rôle de l'environnement atmosphérique est de déterminer l'efficacité des programmes de contrôle et de continuer à mesurer la qualité de l'air ambiant et le transport des polluants atmosphériques qui causent les pluies acides. Conservation et Protection, pour sa part, affirme et négocie des contrôles et des ententes avec les provinces, surveille le rétablissement des lacs et des rivières, examine et élargit les contrôles internationaux et fait rapport annuellement sur l'avancement du programme de contrôle au pays. Les crédits du Plan vert, au chapitre des pluies acides, totalisent 2,5 millions de dollars sur six ans pour le SEA, et 4,0 millions de dollars pour C&P durant la même période.

Voici les principaux plans pour 1992-1993 ainsi que le rendement récent dans le domaine des Pluies acides:

- **Actions internationales (antérieurement Accord avec les États-Unis):** Plus de la moitié des dépôts acides dans l'est du Canada proviennent des États-Unis. C'est pourquoi des réductions d'émissions tant au Canada qu'aux États-Unis sont essentielles pour régler ce problème. Le 13 mars 1991, le Canada et les États-Unis signaient l'Accord sur la qualité de l'air, en vertu duquel les deux pays s'engagent à contrôler la pollution atmosphérique qui traverse la frontière internationale. Dans ce contexte, Conservation et Protection assurera les services du Secrétariat canadien pour le Comité bilatéral de la qualité de l'air, qui sera chargé de mettre l'Accord en oeuvre. Le Ministère participe, avec les pays membres de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, à la négociation de la deuxième Convention sur la pollution atmosphérique transfrontalière à longue distance afin de contrôler la pollution transfrontalière par le SO_2 .

- **Réduction des émissions d'anhydride sulfureux:** Le Programme canadien de lutte contre les pluies acides vise à plafonner les émissions domestiques de SO_2 à 3,2 millions de tonnes d'ici l'an 2000, tout en maintenant ce plafond à 2,3 millions de tonnes pour l'est du Canada jusque dans l'an 2000.

En 1990-1991, C&P a amorcé des discussions avec les provinces de l'Ouest afin de conclure des ententes fédérales-provinciales pour lutter contre les pluies acides. La première phase de l'examen des options pour contrôler les émissions de SO_2 dans l'Ouest du Canada a aussi été achevée. Conservation et Protection a également entamé

ou provincial, de plus en plus de problèmes environnementaux débordent ces frontières et deviennent des préoccupations nationales et d'avantage internationales.

Au Canada, l'action nationale coordonnée nécessite des liens de travail étroits entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Il n'est pas précisé, dans la Constitution canadienne, que l'environnement relève de la compétence d'un palier de gouvernement en particulier. De fait, la Constitution ne fait aucunement référence à l'environnement. Les gouvernements doivent s'en remettre à la compétence que leur attribue la Constitution pour les sujets qui ont un lien avec l'environnement. Les besoins de l'environnement, pour les années 1990 et suivantes, exigeront des gouvernements - fédéral, provinciaux et territoriaux - une coopération plus efficace et efficace.

L'importance accrue des questions environnementales globales fait que les Canadiens se doivent de renforcer la coopération internationale et de forger de nouveaux partenariats internationaux. Le réchauffement de la planète, l'appauvrissement de la couche d'ozone et les pluies acides, voilà trois questions qui démontrent l'importance d'une action concertée au niveau international. Il faudra donc intensifier la coopération internationale pour trouver des solutions durables à la situation environnementale de plus en plus vaste et complexe.

Compressions fiscales: Les compressions fiscales continuent à influencer sur les activités du Programme. L'introduction d'approches novatrices et la simplification des opérations sont en voie de rendre plus efficace la prestation du Programme en période de restriction.

- On est à former des partenariats avec d'autres ministères fédéraux, d'autres gouvernements et groupes afin d'assurer la réalisation du Programme. Mentionnons à titre d'exemple le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, un effort concerté de premier plan pour gérer et conserver la sauvagine, l'Accord sur la qualité de l'air signé par le Canada et les États-Unis, ainsi que les Partenaires de l'environnement, un programme qui appuie les projets locaux destinés à améliorer et à préserver l'environnement du Canada.

- Les initiatives entreprises dans le cadre de Fonction publique 2000, qui visent à renouveler la Fonction publique au Canada, changeront la façon de gérer les services publics. Les contrôles excessifs seront remplacés par la confiance, le jugement, l'initiative et une plus grande responsabilisation. Le Ministère a mis sur pied une équipe de transition qui a amorcé bon nombre de projets destinés à renforcer la capacité opérationnelle du Ministère et à donner des résultats. On a eu recours à des approches novatrices qui continuent à améliorer le Programme, notamment celle de convertir le Centre technique des eaux usées de Burlington, en Ontario, en un centre gouvernemental exploité par un entrepreneur. De même, l'introduction d'un seul budget d'exploitation pour les salaires, le fonctionnement et les coûts en capital mineurs, combiné au contrôle des années-personnes, assurera aux gestionnaires une plus grande souplesse pour déterminer la façon la plus rentable d'exécuter leurs programmes. Trois projets-pilotes se déroulent actuellement pour tester cette approche avant qu'elle soit entièrement mise en oeuvre le 1^{er} avril 1993 (voir page 3 - 91).

Général

- Besoins accrus en matière de salaires 25,4
- Besoins en matière de santé et de sécurité 16,0

4. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Un certain nombre de facteurs externes influent sur le Programme des services de l'environnement.

Attentes du public et groupes de pressions: L'environnement demeure une des principales préoccupations des Canadiens. Malgré la récession, la plupart des Canadiens estiment que la protection de l'environnement devrait continuer à être une priorité, même si cela signifie une reprise plus lente de l'économie. On veut des mesures qui touchent un large éventail des questions, à partir de la pollution par les produits toxiques jusqu'à la préservation des espèces et des espaces en danger de disparition.

Outre le grand public, d'autres intervenants ou groupes font valoir divers points de vue en matière d'environnement. Mentionnons entre autres:

- les groupes environnementaux qui sont plus sensibilisés aux questions environnementales à cause de leur compétence technique et qui pressent les gouvernements d'agir davantage.
- les industries, qui cherchent à ce que les mesures de protection de l'environnement ne nuisent pas à leur compétitivité tant sur les marchés canadiens qu'étrangers. Celles-ci veulent fonctionner dans un environnement stable et prévisible de façon à pouvoir prendre des décisions de capital à long terme sans avoir à craindre que les procédés industriels doivent être changés pour respecter de nouvelles exigences en matière de réglementation. Elles favorisent aussi une approche fédérale-provinciale harmonisée à l'égard de la protection de l'environnement, de façon à n'avoir à traiter qu'avec un seul palier de gouvernement.

- Les peuples autochtones ont diverses préoccupations concernant des sujets tels la responsabilité fédérale en matière de protection environnementale dans les réserves, et les droits de chasse.

Nature transfrontalière des questions environnementales: Les problèmes environnementaux se limitent rarement aux frontières géographiques et aux domaines de compétence. Bien que certains soient de nature purement locale, notamment l'approvisionnement en eau et les égouts, et qu'il soit préférable d'en traiter au niveau municipal

Explication des prévisions pour 1991-1992: La prévision en date du 15 décembre 1991, pour 1991-1992 (qui inclut des postes du Budget des dépenses supplémentaire ainsi que des rajustements approuvés y compris le report de fonds de 4,7 millions de dollars à une année ultérieure) dépasse de 12,5 millions de dollars le montant de 565,2 millions de dollars prévu au Budget des dépenses principal de 1991-1992.

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1990-1991

		(en milliers de dollars)	
Budget principal	Réel	1990-1991	
	Recettes à valoir sur le crédit		
	Dépenses nettes	Dépenses nettes	Différence
	318 729	328 801	10 072
Conservation et Protection	330 217	1 416	30 877
Environnement atmosphérique	286 466	33 332	
	616 683	34 748	40 949
	581 935	540 986	

Explication de la différence: Les principaux postes contribuant à l'augmentation des dépenses de 41,0 millions de dollars sont les suivants:

En millions de dollars

Conservation et Protection

- Subvention à la Saskatchewan Water Corporation 8,0
 - Subvention à l'Institut international pour un développement durable 1,8
 - Report de fonds pour la destruction des BPC sur des sites fédéraux (9,6)
 - Report de fonds pour le nettoyage des sites dangereux (11,4)
- Environnement atmosphérique
- Plan d'investissement à long terme 6,2

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses									
Prévu*									
1991-1992									
Recettes à									
valeur sur									
Dépenses									
Dépenses nettes									
Différence									
Détails à la page									
Conservation et									
Protection									
Environnement atmosphérique									
402 407	2 118	400 289	338 405	61 884	3 - 31				
282 096	33 696	248 400	239 230	9 170	3 - 67				
684 503	35 814	648 689	577 635	71 054					
5 002					4 860	142			
Années-personnes**									

* Prévisions en date du 15 décembre 1991.

** Pour plus de renseignements sur les années-personnes, voir le tableau 23, page 3 - 96.

Outre la somme approximative de 35,8 millions de dollars en recettes à valoir sur le crédit en 1992-1993, le Programme produira des recettes d'environ 15,3 millions de dollars à valoir directement sur le Trésor. Le tableau 28, à la page 3 - 108, donne des détails supplémentaires sur les recettes liées au Programme.

Explication de la différence: Voici les principaux postes contribuant à l'augmentation prévue de 71,1 millions de dollars:

En millions de dollars

Conservation et Protection	
• Nettoyage des sites dangereux	6,3
• Programme de destruction des BPC	(3,4)
• Nettoyage des étangs bitumineux de Sydney	(4,0)
Général	
• Initiatives du Plan vert	60,0
• Provisions pour compenser les effets de l'inflation sur les salaires et les contributions au régimes d'avantages sociaux des employés	11,8

- **Services de soutien relatifs aux éco-urgences:** Le Ministère continuera à améliorer les services de soutien immédiats, et à appuyer les organismes d'intervention de premier plan et le public lors d'éco-urgences. En 1992-1993, on continuera à mettre l'accent sur des prévisions météorologiques plus exactes ainsi que sur l'amélioration de la détection des rejets dans l'air de substances toxiques ou de résidus radioactifs et de déversements en mer (voir pages 3 - 23 à 3 - 26).

- En 1992-1993, le Ministère prendra des mesures pour prévenir les situations d'urgence dans les zones non marines et les déversements de produits pétroliers et chimiques dans les sols, les rivières et les lacs, ainsi que les rejets accidentels de substances toxiques dans l'air, et pour intervenir s'il le faut (voir Déversements dans les zones non marines, page 3 - 25).
- **Services d'avertissements météorologiques:** On poursuivra, en 1992-1993, au coût de 3,2 millions de dollars, l'installation des radars Doppler, des systèmes de traitement des données radar et des systèmes de diffusion. De même, l'élargissement du réseau de Radio-Météo Canada, en 1992-1993, permettra d'améliorer les alertes météo grâce à une diffusion plus rapide (voir page 3 - 70).

Voici d'autres faits saillants pour 1992-1993 ainsi que le rendement récent:

- **Grands Lacs:** D'ici la fin de 1992-1993, on aura achevé l'étape 1 des plans de rétablissement pour les 17 secteurs canadiens de préoccupation. En 1990-1991, on a entrepris 23 projets d'assainissement au coût total de 4 millions de dollars, et 950 000 \$ en subventions ont été accordés à la recherche universitaire sur l'assainissement des Grands Lacs et les priorités en matière de prévention de la pollution (voir page 3 - 34).

- **Fleuve Saint-Laurent:** Onze usines qui avaient été placées sur la liste des priorités du plan d'action Saint-Laurent ont achevé les travaux visant à corriger leurs problèmes d'effluents. De plus, 2 540 hectares d'habitats fauniques de première importance ont été acquis, et cinq réserves nationales de faune ont été fusionnées (voir page 3 - 36).

- **Plan nord-américain de gestion de la sauvagine:** On a protégé, en 1990-1991, plus de 21 500 hectares d'habitats dans les terres humides (voir page 3 - 45).

Convention sur le réchauffement de la planète et des résultats des négociations de la

- **Négociation de la Convention sur le changement climatique:** Le Ministère continuera à consulter les Canadiens et à tenir compte de leurs points de vue dans l'élaboration de la position du Canada pour la convention cadre sur le changement climatique, laquelle visera à limiter les émissions de gaz à effet de serre, cause principale du réchauffement de la planète (voir page 3 - 79).

- **Ozone stratosphérique:** En 1992-1993, le Ministère continuera à élaborer et mettre en oeuvre, au pays, des contrôles visant les substances qui appauvrissent la couche d'ozone (voir page 3 - 20).

Dans le cadre du Plan vert, le gouvernement entend accélérer le programme de réglementation, appuyer la récupération et le recyclage des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, et renforcer la recherche et la surveillance concernant la couche d'ozone. En 1990, le Canada est devenu le premier pays à ratifier les amendements au protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, en vertu duquel cinq types de chlorofluorocarbures (CFC) doivent être abandonnés progressivement d'ici l'an 2000. La consommation de CFC par le Canada a diminué rapidement, soit de 45 % durant la période de 12 mois prenant fin en juin 1991, par rapport au niveau de 1987, assez pour atteindre l'objectif d'abandon fixé pour 1997. En se fondant sur ces dernières analyses des options pour remplacer les substances qui appauvrissent la couche d'ozone, le Ministère tentera de renforcer davantage le protocole de Montréal en 1992 (voir page 3 - 19 à 3 - 22).

- **Pluies acides:** En mars 1991, le Canada et les États-Unis signaient l'accord sur la qualité de l'air, en vertu duquel les deux pays s'engagent à contrôler la pollution de l'air transfrontalière. Au niveau national, on négocie actuellement le prolongement de sept ententes fédérales-provinciales sur les pluies acides dans l'est du pays (voir page 3 - 15).

Processus décisionnel respectueux de l'environnement

- **Développement technologique et transferts de technologie:** Afin de renforcer le savoir scientifique et technologique du Canada, le Ministère mettra en oeuvre le programme Technologies portuses de solutions environnementales (voir page 3 - 61).

- **Application:** Afin d'aider à l'application des règlements relatifs à l'environnement, Environnement Canada négociera des arrangements et des partenariats avec les autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires (voir pages 3 - 48 et 3 - 55).

Les espèces et les espaces exceptionnels

- **Stratégie nationale de la faune:** Le Conseil canadien des ministres de la faune a adopté, en septembre 1990, la Politique des espèces sauvages pour le Canada. En 1992-1993, Environnement Canada jouera un rôle de premier plan dans la mise en oeuvre de cette politique (voir Politique des espèces sauvages pour le Canada, page 3 - 45).

Depuis qu'a été approuvé le projet conjoint de la côte du Pacifique en octobre 1990, les dix provinces canadiennes et les territoires participent maintenant au Plan nord-américain de gestion de la sauvagine. Des projets d'habitats dans les zones humides seront mis en oeuvre en 1992-1993 en vertu de ce projet conjoint (voir Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, page 3 - 45).

En 1992-1993, on entreprendra l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme de surveillance intégré des oiseaux des forêts afin d'évaluer l'état de ces oiseaux au Canada (voir Conservation des oiseaux migrateurs et de la faune, page 3 - 46). Une politique fédérale de conservation des terres humides, approuvée en 1991, vise à ce que tous les ministères et organismes fédéraux tiennent compte des questions de terres humides dans leurs décisions. La mise en oeuvre de la politique se poursuivra en 1992-1993 (voir Conservation des habitats fauniques, page 3 - 47).

On poursuivra, en 1992-1993, la mise en oeuvre de plans de rétablissement pour les oiseaux migrateurs menacés ou en danger de disparition. L'entente concernant le fonds de rétablissement des espèces en danger de disparition sera renouvelée, et on entreprendra l'élaboration d'une politique fédérale pour la protection des espèces en danger de disparition (voir Espèces en danger de disparition, page 3 - 48).

- **Législation sur les espèces sauvages:** Une loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages a été déposée à la Chambre des communes. Les règlements d'application seront publiés en 1992-1993 (voir page 3 - 48).

Sécurité de l'environnement mondial

- **Réchauffement de la planète et changement climatique:** En vertu du Plan vert, on s'attaquera au réchauffement de la planète grâce à des activités visant à réduire les incertitudes scientifiques, évaluer les implications socio-économiques dans les régions vulnérables du Canada et fournir des conseils aux décisionnaires et aux artisans des politiques en ce qui concerne les stratégies d'intervention. Entre 1991 et 1997, on dépensera au total 78 millions de dollars pour les stratégies visant à réduire les incertitudes quant au changement climatique (voir page 3 - 77).

En 1992-1993, le Ministère continuera à affiner et à élaborer des stratégies d'intervention visant le réchauffement de la planète, en tenant compte des travaux de la Conférence de 1992 de l'ONU sur l'environnement et le développement, de la Stratégie d'action

- **Réseau national de toxicologie:** Un réseau national de toxicologie entrera en fonction en 1992-1993 (voir page 3 - 56).
- **Smog:** En novembre 1991, le Canada a signé un protocole international qui prévoit la réduction des émissions polluantes qui contribuent à la formation du smog. Les négociations en vue d'ententes fédérales-provinciales visant les réductions nationales d'émissions polluantes commenceront au début de 1992. La faisabilité d'échanges de droits d'émission sera également déterminée en 1992-1993 (voir page 3 - 17).
- **D'ici 1993, des avertissements publics seront donnés pour les grandes agglomérations urbaines de la Colombie-Britannique, du sud de l'Ontario, du Québec et des Maritimes** lorsque le smog atteindra des niveaux élevés (voir page 3 - 18).
- **Gestion des déchets:** On a créé un bureau de la gestion des déchets dont le rôle est de prendre des initiatives pour réduire les déchets de 50 % d'ici l'an 2000 (voir page 3 - 57).
- **Protocole national sur l'emballage:** On poursuivra la mise en oeuvre du protocole en 1992-1993; l'objectif visé est une réduction de 20 % des déchets d'emballage d'ici la fin 1992 (voir page 3 - 57).
- **Déchets dangereux:** Les règlements concernant l'exportation et l'importation de déchets dangereux prendront force de loi en 1992-1993. De plus, le Ministère achèvera l'élaboration d'un système de surveillance automatisé qui sera appliqué aux mouvements des déchets dangereux qui entrent et qui sortent du Canada (voir page 3 - 58).
- **Destruction des BPC:** En 1990-1991, on a achevé un projet de destruction des BPC à Goose Bay, au Labrador. On a aussi décontaminé toutes les huiles minérales du gouvernement fédéral qui contenaient de faibles niveaux de BPC et qui étaient en stock en octobre 1988. Les règlements interdisant l'exportation de BPC ont pris force de loi en août 1991.
- **Environnement Canada travaille à des projets de destruction des BPC avec la ville de London, en Ontario, et avec la province de Québec; et on a aussi commencé à chercher un site pour un incinérateur mobile de BPC dans la région de l'Atlantique** (voir page 3 - 58).
- **Sites contaminés:** Le Canada a signé des ententes avec sept provinces et les Territoires du Nord-Ouest en vue de partager les coûts nécessaires pour assainir les sites contaminés «orphelins», et développer et démontrer de nouvelles techniques de dépollution. On a amorcé dix-huit projets d'assainissement des sites abandonnés et plusieurs projets de démonstration de technologie (voir page 3 - 59).
- **Les ressources renouvelables**
- **Pesticides:** Environnement Canada participera à l'élaboration d'un nouveau projet de loi sur enregistrement des pesticides (voir page 3 - 57).

A. Plans pour 1992-93 et rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants des principaux plans pour 1992-1993 et le rendement récent concernant le Plan vert:

Les trois éléments essentiels à la vie: l'air, l'eau et les sols

- **Programme d'action de la côte Atlantique:** Bon nombre de ports et zones côtières de la région de l'Atlantique qui ont été gravement endommagés feront l'objet de mesures immédiates. Les consultations publiques sont en cours et l'on a commencé à analyser le problème à deux des sites (voir page 3 - 33).

• **Initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du**

Saint-Laurent: Le Canada travaille de concert avec les États-Unis pour élaborer un plan d'action visant la prévention de la pollution dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent. En 1992-1993, le centre de prévention de la pollution dans les Grands Lacs sera mis sur pied à Sarnia, en Ontario; il doit servir de complément au bureau de prévention de la pollution du Saint-Laurent qui verra bientôt le jour au Centre Saint-Laurent à Montréal (voir page 3 - 38).

- **Étude des rivières du Nord:** Environnement Canada participera à une étude de trois ans portant sur les incidences cumulatives à long terme, sur l'environnement, des activités prévues par les usines de pâtes et d'autres industries dans le réseau des rivières de la Paix, Athabaska et des Esclaves. Les travaux ont commencé en 1991-1992 (voir page 3 - 38).

- **Fleuve Fraser:** On a entamé l'élaboration d'un plan d'action visant à assainir le fleuve Fraser, en Colombie-Britannique, lui redonner sa santé environnementale et ramener les populations de saumon à leurs niveaux historiques (voir page 3 - 39).

- **Immersion des déchets en mer:** En 1992-1993, le Ministère ira de l'avant avec le plan d'action de 10 millions de dollars, pour contrôler l'immersion en mer. On passera en revue les barèmes de frais et les demandes de permis et l'on continuera l'élaboration de nouveaux instruments et normes d'évaluation (voir page 3 - 60).

• **Élaboration de règlements:** Le Canada est le premier pays du monde à

réglementer les dioxines et les furanes dans les effluents des usines de pâtes. Ces nouveaux règlements, qui imposent des contrôles sévères sur les polluants conventionnels dans les effluents des usines de pâtes, ont été publiés dans la partie I de la Gazette du Canada, en décembre 1991 (voir page 3 - 54).

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1992-1993									
Dépenses budgétaires									
Années- Fonction- Dépenses Paiements Moins : Total									
personnes nement en capital transfert valeur sur le crédit									
autorisées* Budget principal 1991-1992									
Conservation et	2 555	313 229	25 778	63 400	2 118	400 289	327 823		
Protection									
Environnement	2 447	246 823	32 937	2 336	33 696	248 400	237 326		
atmosphérique									
Années-personnes	5 002	560 052	58 715	65 736	35 814	648 689	565 149		
autorisées en 1991-1992	4 789								

* Voir tableau 23, page 3 - 96, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)									
Programme des services de l'environnement									
Budget principal									
Total disponible									
Emploi réel									
5	Dépenses de fonctionnement	402 337,000	454 639 570	440 687 787					
10	Dépenses en capital	57 727 000	59 042 075	55 330 185					
15	Subventions et contributions	44 329 050	61 219 976	46 660 250					
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	36 593 000	39 257 000	39 257 000					
Total du Programme - Budgétaire									
		540 986 050	614 158 621	581 935 222					

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	1992-1993	Budget principal	1991-1992

Programme des services de l'environnement					
5	Dépenses de fonctionnement	482 281	425 324		
10	Dépenses en capital	58 715	60 446		
15	Subventions et contributions	65 736	40 948		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	41 957	38 431		
Total du programme					
		648 689	565 149		

Crédits - Libellé et montants

Crédits (dollars)		Budget principal	1992-1993

5	Services de l'environnement - Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Ou'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydroométriques; autorisation de dépenser les recettes de l'année	482 281 000
10	Services de l'environnement - Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjooints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	58 715 000
15	Services de l'environnement - Subventions inscrites au Budget et contributions	65 736 000

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	3 - 4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	3 - 5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993 et rendement récent	3 - 6
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	3 - 11
	3. Examen des résultats financiers	3 - 12
	4. Facteurs externes qui influent sur le Programme	3 - 13
	5. Questions concernant tout le Programme	3 - 15
B.	Données de base	
	1. Introduction	3 - 27
	2. Mandat	3 - 27
	3. Objectif du Programme	3 - 28
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	3 - 28

Section II

Analyse par activité

A.	Conservation et Protection	3 - 30
B.	Environnement atmosphérique	3 - 66

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	3 - 94
	2. Besoins en personnel	3 - 95
	3. Dépenses en capital	3 - 97
	4. Paiements de transfert	3 - 103
	5. Recettes	3 - 108
	6. Coût net du Programme	3 - 110
B.	Autres renseignements	
	1. Centres et bureaux météorologiques exploités par le Service de l'environnement atmosphérique	3 - 111

**Programme des services
de l'environnement
1992-1993
Plan de dépenses**

La description détaillée des réalisations de la première année est présentée dans le rapport d'avancement intitulé Le Plan vert du Canada - La première année, publié en décembre 1991.

On peut obtenir le rapport en s'adressant à un bureau des Communications d'Environnement Canada ou en écrivant à l'adresse suivante:

Plan vert du Canada
a/s Environnement Canada
Ottawa, Canada
K1A 0H3

Tableau 2: Ressources du Plan vert pour Environnement Canada (suite)

(en milliers de dollars)		Objectifs nationaux
Total		Tout pour 6 ans
Voir page		
Commencer chez soi (le gouvernement fédéral et la gestion de l'environnement)		
34 110		Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PÉE) et aide financière aux participants
5 - 17		Gérance de l'environnement par le gouvernement fédéral
89 500		Les interventions d'urgence
3 - 10		Déversements en milieu marin
3 - 10		Intervention en cas de déversement
3 - 10		Prévention des déversements et atténuation des effets
3 - 10		Préparation en cas de déversement
3 - 10		Recherche et technologie axées sur les déversements
3 - 26		Prévision et avertissements
3 - 24		Dépollution du Golfe
Total		1 088 160

Réalisations du Plan vert: première année

Des progrès ont été faits en vue du développement durable au cours de la première année de réalisation du Plan vert du Canada pour un environnement sain. Plus de 1,16 milliard de dollars ont été engagés pour atteindre l'objectif d'un environnement plus sain, et 36 grandes initiatives ont été annoncées.

Des initiatives du Plan vert entreprises au cours de la première année se réalisent partout au pays. Certaines ont une portée nationale, comme le Plan fédéral de réduction des déchets, l'ensemble des mesures réglementaires concernant les pâtes et papiers, l'Accord canado-américain sur la qualité de l'air, la loi concernant l'efficacité énergétique et le Programme de recherche et de formation en études de l'environnement. Certaines initiatives sont axées sur des régions précises: la Stratégie de l'environnement arctique, le Plan d'action Fraser et les plans de mesures correctives visant à assainir 13 ports de l'Atlantique.

Tableau 2: Ressources du Plan vert pour Environnement Canada (suite)

(en milliers de dollars)		Objectifs nationaux		Total pour 6 ans		Voir page	
Les espèces et les espaces exceptionnels							
Protection du patrimoine du Canada		4-6	131 500	4-6			
Achèvement des réseaux de parcs		4-6		4-6			
Commémoration du patrimoine historique du Canada		4-6		4-6			
Stratégie nationale de la faune		3-8					
Le Canada, maître d'oeuvre dans l'Arctique							
Stratégie de l'environnement arctique		3-39	6 440				
La sécurité de l'environnement mondial							
Comprendre le changement climatique		3-8	162 980				
Convention sur le changement climatique		3-9					
Appauvrissement de la couche d'ozone		3-9					
Pluies acides		3-9					
Réchauffement de la planète - évaluer les progrès, consulter les Canadiens		3-9					
Constitution de partenariats internationaux		3-77					
Un processus décisionnel respectueux de l'environnement							
Semaine canadienne de l'environnement		5-25	389 630				
Partenariats internationaux des jeunes		5-16					
Table ronde nationale		5-23					
Les Partenaires de l'environnement		5-20					
Rapport sur l'état de l'environnement		5-22					
Biosphère de Montréal		3-38					
Programme canadien d'écocivisme		5-15					
Programme canadien des changements à l'échelle du globe		5-15					
Formation de la relève du Canada en sciences de l'environnement		5-15					
Leadership scientifique fédéral		5-23					
Solutions technologiques aux problèmes de l'environnement		3-9					
Innovation en matière d'environnement		5-15					
Application de la Loi et formation		3-9					

Tableau 1: Dépenses prévues du Plan vert (pour l'ensemble de l'Administration fédérale)

(en millions de dollars)		
Objectifs nationaux	Total	
		pour 6 ans
Les trois éléments essentiels à la vie: l'air, l'eau et les sols	825	
Les ressources renouvelables	415	
La protection des espaces et espaces exceptionnels	170	
Le Canada, maître d'oeuvre dans l'Arctique	100	
La sécurité de l'environnement mondial	560	
Un processus décisionnel respectueux de l'environnement	520	
Commencer chez soi (le gouvernement fédéral et la gestion de l'environnement)	240	
Les interventions d'urgence	170	
TOTAL		3,000

Le tableau qui suit énumère les ressources prévues du Plan vert pour l'Environnement Canada. Les dépenses prévues des autres ministères sont présentées dans leurs Plans de dépenses.

Tableau 2: Ressources du Plan vert pour l'Environnement Canada

(en milliers de dollars)		
Objectifs nationaux	Total	
		pour 6 ans
		Voir page
Les trois éléments essentiels à la vie: l'air, l'eau et les sols	274 000	
Plan d'action du Fraser et de l'inlet Burard	3-6	
Programme d'action de la côte Atlantique	3-6	
Prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent	3-6	
Immersion des déchets en mer	3-6	
Gestion des déchets	3-7	
Gestion des substances toxiques	3-19	
Réduction et contrôle du smog	3-7	

- Les interventions d'urgence.

Mise en oeuvre et responsabilité

Le Plan vert est une initiative complexe, de tout l'appareil gouvernemental, qui exige d'être soigneusement orchestré. Le Comité du Cabinet chargé de l'environnement coordonne l'ensemble de la mise en oeuvre. De plus, il examine chaque initiative et en approuve l'orientation, de sorte que les fonds accordés au Plan vert soient bien dépensés et que le Plan se réalise en harmonie avec les principes qui le sous-tendent. La démarche démontre de la responsabilité sur le plan financier. Elle est aussi essentielle du point de vue de la cohérence générale des programmes, puisque 15 ministères et organismes participent à leur exécution.

Environ 40 % des 3 milliards de dollars seront dépensés au sein d'Environnement Canada. Le Ministère a mis en place des procédures internes pour aider à élaborer les programmes. Un comité de gestion composé des cadres supérieurs du Ministère a été chargé de veiller à ce que les mesures promises dans le Plan vert soient réalisées de la façon la plus économique, en misant autant que possible sur des approches originales.

Les 60 % qui restent des 3 milliards seront consacrés à des programmes réalisés par d'autres ministères fédéraux. Ceux-ci comprennent le milieu leur secteur de responsabilité, et doivent être en mesure de remplir leurs engagements à l'égard de l'environnement pour que le développement durable devienne réalité.

Les cadres supérieurs des ministères et organismes chargés de mettre en oeuvre le Plan vert reconnaissent le besoin de collaborer entre eux. Ils se réunissent périodiquement pour assurer une coordination complète.

Les dépenses prévues pour chaque grand objectif national du Plan vert sont énumérées plus loin. Les ministères et organismes fédéraux qui participent directement à la mise en oeuvre sont : Affaires indiennes et du Nord; Pêches et Océans; Énergie, Mines et Ressources; Forêts; Agriculture; Environnement; Industrie, Sciences et Technologie; Finances; Agence canadienne de développement international; Conseil de recherches en sciences humaines; Statistiques Canada; Approvisionnement et Services; Affaires extérieures et commerce extérieur; Transports; Santé et Bien-être social.

- Les trois éléments essentiels à la vie: l'air, l'eau et les sols;
- Les ressources renouvelables;
- La protection des espèces et espaces exceptionnels;
- Le Canada, maître d'oeuvre dans l'Arctique;
- La sécurité de l'environnement mondial;
- Un processus décisionnel respectueux de l'environnement;
- Commencer chez soi (le gouvernement fédéral et la gestion de l'environnement);

Le Plan vert décrit clairement les grands objectifs nationaux du gouvernement en matière d'environnement:

Objectifs nationaux pour l'environnement

Réagir immédiatement: Le Plan vert décrit les mesures destinées à répondre aux préoccupations environnementales des Canadiens. Il prévoit des objectifs et des calendriers précis selon lesquels mesurer la réussite du programme et rendre compte de son avancement.

Les gouvernements ont deux grands rôles décisionnels. Ils sont parmi les plus gros employeurs et agents économiques, dont les choix ont une incidence considérable sur l'environnement. De plus, les gouvernements établissent les règles qui influencent l'usage que nous faisons de nos ressources environnementales ainsi que la nature, le lieu et l'étendue de l'activité économique. Pour "commencer chez soi", l'administration fédérale prend des initiatives importantes: adopter un code de gérance de l'environnement, entreprendre l'évaluation environnementale des projets de politique et de programme et réviser les politiques et programmes en vigueur.

Il faut agir sur plusieurs fronts pour combler les lacunes du processus décisionnel: renforcer les partenariats, au pays et sur la scène internationale; améliorer l'information relative à l'environnement, l'éducation, la réglementation et l'utilisation des forces du marché; améliorer le processus décisionnel, dans les administrations publiques et dans le secteur privé.

L'environnement et ses rapports avec nos activités.

La mise en oeuvre du Plan vert exigera des changements fondamentaux de notre façon de décider pour refléter la valeur réelle des rares ressources environnementales. Le développement durable consiste essentiellement à modifier la manière dont nous envisageons

Ce sont les innombrables choix faits quotidiennement par les Canadiens, seuls ou au sein des entreprises, du gouvernement et d'autres organismes, qui façonnent notre économie. Les flux d'énergie, de matériaux et de déchets libérés par ces décisions déterminent l'impact de nos actions sur l'environnement naturel et, en définitive, sur notre santé et notre bien-être.

• Il s'agit d'un plan exhaustif d'actions coordonnées qui visent un vaste éventail d'enjeux environnementaux, depuis le changement climatique jusqu'aux parcs et à la faune, abordés de façon écosystémique.

• Le Plan vert engage tout l'appareil gouvernemental. Il est appuyé par plus de 40 ministères et organismes fédéraux. Il part de la reconnaissance que les questions environnementales transcendent les limites traditionnelles des ministères, et que l'effort concerté de ceux-ci est essentiel.

• Le Plan vert consacre des nouvelles ressources considérables à l'environnement: 3 milliards de dollars au cours des six premières années.

• Le Plan vert est un guide d'action. Il précise des objectifs et des échéances pour juger de la réussite du programme et pour rendre compte des progrès.

• Il est le produit de consultations, par la forme et par le fond. Les consultations ont compris une séance nationale de synthèse, qui a consisté en 22 ateliers tenus simultanément sur une période de deux jours. Des organisations et associations nationales, le milieu des affaires, l'industrie, les groupes écologistes, les organisations non gouvernementales, les autochtones, les travailleurs, les jeunes, les universitaires, les coalitions de citoyens, tous les paliers d'administration publique et les particuliers ont participé au processus.

Sur les 500 recommandations et davantage qui ont été formulées à cette séance de synthèse, plus de 80 % ont été intégrées dans le Plan et groupées en des actions précises dont le nombre dépasse largement la centaine.

• Le Plan vert invite à former des partenariats. Comme les problèmes environnementaux sont des problèmes partagés, il faut collaborer à trouver des solutions - sur le plan international et avec les provinces, les entreprises et l'industrie, avec les universités et les universitaires, ainsi qu'avec les organisations environnementales non gouvernementales (OENG) et avec les Canadiens.

• Le Plan vert est un plan en devenir, qui sera continuellement mis à jour et adapté aux circonstances qui évoluent.

Les deux grandes orientations du Plan vert

Le Plan vert présente deux grandes orientations: d'abord, modifier le comportement à tous les échelons de la société, de façon qu'il soit tenu compte des facteurs environnementaux au tout début du processus décisionnel plutôt qu'après coup; ensuite, répondre immédiatement aux préoccupations écologiques des Canadiens.

Modifier le comportement: Pour parvenir au développement durable, la société dans son ensemble doit comprendre que la façon dont les décisions sont prises est à l'origine des problèmes environnementaux.

Les besoins

Le Plan vert du Canada pour un environnement sain a été publié en décembre 1990. Établi en consultation avec les Canadiens de tous les milieux, le Plan vert donne le détail du plan d'action complet du gouvernement du Canada pour "assurer aux générations présentes et futures un environnement sûr et sain et une économie forte et prospère".

Un environnement sûr et sain est essentiel au développement économique du Canada et au bien-être des Canadiens, maintenant et à l'avenir.

L'économie du Canada repose sur les ressources de son environnement, pourtant il devient manifeste que le pays peut mieux assumer ses responsabilités environnementales. La pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent, le smog qui enveloppe les villes et la contamination des eaux souterraines et du sol montrent avec quelle rapidité la négligence peut dégrader l'environnement.

Les Canadiens reconnaissent l'importance de leur environnement. Les problèmes environnementaux se classent régulièrement parmi leurs plus grandes préoccupations. En même temps, les Canadiens se disent de plus en plus insatisfaits de la façon dont les gouvernements s'occupent de ces problèmes.

Les enjeux environnementaux sont des enjeux mondiaux. Ainsi, la publication du rapport Brundtland a constitué un événement marquant sur la scène internationale, qui a non seulement répandu très largement la notion du développement durable, mais qui a aussi fait resurgir la dimension Nord-Sud des problèmes environnementaux internationaux.

Pour prendre des décisions éclairées quant à l'utilisation que nous faisons de l'environnement, nous devons connaître et comprendre le monde matériel qui nous entoure et ses écosystèmes, ainsi que les relations entre l'environnement naturel et l'économie. Dans le passé, on a réagi aux problèmes environnementaux en tenant peu compte de ces importantes relations. Maintenant, le nombre croissant et la complexité des problèmes exigent que nous adoptions une approche plus intégrée.

La sensibilisation aux problèmes environnementaux permet bien de voir qu'aucun gouvernement, qu'aucune industrie ne peuvent s'y attaquer seuls. Le Plan vert offre un cadre d'évolution qui permet aux Canadiens de relever collectivement les défis économiques et écologiques des années 1990 et des années qui suivront. Par la fixation de priorités bien définies, le Plan doit permettre d'agir en fonction d'un programme environnemental qui se transforme rapidement.

La nature du Plan vert

Le Plan vert est fondé sur la notion du développement durable, qui signifie la réconciliation de nos exigences économiques avec la capacité de l'environnement d'assurer la subsistance des Canadiens d'aujourd'hui et de demain.

Loi du Traité des eaux limitrophes internationales
Loi sur le ministère des Transports (Canaux)
Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de l'ouest
de l'Arctique (parc national du Nord-du-Yukon)

Lois appliquées en tout ou en partie

Environnement Canada est chargé d'appliquer les 17 lois énumérées au tableau 3. De plus, le Ministère est responsable de l'application de certaines parties des lois ou de la prestation de conseils ou de renseignements spécifiques en vertu de certains articles et de certaines dispositions des lois énumérées au tableau 4.

Tableau 3: Lois appliquées par Environnement Canada

- Loi sur les ressources en eau du Canada
- Loi sur la faune du Canada
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement
- Loi sur le ministère de l'Environnement
- Loi sur l'exportation du gibier
- Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales
- Loi sur les lieux et monuments historiques
- Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
- Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs
- Loi des champs de bataille nationaux à Québec
- Loi sur les parcs nationaux
- Loi sur les renseignements en matière de modification du temps
- Loi de la conservation du lac Seul
- Loi pour le contrôle du lac des Bois
- Loi sur la semaine de l'environnement canadien
- Loi sur le parc national de l'archipel de Mingan
- Loi sur la semaine de la conservation de la faune

Tableau 4: Autres lois touchant ou particulièrement appliquées par Environnement Canada

- Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole
- Loi sur les maladies et la protection des animaux
- Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
- Loi sur la marine marchande du Canada
- Loi sur les pêches
- Loi sur la sécurité des véhicules automobiles
- Loi sur l'Office national de l'énergie
- Loi nationale sur l'habitation
- Loi sur la protection des eaux navigables
- Loi sur les eaux intérieures du Nord
- Loi sur les produits antiparasitaires
- Loi sur les ressources et les relevés techniques
- Loi sur les terres territoriales
- Loi sur le transport des marchandises dangereuses
- Loi sur les produits dangereux
- Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie

Priorité du Ministère

Ces quelques prochaines années, la priorité du Ministère sera de réaliser le Plan vert du Canada pour un environnement sain, cette stratégie nationale exhaustive visant le développement durable. S'appuyant sur des consultations publiques, le Plan répond aux craintes des Canadiens face à leur milieu; son but est d'obtenir un environnement sain ainsi qu'une économie saine et prospère. Voir le chapitre 2 pour plus de détails sur ce plan d'action de 3 milliards de dollars et sur les progrès réalisés en vue d'en arriver à ce type de développement.

Plan de dépenses du Ministère

Le Ministère prévoit que ses dépenses nettes totaliseront 1 135 519 000 \$ en 1992-1993. Le tableau 2 présente un sommaire du plan de dépenses par Programme.

Tableau 2: Plan de dépenses du Ministère par Programme

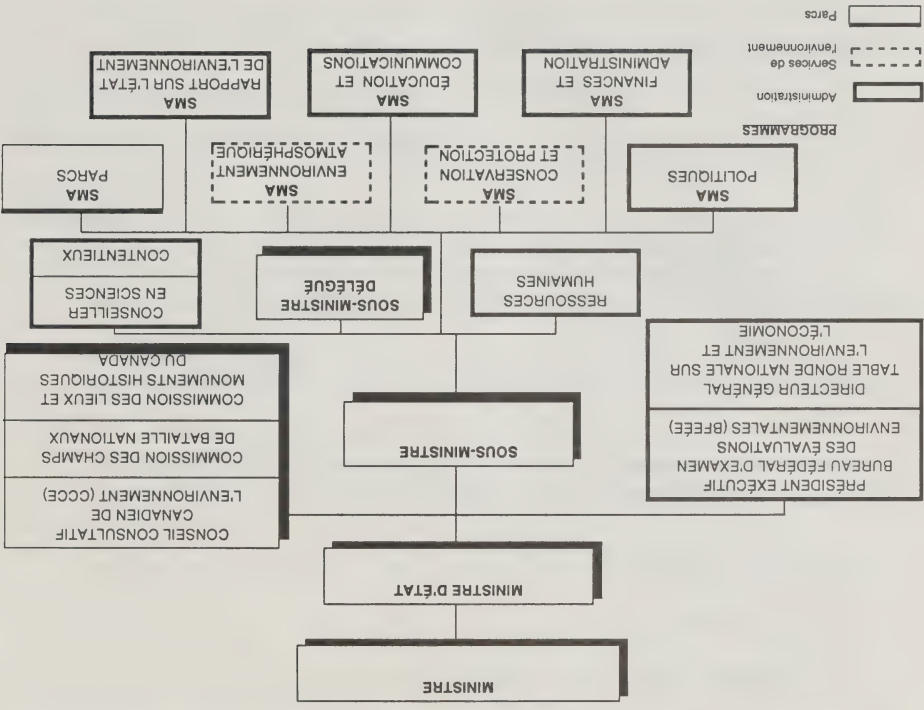
(en milliers de dollars)					Détails à la page	
Budgetaire					Différence	%
1992-1993					\$	
Prévu **						
1991-1992						
Dépenses des services de l'environnement					68 366	11,1
Programme Parcs					20 031	5,1
Programme d'administration					9 682	15,2
Dépenses brutes					98 079	9,1
Moins: Recettes à valoir sur le crédit*					(2 688)	(7,0)
Dépenses nettes					100 767	9,7
1 135 519					1 034 752	
1 171 333					1 073 254	
35 814					38 502	
1 034 752					100 767	

* Le montant intégral est porté au crédit du Programme des services de l'environnement (voir les pages 3 - 11 et 3 - 108). Les autres recettes sont versées directement au Trésor.

** Prévu au 15 décembre 1991.

- **Parcs:** crée, aménage et administre les parcs nationaux, les parcs marins nationaux, les lieux historiques nationaux, les canaux historiques, les zones du patrimoine à gestion conjointe et les rivières du patrimoine canadien.
 - **Administration:** s'occupe de la gestion intégrée, des stratégies, de l'orientation et de la planification; donne des conseils sur les questions prioritaires; fournit des services intégrés de soutien administratif, de finances et de ressources humaines au Ministère. Inclut également l'administration du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement et la gestion de certains programmes nationaux comme Les partenaires de l'environnement.
- Comme l'indique le tableau 1, la structure du Ministère est fondée sur ses grands programmes. L'organisation est fortement décentralisée: en effet, environ 82 % de l'effectif travaille dans les bureaux régionaux et les bureaux de renseignements. Une telle décentralisation est nécessaire pour répondre aux besoins variés des clients dans toutes les régions du Canada et pour faire face aux questions environnementales qui les touchent.

Tableau 1: Lien entre l'organisation et la structure des programmes



Tout en reconnaissant que l'ensemble des ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les municipalités et le public ont un rôle à jouer dans la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement, la LCOG précise que le ministre de l'Environnement doit favoriser et encourager l'adoption de pratiques et attitudes saines en la matière et coopérer avec les gouvernements provinciaux et leurs organismes, ainsi qu'avec tout organisme, groupe ou personne poursuivant des objectifs semblables.

De plus, la Loi autorise le Ministre à établir des lignes directrices et à conseiller les responsables des ministères, des commissions et des organismes fédéraux sur des questions relatives à la conservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel ainsi qu'à des aspects importants du patrimoine culturel.

Enfin, elle permet au Ministre de conclure avec d'autres gouvernements et organismes des accords relatifs à la réalisation de programmes relevant de sa compétence.

Le Ministère est chargé notamment d'appliquer 17 lois fédérales et également d'assumer certaines responsabilités énoncées dans les lois relevant de la compétence d'autres ministères et organismes (voir page 1 - 6).

Le Ministère réalise des programmes visant à :

- renseigner les Canadiens sur les questions environnementales d'intérêt public;
- assurer une gestion et une utilisation judicieuses des ressources renouvelables;
- favoriser l'établissement ou l'adoption d'objectifs et de normes liés soit à la qualité de l'environnement, soit à la prévention de la pollution ou à la lutte contre celle-ci;
- s'assurer que les nouveaux projets, programmes ou activités du fédéral sont examinés au début du processus de planification afin de prévenir toute incidence néfaste éventuelle sur l'environnement;

- protéger et présenter les ressources du patrimoine naturel et culturel d'importance pour le Canada.

Les coûts de certaines activités telles que les services de reconnaissance des glaces, les services de météorologie pour l'aviation et la défense, les travaux hydroélectriques et les prélèvements et analyses d'échantillons d'eau, sont imputés à d'autres ministères. Parmi ceux-ci, mentionnons les ministères de la Défense nationale, des Transports, et des Affaires indiennes et du Nord.

Organisation et Programmes du Ministère

Environnement Canada gère trois Programmes:

- **Services de l'environnement:** fournit de l'information sur la météorologie, le climat, les glaces, l'état des mers et la qualité de l'air; favorise la conservation et la protection des

Rôle et responsabilités

Le ministère de l'Environnement a été créé en juin 1971, à la suite de la promulgation de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement (LOG). Ce Ministère, maintenant connu sous le nom d'Environnement Canada, a été formé par la fusion de différents services de l'administration fédérale qui étaient chargés de l'environnement naturel. Des remaniements organisationnels subséquents ont été effectués; en vertu des modifications de 1979 à la LOG, qui ont mis à part l'élément des activités halieutiques et maritimes; en vertu des décrets du conseil C.P. 1979-1617 et 1979-1841 qui, par la suite, ont ajouté le Service canadien des parcs à la structure du Ministère; et en vertu du décret du conseil C.P. 1984-3200, qui a rattaché le Service canadien des forêts à Agriculture Canada.

Les pouvoirs et fonctions du ministre de l'Environnement s'étendent en particulier:

- à tous les domaines de compétence du Parlement non attribués à quelque autre ministère, commission ou organisme fédéraux et reliés:
 - à la conservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, notamment l'eau, l'air et le sol;
 - aux ressources renouvelables, comprenant les oiseaux migrateurs et les autres espèces de flore et de faune sauvages;
 - aux eaux;
 - à la météorologie;
 - à l'application des règles et règlements établis par la Commission mixte États-Unis et le Canada dans la mesure où ces questions concernent la internationale relativement aux eaux limitrophes et aux questions touchant les conservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel;
 - à la coordination des politiques et programmes du gouvernement fédéral en matière de conservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement naturel et artificiel;
 - à la protection et à la présentation des parcs nationaux, des parcs marins nationaux, des lieux historiques nationaux, des canaux historiques, des aires du patrimoine à responsabilités partagées et des rivières du patrimoine canadien;
 - à la Commission des champs de bataille nationaux. (Nota: À compter de 1992-1993, la Commission fera l'objet d'un Plan de dépenses (Partie III) distinct.)
- aux autres domaines de compétence du Parlement du Canada liés à l'environnement et attribués au Ministre par la loi.

Table des matières

Aperçu du Ministère	1 - 1
Le Plan vert du Canada pour un environnement sain	2 - 1
Programme des services de l'environnement	3 - 1
Programme Parcs	4 - 1
Programme d'administration	5 - 1
Liste de publications du Ministère	6 - 1
Index par sujet	7 - 1

Conçu pour servir de document de référence, le présent Plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

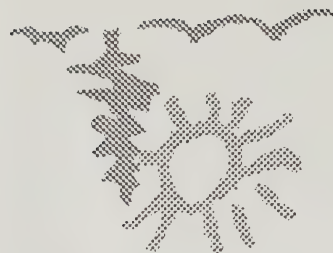
Il comprend un aperçu du Ministère, qui brosse un tableau du Ministère, ainsi qu'un plan de dépenses pour chacun des Programmes du Ministère. Cette année, un chapitre sur le Plan vent du Canada a été ajouté, pour renseigner sur la mise en oeuvre de ce plan d'action auquel le gouvernement consacre 3 milliards de dollars. Ce nouveau chapitre donne une optique pluriannuelle et pluri ministérielle au Plan de dépenses. Il est à noter que les besoins en ressources du Plan vent, après 1992-1993, seront assujettis à l'approbation du Parlement, dans les futurs Budgets des dépenses.

Chaque plan de dépenses de programme commence par les détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Une section présentant un aperçu du plan de dépenses du Programme fournit des renseignements sur les éléments clés des plans et du rendement actuels du Programme ainsi que des données de base. Cette partie est suivie de renseignements plus détaillés sur les résultats prévus et d'autres renseignements sur le rendement justifiant les ressources demandées. Le document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur la composition des ressources du Programme, renseignements qui comprennent des explications et des analyses supplémentaires.

Le document est conçu de manière à permettre la consultation facile de renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières générale énumère les différents chapitres; de plus, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans l'aperçu du Programme de chaque plan de dépenses, un sommaire des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant ailleurs dans le plan. En outre, dans tout le document, des renvois permettent à l'utilisateur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Une liste de publications choisies renseigne davantage sur les Programmes du Ministère. En outre, un index par sujet facilitera la recherche de points précis touchant le Ministère.



Documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

Le budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1992

en vente au Canada par l'entremise des

librairies associées

autres libraires

ou par la poste auprès du

groupe Communication Canada — Édition

Ottawa (Canada) K1A 0S9

« de catalogue BT31-2/1993-III-16

BN 0-660-56994-9

Environnement Canada

Budget des dépenses 1992-1993



Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
E 77

External Affairs and International Trade Canada



1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-52
ISBN 0-660-56995-7

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

**1992-93
Estimates**

Part III

**External Affairs and
International Trade Canada**

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of the reader.

There are three chapters in this document. The first provides an introduction to External Affairs and International Trade Canada. The other two present the Expenditure Plans for each of the Department's two programs, the Canadian Interests Abroad Program and the World Exhibitions Program.

The Expenditure Plan for the Canadian Interests Abroad Program is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For more detail, Section II identifies, for each activity, key performance information that forms the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully. The Expenditure Plan for the World Exhibitions Program consists of two sections: the first is a Program Overview; the second provides supplementary information. Both Expenditure Plans begin with details of Spending Authorities extracted from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This provides continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit ease of access to specific financial information. A general table of contents lists the various chapters, and detailed tables of contents are provided for each program. Within Section I of each Program Expenditure Plan, a financial summary provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Recent organizational improvements have required some adjustments to the composition of the Department's individual Activities. To provide year-to-year comparability, the 1990-91 Actuals shown in the Activity Resource Summaries have been restated. However, the numbers provided in the 1990-91 Financial Performance tables for comparison with 1990-91 Main Estimates remain unchanged.

Table of Contents

Departmental Overview	1 - 1
Canadian Interests Abroad Program	2 - 1
World Exhibitions Program	3 - 1

Departmental Overview

Roles and Responsibilities

The mission of External Affairs and International Trade Canada (EAITC) is to portray, promote and defend the interests of Canada and the common values of Canadians in the world; to bring awareness and understanding of the world to Canadians; and to serve Canadians at home and abroad. The Department protects and promotes Canadian interests abroad and conducts Canada's external relations by:

- conducting all diplomatic and consular relations on behalf of Canada including assisting distressed Canadians abroad and ensuring that they are treated fairly under the laws of foreign countries;
- promoting the achievement of international peace and a safer world for the security of all Canadians;
- fostering the development of international law in order to defend and promote Canadian interests;
- coordinating the pursuit of Canada's interests through its international political, economic and cultural relations;
- assisting Canadian businesses in expanding their sales to export markets, thus contributing to job creation in Canada;
- promoting foreign investment and technology inflow into Canada;
- delivering the Official Development Assistance and Immigration and Refugee Programs abroad;
- conducting all official communications between the Government of Canada and other national governments and international organizations;
- providing advice to the government on economic, political and other developments abroad likely to affect Canada's interests;
- ensuring that domestic policy developments of other government departments are consistent with Canada's international obligations and foreign affairs interests; and
- managing the foreign service, notably Canada's missions and delegations abroad.

Departmental Organization and Programs

The Secretary of State for External Affairs is responsible for managing the broad mandate of the Department with the Minister for International Trade who is responsible for Canada's trade policy and export promotion and with the Minister for External Relations and International Development who, in addition to other duties, supports the Secretary of State for External Affairs in international development assistance, social, cultural and humanitarian affairs. (see page 2-15 for Organization Chart)

The Department manages two Programs. The larger, the Canadian Interests Abroad Program, is the focus of Canada's external relations. The other, the World Exhibitions Program, guides Canada's participation in selected international expositions.

Within the Canadian Interests Abroad Program, a number of areas involving both policy development and program delivery are carried out at all Canadian missions abroad.

Trade and Economic Relations is the policy development and management of the trade and economic dimensions of Canada's relationships with foreign countries, including activities to develop and promote Canada's trade and economic interests in bilateral and multilateral forums.

Political Relations is the management of the political dimensions of Canada's relationships with foreign countries. These activities are aimed at developing and promoting Canada's bilateral and multilateral interests, and strengthening its influence abroad.

Trade and Investment Development is the expansion of Canada's share of export markets in the host countries. It covers all aspects of trade development, investment, and technology acquisition including such work as the provision of assistance to Canadian exporters, the organization and provision of support to fairs, missions and major projects, the identification of market and business opportunities and sourcing, corporate liaison, and the identification and reporting of appropriate sources of foreign investment and technology.

Tourism is the delivery abroad of Tourism Canada's program to promote Canada as a destination for tourists. Tasks include advertising and marketing, public relations activities, and coordination and presentation of displays, publications, consumer promotion activities and educational tours. Tourism program funds are provided directly by Tourism Canada.

Official Development Assistance (ODA) deals with the implementation of Canada's aid program abroad. It is intended to support the economic, technical,

educational and social development of developing countries, to provide humanitarian assistance, and to pursue Canada's political and economic interests. Responsibilities also include the analysis of, and the reporting on, the development plans of the host countries, the identification of potential aid projects and the provision of input for aid policy of specific countries and regions. It also involves the negotiation of aid protocols and agreements.

Immigration is the reunification of families, the fulfillment of Canada's international obligations towards refugees, the selection of skilled workers and entrepreneurs, and the facilitation of the entry of bona fide visitors into Canada. Responsibilities also include reporting on immigration and demographic policy, labour market and human resource development, and refugee policy in the host countries.

Consular protects the interests of Canadians living and travelling abroad. It involves, within the limits of international practice, the provision of assistance to those whose welfare is in jeopardy, and the provision of assistance for passports, citizenship, and legal and notarial requirements.

Communications and Culture uses public communications in Canada and public diplomacy abroad to increase awareness and understanding among Canadians of Canada's role in the world, and also to promote Canada in the world. Activities include communications support for international events and the management of issues involving Canada; an array of general and targeted communications; support for Canadian artistic events abroad; support to study, teach and publish Canadian information abroad; assistance to Canadian sports organizations; marketing of Canadian cultural and educational goods and services; information and advice to Canadian business, travelling public and organizations and others interested in international affairs; and constructive relations with Canadian and foreign media.

Administration is the provision of comprehensive services to support departmental and other government department operations abroad. These services include provision of real property, materiel and related services, management of locally engaged support staff, electronic data processing and communications facilities, records management, security, financial, personnel and general administrative support.

Departmental Objectives and Priorities

1. Objectives

For the next 12 to 18 months, the **key themes** of Canadian foreign policy are to:

- maximize opportunities and reduce vulnerabilities arising from increased globalization, and aggressively pursue specific economic interests where they are implicated (p. 2-33);
- promote and assist the transition to stable systems of government based on democratic development, principles of good government and market-oriented economies (p. 2-67);
- encourage sensitivity towards environmental challenges and develop practical, international agreements in response to specific problems, by influencing international institutions, developing strategic bilateral partnerships and pursuing opportunities for Canada's environmental industries (p. 2-33);
- encourage the international community and key multilateral institutions to expand their involvement with the serious, long-term problems of population growth and mass migration. Shared control arrangements should form part of this heightened multilateral cooperation (p. 2-44); and
- pursue our post-Gulf War agenda of arms control, non-proliferation of weapons of mass destruction and strengthen the effectiveness of the UN and other rule-based multilateral structures and institutions (p. 2-44).

2. Priorities

The **detailed priorities** for Canadian foreign policy in the next 12 to 18 months are to:

- ensure that the pursuit of our foreign policy objectives is visible, reflects Canadian values, and contributes to national self-esteem and unity (p. 2-21);
- manage the complex questions stemming from the reconstruction of the Soviet Union with the objective of drawing successor economies into the democratic, market-based world with real assistance for real reform while also sustaining the transition of Poland, Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic to market-based, pluralistic democracies (p. 2-67);
- pursue completion of a balanced and comprehensive Multilateral Trade Negotiation (MTN) and North American Free Trade Agreement (NAFTA); the latter to protect the Free Trade Agreement (FTA) gains and construct a key building block for hemispheric trade and investment (p. 2-33);

- refine economic and trade facilitation programs and instruments to maximize Canadian competitiveness and to ensure that Canadian exporters are not disadvantaged in world markets (p. 2-33);
- press for specific and practical goals on climate change, forestry, conservation of living resources of the high seas, biodiversity and poverty reduction at the UN Conference on Environment and Development (UNCED) and strive for UNCED to set in place a framework for long-term integration of environment and development, on the basis of agreement concerning norms and standards, into the international trade and payments system (p. 2-33);
- refocus our political relationships, our development assistance and trade instruments to promote good governance (democratic development, human rights, market-based economies, non-proliferation of weapons of mass destruction) (p. 2-44);
- recognize that our efforts to support transition to market-based economies may require adjustment to our market access practices as well as to our political relations and assistance programs (p. 2-67).

Resource Management

- the Department will strive to ensure that it has sufficient resources to achieve its objectives, and that in a period of economic restraint its available resources are used as efficiently and effectively as possible to maximize their impact.

Managing People

- the results of the Corporate Review are significantly changing the way the Department functions and manages people. Concrete measures are being implemented such as increased delegation of authority, accompanied by more and better training and a meaningful accountability regime. Priority is being given to the development of a consistent internal communications thrust to invigorate consultation and coordinated decision making among managers and to strengthen management information systems. Improved management practices will continue to place the greatest emphasis on departmental employees, both in Canada and abroad, as our most important resources. The Corporate Review and PS 2000 are the blueprints for fundamental corporate renewal.

Communicating with Clients and Publics

- through public affairs within Canada and abroad, the Department will communicate the government's foreign and trade policy agenda, will increase awareness and understanding of the Department's role, programs and services, promote appreciation abroad of Canada and its achievements, and impart to Canadians the country's international stature and accomplishments.

Departmental Spending Plan

The spending plan by program is set out in Figure 1.

Figure 1: Departmental Spending Plan by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change		For Details See Page
			\$	%	
Budgetary					
Canadian Interests Abroad Program	1,233,678	1,219,832	13,846	1.1	2-5
World Exhibitions Program	10,630	13,468	(2,838)	(21.1)	3-4
	1,244,308	1,233,300	11,008	1.0	
Non-Budgetary					
Canadian Interests Abroad Program	2,600	2,600	-	-	2-9
	1,246,908	1,235,900	11,008	1.0	

Canadian Interests Abroad Program

1992-93

Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	2-5
B.	Use of 1990-91 Authorities	2-9

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1992-93	
1.	Highlights	2-8
2.	Summary of Financial Requirements	2-9
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	2-10
2.	Review of Financial Performance	2-11
C.	Background	
1.	Introduction	2-12
2.	Mandate	2-12
3.	Program Objective	2-12
4.	Program Organization for Delivery	2-13
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-16
2.	Update on Previously Reported Initiatives	2-17
E.	Program Effectiveness	2-19

Section II

Analysis by Activity

A.	Foreign Policy Priorities and Coordination	2-21
B.	International Trade Development	2-27
C.	International Economic, Trade and Aid Policy	2-33
D.	Political and International Security Affairs	2-44
E.	Legal, Immigration and Consular Affairs	2-51
F.	Communications and Culture	2-63
G.	Bilateral Relations and Operations	2-67
H.	Passports	2-88
I.	Operational Support, Human Resource Planning and Administration	2-93

Section III
Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-101
2.	Personnel Requirements	2-101
3.	Capital Expenditures	2-104
4.	Transfer Payments	2-105
5.	Revenue	2-110
6.	Net Cost of Program	2-110
B.	Other Information	2-112

Index

Spending Authorities

A. Authorization for 1992-93 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1992-93	1991-92
		Main Estimates	Main Estimates
External Affairs Department			
Canadian Interests Abroad Program			
1	Operating expenditures	806,252	798,478
5	Capital expenditures	137,093	146,197
10	Grants and contributions	240,593	240,472
15	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation	14,720	0
(S)	Secretary of State for External Affairs - Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Minister for International Trade - Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Minister for External Relations - Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	220	220
(S)	Contributions to employee benefit plans	35,308	34,448
(S)	Passport Revolving Fund	(661)	4,000
	Total budgetary	1,233,678	1,223,968
(S)	Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund	2,600	2,600
	Total non-budgetary	2,600	2,600
	Total Program	1,236,278	1,226,568

Votes - Wording and amounts

Vote	(dollars)	1992-93 Main Estimates
Canadian Interests Abroad Program		
1	Canadian Interests Abroad - Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries	806,252,000
5	Canadian Interests Abroad - Capital expenditures	137,093,000
10	Canadian Interests Abroad - The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$50,000,000, in respect of contributions to persons, group of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 1991, which is	240,593,431
15	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for the operations of Radio Canada International	14,720,000

Program by Activities

(thousands of dollars)

1992-93 Main Estimates

	Authorized Person- Years*	Budgetary				Non-budgetary		1991-91 Main Estimates		
		Operating	Capital	Transfer payments	Sub-total	Less: Revenues credited to the vote	Total		Loans, Investments and advances	Total
Foreign Policy Priorities and Coordination	132	18,160	-	15	18,175	-	18,175	-	18,175	14,731
International Trade Development	108	38,701	1,907	19,490	60,098	-	60,098	-	60,098	60,014
International Economic, Trade and Aid Policy	265	28,274	-	20,038	48,312	-	48,312	-	50,912	43,362
Political and International Security Affairs	279	54,486	788	131,081	186,355	-	186,355	2,600	186,355	178,913
Legal, Immigration and Consular Affairs	135	11,879	908	3,701	16,488	-	16,488	-	16,488	14,573
Communications and Culture	130	20,148	-	38,676	58,824	-	58,824	-	58,824	45,737
Bilateral Relations and Operations	2,334	595,366	126,493	42,292	764,151	-	764,151	-	764,151	768,845
Passport Office	-	41,490	2,150	-	43,640	44,301	(661)	-	(661)	4,000
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	795	74,699	6,997	240	81,936	-	81,936	-	81,936	96,193
	4,178	883,203	139,243	255,533	1,277,979	44,301	1,233,678	2,600	1,236,278	1,226,568

Authorized person-years 1991-92

4,151

* See figure 45, page 2-102, for additional information on person-years.

Note: The Passport Office is funded through the use of a revolving fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the Fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash expenditures included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating profit	1,478
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating profit	1,318
Change in working capital	480
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating profit:	
New capital acquisitions (including leasehold improvements)	2,615
Total estimates (net cash surplus)	661

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for use	Actual use
Budgetary				
Canadian Interests Abroad Program				
1	Operating expenditures	723,440,000	782,641,079	778,237,083
5	Capital expenditures	132,116,000	107,829,003	101,986,711
10	Grants and contributions	205,527,356	228,405,791	219,398,651
(S)	Secretary of State for External Affairs			
	- Salary and motor car allowance	49,400	45,708	45,708
(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special)			
	Superannuation Act	200,000	223,204	223,204
(S)	Contribution to EBP	32,973,000	35,374,000	35,374,000
(S)	Passport Revolving Fund	715,000	14,381,037	1,284,238
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	0	1,024,250	1,024,250
Total Program-Budgetary		1,095,020,756	1,169,924,072	1,137,573,845
Non-Budgetary				
L11	Working Capital Advance for loans and advances to personnel posted abroad in accordance with Vote L12c. Appropriation Act No. 1, 1971. Limit \$22,500,000 (Net)	0	10,962,080	(1,550,275)
L12	Working Capital Advance for advances to posts abroad in accordance with Vote 630, Appropriation Act No. 2, 1954. Limit \$50,000,000 (Net)	0	41,223,715	2,162,838
L13c	To guarantee loans made by Canadian Financial Institutions to Czechoslovakia and Hungary not to exceed \$30,000,000 and \$15,000,000 respectively	0	45,000,000	0
L47b	Purchase of share and issuance of notes -- Common Fund for Commodities. Limit \$10,380,000 U.S. (US \$ authority translated at \$1 US = 1.1577\$ Cdn). (Gross)	0	10,411,972	1,302,917
(S)	(L) Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund for Commodities	2,000,000	0	0
Total Program - Non-budgetary		2,000,000	107,597,767	1,915,480

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93

1. Highlights

For 1992-93, highlights of the Canadian Interests Abroad Program include:

- continued emphasis on the coordination of international trade development programs with other government departments, agencies and the provinces to avoid potential duplication and overlap, thereby maximizing our joint efforts on behalf of the international business community (p. 2-27);
- protection of Canada's sovereignty and fisheries interests in maritime areas -- in particular, with respect to foreign overfishing on the nose and tail of the Grand Bank of Newfoundland beyond Canada's 200-mile zone, and in sensitive boundary areas (p. 2-51);
- continued quality of service initiatives for the delivery of both the Immigration and Consular Programs (p. 2-51);
- continued development and implementation of the Consular Awareness Program (p. 2-51);
- active promotion of the closer association of Central and East European countries with Western political and economic institutions (p. 2-76);
- implementation of the results of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations and the North American free trade negotiations (p. 2-33); and
- continued implementation of the personnel-related recommendations of the Department's Corporate Review (p. 2-95).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change	For Details See Page
Budgetary				
Foreign Policy Priorities and Coordination	18,175	18,245	(70)	21
International Trade Development	60,098	61,506	(1,408)	27
International Economic, Trade and Aid Policy	48,312	57,079	(8,767)	33
Political and International Security Affairs	186,355	190,695	(4,340)	44
Legal, Immigration and Consular Affairs	16,488	17,942	(1,454)	52
Communications and Culture	58,824	57,828	996	63
Bilateral Relations and Operations	764,151	727,512	36,639	68
Passports	43,640	35,691	7,949	89
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	81,936	86,661	(4,725)	94
	1,277,979	1,253,159	24,820	
Less: Passport Revenue Credited to the Vote	44,301	33,327	10,974	
	1,233,678	1,219,832	13,846	
Non-budgetary				
International Economic, Trade and Aid Policy	2,600	2,600	0	33
	1,236,278	1,222,432	13,846	
Person-years*:				
Controlled by Treasury Board	4,178	4,200	(22)	
Other	512	491	21	
	4,690	4,691	(1)	

* See figure 45, page 2-102, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The major items contributing to the increase of \$13.8 million in the 1992-93 Estimates over the 1991-92 Forecast include:

- 25.7 million To meet higher operating costs for operations abroad
- (11.9) million Decrease due to government restraint measures

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 Forecast based on information available to management as at October 31, 1991 has decreased by \$4.1 million from the 1991-92 Main Estimates. This resulted primarily from Government restraint measures and increased revenue from the sale of passports.

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Department's performance for 1990-91:

- during the Gulf crisis, assistance provided to Canadian firms for Desert Storm opportunities was instrumental in the awarding of contracts valued at over \$200 million. A Task Force for the Reconstruction of Kuwait was established to assist firms with opportunities arising from the rebuilding of Kuwait through data banks, a hot line (5,000 calls in this period), information seminars and the organization of two missions led by the Secretary of State for External Affairs and the Minister for International Trade (p. 2-27);
- Canada's network of bilateral criminal law treaties was increased through negotiation, signature or entry into force of 11 bilateral extradition and mutual legal assistance treaties increasing the Government of Canada's ability to deal with drug trafficking and money laundering (p. 2-51);
- intensive consular assistance, including evacuation facilities, to Canadians who became trapped following Iraq's invasion of Kuwait in August, 1990, was provided (p. 2-51);
- a successful program was established to support democratic development and economic reform in Central and Eastern Europe; it is now being extended to the Baltic Republics and to the republics of the former U.S.S.R.. (p. 2-76);
- Canadian positions in the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations and the North American Free Trade Negotiations were developed and negotiated and were presented in dispute settlement proceedings under trade agreements (e.g. a successful challenge of U.S. countervailing duty on imports of Canadian pork under both the GATT and the FTA) (p. 2-33); and
- the first modules of the new personnel management information system (INFONNEL) were introduced (p. 2-95).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)		1990-91		
		Actual	Main Estimates	Change
Budgetary				
Foreign Policy Priorities and Coordination		21,311	19,592	1,719
International Trade Development		68,435	66,950	1,485
International Economic, Trade and Aid Policy		44,572	40,064	4,508
Political and International Security Affairs		174,411	163,947	10,464
Legal, Immigration and Consular Affairs		15,065	12,118	2,947
Communications and Culture		46,988	45,299	1,689
Bilateral Relations and Operations		662,521	645,271	17,250
Passports		33,544	28,642	4,902
Operational Support, human resource planning and administration		102,987	101,064	1,923
		1,169,834	1,122,947	46,887
Less: Passports Revenue Credited to the Vote		32,260	27,927	4,333
		1,137,574	1,095,020	42,554
Non-budgetary				
International Economic Trade and Aid Policy		1,303	2,000	(697)
Bilateral Relations and Operations		612	0	612
		1,915	2,000	(85)
		1,139,489	1,097,020	42,469
Person years*:	Controlled by Treasury Board	4,189	4,492	(303)
	Other	467	32	435
		4,656	4,524	132

* See figure 45, page 2-102, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1990-91 actual budgetary expenditures are \$42.6 million or 3.9% over the 1990-91 budgetary Main Estimates. This reflects primarily the following major items:

- 9.8 million For the Gulf crisis
- 7.8 million For immigration activities
- 6.4 million For Canada's membership in the Organization of American States
- 3.3 million For trade promotion initiatives
- 15.5 million To offset decreased purchasing power of the Canadian dollar abroad
- 9.4 million For changes in Canada's assessed share of international organizations' budgets
- (9.6) million Decrease due to Government restraint measures

C. Background

1. Introduction

The Canadian Interests Abroad Program promotes and protects Canadian interests abroad and conducts Canada's external relations, including the operation and management of all Canadian missions abroad. In the key international areas of foreign policy coordination, trade, economic and political relations, international security, and consular and legal affairs, the Program supports the international interests of all other government departments to ensure that their activities and policies are consistent with Canada's overall foreign policy and international obligations. These activities continually change in response to shifting interests and demands. For those departments and agencies represented abroad, such as the Royal Canadian Mounted Police, Canadian Security Intelligence Service, Supply and Services Canada, the Department of National Defence, Agriculture Canada, Revenue Canada, and Finance Canada, the Program also provides administrative and operational support.

2. Mandate

External Affairs and International Trade Canada derives its legislative authority from the Department of External Affairs Act, RSC 1985, c. E-22. In the economic field, an important legislative instrument is the Export and Import Permits Act, RSC 1985, c. E-19. The Act authorizes the Government of Canada to control and monitor the transborder flow of specified goods.

Other enabling legislation governing Canada's international obligations is found in Section III.

3. Program Objective

The objective of the Canadian Interests Abroad Program is to carry out Canada's foreign policy and in particular to promote, in an international dimension, the national objectives of economic growth, including trade development, peace and security, Canadian sovereignty and national identity, social justice, and to protect the interests of Canadians travelling and living abroad.

4. Program Organization For Delivery

Organizational Structure: The Secretary of State for External Affairs manages the broad mandate of the Program with the Minister for International Trade, who is responsible for international trade and export development, and with the Minister for External Relations and International Development, who supports the Secretary of State for External Affairs in international development assistance, social, cultural and humanitarian affairs. Below the ministerial level, the senior management of the Department consists of the Under-Secretary of State for External Affairs and the Deputy Minister for International Trade.

The Department has established a number of offices for priority activities to further Canadian interests. Among these are the offices of the Ambassador for Multilateral Trade Negotiations, the Ambassador for Marine Conservation, the Senior Assistant Deputy Minister (United States) and Co-ordinator Free Trade Agreement, the Ambassador for Disarmament, the Chief Air Negotiator and the Special Advisors to the Secretary of State for External Affairs on the Environment and on the Management of Change.

Below the deputy ministerial level, the Department is organized on a functional/geographic matrix supported by the Corporate Management, Legal Affairs and Personnel branches, the Policy Planning Staff and the office of Protocol.

The functional branches are the primary responsibility centres for policy formulation, program planning and coordination for trade, economic and political relations, consular affairs and communications and culture. In the immigration and consular area, the functional branch coordinates policy input, shares with Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) responsibility for program development and coordinates the global delivery of the overseas immigration program. In the areas of tourism and official development assistance, the responsible branches coordinate the delivery abroad of Tourism Canada and the Canadian International Development Agency (CIDA) policies and programs.

Missions abroad fall into two categories. Multilateral missions serve Canadian interests with respect to specific international organizations, such as the UN, the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), and the North Atlantic Treaty Organization (NATO). Bilateral missions, which are accredited to specific countries, are organized functionally. Larger missions manage a full range of programs (trade, immigration, political and economic relations, etc.), while smaller missions specialize in specific programs. The program structure at missions is the basis for reporting results in the Bilateral Relations and Operations section (p. 2-67).

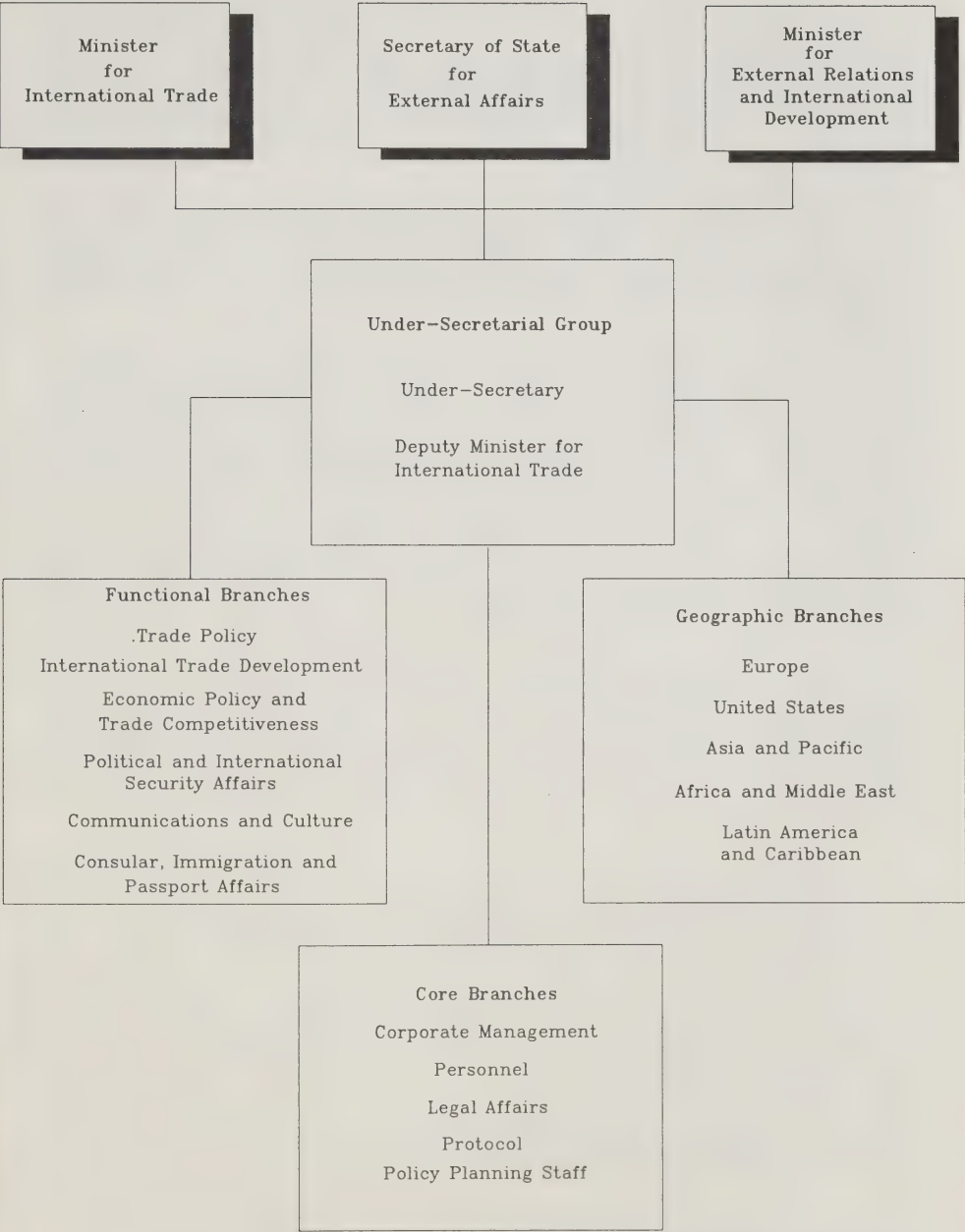
Activity Structure: The activity structure of the Canadian Interests Abroad Program closely parallels the Department's organizational structure (See Organization Chart, Figure 4).

Activities are subject to performance assessment from several perspectives. Tracking systems monitor workload and results for programs at missions abroad; internal audit examines the efficiency and economy of operations throughout the department; periodic evaluations are carried out on the resource base of branches and missions, and of the effectiveness of programs.

Figure 3: 1991-92 Resource Use by Function and Activity

Activity (thousands of dollars)	Organizational Structure	Resources	
		\$	P-Y
Foreign Policy Priorities and Coordination	Ministers' offices	6,434	83
	Under Secretary of State for External Affairs	217	4
	Deputy Minister for International Trade	1,716	8
	Protocol	7,400	36
	Policy	2,478	37
International Trade Development	ADM Trade Development and Chief Trade Commissioner	61,506	108
International Economic, Trade and Aid Policy	ADM Economic Policy and Trade Competitiveness	28,163	96
	ADM Trade Policy	26,870	172
	Paris OECD	2,046	11
Political and International Security	ADM Political and International Security	170,336	181
	Brussels NATO	3,026	22
	NY Permanent Mission to the UN	6,011	24
	Paris UNESCO	689	4
	Geneva	9,574	35
	Vienna	1,059	13
Legal, Immigration and Consular	ADM Legal Affairs	10,716	58
	ADM Immigration and Consular Affairs	7,226	79
Communications and Culture	ADM Communications and Culture	57,828	130
Bilateral Relations and Operations	Africa and Middle East	106,027	439
	Asia and Pacific	136,409	506
	Europe	195,193	607
	Latin America and Caribbean	77,060	313
	United States	84,213	301
	Physical Resources	128,610	161
Passport	Passport Office	2,364	459
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	ADM Corporate Management	50,380	582
	ADM Personnel	36,281	222
Total		1,219,832	4,691

Figure 4: Organization chart



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Economic Environment: Although Canada and the United States have emerged from the recession, growth rates remain modest and unemployment levels high. Germany and Japan are expected to enjoy a more modest growth than in previous years. Continued strong growth in the newly industrialized countries of Asia, and major economic liberalization in many Latin American countries balance the low rates of growth elsewhere in the developing world.

Global growth can thus be expected to be modest yet sustained in 1992. Fundamental imbalances remain, particularly excessive budget deficits in North America, high rates of saving in Japan, and overall low rates of investment in many developing countries.

Globalization, led by investment, technology and trade flows, will continue to create pressures for more effective coordination and harmonization of economic and trade policies. While macroeconomic policies are coordinated by the major economies, trade frictions hamper more effective and expanded harmonization in the medium term. Yet the changing patterns of international trade, led by investment and trade in services, will force these countries to increasingly harmonize domestic policies on such issues as standards, competition policy and intellectual property protection. Canadian trade policy increasingly needs to adapt to these changes in global trading patterns and contribute to the competitiveness of the Canadian economy.

A concerted effort is being made to bring the Uruguay Round of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) to a successful conclusion in 1992. Implementation of the results as early as 1993 will require legislation in most countries, including Canada. Regional trading arrangements, such as the planned NAFTA, will continue to increase, given the comparative ease in obtaining consensus among smaller groups of countries.

Differing rates of growth in the developing world call for different strategies. The major challenge lies in assisting the transition towards market-based economies in Eastern and Central Europe and the republics of the former U.S.S.R., where a mixture of technical assistance, market access and foreign direct investment is required. The Group of Seven (G-7) will continue to play an important role in coordinating this assistance. The emerging economies of Asia and Latin America, market access and trade-led growth are critical to future prosperity. The debt situation in many countries requires continued management.

Political Environment: Systemic change within the international community continues: due to the evolution of the Soviet Union to a smaller and looser confederation of

republics, and the changing balance of power and influence in Europe and Asia Pacific, post-war assumptions of diplomacy and foreign policy-making must be redefined. Multilateral approaches to political problems, including those which have an impact on traditional notions of national sovereignty, continue to be the preferred vehicles of Canadian emphasis.

The lingering political, environmental and social effects of the Gulf War continue to affect developments throughout the Middle East. Regional conflicts in Europe, Latin America, Africa and elsewhere continue to be issues of major concern.

Transnational issues such as environmental degradation, irregular migration, the need to effectively and judiciously manage marine resources, and international criminal activity continue to demand the attention of the international community. The complexity of these issues requires effective and closely coordinated multilateral responses.

Challenges Ahead: In the longer term, the Canadian economy must become more competitive. Traditional industries will need to become more efficient, by adopting new manufacturing and management techniques and by developing greater value-added products. A skilled and well-trained workforce is central to attracting both foreign and domestic investment in knowledge-based industries.

In political-security relations, efforts will continue to strengthen Canada's links with the United States and Europe. Regional and sub-regional arrangements in Europe must foster the security and stability necessary to sustain economic growth. Security in Asia Pacific is of major importance to Canada, and Canadian participation in emerging regional security dialogues will continue to be a hallmark of Canada's Asia-Pacific policy. Canada will also continue its efforts to support and strengthen those multilateral forums of which we are a member (the United Nations, NATO, the Organization of American States (OAS), the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE), Asia Pacific Economic Cooperation (APEC), the Commonwealth and La Francophonie).

2. Update on Previously Reported Initiatives

The following summarizes the status of initiatives announced in the 1991-92 Estimates:

- ongoing analysis of developments in energy markets and their impact on Canada during the Gulf crisis;
- ongoing analysis of the competitiveness of the Canadian economy and preliminary policy prescriptions;
- completion and submission to Cabinet of a Foreign Policy Framework;

- inauguration of a program of policy planning staff fellowships; and
- completion of long-term studies on aid conditionality, non-proliferation of weapons of mass destruction and migration.

E. Program Effectiveness

The principal recent results of the Program are reported under the title "Performance Information and Resource Justification" in relation to each activity in Section II. Results generally fall into three categories:

- **Issues resolved:** Issues arise in Canada's relations with other countries that must be managed and resolved. Many of these issues are human rights, trade policy, environmental and territorial concerns. The volume of work involved -- analysis, meetings, negotiations and representations -- varies significantly from issue to issue. Program outcomes, that is, issues resolved so as to protect or further Canadian interests, are important reflections, however, of the effectiveness of the Program.
- **Policy and program objectives achieved:** The Government establishes tangible objectives in all foreign policy fields. They include bilateral and multilateral objectives such as reaching government-to-government trade agreements; commercial objectives such as achieving increased exports or foreign investment in Canada; and social objectives such as immigration or refugee programs. Policy objectives may also be defined in terms of actions we believe other countries should take, such as ending racial discrimination, pursuing humanitarian policies and resolving conflicts. Again, the achievement of key policy and program objectives is reported under each activity in Section II.
- **Services provided:** The third category of Program results encompasses the provision of services to Canadians, including assistance to exporters, consular services, passport issuance, and information on foreign and trade policy. Specific indicators of the volume of major services provided are shown in charts and tables in Section II.

The implementation of the Corporate Review of the Department was completed in 1991 but the work of structural renewal continues. Many reforms have been undertaken in departmental systems and in human resource management that will require ongoing implementation work and development.

Personnel is inaugurating the Foreign Service Academy and moving towards destreaming the Foreign Service Officer Group in the Management Category (EX) to promote a more cohesive Department.

The **Political/Economic Program** has developed an annual Foreign Policy Framework to provide the Government with the foreign policy leadership and coordination necessary for the increasingly complex world of the 1990s. Political/

economic reporting is moving towards more targeted information gathering, intelligence, analysis and advocacy.

The **Trade Program** is achieving increased relevance and effectiveness through the development and implementation of an annual business plan for the trade development agenda. Emphasis is placed on strategic market analysis to provide business and government with the best global market strategies, by sector and by region, and with informed long-range market projections.

Management of the **Consular and Immigration Programs** is being integrated. Measures to expand cost recovery are being developed with central agencies and CEIC so that increased revenues can be invested in improved standards of immigration services.

The **Consular Program** continues to ensure that distressed Canadians travelling abroad are provided with quality consular services. Growing demands on the Program coupled with resource constraints may lead to innovative consular services in certain centres abroad. This is being investigated.

The **Development Assistance Program** is being reviewed jointly with CIDA to determine the optimal delivery of this program abroad in the 1990s, while also emphasizing the need for coherence in foreign policy terms.

Communications and Cultural Affairs Programs have been the subject of a separate department-wide review. As a result, organizational structure has been streamlined and the International Cultural Relations Program has been deemed an instrument of Canadian policy which should be better utilized by the Department.

Section II

Analysis by Activity

A. Foreign Policy Priorities and Coordination

Objective

To manage the development of Canadian foreign policy and the resources required to carry it out.

Description

The responsibilities of the Foreign Policy Priorities and Coordination activity include the management and direction of Canada’s overall foreign policy and the management of the Department consistent with foreign policy priorities and objectives.

Departmental responsibility for the management of Canada’s foreign policy rests in the responsibilities and roles of the offices of the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade, the Minister for External Relations and International Development, the Under-Secretary of State for External Affairs and the Deputy Minister for International Trade.

These senior officials are supported by the Policy Planning Staff, which is responsible for making recommendations on overall foreign policy direction and monitoring existing policy. This activity also includes the government’s central protocol service.

Resource Summaries

The Foreign Policy Priorities and Coordination activity accounts for 1.5% of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 3.2% of the person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Policy Planning Staff	2,468	37	2,478	37	3,135	32
Protocol	7,369	34	7,400	36	9,254	34
Planning and Executive Support	8,338	93	8,367	95	8,576	92
	18,175	164	18,245	168	20,965	158

Approximately 45.2% of resources are used for personnel and related costs, 54.7% for other operating costs and 0.1% for grants.

Figure 6: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy Development	1,788	1,717	71
Corporate Management	5,387	5,621	(234)
Intergovernmental Affairs	78	437	(359)
Protocol	4,094	3,011	1,083
Planning and Executive Support	9,964	8,806	1,158
	21,311	19,592	1,719

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures are \$1.7 million or 8.8% over the 1990-91 Main Estimates. This reflects increased operating costs.

Performance Information and Resource Justification

Resource requirements for the Policy Planning Staff sub-activity are governed primarily by the need to maintain effective resource management and policy support to Ministers; the necessity to provide foreign policy advice on trends, issues, and initiatives to reflect ministerial concerns and government priorities; the capacity to evaluate the impact of undertakings aimed at attaining specific foreign policy goals and effective planning, resource allocation and control systems to meet operational and central agency requirements. Effectiveness must be measured in the context of the Department's ability to respond to the Government's priorities and manage with far fewer resources at a time when the Government's international activity continues to expand.

1. Policy Planning Staff

Significant Accomplishments for 1990-91:

- reviewed major trends in international trade and trade policy;
- led in the coordination of policy advice for the Gulf War;
- led in the development and coordination of the North Pacific Cooperative Security Dialogue (NPCSD);
- prepared and followed up the political dimension of the Houston Economic Summit;

- implemented, on an ongoing basis, the Cabinet decision to join the OAS;
- monitored and assessed broad foreign policy trends in light of systemic change, including developments in Eastern Europe and the U.S.S.R., the growing economic and political influence of Asia Pacific, continuing democratic developments in Latin America, and the increasingly important transborder environmental, resource management and migration issues;
- liaised with policy planners abroad (the U.S., Japan, Australia, Korea);
- promoted understanding of Canadian foreign policy through the delivery of speeches to visitors and to audiences across Canada, through participation at academic and other conferences, and through the drafting of articles and speeches for the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade, the Minister for External Relations and International Development and senior officials;
- provided fellowships for academics involved in research in areas of direct concern to the Department; and
- stimulated an ongoing review of foreign policy goals through briefs, meetings and seminars for Ministers and senior management, including a Policy Retreat.

Activities for 1991-92:

- production of an analysis of fundamental shifts in international trade and investment and development of a framework leading to a major review of departmental trade policy and facilitation programs;
- assessment of trade and environmental linkages, the trade consequences of sustainable development and the effects of green protectionism;
- provision of a Foreign Policy Framework for Cabinet consideration;
- initiation of a review of the Department's security procedures due to the end of the Cold War;
- preparation and follow-up of the political dimension of the London Economic Summit;

- production of a series of Policy Planning Staff Papers for official (classified) and public (unclassified) use, addressing such issues as Canadian foreign policy objectives, the relationship between sovereignty and intervention, aid conditionality, transatlantic linkages, Asia-Pacific security and the Trade Commissioner Service; and
- follow-up on the initiatives launched in the Prime Minister's Stanford University speech, specifically: a proposed doubling of the capitalization of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), an enhanced program of technical assistance to the republics of the former U.S.S.R., additional humanitarian food aid to the republics of the former U.S.S.R., the promotion of membership in the International Monetary Fund (IMF), World Bank and the GATT for the countries of Eastern Europe, and preferential tariff treatment and a proposed reorientation of the OECD.

Future Priority Activities:

- analysis of fundamental shifts in international trade and investment and development of the framework for a major review of trade policy and trade facilitation programs (Trade Policy for the 90s);
- continuing assessment of trade and environment linkages, the trade consequences of sustainable development, and the dangers of green protectionism;
- review of departmental security procedures given the end of the Cold War;
- provision of follow-up to the Foreign Policy Framework and a new document for the new fiscal year;
- preparation of the political dimension of the Munich Economic Summit;
- review of the structure and operation of international institutions and negotiating processes, with special reference to the GATT and a possible World Trade Organization;
- continued follow-up of the initiatives launched in the Prime Minister's Stanford University speech;
- development of a series of Policy Planning Staff Papers on various key international issues; and

- review of the modalities of international conflict-prevention and conflict-resolution procedures.

2. Protocol

Significant Accomplishments for 1990-91:

- established a renewed Visits and Conferences Division within the Office of Protocol. The mandate was expanded to coordinate logistics for all incoming and outgoing visits of Heads of State, Heads of Government, Foreign and Trade Ministers plus out of country trips for the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade, and the Minister for External Relations and International Development;
- developed and implemented an annual visits program plan to identify incoming and outgoing visit recommendations that focus on foreign policy interests;
- under the governmental and departmental Official Hospitality Programs, organized and coordinated a total of 423 functions with 11,500 invitees;
- introduced secure identification and visa counterfoils for representations of foreign governments and international organizations in Canada; and
- implemented special security procedures for members of foreign missions whose countries were involved in the Gulf War.

Activities for 1991-92:

- coordination of an exceptional number of Heads of State, Heads of Government and Foreign Minister visits representing an increase of 110% over the previous year;
- coordination of innovative and balanced hospitality events across Canada under the Official Hospitality Program;
- introduction of a manual for visits to ensure consistency of standards of treatment;
- development of a more proactive approach to a visit program to meet the increase in demand with the highest standards and efficiency;

- continuation of the conversion of old-style identification documents and visa counterfoils for foreign officials in Canada; and
- implementation of privileges provided under the goods and services tax (GST) legislation for foreign representatives based on reciprocity of international agreements.

Future Priority Activities:

- active exploration of visit opportunities in provinces and regions not normally included in visit programs;
- development of uniform standards of service and practices across the country for treatment of visiting dignitaries;
- privatization of the Official Hospitality Program to enable the Office of Protocol to meet resource reduction obligations while ensuring the delivery of efficient, cost-effective and high standard hospitality functions;
- review of privileges and immunities granted to foreign representatives based on reciprocal treatment of Canadian foreign service personnel stationed abroad, or international agreements; and
- administrative review of the registration of foreign personnel accredited to Canada.

3. Planning and Executive Support

The Secretary of State for External Affairs, supported by the Minister for International Trade and the Minister for External Relations and International Development, manage and direct Canada's overall foreign policy and the management of the Department.

B. International Trade Development

Objective

To increase the level of Canadian exports of goods and services, to increase the level of appropriate foreign investment in Canada and to develop Canadian competitiveness through the acquisition of technology.

Description

The International Trade Development Program supports Canadian business by sustaining and developing markets for Canadian goods and services, and by analyzing, formulating, coordinating and implementing government trade promotion policies and activities. It provides trade development incentives and support mechanisms for promoting foreign investment in Canada. Assistance is provided to Canadian industry, research organizations and science-based government departments in acquiring scientific and technological information, products and systems required to make Canadian industry more internationally competitive. Information on priority export markets and areas of opportunity is disseminated to other departments and agencies, the provinces, private sector organizations, and the business community.

Resource Summaries

The International Trade Development activity accounts for 4.8% of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures, and 2.6% of the person-years. This activity is only one element of the Canadian Interests Abroad trade development efforts. Bilateral Relations and Operations Activity also devotes resources to international trade development and tourism in the geographic branches at headquarters and at missions abroad.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International Marketing	4,782	58	4,917	58	6,809	73
Trade Programs and Services	54,466	46	55,748	46	62,660	61
Planning and Executive Support	850	4	841	4	630	6
	60,098	108	61,506	108	70,099	140

Approximately 10.8% of the resources are used for personnel and related costs, 53.6% for other operating costs and 3.2% for capital expenditures; 32.4% will be used in this Estimates year for transfer payments in the form of grants and contributions.

Figure 8: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)

	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Agri-Food, Fish and Resource Products	2,540	2,053	487
Defence Programs, Science and Advanced Technology	7,819	8,541	(722)
Capital Projects and Secondary Industries	4,812	4,309	503
Export Development Program and Services	27,966	29,048	(1,082)
Trade Development Policy and Liaison	23,908	20,883	3,025
Planning and Executive Support	1,390	2,116	(726)
	68,435	66,950	1,485

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures are \$1.5 million or 2.2% higher than the 1990-91 Main Estimates due to increased trade promotion initiatives.

Performance Information and Resource Justification

Significant Accomplishments for 1990-91:

Canada's trade officers at headquarters and abroad helped Canadian business generate \$4.3 billion worth of exports. Trade officers responded to over 132,000 export and 134,000 import enquiries, received some 33,000 Canadian business visitors and counselled over 54,000 foreign businesses on Canada's export capabilities. They generated more than 7,700 foreign enquiries on investing in Canada, played a key role in obtaining \$2.9 billion investment dollars, and assisted over 600 Canadian companies to improve their competitiveness by obtaining foreign technologies. The major individual accomplishments of the International Trade Development Branch are:

- the Program for Export Market Development (PEMD) remains the Federal Government's best known and most widely used export assistance program with over 4,000 projects approved, generating \$1.3 billion in additional sales (see Figure 10). A cost-recovery program for trade fairs and missions was extended to all departmental trade promotional funds and implemented in 1991;
- marketing strategies, directories, exporter profiles and guides were produced for a number of sectors including advanced technology, automotive parts and equipment, packaging equipment, sporting goods, oil and gas, services, fisheries and agri-food. They were developed in consultation with industry and provide valuable marketing assistance for exporters;
- Investech '90, a major outreach initiative, involved meetings with trade commissioners and other specialized officers from Canadian missions and

over 600 small- and medium-sized businesses from across the country seeking foreign technology and investment. A five-year review of the Investment Development Program (IDP) was prepared and tabled. The technology officers network was expanded to 39 from 33 posts. Over 600 industry-initiated technology acquisition projects were undertaken through the Technology Inflow Program (TIP) in cooperation with the National Research Council;

- Canada International Trade Month was repeated in October 1990 in cooperation with provincial governments and industry and trade associations. Trade Commissioners from missions abroad met with business people in sectoral seminars and held one-on-one consultations in major centres across Canada. Fifteen Canadian companies with outstanding export achievements were recognized with Canada Export Awards. Another highly successful Hi-Tech Conference was held in Ottawa, where 200 defence and high-technology manufacturers met with selected trade officials to discuss overseas opportunities;
- seven Centres for International Business Studies at major Canadian universities and the Carleton/University of Ottawa Centre for Trade Policy and Law were provided with grants to support international business education, export education in the community and international business research;
- the World Information Network (WIN) now provides computerized information on the supply capabilities of 30,000 Canadian exporters and was expanded to cover all Canadian trade missions abroad and the Department's trade promotion offices. The Trade Activity Management System (TAMS) was developed and introduced; it provides detailed project and financial information on over 1,500 projects totalling \$36 million; and
- during the Gulf crisis, assistance to Canadian firms for Desert Storm opportunities was key in the awarding of contracts valued at over \$200 million. A Task Force for the Reconstruction of Kuwait was established to assist firms in opportunities arising from the rebuilding of Kuwait, through data banks, a hot line (5,000 calls in this period), information seminars and the organization of two missions led by the Secretary of State for External Affairs and the Minister for International Trade.

Figure 9: PEMD Industry-Initiated Activity and Resources

	Estimated 1992-93	Forecast 1991-92	Actual	
			1990-91	1989-90
No. of applications received	6,500.0	6,160.0	5,265.0	4,492.0
No. of applications approved	4,500.0	4,250.0	3,697.0	3,227.0
Value of applications (\$ millions)	45.0	42.5	35.7	23.4
Expenditures (\$ millions)	22.5	20.0	18.2	13.2
Reported sales (\$ millions)	500.0	450.0	350.0	535.0
Benefit-cost ratio (cumulative 1971-91)				39:1

Figure 10: PEMD Trade Fairs and Missions Resources and Results

	Estimated 1992-93	Forecast 1991-92	Actual		
			1990-91	1989-90	1988-89
No. of proposals	1400.0	1300.0	1010.0	1620.0	1464.0
Projects approved	300.0	320.0	317.0	326.0	267.0
Amount approved (\$ millions)	12.2	16.0	20.2	17.6	14.6
Expenditures (\$ millions)	12.2	16.0	20.6	17.6	13.8
Export sales (\$ millions)	1,100.0	1,300.0	980.0	850.0	717.0

Figure 11: PEMD Trade Fairs and Missions Activity

	Estimated 1992-93	Forecast 1991-92	Actual		
			1990-91	1989-90	1988-89
Trade Fairs					
- Number of fairs	190.0	195.0	197.0	188.0	134.0
- Cost (\$ millions)	10.0	12.9	16.0	14.6	9.7
- Number of participants	1,650.0	1,700.0	1,750.0	1,641.0	1,245.0
Trade Missions from Canada					
- Number of missions	50.0	55.0	37.0	53.0	51.0
- Cost (\$ millions)	1.3	1.9	1.0	1.7	1.3
- Number of participants	300.0	400.0	300.0	418.0	342.0
Trade Missions to Canada					
- Number of missions	60.0	70.0	83.0	85.0	92.0
- Cost (\$ millions)	1.0	1.3	2.5	2.4	1.4
- Number of participants	900.0	1,000.0	1,000.0	968.0	574.0

Figure 12: PEMD Trade Fairs and Missions Expenditures and Events by Region

(millions of dollars)	1991-92		1990-91		1989-90		1988-89	
	(\$)	Events	(\$)	Events	(\$)	Events	(\$)	Events
U.S.	4.8	51	6.4	50	6.8	55	3.7	29
Europe	4.5	113	6.0	111	5.1	91	3.4	82
Pacific	3.8	69	3.8	69	3.4	70	3.0	64
Latin America	1.9	43	1.4	43	1.7	56	1.3	45
Africa and Middle East	1.0	37	1.1	37	1.3	49	1.0	44

Activities for 1991-92:

- implementation of the International Trade Business Plan to provide strategic direction to the overall Canadian Trade Development Program;
- provision of enhanced data to permit earlier consultations on the 1992-93 Trade Program with other government departments and the provinces;
- management of an active program of trade shows, missions and working groups, promotion of priority sectors in consultation with key associations, and preparation of training videos, selected publications and sectoral overviews;
- continuation of the activities of the Kuwait Task Force to maximize Canadian input into contract opportunities in the region;
- continuing to ensure the exporting and banking communities have a good understanding of financing under the Canada Account including the new concessional lines of credit to the Baltic Republics, the republics of the former U.S.S.R. and the Ukraine;
- making criteria changes in PEMD, allowing more efficient/effective delivery in light of increased program demand and the restrictive financial situation;
- continuing to provide to client companies appropriate and timely market intelligence on a sectoral basis; and
- participation, in cooperation with Industry, Science and Technology Canada, in the organization and launching of the first Services Month aimed at creating a greater awareness of the importance of the service sector and the need to increase export of services.

Future Priority Activities:

- support of the Prosperity Initiative, working through and with trade associations and companies and stimulation of the Canadian business community to become more responsive to the changing global environment;

- improve awareness in the Canadian business community of the continuum of trade, investment and technology, to create strategic alliances leading to joint ventures, strategic partnerships and two-way investment, including third-country options;
- continue to emphasize coordination of international trade development programs with other government departments, agencies and the provinces to avoid potential duplication and overlap, thereby maximizing our joint efforts on behalf of the international business community; and
- improve service to business clientele by enhancing WIN exports, introducing advanced technologies and integrating the system into the departmental informatics architecture.

C. International Economic, Trade and Aid Policy

Objective

To promote an international framework of trade and economic policies and rules responsive to Canadian political and economic objectives, and to coordinate Canada's international economic relations.

Description

This activity designs and implements policies to protect and advance Canada's international economic and trade interests. It works to ensure that international economic, trade and payments systems remain responsive to Canadian interests. It coordinates Canadian involvement in international trade and economic institutions and multilateral organizations.

It embraces the development and implementation of Canada's policies on commodity issues, strategic and military export controls, nuclear export and non-proliferation policies, safeguard measures with respect to imports of sensitive products such as textiles and footwear, and administers the Export and Import Permits Act.

Resource Summaries

The International Economic, Trade and Aid Policy activity accounts for 3.9% of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 6.3% of the person-years.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Economic Policy and Trade Competitiveness	26,716	105	29,423	102	28,470	98
Trade Policy	20,007	149	26,301	166	20,356	148
Planning and Executive Support	1,589	11	1,355	11	861	10
Budgetary	48,312	265	57,079	279	49,687	256
Non-Budgetary	2,600	-	2,600	-	1,303	-
	50,912	265	59,679	279	50,990	256

Approximately 36.1% of the resources are used for personnel and related costs, 22.4% for other operating costs, and 41.5% for transfer payments in the form of contributions. Further details on these contributions can be found in Figure 16 and in Section III. As well, this activity provides for \$2.6 million of non-budgetary expenditures which are displayed in Figure 14. Revenue is generated through fees charged for issuance of permits.

Figure 14: Non-Budgetary Expenditures

(thousands of dollars)	Estimated 1992-93	Total to date	Total Authorization
Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund for Commodities	2,600	5,303	10,412
	2,600	5,303	10,412

Figure 15: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Economic Policy	23,823	19,074	4,749
Trade Policy	7,777	6,683	1,094
Special Trade Relations	12,378	13,789	(1,411)
Planning and Executive Support	594	518	76
	44,572	40,064	4,508

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures are \$4.5 million or 11.3% over the 1990-91 Main Estimates. This reflects mainly increases to assessed contributions to international organizations.

Performance Information and Resource Justification

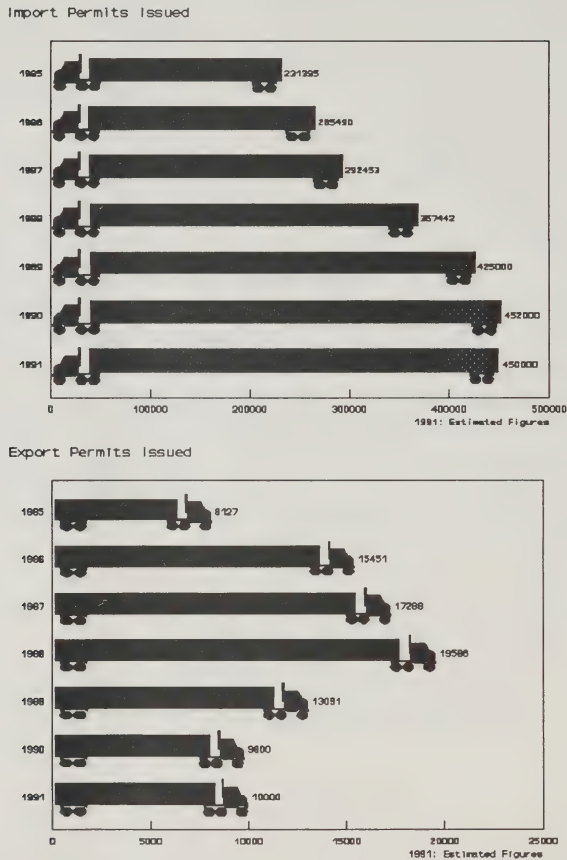
A significant portion (over 41%) of the funding of this activity is devoted to contributions in support of international trade and economic institutions [GATT, International Atomic Energy Agency (IAEA), Nuclear Energy Agency (NEA), International Energy Agency (IEA), OECD, UN Fund for the Environment]. To benefit from and influence international trade and economic rules in support of Canadian economic growth Canada must pay a 'membership fee' to belong to these institutions. Some of the larger contributions are shown in Figure 16.

Figure 16: Major Contributions by Canada to Trade, Economic and Environmental Organizations

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
International Atomic Energy Agency	6,703	6,218	7,024
General Agreement on Tariffs and Trade	2,932	4,034	3,089
Organization for Economic Cooperation and Development	6,281	7,867	6,974
United Nations Voluntary Fund for the Environment	1,100	1,100	1,100
United Nations Conference on Environment and Development	500	2,000	1,000
Other	2,522	3,602	3,690
	20,038	24,821	22,877

A major expenditure in this activity relates to the policy and administration of the Export and Import Permits Act. The administration of the Act is a non-discretionary regulatory function to ensure that Canadian industry is protected from disruptive or injurious imports and that exports of sensitive goods are controlled. Resources required are a function of the volume of permits applied for. The volume issued from 1984 to 1990 plus a forecast for 1991 is in Figure 17. The continuous increase of export and import permits and certificates reflects the demand for products subject to control. The Government has recently added items to the control lists. The cost of administering the Export and Import Permits Act is covered by fees.

Figure 17: Import and Export Permits Issued



The remainder of the funding under this activity is related to personnel costs in support of the various policy and negotiation activities outlined above.

The growing importance of the economic dimension in international relations has increased and changed departmental responsibilities. The Economic Summit plays an increasingly important leadership role in the national economic agenda. The rise of the environment is becoming a significant component of many traditional foreign policy pursuits. Because of the rapid changes in Central and Eastern Europe and the republics

of the former U.S.S.R., new forms of economic cooperation and assistance and the management of the evolving economic relationship are required. Development assistance programs continue to play an important role in support of Canadian interests with developing countries. With some of these countries, the work continues to address their debt problems.

Canada's national interests as a major international trader means that Canada must, as a matter of priority, devote attention to the maintenance of viable international export, trade and payments frameworks which protect and further Canada's interests. Resource levels must reflect (a) the nature and importance of the interests at stake, (b) the need to quickly and effectively respond to possible challenges to Canadian economic and trade practices, policies and interests, (c) the complexity and difficulty of coordinating international economic and trade relations in a federal state with a mixed economy, and (d) the need to exploit Canada's position as one of the world's major trading powers, as an important member of GATT and as a leader in the GATT Uruguay Round of negotiations.

1. Economic Policy and Trade Competitiveness

Significant Accomplishments for 1990-91:

- obtained support at the Houston Economic Summit for the Canadian priority objectives on trade, the environment and economic relations with the U.S.S.R.;
- participated in the successful launch of the UN preparatory process for the June 1992 UN Conference on Environment and Development in Brazil;
- actively participated in preparation of the report of the World Meteorological Organization/UN Environment Program (WMO/UNEP) Intergovernmental Panel on Climate Change and guided the commencement of international negotiations on climate change and on biodiversity conventions;
- developed the concept of environmental policy reviews within the work of the OECD and obtained endorsement at the OECD Environment Ministers Meeting in January 1991;
- developed an Arctic Environmental Protection Strategy;
- prepared a follow-up meeting in Canada in May 1991 to the Prime Minister's call at the Houston Economic Summit on land-based sources of marine pollution;

- participated in the Fourth Review Conference on the Nuclear Non-proliferation Treaty (NPT) held in Geneva;
- negotiated and signed an amendment to the Nuclear Cooperation Agreement with the European Atomic Energy Commission (Euratom) covering exports of tritium and tritium technology for fusion research;
- amended the nuclear cooperation policy to allow the Canadian nuclear industry to participate in the IAEA nuclear safety diagnostic of Canadian built reactors in India and Pakistan;
- expanded the program for negotiation of Foreign Protection Agreements to countries in Asia and South America;
- participated in the Second UN Conference on Least-Developed Countries;
- concluded negotiations to replenish the African Development Fund;
- coordinated emergency and humanitarian assistance in response to the Gulf crisis;
- hosted the annual meeting of the Asian Development Bank;
- successfully negotiated and hosted the founding meeting of the International Arctic Science Committee;
- signed bilateral air agreements with seven countries: the UK, France, the U.S.S.R., Venezuela, Argentina, Brazil and Jordan;
- assisted 590 companies to improve their international competitiveness by obtaining foreign technologies through the Technology Inflow Program;
- managed 80 business, labour, and academic meetings of the 16 committees of International Trade Advisory Committee (ITAC) and the Sectoral Advisory Groups on International Trade (SAGIT) seeking their advice to government on trade policy and trade development issues, i.e., MTN, FTA, NAFTA; and
- ensured access for the Canadian scientific community to international research programs (eg., Human Frontier Science Program and Intelligent Manufacturing Systems Program).

Activities for 1991-92:

- obtaining support for Canadian ideas at the London Economic Summit on relations with the republics of the former U.S.S.R. and the environment;
- continuing the preparations of Canadian positions for UNCED;
- negotiation of climate change and biodiversity conventions;
- preparation for the OECD Joint Environment and Development Ministers Meeting;
- negotiation of a nuclear cooperation agreement with the Czech and Slovak Federal Republic;
- development of Canadian positions and participation in an IAEA review of the nuclear non-proliferation verification regime;
- development of the nuclear elements of the Prime Minister's global initiative on non-proliferation;
- implementation of programs to provide economic assistance to Eastern and Central European countries and the Baltic Republics;
- participation in G-7 assistance for political and economic transition in the republics of the former U.S.S.R., including food;
- participation in Paris Club rescheduling and reduction of official debt and pursuit of consensus on new measures for the poorest;
- promotion of the UN reform of the Economic Community of West African States (ECOSOC);
- negotiation for the Multilateral Investment Fund for the Islamic Development Bank (IDB) and Asian Development Fund;
- preparation for the UN Conference on Trade and Development (UNCTAD) VIII;
- provision of direction to federal agencies in a national review of Canada-wide Science and Technology Programs (with provinces, universities and business) to formulate a coherent strategy for international science and technology relations;

- termination of Canada's Air Agreement with Singapore, which was adversely affecting Canadian carriers' position in the North Atlantic market;
- production of the first version of an annual International Trade Business Plan providing strategic direction to the trade, investment and technology programs of EAITC; Industry, Science and Technology Canada and Investment Canada;
- improved awareness of Canadians and, in particular the business community, of the impact on Canada's economic prosperity of developments in the globalization of international competition;
- pursuit of discussions with the U.S. on the possibility of a liberalized air transportation region and negotiation of air agreements with several other countries; and
- expansion of the mandate of the ITAC and SAGIT committees to include competitiveness, and organization of over 100 meetings.

Future Priority Activities:

- preparation of Canadian participation at the Munich Economic Summit;
- preparation of Canadian participation at the annual OECD Ministers Meeting;
- preparation of Canadian presence at the June 1992 UN Conference on Environment and Development;
- planning Canadian priority follow up activities to UNCED;
- extending the network of Canadian nuclear cooperation agreements;
- continued development of economic relations to assist the transition to market economies in Central and Eastern Europe and the republics of the former U.S.S.R.;
- replenishment of the concessional resources of the World Bank (International Development Association [IDA] 10);
- management of the International Assistance Envelope;

- secure international consensus on enhanced debt relief for the poorest developing countries;
- leading Canadian preparations for the 1992 OECD Science and Technology Ministers Conference;
- negotiation of a science and technology agreement with the EC to secure access for Canadians and development of more formal science and technology arrangements with the U.S. should protectionism increase in Washington;
- preparation of a government-wide version of the International Trade Business Plan in consultation with the business community and the provinces to provide a coordinated strategic approach to Canada's trade, technology and investment policies and programs; and
- broaden scope of representation on, and issues handled within, ITAC/SAGIT to include trade and the environment.

2. Trade Policy

Significant Accomplishments for 1990-91:

- GATT -- successfully challenged U.S. countervailing duty on imports of Canadian pork; negotiated the accession of Bolivia, Costa Rica, El Salvador, Tunisia and Venezuela; arbitration decision was reached in Canada's favour regarding Canada's rights of access to EC for quality wheat;
- developed and negotiated Canadian positions in the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations;
- completed a substantial revision to the Export Control List covering strategic goods, which reflected new Coordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls (COCOM) related developments and greatly alleviated the burden on Canadian exporters without sacrificing Canadian security interests; and
- implemented import controls for chicken broiler hatching eggs, including an agreement with the U.S. on import quota levels.

Activities for 1991-92:

GATT Management

- challenge of U.S. countervailing duty investigation on imports of Canadian softwood lumber;
- defence of U.S. challenge of provincial measures affecting the importation and marketing of beer in Canada;
- challenge of U.S. federal and state measures and practices affecting access to the U.S. market for Canadian beer; and
- third party interventions on a number of panels where Canada has major interests (e.g., Mexico's complaint against the U.S. on imports of tuna).

Trade Negotiations

- development and negotiation of Canadian positions in the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations and the North American Free Trade Negotiations. As a result of these negotiations we will need to extend the more than 25 bilateral textile and clothing arrangements which Canada maintains to prevent import-related market disruption in these sectors.

Policy Reform regarding the Export and Import Permits Act

- negotiation of continued liberalization of the COCOM list in line with developments in Central and Eastern Europe and the republics of the former U.S.S.R.;
- based on the Prime Minister's initiative to control the proliferation of weapons of mass destruction, playing an active role in strengthening multilateral control regimes such as the Missile Technology Control Regime and the Australia Group (chemical weapons precursors);
- development of legislation (Bill C-6) which modified the Export and Import Permits Act and the Criminal Code to deal with the importation, possession and exportation of automatic weapons for industrial purposes; and
- response to National Agri-Food Policy Review recommendations with respect to import controls, including preparing a reference to the Canadian International Trade Tribunal on import quota allocation practices.

Future Priority Activities:

- assurance of effective contribution of trade policy to Canada's competitiveness objectives;
- implementation of the results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations and the North American Free Trade Negotiations;
- assurance of effective presentation of Canadian positions in dispute settlement proceedings under trade agreements;
- review of the Export and Import Permits Act with a view to creating a more responsive and modern instrument to address Canadian policy objectives; and
- response to the results of the Canadian International Trade Tribunal inquiry on alternative systems for quota allocation to importers of supply-managed agricultural commodities.

D. Political and International Security Affairs

Objective

To enhance Canada's sovereignty and security and to contribute to international peace, stability and the rule of law.

Description

The Political and International Security activity is responsible for the development, coordination and implementation of Canadian foreign policy in the areas of defence relations and international security questions, disarmament, human rights, social affairs, détente and other related issues.

It develops policies to combat international terrorism and coordinates and prepares threat assessments related to the protection of Canadian interests abroad, foreign diplomatic missions in Canada and internationally protected persons. It also deals with intelligence matters related to foreign policy.

Resource Summaries

The Political and International Security Affairs activity accounts for 15.2% of the Canadian Interests Abroad Program expenditures and 6.7% of the person-years.

Figure 18: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International Security and Arms Control	22,071	67	22,760	67	22,612	74
International Organizations	147,692	93	150,282	93	140,632	103
Foreign Assessments and Security	15,565	110	16,591	110	13,289	109
Planning and Executive Support	1,027	9	1,062	9	1,102	6
	186,355	279	190,695	279	177,635	292

The resources for this activity are relatively consistent from year to year. Approximately 12.0% of the resources are used for personnel and related costs, 17.0% for other operating costs, 70.6% for transfer payments in the form of grants and contributions and 0.4% for capital. Details of the contributions are set out in Figure 20 and in Figure 48 in Section III. The most significant are those made to international organizations such as the United Nations, World Health Organization, International Labour Organization, Food and Agriculture Organization and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Figure 19: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
International Security and Arms Control	20,278	18,182	2,096
International Organizations	139,492	132,012	7,480
Intelligence and Security	13,538	13,188	350
Planning and Executive Support	1,103	565	538
	174,411	163,947	10,464

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures are \$10.5 million or 6.4% higher than the 1990-91 Main Estimates. This reflects additional costs due to the Gulf crisis and increases to assessed contributions to international organizations.

Performance Information and Resource Justification

Significant Accomplishments for 1990-91:

- participated in negotiations which led to signing the Conventional Armed Forces Reduction in Europe (CFE) Treaty, and to adoption of the Vienna Document 1990 concerning new confidence and security-building measures;
- continued negotiations on Open Skies by cohosting the second round in Budapest, Hungary;
- participated in the successful UN Group of Experts Study on the Role of the UN in Verification which was initiated by Canada;
- hosted the third review meeting of partners in the Missile Technology Control Regime (MTCR), and coordinated expansion of the regime to several new participants;
- conducted a trial inspection of a pharmaceutical facility to assess inspection procedures for the Chemical Weapons Convention under negotiation, and reported the results to the Geneva Conference on Disarmament;
- held four regional consultations in Canada on Canada's arms control and disarmament policies, involving officials, academics, researchers and representatives of non-governmental organizations;

- actively participated in and chaired the Drafting Committee of the Non-Proliferation Treaty Review Conference;
- provided Canadian input into Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) meetings in Copenhagen (humanitarian dimension), Palma de Majorca (Mediterranean issues), Paris Summit and its preparatory meeting, Valletta (peaceful settlement of disputes), and Committee of Senior Officials;
- inaugurated a dialogue with a number of East European countries on security and counter-terrorism commencing with the visit to Ottawa of a delegation from Hungary;
- contributed to improving human rights performance in Central and Eastern Europe by initiating consultations under the CSCE human rights monitoring mechanism;
- contributed to the Canadian Defence Review;
- contributed to the transformation of NATO by contributing to and encouraging implementation of the provisions of the London Summit Declaration;
- ensured that Canadian foreign policy interests were reflected in Canada's military response to the Gulf crisis;
- coordinated Canadian participation in the North American Aerospace Defence (NORAD) Agreement for a further five-year period;
- developed Canadian policy and implementation of Canadian participation in new peacekeeping missions such as UN Iraq-Kuwait Observer Mission (UNIKOM), UN Mission for the Referendum in the Western Sahara (MINURSO), UN Angola Verification Mission (UNAVEM), and UN Observer Mission in El Salvador (ONUSAL);
- participated in the management of Canada's response to international crises in the Gulf, Haiti, Nicaragua, and to violence in East Jerusalem and Yugoslavia;
- directed, coordinated and organized Canadian participation in UN Security Council activities;

- coordinated and organized Canadian participation in UN General Assembly (UNGA) 45; and
- prepared and organized the biennial Commonwealth Heads of Government Meeting (CHOGM) in Harare and the Summit of La Francophonie in Paris.

Figure 20: Major Contributions to Organizations

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries	6,694	7,365	7,095
Commonwealth Secretariat	3,488	3,627	3,117
Conference on Security and Cooperation in Europe	1,658	700	942
Food and Agriculture Organization	13,499	12,652	11,834
International Labour Organization	7,183	6,363	7,955
North Atlantic Treaty Organization - Civil Administration	7,366	8,137	7,048
Science Programs	1,780	1,995	1,894
Pan American Health Organization	8,455	4,827	4,737
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	9,082	9,054	10,078
United Nations Industrial Development Organization	3,285	3,073	3,115
United Nations Interim Force in Lebanon	6,523	6,502	5,226
United Nations Iran-Iraq Military Observer Group	2,796	2,787	861
United Nations Organization	36,387	36,274	32,860
United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East	1,553	1,549	707
World Health Organization	11,900	11,173	10,951
United Nations Fund for Drug Abuse Control	1,300	0	0
Other	7,892	17,816	13,668
	130,841	133,894	122,088

Activities for 1991-92:

- continuing to play a lead role in negotiations leading to a signing of an Open Skies Agreement;
- contribution to the improvement of the effectiveness of the Biological and Toxin Weapons Convention at its Review Conference in September, 1991;
- continuing to play a significant role in efforts, both on a bilateral basis and multilaterally within the Geneva Conference on Disarmament, to secure by 1992 a comprehensive and effective Chemical Weapons Convention including provision for challenge inspections;
- participation in implementing the CFE Treaty and Vienna Document, notably their verification provisions;

- working to conclude follow-up negotiations on the CFE prior to the CSCE Helsinki follow-up meeting in March 1991;
- organization of Canadian participation in the post Paris Summit work program leading up to the 1992 Helsinki follow-up meeting and associated summit meeting;
- contribution to the development of the North Pacific Cooperative Security Dialogue initiative;
- promotion of reform of the United Nations, including the Secretariat, humanitarian relief and the specialized agencies;
- promotion and coordination of international peacekeeping efforts as a concrete contribution to regional security;
- support of democratization in developing countries through the Electoral Missions Fund;
- assessing intelligence and reporting on trends and world events for their impact on Canada;
- implementation of CHOGM decisions contained in the Harare declaration with particular focus on the restructuring of the Commonwealth Secretariat, upgrading of the Commonwealth unit, and promoting democratization in Commonwealth countries;
- continuing to promote evolution of NATO and CSCE to meet broad security requirements of changing geo-political environment;
- advocacy of enhanced nuclear non-proliferation regime based on the NPT;
- contributing to effective conventional arms control measures;
- development of additional operational guidelines for the Interdepartmental Committee on Defectors;
- launching of the Police Training Assistance Program (PTAP); and
- participation in the Fourth Summit of Heads of State of La Francophonie in Paris, in the General Conference of the Agency for Cultural and

Future Priority Activities:

- participation in the follow-up phases of the CFE, CSCE and Open Skies negotiations;
- continued provision of leadership in the international community in the development of verification methodologies to meet the requirements of arms control agreements;
- coordination of Canada's contribution to the development of a new forum for the negotiation and discussion of European security issues among all CSCE states;
- contribution to the further evolution of the CSCE and its institutions taking account of the changing European scene, transformation of NATO and role of the EC and WEU in the broader European security framework;
- contribution to the development of a comprehensive and coherent policy for Canada for the promotion of human rights and democratic development using, where applicable, the model of the CSCE;
- promotion and coordination of continued Canadian contribution to international peacekeeping activities;
- support of democratic development initiatives in various countries through the United Nations, the Commonwealth, La Francophonie and regional organizations, particularly by providing electoral missions and observers;
- continued promotion of the reform process in the Food and Agriculture Organization (FAO) and other specialized agencies, particularly by circumventing the traditional blocs and seeking new allies among the former socialist countries and the developing countries;
- continued encouragement of the rationalization of UN Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) programs and consolidation of existing financial and administrative reforms;
- promotion of a more effective role for the UN in ensuring respect for human rights and in the fight against drug trafficking and international terrorism;

- promotion of Canadian candidacy in various UN institutions and the appointment of Canadians to positions of responsibility;
- expansion of counter terrorism and law enforcement dialogue with the emerging democracies in Eastern Europe;
- continued promotion of the cooperative security concept, globally and regionally (e.g. Europe, Middle East, Americas, Pacific Region);
- reshaping of personnel security policy in the context of a greatly changed international environment; and
- active advocacy of arms control agreements and measures to enhance international security and stability.

E. Legal, Immigration and Consular Affairs

Objective

To manage Canada's interests and policies in international law, immigration, refugee and consular matters.

Description

This activity manages the legal aspects of Canada's international relations by fostering the development of international law and ensuring its application in the conduct of Canada's external relations. It coordinates and manages the Immigration and Refugee Affairs Program, and is responsible for consular policy development and management of the Consular Assistance Program.

Legal Affairs performs both an advisory and an operational function in accordance with the Department's mandate which includes the responsibility to foster the development of international law and to ensure its application in international relations. The Legal Branch provides advice on Canada's international rights and obligations not only to the Department but also to the Government of Canada. It participates in the advancement of Canadian interests through the development of bilateral and multilateral agreements in the economic, environmental, security, judicial cooperation and a wide variety of other fields. It protects Canadian sovereignty *inter alia* by assisting in the resolution of boundary and other jurisdictional disputes through negotiations or third-party settlement procedures and by providing advice on potential extraterritorial application of foreign law in Canada. It provides advice to the Department on leases, contracts and agreements entered into by the Department or missions abroad.

Consular and Immigration Affairs is responsible for the coordination of input into the policy and program-development process of the immigration and refugee program. While program-delivery responsibility lies with the geographic branches, the functional branch is responsible for global processing and program coordination on behalf of the Department, to meet target levels for immigrants and refugees approved by Parliament. It ensures that CEIC is kept abreast of international pressures and obligations that may influence Canadian immigration and refugee policies. It also provides training, electronic data processing (EDP) and central support services for the Program.

It coordinates the departmental response to crises at home and abroad (natural disasters, acts of terrorism, etc.) and ensures that Canadian aspects of these crises are effectively managed.

Consular and Immigration Affairs is also responsible for consular policy and guidelines, training and support services, and the negotiation of international consular

agreements. It provides missions abroad with instructions and guidance on consular matters in general and on specific problems. It liaises with the relatives and/or friends in Canada of distressed Canadians abroad and appropriate authorities, as required, and generally coordinates the assistance provided to these Canadians abroad. It also maintains a registry of Canadians abroad, to help locate Canadian citizens in situations of emergency.

Intergovernmental Affairs provides consultation with the provinces to coordinate federal-provincial policies and activities on the international scene. It is responsible for preparation of agreements with the provinces concerning their representation abroad, and for support to the provinces to promote their participation in international organizations.

Resource Summaries

The Legal, Immigration and Consular activity accounts for 1.3% of Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 3.2% of the person-years.

Figure 21: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Legal Affairs	8,700	51	10,249	53	10,839	58
Consular and Immigration Affairs	6,732	75	6,610	75	5,381	60
Intergovernmental Affairs	268	3	260	3	536	4
Planning and Executive Support	788	6	823	6	254	2
	16,488	135	17,942	137	17,010	124

Approximately 53.6% of this activity's resources in this year's Estimates will be used for personnel and related costs, 18.4% for other operating costs, 5.5% for capital expenditures and 22.5% for transfer payments in the form of grants and contributions.

Figure 22: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Legal Affairs	10,298	7,941	2,357
Immigration and Refugee Affairs	1,635	1,146	489
Consular Affairs	2,608	2,578	30
Planning and Executive Support	524	453	71
	15,065	12,118	2,947

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures are \$2.9 million or 24.3% more than the 1990-91 Main Estimates. This reflects an increase in grants and in operating costs.

Performance Information and Resource Justification

1. Legal Affairs

Significant Accomplishments for 1990-91:

- increased Canada's network of bilateral criminal law treaties through negotiation, signature or entry into force of 11 bilateral extradition and mutual legal assistance treaties;
- provided extensive legal advice on the UN mandatory economic sanctions against Iraq and coordination of drafting of Canadian regulations implementing the UN sanctions;
- defended Canadian interests in FTA dispute settlement panels, in particular, the panel concerning U.S. restrictions on the importation of Canadian lobsters established under FTA Chapter 18. Coordinated the representation of the Government of Canada in the litigation respecting the final determination of countervailing duties by the U.S. Department of Commerce with respect to fresh, chilled and frozen pork. Successfully defended a court challenge where it was alleged that Orders made under the Softwood Lumber Products Export Charge Act were contrary to the Canadian Charter of Rights and Freedoms and conducted a successful appeal to the Ontario Court of Appeal regarding the constitutional validity of the Export and Import Permits Act;
- reached agreement with the United States on an Air-Quality Accord including dispute avoidance and binding dispute settlement procedures, contributing to the development of international environmental law; and
- held an international conference in Ottawa of legal experts on the environment as a tool of warfare in response to the environmental damage resulting from the Gulf War and utilization of its conclusions as the basis for resolutions at the UN General Assembly and the Red Cross Conference.

Activities for 1991-92:

- preparation and deposit with the International Court of Arbitration on February 1, 1991 of the second Canadian written pleading (Counter-Memorial), in the Canada-France Maritime Boundary Delimitation arbitration and presentation of the oral arguments in New York City, July 29 to August 22, 1991;
- advice on and support of the drafting of Bill C-27, The Foreign Missions and International Organizations Act, which consolidates Canadian law on privileges and immunities, enables Canada to compete more effectively to have international organizations locate their headquarters in Canada and allows Canada to extend privileges and immunities to offices of sub-units of states similar to those extended to the offices of Canadian provinces abroad;
- defending Canadian interests in international litigation including the first Extraordinary Challenge Committee under Chapter 19 of the FTA and several FTA and GATT dispute settlement panels such as FTA Chapter 19 Panels on Live Swine from Canada and countervailing duty and injury investigations in respect of magnesium; acting as legal counsel to NAFTA and MTN (Uruguay Round) negotiating groups; providing legal advice in a possible Chapter 18 case respecting the definition of direct cost of processing under the Rules of Origin provisions of the FTA;
- providing legal advice on pressing human rights issues, including actions before the UN Human Rights Committee, and Canadian adherence to OAS human rights conventions;
- protecting Canada's sovereignty and fisheries interests in maritime areas, in particular, in response to foreign overfishing on the Grand Bank of Newfoundland beyond Canada's 200-mile zone, and in the Dixon Entrance; and
- responding promptly and efficiently to requests for access to departmental records in accordance with the legislation and the screening of records for transfer to the National Archives for public access.

Future Priority Activities:

- assessment of all implications of the Court's decision in the Canada-France Maritime Boundary Delimitation arbitration including implications for the future conduct of the Canadian fishery;

- conclusion of further mutual legal assistance and extradition treaties, transfer of offenders agreements and memoranda of understanding (MOU) to increase the Government's ability to deal with drug trafficking and money laundering;
- provision of legal advice on Canada's trade rights and obligations, including those relating to the GATT, the FTA and new instruments arising from the ongoing NAFTA and Uruguay Round negotiations; co-ordination of legal representation in respect of Chapter 19 Panel proceedings that will undoubtedly arise from current U.S. trade remedy action in respect of softwood lumber and magnesium;
- provision of legal advice in respect of the implementation of the recommendations of the Canadian International Trade Tribunal flowing from its inquiry into the current and alternative methods for the allocation of import quotas in agricultural products; and
- fostering the development and codification of international law to prevent, reduce and control pollution, through participation in a wide number of bilateral, regional and multilateral [UNCED, UNEP, UN Conference on the Law of the Sea (UNCLOS), International Maritime Organization (IMO), Climate Change, Biodiversity] forums, as well as signing bilateral and multilateral legal instruments.

2. Consular and Immigration Affairs

Operational and resource planning for global immigration delivery is conducted by the Immigration and Refugee Affairs sub-activity. This sub-activity contributes to the formulation of immigration policies designed to meet Canadian foreign and domestic goals and obligations in such diverse areas as combatting international terrorism, deterring undocumented migrant flows, enhancing national economic development through business and skilled migration, fostering social and humanitarian objectives through refugee resettlement, and family reunification and demographic policy. The sub-activity also manages the global realization of the Government's Immigration Levels Plan and provides training to social affairs officers and develops and implements the Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS) to increase productivity and effectiveness. Figures 23 and 24 provide a summary of recent planned and actual immigration levels as well as the volume of visa processing abroad.

Figure 23: Planned Immigration Levels and Actual Immigrant Landings

	1991	1990	1989	1988
Planned Levels	220,000	165-175,000	150-160,000	125-135,000
Actual Landings	*131,221 (preliminary)	**211,881	***192,001	****161,929

* - 1991 data available only for period January to July

** - 183,321 processed abroad

*** - 171,865 processed abroad

**** - 147,292 processed abroad

In conjunction with the Corporate Review, 1990, the policy, operations and resource planning for global delivery of the Consular Program and responsibility for the Passport Office were integrated with the management of the Immigration Program to form the new Consular, Immigration and Passport Branch. The task force on implementation reported in March 1991. As with immigration, the Department's resources for program operations abroad are found in the Bilateral Relations and Operations activity. The overall functional direction for the Program and the analysis of resource requirements, however, are done by this sub-activity. These include the provision of operational support, assistance and instructions, consular contingency planning and consular task forces for major crises. Headquarters also provides policy instructions, training programs, and information services for Canadians, maintains statistical and information systems, manages and elaborates policies relating to honorary consuls and other non-career resources and negotiates bilateral consular conventions and agreements.

Significant Accomplishments for 1990-91:

- implemented full immigration processing sections in Prague and Bucharest;
- developed Phase II of Immigration Cost Recovery for implementation on April 1, 1991;
- fully integrated immigration and consular functions at headquarters and at 61 of the 68 missions abroad with a social-affairs presence;
- in conjunction with CEIC, implemented a workload management process aimed at levels and backlog management;
- increased level of consultation between missions and headquarters to ensure that the significance of the CEIC Five-Year Immigration Plan was fully recognized;

- implemented CAIPS at all remaining U.S. immigration processing missions and Hong Kong;
- designed and implemented training plans for immigration and consular programs;
- nationally launched Phase I of the Consular Awareness Program and developed alliances with the private sector to promote safe travel;
- distributed one million copies of consular publication *Bon Voyage, But...*;
- provided intensive consular assistance, including evacuation facilities, to Canadians who became trapped following the invasion of Kuwait by Iraq in August 1990, and to Canadian nationals in Rwanda, Liberia, Ethiopia and Sudan;
- provided consular services to Canadian tourists stranded abroad following the financial collapse of Thompson Vacations, and of Worldways airlines, and facilitated repatriation of 40 senior citizens from Southern Ontario injured in a serious bus accident in Portugal;
- achieved the refugee target (37,920 refugees and designated-class landings processed abroad in 1990, of which 13,000 were government-sponsored);
- managed the Honorary Consul Program, involving 51 honorary consuls and 30 supervising missions; and
- computerized Registration of Canadians Abroad (ROCA), serving Canadians living in more than 80 countries.

Activities for 1991-92:

- implementation of Phase II of Immigration Cost Recovery on April 1, 1991, and Phase IIIa on September 1, 1991, with first-quarter revenues generated abroad totalling almost \$6 million. Forecast revenue for the fiscal year is \$104 million, of which 42.5% will be generated abroad. Phase IIIb is under discussion;
- development of contacts and lines of communication for Canadian participation in international agreements concerning refugee and international migration issues;

- participation in various international forums discussing trends and implications of migration flows and possible international solutions;
- implementation of Phase II of the Consular Awareness Program, to include joint information campaigns with corporate sponsors and a four-part educational television series;
- distribution of one million copies of the consular publication *Bon Voyage But...*, and complete revision of this publication;
- review of the Honorary Consul Program in relation to the management and delivery of the program, and to ensure maximum effectiveness of financial resources;
- implementation of Phase I of the Assured Communications Project in four high-risk missions;
- revision of key chapters of the *Manual of Consular Instruction* to better provide operational advice to consular staff abroad;
- co-sponsorship of a two-day consular workshop for Passport Office managers;
- enhancement of consultations with the private sector, voluntary agencies and other government departments on consular policy matters;
- increased litigation guidance to missions to ensure consistency of immigration decision making;
- expansion of the legal training of new and experienced officers;
- ongoing resolution of more than one-half million cases per year of Canadians in distress abroad;
- provision of guidance and information on a growing number of international child abductions involving Canadian nationals;
- consultation with the Registrar of Canadian Citizenship concerning the Canadian Citizenship Act and related legislation of other countries;
- maintenance and upgrade of the ROCA Program to enhance our ability to respond to crisis situations affecting Canadians overseas;

- replacement of current newswire services equipment with electronic facilities in the Operations Centre;
- development of a quality of service measurement system and training program to assure missions provide enhanced service to both immigrant and consular clients;
- development of a new counselling package to make officers more aware of conditions in Canada and to provide immigrants with better preparation for life in Canada;
- improvement of physical facilities and office automation abroad to enhance both office efficiency and quality of service;
- continuation of and increase in numbers and activities of immigration control officers abroad to enhance the level of interdictions of persons attempting to enter Canada illegally;
- management of Immigration Program delivery abroad to remain within the 1991 landing level established in the Immigration Plan for 1991 to 1995;
- implementation of CAIPS in London, Manila and Tokyo; and
- completion of a Requirements Analysis and Feasibility Study for the automation of consular activities such as ROCA, activity reporting and other processes at headquarters and missions abroad.

Future Priority Activities:

- preparations for the Informal Consultations on Asylum Seekers to be held in Ottawa in June 1992;
- coordination of Canadian participation in multilateral forums where international policies and agreements concerning refugee and international migration issues are debated and formulated, i.e., International Organization for Migration (IOM), Council of Europe, OECD, EC, UN Office of High Commissioner for Refugees (UNHCR) Executive Committee meetings (EXCOM);
- establishment of a North American dialogue on asylum and refugees;
- participation in adjusting Canadian refugee resettlement programs to meet post-Cold War realities;

- strengthened legal expertise in relation to immigration activities abroad;
- continuation of the development and implementation of Consular Awareness Program;
- review finalization and implementation of decisions on Honorary Consuls Program;
- timely and effective response to a growing number of consular assistance cases;
- development of a Canada-wide toll-free consular and travel information telephone service;
- development of software and computer equipment upgrade to render equipment in the Operations Centre compatible with ROCA;
- development of better monitoring and analysis capabilities to enhance the immigration levels management process, including improved backlog equalization;
- implementation of CAIPS at 14 high-priority immigration processing missions;
- development and implementation of a pilot version of a consular automation system; and
- development of a management information system for Consular and Immigration Affairs.

Figure 24: Visas Issued and Staffing Levels



3. Intergovernmental Affairs

Significant Accomplishments for 1990-91:

- held consultations with the provinces and increased harmonization of federal and provincial government policies and activities pertaining to provincial representations abroad;
- established a memorandum of understanding whereby provincial trade officers and Quebec Immigration Services are installed in Canada's missions abroad to represent provincial interests;
- improved dissemination of information and documentation to the provinces on international issues and provincial initiatives abroad; and
- liaised and coordinated provincial visits abroad and from abroad to the provinces, including senior-level briefings and assistance to provinces participating in the meetings of international organizations or conferences.

Activities for 1991-92:

- increased consultation and briefings with the provinces to coordinate federal-provincial policies and activities on the international scene;
- preparation of memoranda of understanding with the provinces concerning their representation abroad, be it separated or integrated, including immigration;
- support to promote provincial participation in the meetings of international agencies and to help provinces organize travel and missions abroad; and
- improved system of distribution of information and documentation to the provinces on international issues and on the implications of provincial initiatives abroad.

Future Priority Activities:

- coordination of the program to install provincial trade officers in Canada's missions abroad to promote provincial interests in trade and investment development, and also coordinate the installation of provincial immigration services in Canada's missions abroad;

- continued assistance to the provinces in the area of travel abroad and provision of liaison services for visits that they receive;
- continued consultation with the provinces and the exchange of information on international activities and increased info-flow system for the dissemination to the provinces of information from our missions abroad and from the Department; and
- continue to see that provincial interests are taken into account in the international organizations.

F. Communications and Culture

Objective

To promote Canada abroad, support the achievement of its foreign policy and trade objectives, assist Canadians in pursuing international interests and explain Canada's role in international affairs in Canada and abroad through public communications and cultural relations.

Description

This activity has overall responsibility for the Department's public communications in Canada and public diplomacy abroad. Abroad, it promotes Canada and supports the achievement of Canada's foreign policy and trade objectives through a wide array of public diplomacy activities. In Canada, it aims at increasing Canadians' understanding of the role Canada plays in world affairs and the importance of that role as well as enabling Canadian individuals and organizations to pursue their international interests more effectively.

Resource Summaries

The Communications and Culture activity accounts for 4.8% of the Canadian Interests Abroad Program expenditures, and 3.1% of the person-years.

Figure 25: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Trade and Foreign Policy Communications	20,699	41	19,725	41	10,152	35
International Cultural Relations	31,602	28	31,340	28	30,839	29
Corporate and Media Communications	5,996	54	6,218	54	6,567	69
Planning and Executive Support	527	7	545	7	568	3
	58,824	130	57,828	130	48,126	136

Approximately 12.7% of the resources are used for personnel and related costs, 21.5% for other operating costs and 65.8% will be used in this Estimates year for transfer payments in the form of grants and contributions.

Figure 26: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
International Cultural Relations	31,112	30,293	819
Trade Communications	4,983	4,250	733
Foreign Policy Communications	4,556	4,698	(142)
Common Services	4,601	4,598	3
Planning and Executive Support	1,736	1,460	276
	46,988	45,299	1,689

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures are \$1.7 million or 3.7% over the 1990-91 Main Estimates. This reflects increased operating costs.

Performance Information and Resource Justification

Communications and Culture activities abroad support the achievement of Canada's foreign policy and trade objectives by fostering a positive and informed perception of Canada among relevant foreign publics, such as the business community, investors and journalists. Domestic activities address selected foreign policy issues to enhance Canadians' understanding and appreciation of Canada's role in world affairs. Specific initiatives, in Canada and abroad, are planned in accordance with current foreign policy and trade priorities.

The Communications and Cultural Activity also provides grants in the area of international cultural relations. Details of grants awarded in recent years are shown in Figure 27.

Figure 27: Grants for Communications and Culture

(thousands of dollars)	Estimates	Forecast	Actual
	1992-93	1991-92	1990-91
Grants in aid of Academic Relations	17,886	17,249	17,330
Grants in aid of Cultural Relations	5,981	5,981	6,603
Others	89	89	90
	23,956	23,319	24,023

Significant Accomplishments for 1990-91:

- continued communications support for the implementation of the Canada-United States FTA and Canada's participation in the Uruguay Round of the MTN;

- continued communications support in Canada and missions for the Pacific 2000, Europe 1992 and Going Global strategy;
- continued communications support for the campaign to end overfishing in the northwest Atlantic;
- provided communications support in Canada and missions during the Oka crisis;
- provided communications support in Canada and missions to explain Canada's participation in the Gulf War;
- continued communications support for the Government's National Drug Strategy; and
- provided communications support during the negotiations of the NAFTA.

Activities for 1991-92:

- continued communications support for the implementation of the Canada-U.S. FTA and Canada's participation in the Uruguay Round of the MTN;
- continued communications support during the negotiations of the NAFTA;
- co-sponsor of the Conference commemorating the 60th Anniversary of the Statute of Westminster;
- communications support for Canada's aid to Central and Eastern Europe;
- production of a feature film in support of the National Drug Strategy; and
- communications support and the renewal of the International Cultural Relations (ICR) Program making it more responsive to promote national identity and unity.

Future Priority Activities:

- strategic support to Ministers and to departmental initiatives, including more effective crisis management;
- provision to domestic and foreign media, and through them to both general and specialized public audiences, of information explaining Canadian foreign and trade policy;

- improved provision of communications policy guidance and background information on major government and departmental initiatives and information on events in Canada to missions;
- explaining the Department's role, program and services in support of the foreign and trade policy agenda and bringing key Canadian publics into direct contact with departmental officials through the Department's Corporate Outreach Program;
- provision of communications training opportunities, in support of departmental objectives, for departmental officials;
- focused use of culture and communications programs to reflect and promote Canadian national identity;
- development of an international marketing strategy for the publishing, film, sound recording and industrial sectors in the context of initiatives being brought forward by the Department of Communications to Cabinet;
- maximizing domestic communications/outreach opportunities offered by the Canadian participation at Expo '92 in Seville;
- completion and implementation of a multi-year corporate sponsorship framework for ICR; and
- continued work on the Documents on Canadian External Relations (DCER) and departmental history and facilitation of access to files to stimulate increased Canadian scholarly attention to Canadian foreign policy.

G. Bilateral Relations and Operations

Objective

To advance the full range of Canada's foreign policy interests through the development of Canada's bilateral and regional relationships and through the delivery of specific programs abroad.

Description

This activity is responsible for the management of Canada's relations with specific countries and regions and the delivery of specific programs abroad. In particular, it is responsible for:

- political and economic relations;
- trade and investment promotion;
- tourism promotion;
- communications and culture;
- official development assistance;
- immigration;
- consular;
- administration, and support to other government departments; and
- management and supply of the physical plant and material required by missions abroad.

This activity is carried out by five geographic branches and the Physical Resources Bureau. The geographic branches are Africa and the Middle East, Asia and Pacific, Europe, Latin America and Caribbean, and the United States. Each of the five geographic branches consists of two components: headquarters in Ottawa, and missions abroad. There are 106 bilateral missions abroad:

- 26 in Africa and the Middle East;
- 21 in Asia and the Pacific;
- 30 in Europe;
- 16 in Latin America and the Caribbean; and
- 13 in the U.S.

The headquarters' component deals with the overall management of Canada's relationships, the development and implementation of policies and programs in the geographic regions and includes the offices of the five geographic Assistant Deputy Ministers. Together, these five branches form the overall framework for the management of Canada's bilateral relations and the pursuit of its interests in the regions.

The Physical Resources Bureau reports to the Assistant Deputy Minister, Corporate Management, and is responsible for the design, construction, leasing, purchase, maintenance, furnishing and disposal of chanceries, residences and staff quarters for all Canadian government departments and agencies represented abroad.

Resource Summaries

The Bilateral Relations activity accounts for 61.9% of Canadian Interests Abroad Program expenditures and 55.9% of the person-years. Requirements are: 43.8% for personnel costs, 34.1% for other operating, 16.6% for capital and 5.5% for transfer payments.

Figure 28: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Africa and the Middle East	101,501	412	106,027	439	106,924	466
Asia and Pacific	137,671	509	136,409	506	122,522	489
Europe	203,391	622	195,193	607	177,225	578
Latin America and the Caribbean	71,573	318	77,060	313	65,630	303
United States	94,252	307	84,213	301	85,399	322
Physical Resources	155,763	166	128,610	161	114,190	137
Budgetary	764,151	2,334	727,512	2,327	671,890	2,295
Non-Budgetary						
Loans and Advances to Personnel Abroad	0	0	0	0	(1,550)	0
Advances to Posts Abroad	0	0	0	0	2,163	0
	764,151	2,334	727,512	2,327	672,503	2,295

Figure 29: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Africa and the Middle East	109,569	99,697	9,872
Asia and Pacific	125,687	124,190	1,497
Europe	175,766	146,286	29,480
Latin America and the Caribbean	67,813	64,369	3,444
United States	86,959	79,537	7,422
Physical Resources	96,727	131,192	(34,465)
	662,521	645,271	17,250

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures are \$17.3 million or 2.7% over the 1990-91 Main Estimates. This is mainly due to increased immigration activity,

Canada's membership in the Organization of American States and higher operating costs abroad.

Performance Information and Resource Justification

Each program delivered abroad has a different regional emphasis depending on Canadian interests throughout the world. Resources are allocated to Canadian missions accordingly. For example, trade and tourism interests tend to dominate in the developed world and aid interests in the developing world.

Because there are relatively immutable minimum costs associated with operating a full diplomatic mission (e.g., those associated with the requirements to provide emergency assistance to Canadian citizens, operation of a secure communications system and physical security requirements) the most important decision is whether the size and nature of Canadian interests in a country warrant/necessitate their being served by a resident mission.

Figure 30 shows the distribution of Canada-based staff by program and by region at bilateral missions. See also figure 31.

Figure 30: Distribution of Canada-based Staff at Bilateral Missions Abroad

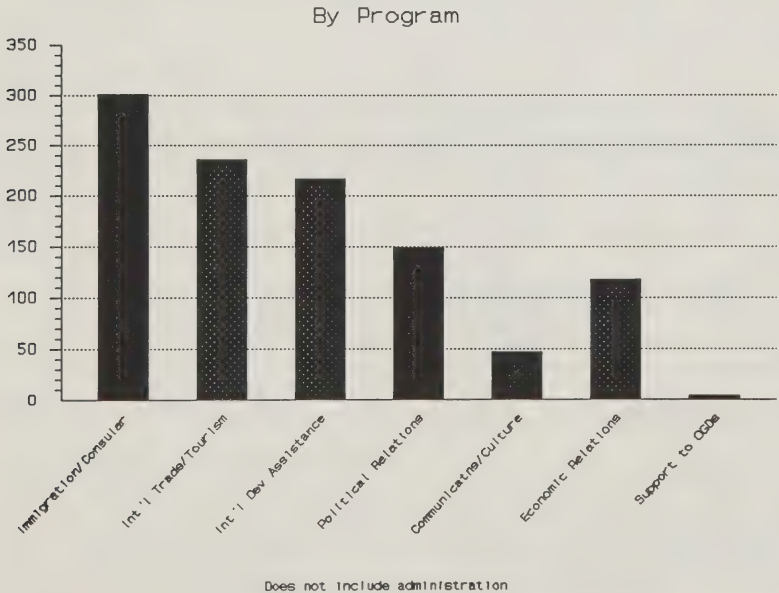


Figure 30: Distribution of Canada-based Staff at Bilateral Missions Abroad
Cont'd

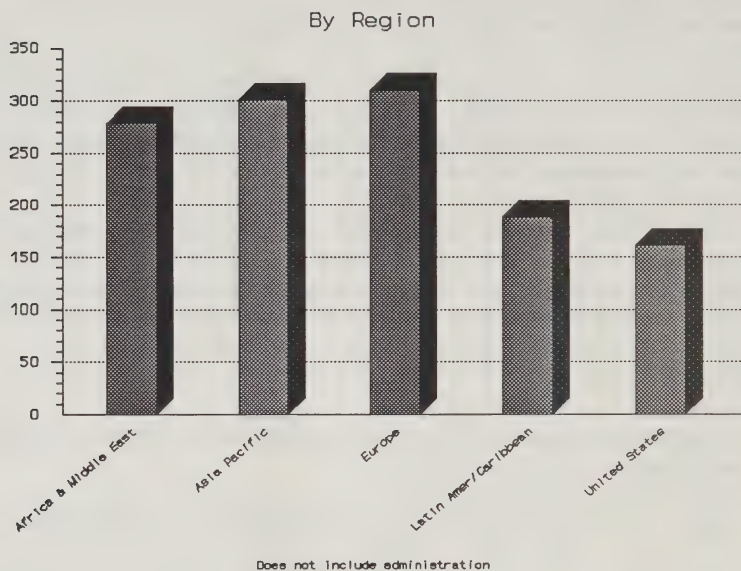


Figure 31 shows the distribution of Canada-based staff person-years by program at bilateral missions abroad. Not included in this figure are administrative support staff, such as communicators, security guards and property and personnel management staff.

For a complete listing of missions, see Section III, Supplementary Information.

Figure 31: Canada-Based Staff at Bilateral Missions (1991-92)
(excluding administrative support)

(Person-years)	Africa and Middle East (26)	Asia and Pacific (21)	Europe (30)	Latin America and Caribbean (16)	USA (13)	Total
Region (number of missions)						
Trade and Tourism	31.7	66.6	73.4	26.5	60.1	258.3
Economic Relations	19.4	23.7	44.6	15.8	30.6	134.1
Political Relations	44.1	37.5	64.3	26.4	24.2	196.5
Communications and Culture	7.0	13.4	21.7	4.7	9.2	56.0
Official Development Assistance	127.3	54.5	4.4	53.8	0.0	240.0
Immigration and Consular Affairs	55.9	111.8	109.4	66.5	33.5	377.1
Support to Other Government Departments	1.5	3.9	10.0	3.6	8.0	27.0
Total	286.9	311.4	327.8	197.3	165.6	1289.0

Selected performance indicators

Figure 32: Consular Workload Abroad 1990-91

Service	Number of cases	Percentage of PY
1. Passport	261,697	31.2
2. Citizenship	56,673	6.8
3. Legal and notarial	35,406	4.2
4. General advice	433,034	51.6
5. Other *	52,243	6.2
	839,053	100.0

* (whereabouts, financial assistance, medical evacuation, deaths)

Figure 33: Trade Activities at Bilateral Missions (1990)

	Canadian Exports (\$ millions)	Enquiries	Visitors	Foreign investment influenced by Missions (\$ millions)
Africa and Middle East	2,330	12,577	2,215	175.0
Asia and Pacific	16,174	37,618	9,182	1,908.7
Europe	15,721	29,571	8,569	756.5
Latin America and Caribbean	2,670	29,716	3,827	2.5
U.S.	111,202	24,277	8,723	52.6
Total	148,097	133,759	32,516	2,895.3

Figure 34: Immigration Operations (1990)

	Visitor visas/ Authorizations issued	Immigrant visas Issued
Africa and Middle East	45,562	23,977
Asia and Pacific	186,273	71,537
Europe	184,059	49,417
Latin America and Caribbean	144,602	20,416
U.S.	153,852	16,074
Global	714,348	181,421
	(1989 - 627,346)	(1989 - 186,778)
1991 Projection	634,567	184,500

1. Africa and the Middle East

Significant Accomplishments for 1990-91:

- coordinated Canada's policy response to the Gulf crisis from Iraq's invasion of Kuwait to the end of the war and established a cease-fire with

Iraq in the context of Canada's priorities to support the United Nations and the rule of international law;

- enhanced Canada's bilateral relationships with the Middle East region during the time of the Gulf crisis through the coordination of two visits to the region by the Secretary of State for External Affairs and visits of area Foreign Ministers to Ottawa;
- maintained Canada's international leadership in the struggle against apartheid in South Africa, notably at two meetings of the Commonwealth Committee of Foreign Ministers on Southern Africa, which is chaired by Canada;
- led diplomatic efforts of Western donor countries to ensure the delivery of relief supplies to civilians caught in conflicts in northern Ethiopia;
- continued to strengthen bilateral relationships with African states, as demonstrated during the state visit of President Mugabe of Zimbabwe, which highlighted Zimbabwe's adoption of major economic reforms and the announcement of its decision to retain a multiparty system;
- provided financial and technical assistance to support preparations for negotiations for a peaceful transition to a post-apartheid South Africa; and
- maintained and protected our commercial presence and interests in the region during a period marked by the Gulf War and economic hardship in many of our African markets. Despite these developments, our export of goods and services in 1990 were maintained at their traditional level of over \$2.5 billion.

Activities for 1991-92:

- encouragement and assistance in the building of a more stable and prosperous Middle East region in the aftermath of the Gulf War by pursuing Canadian priorities on security, arms control and non-proliferation and economic cooperation;
- encouragement of progress towards the just and permanent resolution of the Arab-Israel and Palestinian conflict by the active support of the United States initiative to convene a Middle East Peace Conference and appropriate involvement to maximize the chances for success of the Conference;

- encouragement and assistance in the negotiations process in South Africa to bring about a peaceful transition to a non-racial democratic system of government and management of the phased lifting of sanctions against South Africa;
- encouragement of concerted international efforts for the resolution of civil and regional conflicts, notably in the Horn of Africa, the Western Sahara, Rwanda, Liberia, Mozambique and Zaire, and provision of timely humanitarian assistance to the victims of conflicts in those places;
- fostering and assisting the establishment of democratic governments based on pluralist popular participation and governmental accountability and support of the development of democratic institutions;
- through active participation and leadership in the Commonwealth Heads-of-Government Meeting and the Francophone Summit, encouragement to these international bodies to promote human rights and respect for democratic institutions and to support cooperation in the areas of the environment, disarmament and economic development;
- capitalization on the goodwill accruing to Canada as a result of our participation in the Coalition by implementing a wide-ranging trade promotional program in the Arab World including two business missions to Kuwait, Saudi Arabia, the Emirates and Iran by the Minister for International Trade as well as an expanded fairs and missions program in the Maghreb. We anticipate that our exports of goods and services to Africa and the Middle East could amount to \$3 billion this year; and
- following the withdrawal of Trade Commissioners from Sub-Saharan Africa, implementation of a responsive trade development program that will enable Canada to properly serve and protect its commercial interests in that part of Africa.

Future Priority Activities:

- building upon Canada's bilateral and multilateral accomplishments to consolidate relations with the Middle East countries in a manner that is supportive of Canada's policy priorities relating to prosperity, national unity, security, human rights and protection of the environment;
- continued encouragement of economic, social and political reforms in Africa, through active dialogue and contacts at all levels, including official visits and other bilateral consultations;

- ensuring that our Developmental Cooperation Program for Africa is maintained at a high level quantitatively and qualitatively, in order to meet commitments to the poorest of the poor and to encourage further economic and political pluralism;
- encouragement of the political transformation of South Africa to a democratic non-racial society and provision of political and economic support to its neighbours;
- provision of humanitarian relief to the Horn of Africa, support for the transition of Ethiopia to a stable democratic society, and encouragement of national reconciliation in Sudan and Somalia; and
- building upon Canada's increasing profile and positive image in Africa and the Middle East, implementation and expansion of a more dynamic trade development program (responsive in Sub-Saharan Africa). Highlights of that program will be trade missions to Algeria and South Africa (depending on the outcome of current negotiations), led by a Canadian Minister.

2. Asia and Pacific

Significant Accomplishments for 1990-91:

- the continuing -- and growing importance -- of the region for Canada was reflected by the significant number of ministerial visits to the region. The Secretary of State for External Affairs visited India, Japan and Korea, and hosted a meeting of Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Foreign Ministers in Jasper, Alberta. The Minister for International Trade travelled to Vietnam and presided over an APEC Trade Ministers' meeting in Vancouver. The Minister for External Relations and International Development visited Pakistan and India, and the Governor General attended the enthronement of Emperor Akihito;
- this high level of ministerial attention was confirmed by a trade volume of \$34 billion, which exceeds Canada's trade with Europe; and
- the total of 88,000 immigrants from Asia Pacific, including 11,200 entrepreneurs who invested more than \$3.6 billion in Canada, surpassed all other regions.

Activities for 1991-92:

- highly successful visits to Hong Kong and Japan were made by the Prime Minister and to Japan by the Minister for International Trade. The Gandhi funeral was attended by the Secretary of State for External Affairs who also took part in ASEAN's Post Ministerial Conference (PMC) in Malaysia. The Minister for External Relations and International Development visited the Philippines. Canada's interest in the Pacific region was sustained by participation in the South Pacific Forum. Both the Secretary of State for External Affairs and the Minister for International Trade attended the APEC Ministerial in Seoul;
- towards greater stability of the region, Canada pursued its proposed North Pacific Cooperative Security Dialogue and participated in regional organizations like ASEAN and APEC. By acting, for example, as an observer in the talks between secessionist Bougainville and Papua New Guinea and playing a helpful role in Cambodia, Canada demonstrated its commitment to the region; and
- the \$63-million Pacific 2000 initiative expanded Canada's trade opportunities in the region, while enhancing business and cultural linkages and promoting cooperation in science and technology.

Future Priority Activities:

- to continue to benefit from the rapidly growing trade potential of the region, based on high gross domestic product growth, the focus of Canada's trade promotion activities will continue to emphasize sectors of particular expertise. Canada will also promote approaches that emphasize trade liberalization and multilateral rule-based economic arrangements as opposed to exclusive or discriminatory measures;
- Canada will continue to promote regional security arrangements by means that include, for example, the North Pacific Cooperative Security Dialogue and the ASEAN PMC initiative. Towards the resolution of specific problems, Canada will participate in UN efforts in Cambodia and play a similarly appropriate role in finding solutions to the difficulties in Afghanistan, Sri Lanka, Kashmir and Papua New Guinea. More intensive exchanges with those Asia-Pacific partners now presenting a higher profile internationally will be required;

- Canadian development assistance will contribute to the economic, political and social evolution of the region by using Canadian expertise and commercial strengths;
- to affirm its commitment to political and economic freedom based on the rule of law, Canada will promote respect for human rights, further the development of democratic institutions and attitudes, and work towards economic reforms aimed at more liberal arrangements;
- Canada will seek to enhance environmental partnerships with the countries of the region in the run-up to the UN Conference on Environment and Development and beyond. Substantive cooperation towards the resolution of global and regional environmental problems will require not only more intensive dialogue but also augmented efforts towards the provision of appropriate environmental goods and services;
- the region will continue to supply the largest share of Canadian immigrants. New immigration in-take levels, announced by the Minister for Employment and Immigration, provide a framework for controlling and managing the flow of immigrants and visitors in a fair and productive manner. Refugee problems will require particular sensitivity; and
- Pacific 2000 will provide an important means of enhancing mutual understanding and expanding commercial exchanges. The Asia-Pacific Foundation and other organizations like the Canadian Chamber of Commerce, and the Canadian National Committee on Pacific Economic Cooperation and the Canadian Committee for the Pacific Basin Economic Council will augment such productive and mutually beneficial exchanges.

3. Europe

Significant Accomplishments for 1990-91:

- delivered an extensive program of publications (40,000 copies distributed) and 13 seminars across Canada to inform and advise Canadian business and industry of developments and challenges in the EC single market initiative;
- held the first ministerial and prime ministerial consultations with the Presidency of the EC and the Commission in the context of the Declaration on Canada-EC relations;

- established a successful program in support of democratic development and economic reform in Central and Eastern Europe, now being extended to the Baltic Republics and to the republics of the former U.S.S.R.;
- Canadian exports to Western Europe for 1990 were \$13.8 billion, an increase of 1% from 1989. Nearly 80% of Canadian exports to Western Europe were end products or fabricated materials; and
- strengthened linkages with Germany with the creation of the John G. Diefenbaker Award for prominent German academics.

Activities for 1991-92:

- marking of the 15th anniversary of the Canada-EC Agreement on Economic Cooperation with a ministerial meeting in Brussels in July;
- monitoring the process of political, monetary, economic and trade integration of the EC countries, in particular the development of a foreign, security and common defence policy;
- continued introduction by NEXOS missions of new exporters to the European markets through the World Market Trade Initiative Program. A local Marketplace in Amsterdam grouped 39 companies in April and produced over 400 individual meetings;
- ongoing delivery of technical assistance projects in Poland, Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic and the commencement of technical assistance programs for the republics of the former U.S.S.R., the Baltic Republics, Romania and Bulgaria;
- establishment of diplomatic relations with the Baltic Republics on August 26, 1991, and new Canadian representation to the region;
- development of direct political and economic contacts with republics of the former U.S.S.R., in particular the Russian Republic and the Ukraine. The Consulate General in Kiev was opened by the Secretary of State for External Affairs in September 1991; and
- continued representation of Canadian interests in European forums dealing with international migration and asylum issues.

Future Priority Activities:

- continued sector-specific studies and dissemination of information in the EC '92 Awareness Program in response to the development of the EC single market;
- preservation and promotion of Canadian interests in the face of the European integration process, with particular reference to the emergence of a new European economic presence and the establishment of a European confederation excluding North America;
- intensified implementation of Investment Development, Strategic Ventures and Science and Technology Program in cooperation with Industry, Science and Technology Canada and Investment Canada;
- continuation of Canada's 'fast-track' program of delivering technical assistance and knowledge to Central Europe and the republics of the former U.S.S.R.;
- ensuring active Canadian participation in the opportunities for trade and investment in Central and Eastern Europe and the republics of the former U.S.S.R.; and
- enhancement of Canada's visibility in the context of the Single Market of 1992 and Spanish celebrations (Seville Exhibition, Barcelona Olympics and Madrid Cultural Capital of Europe).

4. Latin America and Caribbean

Significant Accomplishments for 1990-91:

- participated in OAS election observation missions in Haiti and El Salvador;
- strengthened commercial-economic relationships with key trading regional partners, in particular, Mexico, Chile, Venezuela and Colombia, through signature of bilateral agreements and informal consultations;
- concluded Foreign Investment Protection Agreement (FIPA) with Uruguay and Double Taxation Agreement (DTA) with Mexico in support of Canadian investment activities in regional markets;

- sent election observers to El Salvador as part of the OAS election monitoring group;
- hosted the preliminary round of peace talks between Guatemalan guerrillas and private sector in August 1990;
- became an inaugurating member of the Partnership for Democracy and Development in Central America (PDD), April 1991, and co-chair of PDD Working Group on Democracy;
- participated in the ONUCA/CIAC Program to demobilize Nicaraguan Resistance (Contras), April to August 1990; and
- participated in Haitian election observation missions under OAS and UN auspices and in the OAS mission following the Haitian *coup d'état* to seek a return to constitutional order.

Activities for 1991-92:

- ongoing trilateral free trade negotiations with Mexico and U.S.;
- continued and expanded seminar programs on regional trade opportunities across Canada to heighten awareness of economic reforms and market opportunities now available to Canadian exporters;
- maintenance of dialogue with non-governmental organizations, Members of Parliament and others interested in human rights abuses in Guatemala and El Salvador;
- initiation of planning and provision of assistance to Canadian participants in the Commonwealth election observer mission to Guyana; and
- hosted the Second Plenary Meeting of PDD.

Future Priority Activities:

- conclusion of the NAFTA;
- actively assisting the private sector in positioning itself in key countries so they benefit from an anticipated surge in regional imports;

- focus of trade-promotion activities in building private-sector-to-private-sector links in the region, reducing export dependence on sales of agricultural and mineral commodities and directing efforts to value-added manufactured exports and specialized services;
- support of Canadian firms in creation of strategic partnerships in the region through joint-venture/technology-transfer relationships in key growth markets;
- increased Canadian export profile in markets of highest growth potential in the region, with particular emphasis on Mexico, Venezuela and Brazil;
- significant enhancement of cultural and academic activities in Latin America with particular emphasis on Mexico;
- monitoring progress of peace talks between the Government of El Salvador (GOES) and Farabundo Marti Liberation Movement (FMLN), and assessing expanded Canadian participation in both ONUSAL and other reconstruction efforts in El Salvador;
- continuing efforts at UNHCR to maintain the issue of human rights in Guatemala as a priority;
- continuing to contribute to the peace process in Guatemala and El Salvador; and
- working for the restoration of constitutional order in Haiti.

5. United States

Significant Accomplishments for 1990-91:

Canada-U.S. Free Trade Agreement

- successfully implemented and administered the FTA and its binational institutional arrangements including meetings of the Canada - U.S. Trade Commission and Working Groups on agriculture and fish, rules of origin, temporary entry, tourism, services and automotive select panel;
- coordinated FTA monitoring activities to contribute to the long-term assessment of the impact of the FTA on the Canadian economy;

- resolved trade disputes through the formal dispute-settlement mechanisms of the FTA particularly in the area of pork exports;
- implemented the third annual round of tariff reductions and the second round of accelerated tariff reductions and initiated a third round of negotiations for accelerated tariff elimination;
- expanded and refined the provisions on temporary entry for business persons;
- initiated, in close consultation with the provinces, discussions and representations with the U.S. to resolve market-access issues on behalf of Canadian exporters; and
- secured and preserved market access for Canadian exporters against U.S. protectionist legislation in the areas of textiles, natural gas, footwear and government procurement.

Environmental Relations

- a bilateral agreement on acid rain (the Air Quality Agreement) was successfully negotiated and signed on March 13, 1991. Implementation is now in progress.

Marketing of Canadian Goods and Services

- over 4,500 companies participated in 356 trade promotional projects sponsored by the Department; for each dollar spent by the Department on these projects, \$89 was generated in exports. Programs to enhance exports to the U.S. include PEMD, the Post-Initiated Promotional Projects (PIPP), the New Exporters to Border States (NEBS), and the New Exporters to the U.S. South (NEXUS). The program to open satellite offices to increase service to the Canadian business community has been a success. There is now a network of 15 such offices in place, together with 12 consulates or consulates general, in addition to the Embassy in Washington;
- participation in the U.S. program came from all regions of the country -- Western Canada provided 25% of participants, Atlantic Canada 10%, Quebec 27% and Ontario 38%;
- organized 78 investment promotional projects including seminars, investment missions, telemarketing and direct-mail activities. These

efforts resulted in the identification and pursuit of over 4,500 serious investment leads in the U.S.; and

- activities of U.S. missions influenced \$339 million in tourism business. For each dollar invested in the tourism program, approximately \$300 was generated for the industry.

Defence and Security Relations

- within a rapidly changing international security and defence context, contributed to close defence cooperation and to advocacy of Canadian positions on international security questions through frequent meetings at all levels between Canada and the U.S. in forums such as NATO, CSCE, UN, NORAD and PJBD.

Management of the Relationship

- progress and overall management of the FTA were reviewed through meetings between the Minister for International Trade and the U.S. Trade Representative;
- meetings were held between the Prime Minister and the President, the Secretary of State for External Affairs and the U.S. Secretary of State, and the Minister for International Trade and the U.S. Trade Representative and the Secretary of Commerce to address difficult bilateral issues and influence U.S. positions on global issues such as international security, environment, trade policy, regional issues and social problems;
- since the President's inauguration in January 1989, he and the Prime Minister have met 13 times, marking the importance of the relationship and role of such meetings in addressing the many bilateral and international concerns of the two countries; and
- in parallel with the process of direct contact with the Administration, Canadian economic and political interests with the Congress and influential policy makers have been promoted through the Washington Embassy and the 12 consulates.

Activities for 1991-92:

Canada-U.S. Free Trade Agreement

- effective implementation of the FTA and operation of its institutions;
- coordination of FTA monitoring activities to contribute to the long-term assessment of the impact of the FTA on the Canadian economy;
- maintenance and improved access to the U.S. market for Canadian goods and services through development of responses and solutions to potential irritants in the trade relationship;
- coordination of responses to and defence against any U.S. trade actions affecting Canadian interests and minimizing the impact of such actions on Canada, in particular, the softwood lumber case;
- provision of policy input to the GATT and NAFTA negotiations and effective implementation of NAFTA in line with Canadian interest in the FTA;
- provision of useful and timely advice and information on the FTA to Canadian exporters including rules of origin, temporary entry, labelling and government procurement;
- implementation of the third round of accelerated tariff reductions and the fourth annual round of FTA tariff reductions.

Environmental Relations

- tracking potential irritants in the Canada-U.S. trade relationship and managing responses to trade disputes;
- implementation of the Canada-U.S. Air Quality Agreement;
- continued monitoring of transboundary environmental issues, including cooperation with the International Joint Commission to secure Canadian objectives; and
- pursuing water quality objectives in the Great Lakes ecosystem through the implementation of the Great Lakes Water Quality Agreement.

Management of the Relationship

- coordination of the overall management of the Canada-U.S. relationship, providing the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade and other Ministers with timely and appropriate advice on Canada-U.S. relations;
- tracking key issues of interest to Canada in the U.S. political and economic system (federal and state levels), and exerting influence to support these issues (i.e., political advocacy) with Administration, Congress, business and other people;
- using various elements of the Public Affairs Program to project an image of Canada as a strong, stable ally and partner in every aspect of the relationship;
- protecting Canadian fisheries and boundary interests and working to expand cooperation in the areas of transportation, communications, space, energy and environment;
- promotion of close political, defence and economic relationships and dialogue on major political and economic foreign policy issues, so that Canada's voice be heard and our interests defended in a rapidly evolving post-Cold War world;
- continuing to deliver social affairs (processing of immigrants, refugees, visitors and business travellers) and consular programs.

Future Priority Activities:

Canada-U.S. Free Trade Agreement

- continuing effective implementation of the FTA and operation of its institutions;
- coordination of FTA monitoring activities and management of the Canada-U.S. trade policy relationship, with particular focus on dispute-settlement, working group activities and further negotiations as called for in the FTA;
- exploitation of export opportunities for Canadian businesses and enhancement of opportunities for Canadian exporters by seeking and negotiating the reduction or removal of non-tariff barriers to trade and supporting Canadian exporters on market access questions; and

- tracking and management of trade policy issues, with particular attention to U.S. protectionist trade initiatives and legislation with implications for Canadian exporters.

Environmental Relations

- fostering the implementation of Canada's environmental obligations (Air Quality Agreement, Great Lakes Water Quality Agreement and transboundary wildlife issues);
- ensuring that Canada's positive and progressive record of environmental cleanup and protection is communicated effectively;
- cooperating with the U.S. in terms of developing common environmental objectives and yardsticks for measuring effects of actions taken by each party; and
- conducting a bilateral review of the 1986 Canada-U.S. Agreement on Transboundary Movement of Hazardous Waste to ensure that it is working well and continues to conform to evolving domestic environmental legislation.

Management of the Relationship

- promotion of frequent high-level contact and ensuring that management and coordination of the bilateral relationship meets government priorities of national unity, competitiveness and prosperity, the environment and aboriginal issues;
- promoting Canada's bilateral defence interests by ensuring that U.S. decision-makers and lobbyists are aware of Canada's present and planned contribution to continental defence, and by ensuring that U.S. legislation does not undermine the access of Canadian firms to U.S. defence markets;
- maintaining reliable transportation links; and
- ensuring that Canadian energy exports (especially gas and electricity) are accorded non-discriminatory.

6. Physical Resources

a. Physical Resources Sub-Activity

Significant Accomplishments for 1990-91:

- completed the Abidjan Chancery expansion;
- completed the primary phase of the Tokyo project;
- purchased staff quarters in Boston, Cleveland, Minneapolis, Nairobi, New York, and Pretoria;
- completed the Lisbon Chancery project; and
- continued construction on Beijing Diplex and Chanceries in Buenos Aires and Dar-es-Salaam as well as an official residence in Singapore.

Activities for 1991-92:

- construction completed on Buenos Aires and Dar-es-Salaam Chanceries as well as the official residence in Singapore;
- construction completed on Tokyo Chancery;
- completion of CIDA decentralization requirements and continued implementation of various immigration programs;
- continued progress on the construction of the Beijing Diplex;
- continuation of design of the construction of Diplex in Algiers and the Chancery addition in New Delhi;
- acquisition of Chanceries in Kiev, Lusaka and Sydney as well as staff quarters in Nairobi, Pretoria and Warsaw; and
- preparation of a submission for Treasury Board approval to extend the Department's Long-Range Capital Plan (1992 to 1996).

Future Priority Activities:

- completion of Diplex projects in Beijing and Tokyo;

- commencement of construction of Diplex in Algiers and addition to New Delhi Chancery;
- commencement of construction of a staff quarters compound in Warsaw;
- completion of Kiev mission opening; and
- continuing implementation of immigration programs.

b. Canadian On-Line Secure Information and Communication System (COSICS)

As COSICS Phase I neared completion, the Department decided not to seek Treasury Board approval to proceed with Phase II in order to exploit newer technologies that have emerged since the original contract was signed in 1988.

Future plans for expansion of departmental data processing and communications capabilities are in the Long-Range Informatics Capital Plan (LRICP).

Significant Accomplishments for 1990-91:

- Successfully installed the COSICS Phase I Operational Release at 13 missions in the United States and major elements in headquarters thereby providing increased functionality for more than 1,000 users.

Activities for 1991-92:

- successful installation of the COSICS Phase I Supplementary Release in September 1991, at some 1,100 work stations at headquarters and in 14 U.S. missions; and
- completion of all technical requirements of COSICS Phase I with the Final Acceptance Test (FAT) conducted by departmental employees in conjunction with the prime contractor.

Future Priority Activities:

- with the completion of COSICS Phase I, management of all data processing and communications initiatives by the departmental LRICP.

H. Passports

Objective

To provide Canadian citizens and other eligible residents of Canada with the timely issuance of travel documents.

Description

Passports are issued under the Royal Prerogative as exercised by the Secretary of State for External Affairs and in turn delegated to the Chief Operating Officer of the Passport Office. The Passport Office is responsible for policy formulation, the issuance of regular, diplomatic and special passports, and program support to missions abroad. It also has authority for delivering certificates of identity to residents of Canada who are unable to obtain travel documents from their country of origin, and for the issuance of refugee travel documents.

Resource Summaries

The Passport Office was designated as a Special Operating Agency on April 1, 1990. As such, the agency prepares an annual Business Plan to provide detailed resource requirements.

This document, approved at the departmental level, sets up the expected results for the upcoming fiscal year with emphasis on the four-year breakeven situation. The 1992-93 Business Plan establishes the service objectives, the performance targets for the planning period, the human, materiel and financial resources to meet them and the ways they will be achieved. The Business Plan is addressed to the Advisory Board for the Passport Office and the managers of the Passport Office.

The Passport Office operates with a revolving fund. The Fund has the authority to carry over surplus revenue to offset future shortfalls. Revenue is raised from fees charged for issued passports and other passport-related services. These fees are described in Figure 38. For 1992-93, it is estimated that revenue will exceed expenditures by \$660,917. A statement of net cash requirements is described in Figure 35. Figure 36 describes projected use of the Passport Office Revolving Fund Authority in 1992-93 and Figure 37 provides 1990-91 financial performance.

In addition to the two Passport Offices in the National Capital Region, there are 21 regional offices throughout Canada. Outside Canada, the issuance of passports is handled by the consular function within the Bilateral Relations and Operations activity. The revenue raised from the fees for this service abroad is credited to the Passport Office

Revolving Fund and the Fund in turn is charged a fee for services provided by the missions abroad.

Figure 35: Passport Office Revolving Fund Statement of Operations

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue	44,301	33,327	32,260
Expenditures			
Personnel	20,540	18,507	17,548
Transportation and Communication	3,641	2,446	1,958
Information	1,015	25	7
Professional and Special Services	6,932	6,541	6,274
Rentals	2,782	2,352	2,171
Purchased Repair and Upkeep	973	459	444
Utilities, Materials and Supplies	5,465	4,486	4,363
Construction or Acq. Machines & Equipment	2,150	868	768
All other expenditures	142	7	11
Total Expenditures	43,640	35,691	33,544
(Surplus) deficit	(661)	2,364	1,284

Figure 36: Projected Use of Passport Office Revolving Fund Authority 1992-93

(thousands of dollars)	
Authority, April 1, 1992	8,268
Surplus:	
Net Surplus credited to appropriation authority for 1992-93	(661)
Projected balance March 31, 1993	8,929

Figure 37: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Expenditures	33,544	28,642	4,902
Revenue	32,260	27,927	4,333
(Surplus)/Deficit	1,284	715	569

Performance Information and Resource Justification

As indicated above in the Resource Summaries, the operations of the Passport activity are intended to be fully self-funding. This is done through a revolving fund with continuing authority not to exceed \$4,000,000 as a balance between revenues and expenditures. All revenue is derived from fees charged for passport services. The Passport Services Fees Regulations, effective January 1, 1992, is included in Figure 38.

Figure 38: Fee Schedule and Volumes

Category of Travel Document	Current Fee \$	Number of Issues		
		Estimated 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Passport				
24 pages	35	1,267,158	1,208,446	1,240,149
48 pages	37	11,655	11,115	11,153
Official	70	8,158	7,781	10,240
Other				
Non Citizen RTD	35	3,238	3,088	3,266
Non Citizen Cofl	75	3,367	3,211	3,303
Emergency	6	1,424	1,359	1,196
		1,295,000	1,235,000	1,269,307

Passports are usually issued in three working days when applications are submitted in person at Passport offices. Applications mailed to Ottawa usually take seven working days plus mailing time to process. About 15% of applications are submitted by mail and the balance are presented in person at the regional offices in Canada or the public counters in Ottawa or Hull. Missions abroad handle about 70,000 applications annually, representing 6% of the total volume. Figure 39 illustrates 1990-91 levels of service in relation to time standards for the issuance of passports on receipt of application.

Figure 39: Service Levels for Passports Issued in Canada during 1990-91

Through the mail	185,364		
- complete applications		7 days	98%
		14 days	100%
- incomplete applications		7 days	6%
		14 days	40%
Over the counter	1,011,983	3 days	96%
		5 days	100%

A major consideration in the management of this activity involves establishing a suitable balance between an acceptable level of service in terms of processing time, and adequate security to maintain the integrity of the Canadian passports and costs, which are directly reflected in the fee structure. Services provided by this activity are highly visible and the risks associated with the issuance of passports containing errors or inaccurate information clearly point to the importance of high-quality performance. Control procedures and the audit of passport returns ensure a high level of service and a good international reputation.

Significant Accomplishments for 1990-91:

- volume in 1990-91 was 6.2% higher than the previous year;

- total issues for 1989-90 were 1,195,185 accomplished with 429 person-years at a productivity rate of 2,786 passports per person-year as compared to 1,269,307 issues in 1990-91 with 435 person-years and a productivity rate of 2,921. This significant increase in achieved productivity rate compared to the expected productivity rate of 2,685 passports per person-year was due to the effective response to an unforeseeable 40% increase in overall passport demand during February 1991. This increase was caused by security requirements established by the aviation industry in North America for photograph identification during the Gulf War;
- incurred a loss of \$581,586 and a deficit of cash flow of \$1,284,238 compared to a forecasted deficit of cash flow of \$1,842,707 in the 1990-91 Business Plan;
- delivery of passports to mail service applicants was reduced by five days through negotiation with Canada Post Corporation to achieve a more secure service;
- passport prototypes were developed during the general design phase of the project, incorporating several leading edge technologies and internally developed security features that will maintain the international reputation of the Canadian passport; and
- improved the quality of service by introducing service-industry hours of operations where justified.

Activities for 1991-92:

- volume in 1991-92 forecasted 0.8% lower than 1990-91. Total issues should reach 1,235,000 and be accomplished with 459.3 person-years at a productivity rate of 2,689 passports per person-year. These forecasts result from the 1991-92 Mid-Year Review process;
- loss of \$2,681,628 (accrual accounting) and a deficit of cash flow (cash accounting) of \$2,363,602 forecasted for 1991-92;
- implementation of detailed design phase for the new passport book and label;
- monitoring of the geographical distribution of applicants to identify potential quality of service improvements to Canadians through the opening of additional Passport offices, subject to confirmation of present

indications that such locations would ensure economically viable operations; and

- establishment of an Advisory Board for the Passport Office to provide strategic advice on Passport Office initiatives and to review and recommend the approval of corporate documents to the appropriate authorities.

Future Priority Activities:

- a forecast for 1992-93 of 1,295,000 travel documents based on a productivity rate of 2,700 travel documents per person-year;
- development of long-range system, human resource and security measures plans to be the cornerstone of the Strategic Document; and
- development and implementation of projects directly related to the improvement of quality of services provided to applicants through two sub-objectives: the improvement of the employees' work environment, and the improvement of the product. These initiatives will be reported in the Business Plan for 1992-93.

I. Operational Support, Human Resources Planning and Administration

Objective

To provide central support services and human resource planning to allow the Department to carry out its mandate.

Description

This activity involves corporate planning, audit and evaluation, the provision of financial, telecommunications, records management and EDP services at headquarters, and the development and implementation of personnel policies and programs to meet the personnel needs of the Department and its employees.

The nature of the rotational foreign service demands that the Department's personnel system provide a more extensive range of services and support to employees than is usually found in the Public Service. For Canadians assigned to missions throughout the world, this includes additional training and removal arrangements, as well as allowances for serving abroad. Terms of employment and compensation packages must also be provided for locally engaged staff at Canadian missions within the context of extremely varied economic and social environments.

The Department's financial systems are worldwide in scope. They must deal with a number of currencies and fluctuating exchange rates, devaluations and exchange controls, as well as differing inflation rates in some countries.

The communications system, which includes a global communications network encompassing secure and unclassified telecommunications, diplomatic couriers and general mail, is required to interface with communications systems worldwide which range from antiquated to state of the art. In addition, the service and worldwide maintenance environments to be dealt with can be onerous and expensive. Other services, including records management, EDP, and management consulting, are all affected by the complex operating environment.

Resource Summaries

The Operational Support, Human Resource Planning and Administration activity accounts for 6.6% of Canadian Interests Abroad Program expenditures and 19.0% of the person-years.

Figure 40: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Personnel	33,072	220	36,026	220	36,621	249
Finance and Headquarters Administrative Services	10,998	136	11,413	136	11,671	137
Information Systems Management	33,950	406	35,149	413	27,390	410
Resource Planning and Management	3,052	27	3,187	29	4,410	38
Planning and Executive Support	864	6	886	6	786	6
	81,936	795	86,661	804	80,878	840

Of the 1992-93 financial resource requirements, 47.2% is required for personnel and related costs, capital expenditures account for approximately 8.5%, other operating costs for 44.0% and grants for 0.3%.

Figure 41: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Personnel	45,257	47,023	(1,766)
Finance and Headquarters Administrative Services	11,668	8,566	3,102
Information Resources Management	45,276	44,852	424
Planning and Executive Support	786	623	163
	102,987	101,064	1,923

Explanation of Change: The 1990-91 actual expenditures were \$1.9 million or 1.9% more than the 1990-91 Main Estimates. This reflects increased operating costs.

Performance Information and Resource Justification

Each major area covered by this activity is significantly affected by the foreign environment and the disparate locations of Canadian missions abroad. In the financial area, for example, the Department maintains 191 accounts abroad, in 81 different foreign currencies serving the needs of External Affairs and International Trade Canada and other government departments in the 166 countries to which Canada is accredited. The financial system is structured to cope with all of the different foreign exchange rates and controls, devaluations and rates of inflation, while providing detailed up-to-date financial and budgetary reports as required by Canadian regulations. With missions being distributed worldwide, locally processed financial transactions vary in quality and completeness. This necessitates greater involvement by the head office financial function than would be the case for a domestic decentralized operation.

1. Personnel

The major activities of the Branch are the ongoing responsibilities of recruitment, training, staffing, assignment, staff relations, administration and negotiation of collective agreements, classification and administration of salary and differentiated allowance packages for over 4,200 Canada-based employees, of whom approximately 1,800 are abroad, and over 4,800 locally engaged staff in more than 120 locations outside Canada.

Significant Accomplishments for 1990-91:

- commenced the multi-year process of implementing the personnel-related recommendations emanating from PS 2000 and the EAITC Corporate Review both by laying groundwork for longer-term changes (e.g. training), and by making immediate changes where possible (instituted position of Departmental Ombudsman); and
- introduced the first modules of the new personnel management information system (INFONNEL) to support better management of the Department's human resources.

Activities for 1991-92:

- implementation of recommendations emanating from the PS 2000 and the EAITC Corporate Review involving the recruitment, appraisal and promotion processes, destreaming the EX 1 and 2 categories, improving career opportunities for non-rotational staff, balancing secondments in and out of EAITC, developing a new employment equity strategy, simplifying the Foreign Service Directives; devolving increased authority to Heads of Mission for locally engaged staff classification and compensation; increasing vocational, management, foreign and official languages training opportunities and establishing a training academy;
- introduction of additional modules of INFONNEL;
- management of EX downsizing and delaying, the disappearance of the FS Development Assistance Stream, and the integration of the Consular Program into the Social Affairs Stream in the least disruptive manner to the operations of the Department and to the affected employees; and
- expansion of the Department's Recognition and Awards Program.

Future Priority Activities

- continued implementation of PS 2000 and Corporate Review decisions including increased devolution of authority to managers both in Ottawa and abroad, improved training for senior management on management issues, and restructuring of the FS category; and
- continued strengthening of the planning and performance appraisal systems in the context of a relevant accountability framework.

Figure 42: Allocation of Resources for Personnel

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Personnel Administration	6,057	100	6,976	100	5,958	103
Personnel Operations	24,558	102	26,381	102	25,205	128
Personnel Planning and Development	2,457	18	2,669	18	5,458	18
	33,072	220	36,026	220	36,621	249

2. Finance and Headquarters Administrative Services

The Bureau is actively pursuing its objective of streamlining the capture of financial transactions and providing up-to-date relevant and comprehensive information for all users through FINEX, the departmental computerized financial management information system. Installation in headquarters is now complete. Installation at missions will proceed as secure communication facilities are introduced around the world.

Significant Accomplishments for 1990-91:

- continued enhancements to the FINEX Financial System;
- continued provision of financial training to all staff performing financial functions;
- installed a micro-computer based financial system in 23 missions;
- continued a general review of accounting weaknesses and initiation of various special projects to identify and implement solutions;
- improved travel and accountable advances transaction processing;
- simplified financial planning, budgeting and reporting processes; and

- developed and implemented an improved person-year management system.

Activities for 1991-92:

- completed installation of micro-computer based financial systems (cumulative total: 80 missions);
- continued reorganization of the financial function incorporating productivity improvements;
- continued refinement of travel and accountable advances, transaction processing for integrity and completeness;
- continued enhancement of the financial system to improve the timeliness and integrity of transaction processing;
- installation of Mission FINEX in all United States missions; and
- implementation of the new costing methodology on an EDP platform.

Future Priority Activities:

- continued implementation of Mission FINEX worldwide;
- continued refinement of the financial systems; and
- continued devolution of financial authorities.

3. Information Systems Management

The Information Systems Bureau provides the ongoing management and operation of the Department's global telecommunications system, diplomatic courier and mail services, computer systems design and development, word processing and administrative printing and records information management operations.

Significant Accomplishments for 1990-91:

- completed the Computer-Assisted Immigration Processing System (CAIPS) at all Consulates General in the U.S., and continued the Immigration Mega project;
- 8.2 million messages were transmitted globally by the Canadian Diplomatic Communications System;

- implemented a telecommunications network which connects headquarters to Abidjan, Dhaka, Bamako, Ouagadougou and Niamey in support of CIDA decentralized (ODA) missions;
- international mail activities: 15,000 diplomatic courier bags, 37,000 airfreight bags, 5,700 post office bags, 16,400 parcels, 398,000 items and 13,700 commercial courier despatches; and
- created a departmental committee structure to begin implementation of the Management of Government Holdings (MGIH) policy within EAIRC.

Activities for 1991-92:

- design of unclassified/designated local area networks to support the Secure Integrated Global Network (SIGNET);
- commencement of CAIPS Phase II, with implementation at high-volume immigrant-processing missions outside North America;
- initiation of design of a financial system for missions (Mission FINEX);
- integration of all departmental messaging activities, classified and unclassified; and
- design of a system to manage records information holdings generated by the SIGNET, building on COSICS Automated Text Storage System (CATS) development.

Future Priority Activities:

- completion of the unclassified/designated LANs for SIGNET;
- implementation of CAIPS in all Canadian visa-issuing missions worldwide;
- integration of government telecommunications services into departmental networks; and
- accommodation of worldwide facsimile traffic into departmental networks.

4. Resource Planning and Management

Significant Accomplishments for 1990-91:

- provided analytical support for the Program Management Board chaired by the Under-Secretary of State for External Affairs and established for strengthening the resource planning and management function of the Department;
- completed the resource reductions and downsizing of the personnel establishment required by the Corporate Review of the Department;
- managed budget expenditure reductions directed by Cabinet;
- strengthened the Department's resource planning and management process by instituting multi-year budgets for branches, by restructuring the planning system to strengthen managerial accountability for performance and by providing senior management with appropriate and timely information to make informed decisions on resource allocation; and
- completed the devolution of management of person-years to branches in the Department.

Activities for 1991-92:

- continued modification of the operational planning framework to improve the strategic management approach of the Department;
- provision of secretariat support, analysis and implementation of the Shared Management Agenda being concluded between the Department and the Treasury Board;
- continued improvement of quality and assurance of better coordination of submissions to Treasury Board;
- study of the potential for increased scope and improved methods of cost recovery for services of the Department to certain clientele; and
- development and implementation of a new departmental policy on grants and contributions.

Future priority activities:

- education and assistance to managers to deal with the effects of resource reductions on the Department and to continue to operate effectively;
- provision of guidance on the resource implications of the Department's Foreign Policy Framework, International Trade Business Plan and Consular and Immigration Strategic Plan;
- assistance in the implementation of the International Assistance Envelope; and
- assistance in the implementation of the Long Term Capital Plan and the Long Range Informatics Capital Plan of the Department.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

The Canadian Interests Abroad Program expenditures by object are presented in Figure 43.

Figure 43: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	355,149	351,944	362,200
Contributions to employee benefit plans	38,017	34,448	35,374
Other personnel	71,781	69,365	59,623
	464,947	455,757	457,197
Goods and services			
Transportation and communications	114,803	112,578	105,604
Information	88,513	86,557	83,960
Professional and special services	22,841	22,274	19,949
Rentals	109,952	108,551	105,025
Purchased repair and upkeep	36,768	35,859	33,021
Utilities, materials and supplies	41,260	39,886	39,032
Other subsidies and payments	4,119	3,940	3,669
	418,256	409,645	390,260
Total operating expenditures	883,203	865,402	847,457
Capital			
Constructions and acquisition of land, buildings and works	38,716	41,292	41,471
Construction and acquisition of machinery and equipment	100,527	86,633	61,284
Total capital	139,243	127,925	102,755
Transfer payments			
Grants	35,012	37,064	38,788
Contributions	220,521	222,768	180,834
Total transfer payments	255,533	259,832	219,622
Total expenditures	1,277,979	1,253,159	1,169,834
Less revenue	44,301	33,327	32,260
Net expenditures	1,233,678	1,219,832	1,137,574

2. Personnel Requirements

The Program's personnel costs of \$464.9 million account for about 52.6% of total operating expenditures and about 37.7% of total program expenditures. This includes the statutory contributions to employee benefit plans. Figure 44 provides a breakdown of personnel by activity. Figure 45 shows authorized person-years and average annual salary by category.

Figure 44: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Foreign Policy Priorities and Coordination	164	168	158
International Trade Development	108	108	140
International Economic, Trade and Aid Policy	265	279	256
Political and International Security Affairs	279	279	292
Legal, Immigration and Consular Affairs	135	137	124
Communications and Culture	130	130	136
Bilateral Relations and Operations	2,334	2,327	2,295
Passports	480	459	435
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	795	804	840
	4,690	4,691	4,676

Figure 45: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management					
Executive	448	470	487	61,500-138,300	94,163
Senior Management	0	22	24		
Scientific and Professional					
Agriculture	7	7	7	20,359-68,833	61,636
Architecture and Town Planning	9	8	9	20,623-74,884	63,564
Economics, Sociology and Statistics	48	48	50	20,000-84,700	60,891
Education	11	11	8	18,709-72,105	57,462
Engineering and Land Survey	14	13	17	28,856-78,176	68,385
Historical Research	6	7	6	19,331-83,900	44,098
Law	2	1	3	22,890-125,100	65,000
Library Science	10	9	11	25,371-60,147	39,598
Medicine	19	18	17	52,408-111,560	74,133
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	370	373	337	17,470-72,817	46,098
Computer Systems Administration	70	40	39	22,310-73,032	53,614
Financial Administration	62	55	63	15,516-69,789	52,800
Information Services	41	43	47	17,329-65,839	53,160
Organization and Methods	7	7	9	17,121-70,600	55,672
Personnel Administration	51	52	56	16,390-67,273	49,631
Program Administration	131	130	142	17,470-72,817	49,260
Purchasing and Supply	20	22	22	16,292-70,600	46,143
Commerce	57	57	71	18,702-77,182	60,832
Foreign Service	1,217	1,189	1,111	20,591-71,314	53,273
Technical					
Drafting and Illustration	3	4	4	19,852-51,443	36,702
Electronics	132	104	98	20,736-66,964	47,723
Engineering and Scientific Support	14	13	14	17,919-64,912	55,255
General Technical	11	12	13	16,124-71,058	52,693
Social Science Support	50	50	47	16,124-73,716	36,545
Administrative Support					
Communications	232	236	224	19,607-40,612	33,467
Data Processing	8	11	20	17,165-47,383	31,057
Clerical and Regulatory	511	523	548	16,504-40,509	27,684
Office Equipment	1	0	0	16,163-32,250	
Secretarial, Stenographic and Typing	555	577	605	16,356-40,768	29,069
Operational					
General Labour and Trades	11	9	12	19,889-49,692	26,049
General Services	50	79	88	16,989-51,984	35,283
	4,178	4,200	4,209		

Figure 45: Details of Personnel Requirements Cont'd

	Other Person Years*			Salary Range	1992-93 Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management	33	33	33	61,500-138,300	94,163
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	1	0	0	20,000-84,700	
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	24	24	18	17,470-72,817	46,098
Computer Systems Administration	5	5	4	22,310-73,032	53,614
Financial Administration	4	4	4	15,516-69,789	52,800
Organization and Methods	3	3	3	17,121-70,600	55,672
Personnel Administration	6	6	4	16,390-67,273	49,631
Program Administration	47	47	40	17,470-72,817	49,260
Purchasing and Supply	1	1	1	16,292-70,600	
Technical					
General Technical	2	2	1	16,124-71,058	52,693
Administrative Support					
Communications	1	1	1	19,607-40,612	
Data Processing	31	31	31	17,165-47,383	31,057
Clerical and Regulatory	321	301	298	16,504-40,509	27,684
Office Equipment	8	8	4	16,163-32,250	23,826
Secretarial, Stenographic and Typing	17	17	18	16,356-40,768	29,069
Operational					
General Labour and Trades	5	5	3	19,889-49,692	26,049
General Services	3	3	4	16,989-51,984	35,283
	512	491	467		
	4,690	4,691	4,676		

* **Person-Years** refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 46 provides details of major capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000 per project.

Figure 46: Details of Capital Projects Over \$250,000

(thousands of dollars)			Previous Estimated	Current Estimated	Forecast Expend.		Future Years Require- ments
	Status*	Estimate Class**	Total Cost	Total Cost	Mar.31 1992	Estimated 1992-93	
Algiers, Algeria	PPA	D	48,280	35,000	6,040	2,621	26,339
Construction of Diplomatic Complex							
Beijing, Peoples' Republic of China	EPA	B	77,505	78,405	56,516	11,889	10,000
Construction of Diplomatic Compound							
Buenos Aires, Argentina	EPA	B	12,046	12,800	12,046	754	0
Chancery Construction							
Dar-es-Salaam, Tanzania ¹	EPA	A	8,453	8,453	8,453 F	0	0
Chancery Construction							
Kiev, Ukraine	EPA	D	0	6,782	2,405	4,377	0
Chancery Purchase							
Lusaka, Zambia	PPA	D	0	3,700	3,100	600	0
Chancery Purchase							
Nairobi, Kenya ¹	EPA	D	0	644	369	275	0
Purchase Staff Quarters							
New Delhi, India	PPA	D	21,744	21,744	1,334	8,373	12,037
Chancery Extension							
Pretoria, South Africa	EPA	A	0	1,749	594	1,155	0
Purchase Staff Quarters							
Sydney, Australia	EPA	B	0	9,673	4,928	4,745	0
Chancery Purchase							
Tokyo, Japan ²	EPA	A	16,000	16,000	13,621	2,379	0
Construction of Diplomatic Complex							
Warsaw, Poland	EPA	D	0	2,843	2,843	0	0
Purchase Staff Quarters							
Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS)	EPA	A	45,000	44,761	2,922	8,780	33,059
Dedicated Universal Cryptographic System (DUCS)	EPA	A	0	31,587	500	9,369	21,718
			229,028	274,141	115,671	55,317	103,153

¹ Partially funded from CIDA ODA Decentralization Program.

² The Department has entered into a complex and unique arrangement with the Japanese firms of Shimizu Corporation and Mitsubishi Trust and Banking Corporation for the construction of an embassy complex in Tokyo, Japan. This complex will include a chancery, commercial office space and 23 staff quarters built at a minimal expense to the Crown. The approximate value of this project is \$200,000,000. The cost to the Crown is expected to be around \$16,000,000 subject to currency fluctuation, inflation and other factors.

F Finished

* PPA = Preliminary Project Approval; EPA = Effective Project Approval

** Class A, most accurate and comprehensive; Class B, highly accurate and comprehensive; Class C, sufficiently accurate to justify investment decisions; Class D, rough estimate based on comprehensive statement of requirements.

Note: For more detailed definitions, see page 2-119.

Figure 47: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Accommodation Plan			
New construction	33,216	34,714	32,820
Renovations	1,500	2,901	4,717
Maintenance and Equipment	104,527	90,310	65,218
	139,243	127,925	102,755

4. Transfer Payments

Figure 48 presents a summary by activity of all transfer payments in the form of grants and contribution expenditures. These account for 19.6% of total Program expenditures.

Figure 48: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants			
Foreign Policy, Priorities and Coordination			
Canadian Group of the Trilateral Commission	15,000	15,000	30,000
International Trade Development			
Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields of knowledge of importance to international trade development	800,000	800,000	980,000
Political and International Security Affairs			
Canadian Centre for Arms Control and Disarmament	80,000	100,000	100,000
Grants for financial assistance in the field of disarmament and arms control	60,000	60,000	101,344
International Peace Academy	100	100	100
United Nations Association in Canada	70,000	110,000	110,000
United Nations Trust Fund for South Africa	0	0	40,000
United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture	30,000	30,000	0
Canadian Council for Children and Youth	0	0	38,000
Legal, Immigration and Consular Affairs			
Canadian Council on International Law	12,000	12,000	12,000
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	3,656,000	3,656,000	4,978,976
Payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada	16,000	16,000	0

Figure 48: Details of Grants and Contributions Cont'd

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Communications and Culture			
Atlantic Association of Young Political Leaders	1,000	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada	7,500	7,500	7,500
Canadian Institute of International Affairs	45,000	45,000	45,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	31,500	31,500	31,500
Grants in aid of Academic Relations	17,885,707	17,248,707	17,330,215
Grants in aid of Cultural Relations	5,980,624	5,980,624	6,602,833
International Baccalaureat Office	5,000	5,000	5,000
Bilateral Relations and Operations			
Centre for Legislative Exchange	89,000	89,000	89,000
Canadian Chamber of Commerce for trade promotion purposes in the Asia-Pacific Region	2,268,000	2,082,000	2,043,000
Asia-Pacific Foundation of Canada	1,085,000	750,000	500,000
Grants for the development of Asian cultural awareness and language training	2,535,000	2,295,000	1,950,000
International Fund for Ireland	0	500,000	500,000
Grants to monitor sanctions against South Africa	0	0	99,971
Grants for the promotion of dialogue in South Africa and other initiatives to promote negotiations	0	1,800,000	1,810,451
Special Voluntary Fund of the Commonwealth Secretariat	0	165,000	164,020
Grants to promote political and economic relationship with the Asia-Pacific region	0	525,000	474,936
Grants for economic and political assistance to Central and Eastern Europe and the republics of the former U.S.S.R.	100,000	500,000	499,999
Operational Support, Human Resource Planning, and Administration			
Foreign Service Community Association	20,000	20,000	20,000
(S) Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	220,000	220,000	223,204
Total grants	35,012,431	37,064,431	38,788,049
Contributions			
International Trade Development			
Contributions under the Technology Inflow Program	0	0	2,303,485
Contributions under the Program for Export Market Development	18,300,000	16,800,000	18,990,090
Telecommunications Executive Management Institute of Canada	225,000	238,000	186,190
International Business Research Centre	15,000	15,000	15,000
Contributions for the promotion of Canadian fish and seafood products abroad	150,000	150,000	0
Canadian Council for the Americas	0	0	70,000
Montreal World Trade Centre	0	120,000	0
Canadian Council for Turkish Trade	0	32,000	32,000

Figure 48: Details of Grants and Contributions Cont'd

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
International Economic, Trade and Aid Policy			
International Institute of Applied Systems Analysis	0	724,000	724,000
International Sugar Organization	0	100,000	197,221
Steel Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development	40,000	40,000	40,710
International Tropical Timber Organization	28,000	28,000	28,594
International Lead Zinc Study Group	45,000	45,000	55,878
International Coffee Organization	0	0	101,696
International Rubber Study Group	0	24,000	23,513
International Jute Organization	0	0	7,745
International Customs Tariff Bureau	65,000	65,000	76,000
International Nickel Study Group	50,000	50,000	45,000
Quadrangular Forum	0	0	30,000
Customs Cooperation Council (10,111,484 Belgian Francs)	321,000	420,000	350,193
International Atomic Energy Agency (\$5,866,810 US)	6,703,000	6,218,000	7,024,014
International Energy Agency (4,500,000 French Francs)	855,000	845,000	770,000
General Agreement on Tariffs and Trade (3,897,028 Swiss Francs)	2,932,000	4,034,000	3,088,664
Nuclear Energy Agency of the Organization for Economic Cooperation and Development (2,142,000 French Francs)	407,000	475,000	404,000
Organization for Economic Cooperation and Development (33,044,950 French Francs)	6,281,000	7,867,000	6,974,455
Organization for Economic Cooperation and Development Centre for Education and Research (773,603 French Francs)	147,000	141,000	143,921
United Nations Voluntary Fund for the Environment	1,100,000	1,100,000	1,100,000
World Intellectual Property Organization (603,478 Swiss Francs)	454,000	535,000	518,062
Montreal Ozone Protocol Secretariat	30,000	30,000	94,049
Vienna Ozone Convention Secretariat	20,000	20,000	19,816
Basel Convention on Hazardous Wastes Secretariat	60,000	60,000	60,000
Contributions in support of the 1992 United Nations Conference on Environment and Development	500,000	2,000,000	999,739
Political and International Security Affairs			
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries (35,222,952 French Francs)	6,694,000	7,365,000	7,094,771
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur	20,000	20,000	20,000
Commonwealth Foundation	946,000	946,000	916,885
Commonwealth Science Council (124,552 Pounds Sterling)	243,000	260,000	221,678
Commonwealth Secretariat (1,791,600 Pounds Sterling)	3,488,000	3,627,000	3,116,715
Commonwealth Youth Program (493,000 Pounds Sterling)	960,000	1,134,000	1,033,359
Conference on Confidence and Security Building Measures (7,090,661 ATS)	665,000	664,000	658,066
Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE) (6,065,328 Finnish Markka)	1,658,000	700,000	941,613
Conventional Stability Talks (5,500,000 ATS)	516,000	580,000	513,460
Defence support assistance to non-NATO countries	0	18,000	25,793

Figure 48: Details of Grants and Contributions Cont'd

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Contributions for financial assistance in the field of disarmament and arms control	26,000	66,000	129,967
Food and Agriculture Organization (\$11,815,011 US)	13,499,000	12,652,000	11,833,926
International Civil Aviation Organization (\$1,103,888 US)	1,261,000	1,257,000	1,299,769
International Civil Aviation Organization -- Reimbursement for compensation paid to its Canadian employees for provincial income tax for prior taxation years	200,000	200,000	0
International Labour Organization (9,546,173 Swiss Francs)	7,183,000	6,363,000	7,955,474
International Maritime Organization (\$209,945 US)	240,000	239,000	268,910
North Atlantic Treaty Organization -- Civil Administration (232,232,000 Belgian Francs)	7,366,000	8,137,000	7,048,454
North Atlantic Treaty Organization -- Science Programs (56,112,000 Belgian Francs)	1,780,000	1,995,000	1,893,979
Pan American Health Organization (\$7,400,252 US)	8,455,000	4,827,000	4,737,341
Participation in activities of the international French-speaking community	819,000	744,000	5,907,025
Reimbursement to international organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes	130,000	130,000	7,129
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (17,286,955 CFA)	67,000	72,000	63,955
United Nations Fund for Indigenous Populations	35,000	35,000	35,000
United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (\$11,000 US)	13,000	13,000	12,000
United Nations Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (\$82,047 US)	94,000	205,000	0
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (\$7,949,450 US)	9,082,000	9,054,000	10,078,297
United Nations Industrial Development Organization (\$2,875,058 US)	3,285,000	3,073,000	3,115,300
United Nations Interim Force in Lebanon (\$5,709,085 US)	6,523,000	6,502,000	5,225,516
United Nations Iran/Iraq Military Observer Group (\$2,447,280 US)	2,796,000	2,787,000	860,918
United Nations Organization (\$31,848,466 US)	36,387,000	36,274,000	32,860,364
United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East (\$1,359,600 US)	1,553,000	1,549,000	706,599
World Health Organization (\$10,415,640 US)	11,900,000	11,173,000	10,951,156
United Nations Angola Verification Mission	0	0	353,754
United Nations Observer Group in Central America	0	0	1,200,391
Contributions for projects and development activities resulting from Francophone Summits	1,400,000	7,300,000	800,000
Conferences on conventional armed forces in Europe	157,000	90,000	0
Biological and Toxin Weapons Convention Review Conference	0	50,000	0
Third Phase of the "Open Skies" Conference	0	150,000	0
CSCE Secretariat	0	0	63,800
CSCE Conflict Prevention Centre	0	0	63,800
CSCE Office for Free Elections	0	0	31,900
Contribution to fund an electoral mission to Bangladesh	0	0	40,600
Netherlands Ministry for Foreign Affairs	0	25,000	0
United Nations Fund for Drug Abuse Control	1,300,000	0	0
Inter-American Drug Abuse Control Commission	100,000	0	0
United Nations Iraq-Kuwait Military Observer Group	0	3,618,000	0

Figure 48: Details of Grants and Contributions Cont'd

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Legal, Immigration and Consular Affairs			
Permanent Court of Arbitration (28,750 Netherlands Guilders)	17,000	14,000	13,350
Contributions to Canadians trapped in Kuwait and Iraq	0	25,000	0
Communications and Culture			
Information Campaign on the Northwest Atlantic Fishery	0	0	135,415
WNYE/PBS TV Brooklyn, New York	0	0	50,000
Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for the operations of Radio Canada International	14,720,000	13,490,000	0
Bilateral Relations and Operations			
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (\$2,531,048 US)	2,892,000	2,746,000	1,767,318
International Institute of Administrative Sciences (1,175,939 Belgian Francs)	37,000	40,000	37,873
Roosevelt Campobello International Park Commission (\$622,746 US)	711,000	560,000	578,677
Pan American Institute for Geography and History	10,000	10,000	10,000
Canadian Council for the Americas	0	60,000	0
Contributions in support of the Canadian fur industry	0	175,000	160,000
Contributions under the Japan Science and Technology Fund	2,983,000	3,039,000	301,384
Contributions to promote trade and investment between Canada and the Asia-Pacific region	135,000	135,000	153,124
Contributions for technology development with Europe	270,000	270,000	347,869
Asia-Pacific Foundation of Canada for program administration	653,000	597,500	575,000
Canadian Chamber of Commerce for economic cooperation in the Pacific region	0	0	90,000
Canada Arab Business Council	100,000	100,000	100,000
Canada-Latin America Opportunities Conference	0	0	150,000
Montreal World Trade Centre	0	0	100,000
North-South Institute	200,000	200,000	150,000
Organization of American States (\$6,675,000 US)	7,626,000	7,065,000	4,938,441
United Arab Emirates Trade Office, Dubai	335,000	335,000	166,990
Contributions to business to promote trade in the Asia-Pacific region	170,000	211,500	200,000
Contributions for economic and political assistance to Central and Eastern Europe and the republics of the former U.S.S.R.	19,800,000	17,400,000	4,046,666
The Colloque de l'Université Laval	0	0	40,000
Asia-Pacific Foundation for Pacific economic cooperation	293,000	225,000	160,000
Total Contributions	220,521,000	222,768,000	180,833,806
	255,533,431	259,832,431	219,621,855

5. Revenue

Figure 49 provides a listing of revenue generated by the Program.

Figure 49: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Receipts Credited to CRF			
Return on investments (posting loans)	2,523	2,402	2,288
Privileges, licenses and permits (rental revenue from Canada-based staff abroad for accommodation in government owned, government-leased or private-leased premises)	19,190	17,996	18,252
Import/export permit fees	4,450	4,500	4,469
Proceeds from sales (revenue from sales of items not transferred to Crown Assets Disposal Corporation e.g. Department publications)	455	434	413
Consular fees	440	420	424
Refund of previous years' expenditures (refunds to distressed Canadian citizens' accounts set up in previous years; collection on previous years' billings; Canada's share of surplus derived from prior years' contributions to international organizations)	4,370	4,162	3,964
Repayments from the Program for Export Market Development (PEMD)	4,000	4,000	3,463
Estimated cost of service provided to the Passport Office	4,447	4,447	4,447
Provincial representation abroad	955	920	912
Immigration cost recovery	50,056	44,272	13,239
Adjustments prior years - PAYE	6,399	6,094	5,804
Miscellaneous (Superannuation contributions by the Diplomatic Service; Sundry Items)	4,084	3,889	3,704
	101,369	93,536	61,379
Passport Revenue Credited to the Vote	44,301	33,327	32,260
	145,670	126,863	93,639

6. Net Cost of Program

The Program's 1992-93 Estimates include only those expenditures to be charged to the Department's voted appropriations and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

Figure 50: Estimated Net Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)

Main Estimates	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
1992-93				1992-93	1991-92
1,233,678	80,821	1,314,499	145,670	1,168,829	1,225,038

* Other costs of \$80,821,000 consist of:					
•	accommodation provided without charge by this Department			56,323	
•	accommodation received without charge from PWC			16,035	
•	cheque issue and other accounting services received without charge from SSC			419	
•	employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat			7,871	
•	employer's share of compensation costs paid by Labour Canada			173	
** Revenues of \$145,670,000 consist of:					
•	receipts credited to the vote			44,301	
•	receipts credited to the Consolidated Revenue Fund			101,369	
(see figure 49 for additional details on revenue)					

B. Other Information

1. Acts and Regulations Administered

The following acts are the responsibility of the Secretary of State for External Affairs:

- Department of External Affairs Act, RSC 1985, c.E-22;
- Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act, RSC 1985, c.P-22;
- Export and Import Permits Act, RSC 1985, c.E-19, as amended;
- Food and Agriculture Organization of the United Nations Act, RSC 1985, c.F-26;
- International Boundary Waters Treaty Act, RSC 1985, c.I-17;
- International Development (Financial Institutions) Assistance Act, RSC 1985, c.I-18;
- Privileges and Immunities (International Organizations) Act, RSC 1985, c.P-23;
- Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organizations) Act, RSC 1985, c.P-24;
- Prohibition of International Air Services Act, RSC 1985, c.P-25;
- Territorial Sea and Fishing Zones Act, RSC 1985, c.T-8, except for section 6;
- Treaties of Peace: Austria, Germany, SC 1919 (2nd Session), c.30; Bulgaria, SC 1920, c.4; Hungary, SC 1922, c.49; SC 1948, c.71 and SC 1950, c.50, s.10; Italy, Romania, Finland, SC 1948, c.71 and SC 1950, c.50, s.10; Japan, SC 1952, c.50; Turkey, SC 1922, c.49;
- United Nations Act, RSC 1985, c.U-2.

The following acts are administered outside the Department of External Affairs:

- Asia-Pacific Foundation of Canada Act, RCS 1985, c.A-13;
- Canadian Commercial Corporation Act, RSC 1985, c.C-14;
- Canadian Institute for International Peace and Security Act, RSC 1985, c.C-18;
- Export Development Act, RSC 1985, c.E-20;
- Fort-Falls Bridge Authority Act, SC 1970-71-72, c.51, as amended;
- International Centre for Human Rights and Democratic Development Act, RSC 1985, c.I-17.3, [RSC 1985 (4th Supplement) c.54];
- International Centre for Ocean Development Act, RSC 1985, c.I-17.5, [RSC 1985 (1st Supplement) c.17];
- International Development Research Centre Act, RSC 1985, c.I-19;
- Rainy Lake Watershed Emergency Control Act, SC 1939, c.33;
- Roosevelt-Campobello International Park Commission Act, SC 1964-65, c.19;
- Skagit River Valley Treaty Implementation Act, SC 1984, c.11.

Certain provisions of the following acts involve the Secretary of State for External Affairs:

- Canadian Security Intelligence Service Act, RSC 1985, c.C-23, s.13, s.14, s.16, s.17, s.19;
- Citizenship Act, RSC 1985, c.C-29, s.23;
- Criminal Code, RSC 1985, c.C-46, s.7(10)(11), s.57;
- Cultural Property Export and Import Act, RSC 1985, c.C-51, s.4, s.17, s.39;
- Customs Tariff, RSC 1985, c.C-54.01, s.59(2), [RSC 1985 (3rd Supplement) c.41];
- Excise Tax Act, RSC 1985, c.E-15, s.68.3(2);
- Foreign Enlistment Act, RSC 1985, c.F-28, s.7(2);
- Foreign Extraterritorial Measures Act, RSC 1985, c.F-29, s.5;
- The Geneva Conventions Act, RSC 1985, c.G-3, s.9;
- Immigration Act, RSC 1985, c.I-2, s.116(3);
- Meat Import Act, RSC 1985, c.M-3, s.3;
- Motor Vehicle Transport Act, RSC 1985, c.M-12.01, s.17, [RSC 1985 (3rd Supplement) c.29];
- Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act, RSC 1985, c.M-13.6, s.6 [RSC 1985 (4th Supplement) c.30];
- National Transportation Act, RSC 1985, c.N-20.01, s.86, s.156 [RSC 1985 (3rd Supplement) c.28];
- Revolving Funds Act, RSC 1985, c.R-8, s.4;
- State Immunity Act, RSC 1985, c.S-18, s.9, s.14, s.15.

Certain provisions of the following acts involve the Minister of International Trade:

- Free Trade Agreement Implementation Act, RSC 1985, c.C-10.6, s.1-12, Part I;
- Special Import Measures Act, RSC 1985, c.S-15, s.77(1-29), s.96.3;
- Softwood Lumber Products Exports Charge Act, RSC 1985, c.125, s.15, s.16, s.21, s.22 [RSC 1985 (3rd Supplement) c.12].

In addition to regulations under the previously mentioned acts, the following regulations have provisions which involve the Secretary of State for External Affairs:

- Canadian Wheat Board Regulations;
- Customs Diplomatic Privileges Regulations;
- Diplomatic Service (Special) Superannuation Regulations;
- Foreign Claims (Czech and Slovak Federal Republic) Settlement Regulations;
- Government Contracts Regulations;
- Locally Engaged Staff Employment Regulations.

2. List of Missions Abroad by Geographic Region as at November 30, 1991

Multilateral Missions

City	Mission
Brussels	Delegation of Canada to the North Atlantic Council
Geneva	Permanent Mission of Canada to the Office of the United Nations at Geneva and to the Conference on Disarmament
Geneva GATT	Permanent Mission of Canada to the Secretariat of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)
New York	Permanent Mission of Canada to the United Nations
Paris UNESCO	Permanent Delegation of Canada to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)
Paris OECD	Permanent Delegation of Canada to the Organization for Economic Cooperation and Development
Vienna	Permanent Mission of Canada to the International Organizations in Vienna
Vienna NACE	Canadian Delegation to the Negotiations on Confidence and Security Building Measures (CSBM) and to the Negotiations on Conventional Armed Forces in Europe (CFE)
Washington OAS	Permanent Mission of Canada to the Organization of American States (OAS)

Bilateral Missions

City	Mission
-------------	----------------

Africa and Middle East:

Abidjan	Embassy to the République de Côte d'Ivoire
Accra	High Commission to the Republic of Ghana, Embassy to the People's Republic of Benin, Embassy to the Republic of Liberia, Embassy to the Togolese Republic
Addis Ababa	Embassy to Ethiopia, to the Republic of the Sudan, to the Republic of Djibouti
Algiers	Embassy to the People's Democratic Republic of Algeria
Amman	Embassy to the Hashmite Kingdom of Jordan
Baghdad	Embassy to the Republic of Iraq
Cairo	Embassy to the Arab Republic of Egypt
Dakar	Embassy to the Republic of Senegal, to the Republic of Cape Verde, to the Republic of Guinea-Bissau, to the Islamic Republic of Mauritania, High Commission to the Republic of the Gambia
Damascus	Embassy to the Syrian Arab Republic, to the Lebanese Republic

City	Mission
Dar-es-Salaam	High Commission to the United Republic of Tanzania, to the Republic of Seychelles, to Mauritius, Embassy to Madagascar
Harare	High Commission to the Republic of Zimbabwe, Embassy to the People's Republic of Angola
Kinshasa	Embassy to the Republic of Zaire, to the Republic of the Congo, to the Republic of Burundi
Kuwait	Embassy to the State of Kuwait, to the State of Bahrain, to the United Arab Emirates, to the State of Qatar, to the Sultanate of Oman
Lagos	High Commission to the Federal Republic of Nigeria, to the Republic of Sierra Leone
Libreville	Embassy to the Gabonese Republic, to the Democratic Republic of Sao Tome and Principe, to the Republic of Equatorial Guinea
Lusaka	High Commission to the Republic of Zambia
Nairobi	High Commission to the Republic of Kenya, to the Republic of Uganda, Embassy to the Somali Democratic Republic, Embassy to the Islamic Federal Republic of the Comoros
Pretoria Capetown	Embassy to the Republic of South Africa, High Commission to the Kingdom of Swaziland
Rabat	Embassy to the Kingdom of Morocco
Riyadh	Embassy to the Kingdom of Saudi Arabia, to the Republic of Yemen
Tehran	Embassy to the Islamic Republic of Iran
Tel Aviv	Embassy to the State of Israel, High Commission to the Republic of Cyprus
Tunis	Embassy to the Republic of Tunisia, to the Social People's Libyan Arab Jamahiriya
Windhoek	High Commission to the Republic of Namibia
Ouagadougou	Embassy to Burkina Faso
Yaounde	Embassy to the Republic of Cameroon, to the Republic of Chad, to the Central African Republic

Asia and Pacific:

Bangkok	Embassy to the Kingdom of Thailand, to the Lao People's Democratic Republic, to the Socialist Republic of Vietnam
Beijing	Embassy to the People's Republic of China, to the Mongolian People's Republic
Shanghai	Consulate General

City	Mission
Canberra	High Commission to the Commonwealth of Australia, to Papua New Guinea, to the Republic of Vanuatu, to the Solomon Islands
Melbourne	Consulate
Sydney	Consulate General
Colombo	High Commission to the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, to the Maldives
Dhaka	High Commission to the People's Republic of Bangladesh, Embassy to the Union of Myanmar
Hong Kong	Commission to Hong Kong, Macao
Islamabad	High Commission to the Islamic Republic of Pakistan
Jakarta	Embassy to the Republic of Indonesia
Kuala Lumpur	High Commission to Malaysia
Manila	Embassy to the Republic of the Philippines
New Delhi	High Commission to the Republic of India, Embassy to the Kingdom of Nepal
Bombay	Consulate
Seoul	Embassy to the Republic of Korea
Singapore	High Commission to the Republic of Singapore, to Brunei
Tokyo	Embassy to Japan
Osaka	Consulate General
Wellington	High Commission to New Zealand, to Samoa, to Tuvalu, to the Kingdom of Tonga, to Kiribati, Embassy to Fiji
Auckland	Consulate
Europe:	
Ankara	Embassy to the Republic of Turkey
Athens	Embassy to the Hellenic Republic
Belgrade	Embassy to the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, to the People's Socialist Republic of Albania, to the People's Republic of Bulgaria
Berne	Embassy to the Swiss Confederation
Bonn	Embassy to the Federal Republic of Germany
Berlin	Consulate General
Dusseldorf	Consulate General
Munich	Consulate General
Brussels	Embassy to the Kingdom of Belgium, to the Grand Duchy of Luxembourg
Brussels EEC	The Mission of Canada to the European Communities
Bucharest	Embassy to the Socialist Republic of Romania
Budapest	Embassy to the Republic of Hungary

City	Mission
Copenhagen	Embassy to the Kingdom of Denmark
Dublin	Embassy to Ireland
Helsinki	Embassy to the Republic of Finland
Lisbon	Embassy to the Portuguese Republic
London	High Commission to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Madrid	Embassy to the Kingdom of Spain
Moscow	Embassy to the Russian Federation
Kiev	Consulate
Oslo	Embassy to the Kingdom of Norway, to the Republic of Iceland
Paris	Embassy to the French Republic, Consulate General to the Principality of Monaco
Prague	Embassy to the Czech and Slovak Federal Republic
Rome	Embassy to the Italian Republic, High Commission to the Republic of Malta, Consulate to the Republic of San Marino
Milan	Consulate General
Stockholm	Embassy to the Kingdom of Sweden
The Hague	Embassy to the Kingdom of the Netherlands
Vatican	Embassy to the Holy See
Vienna	Embassy to the Republic of Austria
Warsaw	Embassy to the Republic of Poland

Latin America and the Caribbean:

Bogota	Embassy to the Republic of Colombia, to the Republic of Ecuador
Brasilia	Embassy to the Federative Republic of Brazil
Sao Paulo	Consulate General
Bridgetown	High Commission to Barbados, to the Commonwealth of Dominica, to St. Vincent and the Grenadines, to Saint Lucia, to Saint Kitts and Nevis, to Antigua and Barbuda, Commission to the West Indies Associated States and Montserrat, High Commission to Grenada
Buenos Aires	Embassy to the Argentine Republic, to the Eastern Republic of Uruguay
Caracas	Embassy to the Republic of Venezuela, to the Dominican Republic
Georgetown	High Commission to the Republic of Guyana, to the Republic of Suriname
Guatemala City	Embassy to the Republic of Guatemala, to the Republic of El Salvador
Havana	Embassy to the Republic of Cuba
Kingston	High Commission to Jamaica, to the Bahamas, to Belize

City	Mission
Lima	Embassy to the Republic of Peru, to the Republic of Bolivia
Mexico	Embassy to the United Mexican States
Port of Prince	Embassy to the Republic of Haiti
Port of Spain	High Commission to the Republic of Trinidad and Tobago
San Jose	Embassy to the Republic of Costa Rica, to the Republic of Panama, to the Republic of Nicaragua, to the Republic of Honduras
Santiago	Embassy to the Republic of Chile, to the Republic of Paraguay
U.S.:	
Washington	Embassy to the United States of America
Atlanta	Consulate General
Boston	Consulate General
Buffalo	Consulate
Chicago	Consulate General
Cleveland	Consulate
Dallas	Consulate General
Detroit	Consulate General
Los Angeles	Consulate General
Minneapolis	Consulate General
New York	Consulate General, Commission to Bermuda
San Francisco	Consulate General
Seattle	Consulate General

3. Definitions Applicable to Major Capital and Major Crown Projects

Government Projects - A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board*; or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

*When a high risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate - This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate - The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate - The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution to the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate - This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total project costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA) - TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the project's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA) - TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

World Exhibitions Program

1992-93

Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	3-4
B.	Use of 1990-91 Authorities	3-4

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1992-93	
1.	Highlights	3-5
2.	Summary of Financial Requirements	3-5
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	3-6
2.	Review of Financial Performance	3-6
C.	Background	
1.	Introduction	3-7
2.	Mandate	3-7
3.	Program Objective	3-8
4.	Program Organization for Delivery	3-8
D.	Planning Perspective	3-8
E.	Program Performance Information	3-8

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3-13
2.	Personnel Requirements	3-13
3.	Transfer Payments	3-14
4.	Total Cost of Program	3-15

Spending Authorities

A. Authorization for 1992-93 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
World Exhibitions Program			
20	Program expenditures	10,576	5,468
(S)	Contributions to employee benefit plans	54	50
	Appropriation not required		
-	Capital expenditures	-	5,450
Total Program		10,630	10,968

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1992-93 Main Estimates
World Exhibitions Program		
20	World Exhibitions - Program expenditures and contributions	10,576,000

Program by Activity

(thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates			1991-92 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary		Total	
		Operating	Capital		
World Exhibitions	6	9,734	880	16	10,630
1991-92 Authorized person-years	6				

* See figure 6, page 3-14, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
World Exhibitions Program				
15	Program expenditures	3,535,000	3,535,000	3,435,203
20	Capital expenditures	5,720,000	9,469,000	9,468,598
(S)	Contribution to employee benefit plans	47,000	50,000	50,000
Total Program - Budgetary		9,302,000	13,054,000	12,953,801

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93

1. Highlights

The major highlights for 1992-93 are:

- participation in Expo '92, Seville (Spain), a universal-category international exposition, with a 5,000 square metre pavilion with the theme "Explore Canada, Explore a New World." The Pavilion features an IMAX film premiering a new cinematic technology and includes participation by Ontario, Quebec, British Columbia and the Northwest Territories (p. 3-11); and
- active participation in the Bureau International des Expositions (BIE), Paris, the regulatory body for international expositions, ensuring Canada's views and concerns are effectively represented in this forum, and monitoring the progress of implementation of recent modifications to the Convention Governing International Expositions (p. 3-11);

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
World Exhibitions	589	6	440	6	149	0
Expo '92, Seville	10,041	0	13,028	0	(2,987)	0
	10,630	6	13,468	6	(2,838)	0

Explanation of change: The decrease of \$2.8 million in the 1992-93 Estimates over the 1991-92 forecast is due to reduced costs associated with Expo '92, Seville.

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 Forecast based on information available to management as at October 31, 1991, has increased by \$2.5 million, or 22.8%, over the 1991-92 Main Estimates. This resulted from increased costs for construction of Canada's pavilion at Expo '92, Seville, due to fluctuations in exchange rates and inflation in Spain, particularly in the construction sector.

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of performance for 1990-91 include:

- significantly advanced work on Canada's participation in Expo '92, Seville, including contracting with a Spanish construction company and commencement of construction of the Canada Pavilion, negotiating provincial participation and signing of memoranda of understanding with Ontario, Quebec and British Columbia, commencement of filming for the IMAX presentation, refinement of federal exhibit components, participation in Expo '92 steering and planning meetings, and negotiating private-sector involvement in the Pavilion (p. 3-9);
- provided assistance to the Toronto World's Fair Consortium in promoting Canada's bid to host a universal exposition in the year 2000 (p. 3-9).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Future World Exhibitions	332	6	561	6	(229)	0
Expo '92 Seville	12,622	0	8,741	0	3,881	0
	12,954	6	9,302	6	3,652	0

Explanation of Change: The increase of \$3.7 million over the 1990-91 Main Estimates reflects additional resources for Expo '92, Seville.

C. Background

1. Introduction

Due to the special nature of its role, the World Exhibitions Program is funded under a separate vote. The Program is managed by the International Expositions Division which is responsible for the management of Canada's relationship with the Bureau International des Expositions (BIE) in Paris. The 43-member BIE is responsible for the registration of international expositions and the administration of the 1928 Paris Convention governing international expositions.

The Division's primary responsibility is the coordination and management of Canada's participation in BIE-registered international expositions where participation has been approved by Cabinet. It is responsible as well for international liaison and promotion of expositions held in Canada and for providing advice and assistance to domestic departments, agencies and provincial authorities responsible for the coordination and management of such expositions.

When the federal government supports an exposition in Canada, a corporation is created with other shareholders such as a provincial or municipal government. Such a corporation, not the World Exhibitions Program, is then responsible for organizing the event. The World Exhibitions Program provides advice and support to the organizers, assistance with international promotion and liaison with the BIE.

Design and implementation, in accordance with specifications established by the World Exhibitions Program, of Canadian participation in a world exposition is carried out by the Canada Communication Group of Supply and Services Canada.

Membership in the BIE entails, to a certain extent, participation in expositions registered with that organization. Furthermore, participation is often undertaken on a reciprocal basis and participation in an exhibition held in a foreign country is often a precondition for attracting that country to participate in an exposition being held in Canada. Although participation is sometimes non-discretionary, there is a measure of freedom to determine the level and nature of such participation. The major determining factor is the appeal of the individual exposition's theme to Canada in terms of particular areas of Canadian expertise and interest.

2. Mandate

The World Exhibitions Program derives its mandate from the Department of External Affairs Act, Ch. 167. It is responsible for the management of Canada's relationship with the BIE, the coordination of Canadian participation in international expositions registered with the BIE and the promotion abroad of BIE-approved expositions held in Canada.

3. Program Objective

The objective of the Program is to present an image of Canada that portrays the country's economic, cultural and social development.

4. Program Organization for Delivery

As a result of its size and homogeneity of operation, the Program consists of only one activity. Responsibility for the Program rests with the Director, International Expositions Division, who reports to the Director General, International Cultural Relations Bureau, who in turn reports to the Assistant Deputy Minister, Communications and Culture.

D. Planning Perspective

There was a resurgence of international expositions in the 1980s with events taking place or planned almost annually from 1980 to 1990. Canada participated in four expositions abroad and hosted two successful events in Canada (Les Floralties de Montréal 1980 and EXPO '86, Vancouver). Canada will participate in Expo '92, Seville, the first universal-category exposition since 1970 and likely in two other registered expositions in the 1990s, including Taejon (Korea) 1993.

A recent amendment to the Convention Governing International Expositions adopted by the BIE, along with a strategy for Canadian participation in international expositions, will reduce considerably the number of events in which Canada will take part and will reduce the scope and cost of participation.

E. Program Performance Information

The World Exhibitions Program's objective is pursued by coordinating and managing Canadian participation in selected international expositions held outside of Canada and by promoting abroad expositions held in Canada.

While the program does not lend itself well to performance measurements in any quantitative sense, participation in exhibitions with themes particularly relevant to Canada will lead to economic and political gains and increase Canada's visibility to relatively large foreign audiences. The success of Canadian participation in terms of actual visitors to the Pavilion is highly dependent on the overall success of the exposition in general and the capacity of the Pavilion. It is always useful to look at the percentage of the total fair audience that visited the Canada Pavilion (see Figure 4). Canada maintains a good reputation at expositions and has been highly praised for closely following the theme of expositions and presenting its exhibits in a professional and educational manner.

Active promotion of an exposition held in Canada will attract more participants, both exhibitors and visitors, who, once in Canada, will be exposed to Canada's economic, cultural and social achievements. The level of international participation, the satisfaction of the participants and the responsible authorities and organizers, and media coverage, provide some measure of the Program's performance.

Significant Accomplishments for 1990-91:

- advanced work on Canada's participation in Expo '92, Seville. Activities and achievements included contracting with a Spanish company for the construction of the Pavilion and commencement of construction, completion of negotiations with the Department of Communications, the National Film Board and IMAX Systems Corporation for the production of a feature film premiering a new IMAX technology and commencement of filming by the National Film Board, advancement of plans for provincial/territorial participation and signing memoranda of understanding with Ontario, Quebec and British Columbia, selection of a designer for the federal exhibit area, negotiation of private-sector involvement, signing of a contract with CREDO Group of Winnipeg to produce a ten-minute audiovisual presentation for the Pavilion introductory area, selection of a personnel agency to recruit hosting and VIP personnel, hiring of management staff, participation in Expo '92 Steering Committee and planning meetings, and planning of trade promotion initiatives;
- extensive assistance was provided to the Toronto World's Fair Consortium in the period leading up to the June 1990 BIE General Assembly vote in promoting Canada's bid to host a universal exposition in the year 2000. Activity included coordinating, through Canada's missions in the 43 BIE member countries, an international lobbying campaign, contributing \$350,000 in support of the bid, organizing promotional receptions and activities, and liaising with the BIE on behalf of the organizers during the bid process;
- participated in the BIE, the regulatory body for international expositions, where Canada is held in high regard and where other members look to us for advice and leadership. Canada is a member of the Budget and Administration Committee;
- provided advice and guidance to Canadian concerns interested in hosting international expositions by advising on rules and procedures for organizing an exposition (e.g., Edmonton Chamber of Commerce interest in an exposition in Edmonton in 2005).

Activities for 1991-92:

- progression of planning for Canada's participation in Expo '92, Seville. Key activities include completion of Pavilion construction, negotiation of a major agreement with the Canadian zinc industry to sponsor the zinc facade of the Pavilion, finalization of plans for participation within the Exhibit Hall by Ontario, Quebec and British Columbia; signing of a memorandum of understanding with the Northwest Territories for a restaurant/arts and crafts boutique, selection of a fabricator for the federal exhibits, completion of all exhibit components and installation in the Exhibit Hall, development and implementation of a communications plan for Canadian participation, completion by the National Film Board of Canada and CREDO Group of Winnipeg of audiovisual presentations for the IMAX theatre and the introductory area respectively, appointment of a Commissioner General to lead the Canadian participation, selection of a Canadian impresario to coordinate cultural and entertainment activities and to finalize plans for Canada Day at Expo '92, organization of Expo '92 media launches across Canada, hiring of a public relations company and development of a public relations strategy, recruitment of hosting and VIP personnel, negotiation of numerous sponsorship/supplier agreements with Canadian companies, and relocation of personnel to Seville;
- ongoing liaison with the BIE by attendance at regular meetings of the Bureau including membership on the Budget and Administration Committee, reviewing, assessing and providing input on documents put before the BIE from nations interested in holding an exposition, taking action to ensure Canada's views and positions are considered in all BIE activities, representing Canadian concerns in international exposition proposals. Canada continues to monitor the implementation of an amendment to the Convention Governing International Expositions limiting the frequency and participation costs of world expositions. Canada wants to ensure that they remain the exceptional and high-quality events they were designed to be. The essence of the amendment, which was adopted by the BIE in May 1988, is the limitation of the frequency of major international expositions to no more than two per decade. The new convention, once ratified by member countries, will come into effect in 1995;
- preparation of feasibility and theme documents on proposed Canadian participation in a specialized exposition in Taejon, Korea, in 1993, with the theme "The Challenge of a New Road to Development";

- assistance to provincial and private-sector representatives organizing a bid by the City of Toronto to host an international exposition in 1998, by providing guidance and assistance during the visit of the BIE pre-enquiry team to assess the proposal, participating in BIE General Assembly meetings in support of Canada's bid, acting as liaison between the organizers and the BIE; and
- reviewing invitations and documentation on future expositions (e.g., Floralties) registered by the BIE and studying possible Canadian participation in these events, ensuring that provincial and private-sector concerns are made aware of these activities, are provided with relevant correspondence and assisted when feasible.

Future Priority Activities:

- management and operation by a staff of approximately 100 Canadians of the Canada Pavilion at Expo '92, Seville, from April 20 to October 12, 1992. The Exposition coincides with the Columbus Quincentennial, Europe 1992 and the Barcelona Summer Olympics. The scale of the event and the extent of international participation (more than 100 countries) ensure Expo '92 will be a high-profile event, important to Canada in strengthening bilateral and regional ties as well as advancing global, economic, trade, tourism and telemedia opportunities; and
- maintenance of Canada's strong profile at the BIE with regular attendance at semi-annual meetings, ensuring Canada's views are recognized in this forum and monitoring the progress of the implementation of the revision to the BIE Convention. The long-range goal of this amendment is to improve the management of international expositions and guarantee that expositions remain an effective and meaningful communications medium.

Figure 3: International Exhibits in Canada since 1980

Date	Exhibits	Location	Attendance	No. of Foreign Exhibitors
April-September 1980	Les Floralties	Montreal	4,000,000	12
May-October 1986	EXPO '86	Vancouver	22,100,000	54

Figure 4 provides a summary of recent past Canadian participation in international exhibitions abroad.

Figure 4: Canadian Participation in International Exhibitions Abroad since 1980

<u>Date</u>	<u>Exhibit</u>	<u>Location</u>	<u>Total Visitors to Exposition</u>	<u>Estimated Visitors to Canada's Exhibit</u>	<u>No. of Foreign Exhibitors</u>
May-October 1982	EXPO 82	Knoxville	14,000,000	2,000,000	25
May-November 1984	EXPO 84	New Orleans	7,500,000	2,500,000	17
March-September 1985	EXPO 85	Tsukuba (Japan)	20,000,000	3,200,000	47
April-October 1988	EXPO 88	Brisbane	13,500,000	2,200,000	51

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

The World Exhibitions Program expenditures by object are presented in Figure 5.

Figure 5: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimated 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	337	324	218
Contributions to employee benefit plans	54	50	50
Other operating costs			
Transportation and communications	1,200	564	2,728
Information	2,240	2,143	0
Professional and special services	4,000	1,530	167
Rentals	1,200	350	302
Purchased repair and upkeep	50	10	0
Utilities, materials and supplies	650	530	4
Other subsidies and payments	3	1	2
Total operating	9,734	5,502	3,471
Capital			
Construction and acquisition of land, buildings and works	880	7,950	9,469
Transfer Payments	16	16	14
Total expenditures	10,630	13,468	12,954

2. Personnel Requirements

The Program's personnel costs of \$391 thousand account for about 4.0% of total operating expenditures and about 3.7% of total program expenditures. This includes the statutory contributions to employee benefit plans. Figure 6 shows the person-years and average annual salary by category.

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management					
Executive and Senior Management	1	1	1	61,500-138,300	
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	1	0	0	17,470-72,817	
Program Administration	1	2	2	17,470-72,817	
Information Services	2	2	2	17,329-65,839	54,471
Administrative Support					
Secretarial, Stenographic and Typing	1	1	1	16,356-40,768	
	6	6	6		

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 7 presents the transfer payments for the Program.

Figure 7: Details of Transfer Payments

(thousands of dollars)	Estimated 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Contributions			
Canada's fees for membership in the International Bureau of Expositions	16	16	14

4. Total Cost of Program

The Program’s 1992-93 Estimates include only those expenditures to be charged to the Department’s voted appropriations and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

Figure 8: Estimated Total Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)			
Main Estimates 1992-93	Add Other Costs	Estimated Total Program Cost	
		1992-93	1991-92
10,630	11	10,641	10,979

The adjustments made to the estimated expenditures to arrive at a total cost include services provided without charge by other departments.

Index

A

Activity Requirements 2-9
Activity Resource Summaries 2-21, 2-27, 2-33, 2-44, 2-52, 2-63, 2-68, 2-88,
2-94
Activity Structure 2-14
Acts and Regulations 2-112
Administration 1-4, 2-93
Africa and Middle East 2-71, 2-114
Asia and Pacific 2-74, 2-115
Authorities - 1992-93 Main Estimates 2-5
Authorities - Public Accounts 2-7
Authorities - World Exhibition Program 3-4

B

Background 2-12, 3-7
Bilateral Relations and Operations 2-67

C

Canada-based Staff Abroad 2-69, 2-70
Canadian Interests Abroad Program 2, 1-3, 2-1 to 2-118
Capital Expenditures 2-104, 2-105
Capital Projects 2-104
Communications and Culture 1-4, 2-63
Consular Affairs 1-4, 2-51
Contributions 2-35, 2-47, 2-105 to 2-109
Corporate Management 2-99
Corporate Review 2-19, 2-56, 2-99

D

Departmental Spending Plan 1-7

E

Economic Environment 2-16
Economic Relations 1-3, 2-33
Environment 2-16, 2-35, 2-85
Europe 2-76, 2-116
Export Permits 2-36
External Factors 2-16

F

Finance and Headquarters Administrative Services 2-96

Financial Performance 2-11, 2-22, 2-28, 2-34, 2-45, 2-52, 2-64, 2-68, 2-89,
2-94, 3-6

Financial Requirements 2-9, 2-101, 3-5, 3-13

Foreign Policy Priorities and Coordination 2-21

G

GATT 2-42, 2-83

Grants 2-64, 2-105 to 2-109

H

Highlights 2-8, 2-10, 3-5, 3-6

I

Immigration 1-4, 2-20, 2-51, 2-55

Import Permits 2-36

Information Systems Management 2-97

Initiatives 2-17

Intergovernmental Affairs 2-52, 2-61

International Economic, Trade and Aid Policy 2-33

International Exhibitions Abroad 3-12

International Exhibits in Canada 3-11

International Trade Development 2-27

Introduction 2-12, 3-7

L

Latin America and Caribbean 2-78, 2-117

Legal Affairs 2-51

Legal, Immigration and Consular Affairs 2-51

M

Mandate 2-12, 3-7

Mission 1-2

Missions Abroad 2-69, 2-70, 2-114 to 2-118

N

NATO 2-46, 2-48, 2-49, 2-82

Net Cost 2-110, 2-111

Non-budgetary Expenditures 2-34, 2-68

O

Objectives 1-4, 2-12, 2-19, 2-21, 2-27, 2-33, 2-44, 2-51, 2-63, 2-67, 2-88, 2-93
Official Development Assistance 1-3
Operational Support, Human Resources Planning and Administration 1-4, 2-93
Organization 1-3, 2-13, 2-15

P

Passport Office 2-88
Performance Information 2-19, 2-22, 2-28, 2-34, 2-45, 2-53, 2-64, 2-69, 2-89,
2-94, 3-8
Person-years 2-102, 2-103, 3-13, 3-14
Personnel 2-19, 2-95, 2-101 to 2-103
Personnel Requirements 2-101 to 2-103, 3-13, 3-14
Physical Resources 2-86
Planning Perspective 2-16, 3-8
Policy Planning Staff 2-22
Political and International Security Affairs 2-44
Political Environment 2-16
Political Relations 1-3
Preface 2
Priorities 1-4, 1-5,
Program by Activities 2-6
Program Description 1-3
Program Effectiveness 2-19
Program for Export Market Development 2-28
Program Objective 2-12, 3-8
Program Organization 2-13, 3-8
Protocol 2-25
Public Accounts 2-7, 3-4

R

Resource Justification 2-19, 2-22, 2-28, 2-34, 2-45, 2-53, 2-64, 2-69, 2-89,
2-94, 3-8
Resource Use by Function and Activity 2-14
Revenue 2-110
Roles and Responsibilities 1-2

T

Total Cost 3-15
Tourism 1-3
Trade and Investment 1-3
Transfer Payments 2-105, 3-14

U

United Nations 2-17, 2-35, 2-44, 2-49, 2-72, 2-105, 2-107, 2-108,
2-112, 2-114

United States 2-80, 2-118

V

Visas 2-60, 2-71

W

World Exhibitions Program 2, 3-1 to 3-15

Politiques économiques et commerciales et aide au développement, 2-33

Préface, 2

Priorités, 1-5

Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 2, 1-3, 2-1 to 2-123

Programme des expositions internationales, 2, 3-1 to 3-15

Programme par activités, 2-6

Projets d'immobilisations, 2-108

Protocole, 2-25

R

Recettes, 2-114, 2-115

Relations politiques, 1-3

Relations économiques, 1-3, 2-33

Relations et activités bilatérales, 2-69

Résultats financiers, 2-11, 2-22, 2-28, 2-34, 2-46, 2-54, 2-66, 2-70, 2-93, 2-98, 3-6

Rôle et responsabilités, 1-2

S

Sommaire des ressources par activité, 2-21, 2-27, 2-33, 2-45, 2-53, 2-65, 2-70, 2-93, 2-98

Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration, 2-97

Structure des activités, 2-14

Subventions et contributions, 2-35, 2-48, 2-66, 2-109 à 2-114

T

Tourisme, 1-4

U

Utilisation des ressources par fonction et activité, 2-14

V

Visas, 2-63, 2-74

Expansion du commerce extérieur, 2-27
Expositions internationales, 3-12

F

Facteurs externes, 2-16

Finances et services administratifs de l'AC, 2-100

G

GATT, 2-43, 2-86

Gestion des systèmes d'information, 2-102
Gestion centrale, 2-103

I

Immigration, 1-4, 2-20, 2-52, 2-57

Initiatives, 2-17

Introduction, 2-12, 3-7

L

Licences d'exportation, 2-36

Licences d'importation, 2-36

Lois et règlements, 2-116

M

Mandat, 2-12, 3-7

Missions à l'étranger, 2-72, 2-73

N

Nations Unies, 2-17, 2-35, 2-46 à 2-51, 2-74, 2-109, 2-111, 2-112, 2-113, 2-116,
2-118

O

Objectifs du Programme, 2-12, 3-8

Objectifs, 1-5, 2-12, 2-19, 2-21, 2-27, 2-33, 2-45, 2-52, 2-65, 2-69, 2-92, 2-97
Organisation du Ministère, 1-3

Organisation du Programme, 2-12, 2-15, 3-8

OTAN, 2-47, 2-48, 2-50, 2-85

P

Personnel canadien à l'étranger, 2-72, 2-73

Personnel, 2-20, 2-99, 2-105 à 2-107

Perspectives de planification, 2-16, 3-8

Plan de dépenses du Ministère, 1-8

Planification des politiques, 2-22

Points saillants, 2-8, 2-10, 3-5, 3-6

Politique étrangère : priorités et coordination, 2-21

- A**
 Administration, 1-5, 2-97
 Affaires politiques et sécurité internationale, 2-45
 Affaires juridiques, 2-52
 Affaires intergouvernementales, 2-53, 2-63
 Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration, 2-52
 Afrique et Moyen-Orient, 2-74, 2-118
 Amérique latine et Antilles, 2-81, 2-122
 Années-personnes, 2-106, 2-107, 3-14
 Asie et Pacifique, 2-77, 2-120,
 Autorisations - Budget des dépenses 1992-1993, 2-5
 Autorisations - Comptes publics, 2-7
 Autorisations - Programme des expositions internationales, 3-4
- B**
 Besoins par activité, 2-9
 Besoins financiers, 2-9, 2-105, 3-4, 3-14
 Besoins en personnel, 2-105 à 2-107, 3-13, 3-14
 Biens, 2-89
 Bureau des passeports, 2-92
- C**
 Commerce et investissement, 1-3
 Communications et culture, 1-4, 2-65
 Consulaire, 1-4, 2-52
 Comptes publics, 2-7, 3-4
 Coût net du programme (Programme des intérêts du Canada à l'étranger), 2-115
 Coût total du programme (Programme des expositions internationales), 3-15
- D**
 Dépenses en capital, 2-108, 2-109
 Dépenses non budgétaires, 2-34, 2-70
 Données sur le rendement, 2-19, 2-22, 2-28, 2-34, 2-46, 2-54, 2-66, 2-71, 2-93,
 2-98, 3-8
 Efficacité du Programme, 2-19, 2-22, 2-28, 2-34, 2-46, 2-54, 2-66, 2-71, 2-93,
 2-98, 3-8
- E**
 Environnement, 2-16, 2-35, 2-86
 Environnement économique, 2-16
 Environnement politique, 2-17
 États-Unis, 2-83, 2-123
 Europe, 2-79, 2-121
 Examens ministériel, 2-19, 2-57, 2-103

3. Paiements de transfert

Le tableau 7 illustre les paiements de transfert dans le cadre du Programme.

Tableau 7: Détail des paiements de transfert

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	
Contributions			
Droit d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions			
16	16	14	

4. Coût total du Programme

Le Budget des dépenses du Programme pour 1991-1992 ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et les autorisations législatives du Ministère. Les autres éléments de coût et les recettes doivent être pris en compte au moment d'évaluer les coûts réels du Programme.

Tableau 8: Coût estimatif total du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1992-1993	Plus* autres coûts	1992-1993	1991-1992
10 630	11	10 641	10 979
Coût estimatif total du programme			

Les rajustements apportés aux dépenses estimatives pour obtenir le coût total comprennent : le coût des locaux fournis gratuitement par d'autres ministères.

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993	Échelle de traitement actuelle	Années-personnes contrôlées*			
		Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	
Gestion					
		1	1	1	Direction et Gestion supérieure
Administration et service extérieur					
		1	0	0	Services Administratifs
		1	2	2	Administration des programmes
		2	2	2	Services d'information
Soutien administratif					
		1	1	1	Secrétariat, sténographie et dactylographie
		6	6	6	

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Remarque : Les colonnes des années-personnes présentent, par groupe professionnel, la répartition prévue des années-personnes, contrôlées ou non, pour le Programme. La colonne intitulée "Échelle de traitement actuelle" indique, par groupe professionnel, l'échelle des traitements en vigueur au 1^{er} octobre 1990. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération fondée sur le mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Les dépenses par article du Programme des expositions internationales sont présentées au tableau 5.

Tableau 5: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
Personnel							
Traitements et salaires		337	324	218	50		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		54	50				
Autres coûts de fonctionnement							
Transports et communications		1 200	564	2 728			
Information		2 240	2 143	0			
Services professionnels et spéciaux		4 000	1 530	167			
Location		1 200	350	302			
Services de réparation et d'entretien		50	10	4			
Services publics, fournitures et approvisionnements		650	530	2			
Autres subventions et paiements		3	1				
Total des dépenses de fonctionnement							
		9 734	5 502	3 471			
Dépenses en capital							
Construction et acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages		880	7 950	9 469			
Paiements de transfert		16	16	14			
Total des dépenses		10 630	13 468	12 954			

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel (391 000 \$) représentent environ 4,0 % des dépenses totales de fonctionnement et environ 3,7 % des dépenses totales du Programme. Ces chiffres comprennent les contributions législatives d'avantages sociaux des employés. Le tableau 6 montre les années-personnes et le traitement annuel moyen par catégorie.

Activités prioritaires à venir :

● gestion et exploitation, par un personnel d'environ 100 Canadiens, du pavillon du Canada à l'Exposition universelle de Séville, du 20 avril au 12 octobre 1992. L'Exposition coïncide avec le cinquième centenaire de l'arrivée de Colomb en Amérique, avec l'instauration du Marché unique européen (Europe 1992) et avec les Jeux Olympiques d'été de Barcelone. L'ampleur de l'événement et le degré de participation internationale (plus de 100 pays) feront d'EXPO 92 un événement prestigieux qui permettra au Canada de renforcer ses liens bilatéraux et régionaux et d'ouvrir des perspectives globales en ce qui touche l'économie, le commerce, le tourisme et les médias électroniques.

● maintien de l'excellente réputation du Canada auprès du BIE, en participant aux réunions semestrielles de l'organisme, en veillant à ce que les vues du Canada soient reconnues au sein de ce forum et en suivant les progrès accomplis dans la mise en oeuvre de la révision de la Convention du BIE. Le but à long terme de cet amendement consiste à améliorer la gestion des expositions internationales et à faire en sorte que celles-ci demeurent des outils de communication efficaces et utiles.

Tableau 3: Expositions internationales au Canada depuis 1980

Date	Exposition	Lieu	Nombre de visiteurs	Nombre d'exposants étrangers
Avr-sept, 1980	Les Florales	Montréal	4 000 000	12
Mai-oct, 1986	EXPO 86	Vancouver	22 100 000	54

Le tableau 4 ci-après résume la participation canadienne récente à des expositions internationales à l'étranger.

Tableau 4: Participation du Canada à des expositions internationales à l'étranger depuis 1980

Date	Exposition	Lieu	Nombre total de visiteurs à l'exposition	Nombre de visiteurs au pavillon du Canada	Nombre d'exposants étrangers
Mai-oct, 1982	EXPO 82	Knoxville	14 000 000	2 000 000	25
Mai-nov, 1984	EXPO 84	Nouvelle-Orléans	7 500 000	2 500 000	17
Mars-sept, 1985	EXPO 85	Tsukuba (Japon)	20 000 000	3 200 000	47
Avr-oct, 1988	EXPO 88	Brisbane	13 500 000	2 200 000	51

nombreux accords de commandite et de fournitures avec des entreprises canadiennes, enfin réinstallation du personnel à Séville;

- maintien de la liaison avec le BIE, en participant aux réunions régulières du Bureau, notamment adhésion au Comité du budget et de l'administration, examen, évaluation et rédaction des documents présentés au BIE par les pays désireux d'accueillir une exposition, adoption de mesures pour faire en sorte que les vues et positions du Canada soient prises en considération dans toutes les activités du BIE, enfin faire valoir les points de vue du Canada dans les propositions d'expositions internationales. Le Canada continue de suivre la mise en oeuvre d'une modification apportée à la Convention régissant les expositions internationales. Cette modification réduit la fréquence des expositions universelles et les coûts de participation. Le Canada veut s'assurer que les expositions universelles demeurent les événements exceptionnels et de haute qualité qu'elles sont censées être. La modification, qui a été adoptée par le BIE en mai 1988, vise essentiellement à réduire la fréquence des grandes expositions internationales à un maximum de deux par décennie. La nouvelle convention, une fois ratifiée par les pays membres, entrera en vigueur en 1995;

- préparation d'études de faisabilité et de documents thématiques sur la participation projetée du Canada à une exposition spécialisée qui doit avoir lieu à Taejon, en Corée, en 1993, sous le thème «Vers une nouvelle forme de développement»;

- aide aux représentants des provinces et du secteur privé dans l'organisation d'une offre de la ville de Toronto d'accueillir une exposition internationale en 1998, en apportant aide et conseils pour l'évaluation de la proposition, durant la visite de reconnaissance de l'équipe du BIE, en participant aux réunions de l'Assemblée générale du BIE à l'appui de la candidature du Canada, enfin en assurant la liaison entre les organisateurs et le BIE;

- examen des invitations et de la documentation relatives aux expositions futures (par exemple, Florales) inscrites par le BIE, et étude de l'éventuelle participation du Canada à de tels événements, en faisant en sorte que les groupes intéressés des provinces et du secteur privé soient mis au courant de telles activités, reçoivent la correspondance pertinente et soient aidés dans la mesure du possible.

les suivantes : coordination, par l'entremise des missions du Canada dans les 43 pays membres du BIF, d'une campagne internationale de sollicitation, versement d'une somme de 350 000 \$ à l'appui de la soumission, organisation de réceptions et d'activités de promotion, enfin liaison avec le BIF au nom des organisateurs, durant la période de candidature du Canada;

participation au BIF, organisme de réglementation des expositions internationales, au sein duquel le Canada est tenu en grande estime. Les autres membres du BIF se tournent vers nous pour obtenir des conseils et de l'aide. Le Canada est membre du Comité du budget et de l'administration;

aide et conseils apportés aux groupes canadiens désireux d'accueillir des expositions internationales, grâce à des avis concernant les règles et procédures applicables en l'occurrence (par exemple, intérêt de la Chambre de commerce d'Edmonton pour une exposition à Edmonton en l'an 2005).

Activités pour 1991-1992 :

poursuite de la planification en vue de la participation du Canada à l'Exposition universelle de 1992 (Séville). Les principales activités sont les suivantes : achèvement de la construction du pavillon, négociation d'un important accord avec l'industrie canadienne du zinc, pour qu'elle parraine la façade de zinc du pavillon, achèvement des plans en vue de la participation du Hall des Expositions, signature d'un protocole d'entente avec les Territoires du Nord-Ouest pour un restaurant et une boutique d'artisanat, choix d'un concepteur pour la partie fédérale du pavillon, achèvement de tous les volets de l'exposition et installation dans le Hall des Expositions, élaboration et mise en oeuvre d'un plan de communication pour la participation du Canada, achèvement, par l'Office national du film du Canada et le groupe CREDO de Winnipeg, de présentations audio-visuelles pour le cinéma IMAX et le hall d'entrée respectivement, nomination d'un commissaire général qui dirigera la participation du Canada, choix d'un impresoario canadien qui coordonnera les activités culturelles et scéniques et mettra la touche finale aux plans du jour du Canada, à l'EXPO 92, organisation dans tout le Canada du lancement médiatique d'EXPO 92, recrutement d'une agence de relations publiques et élaboration d'une stratégie de relations publiques, recrutement d'un personnel chargé de l'accueil et des personnalités, négociation de

intéressent particulièrement le Canada sera source de gains économiques et politiques et fera connaître davantage le Canada à des publics étrangers relativement importants. Le succès de la participation du Canada, mesurée d'après le nombre de personnes qui visitent son pavillon, dépend énormément du succès global de l'exposition elle-même et de la capacité du pavillon. Il est toujours utile de considérer quel pourcentage du public total de l'exposition a visité le pavillon canadien (voir tableau 4). Le Canada jouit d'une bonne réputation en ce domaine; son aptitude à coller au thème de l'exposition et à présenter ce qu'il expose de manière professionnelle et éducative lui a attiré de grands éloges.

La promotion active d'une exposition tenue au Canada attirera plus de participants - exposants et visiteurs - qui viendront en contact avec les réalisations économiques, culturelles et sociales du Canada. Le niveau de la participation internationale, la satisfaction des participants, des autorités responsables et des organisateurs ainsi que la couverture par les médias permettent, en partie du moins, de mesurer le rendement du programme.

Réalisations importantes en 1990-1991 :

● poursuite des travaux en vue de la participation du Canada à l'Exposition universelle de Séville de 1992. Au nombre des activités et des réalisations, mentionnons la passation d'un marché avec une entreprise espagnole pour la construction du pavillon, le début des travaux de construction, l'achèvement des négociations avec le ministère des Communications, l'Office national du film et IMAX Systems Corporation, pour la production d'un long métrage faisant appel à une nouvelle technologie IMAX, le début du tournage par l'Office national du film, le progrès des plans visant la participation des provinces et des territoires, la signature de protocoles d'entente avec l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique, le choix d'un concepteur pour les présentations de la portion fédérale, la négociation de la participation du secteur privé, la signature d'un contrat avec le groupe CREDO de Winnipeg en vue de la production d'une présentation audio-visuelle de dix minutes pour le hall d'entrée du pavillon, le choix d'une agence de personnel pour le recrutement des employés chargés de l'accueil et des personnalités, le recrutement d'un personnel de gestion, la participation au Comité directeur et aux réunions de planification d'EXPO 92, enfin la planification des mesures de promotion commerciale;

● durant la période précédant le vote de l'Assemblée générale du BIE tenue en juin 1990, aide considérable fournie au Consortium de l'Exposition universelle de Toronto, pour la présentation de l'offre du Canada d'accueillir une Exposition universelle en l'an 2000. Les activités ont été

Le programme se prête mal à une évaluation sur le plan quantitatif. Il est vraisemblable de penser cependant que la participation à des expositions dont les thèmes

C'est en coordonnant et en gérant la participation du Canada à des expositions internationales tenues en dehors du Canada et en assurant, à l'étranger, la promotion des expositions tenues au Canada que l'on poursuit l'objectif du Programme des expositions internationales.

E. Rendement du Programme

Une récente modification apportée par le BIF à la Convention régissant les expositions internationales, combinée à la stratégie concernant la participation canadienne d'événements auxquels le Canada prendra part. Il y aura aussi diminution de l'ampleur et du coût de sa participation.

Les expositions internationales ont connu un renouveau dans les années 80. Des événements ont eu lieu ou ont été prévus presque chaque année de 1980 à 1990. Le Canada a participé à quatre expositions à l'étranger et a été l'hôte de deux événements réussis (Les Florales de Montréal en 1980 et EXPO 86 à Vancouver). Le Canada participera à l'Exposition universelle de Séville, première exposition de catégorie universelle à avoir lieu depuis 1970, et probablement à deux autres expositions pour les années 1990, notamment Taejon (Corée), en 1993.

D. Perspective de planification

En raison de sa taille et de l'homogénéité de ses activités, le Programme des expositions internationales constitue une seule activité. La responsabilité du Programme incombe au chef de la Direction des expositions internationales; celui-ci relève du directeur général, Direction générale des relations culturelles internationales, qui relève lui-même du sous-ministre adjoint aux Communications et à la Culture.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

L'objectif du Programme est de présenter, à l'occasion des grandes expositions internationales, une image du Canada qui fait ressortir le développement économique, culturel et social du pays.

3. Objectif du Programme

du Canada avec le BIF, la coordination de la participation du Canada aux expositions internationales enregistrées par le BIF et la promotion à l'étranger des expositions approuvées par le BIF et se déroulant au Canada.

En raison de la nature particulière de son rôle, le Programme des expositions internationales est financé en vertu d'un crédit distinct. Le Programme est géré par la Direction des expositions internationales, qui est chargée de gérer la relation du Canada avec le Bureau international des expositions (BIE) à Paris. Composé de 43 membres, le BIE est responsable de l'enregistrement des expositions internationales et de l'application de la Convention de Paris de 1928, qui régit les expositions internationales.

La Direction est principalement chargée de coordonner et de gérer la participation du Canada aux expositions internationales enregistrées par le BIE, lorsque cette participation a été autorisée par le Cabinet. Chargée de la liaison et de la promotion à l'échelle internationale dans le cas des expositions tenues au Canada, elle conseille et aide les ministères et organismes canadiens ainsi que les autorités provinciales responsables de la coordination et de la gestion de ces expositions.

Lorsque le gouvernement fédéral appuie une exposition au Canada, une société est constituée à cette fin avec des actionnaires représentant par exemple un gouvernement provincial ou une administration municipale. C'est cette société, et non le Programme des expositions internationales, qui est alors chargée d'organiser l'événement. Le Programme des expositions internationales conseille et appuie les organisateurs, il leur facilite la promotion à l'étranger et assure la liaison avec le BIE.

C'est le Groupe Communication Canada, d'Approvisionnements et Services Canada, qui assure la conception et la mise en oeuvre de la participation canadienne à une exposition mondiale, conformément aux spécifications établies par le Programme des expositions internationales.

Le fait d'être membre du BIE implique, dans une certaine mesure, une participation aux expositions enregistrées par cet organisme. Qui plus est, la participation étant généralement fondée sur la réciprocité, le Canada doit souvent participer à une exposition dans un pays étranger s'il veut que ce pays participe à une exposition sur son territoire. Malgré le caractère parfois obligatoire de la participation, il est toujours possible d'en déterminer le niveau et la nature. En l'occurrence, le facteur déterminant est l'intérêt que présente le thème de l'exposition pour le Canada, compte tenu des spécialités et des particularités du Canada.

2. Mandat

Le mandat du Programme des expositions internationales découle de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, c. 167. Le Programme assure la gestion des relations

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants quant au rendement pour 1990-1991 sont les suivants :

- progrès notable des travaux en vue de la participation du Canada à l'Exposition universelle de Séville, notamment passation d'un marché avec une entreprise espagnole du bâtiment, et début de la construction du pavillon du Canada, négociation de la participation des provinces et signature de protocoles d'entente avec l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique, début du tournage du film en vue de sa présentation sur écran IMAX, perfectionnement de la partie fédérale des articles présentés, participation aux réunions de direction et de planification de l'Exposition universelle de 1992, enfin négociation de la participation du secteur privé au pavillon (page 3-9);
- Aide au Consortium de l'Exposition universelle de Toronto, dans la présentation de la candidature du Canada pour accueillir une exposition universelle en l'an 2000 (page 3-9).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991					
Budget principal					
Différence					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
Expositions internationales à venir					
Expo 92, Séville					
0	332	6	561	0	(229)
0	12 622	0	8 741	0	3 881
0	12 954	6	9 302	6	3 652

Explication de la différence : L'augmentation de 3,7 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1990-1991 est attribuable aux ressources additionnelles affectées à l'Exposition universelle de 1992 (Séville). Ces ressources sont autorisées par le Budget des dépenses supplémentaire de 1990-1991.

A. Plans pour 1992-1993

1. Points saillants

Les points saillants pour 1992-1993 sont les suivants :

- participation à l'Exposition universelle de Séville (Espagne), une exposition internationale universelle, où le Canada aura un pavillon de 5 000 m² sous le thème "L'ère des découvertes". Le pavillon, auquel participent l'Ontario, le Québec, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest (page 3-11) présente un film IMAX qui s'inspire d'une toute nouvelle technologie cinématique;
- participation active au Bureau international des expositions (BIE), à Paris, organisme de réglementation des expositions internationales, de manière à bien faire connaître les idées et les préoccupations du Canada à surveiller la mise en oeuvre des modifications récentes apportées à la Convention régissant les expositions internationales (page 3-11).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)					
Budgets des dépenses			Prévu		
1992-1993			1991-1992		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
589	6	440	6	149	0
10 041	0	13 028	0	(2 987)	0
10 630	6	13 468	6	(2 838)	0

Explication de la différence : La diminution de 2,8 millions de dollars en 1992-1993 par rapport aux prévisions de 1991-1992 est attribuable à la réduction des coûts afférents à l'Exposition universelle qui se tiendra à Séville en 1992.

Explication des prévisions pour 1991-1992 : Les prévisions pour 1991-1992 (fondées sur les renseignements fournis à la direction au 31 octobre 1991) ont augmenté de 2,5 millions de dollars, soit 22,8 %, par rapport au Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cela est attribuable à l'accroissement des coûts de construction du pavillon du Canada à l'Exposition universelle de Séville, provoqué par la fluctuation des taux de change et par l'inflation en Espagne, surtout dans le secteur du bâtiment.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
20	Programme des expositions internationales	10 576	5 468
	Dépenses du Programme	54	50
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	5 450
	Crédit non requis	-	-
	Dépenses en capital	10 630	10 968
Total du Programme			
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédit (dollars)		Budget principal 1992-1993	
Programme des expositions internationales		10 576 000	
20	Expositions internationales - Dépenses du Programme et contributions	10 576 000	

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1992-1993				
Années	personnes autorisées	Budgétaire			Total	1991-1992 principal
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
6	6	9 734	880	16	10 630	10 968
Expositions internationales						
Années-personnes autorisées en 1991-1992 6						
* Pour plus de détails sur les années-personnes, voir le tableau 6, à la page 3-14.						

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Programme des expositions internationales				
15	Dépenses du Programme	3 535 000	3 535 000	3 435 203
20	Dépenses en capital	5 720 000	9 469 000	9 468 598
(5)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	47 000	50 000	50 000
Total du Programme - Budgétaire		9 302 000	13 054 000	12 953 801

3-4 (Expositions internationales)

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	3-4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	3-4

Section I

Aperçu du programme

A.	Plans pour 1992-1993	3-5
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	3-5

B.	Rendement récent	
----	------------------	--

	1. Points saillants	3-6
--	---------------------	-----

C.	Données de base	3-6
----	-----------------	-----

	2. Examen des résultats financiers	3-6
--	------------------------------------	-----

	1. Introduction	3-7
--	-----------------	-----

	2. Mandat	3-7
--	-----------	-----

	3. Objectif du Programme	3-8
--	--------------------------	-----

	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	3-8
--	--	-----

D.	Perspective de planification	3-8
----	------------------------------	-----

E.	Rendement du Programme	3-8
----	------------------------	-----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	3-13
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	3-13
	3. Paiements de transfert	3-15
	4. Coût total du Programme	3-15

Estimation de catégorie D - Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP) - Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de catégorie C, et après avoir préparé une estimation de catégorie B visant le coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale (AF) - Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de catégorie B.

3. Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations et aux grands projets de l'État

Projet de l'État - Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'État

- si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor a accordée au ministre en cause*, ou
- si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

* Lorsqu'un projet de l'État comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'État.

Estimation de catégorie A - Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoires ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de catégorie A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de catégorie B - Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spécifiques en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de catégorie A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Estimation de catégorie C - Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Amérique latine et Antilles:

San José	Ambassade du Canada en République du Costa Rica, en République du Panama, en République du Nicaragua, en République du Honduras
Santiago	Ambassade du Canada en République du Chili, en République du Paraguay

États-Unis :

Washington	Ambassade du Canada aux États-Unis d'Amérique
Atlanta	Consulat général
Boston	Consulat général
Buffalo	Consulat
Chicago	Consulat général
Cleveland	Consulat
Dallas	Consulat général
Detroit	Consulat général
Los Angeles	Consulat général
Minneapolis	Consulat général
New York	Consulat général, Commissariat aux Îles Bermudes
San Francisco	Consulat général
Seattle	Consulat général

Ville	Mission
-------	---------

Europe (suite):

Rome	Ambassade du Canada en République italienne, haut-commissariat en République de Malte, consulat en République de Saint-Marin
Milan	Consulat général
Stockholm	Ambassade du Canada au Royaume de Suède
La Haye	Ambassade du Canada au Royaume des Pays-Bas
Vatican	Ambassade du Canada auprès du Saint-Siège
Vienne	Ambassade du Canada en République d'Autriche
Varsovie	Ambassade du Canada en République de Pologne

Amérique latine et Antilles:

Bogota	Ambassade du Canada en République de Colombie, en République de l'Équateur
Brasilia	Ambassade du Canada en République fédérative du Brésil
Sao Paulo	Consulat général
Bridgetown	Haut-commissariat du Canada à la Barbade, au Commonwealth de la Dominique, à St-Vincent et Grenadines, à Sainte-Lucie, à Saint Kitts et Nevis, à Antigua et Barbuda, commissariat auprès des États associés des Indes occidentales et à Montserrat, haut-commissariat à la Grenade
Buenos Aires	Ambassade du Canada en République d'Argentine, en République orientale de l'Uruguay
Caracas	Ambassade du Canada en République du Venezuela, en République dominicaine
Georgetown	Haut-commissariat du Canada en République de Guyana, ambassade en République du Surinam
Guatemala City	Ambassade du Canada en République du Guatemala, en République du Salvador
La Havane	Ambassade du Canada en République de Cuba
Kingston	Haut-commissariat du Canada à la Jamaïque, aux Bahamas, à Belize
Lima	Ambassade du Canada en République du Pérou, en République de Bolivie
Mexico	Ambassade du Canada aux États-Unis du Mexique
Port-au-Prince	Ambassade du Canada en République d'Haïti
Port of Spain	Haut-commissariat du Canada en République de Trinité-et-Tobago

Asie Pacifique (suite):

Wellington	Haut-commissariat du Canada en Nouvelle-Zélande, au Samoa, au Tuvalu, au Royaume de Tonga, à Kiribati, ambassade à Fidji
Auckland	Consulat

Europe :

Ankara	Ambassade du Canada en République de Turquie
Athènes	Ambassade du Canada en République de Grèce
Belgrade	Ambassade du Canada en République socialiste fédérative de Yougoslavie, en République populaire socialiste d'Albanie, en République populaire de Bulgarie
Berne	Ambassade du Canada auprès de la Confédération helvétique
Bonn	Ambassade du Canada en République fédérale d'Allemagne
Berlin	Consulat général
Düsseldorf	Consulat général
Münich	Consulat général
Bruxelles	Ambassade du Canada au Royaume de Belgique, au Grand-Duché du Luxembourg
Bruxelles CEB	Mission du Canada auprès des Communautés européennes
Bucarest	Ambassade du Canada en République de Roumanie
Budapest	Ambassade du Canada en République de Hongrie
Copenhague	Ambassade du Canada au Royaume du Danemark
Dublin	Ambassade du Canada en Irlande
Helsinki	Ambassade du Canada en République de Finlande
Lisbonne	Ambassade du Canada en République du Portugal
London	Haut-commissariat du Canada au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Madrid	Ambassade du Canada au Royaume d'Espagne
Moscou	Ambassade du Canada auprès de la Fédération russe
Kiev	Consulat
Oslo	Ambassade du Canada au Royaume de Norvège, en République d'Islande
Paris	Ambassade du Canada en République française, consulat général dans la Principauté de Monaco
Prague	Ambassade du Canada en République tchèque et slovaque

Afrique et Moyen-Orient (suite):

Tunis	Ambassade du Canada en République de Tunisie, en Jamahirya arabe libyenne populaire et socialiste
Windhoek	Haut-commissariat du Canada en République de Namibie
Yaoundé	Ambassade du Canada en République du Cameroun, en République du Tchad, en République centrafricaine.

Asie Pacifique :

Bangkok	Ambassade du Canada au Royaume de Thaïlande, en République Vietnam
Beijing	Ambassade du Canada en République populaire de Chine, en République populaire de Mongolie
Shanghai	Consulat général
Canberra	Haut-commissariat du Canada auprès du Commonwealth d'Australie, en Papouasie-Nouvelle-Guinée, en République du Vanuatu, aux Iles Salomon
Melbourne	Consulat
Sydney	Consulat général
Colombo	Haut-commissariat du Canada en République socialiste démocratique de Sri Lanka, en République des Maldives
Dhaka	Haut-commissariat du Canada en République populaire du Bangladesh, ambassade en Union de Myanmar
Hong Kong	Commissariat à Hong Kong et Macao
Islamabad	Haut-commissariat en République islamique du Pakistan
Jakarta	Ambassade du Canada en République d'Indonésie
Kuala Lumpur	Haut-commissariat du Canada en Malaisie
Manille	Ambassade du Canada en République des Philippines
New Delhi	ambassade au Royaume du Népal
Bombay	Consulat
Séoul	Ambassade du Canada en République de Corée
Singapour	Haut-commissariat du Canada à Singapour, au Sultanat de Brunei
Tokyo	Ambassade du Canada au Japon
Osaka	Consulat général

Afrique et Moyen-Orient (suite):

Bagdad	Ambassade du Canada en République d'Iraq
Dakar	Ambassade du Canada en République du Sénégal, en République du Cap-Vert, en République de Guinée-Bissau, en République islamique de Mauritanie, haut-commissariat en République de Gambie
Damas	Ambassade du Canada en République arabe syrienne, en République libanaise
Dar-es-Salaam	Haut-commissariat du Canada en République unie de Tanzanie, en République des Seychelles, à Maurice, ambassade à Madagascar
Harare	Haut-commissariat du Canada en République du Zimbabwe, Ambassade en République populaire d'Angola
Kinshasa	Ambassade du Canada en République du Zaïre, en République du Congo, en République du Burundi
Koweït	Ambassade du Canada dans l'Émirat du Koweït, dans l'Émirat du Bahreïn, dans les Émirats arabes unis, dans l'Émirat du Qatar, dans le Sultanat d'Oman
Lagos	Haut-commissariat du Canada en République fédérale du Nigeria, en République de Sierra Leone
Le Caire	Ambassade du Canada en République arabe d'Égypte
Libreville	Ambassade du Canada en République gabonaise, en République démocratique de Sao Tome et Principe, en République de Guinée équatoriale
Lusaka	Haut-commissariat du Canada en République de Zambie
Nairobi	Haut-commissariat du Canada en République du Kenya, en République d'Ouganda, ambassade en République démocratique de Somalie, ambassade en République fédérale islamique des Comores
Ouagadougou	Ambassade du Canada en République populaire du Burkina Faso
Pretoria Le Cap	Ambassade du Canada en République sud-africaine, haut-commissariat au Royaume du Swaziland
Rabat	Ambassade du Canada au Royaume du Maroc
Riyad	Ambassade du Canada au Royaume d'Arabie saoudite, en République du Yémen
Téhéran	Ambassade du Canada en République islamique d'Iran
Tel Aviv	Ambassade du Canada en Israël, haut-commissariat en République de Chypre

2. Liste des missions à l'étranger, par région géographique, au 30 novembre 1991

Missions multilatérales	
Ville	Mission
Bruxelles	Délégation du Canada auprès du Conseil de l'Atlantique Nord
Genève	Mission permanente du Canada auprès du Bureau des Nations Unies à Genève et auprès de la Conférence sur le désarmement
Genève GATT	Mission permanente du Canada auprès du Secrétariat de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)
New York	Mission permanente du Canada auprès des Nations Unies
Paris UNESCO	Délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)
Paris OCDE	Délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation de coopération et de développement économiques
Vienne	Mission permanente du Canada auprès des organisations internationales à Vienne
Vienne NACE	Délégation canadienne aux négociations sur les mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité et aux négociations sur les réductions des forces conventionnelles en Mission permanente du Canada auprès de l'Organisation des Etats américains (OEA)
Washington OEA	

Afrique et Moyen-Orient :

Abidjan	Ambassade du Canada en République de Côte d'Ivoire
Accra	Haut-commissariat du Canada en République du Ghana, ambassade en République populaire du Bénin, ambassade en République du Libéria, ambassade en République du Togo
Addis-Abeba	Ambassade du Canada en République de Djibouti
Alger	Ambassade du Canada en République démocratique et populaire d'Algérie
Amman	Ambassade du Canada au Royaume hachémite de Jordanie

Certaines dispositions des lois suivantes intéressent le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures :

- Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, L.R.C. 1985, c. 23, a.13, a.14, a.16, a.17, a.19;
- Loi sur la citoyenneté, L.R.C. 1985, c. C-29, a.23;
- Code criminel, L.R.C. 1985, c. C-46, par. 7(10)(11), a.57;
- Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, L.R.C. 1985, c. C-51, a.4, a.17, a.39
- Tarif des douanes, L.R.C. 1985, c. C-54.01, par. 59(2), [L.R.C. 1985 (3^e supplément) c. 41];
- Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, c. E-15, par. 68.3(2);
- Loi sur l'engagement à l'étranger, L.R.C. 1985, c. F-28, par. 7(2);
- Loi sur les mesures extra-territoriales étrangères, L.R.C. 1985, c. F-29, a.5;
- Loi sur les Conventions de Genève, L.R.C. 1985, c. G-3, a.9;
- Loi sur l'immigration, L.R.C. 1985, c. I-2, par. 116(3);
- Loi sur l'importation de la viande, L.R.C. 1985, c. M-3, a.3;
- Loi sur le transport par véhicule à moteur, L.R.C. 1985, c. M-12.01, a. 17 [L.R.C. 1985 (3^e supplément) c. 29];
- Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle, L.R.C. 1985, c. M-13.6, a.6 [L.R.C. 1985 (4^e supplément) c. 30];
- Loi sur les transports nationaux, L.R.C. 1985, c. N-20.01, a.86, a.156 [L.R.C. 1985 (3^e supplément) c. 28];
- Loi sur les fonds renouvelables, L.R.C. 1985, c. R-8, a.4;
- Loi sur l'immunité des États, L.R.C. 1985, c. S-18, a.9, a.14, a.15;

Certaines dispositions des lois suivantes intéressent le ministre du Commerce extérieur

- Loi sur la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange, L.R.C. 1985, c. C-10.6, a.1-12, Partie I;
- Loi sur les mesures spéciales d'importation, L.R.C. 1985, c. S-15, par. 77(1-29), a. 96.3;
- Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre, L.R.C. 1985, c. 125, a.15, a.16, a.21, a.22 [L.R.C. 1985 (3^e supplément), c. 12].

Outre les règlements pris aux termes des lois susmentionnées, les règlements suivants contiennent des dispositions qui intéressent le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures :

- Règlement sur la Commission canadienne du blé;
- Règlement sur les privilèges douaniers accordés aux diplomates;
- Règlement sur la pension spéciale du service diplomatique;
- Règlement concernant la liquidation des réclamations étrangères (République tchèque et slovaque);
- Règlement sur les marchés de l'Etat;
- Règlement sur l'embauchage à l'étranger.

B. Autres enseignements

I. Lois et règlements appliqués

L'application des textes législatifs suivants relève du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures :

- Loi sur le ministère des Affaires extérieures, L.R.C. 1985, c. E-22;
- Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, L.R.C. 1985, c. P-22;
- Loi sur les licences d'exportation et d'importation, L.R.C. 1985, c. E-19;
- Loi sur l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, L.R.C. 1985, c. F-26;
- Loi du Traité des eaux limitrophes internationales, L.R.C. 1985, c. I-17;
- Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) L.R.C. 1985, c. I-18;
- Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales, L.R.C. 1985, c. P-23;
- Loi sur les privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, L.R.C. 1985, c. P-24;
- Loi sur l'interdiction de services aériens internationaux, L.R.C. 1985, c. p-25;
- Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche, L.R.C. 1985, c. T-8, sauf pour l'article 6;
- Traités de paix : Autriche, Allemagne, L.C. 1919 (2^e session), c. 30 ; Bulgarie, L.C. 1920, c. 4 ; Hongrie, L.C. 1922, c. 49 ; L.C. 1948, c. 71 et L.C. 1950, c. 50 ; Italie, Roumanie, Finlande, L.C. 1948, c. 71 et L.C. 1950, c. 50 ; Japon, L.C. 1952, c. 50 ; Turquie, L.C. 1922, c. 49 ;
- Loi sur les Nations Unies, L.R.C. 1985, c. U-2;

Les lois suivantes sont administrées en dehors du ministère des Affaires extérieures :

- Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada, L.R.C. 1985, c. A-13;
- Loi sur la Corporation commerciale canadienne, L.R.C. 1985, c. C-14;
- Loi sur l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales, L.R.C. 1985, c. C-18;
- Loi sur l'expansion des exportations, L.R.C. 1985, c. E-20
- Loi sur l'administration du pont Fort-Falls, L.C. 1970-71-72, c. 51;
- Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, L.R.C. 1985, c. I-17.3, (L.R.C. 1985 (4^e supplément) c. 54]
- Loi sur le Centre international d'exploitation des océans, L.R.C. 1985, c. I-17.5, (L.R.C. 1985 (1^{er} supplément) c. 17]
- Loi sur le Centre de recherches pour le développement international, L.R.C. 1985, c. I-19
- Loi sur le contrôle, en cas d'urgence, du Lac à la Pluie, L.C. 1939, c. 33
- Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, L.C. 1964-65, c. 19
- Loi de mise en oeuvre du Traité relatif à la vallée de la Sagitt, L.C. 1984, c. 11.

Tableau 49 : Recettes, par catégorie (suite)

Rég	Budget des dépenses		(en milliers de dollars)	
	Prévu	1992-1993	1991-1992	1990-1991
	50 056	6 399	44 272	13 239
Recouvrement des cotils - Immigration				
Ajustements, années antérieures - Comptes à payer à la fin de l'exercice	6 399	6 094		5 804
Divers (Cotisations de pension de retraite du service diplomatique; postes divers)	4 084	3 889		3 704
	101 369	93 536		61 379
Recettes du Bureau des passeports à valoir sur le crédit	44 301	33 327		32 260
	145 670	126 863		93 639

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1992-1993 ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et législatifs du Ministère. Les autres éléments de coût et les recettes doivent être pris en considération au moment d'évaluer les coûts réels du Programme.

Tableau 50 : Coût estimatif net du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)		Coût		Coût estimatif net	
Budget principal	Plus*	total du	Moins**	du programme	
1992-93	coûts	programme	recettes	1992-1993	1991-1992
1 233 678	80 821	1 314 499	145 670	1 168 829	1 225 038
* Les autres coûts d'un montant de 80 821 000 \$, comprennent:					
	•				56 323
	•				16 035
	•				419
	•				7 871
	•				173
	Les recettes, d'un montant de 145 670 000 \$, comprennent :				
	•				44 301
	•				101 369
(voir le tableau 49 pour plus de détails).					

Tableau 48 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prév	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
653 000	597 500	575 000	Fondation Asie-Pacifique du Canada pour l'administration
0	0	90 000	Chambre de commerce du Canada pour la coopération économique dans la région du Pacifique
100 000	100 000	100 000	Conférence sur les perspectives Canada-Amérique latine
0	0	150 000	Centre de commerce mondial de Montréal
0	0	100 000	Institut Nord-Sud
200 000	200 000	150 000	Organisation des États américains (6 675 000 \$ U.S.)
7 626 000	7 065 000	4 938 441	Bureau commercial des Émirats Arabes Unis, Dubai
335 000	335 000	166 990	Contributions aux entreprises pour promouvoir le commerce
170 000	211 500	200 000	dans la région de l'Asie-Pacifique
19 800 000	17 400 000	4 046 666	Contributions pour l'aide économique et politique à l'Europe centrale et orientale et aux républiques de l'ancienne URSS
0	0	40 000	Collège de l'Université Laval
293 000	225 000	160 000	Fondation Asie-Pacifique pour la coopération économique dans le Pacifique
225 521 000	222 768 000	180 833 806	Total des contributions
255 533 431	259 832 431	219 621 855	

5. Recettes

Le tableau 49 montre les recettes du Programme.

Tableau 49 : Recettes, par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prév	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
2 523	2 402	2 288	Produits de placements (Prêts à l'affectation)
19 190	17 996	18 252	Privilèges, licences et permis (Revenus locaux provenant du personnel canadien à l'étranger demeurant dans des logements achetés ou loués par l'État, ou loués privément)
4 450	4 500	4 469	Droits des licences d'importation et d'exportation
455	434	413	Produit des ventes (Recettes provenant de la vente d'articles non transférés à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, p. ex. publications du Ministère)
440	420	424	Droits consulaires
4 370	4 162	3 964	Remboursements des dépenses des années antérieures
			(Remboursements aux comptes de citoyens canadiens en détresse ouverts au cours des années précédentes; recouvrement des factures impayées des années antérieures; part canadienne de l'excédent provenant des contributions antérieures aux organisations internationales)
4 000	4 000	3 463	Remboursements dans le cadre du Programme de développement des marchés d'exportation
4 447	4 447	4 447	Coût estimatif des services fournis au Bureau des passeports
955	920	912	Représentation provinciale à l'étranger

Tableau 48 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1992-1993	1991-1992	1990-1991
Group d'observateurs des Nations Unies en Amérique centrale	0	0	0	0	1 200 391
Contributions à des projets et activités de développement	1 400 000	7 300 000	800 000	0	0
Conférence sur les forces armées conventionnelles	157 000	90 000	0	0	0
Conférence d'examen de la Convention sur les armes bactériologiques et à toxines	0	50 000	0	0	0
Troisième phase de la Conférence "Cielis ouverts"	0	150 000	0	0	0
Secrétaire de la CSCF	0	0	0	0	63 800
Centre de prévention des conflits de la CSCF	0	0	0	0	63 800
Bureau de la CSCF pour des élections libres	0	0	0	0	31 900
Contribution au financement d'une mission électorale au Bangladesh	0	0	0	0	40 600
Ministère des Affaires étrangères des Pays-Bas	0	25 000	0	0	0
Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues	1 300 000	0	0	0	0
Commission interaméricaine pour la lutte contre l'abus des drogues	100 000	0	0	0	0
Group d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït	0	3 618 000	0	0	0
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	17 000	14 000	13 350	0	0
Cour permanente d'arbitrage (28 750 FL)	0	0	0	0	0
Contributions aux Canadiens bloqués au Koweït et en Iraq	0	0	0	0	0
Communications et culture	0	0	0	0	0
Campagne d'information concernant la question des pêches dans l'Atlantique nord-ouest	0	0	135 415	0	0
WNVE/PBS TV Brooklyn, New York	0	0	50 000	0	0
Paiements à la Société Radio-Canada pour l'exploitation de Radio-Canada International	14 720 000	13 490 000	0	0	0
Relations et activités bilatérales	2 892 000	2 746 000	1 767 318	0	0
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture	0	0	0	0	0
(2 531 048 \$ U.S.)	37 000	40 000	37 873	0	0
Institut international pour les sciences administratives	711 000	560 000	578 677	0	0
Commission du parc international Roosevelt de Campobello	10 000	60 000	10 000	0	0
Conseil canadien pour les Amériques	0	175 000	160 000	0	0
Contributions à l'appui de l'industrie canadienne de la fourrure	2 983 000	3 039 000	301 384	0	0
Contributions en vertu du Fonds de coopération scientifique et technologique avec le Japon	135 000	135 000	153 124	0	0
Contributions pour promouvoir le commerce et l'investissement entre le Canada et la région de l'Asie-Pacifique	270 000	270 000	347 869	0	0
Contributions pour le développement de la technologie avec l'Europe	0	0	0	0	0

Tableau 48 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (493 000 £)			1 134 000		1 033 359
Conférence sur la négociation de mesures de confiance et le renforcement de la sécurité (7 090 661 ATS)			665 000	664 000	658 066
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) (6 065 328 MF)			1 658 000	700 000	941 613
Négociations sur la stabilité conventionnelle (5 500 000 ATS)			516 000	580 000	513 460
Aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN			0	18 000	25 793
Contributions pour l'aide financière dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements			26 000	66 000	129 967
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (11 815 011 \$ U.S.)			13 499 000	12 652 000	11 833 926
Organisation de l'aviation civile internationale (1 103 888 \$ U.S.)			1 261 000	1 257 000	1 299 769
Organisation de l'aviation civile internationale - remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures			200 000	200 000	0
Organisation internationale du travail (9 546 173 FS)			7 183 000	6 363 000	7 955 474
Organisation maritime internationale (209 945 \$ U.S.)			2 40 000	239 000	268 910
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord - Administration civile (232 232 000 FB)			7 366 000	8 137 000	7 048 454
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord - Programmes scientifiques (56 112 000 FB)			1 780 000	1 995 000	1 893 979
Contributions aux fins de participation aux activités de la Organisation panaméricaine de la santé (7 400 252 \$ U.S.)			8 455 000	4 827 000	4 737 341
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada			130 000	130 000	7 129
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (17 286 955 FCF)			67 000	72 000	63 955
Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (11 000 \$ U.S.)			35 000	13 000	35 000
Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (82 047 \$ U.S.)			94 000	205 000	0
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (7 949 450 \$ U.S.)			9 082 000	9 054 000	10 078 297
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (2 875 058 \$ U.S.)			3 285 000	3 073 000	3 115 300
Force intermédiaire des Nations Unies au Liban (5 709 085 \$ U.S.)			6 523 000	6 502 000	5 225 516
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iran-Iraq (2 447 280 \$ U.S.)			2 796 000	2 787 000	860 918
Organisation des Nations Unies (31 848 466 \$ U.S.)			36 387 000	36 274 000	32 860 364
Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement (1 359 600 \$ U.S.)			1 553 000	1 549 000	706 599
Organisation mondiale de la santé (10 415 640 \$ U.S.)			11 900 000	11 173 000	10 951 156
Mission de vérification des Nations Unies en Angola			0	0	353 754

Tableau 48 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	1992-1993	Réel 1990-1991
Centre de recherche sur le commerce international	15 000	15 000	15 000
Contributions pour la promotion du poisson et des fruits de mer canadiens à l'étranger	150 000	150 000	0
Conseil canadien pour les Amériques	0	0	70 000
Centre de commerce mondial de Montréal	0	120 000	0
Conseil canadien pour le développement du commerce avec la Turquie	0	32 000	32 000
Politique économique et aide au développement			
Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau	0	0	724 000
Organisation internationale du sucre	0	100 000	197 221
Comité de l'acier de l'Organisation de coopération et de développement économiques	40 000	40 000	40 710
Organisation internationale des bois tropicaux	28 000	28 000	28 594
Groupe d'étude international du plomb et du zinc	45 000	45 000	55 878
Organisation internationale du café	0	0	101 696
Groupe international d'études sur le caoutchouc	0	24 000	23 513
Organisation internationale du jute	0	0	7 745
Bureau international des tarifs douaniers	65 000	65 000	76 000
Groupe d'étude international du nickel	50 000	50 000	45 000
Forum quadripartite	0	0	30 000
Conseil de coopération douanière (10 111 484 FB)	321 000	420 000	350 193
Agence internationale de l'énergie atomique	6 703 000	6 218 000	7 024 014
(5 866 810 \$ U.S.)			
Agence internationale de l'énergie (4 500 000 FF)	855 000	845 000	770 000
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce	2 932 000	4 034 000	3 088 664
(3 897 028 FS)			
Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour l'énergie nucléaire	407 000	475 000	404 000
Organisation de coopération et de développement économiques (33 044 950 FF)	6 281 000	7 867 000	6 974 455
économiques - Centre pour la recherche et l'innovation	147 000	141 000	143 921
Organisation de coopération et de développement économiques - Centre pour la propriété intellectuelle	1 100 000	1 100 000	1 100 000
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement	454 000	535 000	518 062
(603 478 FS)			
Secrétariat du Protocole de Montréal sur l'ozone	30 000	30 000	94 049
Secrétariat de la Convention de Vienne sur l'ozone	20 000	20 000	19 816
Secrétariat de la Convention de Bâle sur les déchets dangereux	60 000	60 000	60 000
Contributions à l'appui de la Conférence des Nations Unies de 1992 sur l'environnement et le développement	500 000	2 000 000	999 739
Affaires politiques et de sécurité internationale			
Agence de coopération culturelle et technique des pays	6 694 000	7 365 000	7 094 771
francophones (35 222 952 FF)			
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur	20 000	20 000	916 885
Fondation du Commonwealth	946 000	946 000	221 678
Conseil des sciences du Commonwealth (124 552 £)	243 000	260 000	221 678
Secrétariat du Commonwealth (1 791 600 £)	3 488 000	3 627 000	3 116 715

Tableau 48 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses		Prévu		Réel				
			1992-1993		1991-1992		1990-1991				
Subvention en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada											
0			16 000		16 000		0				
Communications et culture											
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques			1 000		1 000		1 000				
Conseil atlantique du Canada			7 500		7 500		7 500				
Institut canadien des affaires internationales			45 000		45 000		45 000				
Centre québécois de relations internationales			31 500		31 500		31 500				
de l'Université Laval			17 885 707		17 248 707		17 330 215				
Subventions dans le domaine des relations avec les universités			5 980 624		5 980 624		6 602 833				
Office du baccalauréat international			5 000		5 000		5 000				
Relations et activités bilatérales											
Centre d'échange législatif			89 000		89 000		89 000				
Chambre de commerce à des fins de promotion commerciale dans la région de l'Asie et du Pacifique			2 268 000		2 082 000		2 043 000				
Fondation Asie-Pacifique du Canada			1 085 000		750 000		500 000				
Subventions pour l'apprentissage des langues et des réalités culturelles asiatiques			2 535 000		2 295 000		1 950 000				
Fonds international pour l'Irlande			0		500 000		500 000				
Subventions destinées à la surveillance des sanctions prises contre l'Afrique du Sud			0		0		99 971				
Subventions pour la promotion du dialogue en Afrique du Sud et d'autres initiatives visant à promouvoir les négociations			0		1 800 000		1 810 451				
Fonds bénévole spécial du Secrétaire du Commonwealth			0		165 000		164 020				
Subventions en vue de promouvoir les relations politiques et économiques avec la région de l'Asie et du Pacifique			0		525 000		474 936				
Subventions pour l'aide économique et politique à l'Europe centrale et orientale et aux républiques de l'ancienne URSS			100 000		500 000		499 999				
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration											
Association de la Communauté du service extérieur			20 000		20 000		20 000				
(S) Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique			220 000		220 000		223 204				
Total des subventions									35 012 431	37 064 431	38 788 049
Contributions											
Expansion du commerce extérieur			0		0		2 303 485				
Contributions en vertu du Programme d'apport technologique			18 300 000		16 800 000		18 990 090				
des marchés d'exportation			225 000		238 000		186 190				
Institut canadien de gestion en télécommunications											

Tableau 47 : Ventilation des dépenses en capital

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992
Prévu		
Réel		
Plan relatif au logement		
Nouvelles constructions	33 216	34 714
Rénovations	1 500	2 901
Entretien et équipement	104 527	90 310
	139 243	127 925
		102 755

4. Paiements de transfert

Le tableau 48 présente un résumé, par activité, de tous les paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions. Ces paiements représentent 19,6 % des dépenses totales du Programme.

Tableau 48 : Détail des subventions et contributions

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992
Prévu		
Réel		
Subventions		
Politique étrangère, priorités et coordination		
Groupe canadien de la Commission trilatérale	15 000	15 000
Expansion du commerce extérieur		
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'expansion du commerce international	800 000	800 000
Affaires politiques et de sécurité internationale		
Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement	80 000	100 000
Subventions pour l'aide financière dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements	60 000	60 000
Académie mondiale pour la paix	100	100
Association canadienne des Nations Unies	70 000	110 000
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud	0	0
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	30 000	30 000
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse	0	0
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration		
Conseil canadien de droit international	12 000	12 000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil	3 656 000	3 656 000
		4 978 976

3. Dépenses en capital

Le tableau 46 donne le détail des grands projets d'immobilisations pour lesquels le coût estimatif total s'établit à 250 000 \$ ou plus par projet.

Tableau 46 : Détail des projets d'immobilisations (250 000 \$ ou plus)

(en milliers de dollars)									
Catégorie	Statut*	du devis**	estimation	précédent	Coût total		Dépenses		Budget
					Estimatif	jusqu'au	précises	dépenses	
						1 mars 1992	1992	1992-1993	des années futures
Alger, Algérie	AP	D	48 280	35 000	6 040	2 621	26 339		
Construction d'un complexe diplomatique									
Beijing, République populaire de Chine	AF	B	77 505	78 405	56 516	11 889	10 000		
Construction d'un complexe diplomatique									
Buenos Aires, Argentine	AF	B	12 046	12 800	12 046	754	0		
Construction d'une chancellerie									
Dar es-Salaam, Tanzanie ¹	AF	A	8 453	8 453	8 453 F	0	0		
Construction d'une chancellerie									
Kiev, Ukraine	AF	D	0	6 782	2 405	4 377	0		
Achat d'une chancellerie									
Lusaka, Zambie	AP	D	0	3 700	3 100	600	0		
Achat d'une chancellerie									
Nairobi, Kenya ¹	AF	D	0	644	369	275	0		
Achat de logements du personnel									
New Delhi, Inde	AP	D	21 744	21 744	1 334	8 373	12 037		
Agrandissement de la chancellerie									
Pretoria, Afrique du Sud	AF	A	0	1 749	594	1 155	0		
Achat de logements du personnel									
Sydney, Australie	AF	B	0	9 673	4 928	4 745	0		
Achat d'une chancellerie									
Tokyo, Japon ²	AF	A	16 000	16 000	13 621	2 379	0		
Construction d'un complexe diplomatique									
Varsovie, Pologne	AF	D	0	2 843	2 843	0	0		
Achat de logements du personnel									
Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration (STIDI)	AF	A	45 000	44 761	2 922	8 780	33 059		
Système cryptographique universel (DUCS)	AF	A	0	31 587	500	9 369	21 718		
Financement assuré en partie grâce aux crédits consentis par l'ACDI à la suite de la décentralisation de son programme									
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									
67									
68									
69									
70									
71									
72									
73									
74									
75									
76									
77									
78									
79									
80									
81									
82									
83									
84									
85									
86									
87									
88									
89									
90									
91									
92									
93									
94									
95									
96									
97									
98									
99									
100									

Note: Pour plus de renseignements, voir la page 2-124.

provisoire fondée sur un énoncé des exigences détaillé.

catégorie C, une estimation assez précise pour justifier les décisions d'investissement; catégorie D, une estimation

catégorie A, l'estimation la plus détaillée; catégorie B, une estimation très précise et très détaillée;

AP = Approbation provisoire d'un projet; AF = Approbation finale d'un projet

Fin

16 000 000 \$.

l'inflation et d'autres facteurs, la part de ce montant que la Couronne devra déboursier serait approximativement de

pour la Couronne. La valeur du projet est d'environ 200 000 000 \$. Sous réserve des fluctuations monétaires, de

entente exceptionnelle et détaillée pour la construction d'un complexe diplomatique à Tokyo. Ce complexe comprendra

une chancellerie, un ensemble de bureaux commerciaux et vingt-trois logements du personnel, le tout à un coût minimal

Le Ministère a conclu avec les sociétés japonaises Shimizu Corporation et Mitsubishi Trust and Banking Corporation une

d'ordre public au développement.

Tableau 45 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Années-personnes*		
		Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49 692	12	9	11
35 283	16 989- 51 984	88	79	50
Services divers				
Exploitation				
Manœuvres et hommes de métier				
4 178				
4 200				
4 209				
Autres années-personnes*				
Provision pour	Echelle de le traitement annuel moyen	Réel	Prévu	Budget des dépenses
1992-1993	actuelle	1990-1991	1991-1992	1992-1993
26 049	19 889- 49			

catégorie figurent au tableau 45.

Tableau 44 : Besoins en années-personnes, par activité

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
Politique étrangère, priorités et coordination	164	168	158
Expansion du commerce extérieur	108	108	140
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	265	279	256
Affaires politiques et sécurité internationale	279	279	292
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	135	137	124
Communications et culture	130	130	136
Relations et activités bilatérales	2 334	2 327	2 295
Passports	480	459	435
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	795	804	840
	4 690	4 691	4 676

Tableau 45 : Détail des besoins en personnel

Gestion	Annees-personnes*				Provision pour
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Echelle de traitement annuel moyen 1992-1993	
Direction	448	470	487	61 500-138 300	94 163
Gestion supérieure	0	22	24		
Scientifique et professionnelle	7	7	7	20 359-68 833	61 636
Agriculture	9	8	9	20 623-74 884	63 564
Architecture et urbanisme	48	48	50	20 000-84 700	60 891
Economique, sociologie et statistique	11	11	8	18 709-72 105	57 462
Génie et appareillage	14	13	17	28 856-78 176	68 385
Recherche historique	6	7	6	19 331-83 900	44 098
Droit	2	1	3	22 890-125 100	65 000
Bibliothéconomie	10	9	11	25 371-60 147	39 598
Médecine	19	18	17	52 408-111 560	74 133
Administration et Service extérieur	370	373	337	17 470-72 817	46 098
Services administratifs	62	55	39	22 310-73 032	53 614
Gestion des systèmes d'ordinateurs	70	40	63	15 516-69 789	52 800
Services d'information	41	43	47	17 329-65 839	53 160
Organisation et méthodes	7	7	5	17 121-70 600	55 672
Gestion du personnel	51	52	56	16 390-67 273	49 631
Administration des programmes	131	130	142	17 470-72 817	49 260
Achats et approvisionnements	20	22	22	16 292-70 600	46 143
Commerce	57	57	71	18 702-77 182	60 832
Service extérieur	1 217	1 189	1 111	20 591-71 314	53 273
Technique	3	4	4	19 852-51 443	36 702
Dessin et illustrations	132	104	98	20 736-66 964	47 723
Electronique	14	13	14	17 919-64 912	55 255
Soutien technique et scientifique	11	12	13	16 124-73 058	52 693
Soutien des sciences sociales	50	50	47	16 124-73 716	36 545
Soutien administratif	232	236	224	19 607-40 612	33 467
Communications	8	11	20	17 165-47 383	31 057
Traitement mécanique des données	511	523	548	16 504-40 509	27 684
Commissaires aux écritures et aux règlements	1	0	0	16 163-32 250	29 069
Matériel de bureau	555	577	605	16 356-40 768	
Secrétariat, sténographie et dactylographie					

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers, par article

Les dépenses, par article, du Programme des intérêts du Canada à l'étranger figurent au tableau 43.

Tableau 43 : Détails des besoins financiers, par article

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Personnel	355 149	351 944	362 200
Traitements et salaires			
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	38 017	34 448	35 374
Autres frais touchant le personnel	71 781	69 365	59 623
	464 947	455 757	457 197
Biens et services			
Transports et communications	114 803	112 578	105 604
Information	88 513	86 557	83 960
Services professionnels et spéciaux	22 841	22 274	19 949
Location	109 952	108 551	105 025
Services de réparation et d'entretien	36 768	35 859	33 021
Services publics, fournitures et approvisionnement	41 260	39 886	39 032
Autres subventions et paiements	4 119	3 940	3 669
	418 256	409 645	390 260
Total des dépenses de fonctionnement	883 203	865 402	847 457
Dépenses en capital			
Construction et acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	38 716	41 292	41 471
Construction et acquisition de machines et de matériel	100 527	86 633	61 284
	139 243	127 925	102 755
Total des dépenses en capital			
Paiements de transfert	35 012	37 064	38 788
Subventions	220 521	222 768	180 834
Contributions	255 533	259 832	219 622
Total des paiements de transfert	1 277 979	1 253 159	1 169 834
Dépenses totales	44 301	33 327	32 260
Moins les recettes			
Dépenses nettes	1 233 678	1 219 832	1 137 574

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel du Programme (464,9 millions \$) représentaient environ 52,6 % des dépenses totales de fonctionnement et environ 37,7 % des dépenses totales du Programme. Elles comprennent les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés. Une ventilation des années-personnes par activité est donnée au

Activités en cours en 1991-1992 :

- poursuite de la modification du cadre de planification opérationnelle, afin d'améliorer la gestion stratégique du Ministère;
- assurer les services de secrétariat, d'analyse et de mise en oeuvre relatifs au Programme de gestion partagée que le Ministère et le Conseil du Trésor sont en train de conclure;
- poursuivre l'amélioration de la qualité et de la coordination des présentations au Conseil du Trésor;
- étudier la possibilité d'accroître la portée et d'améliorer les méthodes du recouvrement des coûts pour les services fournis par le Ministère à certains clients;
- élaborer et mettre en oeuvre une nouvelle politique ministérielle sur les subventions et les contributions.

Activités prioritaires futures :

- aider les gestionnaires à composer avec les effets de la compression des ressources sur le Ministère et à continuer de fonctionner efficacement;
- donner des avis quant aux effets sur les ressources du Cadre de la politique étrangère, du Plan de promotion du commerce extérieur et du Plan stratégique des affaires consulaires et de l'immigration;
- aider à la mise en oeuvre de l'Enveloppe de l'aide internationale;
- aider à la mise en oeuvre du Plan d'acquisition à long terme et du Plan d'acquisition à long terme de biens informatiques du Ministère.

- conception d'un système permettant de gérer les informations produites par le réseau SIGNET, en s'inspirant de l'expérience du Système automatisé de stockage de textes (CATS du COSICS).

Activités prioritaires futures :

- achèvement des réseaux locaux non classifiés/désignés pour le réseau SIGNET;
- mise en oeuvre du STIDI dans toutes les missions canadiennes émettrices de visas dans le monde;
- intégration, dans les réseaux ministériels, des services de télécommunications du gouvernement;
- prise en charge du trafic mondial de fac-similés par les réseaux ministériels.

4. Planification et gestion des ressources

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- soutien analytique du Conseil de gestion des programmes présidé par le sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et établi pour renforcer la fonction de planification et de gestion des ressources du Ministère;
- achèvement du processus de réduction des ressources et de contraction de l'effectif aux termes de l'Examen ministériel;
- gestion de la réduction des dépenses budgétaires ordonnée par le Cabinet;
- renforcement du mécanisme de planification et de gestion des ressources du Ministère, par l'adoption de budgets pluriannuels pour les secteurs, par la restructuration du système de planification afin de renforcer la responsabilité des gestionnaires au plan des résultats, et par la fourniture aux cadres supérieurs, d'une information rapide et pertinente pour leur permettre de prendre des décisions éclairées en matière de répartition des ressources;
- achèvement du processus de délégation du pouvoir de gestion des années-personnes à certains secteurs du Ministère.

3. Gestion des systèmes d'information

La Direction générale des systèmes d'information assure la gestion et le fonctionnement du réseau global des télécommunications, du service de la valise diplomatique et du service de courrier du Ministère, et elle s'occupe aussi de la conception et de la mise au point des systèmes informatiques, des services de traitement de texte, de l'impression des documents administratifs et de la gestion des documents.

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- installation du Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration (STIDI) dans tous les consulats généraux aux États-Unis, et poursuite du projet d'immigration Mega;

- transmission de 8,2 millions de messages dans le monde grâce au Réseau des télécommunications diplomatiques du Canada;

- mise en oeuvre d'un réseau de télécommunications raccordant l'Administration centrale à Abidjan, Dhaka, Bamako, Ouagadougou et Niamey, pour le compte des missions de l'ACDI visées par la décentralisation de l'aide publique au développement;

- activités au niveau international : 15 000 sacs de courrier diplomatique, 37 000 sacs aériens, 5 700 sacs postaux, 16 400 colis, 398 000 articles de courrier et 13 700 envois par courrier commercial;

- création d'une structure ministérielle de comités, pour la mise en oeuvre, au sein d'ABCEFC, de la politique de gestion des avoirs gouvernementaux.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- conception de réseaux locaux non classifiés/désignés, destinés à appuyer le réseau mondial intégré de communications protégées (SIGNET);

- lancement de la phase II du STIDI, avec mise en oeuvre du système élevé les missions qui, hors de l'Amérique du Nord, traitent un volume élevé de demandes d'immigration;

- début de la conception d'un système financier pour les missions (Mission FINEX);

- intégration de toutes les activités ministérielles de messageries, qu'elles soient classifiées ou non;

- installation, dans 23 missions, d'un système financier fondé sur la micro-informatique;
- poursuite de l'examen général des lacunes de la comptabilité, et lancement de plusieurs projets spéciaux destinés à les corriger;
- amélioration du traitement des opérations se rapportant aux avances de voyage et aux avances à justifier;
- simplification des mécanismes de planification financière, de budgétisation et d'établissement de rapports;
- élaboration et mise en oeuvre d'un système amélioré de gestion des années-personnes.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- achèvement de l'installation de systèmes financiers fondés sur la micro-informatique (total cumulatif : 80 missions);
- poursuite de la réorganisation de la fonction financière, en y intégrant des améliorations de productivité;
- perfectionnement du système de traitement des opérations se rapportant aux avances de voyage et aux avances à justifier, afin d'assurer l'intégrité et le caractère complet de ce système;
- perfectionnement du système financier, afin d'accroître la rapidité et l'intégrité du traitement des opérations;
- installation du système FINEX dans toutes nos missions aux États-Unis;
- mise en oeuvre, sur une plate-forme informatique, de la nouvelle méthode d'établissement des coûts.

Activités prioritaires à venir :

- poursuite de la mise en oeuvre du système FINEX dans toutes nos missions de par le monde;
- poursuite du perfectionnement des systèmes financiers;
- poursuite de la délégation de pouvoirs financiers.

- gestion de la réduction et de la déstratification de la catégorie EX, disparition de la filière de l'aide au développement, enfin intégration du Programme des affaires consulaires dans la filière des affaires sociales, d'une manière qui cause le moins de bouleversements possible pour les activités du Ministère et pour les employés concernés;
- élargissement du Programme des primes et récompenses du Ministère.

Activités prioritaires à venir :

- poursuite de la mise en oeuvre des décisions prises dans le cadre de FP 2000 et de l'Examen ministériel, notamment délégation accrue de pouvoirs aux gestionnaires, tant à Ottawa qu'à l'étranger, amélioration de la formation des cadres supérieurs en matière de gestion, enfin restructuration de la catégorie FS;
- poursuite du renforcement des systèmes de planification et d'évaluation du rendement, dans le contexte d'un cadre de responsabilité pertinent.

Tableau 42 : Affectation des ressources touchant le personnel

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Administration du personnel	6 057	100	6 976	100	5 958	103	
Opération du personnel	24 558	102	26 381	102	25 205	128	
Planification et perfectionnement	2 457	18	2 669	18	5 458	18	
	33 072	220	36 026	220	36 621	249	

2. Finances et services administratifs de l'AC

La Direction générale poursuit activement son objectif, qui est de rationaliser la saisie des opérations financières et de fournir à tous les utilisateurs des renseignements détaillés, pertinents et à jour, grâce au FINEX, le système informatisé de gestion financière du Ministère. L'installation du FINEX à l'Administration centrale est maintenant achevée. Son installation dans les missions aura lieu à mesure que seront établis de par le monde des systèmes de communication sûrs.

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- poursuite de l'amélioration du système financier FINEX;
- poursuite des séances de formation à l'intention du personnel exerçant des fonctions financières;

l'Administration centrale doivent intervenir de plus près qu'ils ne le devraient s'il s'agissait d'une activité décentralisée au pays même.

1. Personnel

Les principales activités ou responsabilités permanentes du Secteur portent sur le recrutement, la formation, l'affectation, les relations de travail, l'administration et la négociation des conventions collectives, la classification des employés, de même que sur l'administration des salaires et des indemnités différentielles concernant plus de 4 200 employés canadiens, dont environ 1 800 sont en poste à l'étranger, et plus de 4 800 employés recrutés sur place dans plus de 120 endroits à l'étranger.

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- début du mécanisme pluriannuel de mise en oeuvre des recommandations relatives au personnel et résultant de l'Examen ministériel d'ABCEC, grâce à l'établissement de bases propices à des changements à plus long terme (par exemple la formation) et grâce à l'adoption immédiate de certains changements, dans les cas où c'est possible (création de la charge d'ombudsman du Ministère);
- adoption des premiers modules du nouveau système intégré de gestion du personnel (INFONNEL), afin d'améliorer la gestion des ressources humaines du Ministère.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- mise en oeuvre des recommandations dérivant de FP 2000 et de l'Examen ministériel d'ABCEC et concernant les mécanismes de recrutement, d'évaluation et d'avancement, l'abolition des filières pour les catégories EX-1 et EX-2, l'amélioration des perspectives de carrière des employés non permanents, la répartition équilibrée des détachements à l'intérieur et à l'extérieur d'ABCEC, l'élaboration d'une nouvelle stratégie d'équité dans l'emploi, la simplification des Directives sur le service extérieur, l'attribution de pouvoirs accrus aux chefs de mission en matière de classification et de rémunération du personnel recruté sur place, enfin l'accroissement des possibilités de formation professionnelle, de formation à la gestion et de formation dans les langues étrangères et dans les langues officielles, ainsi que la mise en place d'un institut de formation;
- mise en place de modules additionnels du système INFONNEL;

Tableau 40 : Sommaire de ressources par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel
A-P	\$	A-P	\$	A-P
Personnel	33 072	220	36 026	249
Finances et services administratifs de l'AC	10 998	136	11 413	137
Gestion des systèmes d'information	33 950	406	35 149	410
Planification et gestion des ressources	3 052	27	3 187	38
Planification et soutien de la direction	864	6	886	6
	81 936	795	86 661	840

Des ressources financières requises pour 1992-1993, 47,2 % iront aux frais de personnel et aux dépenses connexes; les dépenses en capital représenteront environ 8,5 %, les autres frais de fonctionnement 44,0 % et les subventions 0,3 %.

Tableau 41 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)				
1990-1991				
Différence				
Budget principal				
Réel				
Personnel	45 257	47 023	(1 766)	
Finances et services administratifs de l'AC	11 668	8 566	3 102	
Gestion des ressources d'information	45 276	44 852	424	
Planification et soutien de la direction	786	623	163	
	102 987	101 064	1 923	

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1990-1991 ont dépassé de 1,9 million de dollars, soit 1,9 %, le Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet accroissement des coûts résulte d'une augmentation des coûts de fonctionnement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Chacun des grands secteurs compris dans la présente activité est fortement influencé par les conditions à l'étranger et par la dispersion des missions canadiennes dans le monde. Dans le domaine financier, par exemple, le Ministère tient 191 comptes à l'étranger dans 81 monnaies étrangères, afin de répondre aux besoins d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et d'autres ministères fédéraux dans les 166 pays auprès desquels le Canada est accrédité. Le système financier est structuré de manière à tenir compte des différents taux de change et contrôles des changes, des dévaluations et des taux d'inflation, tout en fournissant les rapports financiers et budgétaires détaillés et à jour qu'exigent les règlements canadiens. Comme il y a des missions un peu partout dans le monde, les opérations financières traitées sur place sont de qualité inégale et plus ou moins complètes selon les endroits. C'est pourquoi les services financiers de

1. Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration

Objectif

Fournir des services centraux de soutien et de planification des ressources humaines pour que le Ministère puisse remplir son mandat.

Description

Cette activité comporte la planification interne, la vérification et l'évaluation, la prestation de services financiers, de télécommunications, de gestion des documents et d'information à l'Administration centrale, ainsi que l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes relatifs au personnel afin de répondre aux besoins du Ministère et de ses employés.

En raison de la nature permutable du service extérieur, le système de gestion du personnel du Ministère doit assurer une gamme plus étendue de services aux employés que ce que l'on trouve habituellement dans la fonction publique. Pour les Canadiens affectés dans les missions à l'étranger, cela comprend de la formation supplémentaire et des dispositions concernant les voyages et déménagements, ainsi que des indemnités de service extérieur. Des conditions d'emploi et des régimes de rémunération doivent aussi être prévus pour le personnel recruté sur place par les missions canadiennes dans des environnements économiques et sociaux extrêmement variés.

Les systèmes financiers du Ministère ont une portée mondiale; ils doivent en effet composer avec diverses monnaies, des taux de change en constante fluctuation, les dévaluations et les contrôles du change, sans compter les taux d'inflation différents dans certains pays.

Le Ministère dispose d'un système de communications à l'échelle mondiale - télécommunications protégées et non protégées, valise diplomatique et courrier général - qui doit être relié à d'autres réseaux dont la modernité varie considérablement. En outre, l'environnement dans lequel se font le service et l'entretien peut être pénible et entraîner de lourds frais. Les autres services, dont la gestion des documents, l'information et les conseils en gestion, sont tous touchés par la complexité du milieu d'exploitation.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 6,6 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 19,0 % de ses années-personnes.

2 689 passeports par année-personne. Ces prévisions résultent de l'examen semestriel pour l'exercice 1991-1992;

- on prévoit pour 1991-1992 une perte de 2 681 628 \$ (comptabilité d'exercice) et un déficit de trésorerie (comptabilité de caisse) de 2 363 602 \$;

- mise en oeuvre de l'étape de la conception détaillée du nouveau livret de passeport et du nouveau label;

- examen de la répartition géographique des requérants, afin de repérer les possibilités d'amélioration de la qualité du service, grâce à l'ouverture d'autres bureaux, dans la mesure où l'on peut confirmer les indications actuelles voulant que les activités de ces nouveaux bureaux seraient économiquement viables;

- établissement d'un Conseil consultatif du Bureau des passeports, dont le rôle sera de fournir des avis stratégiques sur les initiatives du Bureau des passeports, ainsi que d'examiner les documents de l'organisme et de les soumettre à l'approbation des autorités compétentes.

Activités prioritaires à venir :

- pour l'exercice 1992-1993, prévision de 1 295 000 titres de voyage, pour un taux de productivité de 2 700 documents par année-personne;

- élaboration de mesures à long terme en matière de systèmes, de ressources humaines et de sécurité, mesures qui seront la pierre angulaire du document stratégique;

- élaboration et mise en oeuvre de projets se rapportant directement à l'amélioration de la qualité du service fourni aux requérants, compte tenu de deux sous-objets : amélioration du milieu de travail des employés et amélioration du produit. Ces mesures seront expliquées dans le Plan d'entreprise de 1992-1993.

Les méthodes de contrôle et la vérification des registres de délivrance garantissent un niveau élevé de service et une bonne réputation internationale.

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- Le volume de 1990-1991 a dépassé de 6,2 % celui de l'exercice précédent;
- en 1989-1990, 1 195 185 documents ont été délivrés, avec 429 années-personnes et un taux de productivité de 2 786 passeports par année; pour 1990-1991, les données sont les suivantes : 1 269 307 documents délivrés, 435 années-personnes et un taux de productivité de 2 921 passeports. Cette augmentation notable du taux de productivité réalisé par rapport au taux prévu de 2 685 passeports par année-personne s'explique par l'absorption d'une augmentation imprévisible de 40 % de la demande globale de passeports durant février 1991. Cette augmentation a résulté des exigences de sécurité établies par l'industrie de l'aviation en Amérique du Nord durant la guerre du Golfe, exigences qui avaient trait aux photographies d'identité;
- perte de 581 586 \$ et déficit de trésorerie de 1 284 238 \$, comparativement à un déficit prévu de trésorerie de 1 842 707 dollars dans le plan d'entreprise de 1990-1991;

- la délivrance de passeports, pour les demandes faites par la poste, a été réduite de 5 jours, à la suite de négociations avec la Société canadienne des postes, et cela afin de fournir un service plus sûr;
- élaboration de prototypes de passeports, durant l'étape générale de conception du projet; ces prototypes mettent à contribution plusieurs techniques de pointe, ainsi que des aspects élaborés au niveau interne pour accroître la sécurité; tout cela contribuera à préserver la réputation internationale du passeport canadien;
- amélioration de la qualité du service, par l'adoption, dans les cas qui le justifient, d'heures d'ouverture semblables à celles de l'industrie des services.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- on prévoit que le volume de 1991-1992 sera de 0,8 % inférieur à celui de 1990-1991. Le nombre total de passeports délivrés devrait atteindre 1 235 000, et cela avec 459,3 années-personnes, soit un taux de productivité de

l'autorisation permanente ne doit pas dépasser un solde de 4 000 000 \$ entre les recettes et les dépenses. Toutes les recettes proviennent des droits fixés pour les services de passeport. Le barème des droits en vigueur à compter du 1^{er} janvier 1992, fixé par Règlement figure au tableau 38.

Tableau 38 : Barème des droits de passeport et volumes

Catégorie de titres		Droit		Nombre de délivrances	
de voyage		actuel	\$	Prévu	Prévu
				1992-1993	1991-1992
Passeport	24 pages	35		1 267 158	1 208 446
	48 pages	37		11 655	11 115
	Officiel	70		8 158	7 781
Autres					
Titre de voyage pour réfugiés (non-citoyens)		35	3 238	3 088	3 266
Certificat d'identité (non-citoyens)		75	3 367	3 211	3 303
Passeport d'urgence		6	1 424	1 359	1 196
				1 295 000	1 235 000
				1 269 307	

Les passeports sont normalement délivrés dans les trois jours ouvrables si la demande est présentée en personne aux bureaux régionaux. Pour ce qui est des demandes envoyées par la poste à Ottawa, il faut en général sept jours ouvrables plus le délai d'envoi. Environ 15 % des demandes sont envoyées par la poste; les autres sont présentées en personne aux bureaux régionaux ou aux comptoirs publics d'Ottawa et de Hull. Les missions à l'étranger s'occupent d'environ 70 000 demandes par an, soit 6 % du volume total. Le tableau 39 indique le nombre de demandes reçues en 1990-1991 et les délais de délivrance à partir de la réception de la demande.

Tableau 39 : Niveaux de service pour les passeports délivrés au Canada en 1990-1991

Par courrier		185 364	
- demandes complètes	7 jours	98 %	
	14 jours	100 %	
	7 jours	6 %	
	14 jours	40 %	
- demandes incomplètes			
	3 jours	96 %	
	5 jours	100 %	
Au comptoir		1 011 983	

Un important principe de gestion appliqué ici consiste à établir un équilibre approprié entre, d'une part, un niveau de service acceptable du point de vue des délais de délivrance et le maintien de l'intégrité du passeport canadien et, d'autre part, les coûts d'après lesquels est établi le barème des droits. Les services assurés par le Bureau sont hautement visibles, et le risque de délivrer un passeport qui renferme des erreurs ou des données inexactes fait ressortir clairement l'importance d'un rendement de haute qualité.

composante Relations et activités bilatérales. Les recettes provenant des droits perçus pour ce service à l'étranger sont portées au crédit du Fonds renouvelable des passeports, qui est lui-même débité d'un certain montant pour couvrir les services rendus par les missions.

Tableau 35 : Etat des opérations du fonds renouvelable du Bureau des passeports

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991
Recettes	44 301	33 327
Dépenses	20 540	18 507
Personnel	3 641	2 446
Transport et communications	1 015	25
Information	6 932	6 541
Services professionnels et spéciaux	2 782	2 352
Location	973	459
Services de réparation et d'entretien	5 465	4 486
Services publics, fournitures et approvisionnement	2 150	868
Construction et acquisition de machines et de matériel	142	7
Autres postes	43 640	35 691
Total des dépenses	33 544	1 284
(Excédent) Déficit	(661)	2 364

Tableau 36 : Utilisation prévue du fonds renouvelable du Bureau des passeports pour 1992-1993

(en milliers de dollars)		
Fonds au 1 ^{er} avril 1992	8 268	
Excédent net porté au crédit de l'autorisation pour 1992-1993	(661)	
Solde prévu au 31 mars 1993	8 929	

Tableau 37 : Résultats financiers de 1990-1991

(en milliers de dollars)		
	Réel	Budget principal
Différence		
Dépenses	33 544	28 642
4 902		
Recettes	32 260	27 927
4 333		
(Profil)/Perte	1 284	715
569		

Données sur le rendement et justification des ressources

Comme le précise plus haut le sommaire des ressources, les opérations de cette activité doivent s'auto-financer entièrement. Ce but est atteint grâce à un fonds renouvelable, et

Objectif

Délivrer en temps voulu les documents de voyage dont ont besoin les citoyens canadiens et autres résidents admissibles du Canada.

Description

Les passeports sont délivrés en vertu de la prérogative royale qu'exerce le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et qui est déléguée à l'administrateur en chef des opérations du Bureau des passeports. Le Bureau des passeports est chargé de la formulation de la politique, de la délivrance des passeports ordinaires, spéciaux et diplomatiques, et du soutien du programme dans les missions à l'étranger. Il est aussi habilité à délivrer des certificats d'identité aux résidents du Canada qui sont incapables d'obtenir des titres de voyage de leur pays d'origine, ainsi qu'à délivrer des titres de voyage pour réfugiés.

Sommaire des ressources

Le Bureau des passeports est un organisme de service spécial depuis le 1^{er} avril 1990. Il doit donc préparer un plan d'entreprise annuel indiquant de façon détaillée ses besoins en ressources.

Le plan d'entreprise, approuvé au niveau ministériel, énonce les résultats escomptés pour l'exercice suivant, en mettant l'accent sur le seul de rentabilité d'une période de quatre ans. Le plan d'entreprise pour 1992-1993 établit les objectifs de service et les objectifs de rendement pour la période de planification, ainsi que les ressources humaines, matérielles et financières nécessaires pour les atteindre et les moyens qui seront employés à cette fin. Le plan est adressé au Conseil consultatif du Bureau des passeports et aux directeurs du Bureau des passeports.

Le Bureau des passeports est pourvu d'un fonds renouvelable. La loi qui régit le fonds autorise le report de l'excédent des recettes pour compenser d'éventuels déficits. Les recettes proviennent des droits fixés pour la délivrance des passeports et les services connexes. Ces droits sont exposés au tableau 38. Il est prévu qu'en 1992-1993 les recettes dépasseront les dépenses de 660 917 \$. Un état des besoins nets de trésorerie figure au tableau 35. Quant aux tableaux 36 et 37, ils exposent, respectivement, l'emploi prévu du fonds renouvelable en 1992-1993 et les résultats financiers de 1990-1991.

Outre les deux bureaux des passeports de la Région de la capitale nationale, il y a vingt et un bureaux régionaux dans l'ensemble du Canada. A l'extérieur du pays, la délivrance des passeports relève de la fonction consulaire, elle-même englobée dans la

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- succès de l'installation de la version opérationnelle de la phase I du COSICS dans 13 missions des Etats-Unis et les principales composantes de l'Administration centrale, ce qui permet d'augmenter le nombre de fonctions pour plus de 1 000 usagers.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- succès de l'installation de la version supplémentaire de la phase I du COSICS, en septembre 1991, pour quelque 1 100 postes de travail de l'Administration centrale et dans 14 missions aux Etats-Unis;
- réalisation de toutes les conditions techniques de la phase I du COSICS, en conformité avec le Test d'acceptation finale (TAF) effectué par les employés du Ministère en collaboration avec l'entrepreneur principal.

Activités prioritaires à venir :

- avec l'achèvement de la phase I du COSICS, toutes les initiatives se rapportant au traitement des données et aux communications peuvent maintenant être gérées dans le cadre du Plan d'acquisition à long terme de biens informatiques du Ministère.

- achèvement de la construction de la chancellerie de Tokyo;
- achèvement du processus de décentralisation de l'ACDI, et poursuite de la mise en oeuvre de divers programmes d'immigration;
- poursuite des travaux de construction du complexe diplomatique de Beijing;
- poursuite de la conception du complexe diplomatique d'Alger et d'une annexe à la chancellerie de New Delhi;
- acquisition de chancelleries à Kiev, Lusaka et Sydney, ainsi que de logements pour le personnel à Nairobi, Pretoria et Varsovie;
- préparation d'une présentation au Conseil du Trésor pour que soit approuvée la prolongation du Programme ministériel d'acquisition à long terme de biens (de 1992 à 1996).

Activités prioritaires à venir :

- achèvement des complexes diplomatiques de Beijing et de Tokyo;
- début des travaux de construction du complexe diplomatique d'Alger et de l'annexe à la chancellerie de New Delhi;
- début des travaux de construction de logements pour le personnel à Varsovie;
- achèvement de l'ouverture de la mission de Kiev;
- poursuite de la mise en oeuvre des programmes d'immigration.

b. Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS)

Comme la phase I du COSICS arrivait à son terme, le Ministère a décidé de ne pas demander l'autorisation du Conseil du Trésor d'entreprendre la phase II, et cela afin d'exploiter les technologies récentes qui ont fait leur apparition depuis que le contrat initial a été signé en 1988.

Les projets d'élargissement des capacités du Ministère en ce qui concerne l'informatique et les télécommunications figurent dans le Plan d'acquisition à long terme de biens informatiques.

Gestion des relations

- encourager la fréquence de contacts de haut niveau, et s'assurer que la gestion et la coordination de la relation bilatérale sont conformes aux priorités gouvernementales relatives à l'unité nationale, à la compétitivité et à la prospérité, à l'environnement et aux questions autochtones;

- promouvoir les intérêts bilatéraux du Canada en matière de défense en s'assurant que les décideurs et groupes de pression américains sont conscients de la contribution actuelle et prévue du Canada à la défense commune, et en s'assurant que la législation américaine ne mine pas l'accès des entreprises canadiennes aux marchés américains de la défense.
- maintien de bonnes voies de communication;

- s'assurer que les exportations canadiennes d'énergie (surtout le gaz et l'électricité) bénéficient d'un traitement non discriminatoire conforme à l'ALE.

6. Biens

a. Sous-activités des biens

Réalisations importantes pour 1990-1991 :

- achèvement des travaux d'agrandissement de la chancellerie d'Abidjan;
- achèvement de la première étape du projet de Tokyo;
- achats de logements pour le personnel à Boston, Cleveland, Minneapolis, Nairobi, New York et Pretoria;
- achèvement du projet de la chancellerie de Lisbonne;
- poursuite de la construction du complexe diplomatique de Beijing et des chancelleries de Buenos Aires et de Dar-es-Salaam, ainsi que d'une résidence officielle à Singapour.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- achèvement de la construction des chancelleries de Buenos Aires et de Dar-es-Salaam, ainsi que de la résidence officielle de Singapour;

Activités prioritaires à venir :

Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis

- poursuite de l'application de l'ALE et du fonctionnement de ses institutions;
- coordination des activités de suivi de l'ALE et gestion de la relation Canada-Etats-Unis en matière de politique commerciale, un accent particulier étant mis sur le règlement des différends, les activités des groupes de travail et la poursuite des négociations comme le prévoit l'ALE;
- exploitation des possibilités d'exportation par les entreprises canadiennes et accroissement de ces possibilités par la négociation et l'obtention d'une réduction ou d'une suppression des barrières non tarifaires aux échanges et par une aide aux exportateurs canadiens concernant les questions d'accès aux marchés;
- repérage et gestion des problèmes de politique commerciale, l'accent étant mis en particulier sur les mesures commerciales et les textes législatifs protectionnistes américains qui ont des incidences sur les exportateurs canadiens;

Relations en matière d'environnement

- faciliter la mise en oeuvre des obligations du Canada au plan environnemental (Accord sur la qualité de l'air, Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et problèmes transfrontières se rapportant à la faune);
- faire connaître efficacement les réalisations enviales du Canada pour ce qui est du nettoyage et de la protection de l'environnement;
- coopérer avec les Etats-Unis à l'élaboration d'objectifs communs en matière d'environnement et à l'établissement de critères permettant d'évaluer l'effet des mesures adoptées par chacune des parties;
- effectuer un examen bilatéral de l'Accord canado-américain de 1986 concernant les déplacements transfrontières de déchets dangereux, pour s'assurer qu'il fonctionne bien et qu'il demeure conforme à la législation nationale en matière d'environnement;

- surveillance constante des questions environnementales transfrontières, notamment collaboration avec la Commission mixte internationale dans la défense des objectifs du Canada;

- par la mise en oeuvre de l'Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, travailler à la réalisation des objectifs de qualité de l'eau dans l'écosystème des Grands Lacs;

Gestion des relations

- coordination de la gestion globale des relations Canada-Etats-Unis, en donnant au Premier ministre, au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, au ministre du Commerce extérieur et aux autres ministres des avis prompts et pertinents en la matière;

- suivi des principales questions d'intérêt pour le Canada dans le système politique et économique des Etats-Unis (au niveau fédéral et au niveau des Etats) et pressions pour le règlement de ces questions (par exemple pressions politiques) auprès de l'Administration, du Congrès, des gens d'affaires et autres;

- à l'aide des divers volets du Programme des affaires publiques, faire en sorte que le Canada soit perçu comme un allié et un partenaire fort et stable dans chacun des aspects de la relation;

- protection des intérêts de pêche et des intérêts frontaliers du Canada, et élargissement de la coopération dans les domaines des transports, des communications, de l'espace, de l'énergie et de l'environnement;

- promotion de relations étroites en matière de politique, de défense et d'économie, et dialogue sur les grandes questions de politique étrangère et économique, de telle sorte que la voix du Canada soit entendue et que nos intérêts soient défendus en cette période de transformation radicale du monde, au sortir de la guerre froide;

- poursuite de l'application du programme des affaires sociales (traitement des demandes d'immigration, des demandes de statut de réfugié, ainsi que des demandes formulées par les visiteurs et les gens d'affaires) et du programme des affaires consulaires.

Activités en cours pour 1991-1992 :

Accord du libre-échange Canada-Etats-Unis

- en plus de la méthode du contact direct avec l'Administration américaine, c'est par son ambassade de Washington et ses douze consulats que le Canada a pu défendre ses intérêts économiques et politiques auprès du Congrès et des chefs de file américains.

- mise en oeuvre efficace de l'ALE et fonctionnement efficace de ses institutions;
- coordination des activités de suivi de l'ALE, afin de contribuer à l'évaluation à long terme des répercussions de l'Accord sur l'économie canadienne;

- maintien et amélioration de l'accès au marché américain pour les biens et services canadiens, grâce à la solution des irritants possibles dans la relation commerciale;

- coordination de la réponse et opposition à toute mesure commerciale américaine touchant des intérêts canadiens et réduction des effets de telles mesures au Canada, notamment en ce qui concerne le bois d'oeuvre;

- contribution stratégique aux négociations du GATT et de l'ALENA, et mise en oeuvre efficace de l'ALENA en conformité avec les intérêts du Canada dans l'ALE;

- prestation aux exportateurs canadiens, en temps opportun, de conseils et de renseignements utiles sur l'ALE, notamment sur les règles d'origine, le séjour temporaire, l'étiquetage et les marchés publics;

- mise en oeuvre de la troisième série de réductions tarifaires accélérées et de la quatrième série de réductions annuelles aux termes de l'ALE;

Relations en matière d'environnement

- repérage des points de friction possibles dans la relation commerciale Canada-Etats-Unis, et gestion de nos positions dans les différends commerciaux.

- mise en oeuvre de l'Accord Canada-Etats-Unis sur la qualité de l'air;

depuis l'investiture du Président en janvier 1989, celui-ci et le Premier ministre se sont rencontrés 13 fois, ce qui témoigne de l'importance de la relation et du rôle de telles rencontres dans le traitement des nombreux dossiers bilatéraux et internationaux qui intéressent les deux pays;

examen du progrès et de la gestion globale de l'ALÉ, à la faveur de réunions entre le ministre du Commerce extérieur et la représentante au Commerce des États-Unis;

réunions organisées entre le Premier ministre et le Président, entre le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le secrétaire d'État américain, enfin entre le ministre du Commerce extérieur et la représentante au Commerce et le secrétaire au Commerce des États-Unis, afin de résoudre de difficiles questions bilatérales et d'infléchir la position des États-Unis sur les dossiers mondiaux que sont la sécurité internationale, l'environnement, la politique commerciale, les questions régionales et les problèmes sociaux;

Gestion de la relation

dans un contexte international de sécurité et de défense en pleine transformation, contribution à la coopération étroite en matière de défense et à la formulation des positions du Canada en ce qui concerne les questions de sécurité internationale, et cela à la faveur de fréquentes réunions à tous les niveaux, entre le Canada et les États-Unis, dans des tribunes telles que l'OTAN, la CSCE, les Nations Unies, NORAD et la CPMD.

Relations en matière de défense et de sécurité

participation de toutes les régions du pays au programme concernant les États-Unis - l'Ouest canadien a fourni 25 p. 100 des participants, le Canada atlantique 10 p. 100, le Québec 27 p. 100 et l'Ontario 38 p. 100;

organisation de 78 projets de promotion des investissements, y compris colloques, missions d'investissement, télémarketing et envois postaux directs. Ces activités ont permis de repérer et d'exploiter plus de 4 500 pistes sérieuses dans ce domaine aux États-Unis;

339 millions de dollars de recettes au chapitre du tourisme, grâce à nos missions aux États-Unis. Chaque dollar investi dans le programme du tourisme a engendré environ 300 dollars pour l'industrie.

- coordination des activités de suivi de l'ALB afin de contribuer à l'évaluation à long terme des répercussions de l'Accord sur l'économie canadienne;

- grâce au mécanisme officiel de règlement des différends de l'ALB, résolution de différends commerciaux, particulièrement dans le domaine de la viande de porc;

- mise en oeuvre de la troisième série annuelle de réductions tarifaires et de la deuxième série de réductions tarifaires accélérées, et lancement d'une troisième série de réductions accélérées;

- élargissement et perfectionnement des dispositions relatives au séjour temporaire des gens d'affaires;

- tenue, en étroite consultation avec les provinces, d'une série de discussions et de pourparlers avec les États-Unis en vue de résoudre les questions d'accès aux marchés, au nom des exportateurs canadiens;

- protection de l'accès des exportateurs canadiens au marché américain contre les lois protectionnistes américaines dans les secteurs des textiles, du gaz naturel, de la chaussure et des marchés publics.

Relations en matière d'environnement

- négociation et signature d'un accord bilatéral sur les pluies acides (l'Accord sur la qualité de l'air) le 13 mars 1991. La mise en oeuvre de l'accord est en cours.

Commercialisation des biens et services canadiens

- participation de plus de 4 500 entreprises à 356 projets de promotion des échanges parrainés par le Ministère; pour chaque dollar dépensé par le Ministère de tels projets, il y a eu 89 dollars d'exportations. Les programmes de promotion des exportations vers les États-Unis sont le PDME, le Programme de promotions parrainées par les missions (PPPM), le Programme Nouveaux exportateurs aux États frontaliers (NEEF), enfin le Programme Nouveaux exportateurs vers les États américains du Sud (NEXUS). Le programme d'ouverture de bureaux satellites en vue d'accroître le service offert aux gens d'affaires canadiens s'est révélé un succès. On dispose maintenant d'un réseau de 15 bureaux satellites, auxquels s'ajoutent 12 consulats ou consulats généraux, en plus de notre ambassade à Washington;

- faire en sorte que les activités de promotion des échanges visent les objectifs suivants : établissement de liens entre le secteur privé du Canada et le secteur privé des pays de la région, réduction de la dépendance à l'égard des exportations de produits agricoles et de produits minéraux, enfin orientation de nos efforts vers les services spécialisés et l'exportation de produits finis à valeur ajoutée;

- aider les entreprises canadiennes à former des partenariats stratégiques dans la région, grâce à l'adoption, dans les pays promoteurs, de formules telles que la coentreprise ou le transfert de technologies;

- accroissement des exportations du Canada vers les pays de la région qui présentent le meilleur potentiel, surtout le Mexique, le Venezuela et le Brésil;

- accroissement de nos activités culturelles et universitaires en Amérique latine, surtout au Mexique;

- surveillance de l'évolution des pourparlers de paix entre le gouvernement du Salvador et le Mouvement de libération Farabundo Martí, et évaluation de la participation du Canada à l'opération ONUSAL et aux autres efforts de reconstruction du Salvador;

- poursuite des démarches auprès du HCR, afin que demeure prioritaire la question des droits de la personne au Guatemala;

- poursuite de notre contribution au processus de paix au Guatemala et au Salvador;

- travailler au rétablissement de l'ordre constitutionnel en Haïti.

5. États-Unis

Réalisations importantes en 1990-1991 :

Accord de libre-échange Canada-États-Unis

- succès de la mise en oeuvre et de l'administration de l'ALE et de ses mécanismes institutionnels binationaux, notamment les réunions de la Commission mixte du commerce canado-américain et celles des groupes de travail sur l'agriculture et le poisson, les règles d'origine, le séjour temporaire, le tourisme, les services, et les réunions du Comité d'experts de l'industrie automobile;

- membre fondateur du Partenariat pour la démocratie et le développement en Amérique centrale (PDD), en avril 1991, et coprésident du groupe de travail du PDD sur la démocratie;

- participation, d'avril à août 1990, au Programme ONUCA/CIAV visant à démobiliser la résistance nicaraguayenne (les Contras);
- participation aux missions d'observation des élections haïtiennes, sous les auspices de l'OEA et des Nations Unies, ainsi qu'à la mission de l'OEA entreprise pour que le coup d'État soit suivi d'un retour à l'ordre constitutionnel.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- négociations trilatérales en vue d'un accord de libre-échange avec le Mexique et les États-Unis;
- multiplication, dans tout le Canada, de séminaires portant sur les possibilités commerciales régionales, afin de sensibiliser davantage les milieux d'affaires aux réformes économiques en cours dans cette région et aux créneaux commerciaux maintenant offerts aux exportateurs canadiens;

- poursuite du dialogue avec les organisations non gouvernementales, les députés et les autres parties intéressées sur les violations des droits de la personne au Guatemala et au Salvador;

- planification et apport d'une aide aux participants canadiens à la mission d'observation du Commonwealth chargée de surveiller les élections en Guyana;

- accueil de la deuxième assemblée plénière du PDD.

Activités prioritaires à venir :

- conclusion de l'ALENA;

- aider le secteur privé à se positionner dans les principaux pays, pour qu'il puisse tirer parti de la poussée prévue des importations régionales;

- préservation et promotion des intérêts du Canada face à l'intégration européenne, avec insistance particulière sur l'apparition d'une nouvelle présence économique européenne et sur l'établissement d'une confédération européenne excluant l'Amérique du Nord;

- intensification de la mise en oeuvre du Programme de développement des investissements, du Programme des entreprises stratégiques et du Programme des sciences et de la technologie, en collaboration avec Industrie, Sciences et Technologie Canada et Investissement Canada;

- poursuite du programme canadien accéléré de fourniture d'une aide et d'un savoir-faire techniques à l'Europe centrale et aux républiques de l'ancienne URSS;

- participation active du Canada aux possibilités commerciales et aux possibilités d'investissement en Europe centrale et orientale et dans les républiques de l'ancienne URSS;

- accroissement de la visibilité du Canada dans le cadre du Marché unique de 1992 et des célébrations espagnoles (Exposition de Séville, Jeux olympiques de Barcelone, et Madrid, capitale culturelle de l'Europe).

4. Amérique latine et Antilles

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- participation aux missions de l'OEA pour l'observation des élections en Haïti et au Salvador;

- renforcement des relations commerciales et économiques avec nos principaux partenaires commerciaux dans la région, en particulier le Mexique, le Chili, le Venezuela et la Colombie, grâce à la signature d'accords bilatéraux et à des consultations informelles;

- conclusion d'un accord de protection des investissements étrangers (Uruguay) et d'un accord sur la double imposition (Mexique), à l'appui des activités canadiennes d'investissement dans les marchés régionaux;

- envoi d'observateurs pour surveiller les élections au Salvador, dans le cadre du groupe de l'OEA chargé de la surveillance des élections;

- accueil, en août 1990, de la série préliminaire des pourparlers de paix entre la guérilla du Guatemala et le secteur privé de ce pays;

- renforcement des liens avec l'Allemagne, par la création du Prix John G. Diefenbaker offert aux universitaires allemands qui se distinguent de façon particulière.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- commémoration du 15^e anniversaire de l'Accord de coopération économique Canada-CF, par une réunion ministérielle tenue à Bruxelles en juillet;

- surveillance du processus d'intégration politique, monétaire, économique et commerciale des pays de la CE, en particulier au plan de la politique étrangère, à celui de la sécurité et à celui de la défense commune;

- par l'entremise des missions NEXOS, et grâce au Programme de promotion du commerce sur les marchés mondiaux, initiation de nouveaux exportateurs aux marchés européens. Un Carrefour local, tenu à Amsterdam en avril, a regroupé 39 entreprises, et l'on y a tenu plus de 400 réunions de partenaires commerciaux possibles;

- exécution de projets d'aide technique en Pologne, en Hongrie et dans la République fédérative tchèque et slovaque, et lancement de programmes d'aide technique à l'intention des républiques de l'ancienne URSS, des républiques baltes, de la Roumanie et de la Bulgarie;
- établissement de relations diplomatiques avec les républiques baltes le 26 août 1991, et établissement d'une nouvelle représentation canadienne dans la région;

- établissement de contacts politiques et économiques directs avec les républiques de l'ancienne URSS, en particulier la Russie et l'Ukraine. Le consulat général de Kiev a été ouvert en septembre 1991 par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures;

- représentation constante des intérêts canadiens devant les tribunes européennes s'occupant des questions de migrations internationales et de droit d'asile.

Activités prioritaires à venir :

- poursuite des études sectorielles et diffusion d'information, au titre du Programme de sensibilisation à la CE de 1992, en prévision de l'avènement du marché unique européen;

cette conférence. La coopération poussée en vue d'une résolution des problèmes internationaux et régionaux relatifs à l'environnement nécessitera non seulement un dialogue plus intensif, mais également des efforts plus soutenus en ce qui concerne la diffusion de biens et de services destinés à la protection de l'environnement;

- la région continuera de fournir la plus grande part de l'immigration canadienne. Les nouveaux seuls d'immigration, annoncés par le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, constituent un cadre efficace et équitable pour le contrôle et la gestion du flux des immigrants et des visiteurs. Les problèmes se rapportant aux réfugiés nécessiteront une attention spéciale;

- l'initiative Pacifique 2000 sera un important moyen d'accroître la compréhension mutuelle et les échanges commerciaux. La Fondation de l'Asie-Pacifique et d'autres organisations, telles que la Chambre de commerce du Canada, le Comité national canadien de la coopération économique avec la région du Pacifique et le Comité canadien du Conseil économique du Bassin du Pacifique, favoriseront de tels échanges, pour le bénéfice de tous les partenaires.

3. Europe

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- application d'un vaste programme de publications (diffusion de 40 000 exemplaires), et organisation de 13 séminaires dans tout le Canada, destinés à informer les milieux d'affaires canadiens de l'évolution de la CE vers un marché unique et des défis que présente cette évolution;
- premières consultations, au niveau ministériel et au niveau du Premier ministre, avec la présidence de la CE et la Commission de la CE, dans le contexte de la Déclaration sur les relations entre le Canada et la CE;

- établissement d'un programme réussi à l'appui de la démocratisation et de la réforme économique en Europe centrale et orientale, programme élargi aujourd'hui aux républiques baltes et aux républiques de l'ancienne URSS;

- exportations canadiennes vers l'Europe de l'Ouest d'une valeur de 13,8 milliards de dollars pour 1990, soit une augmentation de 1 p. 100 par rapport à 1989. Près de 80 % des exportations canadiennes vers l'Europe de l'Ouest étaient des produits finis ou des matériaux usinés;

Le Canada s'efforcera, en ce qui concerne l'environnement, d'instituer des partenariats avec les pays de la région, préalablement à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, et au-delà de

pour affirmer son engagement à l'égard de la liberté politique et économique fondée sur la primauté du droit, le Canada servira la cause des droits de la personne, militera en faveur d'institutions et de comportements démocratiques, enfin travaillera à des réformes économiques propices à une libéralisation accrue;

L'aide canadienne au développement contribuera à l'évolution économique, politique et sociale de la région, grâce aux compétences et aux forces commerciales du Canada;

Le Canada continuera de promouvoir les accords régionaux de sécurité par des moyens tels que le dialogue sur la sécurité coopérative dans le Pacifique Nord et la conférence post-ministérielle des pays de l'ASEAN. Pour la résolution de problèmes particuliers, le Canada participera aux efforts des Nations Unies au Cambodge et jouera un rôle analogue dans la recherche de solutions aux problèmes de l'Afghanistan, du Sri Lanka, du Cachemire et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée. Des échanges plus intensifs s'imposeront avec les partenaires de l'Asie-Pacifique dont le profil international est aujourd'hui plus marqué;

pour continuer de tirer parti du vaste potentiel commercial de la région, lequel est fondé sur la croissance élevée du produit intérieur brut, les activités canadiennes de promotion commerciale mettront encore l'accent sur les secteurs exigeant des connaissances particulières. Le Canada favorisera également les mesures privilégiant la libéralisation des échanges et des arrangements économiques multilatéraux, par opposition à des mesures exclusives ou discriminatoires;

Activités prioritaires à venir :

L'initiative Pacifique 2000, dont le budget est de 63 millions de dollars, a élargi les possibilités commerciales du Canada dans la région, tout en favorisant les liens culturels et commerciaux et en encourageant la coopération dans les sciences et la technologie.

En agissant par exemple comme observateur dans les pourparlers entre l'île sécessionniste Bougainville et la Papouasie-Nouvelle-Guinée et en jouant un rôle utile au Cambodge, le Canada a montré son intérêt pour la région;

missions commerciales en Algérie et en Afrique du Sud (en fonction du résultat des négociations en cours), dirigées par un ministre canadien.

2. Asie et Pacifique

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- Le nombre important de visites ministérielles en Asie-Pacifique atteste l'importance constante et croissante de cette région pour le Canada. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures s'est rendu en Inde, au Japon et en Corée, et il a présidé, à Jasper, en Alberta, une réunion des ministres des Affaires étrangères de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN). Le ministre du Commerce extérieur s'est rendu au Vietnam et a présidé, à Vancouver, une réunion des ministres du Commerce de l'APEC. Le ministre des Relations extérieures et du Développement international a visité le Pakistan et l'Inde, et le gouverneur général a assisté à l'intronisation de l'Empereur Akihito;

- ce niveau élevé d'activité ministérielle a été confirmé par un volume d'échanges d'une valeur de 34 milliards de dollars, ce qui est supérieur au volume des échanges entre le Canada et l'Europe;

- Le nombre d'immigrants en provenance de l'Asie et du Pacifique, soit 88 000 personnes, dont 11 000 entrepreneurs qui ont investi plus de 3,6 milliards de dollars au Canada, a dépassé celui des immigrants en provenance de toutes les autres régions.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- des visites très réussies ont été faites à Hong-Kong et au Japon par le Premier ministre et au Japon par le ministre du Commerce extérieur. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a assisté aux funérailles de Rajiv Gandhi, et il a aussi participé, en Malaisie, à la Conférence post-ministérielle de l'ASEAN. Le ministre des Relations extérieures et du Développement international a visité les Philippines. L'intérêt du Canada pour la région du Pacifique a motivé sa participation au Forum du Pacifique Sud. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et le ministre du Commerce extérieur ont assisté, à Séoul, à la réunion des ministres de l'APEC;

- pour accroître la stabilité de la région, le Canada a maintenu sa proposition d'un dialogue sur la sécurité coopérative dans le Pacifique Nord, et il a participé à des organisations régionales comme l'ASEAN et

- mise à profit du crédit obtenu par le Canada à la suite de sa participation à la Coalition, grâce à la mise en oeuvre d'un vaste programme de promotion des échanges dans le monde arabe, notamment deux missions commerciales vers le Koweït, l'Arabie saoudite, les Émirats et l'Iran, dirigées par le ministre du Commerce extérieur, et grâce à la mise en oeuvre d'un programme élargi de foires et de missions au Maghreb. Nous prévoyons que nos exportations de biens et de services vers l'Afrique et le Moyen-Orient pourraient atteindre 3 milliards de dollars cette année;
- à la suite du retrait de nos délégués commerciaux de l'Afrique subsaharienne, mise en oeuvre d'un programme de promotion des échanges qui permettra au Canada de défendre ses intérêts commerciaux dans cette partie de l'Afrique.
- mise à profit des réalisations bilatérales et multilatérales du Canada pour consolider ses relations avec les pays du Moyen-Orient, d'une manière qui soit favorable aux priorités du Canada en matière de prospérité, d'unité nationale, de sécurité, de droits de l'homme et de protection de l'environnement;
- encouragement soutenu des réformes économiques, sociales et politiques en Afrique, grâce à un dialogue actif et à des contacts à tous les niveaux, y compris des visites officielles et d'autres consultations bilatérales;
- maintien à un niveau élevé, au plan quantitatif et au plan qualitatif, de notre Programme de coopération au développement de l'Afrique afin de respecter nos engagements envers les plus pauvres des pauvres et de stimuler davantage le développement économique et le pluralisme politique;
- appui à la transformation politique de l'Afrique du Sud en une société démocratique et non raciste, et aide économique et politique à ses voisins;
- apport d'une aide humanitaire à la Corne de l'Afrique, appui à la transition de l'Éthiopie vers une société démocratique stable, et appui à la réconciliation nationale au Soudan et en Somalie;
- mise à profit du crédit dont jouit le Canada en Afrique et au Moyen-Orient, mise en oeuvre et élargissement d'un programme plus dynamique de promotion des échanges (un programme qui soit souple en Afrique subsaharienne). Le point saillant de ce programme sera l'envoi de

Activités prioritaires à venir :

- préservation et protection de notre présence commerciale et de nos intérêts dans la région, durant une période marquée par la guerre du Golfe et par les difficultés économiques que connaissent nombre de nos marchés africains. Malgré tous ces événements, nos exportations de biens et de services en 1990 ont conservé leur niveau traditionnel de plus de 2,5 milliards de dollars.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- aide à l'instauration de la stabilité et de la prospérité au Moyen-Orient, dans le sillage de la guerre du Golfe, grâce à la poursuite des priorités du Canada en matière de sécurité, de contrôle des armements, de non-prolifération et de coopération économique;

- participation à la recherche d'une solution juste et permanente au conflit israélo-arabe et palestinien, grâce au soutien actif de la proposition des États-Unis de convoquer une conférence de paix du Moyen-Orient, et grâce à une intervention appropriée pour que soient maximisées les chances de réussite de la conférence;

- appui et aide au processus de négociation engagé en Afrique du Sud en vue d'assurer une transition pacifique vers un régime politique démocratique et non raciste, et gestion de la levée progressive des sanctions contre l'Afrique du Sud;

- appui à la concertation des efforts de la communauté internationale en vue de la résolution des conflits civils et régionaux, notamment dans la Corne de l'Afrique, au Sahara occidental, au Rwanda, au Libéria, au Mozambique et au Zaïre, et apport d'une aide humanitaire rapide aux victimes des conflits dans ces régions;

- aide à l'établissement de gouvernements démocratiques fondés sur le pluralisme et la participation, ainsi que sur la responsabilité des gouvernants, et appui à la création d'institutions démocratiques;

- grâce à notre participation active et à notre leadership à la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth et au Sommet de la Francophonie, appui à ces organes internationaux pour qu'ils militent en faveur des droits de la personne et des institutions démocratiques et pour qu'ils appuient la coopération dans les domaines de l'environnement, du désarmement et du développement économique;

Tableau 34 : Opérations relatives à l'immigration (1990)

Visas de		Visas d'immigrant délivrés	
Afrique et Moyen-Orient	45 562	23 977	71 537
Asie et Pacifique	186 273	184 059	49 417
Europe	184 059	144 602	20 416
Amérique latine et Antilles	153 852	714 348	16 074
Etats-Unis	(1989-627 346)	181 421	(1989-186 778)
Total	634 567	184 500	

1. Afrique et Moyen-Orient

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- coordination de la réaction du Canada à la crise du Golfe, depuis l'invasion du Koweït par l'Iraq jusqu'à la fin de la guerre et établissement d'un cessez-le-feu avec l'Iraq, dans le contexte des priorités du Canada, qui sont d'appuyer les Nations Unies et la primauté du droit international; accroissement des relations bilatérales du Canada avec la région du Moyen-Orient durant la crise du Golfe, grâce à la coordination de deux visites dans la région par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et de visites à Ottawa de ministres des Affaires étrangères de la région;
- préservation du leadership international du Canada dans la lutte contre l'apartheid en Afrique du Sud, notamment à la faveur de deux réunions du Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth sur l'Afrique australe, comité qui est présidé par le Canada;
- direction des efforts diplomatiques des pays occidentaux donateurs pour garantir la livraison des secours aux civils victimes de conflits dans le nord de l'Ethiopie;
- poursuite du renforcement des relations bilatérales avec les Etats africains, comme l'a attesté la visite d'Etat du Président du Zimbabwe Robert Mugabe, au cours de laquelle ont été soulignées l'adoption, par le Zimbabwe, d'importantes réformes économiques et la décision du Zimbabwe de conserver le multipartisme;
- aide financière et technique à l'appui des préparatifs en vue des négociations pour une transition pacifique de l'Afrique du Sud vers un régime libéré de l'apartheid;

Le tableau 31 montre la répartition des années-personnes du personnel canadien par programme dans les missions bilatérales à l'étranger. Ne sont pas compris dans ce chiffre les membres du personnel de soutien administratif, comme les communicateurs, les gardiens de sécurité ainsi que les gestionnaires des biens et du personnel.

Pour une liste complète des missions, voir la Section III, Renseignements supplémentaires.

Tableau 31 : Personnel canadien dans les missions bilatérales (AF 1991-1992) (à l'exclusion du soutien administratif)

(Années-personnes)	Afrique et Moyen-Orient (26)	Asie et Pacifique (21)	Europe et Amériques (30)	Amérique latine et Antilles (16)	États- Unis (13)	Total
Région (nombre de missions)						
Commerce et Tourisme	31,7	66,6	73,4	26,5	60,1	258,3
Relations économiques	19,4	23,7	44,6	15,8	30,6	134,1
Relations politiques	44,1	37,5	64,3	26,4	24,2	196,5
Communications et culture	7,0	13,4	21,7	4,7	9,2	56,0
Aide publique au développement	127,3	54,5	4,4	53,8	0,0	240,0
Immigration et affaires consulaires	55,9	111,8	109,4	66,5	33,5	377,1
Appui à d'autres ministères fédéraux	1,5	3,9	10,0	3,6	8,0	27,0
Total	286,9	311,4	327,8	197,3	165,6	1 289,0

Indicateurs de rendement choisis

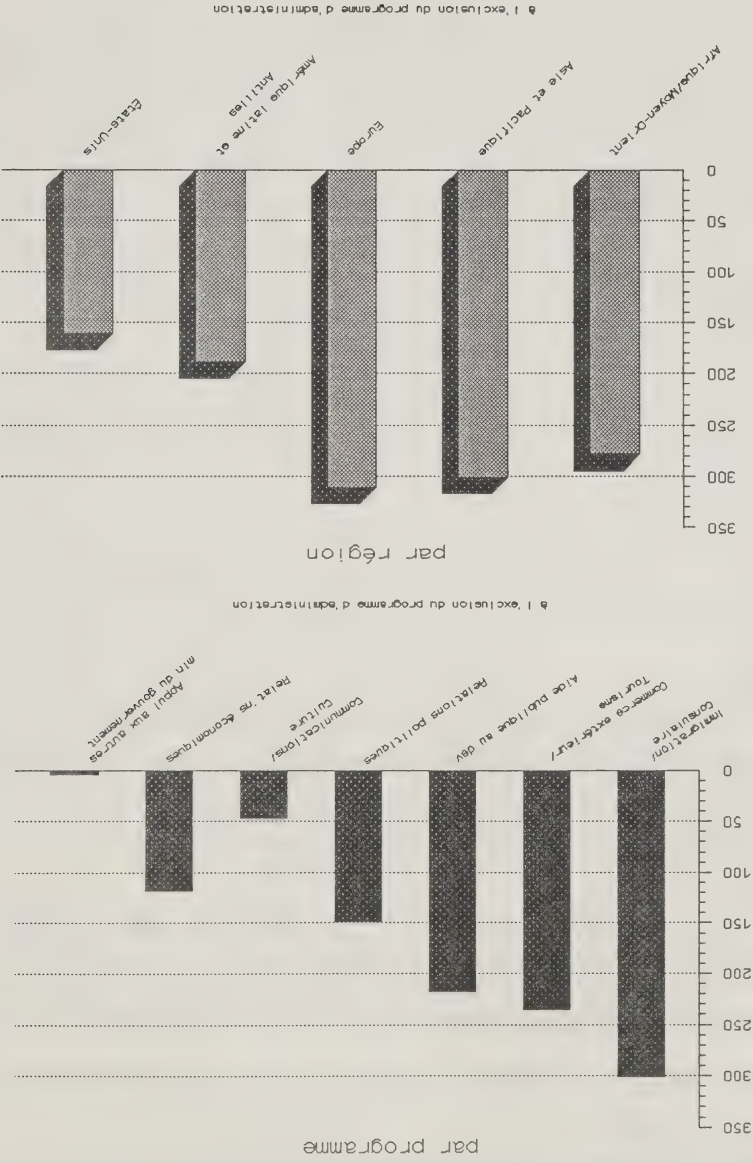
Tableau 32 : Charge de travail consulaire à l'étranger pour l'AF 1990-1991

Service	Nombre de cas	Pourcentage d'A-P
1. Passeports	261 697	31,2
2. Citoyenneté	56 673	6,8
3. Services juridiques et de notariat	35 406	4,2
4. Conseils généraux	433 034	51,6
5. Autres *	52 243	6,2
*(Localisation de personnes, aide financière, évacuation pour raison médicale, décès)	839 053	100,0

Tableau 33 : Activités commerciales dans les missions bilatérales (1990)

Exportations canadiennes (millions \$)	Demandes de renseignements	Visiteurs par les missions étrangeres (millions \$)	Investissement
2 330	12 577	2 215	175,0
16 174	37 618	9 182	1 908,7
15 721	29 571	8 569	756,5
2 670	29 716	3 827	2,5
111 202	24 277	8 723	52,6
148 097	133 759	32 516	2 895,3
Total			

Tableau 30 : Répartition du personnel canadien dans les missions bilatérales à l'étranger



Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 sont supérieures de 17,3 millions de dollars, ou 2,7 %, au Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet écart s'explique surtout par l'accroissement des activités relatives à l'immigration, par l'adhésion du Canada à l'Organisation des États américains, enfin par l'augmentation des coûts de fonctionnement à l'étranger.

Données sur le rendement et justification des ressources

Chaque programme exécuté à l'étranger a une importance régionale différente, compte tenu de l'ensemble des intérêts canadiens dans le monde. La répartition des ressources entre les missions se fait en conséquence. Ainsi, on constate chez les pays développés un intérêt marqué pour le commerce et le tourisme alors que chez les pays en développement, c'est le dossier de l'aide qui prime.

Parce qu'il y a des coûts minimums relativement inmutables liés au fonctionnement d'une mission diplomatique dotée d'un effectif complet (par exemple les coûts liés à la nécessité de fournir une aide d'urgence aux citoyens canadiens, à l'exploitation d'un système de communications protégées et aux exigences de la sécurité matérielle), la plus importante décision consiste à déterminer si l'ampleur et la nature des intérêts canadiens dans un pays justifient ou nécessitent la présence d'une mission permanente.

Le tableau 30 montre la répartition du personnel canadien par programme et par région dans les missions bilatérales.

La Direction générale des biens relève du sous-ministre adjoint, Secteur de la gestion ministérielle; elle est responsable de la conception, la construction, la location, l'achat, l'entretien, l'aménagement et la cession de chancelleries, résidences et logements du personnel pour tous les ministères et organismes du gouvernement canadien représentés à l'étranger.

Sommaire des ressources

représentées à l'étranger.

Tableau 28 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Afrique et Moyen-Orient	101 501	412	106 027	439	106 924	466	489
Asie et Pacifique	137 671	509	136 409	506	122 522	489	578
Europe	203 391	622	195 193	607	177 225	303	303
Amérique latine et Antilles	71 573	318	77 060	313	65 630	303	322
Etats-Unis	94 252	307	84 213	301	85 399	322	322
Biens	155 763	166	128 610	161	114 190	137	137
Budgétaire	764 151	2 334	727 512	2 327	671 890	2 295	2 295
Non-Budgétaire	0	0	0	0	0	0	0
Prêts et avances consentis aux employés à l'étranger	0	0	0	0	0	0	0
Avances consenties aux missions à l'étranger	764 151	2 334	727 512	2 327	671 890	2 295	2 295

Tableau 29 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)

	Budget principal	Réel
Afrique et du Moyen-Orient	99 697	109 569
Asie et Pacifique	124 190	125 687
Europe	146 286	175 766
Amérique latine et Antilles	64 369	67 813
Etats-Unis	79 537	86 959
Biens	131 192	96 727
(34 465)	645 271	662 521
17 250		
Difference		

2-70 (Intérêts du Canada à l'étranger)

Objectif

Promouvoir toute la gamme des intérêts du Canada au chapitre de la politique étrangère par l'établissement de relations bilatérales et régionales et l'exécution de programmes précis à l'étranger.

Description

Entrent dans le cadre de cette activité la gestion des relations bilatérales du Canada avec des pays et des régions déterminées ainsi que l'exécution de programmes précis à l'étranger. Il s'agit plus particulièrement des activités suivantes :

- relations politiques et économiques,
- promotion du commerce et des investissements,
- promotion du tourisme,
- communications et culture,
- aide publique au développement,
- immigration,
- affaires consulaires,
- administration et appui aux autres ministères du gouvernement,
- fourniture et gestion des installations physiques et du matériel nécessaires aux missions à l'étranger.

Cette activité est menée par cinq secteurs géographiques et par la Direction générale des biens. Les secteurs géographiques sont l'Afrique et le Moyen-Orient, l'Asie et le Pacifique, l'Europe, l'Amérique latine et les Antilles et les États-Unis d'Amérique. Chacun est formé de deux éléments : l'Administration centrale à Ottawa et les missions à l'étranger. Celles-ci sont au nombre de 106, réparties de la façon suivante :

- 26 en Afrique et au Moyen-Orient;
- 21 en Asie et dans le Pacifique;
- 30 en Europe;
- 16 en Amérique latine et dans les Antilles;
- 13 aux États-Unis.

L'élément Administration centrale, qui s'occupe de la gestion globale des relations bilatérales du Canada ainsi que de l'élaboration et de la mise en oeuvre des politiques et programmes dans les régions géographiques, comprend les bureaux des cinq sous-ministres adjoints responsables des secteurs géographiques. Ensemble, ces secteurs forment le cadre général pour la gestion des relations bilatérales du Canada et la poursuite de ses intérêts dans les régions.

Activités prioritaires à venir :

- appui stratégique aux ministres et aux initiatives ministérielles, notamment amélioration de la gestion des crises;
- diffusion, aux médias nationaux et étrangers, et, par leur entremise, au grand public et aux publics spécialisés, d'informations expliquant la politique étrangère et commerciale du Canada;
- fourniture aux missions d'une meilleure information de base sur les grandes initiatives gouvernementales et ministérielles ainsi que d'informations sur les événements au Canada, et meilleure orientation quant à la politique de communication qu'elles doivent suivre concernant ces initiatives et événements;

- expliquer le rôle, les programmes et les services du Ministère à l'appui de la politique commerciale et étrangère, et mettre les divers publics canadiens en contact direct avec les fonctionnaires du Ministère, grâce au Programme de promotion du Ministère;
- donner aux fonctionnaires du Ministère la possibilité de se former aux communications, afin de faciliter la réalisation des objectifs du Ministère;
- recours calculé aux programmes des communications et de la culture, afin de refléter et favoriser l'identité nationale du Canada;

- élaboration d'une stratégie internationale de marketing pour le secteur de l'édition, le secteur du film, le secteur des enregistrements sonores et le secteur industriel, dans le contexte des initiatives proposées au Cabinet par le ministère des Communications;
- maximiser les occasions de communication et de promotion offertes par la participation du Canada à Expo '92, qui aura lieu à Séville;

- achèvement et mise en oeuvre d'un cadre pluriannuel de parrainage ministériel pour le programme des relations culturelles internationales;

- poursuite des travaux concernant les documents sur les relations extérieures du Canada et l'histoire du Ministère, et aménagement d'un accès aux dossiers, afin d'intéresser davantage les universitaires canadiens à la politique étrangère du Canada.

- maintien de la fonction de communication, au Canada et dans les missions, à l'appui des stratégies Pacifique 2000, Europe 1992 et Horizon Le Monde;

- maintien de la fonction de communication à l'appui de la campagne visant la fin de la surpêche dans l'Atlantique nord-ouest;

- prestation de services de communication, au Canada et dans les missions, durant la crise d'Oka;

- prestation de services de communication, au Canada et dans les missions, afin d'expliquer la participation du Canada à la guerre du Golfe;

- maintien de la fonction de communication à l'appui de la Stratégie nationale antidrogue du gouvernement;

- prestation de services de communication à l'appui des négociations de l'ALENA.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- maintien de la fonction de communication à l'appui de la mise en oeuvre de l'ALÉ entre le Canada et les États-Unis et de la participation du Canada aux NCM de l'Uruguay Round;

- maintien de la fonction de communication à l'appui des négociations de l'ALENA;

- parrainage conjoint de la Conférence commémorant le soixantième anniversaire du Statut de Westminster;

- services de communication à l'appui de l'aide du Canada à l'Europe centrale et orientale;

- production d'un long métrage à l'appui de la Stratégie nationale antidrogue;

- services de communication à l'appui du Programme des relations culturelles internationales, et renouvellement de ce programme, afin de le rendre plus adapté à la défense de l'identité et de l'unité nationales.

Tableau 26 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)		1990-1991	
		Budget	Différence
		Réel	principal
Relations culturelles internationales	31 112	30 293	819
Communications sur le commerce extérieur	4 983	4 250	733
Communications sur la politique étrangère	4 556	4 698	(142)
Services communs	4 601	4 598	3
Planification et soutien de la direction	1 736	1 460	276
	46 988	45 299	1 689

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 dépassent de 1,7 million de dollars, ou de 3,7 %, le Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet écart s'explique par l'accroissement des coûts de fonctionnement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les activités à l'étranger dans le domaine des communications et de la culture viennent appuyer la réalisation des objectifs canadiens de politique étrangère et de commerce en encourageant chez les groupes concernés - comme les milieux d'affaires, les investisseurs et les journalistes - une attitude positive et éclairée à l'égard du Canada. Les activités au Canada visent à rendre les Canadiens plus conscients des questions internationales et du rôle de leur pays dans les affaires mondiales. Les initiatives, au Canada et à l'étranger, sont établies conformément aux priorités de l'heure en matière de politique étrangère et de commerce.

Cette activité (Communications et culture) comporte également des subventions dans le domaine des relations culturelles internationales. Les détails des subventions accordées ces dernières années figurent au tableau 27.

Tableau 27 : Subventions aux communications et à la culture

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	
		1992-1993	1991-1992
		Prévu	Réel
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	17 886	17 249	17 330
Subventions dans le domaine des relations culturelles	5 981	5 981	6 603
Autres	89	89	90
	23 956	23 319	24 023

Réalisations importantes en 1990-1991 :

● maintien de la fonction de communication à l'appui de la mise en oeuvre de l'ALÉ entre le Canada et les États-Unis et de la participation du Canada aux NCM de l'Uruguay Round;

Objectif

Promouvoir le Canada à l'étranger, appuyer la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce, aider les Canadiens à poursuivre leurs intérêts internationaux et à expliquer, au pays et à l'étranger, le rôle du Canada dans les affaires internationales, au moyen des communications publiques et des relations culturelles.

Description

Cette activité recouvre l'ensemble des communications publiques du Ministère au Canada à l'étranger et à la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce grâce à des activités extrêmement variées sur le plan de la diplomatie publique. Au Canada, elle aide à mieux faire connaître aux Canadiens le rôle de leur pays dans les affaires mondiales, ainsi que l'importance de ce rôle, et permet aux particuliers et organismes canadiens de poursuivre plus efficacement leurs intérêts internationaux.

Sommaire des ressources

Cette activité (Communications et culture) représente 4,8 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 3,1 % de ses années-personnes.

Tableau 25 : Sommaire des ressources, par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Communication sur le commerce extérieur et la	20 699	41	19 725	41	10 152	35	29
Relations culturelles internationales	31 602	28	31 340	28	30 839	35	29
avec les médias	5 996	54	6 218	54	6 567	69	3
Planification et soutien de la direction	527	7	545	7	568	3	69
	58 824	130	57 828	130	48 126	136	136

- continuer de veiller à ce que les intérêts provinciaux soient pris en considération dans les organisations internationales.
- poursuivre les consultations avec les provinces et les échanges d'informations sur les activités internationales, et augmenter la diffusion aux provinces d'informations provenant de nos missions à l'étranger et du Ministère;
- continuer d'aider les provinces en ce qui concerne les voyages effectués à l'étranger et assurer des services de liaison pour les visites qu'elles reçoivent;
- coordonner le programme permettant l'installation d'agents de commerce des provinces dans les missions du Canada à l'étranger, en vue de favoriser les intérêts des provinces en matière d'expansion du commerce et d'investissement, et coordonner aussi l'installation de services provinciaux d'immigration dans les missions du Canada à l'étranger;

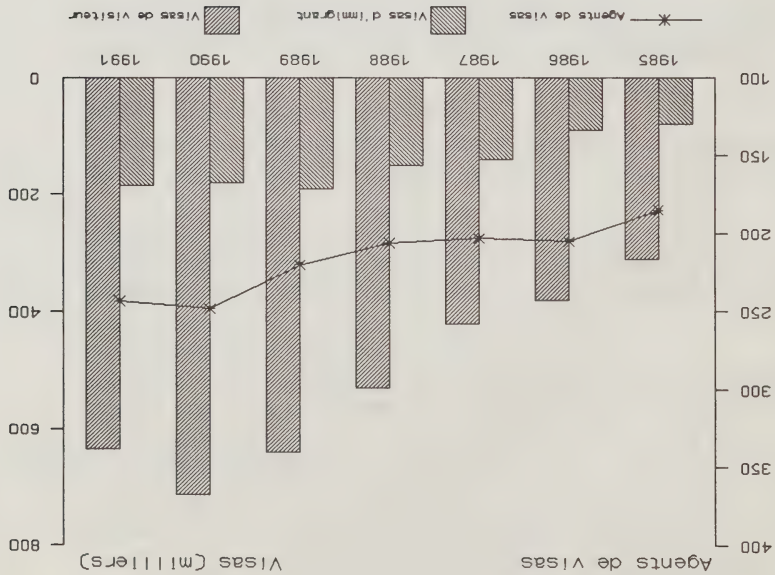
Activité prioritaires à venir :

- amélioration du système de diffusion de l'information et de la documentation aux provinces relativement aux questions internationales et aux incidences des initiatives provinciales à l'étranger.
- appui visant à favoriser la participation des provinces aux réunions d'organismes internationaux et à aider les provinces à organiser des voyages et des missions à l'étranger;
- préparation de protocoles d'entente avec les provinces concernant leur représentation à l'étranger, séparée ou intégrée, notamment en matière d'immigration;
- accroissement des consultations et des réunions d'information avec les provinces, afin de coordonner les politiques et les activités fédérales et provinciales sur la scène internationale;

Activités en cours pour 1991-1992 :

- liaison et coordination relativement aux visites provinciales à l'étranger et d'information à l'intention de hauts fonctionnaires et aide aux provinces qui participent aux réunions des organisations internationales ou à des conférences.

Tableau 24 : Visas délivrés et niveaux de dotation



3. Affaires intergouvernementales

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- consultations avec les provinces et harmonisation accrue des politiques et activités du gouvernement fédéral et des provinces portant sur les représentations des provinces à l'étranger;
- établissement d'un protocole d'accord permettant aux agents de commerce des provinces et aux services d'immigration du Québec de s'installer dans les missions du Canada à l'étranger, aux fins de représenter les intérêts provinciaux;
- meilleure diffusion de l'information et de la documentation aux provinces en ce qui concerne les questions internationales et les initiatives provinciales à l'étranger;

- renforcement des compétences juridiques touchant les activités d'immigration à l'étranger;
- poursuite de l'élaboration et de la mise en oeuvre du Programme de sensibilisation aux services consulaires;
- examen de la prise et de la mise en oeuvre des décisions relatives au Programme des consuls honoraires;
- réaction rapide et efficace à un nombre croissant de dossiers d'aide consulaire;
- établissement d'un service téléphonique gratuit, dans tout le Canada, permettant d'obtenir des renseignements sur les services consulaires et les voyages;
- élaboration d'un logiciel et modernisation du matériel informatique, afin de rendre le matériel du Centre des opérations compatible avec celui utilisé pour l'immatriculation des Canadiens à l'étranger;
- mise au point de meilleurs moyens de surveillance et d'analyse, afin d'améliorer le mécanisme de gestion des niveaux d'immigration, notamment meilleure répartition des arriérés;
- mise en oeuvre du STDI, dans 14 missions où le traitement des dossiers d'immigration est prioritaire;
- élaboration et mise en oeuvre d'une version pilote d'un système automatisé de services consulaires;
- élaboration d'un système intégré d'information de gestion pour les affaires consulaires et de l'immigration.

- élaboration d'un système de mesures de qualité du service et d'un programme de formation, afin que les missions améliorent leur service aux immigrants et à la clientèle consulaire;

- élaboration d'une nouvelle trousse d'orientation afin que les agents soient mieux au fait des conditions de vie au Canada et afin de mieux préparer les immigrants à la vie au Canada;

- amélioration des installations matérielles et de la bureautique à l'étranger, afin d'accroître l'efficacité administrative et la qualité du service;

- accroissement du nombre et des activités des agents de contrôle de l'immigration postés à l'étranger, afin d'accroître la surveillance des personnes qui tentent d'entrer au Canada illégalement;

- gestion du Programme de l'immigration à l'étranger, de manière à ne pas dépasser le niveau de 1991 fixé dans le plan d'immigration pour 1991 à 1995;

- mise en oeuvre du STIDI à Londres, Manille et Tokyo;

- achèvement d'une analyse des besoins et d'une étude de faisabilité pour l'automatisation des activités consulaires telles que l'immatriculation des Canadiens à l'étranger, pour la notification des activités et pour d'autres mécanismes, à l'Administration centrale et dans les missions à l'étranger.

Activités prioritaires à venir :

- préparatifs en vue des consultations informelles sur les demandeurs d'asile, qui doivent avoir lieu à Ottawa en juin 1992;

- coordination de la participation canadienne aux tribunes multilatérales ou sont débattues et formulées les politiques et conventions internationales relatives aux réfugiés et aux courants migratoires internationaux, par exemple l'Organisation internationale pour les migrations (OIM), le Conseil de l'Europe, l'OCDE, la CE, les réunions du Comité de direction du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR);

- établissement d'un dialogue nord-américain sur le droit d'asile et les réfugiés;

- participation à l'ajustement des programmes canadiens de réinstallation des réfugiés, afin de répondre aux réalités de l'après-guerre froide;

● examen du Programme des consuls honoraires sous l'angle de la gestion et de l'application du programme, afin de garantir l'efficacité maximale des ressources financières engagées;

● mise en oeuvre de la phase I du Projet des communications assurées, dans quatre missions à risque élevé;

● révision des principaux chapitres du *Manuel des instructions consulaires*, afin de mettre à la disposition du personnel consulaire oeuvrant à l'étranger un meilleur instrument de travail;

● partenariat conjoint d'un atelier de deux jours à l'intention des gestionnaires du Bureau des passeports;

● accroissement des consultations avec le secteur privé, les organismes bénévoles et les autres ministères fédéraux en ce qui concerne les questions consulaires;

● consultations accrues aux missions dans les affaires litigieuses, afin d'assurer la cohérence des décisions touchant l'immigration;

● élargissement de la formation juridique des agents, nouveaux ou expérimentés;

● résolution, chaque année, de plus d'un demi-million de dossiers de Canadiens en difficulté à l'étranger;

● conseils et information sur un nombre croissant d'enlèvements internationaux d'enfants dans lesquels sont impliqués des ressortissants du Canada;

● consultation avec le Registraire de la citoyenneté canadienne en ce qui concerne la Loi sur la citoyenneté canadienne et la législation des autres pays dans ce domaine;

● amélioration du Programme d'immatriculation des Canadiens vivant à l'étranger, afin d'accroître notre aptitude à réagir aux situations de crise et qui touchent des Canadiens à l'étranger;

● remplacement du système téléphonique actuel par des installations électroniques, au Centre des opérations;

- services consulaires aux touristes canadiens laissés en rade à l'étranger à la suite de l'effondrement financier de Thompson Vacations, ainsi que des lignes aériennes Worldways, et rapatriement de 40 personnes âgées originaires du sud de l'Ontario, blessées dans un grave accident d'autobus au Portugal;

- atteinte de l'objectif concernant les réfugiés (37 920 cas de réfugiés et de membres de la catégorie désignée ont été traités à l'étranger en 1990, dont 13 000 étaient parrainés par le gouvernement);

- gestion du Programme des consulats honoraires, qui met en cause 51 consulats honoraires et 30 missions de surveillance;

- information de l'immatriculation des Canadiens à l'étranger, un service qui dessert les Canadiens vivant dans plus de 80 pays.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- mise en oeuvre, le 1^{er} avril 1991, de la Phase II du recouvrement des coûts des services d'immigration, et, le 1^{er} septembre 1991, de la Phase IIIa; les recettes produites à l'étranger pour le premier trimestre ont atteint près de 6 millions de dollars. Les recettes prévues pour l'exercice sont de 104 millions de dollars, dont 42,5 % proviendront de l'étranger. La phase IIIB est à l'étude;

- établissement de contacts et de lignes de communication pour la participation du Canada aux accords internationaux concernant les réfugiés et les courants migratoires internationaux;

- participation à diverses tribunes internationales où sont discutées les tendances et les incidences des courants migratoires, ainsi que les solutions internationales possibles;

- mise en oeuvre de la phase II du Programme de sensibilisation aux services consulaires, incluant des campagnes conjointes d'information avec des entreprises commanditaires, ainsi qu'une série télévisée éducative en quatre parties;

- distribution d'un million d'exemplaires de la publication consulaire *Bon voyage, mais...*, et révision complète de cette publication;

importantes. L'Administration centrale fournit aussi des instructions, des programmes de formation et des services d'information aux Canadiens; elle tient des systèmes de statistiques et d'information, gère et élabore des politiques touchant les consuls honoraires et les autres éléments de l'effectif qui ne sont pas membres du personnel de carrière; elle négocie les conventions et accords bilatéraux en matière consulaire.

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- mise en oeuvre, à Prague et à Bucarest, de services complets de traitement des demandes d'immigration;
- élaboration de la phase II du recouvrement des colts en matière d'immigration, pour mise en oeuvre le 1^{er} avril 1991;
- intégration totale des fonctions d'immigration et des fonctions consulaires à l'Administration centrale et dans 61 des 68 missions à l'étranger où existe un service des affaires sociales;
- en collaboration avec la CEIC, mise en oeuvre d'un mécanisme de gestion de la charge de travail, en vue de la gestion des niveaux et des arriérés de travail;
- accroissement du niveau de consultation entre les missions et l'Administration centrale, pour que soit pleinement reconnue l'importance du plan quinquennal d'immigration de la CEIC;
- mise en oeuvre du STIDI dans toutes les missions restantes des États-Unis où sont traitées les demandes d'immigration, ainsi qu'à Hong-Kong;
- conception et mise en oeuvre de plans de formation pour le programme de l'immigration et le programme des affaires consulaires;
- lancement national de la phase I du Programme de sensibilisation aux services consulaires, et développement d'alliances avec le secteur privé pour stimuler la sécurité des déplacements;
- distribution d'un million d'exemplaires de la publication consulaire intitulée *Bon voyage, mais...*;
- prestation d'une aide consulaire intensive, y compris la mise en place d'un dispositif d'évacuation, pour les Canadiens bloqués au Koweït après l'invasion de ce pays par l'Iraq en août 1990, et pour les Canadiens résidant au Rwanda, au Libéria, en Éthiopie et au Soudan;

[CNUCED, PNUF, Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS), Organisation maritime internationale (IMO), changements climatiques, diversité biologique], et grâce aussi à la signature de textes juridiques bilatéraux et multilatéraux.

2. Affaires consulaires et de l'immigration

La planification opérationnelle et la planification des ressources pour l'ensemble des opérations d'immigration sont assurées dans le cadre de la présente sous-activité, dont les responsables contribuent également à la formulation des politiques d'immigration visant à satisfaire aux objectifs et aux obligations du Canada, à l'étranger et au pays, par exemple lutter contre le terrorisme international, décourager l'arrivée d'immigrants n'ayant pas les documents requis, améliorer le développement économique national par le biais de l'immigration de gens d'affaires et de travailleurs spécialisés, et favoriser les objectifs sociaux et humanitaires par la réinstallation de réfugiés, la réunion des familles et une politique démographique. Ils gèrent le déroulement global du Plan des niveaux d'immigration du gouvernement, assurent une formation aux agents des affaires sociales, et élaborent et mettent en oeuvre le Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration (STIDI), pour accroître la productivité et l'efficacité. Les tableaux 23 et 24 donnent un aperçu des niveaux d'immigration prévus et actuels ainsi que du nombre de demandes de visas traitées à l'étranger.

Tableau 23 : Niveaux prévus d'immigration et nombre d'immigrants reçus

	1991	1990	1989
Niveaux prévus d'immigration	220 000	165-175 000	150-160 000
Nombre d'immigrants reçus	*131 221	**211 881	***192 001
(préliminaires)			****161 929

* - données de 1991 pour la période de janvier à juillet
 ** - 183 321 dossiers traités à l'étranger
 *** - 171 865 dossiers traités à l'étranger
 **** - 147 292 dossiers traités à l'étranger

Dans le cadre de l'Examen ministériel de 1990, la planification des politiques, des activités et des ressources en vue de l'application mondiale du Programme des affaires consulaires, et la responsabilité du Bureau des passeports, ont été intégrées dans la gestion du Programme de l'immigration pour former le nouveau Secteur des affaires consulaires, de l'immigration et des passeports. Le groupe d'étude sur la mise en oeuvre a remis son rapport en mars 1991. Comme dans le cas de l'immigration, les ressources du Ministère pour les activités du programme à l'étranger se retrouvent dans l'activité "Relations et activités bilatérales". La direction fonctionnelle globale du programme et l'analyse des besoins en ressources, toutefois, s'accomplissent dans le cadre de la présente sous-activité. Les responsables fournissent, entre autres, un soutien opérationnel, de l'aide et des instructions, ils assurent aussi la planification des mesures d'urgence et établissent des groupes de travail consulaires dans le cas des crises

encouragement à l'élaboration et à la codification du droit international en vue de prévenir, réduire et enrayer la pollution, grâce à notre participation à un large éventail de tribunes bilatérales, régionales et multilatérales

consultations juridiques relativement à la mise en oeuvre des recommandations du Tribunal canadien du commerce extérieur, à la suite de l'enquête effectuée par ce tribunal en ce qui concerne les méthodes employées pour l'attribution de contingents d'importation de produits agricoles, et en ce qui concerne les autres méthodes possibles;

avis juridiques sur les droits et obligations du Canada en matière de commerce, notamment les droits et obligations se rapportant au GATT, à l'ALB et aux nouveaux instruments qui découleront des négociations de l'ALBNA et de l'Uruguay Round; coordination de la représentation juridique en ce qui concerne les procédures des groupes spéciaux du chapitre 19, procédures qui très certainement découleront du recours commercial des Etats-Unis relativement au bois d'oeuvre et au magnésium;

conclusion d'autres traités d'extradition et d'entraide juridique, de conventions sur le transfertement des délinquants et de protocoles d'accord en matière de coopération, afin d'accroître l'aptitude du gouvernement à combattre le trafic de la drogue et le blanchiment de l'argent;

évaluation de toutes les incidences de la décision du Tribunal arbitral dans l'Affaire de la délimitation des frontières maritimes entre le Canada et la France, notamment les incidences sur la conduite future des pêches canadiennes;

Activités prioritaires à venir :

protection de la souveraineté du Canada et des intérêts de pêche du Canada dans les zones maritimes, surtout en réaction contre la surpêche étrangère sur le Grand banc de Terre-Neuve au-delà de la zone de 200 milles du Canada, et dans l'Entree Dixon;

réaction prompte et efficace aux demandes d'accès aux documents ministériels, en conformité avec les lois pertinentes, et évaluation des documents en vue de leur dépôt aux Archives nationales, pour consultation publique.

droits de l'homme des Nations Unies, et adhésion du Canada aux conventions sur les droits de la personne de l'OEA;

- entente conclue avec les États-Unis en vue d'un accord sur la qualité de l'air, assorti de mécanismes de prévention et de règlement obligatoire des différends, ce qui contribuera au développement du droit international de l'environnement;

- organisation, à Ottawa, d'une conférence internationale de juristes portant sur l'environnement comme instrument de guerre; cette conférence a été organisée à la suite des dommages à l'environnement qui ont résulté de la guerre du Golfe, et ses conclusions ont servi de base aux résolutions de l'Assemblée générale des Nations Unies et de la Conférence de la Croix-Rouge.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- préparation et dépôt, le 1^{er} février 1991, auprès du Tribunal international d'arbitrage, du deuxième mémoire du Canada (contre-mémoire), dans l'affaire de l'Arbitrage touchant la délimitation des frontières maritimes entre le Canada et la France, et argumentation orale à New York, du 29 juillet au 22 août 1991;

- consultations et soutien en ce qui concerne la rédaction du projet de loi C-27, Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales; ce texte législatif consolide le droit canadien relatif aux privilèges et immunités, rend le Canada plus attrayant aux yeux des organisations internationales à la recherche d'un endroit où établir leur siège, et autorise le Canada à accorder des privilèges et des immunités aux bureaux de subdivisions d'État, comme ceux dont jouissent les bureaux des provinces canadiennes à l'étranger;

- défense des intérêts du Canada dans les litiges internationaux, notamment le premier Comité pour contestation extraordinaire formé aux termes du chapitre 19 de l'ALE, et plusieurs groupes spéciaux formés en vertu de l'ALE et du GATT, tels que les groupes spéciaux du chapitre 19 de l'ALE saisis de la question des porcs vivants du Canada, ou des enquêtes en matière de droits compensateurs et de préjudice relativement au magnésium; consultations juridiques données aux groupes de négociation de l'ALENA et des NCM (Uruguay Round); avis juridiques en ce qui concerne un éventuel différend relevant du chapitre 18 et portant sur la définition de "coût direct du traitement", aux termes des dispositions de l'ALE relatives aux règles d'origine;

- consultations juridiques relativement aux questions urgentes se rapportant aux droits de la personne, notamment démarches auprès du Comité des

Tableau 22 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)				
1990-1991				
Différence				
Budget				
principal				
Réal				
Affaires juridiques	10 298	7 941	2 357	
Immigration et aide aux réfugiés	1 635	1 146	489	
Affaires consulaires	2 608	2 578	30	
Planification et soutien de la direction	524	453	71	
	15 065	12 118	2 947	

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 sont supérieures de 2,9 millions de dollars, soit 24,3 %, au Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet écart est dû à une augmentation des subventions et des coûts de fonctionnement.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Affaires juridiques

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- élargissement du réseau canadien de traités bilatéraux relatifs au droit pénal, grâce à la négociation, à la signature ou à l'entrée en vigueur de 11 traités bilatéraux d'extradition et d'entraide en matière juridique;
- importantes consultations juridiques sur les sanctions économiques obligatoires des Nations Unies contre l'Iraq, et coordination de la rédaction des règlements canadiens mettant en oeuvre les sanctions décrétées par les Nations Unies;

- défense des intérêts du Canada devant les groupes spéciaux formés en vertu du chapitre 18 de l'ALB, en particulier le groupe spécial saisi des restrictions imposées par les États-Unis à l'importation de homard canadien. Coordination de la représentation du gouvernement du Canada dans le litige touchant la décision finale en matière de droits compensateurs rendue par le département américain du Commerce relativement au porc frais, frigorifié et congelé. Opposition réussie à une contestation judiciaire dans laquelle on alléguait que les ordonnances rendues aux termes de la Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre étaient contraires à la Charte canadienne des droits et libertés. La Cour d'appel de l'Ontario a également statué en faveur de la validité constitutionnelle de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation;

Les responsables de cette composante coordonnent la réponse du Ministère aux crises au pays et à l'étranger (catastrophes naturelles, actes de terrorisme, etc.) et s'assurent que les volets canadiens de ces crises sont bien gérés.

Les politiques et les lignes directrices, la formation et les services de soutien dans le domaine consulaire relèvent de cette sous-activité, tout comme d'ailleurs la négociation d'accords consulaires internationaux. Les responsables fournissent aux missions des instructions et des conseils sur les questions consulaires en général et sur des problèmes particuliers. Au Canada, ils se mettent en rapport avec les parents ou amis des Canadiens en difficulté et avec les autorités compétentes, selon les besoins, et, d'une façon générale, coordonnent l'assistance offerte à ces personnes. Ils tiennent également un registre des Canadiens à l'étranger, pour les cas d'urgence.

Affaires intergouvernementales : Des consultations sont menées avec les provinces pour coordonner les politiques et les activités fédérales-provinciales sur la scène internationale. Des ententes sont préparées avec les provinces concernant leur représentation à l'étranger et un appui leur est donné en vue de favoriser leur participation à des organisations internationales.

Sommaire des ressources

Cette activité (Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration) représente 1,3 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 3,2 % de ses années-personnes.

Tableau 21 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Affaires juridiques	8 700	51	10 249	53	10 839	58	60
Affaires consulaires et de l'immigration	6 732	75	6 610	75	5 381	60	4
Affaires intergouvernementales	268	3	260	3	536		
Planification et soutien de la direction	788	6	823	6	254	2	
	16 488	135	17 942	137	17 010	124	

Pour cette année financière, les ressources serviront dans une proportion d'environ 53,6 % à couvrir les frais de personnel et les dépenses connexes, tandis que 18,4 % iront aux autres dépenses de fonctionnement, 5,5 % aux dépenses en capital et 22,5 % aux paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

Objectif

Promouvoir les intérêts et les politiques du Canada dans les domaines du droit international, de l'immigration, de l'aide aux réfugiés et des questions consulaires.

Description

Les responsables de cette activité gèrent les aspects juridiques des relations internationales du Canada en favorisant le développement du droit international et en garantissant son application dans la conduite des relations extérieures du Canada. Ils coordonnent et gèrent le programme de l'immigration et de l'aide aux réfugiés, et sont également chargés de l'élaboration de la politique consulaire et de l'exécution du programme d'aide consulaire.

Affaires juridiques : Les responsables de cette sous-activité jouent un rôle à la fois consultatif et opérationnel conformément au mandat du ministère des Affaires extérieures, qui comprend notamment la responsabilité d'encourager le développement du droit international et d'en assurer l'application à la conduite des relations extérieures du Canada. La Direction générale des affaires juridiques donne des avis sur les obligations et droits internationaux du Canada, non seulement au Ministère, mais aussi au gouvernement du Canada. Elle participe à la promotion des intérêts canadiens par la conclusion d'accords bilatéraux et multilatéraux en matière d'économie, d'environnement et de sécurité ainsi que dans un grand nombre d'autres domaines. Elle protège la souveraineté du Canada en favorisant le règlement des litiges frontaliers et autres différends d'ordre juridictionnel au moyen de négociations ou de procédures de règlement par tierce partie et en donnant des avis sur le problème de l'application extraterritoriale possible de lois étrangères au Canada. Elle conseille également le Ministère en ce qui concerne les baux, les contrats et les accords conclus par ce dernier ou par les missions à l'étranger.

Affaires consulaires et de l'immigration : Les responsables de cette sous-activité sont chargés de coordonner les contributions au processus d'élaboration de la politique et du programme concernant les immigrants et les réfugiés. L'exécution même du programme relève des secteurs géographiques, mais c'est le secteur fonctionnel qui a la responsabilité, à l'échelle globale, du traitement des demandes et de la coordination du programme. Il a également pour mandat de respecter, au nom du Ministère, les niveaux cibles approuvés par le Parlement à l'égard des immigrants et des réfugiés. Il voit à ce que la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada soit tenue au courant des pressions et des obligations internationales qui peuvent avoir une influence sur la politique canadienne en la matière. Il assure en outre des services de formation, de traitement électronique des données (TED) et de soutien central pour le programme.

- promotion et coordination de la contribution du Canada aux activités internationales de maintien de la paix;

- appui aux initiatives de développement de la démocratie dans divers pays, par l'entremise des Nations Unies, du Commonwealth, de la Francophonie et des organisations régionales, en particulier au moyen de missions électtorales et de missions d'observation;

- promotion soutenue du processus de réforme de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et autres institutions spécialisées, en recourant moins aux blocs traditionnels et en cherchant de nouveaux alliés parmi les anciens pays socialistes et les pays en développement;

- encouragement soutenu de la rationalisation des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), et consolidation des réformes financières et administratives existantes;

- promotion d'un rôle plus efficace pour les Nations Unies en ce qui concerne le respect des droits de la personne et la lutte contre le trafic de la drogue et le terrorisme international;

- promotion de la candidature du Canada aux diverses institutions des Nations Unies, et nomination de Canadiens à des postes de commande;

- élargissement du dialogue avec les nouvelles démocraties de l'Europe orientale sur l'application des lois et la lutte contre le terrorisme.

- promotion soutenue du concept de sécurité coopérative, à l'échelle mondiale et régionale, (par exemple en Europe, au Moyen-Orient, dans les Amériques, dans la région du Pacifique);

- refaçonnage de la politique relative à la sécurité du personnel, compte tenu des importants changements survenus sur la scène internationale;

- promotion active des accords et mesures de contrôle des armements afin d'accroître la sécurité et la stabilité internationales.

- contribution à l'élaboration d'une politique canadienne globale et cohérente visant la promotion des droits de la personne et de la démocratie à l'aide, le cas échéant, du modèle de la CSCE;
 - contribution à une évolution plus poussée de la CSCE et de ses institutions, compte tenu de la transformation politique de l'Europe, de la transformation de l'OTAN et du rôle de la CE et de l'UEO dans le cadre général de la sécurité européenne;
 - coordination de la contribution du Canada à l'élaboration d'un nouveau forum pour la négociation et la discussion des questions de sécurité européennes parmi tous les États de la CSCE;
 - traitement à l'élaboration de méthodes de vérification propres à répondre aux exigences des accords sur le contrôle des armements;
 - leadership soutenu au sein de la communauté internationale en ce qui a trait à l'élaboration de méthodes de vérification propres à répondre aux exigences des accords sur le contrôle des armements;
 - participation aux étapes de suivi des négociations sur les FCE, des négociations sur la CSCE et des négociations «Cielles ouvertes»;
- Activités prioritaires à venir :**
- participation au quatrième Sommet des chefs d'État de la Francophonie à Paris, à la Conférence générale de l'Agence de coopération culturelle et technique et à la Conférence des ministres de la Jeunesse et des Sports.
 - lancement du Programme d'aide à la formation des policiers (PAFP);
 - élaboration de modalités opérationnelles supplémentaires à l'intention du Comité interministériel d'étude des cas de transfuges;
 - contribution à des mesures efficaces de contrôle des armements conventionnels;
 - promotion d'un régime de non-prolifération renforcé basé sur le TNP;
 - contribution à l'évolution de l'OTAN et de la CSCE de manière que ces deux organismes répondent aux grands impératifs de sécurité dictés par une conjoncture géopolitique changeante;
 - Commonwealth, sur l'accroissement de l'unité du Commonwealth et sur la promotion de la démocratie dans les pays membres.

- poursuite d'un rôle actif dans les négociations devant conduire à la signature d'un Accord Ciel ouvert;
- contribution à l'amélioration de l'efficacité de la Convention sur les armes bactériologiques et biologiques ou à toxines, lors de la conférence d'examen de cette convention, en septembre 1991;
- participation soutenue du Canada, sur une base bilatérale et multilatérale, aux efforts déployés dans le cadre de la Conférence de Genève sur les désarmement, pour que soit adoptée avant 1992 une convention sur les armes chimiques prévoyant la possibilité de procéder à des inspections;
- participation à la mise en oeuvre du Traité sur les FCE et du Document de Vienne, notamment de leurs dispositions relatives à la vérification;
- participation aux négociations faisant suite au Traité sur les FCE, avant la réunion de suivi de la CSCF à Helsinki en mars 1991;
- organisation de la participation canadienne aux travaux qui ont suivi le Sommet de Paris et qui doivent conduire à la réunion de suivi d'Helsinki en 1992 et à la réunion au sommet y afférente;
- contribution à l'initiative du Dialogue sur la sécurité coopérative dans le Pacifique Nord;
- promotion de la réforme des Nations Unies, y compris de son Secrétaire, de ses institutions d'aide humanitaire et de ses institutions spécialisées;
- promotion et coordination des activités internationales de maintien de la paix, afin de préserver la sécurité régionale;
- appui à la démocratisation dans les pays en développement, grâce au Fonds des missions électorales;
- évaluation des enseignements et rapports sur les tendances et les événements mondiaux en vue de déterminer leurs répercussions sur le Canada;
- mise en oeuvre des décisions de la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, contenues dans la déclaration de Harare, un accent particulier étant mis sur la restructuration du Secrétaire du

vérification des Nations Unies en Angola et la Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador (ONUSAL);

participation à la gestion de la réponse du Canada aux crises internationales dans le Golfe, en Haïti, au Nicaragua, ainsi qu'à la violence à Jérusalem-Est et en Yougoslavie;

orientation, coordination et organisation de la participation du Canada aux activités du Conseil de sécurité des Nations Unies;

coordination et organisation de la participation du Canada à la 45^e Assemblée générale des Nations Unies; et

préparation et organisation de la réunion bisannuelle des chefs de gouvernement du Commonwealth, tenue à Harare.

Tableau 20 : Principales contributions à des organisations

(en millions de dollars)			
Budget des dépenses			
1992-1993	1991-1992	Prévu	Réel
1990-1991			
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones	6 694	7 365	7 095
Secrétariat du Commonwealth	3 488	3 627	3 117
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe	1 658	700	942
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture	13 499	12 652	11 834
Organisation internationale du travail	7 183	6 363	7 955
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord	7 366	8 137	7 048
Programmes scientifiques	1 780	1 995	1 894
Organisation panaméricaine de la santé	8 455	4 827	4 737
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture	9 082	9 054	10 078
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel	3 285	3 073	3 115
Force intermédiaire des Nations Unies au Liban	6 523	6 502	5 226
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iran-Iraq	2 796	2 787	861
Organisation des Nations Unies	36 387	36 274	32 860
Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement	1 553	1 549	707
Organisation mondiale de la santé	11 900	11 173	10 951
Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues	1 300	0	0
Autres	7 892	17 816	13 668
	130 841	133 894	122 088

en cours de négociation, et communication des résultats à la conférence de Genève sur le désarmement;

- quatre consultations régionales organisées au Canada sur le contrôle des armements et les politiques de désarmement du Canada, consultations auxquelles ont participé des fonctionnaires, des universitaires, des chercheurs et des représentants d'organisations non gouvernementales;

- présidence du Comité de rédaction de la Conférence d'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires;

- participation du Canada aux réunions de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), tenues à Copenhague (dimension humanitaire) et à Palma de Majorque (questions méditerranéennes), au sommet de Paris et à sa réunion préparatoire, tenue à La Valette (réglement pacifique des différends), et au Comité des hauts fonctionnaires;

- instauration d'un dialogue sur la sécurité et les mesures anti-terroristes avec certains pays d'Europe orientale, le point de départ ayant été la visite à Ottawa d'une délégation hongroise;

- contribution à l'accroissement du respect des droits de l'homme en Europe centrale et en Europe de l'Est, grâce au lancement de consultations à la faveur du mécanisme de surveillance des droits de l'homme de la CSCE;

- contribution à l'Examen de la politique de défense du Canada;

- contribution à la transformation de l'OTAN, par la mise en oeuvre des dispositions de la Déclaration du sommet de Londres;

- prise en considération des intérêts du Canada en matière de politique étrangère dans la réponse militaire du Canada à la crise du Golfe;

- coordination de la participation du Canada au Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), pour une période supplémentaire de cinq ans;

- élaboration d'une politique canadienne et mise en oeuvre de la participation du Canada aux nouvelles missions de maintien de la paix, telles que la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONVIK), la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental (MINURSO), la Mission de

Nations Unies, l'Organisation mondiale de la santé, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

Tableau 19 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)		
<hr/>		
1990-1991		
<hr/>		
Différence	Budget	Réel
	principal	
<hr/>		
Sécurité internationale et contrôle des armements	20 278	139 492
Organisations internationales	18 182	132 012
Renseignement et sécurité	13 188	7 480
Planification et soutien de la direction	565	350
		538
<hr/>		
	163 947	174 411
<hr/>		
		10 464

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 sont supérieures de 10,5 millions de dollars, soit 6,4 %, au Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet écart rend compte des coûts supplémentaires résultant de la crise du Golfe et de l'augmentation de la quote-part du Canada dans les budgets des organisations internationales.

Données sur le rendement et justification des ressources

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- participation aux négociations qui ont conduit à la signature du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe (FCE), et à l'adoption du Document de Vienne de 1990 concernant les nouvelles mesures de confiance et le renforcement de la sécurité;
- poursuite des négociations «Ciel ouvert», dont le Canada a coprésidé la deuxième série, à Budapest, en Hongrie;
- participation à l'étude du groupe d'experts des Nations Unies sur le rôle des Nations Unies dans la vérification, étude dont le Canada a pris l'initiative;
- organisation de la troisième séance de révision tenue par les partenaires du Régime de surveillance de la technologie des missiles (RSTM), et élargissement du régime à de nouveaux participants;
- inspection d'une installation pharmaceutique, en vue d'évaluer les méthodes d'inspection prévues par la Convention sur les armes chimiques;

Objectif

Renforcer la souveraineté et la sécurité du Canada, et contribuer au maintien de la paix et de la stabilité ainsi qu'au respect de la primauté du droit à l'échelle internationale.

Description

Les responsables de cette activité ont pour mandat d'élaborer, de coordonner et de mettre en oeuvre la politique étrangère du Canada dans les domaines des relations de défense et de la sécurité internationale, du désarmement, des droits de la personne, des affaires sociales et de la dette, et à l'égard d'autres questions connexes.

Ils sont en outre chargés d'élaborer des politiques pour contre le terrorisme international et de coordonner et préparer l'évaluation des menaces à l'égard des intérêts canadiens à l'étranger, des missions diplomatiques étrangères et des personnes qui jouissent d'une protection internationale. Ils s'occupent également des questions de renseignement qui ont des liens avec la politique étrangère.

Sommaire des ressources

Cette activité (Affaires politiques et sécurité internationale) absorbe 15,2 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 6,7 % de ses années-personnes.

Tableau 18 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Sécurité internationale et contrôle des armements	22 071	67	22 760	67	22 612	74	
	Organisations internationales	147 692	93	150 282	93	140 632	103
	Analyse extérieure et sécurité	15 565	110	16 591	110	13 289	109
	Planification et soutien de la direction	1 027	9	1 062	9	1 102	6
		186 355	279	190 695	279	177 635	292

Les ressources attribuées à cette activité sont relativement constantes d'année en année. Environ 12,0 % sont consacrées aux frais de personnel et aux dépenses connexes, 17,0 % aux autres dépenses de fonctionnement, 70,6 % aux paiements de transfert sous forme de subventions et contributions et 0,4 % aux dépenses en capital. Une ventilation des contributions figure au tableau 20 et au tableau 48 de la section III. Les plus importantes sont celles qui sont faites à des organisations internationales comme les

Activités prioritaires à venir :

- contribution efficace de la politique commerciale aux objectifs du Canada en matière de compétitivité;
- mise en oeuvre des résultats des négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round et des négociations du libre-échange nord-américain;
- présentation efficace de la position du Canada dans les procédures de règlement des différends établies aux termes des accords commerciaux;
- examen de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, en vue de l'adoption d'un texte plus moderne et mieux adapté aux objectifs du Canada;
- réaction aux résultats de l'enquête du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les solutions pouvant remplacer l'attribution de contingents aux importateurs de produits agricoles soumis à une gestion de l'offre.

- opposition d'une défense à la contestation, par les Etats-Unis, des mesures provinciales touchant l'importation et la commercialisation de la bière au Canada;

- contestation des mesures et pratiques américaines (mesures fédérales et mesures des Etats) concernant l'accès de la bière canadienne au marché américain;

- intervention, à titre de tiers, dans plusieurs groupes spéciaux intéressant particulièrement le Canada (par exemple, plainte du Mexique contre les Etats-Unis en ce qui concerne les importations de thon).

Négociations commerciales

- élaboration et négociation de la position du Canada dans les négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round et dans les négociations du libre-échange nord-américain. A la suite de ces négociations, il nous faudra prolonger plus de 25 ententes bilatérales en matière de textile et de vêtements, ententes que le Canada applique pour empêcher les importations de désorganiser ces secteurs.

Réforme de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation

- négociation de l'assouplissement de la liste du COCOM, par suite des événements survenus en Europe centrale et orientale ainsi que dans les républiques de l'ancienne URSS;

- en égard à l'initiative du Premier ministre visant le contrôle de la prolifération des armes de destruction massive, participation active au renforcement des régimes multilatéraux de contrôle, tels que le Régime de contrôle de la technologie relative aux missiles et le Groupe Australie (précurseurs d'armes chimiques);

- élargissement de la portée du texte législatif (projet de loi C-6) qui a modifié la Loi sur les licences d'exportation et d'importation et le Code criminel, pour y inclure l'importation, la possession et l'exportation d'armes automatiques à des fins industrielles;

- réponse aux recommandations issues de l'Examen de la politique agro-alimentaire nationale, en ce qui concerne les contrôles à l'importation, notamment préparation d'un renvoi au Tribunal canadien du commerce extérieur touchant les pratiques d'attribution des contingents d'importation.

- préparation, en collaboration avec les milieux d'affaires et les provinces, d'une version gouvernementale du Plan de promotion du commerce extérieur, pour une coordination stratégique des orientations et programmes du Canada en matière de commerce, de technologies et d'investissements;
- élargissement de la composition du CCCF et des GCSCF, et des questions qui y sont traitées, pour y inclure les liens entre le commerce et l'environnement.

2. Politique commerciale

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- GATT - succès de la contestation du droit compensateur imposé par les États-Unis sur les importations de viande de porc canadienne; négociation de l'accession de la Bolivie, du Costa Rica, du Salvador, de la Tunisie et du Venezuela; décision arbitrale favorable au Canada en ce qui concerne ses droits d'accès au marché du blé de haute qualité de la CE;

- élaboration et négociation de la position du Canada dans les négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round;

- achèvement de l'importante révision de la Liste des marchandises d'exportation contrôlée, en ce qui concerne les produits stratégiques, révision qui tient compte des nouvelles règles du Comité de coordination pour le contrôle multilatéral des exportations de produits stratégiques (COCOM) et qui allège énormément le fardeau des exportateurs canadiens sans nuire aux intérêts du Canada en matière de sécurité;

- mise en oeuvre des contrôles à l'importation des oeufs d'incubation de poulets à griller, notamment un accord avec les États-Unis sur les contingents d'importation.

Activités en cours pour 1991-1992 :

Gestion du GATT

- contestation des conclusions de l'enquête de procédure compensatrice des États-Unis visant les importations de bois d'oeuvre canadien;

- élargissement du mandat du CCCE et des GCSCC afin d'y inclure les questions de compétitivité, et organisation de plus de 100 réunions.

Activités prioritaires à venir:

- préparation de la participation du Canada au Sommet économique de Munich;
- préparation de la participation du Canada à la réunion annuelle des ministres de l'OCDE;
- préparation de la participation du Canada à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, qui aura lieu en juin 1992;
- planification des activités prioritaires de suivi du Canada, à la suite de la CNUED;
- élargissement du réseau des accords de coopération nucléaire;
- intensification des relations économiques en vue de favoriser le passage à l'économie de marché en Europe centrale et orientale et dans les républiques de l'ancienne URSS;
- reconstitution des ressources préférentielles de la Banque mondiale (Association pour le développement international [IDA] 10);
- gestion de l'enveloppe de l'aide internationale;
- ralliement de la communauté internationale au principe d'un allègement de la dette des pays les plus pauvres;
- préparatifs du Canada en vue de la Conférence des ministres des Sciences et de la Technologie de l'OCDE, qui doit avoir lieu en 1992;
- négociation d'un accord en matière de sciences et de technologie avec la CE, afin de donner aux Canadiens un accès à ce marché, et préparation d'ententes plus officielles en matière de sciences et de technologie avec les États-Unis, en cas d'accroissement du protectionnisme à Washington;

- mise en oeuvre de programmes visant à apporter une aide économique aux pays de l'Europe orientale et centrale et aux républiques baltes;
- participation à l'aide apportée par le Groupe des Sept à la transition politique et économique dans les républiques de l'ancienne URSS, notamment à l'aide alimentaire;
- participation aux décisions du Club de Paris visant le rééchelonnement et la réduction de la dette publique, et recherche d'un consensus sur les nouvelles mesures à l'égard des pays les plus pauvres;
- promotion de la réforme par les Nations Unies de la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (ECOSOC);
- négociations concernant le Fonds multilatéral d'investissement pour la Banque islamique de développement (BID) et le Fonds asiatique de développement;
- préparatifs en vue de la huitième Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED);
- orientation des organismes fédéraux en vue d'un examen national des programmes canadiens de sciences et de technologie cohérente les universités et les entreprises), afin de formuler une stratégie cohérente pour nos relations internationales en matière de sciences et de technologie;
- résiliation de l'accord de transport aérien conclu entre le Canada et Singapour, qui portait préjudice à la position des transporteurs canadiens sur le marché de l'Atlantique Nord;
- production de la première version d'un Plan de promotion du commerce extérieur, plan annuel destiné à donner une orientation stratégique aux programmes institués par AECBC, Industrie, Sciences et Technologie Canada et Investissement Canada, dans le domaine du commerce, des investissements et de la technologie;
- sensibilisation accrue des Canadiens et en particulier des milieux d'affaires, aux effets de la globalisation de la compétitivité internationale sur la prospérité économique du Canada;
- poursuite des pourparlers avec les États-Unis sur la possibilité d'une libéralisation du transport aérien en Amérique du Nord, et négociation d'accords de transport aérien avec plusieurs autres pays;

- signature d'accords bilatéraux de transport aérien avec sept pays : le Royaume-Uni, la France, l'URSS, le Venezuela, l'Argentine, le Brésil et la Jordanie;

- grâce au Programme d'apports technologiques, aide à 590 entreprises afin d'améliorer leur compétitivité internationale par l'acquisition de technologies étrangères;

- organisation de 80 réunions (gens d'affaires, responsables syndicaux et personnalités universitaires) des 16 comités du Comité consultatif du commerce extérieur (CCCE) et des Groupes de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (GCSCB), afin d'obtenir leur avis sur les questions de politique commerciale et de promotion des échanges (par exemple NCM, ALE, ALENA);

- obtention d'un accès pour les milieux scientifiques canadiens aux programmes internationaux de recherche (par exemple, Programme scientifique sur la frontière humaine et Programme des systèmes intelligents de fabrication).

Activités en cours pour 1991-1992 :

- obtenir un appui aux idées avancées par le Canada au Sommet économique de Londres, en ce qui concerne les relations avec l'URSS et la protection de l'environnement;

- continuer de préparer la position du Canada en vue de la CNUED;

- négociation des conventions sur les changements climatiques et la diversité biologique;

- préparatifs en vue de la réunion conjointe des ministres de l'Environnement et du Développement de l'OCDE;

- négociation d'un accord de coopération nucléaire avec la République fédérative tchèque et slovaque;

- élaboration de la position canadienne et participation du Canada à un examen de l'ALEA portant sur le régime de vérification de la non-prolifération nucléaire;

- élaboration des éléments nucléaires de l'initiative globale du Premier ministre sur la non-prolifération;

- concernant le lancement de négociations internationales en vue de conventions sur les changements climatiques et sur la diversité biologique;
- élaboration de la notion d'examen de la politique environnementale dans les travaux de l'OCDE, et approbation obtenue lors de la réunion des ministres de l'Environnement de l'OCDE, en janvier 1991;
- élaboration d'une Stratégie de protection de l'environnement arctique;
- préparation d'une réunion, au Canada, en mai 1991, à la suite de la demande du Premier ministre formulée lors du sommet économique de Houston relativement aux sources terrestres de pollution marine;
- participation à la Quatrième conférence d'examen du Traité de non-prolifération nucléaire (TNP), tenue à Genève;
- négociation et signature d'une modification de l'Accord de coopération nucléaire avec la Commission européenne de l'énergie atomique (Euratom), une modification se rapportant aux exportations de tritium et à la technologie du tritium aux fins de la recherche sur la fusion;
- modification de la politique de coopération nucléaire afin de permettre à l'industrie nucléaire canadienne de participer au diagnostic de sécurité de l'AIEA portant sur les réacteurs canadiens construits en Inde et au Pakistan;
- élargissement aux pays d'Asie et d'Amérique du Sud du programme de négociation des accords de protection étrangère;
- participation à la deuxième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins développés;
- conclusion de négociations visant à reconstituer le Fonds africain de développement;
- coordination de l'aide d'urgence et de l'aide humanitaire à la suite de la crise du Golfe;
- accueil de la réunion annuelle de la Banque asiatique de développement;
- succès des négociations et accueil de la réunion de fondation du Comité international des sciences de l'Arctique;

Le reste du financement est constitué des frais de personnel engagés à l'appui des diverses activités stratégiques et négociations susmentionnées.

L'importance de la dimension économique des relations internationales s'est accrue et a modifié les responsabilités du Ministère. Les Sommits économiques jouent un rôle de plus en plus important dans les programmes économiques nationaux. Les questions d'environnement sont devenues un élément non négligeable de maints objectifs traditionnels de politique étrangère. En raison de la transformation radicale de l'Europe centrale et orientale, ainsi que des républiques de l'ancienne URSS, de nouvelles formes de coopération et d'aide économiques s'imposent, et il faut aussi gérer les nouveaux rapports économiques. Les programmes d'aide au développement jouent encore un rôle important dans la défense des intérêts du Canada auprès des pays en développement. Pour certains de ces pays, on s'efforce encore de résoudre le problème de l'endettement.

En tant que puissance commerciale internationale, le Canada a des intérêts nationaux qui l'obligent à accorder une attention prioritaire au maintien d'un cadre international viable qui le protège et le favorise en ce qui concerne les exportations, le commerce et les paiements. Les niveaux des ressources attribuées doivent tenir compte des facteurs suivants : a) la nature et l'importance des intérêts en jeu, b) la nécessité de contrer rapidement et efficacement toute menace aux pratiques, politiques et intérêts économiques et commerciaux du Canada, c) la difficulté de coordonner les relations économiques et commerciales internationales d'un Etat fédéral caractérisé par une économie mixte et d) la nécessité de tirer parti de la position du Canada comme puissance commerciale mondiale, membre important du GATT et l'un des chefs de file dans les négociations de l'Uruguay Round.

1. Politique économique et compétitivité

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- appui donné, lors du Sommet économique de Houston, aux objectifs prioritaires du Canada en ce qui concerne les échanges, l'environnement et les relations économiques avec l'URSS;

- participation au lancement des travaux préparatoires à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, qui aura lieu au Brésil en juin 1992;

- participation active à la préparation du rapport du Groupe intergouvernemental sur les changements climatiques, formé par l'Organisation météorologique mondiale et le Programme des Nations Unies pour l'environnement (OMM/PNUB), et orientation des préparatifs

Tableau 17 : Licences d'importation et d'exportation délivrées

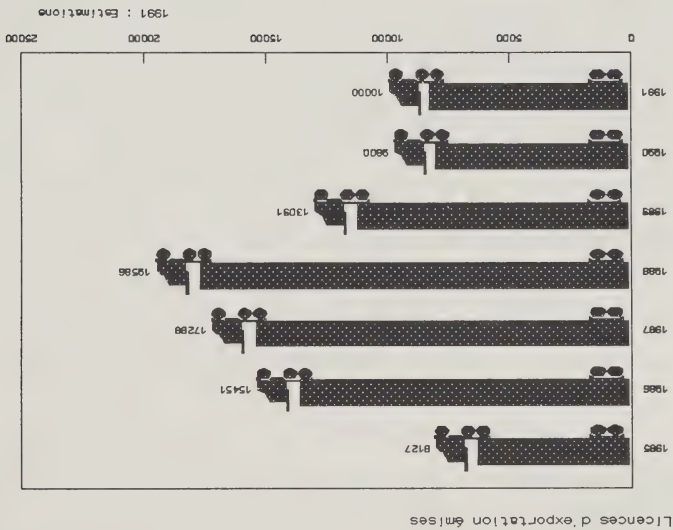
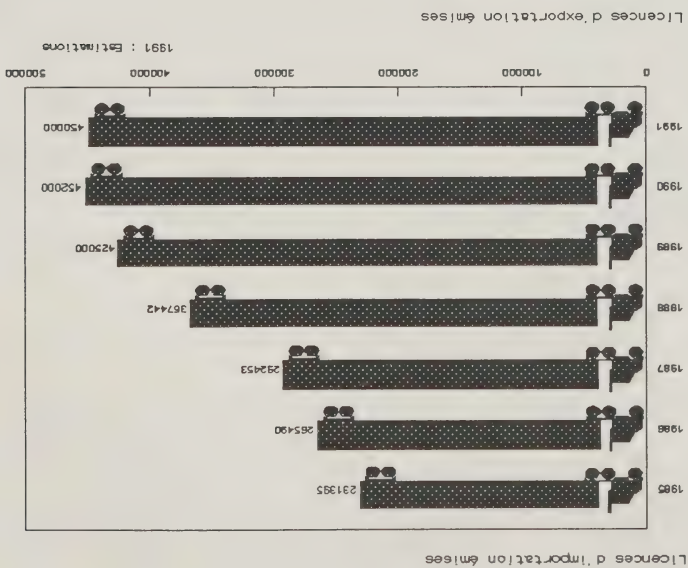


Tableau 16: Principales contributions du Canada à des organisations commerciales, économiques et environnementales

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991
Prévu	Réel	
Agence internationale de l'énergie atomique	6 703	7 024
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce	2 932	3 089
Organisation de coopération et de développement économiques	6 281	6 974
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement	1 100	1 100
Conférence des Nations Unies sur l'environnement	500	1 000
et le développement	2 000	3 690
Autres	2 522	3 602
	24 821	22 877

Une autre grande dépense de cette activité se rapporte à l'application de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation. Cette fonction de réglementation, qui n'est pas discrétionnaire, vise à protéger l'industrie canadienne contre les importations préjudiciables et à contrôler les exportations de produits sensibles. Les ressources nécessaires pour cette activité dépendent du nombre de demandes de licences. Le nombre de licences délivrées de 1984 à 1990 et les prévisions pour 1991 figurent au tableau 17. L'accroissement continu du nombre de licences et de certificats d'exportation et d'importation témoigne de la demande pour des produits assujettis à contrôle. En outre, le gouvernement a ajouté récemment des articles à la Liste de marchandises d'importation contrôlée. Les coûts d'administration de la Loi sont couverts par les droits exigés pour la délivrance des licences.

Une partie notable (plus de 41 %) des fonds de cette activité est consacrée à des contributions destinées à appuyer des institutions commerciales et économiques internationales (GATT, Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), Agence pour l'énergie nucléaire (AEN), Agence internationale de l'énergie (AIE), OCDE, Fonds des Nations Unies pour l'environnement). Pour influencer les règles commerciales et économiques internationales au profit de sa propre croissance économique, le Canada doit payer des cotisations à ces institutions. Certaines des cotisations les plus importantes figurent au tableau 16.

Données sur le rendement et justification des ressources

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 dépassent de 4,5 millions de dollars, ou 11,3 %, le Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet écart s'explique surtout par l'accroissement de la quote-part du Canada aux budgets des organisations internationales.

		44 572	40 064	4 508
Politique économique	23 823	19 074	4 749	
Politique commerciale	7 777	6 683	1 094	
Relations commerciales spéciales	12 378	13 789	(1 411)	
Planification et soutien de la direction	594	518	76	
Réel			Budget	Différence
			principal	
			1990-1991	

Tableau 15 : Résultats financiers en 1990-1991

		2 600	5 303	10 412
Achat d'actions relativement à la participation du Canada				
au premier compte du Fonds commun pour les produits de base				
		2 600	5 303	10 412
Prévu	1992-1993		Total	Total de
			cumulé	l'autorisation

Tableau 14 : Dépenses non-budgétaires

Environ 36,1 % des ressources sont affectées aux frais de personnel et aux dépenses connexes, 22,4 % vont aux autres coûts de fonctionnement, et 41,5 % servent aux paiements de transfert sous forme de contributions. D'autres précisions sur ces contributions se trouvent au tableau 16 et à la Section II. En outre, cette activité représente 2,6 millions de dollars de dépenses non budgétaires, qui sont illustrées au tableau 14. Les recettes proviennent des droits versés pour la délivrance de licences.

C. Politiques économiques et aide au développement

Objectif

Promouvoir l'établissement d'un cadre international de politiques et de règles commerciales et économiques correspondant aux objectifs politiques et économiques du Canada, et coordonner les relations économiques internationales du Canada.

Description

Cette activité concerne la conception et la mise en oeuvre de politiques destinées à protéger et à promouvoir, sur le plan international, les intérêts du Canada en matière d'économie et de commerce. Ceux qui en sont chargés veillent à ce que les systèmes internationaux relatifs à l'économie, au commerce et aux paiements continuent à tenir compte des intérêts canadiens. Ils coordonnent la participation canadienne aux institutions commerciales et économiques internationales et aux organisations multilatérales.

C'est également dans le cadre de cette activité que sont élaborées et mises en oeuvre les politiques du Canada relatives aux produits, au contrôle des exportations de produits stratégiques et militaires, aux exportations de matériel nucléaire et à la non-prolifération, et aux mesures de sauvegarde concernant l'importation de produits sensibles, par exemple les textiles et les chaussures. L'application de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation entre également dans le cadre de cette activité.

Sommaires des ressources

Cette activité (Politiques économiques et commerciales et aide au développement) représente 3,9 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 6,3 % de ses années-personnes.

Tableau 13 : Sommaire des ressources, par activité

	(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	
	\$	A-P	\$	A-P
Politique économique et compétitivité	26 716	105 29 423	102 28 470	98
Politique commerciale	20 007	149 26 301	166 20 356	148
Planification et soutien de la direction	1 589	11 1 355	11 861	10
Budgétaire	48 312	265 57 079	279 49 687	256
Non-budgétaire	2 600	- 2 600	- 1 303	-
	50 912	265 59 679	279 50 990	256

- liaison constante avec les exportateurs et les institutions bancaires afin qu'ils comprennent bien le mécanisme du financement aux termes du Compte du Canada, notamment les nouvelles marges de crédit préférentielles accordées aux républiques baïes, aux républiques de l'ancienne URSS et à l'Ukraine;

- modification des critères du PDMF, afin de faciliter l'application de ce programme, à la lumière des demandes accrues dont il fait l'objet et des compressions budgétaires en vigueur;
- diffusion aux entreprises, en temps opportun, de renseignements pertinents sur tel ou tel secteur du marché;

- participation, en collaboration avec Industrie, Sciences et Technologie Canada, à l'organisation et au lancement du premier Mois national des services, de façon à sensibiliser le public à l'importance du secteur tertiaire et à la nécessité d'accroître nos exportations de services.

Activités prioritaires à venir :

- appui à l'Initiative de la prospérité, en collaboration avec les associations commerciales et les entreprises, et encouragement des milieux d'affaires canadiens à devenir plus sensibles à l'évolution de l'environnement mondial;
- sensibilisation des milieux d'affaires canadiens au lien entre les échanges, l'investissement et la technologie, afin qu'ils créent des alliances stratégiques conduisant à des coentreprises, à des partenariats stratégiques et à des investissements réciproques, notamment à des options faisant intervenir des pays tiers;

- accent sur la coordination, avec les autres ministères et organismes fédéraux et les provinces, des programmes de promotion du commerce extérieur, en vue d'éviter les doublages et les chevauchements, ce qui nous permettra de maximiser nos efforts communs, pour le compte des milieux d'affaires qu'intéressent les marchés d'exportation;

- amélioration du service aux entreprises, en améliorant le réseau WIN Exports, en adoptant des technologies de pointe et en intégrant le système dans la configuration informatique du Ministère.

Tableau 11 : Activités du PDME - Foires et missions commerciales

	Prévu	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Foires commerciales	- Nombre	190.0	195.0	197.0	188.0	134.0	9.7	1 245.0
	- Coût (millions de dollars)	10.0	12.9	16.0	14.6	9.7		
	- Nombre de participants	1 650.0	1 700.0	1 750.0	1 641.0	1 245.0		
Missions commerciales canadiennes	- Nombre	50.0	55.0	37.0	53.0	51.0		
	- Coût (millions de dollars)	1.3	1.9	1.0	1.7	1.3		
	- Nombre de participants	300.0	400.0	300.0	418.0	342.0		
Missions commerciales au Canada	- Nombre	60.0	70.0	83.0	85.0	92.0		
	- Coût (millions de dollars)	1.0	1.3	2.5	2.4	1.4		
	- Nombre de participants	900.0	1 000.0	1 000.0	968.0	574.0		

Tableau 12 : Dépenses du PDME - Foires et missions commerciales et nombre d'événements par région

	1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
(en millions de dollars)	Nb	Nb	Nb	Nb
	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
Etas-Unis	4.8	6.4	50	3.7
Europe	4.5	6.0	111	3.4
Pacifique	3.8	3.8	69	3.0
Amérique latine	1.9	1.4	43	1.3
Afrique et M-O	1.0	1.1	37	1.0

Activités en cours pour 1991-1992 :

- mise en oeuvre du Plan de promotion du commerce extérieur devant donner une orientation stratégique au programme global d'expansion des exportations du Canada;
- amélioration des données afin de permettre le lancement rapide de consultations sur le programme commercial 1992-1993 avec les autres ministères fédéraux et les provinces;
- gestion d'un programme intensif de foires commerciales, de missions et de groupes de travail, promotion de secteurs prioritaires en collaboration avec les associations compétentes, enfin préparation de vidéos de formation, de publications et d'aperçus sectoriels;
- poursuite des activités du Groupe de travail pour la reconstruction du Koweït, afin de maximiser la participation du Canada aux travaux entrepris dans la région;

renseignements stratégiques et financiers détaillés sur plus de 1 500 projets totalisant 36 millions de dollars;

durant la crise du Golfe, l'aide apportée aux entreprises canadiennes pour l'opération Tempête du désert leur a permis de décrocher des marchés d'une valeur de plus de 200 millions de dollars. Un Groupe de travail pour la reconstruction du Koweït a été établi en vue d'aider les entreprises à saisir les occasions offertes par la reconstruction du Koweït, et ce grâce à des banques de données, à une ligne ouverte (5 000 appels durant cette période), à des séminaires d'information et à l'organisation de deux missions dirigées par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le ministre du Commerce extérieur.

Tableau 9 : Activités et ressources du PDME générées par l'industrie

Prévu	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel	
				1990-1991	1989-1990
Nombre de demandes reçues	6 500,0	6 160,0	5 265,0	4 492,0	4 492,0
Nombre de demandes approuvées	4 500,0	4 250,0	3 697,0	3 227,0	3 227,0
Valeur des demandes (millions de dollars)	45,0	42,5	35,7	23,4	23,4
Dépenses (millions de dollars)	22,5	20,0	18,2	13,2	13,2
Ventes rapportées (millions de dollars)	500,0	450,0	350,0	535,0	535,0
Rapport coûts-avantages (cumulatif 1971-1991)					
39,1					

Tableau 10 : Ressources et résultats du PDME - Foires et missions commerciales

Prévu	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel	
				1990-1991	1988-1989
Nombre de propositions	1 400,0	1 300,0	1 010,0	1 620,0	1 464,0
Projets approuvés	300,0	320,0	317,0	326,0	267,0
Montant approuvé (en millions de dollars)	12,2	16,0	20,2	17,6	14,6
Dépenses (en millions de dollars)	12,2	16,0	20,6	17,6	13,8
Ventes à l'exportation (en millions de dollars)	1 100,0	1 300,0	980,0	850,0	717,0

des stratégies de marketing, des annuaires, des profils d'exportateurs et des guides ont été préparés pour plusieurs secteurs, notamment la technologie de pointe, les pièces et le matériel automobiles, le matériel d'emballage, les articles de sport, le pétrole et le gaz, les services, les pêches et le secteur agro-alimentaire. Ces instruments ont été élaborés après consultation de l'industrie, et ils apportent une aide précieuse aux exportateurs;

Investech '90, une importante mesure de promotion, a consisté en des réunions avec les délégués commerciaux et d'autres agents spécialisés des missions canadiennes et de plus de 600 petites et moyennes entreprises des quatre coins du pays à la recherche de technologies et d'investissements étrangers. On a préparé et déposé un examen quinquennal du Programme de développement des investissements (PDI). On a élargi de 33 à 39 postes le réseau des agents de technologie. Plus de 600 projets d'acquisition de technologies ont été entrepris, à l'initiative de l'industrie, grâce au Programme d'apports technologiques (PAT) et en collaboration avec le Conseil national de recherches;

le Mois canadien du commerce extérieur a été répété en octobre 1990, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et les associations industrielles et commerciales. Les délégués commerciaux de nos missions à l'étranger ont rencontré des gens d'affaires dans des séminaires sectoriels et organisé des consultations individuelles dans les grandes villes du Canada. Quinze entreprises canadiennes ont reçu le prix d'excellence à l'exportation, en raison de leurs excellents résultats à ce chapitre. Une autre conférence très réussie en haute technologie a eu lieu à Ottawa. Deux cents fabricants de matériel de défense et de haute technologie y ont rencontré certains représentants commerciaux pour discuter des possibilités offertes à l'étranger;

sept Centres d'étude en administration internationale, dans les grandes universités canadiennes, ainsi que le Centre de droit et de politique commerciale de l'Université d'Ottawa et de l'Université Carleton, ont reçu des subventions afin de favoriser l'enseignement de l'administration internationale, de sensibiliser la collectivité aux marchés d'exportation et de stimuler la recherche en administration internationale;

le Réseau mondial d'information (WIN) fournit maintenant des données informatisées sur les capacités d'approvisionnement de 30 000 exportateurs canadiens. Ce réseau a été élargi et comprend maintenant toutes les missions commerciales canadiennes à l'étranger et les bureaux de promotion commerciale du Ministère. Le Système de gestion des activités commerciales (TAMS) est maintenant en place; il contient des

Environ 10,8 % des ressources sont consacrées aux frais de personnel et aux frais connexes, 53,6 % aux autres dépenses de fonctionnement, 3,2 % aux dépenses en capital et 32,4 % serviront durant l'année budgétaire aux paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

Tableau 8 : Résultats financiers pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		1990-1991	
		Budget	Différence
Réel	Principal		
Produits agro-alimentaires, halieutiques et à base de ressources		2 540	2 053
Programmes de défense, science et haute technologie		7 819	8 541
Projets d'investissements et industries secondaires		4 812	4 309
Programmes et services d'expansion des exportations		27 966	29 048
Politique d'expansion des exportations et liaison		23 908	20 883
Planification et soutien de la direction		1 390	2 116
		68 435	66 950
			1 485

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 sont supérieures de 1,5 million de dollars, ou 2,2 %, au Budget des dépenses principal de 1989-1990. Cet écart s'explique par l'accroissement des initiatives de promotion du commerce.

Données sur le rendement et justification des ressources

Réalisations importantes en 1990-1991 :

Les agents de commerce du Canada à l'Administration centrale et à l'étranger ont aidé les gens d'affaires canadiens à réaliser des exportations de 4,3 milliards de dollars. Ils ont répondu à plus de 132 000 demandes de renseignements venant d'exportateurs et à 134 000 autres en provenance d'importateurs. Ils ont accueilli quelque 33 000 visiteurs d'affaires canadiens et conseillé plus de 54 000 entreprises étrangères sur les capacités d'exportation du Canada. Ils ont suscité plus de 7 700 demandes de renseignements à l'étranger sur les investissements au Canada et, grâce à leur travail, des investissements de 2,9 milliards de dollars ont ainsi été réalisés. Ils ont aidé plus de 600 sociétés canadiennes à améliorer leur compétitivité en obtenant des technologies étrangères. Voici quelques-unes des principales réalisations du Secteur de l'expansion du commerce extérieur:

- Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) demeure le plus connu et le plus utilisé des programmes fédéraux d'aide aux exportateurs. Plus de 4 000 projets ont été approuvés, ce qui a permis des ventes supplémentaires de 1,3 milliard de dollars (voir la figure 10). Un programme de recouvrement des coûts pour les foires et missions commerciales a été élargi à tous les fonds ministériels de promotion du commerce et mis en oeuvre en 1991;

B. Expansion du commerce extérieur

Objectif

Relever le niveau des exportations canadiennes de biens et de services, intensifier les investissements étrangers appropriés au Canada et accroître la compétitivité canadienne par l'acquisition de technologies.

Description

Le Programme d'expansion du commerce extérieur aide les entreprises canadiennes en développant des marchés pour leurs biens et services, et grâce à l'analyse, à la formulation, à la coordination et à la mise en oeuvre des politiques et activités du gouvernement en matière de promotion du commerce. Il offre également des stimulants à l'expansion des exportations ainsi que des mécanismes destinés à favoriser les investissements étrangers au Canada. Une aide est offerte à l'industrie et aux organismes de recherche canadiens, ainsi qu'aux ministères à vocation scientifique, pour l'acquisition de renseignements, de produits et de systèmes scientifiques et technologiques dont l'industrie canadienne a besoin pour être plus compétitive au plan international. Les renseignements sur les marchés d'exportation prioritaires et les possibilités à ce chapitre sont communiqués aux autres ministères et organismes du gouvernement, aux provinces, aux organismes du secteur privé et aux gens d'affaires.

Sommaire des ressources

Cette activité (Expansion du commerce extérieur) représente 4,8 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 2,6 % de ses années-personnes. Elle ne constitue qu'un élément de l'effort en matière de commerce dans le cadre de ce Programme. L'activité Relations et activités bilatérales consacre également des ressources à l'expansion du commerce extérieur et au tourisme dans les secteurs géographiques, à l'Administration centrale et dans les missions.

Tableau 7 : Sommaire des ressources, par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-93		1991-92		1990-91	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Marketing international	4 782	58	4 917	58	6 809	73	
Programmes et services commerciaux	54 466	46	55 748	46	62 660	61	
Planification et soutien de la direction	850	4	841	4	630	6	
	60 098	108	61 506	108	70 099	140	

Ministère.

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, aidé par le ministre du Commerce extérieur et le ministre des Relations extérieures et du Développement international, gère et dirige l'ensemble de la politique étrangère du Canada et le fonctionnement du

3. Planification et soutien de la direction

- examen administratif de l'immatriculation des représentants étrangers accrédités auprès du Canada.
- examen des privilèges et immunités accordés aux représentants étrangers, dans la mesure d'un traitement réciproque accordé aux représentants canadiens en poste à l'étranger, ou selon que le prévoient les accords internationaux;
- examen des possibilités de visites dans les provinces et les régions qui ne sont pas normalement incluses dans les programmes de visites;
- élaboration de normes de service et de pratiques uniformes dans tout le pays pour le traitement des dignitaires en visite;
- privatisation du Programme d'accueil, pour permettre au Bureau du protocole de respecter ses obligations en matière de réduction des ressources, sans que soient pour autant compromises l'efficacité, l'économie et l'excellence des fonctions d'accueil;
- examen administratif de l'immatriculation des représentants étrangers accrédités auprès du Canada.

Activités prioritaires à venir :

- poursuite du remplacement des anciens documents d'identité et visas-vignettes pour les représentants de pays étrangers en poste au Canada;
- pour les représentants étrangers, mise en oeuvre des privilèges prévus par le texte législatif instituant la taxe sur les produits et services, dans la mesure où les accords internationaux prévoient une réciprocité.
- adoption d'un programme plus dynamique pour les visites, afin de répondre à l'accroissement de la demande avec le plus d'efficacité possible et en respectant les normes les plus élevées;
- élaboration d'un manuel pour les visites, de façon à garantir l'uniformité des normes de traitement;
- coordination, dans le cadre du Programme d'accueil, de plusieurs événements originaux et bien répartis entre les régions du Canada;

- examen de la structure et du fonctionnement des institutions internationales et des mécanismes de négociation, l'accent étant mis sur le GATT et sur une éventuelle Organisation commerciale mondiale;

- suivi des initiatives lancées lors du discours du Premier ministre à l'Université Stanford;

- élaboration, par le groupe de la planification des politiques, d'une série de documents sur divers problèmes internationaux;

- examen des modalités des procédures internationales de prévention et de résolution des conflits.

2. Protocole

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- établissement, à l'intérieur du Bureau du protocole, d'une nouvelle Direction des visites et des conférences ayant pour mandat de coordonner la logistique des visites, au Canada et à l'étranger, de chefs d'Etat ou de gouvernement et de ministres des Affaires étrangères et du Commerce, ainsi que les voyages à l'étranger du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, du ministre du Commerce extérieur et du ministre des Relations extérieures et du Développement international;

- élaboration et mise en oeuvre d'un programme annuel de visites dans lequel figurent les recommandations de visites, au Canada ou à l'étranger, intéressant la politique étrangère;

- en vertu des programmes d'accueil du gouvernement et du Ministère, organisation et coordination d'un total de 423 fonctions auxquelles ont participé 11 500 invités;

- adoption d'un carte d'identité et d'un visa-vignette pour les représentants des gouvernements étrangers et des organisations internationales au Canada;

- application de procédures spéciales de sécurité pour les membres des missions étrangères dont les pays ont participé à la guerre du Golfe.

Activités en cours pour 1991-1992 :

- coordination d'un nombre exceptionnel de visites de chefs d'Etat et de gouvernement et de ministres des Affaires étrangères, soit une augmentation de 110 % par rapport à l'année antérieure;

- lancement d'un examen des méthodes de sécurité du Ministère, par suite de la fin de la guerre froide;
 - préparation et suivi de la dimension politique du Sommet économique de Londres;
 - production d'une série de documents par le Groupe de la planification des politiques, à l'usage des fonctionnaires (documents classifiés) et du public (documents non classifiés); ces documents abordent des questions telles que les objectifs de la politique étrangère canadienne, la relation entre la souveraineté et l'intervention, la conditionnalité de l'aide, les liens transatlantiques, la sécurité Asie-Pacifique et le Service des délégués commerciaux;
 - suivi des initiatives lancées à l'occasion du discours du Premier ministre à l'Université Stanford, plus précisément : doublement projeté du capital de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD), bonification du programme d'aide technique aux républiques de l'ancienne URSS, accroissement de l'aide alimentaire aux républiques de l'ancienne URSS, encouragement de l'adhésion des pays d'Europe orientale au Fonds monétaire international (FMI), à la Banque mondiale et au GATT, enfin traitement tarifaire préférentiel et réorientation proposée de l'OCDE.
- Activités prioritaires à venir :**
- analyse des grands changements touchant les échanges et les investissements internationaux, et élaboration du cadre devant déboucher sur un examen en profondeur de la politique commerciale des programmes de facilitation des échanges (politique commerciale pour les années 90);
 - évaluation constante des liens entre les échanges et l'environnement, des conséquences du développement durable pour les échanges, enfin des dangers du protectionnisme vert;
 - examen des méthodes de sécurité du Ministère, par suite de la fin de la guerre froide;
 - suivi du Cadre de la politique étrangère et préparation d'un nouveau document pour le nouvel exercice;
 - préparation de la dimension politique du Sommet économique de Munich;

● préparation et suivi de la dimension politique du Sommet économique de Houston;

● mise en oeuvre, à titre permanent, de la décision du Cabinet de faire adhérer le Canada à l'OEA;

● suivi et évaluation des grandes tendances de la politique étrangère, à la lumière des transformations en cours dans le monde, notamment les événements en Europe orientale et en URSS, la croissance économique et l'influence politique de l'Asie-Pacifique, la marche de l'Amérique latine vers la démocratie, enfin les grandes questions d'actualité au plan mondial, notamment l'environnement, la gestion des ressources et les courants migratoires;

● maintien d'une liaison avec les planificateurs de l'étranger (États-Unis, Japon, Australie, Corée);

● sensibilisation à la politique étrangère canadienne, par des discours à l'adresse de visiteurs et de divers publics du Canada, par la participation à des conférences universitaires ou autres, et par la rédaction d'articles et de discours pour le Premier ministre, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le ministre du Commerce extérieur, le ministre des Relations extérieures et du Développement international et les hauts fonctionnaires;

● attribution de bourses pour les universitaires effectuant des recherches dans les domaines intéressant directement le Ministère;

● stimulation d'examen constant des objectifs de la politique étrangère, grâce à des mémoires, des réunions et des séminaires à l'intention des ministres et de la haute direction, notamment une retraite des décideurs.

Activités en cours pour 1991-1992 :

● production d'une analyse des grands changements que connaissent les échanges et les investissements à l'échelle internationale, et élaboration d'un cadre débouchant sur un examen en profondeur de la politique et des programmes ministériels de promotion des échanges;

● évaluation des liens entre les échanges et l'environnement, des conséquences commerciales du développement durable et des effets du protectionnisme vert;

● présentation au Cabinet, pour examen, d'un Cadre de la politique étrangère;

Environ 45,2 % des ressources sont affectées aux frais de personnel et aux frais connexes, 54,7 % à d'autres dépenses de fonctionnement et 0,1 % aux subventions.

Tableau 6 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-91			
	Budget	Réel	Différence
Développement de la politique	1 717	1 788	71
Gestion ministérielle	5 621	5 387	(234)
Affaires intergouvernementales	437	78	(359)
Protocole	3 011	4 094	1 083
Planification et soutien de la direction	8 806	9 964	1 158
	19 592	21 311	1 719

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 dépassent de 1,7 million de dollars, ou 8,8 %, le Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet écart s'explique par l'accroissement des coûts de fonctionnement.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les besoins en ressources du Groupe de la planification des politiques sont principalement déterminés par la nécessité d'une gestion efficace et d'un appui stratégique aux ministères; la nécessité de fournir, d'une façon qui reflète les préoccupations ministérielles et les priorités gouvernementales, des avis sur les tendances, les problèmes et les initiatives dans le domaine de la politique étrangère; la capacité d'évaluer l'incidence des initiatives visant la réalisation d'objectifs de politique étrangère spécifiques; ainsi que le maintien de systèmes efficaces de planification, d'allocation des ressources et de contrôle pour répondre aux besoins opérationnels et aux exigences des organismes centraux. L'efficacité doit être mesurée en fonction de la capacité du Ministère de répondre aux priorités du gouvernement et de gérer ses activités avec des ressources bien moindres à un moment où les activités internationales du gouvernement contiennent de croître.

1. Groupe de la planification des politiques

Réalisations importantes en 1990-1991 :

- examen des grandes tendances du commerce et de la politique commerciale à l'échelle internationale ;
- direction de la coordination des avis stratégiques donnés durant la guerre du Golfe;
- prise en charge de développement et de la coordination du Dialogue sur la sécurité coopérative dans le Pacifique Nord (DSCP/N);

A. Politique étrangère, priorités et coordination

Objectif

Gérer l'élaboration de la politique étrangère du Canada et les ressources nécessaires à sa mise en oeuvre.

Description

Cette activité (Politique étrangère, priorités et coordination) comprend la gestion et l'orientation de l'ensemble de la politique étrangère du Canada, ainsi que la gestion du Ministère même en fonction des priorités et objectifs de cette politique.

La responsabilité du Ministère au regard de la gestion de la politique étrangère d'Etat aux Affaires extérieures, du ministre du Commerce extérieur, du ministre des Relations extérieures et du Développement international, du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et du sous-ministre du Commerce extérieur.

Ces hauts fonctionnaires peuvent compter sur l'aide du Groupe de la planification des politiques, qui est chargé de présenter des recommandations sur l'orientation de l'ensemble de la politique étrangère et de suivre de près la politique actuelle. Cette activité comprend également les services protocolaires du gouvernement.

Sommaire des ressources

Cette activité (Politique étrangère, priorités et coordination) absorbe 1,5 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 3,2 % de ses années-personnes.

Tableau 5 : Sommaire des ressources, par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-93		1991-92		1990-91	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Groupe de la planification des politiques	2 468	37	2 478	37	3 135	32	
	7 369	34	7 400	36	9 254	34	
	8 338	93	8 367	95	8 576	92	
Planification et soutien de la direction							
	18 175	164	18 245	168	20 965	158	

Du côté du **Personnel**, on inaugure l'Académie du service extérieur et l'on poursuit l'abolition des filières du groupe des agents du service extérieur dans la catégorie de la gestion (EX), afin de renforcer la cohésion du Ministère.

Le Programme politique/économique a élaboré un Cadre annuel de la politique étrangère afin de donner au gouvernement le leadership et la coordination que nécessite en ce domaine le monde de plus en plus complexe de la décennie 1990. Les rapports politiques/économiques s'appuient sur un meilleur ciblage dans la collecte de l'information, l'obtention de renseignements, l'analyse et la défense d'intérêts donnés.

On améliore la pertinence et l'efficacité du **Programme d'expansion du commerce** par l'élaboration et la mise en oeuvre d'un plan d'entreprise annuel pour l'expansion du commerce. On met l'accent sur l'analyse des marchés stratégiques, de manière à donner aux gens d'affaires et au gouvernement les meilleures stratégies, de globales possibles, par secteur et par région, et de bonnes prévisions commerciales à long terme.

La gestion du **Programme des affaires consulaires et du Programme de l'immigration** est en cours d'intégration. En collaboration avec les organismes centraux et la CEIC, on élabore des mesures visant à accroître le recouvrement des coûts afin qu'une hausse des recettes puisse servir à améliorer le niveau des services d'immigration fournis.

Le Programme des affaires consulaires continue de garantir des services consulaires de qualité aux voyageurs canadiens en difficulté à l'étranger. Les contraintes croissantes imposées au Programme, auxquelles il faut ajouter la compression des ressources, pourraient conduire à des services consulaires novateurs dans certains centres à l'étranger. On étudie la question.

Le Ministère examine avec l'ACDI le **Programme d'aide au développement** pour déterminer le meilleur moyen de l'appliquer à l'étranger durant la décennie 1990, sans que soit perdue de vue la nécessité d'une cohérence avec la politique étrangère.

Le Programme des communications et le Programme des affaires culturelles ont fait l'objet d'un examen distinct à l'échelle du Ministère. La structure organisationnelle a donc été rationalisée, et on estime que le Programme des relations culturelles internationales constitue un instrument de la politique canadienne que le Ministère devrait utiliser à meilleur escient.

Les principaux résultats obtenus récemment dans le cadre du Programme sont indiqués pour chaque activité, sous la rubrique "Données sur le rendement et justification des ressources", dans la Section II. Les résultats peuvent généralement être classés en trois catégories :

- **questions résolues :** Dans les relations du Canada avec les autres pays, des problèmes surgissent qui doivent être résolus. Nombre de ces problèmes ont trait aux droits de la personne, à la politique commerciale ou encore à des questions environnementales et territoriales. La charge de travail qui en découle -- analyse, réunions, négociations et représentations -- varie sensiblement d'un problème à l'autre. Les résultats obtenus, c'est-à-dire les solutions apportées de manière à protéger ou à promouvoir les intérêts du Canada, sont néanmoins d'importants indicateurs de l'efficacité du Programme;

- **objectifs atteints concernant la politique et les programmes :** Le gouvernement fixe des objectifs concrets dans tous les domaines de la politique étrangère. Ce sont des objectifs bilatéraux et multilatéraux, comme la conclusion d'accords commerciaux de gouvernement à gouvernement, des objectifs commerciaux, par exemple l'accroissement des exportations ou de l'investissement étranger au Canada, et des objectifs sociaux, tels que le programme de l'immigration ou le programme pour les réfugiés. Les objectifs stratégiques peuvent aussi se définir du point de vue des mesures que nous estimons devoir être prises par d'autres pays, par exemple mettre fin à la discrimination raciale, poursuivre des politiques humanitaires et résoudre des conflits. Là encore, la réalisation des principaux objectifs des politiques et des programmes est indiquée dans le cadre de chaque activité à la Section II;

- **services fournis :** La troisième catégorie de résultats est celle de la prestation de services aux Canadiens, ce qui comprend l'aide aux exportateurs, les services consulaires, la délivrance de passeports, et l'information sur la politique étrangère et la politique commerciale. Les diagrammes et tableaux de la Section II renferment des indicateurs précis concernant les principaux services offerts.

La mise en oeuvre de l'Examen ministériel s'est achevée en 1991, mais le renouvellement structurel se poursuit. Les systèmes ministériels et la gestion des ressources humaines ont fait l'objet de nombreuses réformes dont la mise en oeuvre et l'élaboration devront se poursuivre.

- analyse constante de la compétitivité de l'économie canadienne et adoption de mesures préliminaires;
- achèvement et présentation au Cabinet d'un Cadre de la politique étrangère;
- lancement d'un programme de bourses du groupe de la planification des politiques;
- achèvement d'études à long terme sur les conditions de l'aide au développement, la non-prolifération des armes et les courants migratoires.

Environnement politique : La transformation de la communauté internationale se poursuit. L'Union soviétique est en train de prendre la forme d'une confédération de républiques plus petite et plus souple, et l'équilibre des forces et des sphères d'influence se modifie en Europe et en Asie-Pacifique. Il faut donc redéfinir les postulats d'après-guerre touchant la diplomatie et la politique étrangère. Le Canada continue de privilégier les solutions multilatérales aux problèmes politiques, même celles qui modifient la notion traditionnelle de souveraineté nationale.

Les effets politiques, environnementaux et sociaux de la guerre du Golfe se font toujours sentir et dominent encore l'actualité au Moyen-Orient. Les conflits régionaux en Europe, en Amérique latine, en Afrique et ailleurs continuent d'être des sujets de préoccupation.

Les questions transnationales, telles que la dégradation de l'environnement, les courants migratoires irréguliers, l'urgence d'une gestion efficace et judicieuse des ressources marines, enfin le contrôle de la criminalité internationale, appellent encore l'attention de la communauté des nations. Ce sont des questions complexes, qui nécessitent des solutions multilatérales efficaces et étroitement coordonnées.

Défis à relever : À long terme, l'économie canadienne doit devenir plus concurrentielle. Les industries traditionnelles doivent devenir plus productives, et, pour ce faire, adopter de nouvelles techniques de fabrication et de gestion et développer des produits à valeur ajoutée supérieure. Une population active compétente et bien formée est indispensable si l'on veut attirer, dans nos industries de matière grise, les investissements étrangers aussi bien que nationaux.

En ce qui concerne les relations politiques et les questions de sécurité, il faudra continuer de renforcer les liens du Canada avec les États-Unis et l'Europe. Les arrangements régionaux et sous-régionaux en Europe doivent encourager la sécurité et la stabilité nécessaires à la croissance économique. La sécurité en Asie-Pacifique est d'une importance primordiale pour le Canada, et sa participation aux pourparlers régionaux qui s'amorcent en matière de sécurité continuera de dominer sa politique en Asie-Pacifique. Le Canada poursuivra aussi ses efforts pour que soient renforcées les tribunes multilatérales dont il est membre (les Nations Unies, l'OTAN, l'Organisation des États américains (OEA), la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), le Commonwealth et la Francophonie).

2. État des initiatives annoncées antérieurement

Voici la situation en ce qui concerne les initiatives annoncées dans le Budget des dépenses de 1991-1992 :

- analyse constante de l'évolution des marchés énergétiques et de ses répercussions sur le Canada durant la crise du Golfe;

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Environnement économique : Le Canada et les États-Unis sortent de la récession, mais le taux de croissance demeure modeste et le chômage est élevé. L'Allemagne et le Japon devraient connaître une croissance moins forte que durant les dernières années. La croissance vigoureuse des nouveaux pays industrialisés de l'Asie et l'importante libéralisation de l'économie de nombreux pays d'Amérique latine font contre-poids au faible taux de croissance des autres pays en développement.

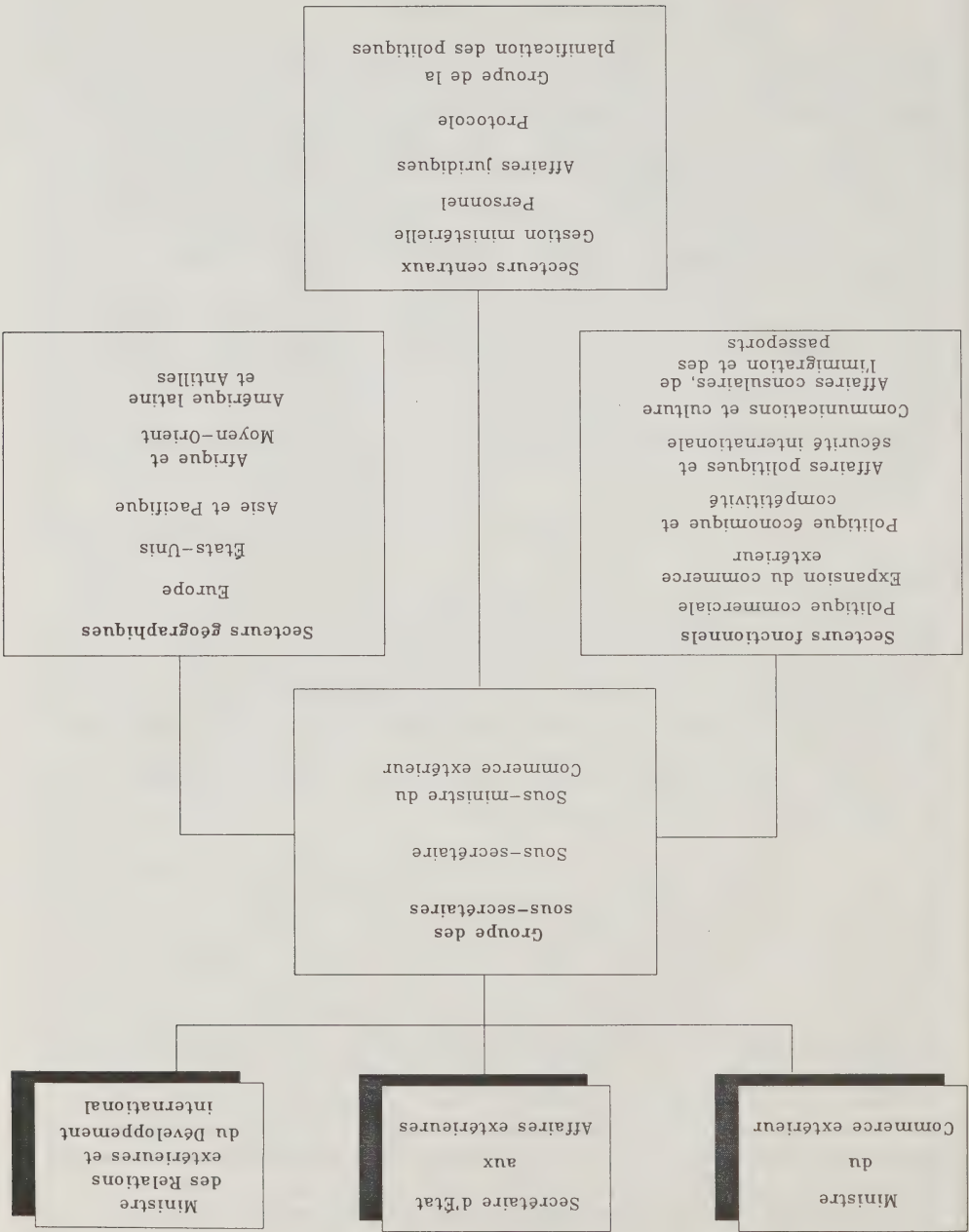
La croissance globale devrait donc, en 1992, être modeste, mais soutenue. Les déséquilibres fondamentaux demeurent : déficits budgétaires excessifs en Amérique du Nord, taux élevés d'épargne au Japon et faible taux d'investissement dans de nombreux pays en développement.

La globalisation, entraînée par les apports de capitaux, les transferts de technologie et les échanges commerciaux, rendra de plus en plus urgentes une coordination et une harmonisation accrues des politiques économiques et commerciales. Les politiques macro-économiques sont coordonnées par les grandes économies, mais les frictions commerciales empêchent, à moyen terme, un accroissement de l'harmonisation. Néanmoins, les nouveaux schémas des échanges internationaux, provoqués par l'investissement et le commerce des services, forceront ces pays à rapprocher davantage leurs orientations nationales sur des questions comme les normes, la politique de concurrence et la protection de la propriété intellectuelle. La politique commerciale canadienne doit absolument s'adapter à cette évolution des schémas commerciaux et favoriser la compétitivité de l'économie du Canada.

Des efforts concertés sont déployés pour assurer le succès en 1992 de l'Uruguay Round de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). La mise en oeuvre des résultats de ces négociations des 1933 nécessitera l'adoption d'une législation pertinente dans la plupart des pays, dont le Canada. Le nombre des accords commerciaux régionaux, tels que l'ALÉNA proposé, continuera d'augmenter, étant donné qu'une entente est relativement plus facile entre des petits groupes de pays.

La diversité des taux de croissance des pays en développement appelle une diversité de stratégies. Le grand problème consiste à favoriser la transition vers une économie de marché en Europe orientale et centrale, ainsi que dans les républiques de l'ancienne URSS, régions qui ont besoin à la fois d'une aide technique, d'un accès aux marchés et d'investissements étrangers directs. Le Groupe des Sept (G-7) continuera de jouer un rôle important dans la coordination de l'aide fournie. Le réveil économique de l'Asie et de l'Amérique latine, l'accès aux marchés et la croissance des échanges sont essentiels à la prospérité. L'endettement de nombreux pays nécessite des aménagements constants.

Tableau 4 : Organigramme



Les activités font l'objet d'une évaluation du rendement sous divers angles. Des systèmes de suivi permettent de contrôler la charge de travail et les résultats des programmes dans les missions à l'étranger; la vérification interne permet d'examiner l'efficacité et l'économie des opérations dans l'ensemble du Ministère. On évalue en outre périodiquement les ressources des secteurs et des missions, ainsi que l'efficacité des programmes.

Tableau 3: Utilisation des ressources, par fonction et activité en 1991-1992

Activité	Structure organisationnelle	\$	Ressources
(en milliers de dollars)			A-P
Politiques étrangères, priorités et coordination	Bureaux des ministres	6 434	83
	Sous-secrétaire d'Etat aux Affaires Extérieures	217	4
	Sous-ministre du Commerce Extérieur	1 716	8
	Protocole	7 400	36
Expansion du commerce extérieur	Politiques	2 478	37
	SMA - Expansion du commerce extérieur et Délégué commercial en chef	61 506	108
	SMA - Politique économique et compétitivité	28 163	96
	SMA - Politique commerciale	26 870	172
Politiques politiques et sécurité internationale	Paris, OCDE	2 046	11
	SMA - Affaires politiques et sécurité internationale	170 336	181
	Bruxelles, OTAN	3 026	22
	New York, Mission permanente auprès des Nations Unies	6 011	24
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	Paris, UNESCO	689	4
	Genève	9 574	35
	Vienne	1 059	13
	SMA - Affaires juridiques	10 716	58
Communications et culture	SMA - Affaires consulaires et de l'immigration	7 226	79
	SMA - Communications et culture	57 828	130
Relations et activités bilatérales	Afrique et Moyen-Orient	106 027	439
	Asie et Pacifique	136 409	506
	Europe	195 193	607
	Amérique latine et Antilles	77 060	313
Passports	Etats-Unis	84 213	301
	Biens	128 610	161
	Bureau des passeports	2 364	459
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	SMA - Gestion ministérielle	50 380	582
	SMA - Personnel	36 281	222
Total		1 219 832	4 691

concerne l'aide au développement international ainsi que les affaires sociales, culturelles et humanitaires. Au niveau sous-ministériel, la haute direction du Ministère est composée du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et du sous-ministre du Commerce extérieur.

Le Ministère a établi un certain nombre de bureaux pour des activités prioritaires qui visent à promouvoir les intérêts canadiens. Citons, par exemple, celui de l'ambassadeur aux Négociations commerciales multilatérales, celui de l'ambassadeur à la Conservation des ressources marines, celui du sous-ministre adjoint principal (Etats-Unis) et coordonnateur de l'Accord de libre-échange, celui de l'ambassadeur au Désarmement, celui du négociateur en chef des accords aériens et ceux des conseillers spéciaux du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures pour l'environnement et pour la gestion du changement.

Au-dessous du niveau sous-ministériel, le Ministère est organisé d'après une matrice fonctionnelle et géographique appuyée par les Secteurs de la gestion ministérielle, des Affaires juridiques et du Personnel, par le Groupe de la planification des politiques et par le Bureau du protocole.

Les secteurs fonctionnels sont les principaux centres de responsabilité pour la formation des orientations, la planification des programmes et la coordination dans les domaines du commerce, des relations politiques et économiques, des affaires consulaires et des communications et de la culture. Le secteur chargé de l'immigration et des questions consulaires coordonne les contributions à la politique en ce domaine, partage avec la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) la responsabilité de l'élaboration du programme et coordonne à l'étranger l'exécution globale du programme de l'immigration. Dans les domaines du tourisme et de l'aide publique au développement, les secteurs responsables coordonnent l'application, à l'étranger, des politiques et programmes de Tourisme Canada et de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

Les missions à l'étranger se divisent en deux catégories. Les missions multilatérales servent les intérêts du Canada auprès d'organisations internationales comme les Nations Unies, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN). Les missions bilatérales, qui sont accréditées auprès de pays déterminés, sont organisées de manière fonctionnelle. Les grandes missions gèrent un vaste éventail de programmes (commerce, immigration, relations politiques et économiques, etc.), tandis que les missions petites se spécialisent dans des programmes particuliers. C'est sur la base de la structure des programmes dans les missions que sont indiqués les résultats dans la section sur les Relations et activités bilatérales (p. 2-69).

Structure des activités : La structure des activités du Programme des intérêts du Canada à l'étranger suit de près la structure organisationnelle du Ministère. (Voir l'organigramme, tableau 4.)

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des intérêts du Canada à l'étranger assure la promotion et la protection des intérêts du Canada à l'étranger, ainsi que la gestion des relations extérieures du Canada, ce qui comprend la gestion et le fonctionnement de toutes les missions canadiennes à l'étranger. Dans les domaines clés que sont la coordination de la politique étrangère, les relations commerciales, économiques et politiques internationales, la sécurité internationale ainsi que les affaires juridiques et consulaires, le Programme appuie les intérêts internationaux de tous les autres ministères fédéraux, afin que leurs activités et orientations soient conformes à la politique étrangère et aux obligations internationales du Canada. Ce sont des activités qui changent constamment, en fonction des intérêts et des besoins. Le Programme fournit de plus un soutien administratif et opérationnel aux ministères et organismes représentés à l'étranger, par exemple la Gendarmerie royale du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, Approvisionnement et Services Canada, le ministère de la Défense nationale, Agriculture Canada, Revenu Canada et le ministère des Finances.

2. Mandat

Les pouvoirs exercés par le Ministère lui sont conférés par la Loi sur le ministère des Affaires extérieures (SRC 1985, c. E-22). Dans le domaine économique, la Loi sur les licences d'exportation et d'importation (SRC 1985, c. E-19) est un texte législatif important. Elle autorise le gouvernement du Canada à contrôler et surveiller l'importation et l'exportation de certaines marchandises.

Les autres lois d'habilitation qui régissent les obligations internationales du Canada sont énumérées à la Section III.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des intérêts du Canada à l'étranger est de mener à bien la politique étrangère du Canada et surtout de promouvoir, au plan international, les objectifs nationaux de croissance économique, d'expansion du commerce, de paix et de sécurité, de souveraineté et d'identité nationales, ainsi que de justice sociale, et de protéger les intérêts des Canadiens voyageant ou vivant à l'étranger.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure organisationnelle : Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures gère le mandat global du Programme, en collaboration avec le ministre du Commerce extérieur, qui est responsable du commerce extérieur et de l'expansion des exportations, et le ministre des Relations extérieures et du Développement international, dont les fonctions consistent à prêter main-forte au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures en ce qui

Tableau 2 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-91			
Budget	Réel	Budget principal	Différence
Budgétaire			
Politique étrangère, priorités et coordination	21 311	19 592	1 719
Expansion du commerce extérieur	68 435	66 950	1 485
Politique économique et commerciale et aide au développement	44 572	40 064	4 508
Affaires politiques et sécurité internationale	174 411	163 947	10 464
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	15 065	12 118	2 947
Communications et culture	46 988	45 299	1 689
Relations et activités bilatérales	662 521	645 271	17 250
Passports	33 544	28 642	4 902
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	102 987	101 064	1 923
Moins : Recettes du Bureau des passeports à valoir sur le crédit	32 260	27 927	4 333
	1 169 834	1 122 947	46 887
	32 260	27 927	4 333
	1 137 574	1 095 020	42 554
Non-budgétaire			
Politique économique et commerciale et aide au développement	1 303	2 000	(697)
Relations et activités bilatérales	612	0	612
	1 915	2 000	(85)
	1 139 489	1 097 020	42 469
Années-personnes* : Contrôlées par CT	4 189	4 492	(303)
Autres	467	32	435
	4 656	4 524	132

* Pour de plus amples détails sur les années-personnes, voir le tableau 45, à la page 2-106.

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 dépassent de 42,6 millions de dollars, ou 3,9%, le Budget des dépenses principal de 1990-1991. Cet écart est surtout attribuable aux grands postes suivants:

- 9,8 millions Pour la crise du Golfe
- 7,8 millions Pour les activités liées à l'immigration
- 6,4 millions Pour l'adhésion du Canada à l'Organisation des États américains
- 3,3 millions Pour les initiatives de promotion du commerce
- 15,5 millions Pour compenser la baisse du pouvoir d'achat du dollar canadien à l'étranger
- 9,4 millions Pour les changements de la quote-part du Canada dans les budgets des organisations internationales
- (9,6) millions Diminution attribuable aux mesures de restriction du gouvernement

B. Rendement récent

I. Points saillants

Points saillants des activités du Ministère pour 1990-1991 :

- dans le cadre de l'opération Tempête du désert, pendant la crise du Golfe, on a apporté aux entreprises canadiennes une aide grâce à laquelle leur ont été adjugés des marchés d'une valeur supérieure à 200 millions de dollars. Un Groupe de travail sur la reconstruction du Koweït a été établi pour aider les entreprises à saisir les occasions offertes par la reconstruction du Koweït, grâce à des banques de données, à une ligne ouverte (5 000 appels durant cette période), à des séminaires d'information et à l'organisation de deux missions dirigées par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et le ministre du Commerce extérieur (p. 2-27);

- on a accru le réseau canadien des traités bilatéraux en matière de droit pénal, grâce à la négociation, à la signature ou à l'entrée en vigueur de 11 traités bilatéraux d'extradition et d'aide juridique réciproque, qui permettront au gouvernement du Canada de mieux combattre le trafic de la drogue et le blanchiment de l'argent (p. 2-52);

- on a fourni une aide consulaire intensive, notamment un dispositif d'évacuation, aux Canadiens bloqués au Koweït après l'invasion de ce pays par l'Iraq en août 1990 (p. 2-52);

- un programme réussi a été mis sur pied pour appuyer l'instauration de la démocratie et la réforme économique en Europe centrale et orientale; on élargit en ce moment l'application du programme aux républiques baltes, ainsi qu'aux républiques de l'ancienne URSS (p. 2-79);

- préparation et établissement des positions du Canada dans les négociations multilatérales de l'Uruguay Round et les négociations sur le libre-échange nord-américain, et présentation de ces propositions lors des procédures de règlement des différends menées en vertu d'accords commerciaux (par exemple succès de la contestation, aux termes du GATT et de l'ALE, des droits compensateurs imposés par les Américains sur le porc canadien) (p. 2-33);

- on a mis en place les premiers modules du nouveau système d'information pour la gestion du personnel (INFONNEL) (p. 2-99).

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Différence	Détails à la page
-------------------------------	-----------------	------------	-------------------

Politique étrangère, priorités et coordination	18 175	18 245	(70)
Expansion du commerce extérieur	60 098	61 506	(1 408)
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	48 312	57 079	(8 767)
Affaires politiques et sécurité internationale	186 355	190 695	(4 340)
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	16 488	17 942	(1 454)
Communications et culture	58 824	57 828	996
Relations et activités bilatérales	764 151	727 512	36 639
Bureau des passeports	43 640	35 691	7 949
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	81 936	86 661	(4 725)
			97

Moins : Recettes du Bureau des passeports versées au Crédit	44 301	33 327	10 974
---	--------	--------	--------

Non-budgétaire	1 233 678	1 219 832	13 846
----------------	-----------	-----------	--------

Politiques économiques et commerciales et aide au développement	2 600	2 600	0
			33

Années-personnes : Contrôles par CT	4 178	4 200	(22)
Autres	512	491	21
	1 236 278	1 222 432	13 846

* Pour plus de détails sur les années-personnes, voir le tableau 45, à la page 2-106.

Explication de la différence : Les principaux postes qui ont contribué à l'augmentation de 13,8 millions de dollars dans le Budget des dépenses de 1992-1993 par rapport aux prévisions de 1991-1992 sont les suivants :

- 25,7 millions Au titre des frais d'exploitation plus élevés pour les opérations à l'étranger
- (11,9) millions Diminution attribuable aux restrictions du gouvernement

Explication des prévisions pour 1991-1992 : Les prévisions pour 1991-1992 (fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 31 octobre 1991) ont diminué de 4,1 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cette diminution s'explique surtout par les compressions budgétaires du gouvernement et par la hausse des recettes provenant de la vente de passeports.

A. Plans pour 1992-1993

I. Points saillants

En 1992-1993, les points saillants du Programme des intérêts du Canada à l'étranger seront les suivants :

- coordination des programmes de promotion du commerce extérieur avec les autres ministères et organismes fédéraux et avec les provinces, afin d'éviter les doublages et les chevauchements, ce qui maximisera le résultat des activités conjointes menées pour le compte des milieux d'affaires à vocation internationale (p. 2-27);
- protection de la souveraineté et des intérêts de pêche du Canada dans les zones maritimes - surtout en ce qui concerne la surpêche étrangère sur le nez et la queue du Grand banc de Terre-Neuve au-delà de la zone de 200 milles du Canada, et dans les régions frontalières litigieuses (p. 2-52);
- poursuite des mesures favorisant la qualité du service des affaires consulaires du Programme de l'immigration et du Programme des affaires consulaires (p. 2-52);
- poursuite du développement et de la mise en oeuvre du Programme de sensibilisation aux services consulaires (p. 2-52);
- promotion d'une association plus étroite entre les pays d'Europe centrale et orientale et les institutions politiques et économiques occidentales (p. 2-79);
- mise en oeuvre des résultats des négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round et des négociations du libre-échange nord-américain (p. 2-33);
- poursuite de la mise en oeuvre des recommandations de l'Examen ministériel qui se rapportent au personnel (p. 2-99).

Crédit (en dollars)			
Emploi réel	Total	Budget principal	disponible
Budgetaire			
Programme des intérêts du Canada à l'étranger			
1	723 440 000	782 641 079	778 237 083
5	132 116 000	107 829 003	101 986 711
10	205 527 356	228 405 791	219 398 651
(S)	49 400	45 708	45 708
(S)	200 000	223 204	223 204
(S)	32 973 000	35 374 000	35 374 000
(S)	715 000	14 381 037	1 284 238
(S)	0	1 024 250	1 024 250
Total du Programme - Budgetaire			
	1 095 020 756	1 169 924 072	1 137 573 845
Non-Budgetaire			
L11	Avances de fonds de roulement relativement aux prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger selon le crédit L12c de la Loi n° 1 de 1971 portant affectation de crédits.	0	(1 550 275)
L12	Avance de fonds de roulement relativement au crédit 630 de la Loi des subsides n° 2 de 1954.	0	2 162 838
L13c	Limite 50 000 000 \$ (Net)	0	41 223 715
L13c	Garantie des prêts accordés par des institutions financières canadiennes à la Tchécoslovaquie et à la Hongrie, jusqu'à concurrence de 30 000 000 \$	0	45 000 000
L47b	Achat d'actions et émissions de billets - Fonds commun des denrées. Limite 10 380 000 \$ (E-U) réévaluée à 1 \$ (E-U) = 1,1577 \$ (Cdn). (Brut)	0	10 411 972
(S)	(L) Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du Fonds commun des denrées	2 000 000	0
Total du Programme - Non-budgetaire			
	2 000 000	107 597 767	1 915 480

Programme par activités

(en millier de dollars)

Budget principal 1992-1993										
	Années- personnes autorisées*	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Budgétaire		Non-budgétaire			
							Moins: Recettes à valoir sur le crédit		Prêts, dotaions en capital et avances	
					Total		Total		Total	Budget principal 1991-1992
Politique étrangère, priorités et coordination	132	18 160	-	15	18 175	-	18 175	-	18 175	14 731
Expansion du commerce extérieur	108	38 701	1 907	19 490	60 098	-	60 098	-	60 098	60 014
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	265	28 274	-	20 038	48 312	-	48 312	2 600	50 912	43 562
Affaires politiques et sécurité internationale	279	54 486	788	131 081	186 355	-	186 355	-	186 355	178 913
Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	135	11 879	908	3 701	16 488	-	16 488	-	16 488	14 573
Communications et culture	130	20 148	-	38 676	58 824	-	58 824	-	58 824	45 737
Relations et activités bilatérales	2 334	595 366	126 493	42 292	764 151	-	764 151	-	764 151	768 845
Passaports	-	41 490	2 150	-	43 640	44 301	(661)	-	(661)	4 000
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines, et administration	795	74 699	6 997	240	81 936	-	81 936	-	81 936	96 193
Années-personnes autorisées en 1991-1992	4 178	883 203	139 243	255 533	1 277 979	44 301	1 233 678	2 600	1 236 278	1 226 568
	4 151									

* Pour plus de détails sur les années-personnes, voir le tableau 45, à la page 2-106

Notes: Le Bureau des passeports est financé au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice financier. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

	(en milliers de dollars)
Bénéfice de fonctionnement prévu	1 478
Plus:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du bénéfice de fonctionnement	1 318
Changement dans le fonds de roulement	480
Moins:	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du bénéfice de fonctionnement:	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations (y compris les améliorations locales)	2 615

Total des prévisions (excédent net de trésorerie)

661

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-93 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credit (en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
---------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Ministère des Affaires extérieures

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

1	Dépenses de fonctionnement	806 252	798 478
5	Dépenses en capital	137 093	146 197
10	Paielements à la Société Radio-Canada	240 593	240 478
15	Secrétariat d'Etat aux Affaires extérieures	14 720	0
(L)	- Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Ministère du Commerce extérieur	51	51
(L)	- Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Ministère des Relations extérieures	51	51
(L)	- Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Ministère de la Loi sur la pension	51	51
(L)	spéciale du service diplomatique	220	220
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	35 308	34,448
(L)	Fonds renouvelable des passeports	(661)	4 000
Total du budgetaire			
		1 233 678	1 223 968
(L)	Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du Fonds commun des dettes	2 600	2 600
Total du non-budgetaire			
		2 600	2 600
Total du Programme			
		1 236 278	1 226 568

Crédits - Libellé et sommes demandées

Credit	(dollars)	Budget principal 1992-1993
--------	-----------	-------------------------------

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

1 Intérêts du Canada - Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve

de l'approbation du gouvernement et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux,

et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer

et d'appointier des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres

personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide

aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes

de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays

5 Intérêts du Canada à l'étranger - Dépenses en capital

10 Intérêts du Canada à l'étranger - Subventions inscrites au Budget,

contributions, et autorisation de contracter, durant l'exercice

financier en cours, des engagements ne dépassant pas 50 000 000 \$ aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits

canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et

autorisation de faire d'autres paiements spécifiquement, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent

en dollars canadiens, établi en octobre 1991, à

15 Paiements à la Société Radio-Canada pour l'exploitation de Radio-Canada International

240 593 431
14 720 000

137 093 000
806 252 000

Budget principal
1992-1993

798 478
146 197
240 478
0
51
51
51
51
220
34,448
4 000

Budget principal
1991-1992

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Profil des ressources du Programme	2-105
1.	Besoins financiers, par article	2-105
2.	Besoins en personnel	2-108
3.	Dépenses en capital	2-109
4.	Paielements de transfert	2-114
5.	Recettes	2-115
6.	Coût net du Programme	2-116
B.	Autres renseignements	

Index

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	2-5
B.	Emploi des autorisations en 1990-91	2-7

Section I

Aperçu du programme

A.	Plans pour 1992-93	
1.	Points saillants	
2.	Sommaires des besoins financiers	2-8
B.	Rendement récent	
1.	Points saillants	
2.	Examen des résultats financiers	2-10
C.	Données de base	
1.	Introduction	
2.	Mandat	2-12
3.	Objectif du Programme	2-12
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	2-12
D.	Perspective de planification	
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	2-16
2.	État des initiatives annoncées antérieurement	2-17
E.	Efficacité du Programme	2-19

Section II

Analyse par activité

A.	Politique étrangère, priorités et coordination	2-21
B.	Expansion du commerce extérieur	2-27
C.	Politiques économiques et commerciales et aide au développement	2-33
D.	Affaires politiques et sécurité internationale	2-45
E.	Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	2-52
F.	Communications et culture	2-65
G.	Relations et activités bilatérales	2-69
H.	Passeports	2-92
I.	Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	2-97

Plan de dépenses du Ministère

Le plan de dépenses par programme figure au tableau 1.

Tableau 1 : Plan de dépenses du Ministère, par programme

(en milliers de dollars)				
Détails à la page	Budget des		Différence	
	1992-1993	Prévu 1991-1992	\$	%
Budgétaire				
Programme des intérêts du Canada à l'étranger	1 233 678	1 219 832	13 846	1.1
Programme des expositions internationales	10 630	13 468	(2 838)	(21.1)
	1 244 308	1 233 300	11 008	1.0
Non-budgétaire				
Programme des intérêts du Canada à l'étranger	2 600	2 600	-	-
	1 246 908	1 235 900	11 008	1.0

de la personne, économie de marché, non-prolifération des armes de destruction massive) (p. 2-45);

admettre que notre aide à la transition vers l'économie de marché peut nécessiter un ajustement de nos règles d'accès aux marchés, ainsi que de nos relations politiques et de nos programmes d'aide (p. 2-69).

Gestion des ressources

Le Ministère veillera à ce que les ressources dont il dispose soient suffisantes pour lui permettre d'atteindre ses objectifs et à ce qu'elles soient utilisées le plus efficacement possible, afin d'en maximiser l'impact, en cette période de compressions budgétaires.

Gestion des ressources humaines

Les résultats de l'Examen ministériel sont en voie de modifier notablement le fonctionnement du Ministère et la gestion de ses ressources humaines. Des mesures sont en cours d'exécution : on délègue plus de pouvoirs, on forme mieux et davantage le personnel et on instaure un véritable régime de responsabilité. Le Ministère accorde la priorité à la mise en place d'un programme uniforme de communications internes pour favoriser les consultations et un processus décisionnel coordonné chez les gestionnaires, et pour renforcer les systèmes d'information de gestion. L'amélioration des pratiques de gestion continuera de tenir compte au premier chef des employés du Ministère, tant au Canada qu'à l'étranger, puisqu'il s'agit là de la ressource la plus importante du Ministère. L'Examen ministériel et FP 2000 constituent le schéma d'un véritable renouveau ministériel.

Communications avec les clients et le public

Grâce aux relations publiques qu'il entretient au Canada et à l'étranger, le Ministère communiquera le programme du gouvernement en matière de politique étrangère et de politique commerciale, sensibilisera l'opinion au rôle, aux programmes et aux services du Ministère, fera connaître le Canada à l'étranger et montrera aux Canadiens l'envergure internationale de leur pays et ses réalisations.

Pour les 12 à 18 prochains mois, les **priorités détaillées** de la politique étrangère canadienne sont les suivantes :

- s'assurer que nos objectifs de politique étrangère sont bien visibles, qu'ils reflètent les valeurs canadiennes et qu'ils contribuent à la fierté et à l'unité nationales (p. 2-21);

- gérer les difficiles questions suscitées par la reconstruction de l'Union soviétique, de façon à faire entrer les nouvelles économies qui en émergent dans le giron de la démocratie et de la libre entreprise, grâce à une aide véritable pour des réformes véritables, tout en contribuant simultanément à la transition de la Pologne, de la Hongrie et de la République fédérative tchèque et slovaque vers une démocratie de type pluraliste et à l'économie de marché (p. 2-69);

- faire en sorte que les négociations commerciales multilatérales (NCM) donnent des résultats complets et équitables, et aspirer à la conclusion d'un accord de libre-échange nord-américain (ALENA), dont l'objet sera de consolider les acquis de l'Accord de libre-échange (ALÉ) et d'instaurer un mécanisme clé pour les échanges et les investissements à l'échelle continentale (p. 2-33);

- perfectionner nos programmes et instruments de promotion des échanges et de soutien de l'économie afin de maximiser la compétitivité du Canada et d'éviter aux exportateurs canadiens d'être désavantagés sur les marchés mondiaux (p. 2-33);

- faire pression pour que soient adoptés, à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), des objectifs précis et concrets en ce qui concerne les changements climatiques, les forêts, la préservation des ressources vivantes de la haute mer, la diversité biologique et la réduction de la pauvreté, et faire en sorte que la CNUED adopte, à la faveur des normes qui seront arrêtées, un cadre favorisant l'intégration à long terme de l'environnement et du développement dans le système international des échanges et des paiements (p. 2-33);

- recentrer nos relations politiques et nos instruments de pro-motion des échanges et d'aide au développement, d'une manière qui favorise la bonne administration des affaires publiques (développement démocratique, droits

organismes et autres, qui s'intéressent aux affaires internationales; enfin l'établissement de relations constructives avec les médias canadiens et étrangers.

Administration : Cette activité permet l'exécution d'une gamme complète de services à l'appui des opérations menées à l'étranger par le Ministère et les autres ministères fédéraux. Les fonctions exercées se rapportent aux immeubles, aux équipements et aux services connexes, à la gestion du personnel local, au traitement électronique des données et aux installations de communication, à la gestion des dossiers, à la sécurité, aux services financiers, aux services de personnel et au soutien administratif en général.

Objectifs et priorités du Ministère

1. Objectifs

Au cours des 12 à 18 prochains mois, les thèmes principaux de la politique étrangère canadienne seront les suivantes :

- maximiser les possibilités et réduire les vulnérabilités engendrées par la globalisation, et défendre avec fermeté nos intérêts économiques lorsqu'ils sont impliqués (p. 2-33);
- favoriser la transition vers des systèmes de gouvernement stables, fondés sur la démocratie, la bonne administration des affaires publiques et l'économie de marché (p. 2-69);

- faire prendre davantage conscience des problèmes de l'environnement et élaborer des ententes internationales pragmatiques à l'égard de situations particulières, en infléchissant la conduite des institutions internationales, en élaborant des partenariats bilatéraux stratégiques et en exploitant les occasions offertes aux industries environnementales du Canada (p. 2-33);

- encourager la communauté internationale et les grandes institutions multilatérales à s'intéresser davantage aux graves problèmes à long terme que sont la croissance démographique et les transferts de population. La coopération multilatérale dans ce domaine devrait être fondée sur des dispositions prévoyant un contrôle partagé (p. 2-45); et

- poursuivre notre programme entrepris après la guerre du Golfe et visant le contrôle des armements, la non-prolifération des armes de destruction massive et le renforcement des mécanismes des Nations Unies et autres tribunes multilatérales fondées sur la primauté du droit (p. 2-45).

les sociétés, de même que le repérage des sources étrangères d'investissement et de technologie.

Tourisme : Cette activité concerne l'application, à l'étranger, du programme établi par Tourisme Canada pour promouvoir le Canada comme destination touristique. Les tâches comprennent la publicité et le marketing, les relations publiques, la coordination et la présentation d'expositions, les publications, la promotion auprès des consommateurs et les voyages éducatifs. Les fonds proviennent directement de Tourisme Canada.

Aide publique au développement (APD) : Cette activité concerne la mise en oeuvre à l'étranger du programme d'aide canadien. Son objet est de favoriser le développement économique, technique, éducationnel et social des pays en développement, d'apporter une aide humanitaire et de poursuivre les intérêts politiques et économiques du Canada. Les attributions comprennent aussi l'analyse des plans de développement des pays hôtes et la présentation de rapports à ce sujet, la définition des projets d'aide possibles et la formulation d'une politique d'aide pour telle ou telle région ou tel ou tel pays. Cette fonction comporte aussi la négociation des accords et protocoles d'aide.

Immigration : Cette activité comprend la réunion des familles, l'exécution des obligations internationales du Canada envers les réfugiés, la sélection d'une main-d'oeuvre qualifiée et de candidats entrepreneurs ainsi que la facilitation de l'entrée au Canada des visiteurs de bonne foi. Les attributions comprennent aussi des rapports sur la politique de l'immigration et la politique démographique, le marché du travail, la mise en valeur des ressources humaines et la politique à l'égard des réfugiés dans les pays hôtes.

Affaires consulaires : Cette activité vise à protéger les intérêts des Canadiens qui vivent et voyagent à l'étranger. Elle comprend, dans les limites de la pratique internationale, l'aide aux personnes dont la sécurité est menacée et les services relatifs aux passeports, à la citoyenneté et aux formalités légales et notariales.

Communications et culture : Cette activité met à profit les communications publiques au Canada et la diplomatie publique à l'étranger pour promouvoir le Canada dans le monde et sensibiliser les Canadiens au rôle de leur pays dans le concert des nations. Il y a les communications nécessaires par les événements internationaux et la gestion des questions qui touchent le Canada; l'emploi d'une diversité d'instruments de communication, de caractère général ou spécialisé; le soutien aux manifestations artistiques du Canada à l'étranger; l'appui à l'étude, à l'enseignement et à la publication d'informations canadiennes à l'étranger; l'aide aux organisations sportives du Canada; la mise en marché des biens et services culturels et éducationnels canadiens; les renseignements et les conseils aux gens d'affaires canadiens, aux voyageurs, aux

- veiller à ce que les principes établis au plan national par les autres ministères fédéraux soient en accord avec les obligations internationales du Canada et ses intérêts en matière de politique étrangère;
- administrer le service extérieur, notamment les missions et délégations du Canada à l'étranger.

Organisation et programmes du Ministère

La fonction du secrétaire d'État aux Affaires extérieures est de gérer le mandat global du Ministère, en collaboration avec le ministre du Commerce extérieur, responsable de la politique commerciale du Canada et de l'expansion des exportations, et le ministre des Relations extérieures et du Développement international, qui, en plus d'autres tâches, prête main-forte au secrétaire d'État aux Affaires extérieures en ce qui concerne l'aide au développement international ainsi que les affaires sociales, culturelles et humanitaires. (Voir l'organigramme à la page 2-15).

Le Ministère gère deux programmes. Le Programme des intérêts du Canada à l'étranger, pivot de nos relations extérieures, est le plus grand. L'autre, le Programme des expositions internationales, oriente la participation du Canada à certaines expositions internationales.

À l'intérieur du Programme des intérêts du Canada à l'étranger, un certain nombre d'activités supposent à la fois l'établissement de principes et l'exécution de programmes, et ce, dans toutes les missions du Canada.

Relations commerciales et économiques : Cette activité concerne l'établissement et l'application des principes régissant l'aspect commercial et économique des relations du Canada avec les pays étrangers. Elle comprend les mesures visant à défendre les intérêts commerciaux et économiques du Canada au sein des forums bilatéraux et multilatéraux.

Relations politiques : Cette activité a trait à la gestion de la dimension politique des relations du Canada avec les pays étrangers. Entrent dans ce cadre les mesures qui visent à défendre les intérêts bilatéraux et multilatéraux du Canada, et à renforcer son influence à l'étranger.

Expansion du commerce et de l'investissement : Il s'agit d'une activité dont l'objet est d'élargir la part canadienne des marchés d'exportation dans les pays hôtes. Elle couvre tout ce qui touche à l'expansion du commerce, à l'investissement et à l'acquisition de technologies, ce qui comprend l'aide aux exportateurs canadiens, l'organisation de la gestion des foires, des missions et autres grands événements, le repérage des débouchés commerciaux et des sources d'approvisionnement, la liaison avec

Rôle et responsabilités

La mission d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCE) est de faire connaître, de promouvoir et de défendre dans le monde les intérêts du Canada et les valeurs communes des Canadiens, d'aider les Canadiens à mieux connaître et comprendre le monde extérieur et de servir les Canadiens au pays et à l'étranger. Le Ministre protège et favorise les intérêts du Canada à l'étranger et gère les relations extérieures du Canada. Ses fonctions consistent à :

- assurer la conduite de toutes les relations diplomatiques et consulaires du Canada, ainsi qu'aider les Canadiens en détresse à l'étranger et veiller à ce qu'ils soient traités équitablement, selon les lois des pays où ils se trouvent;

- promouvoir la paix internationale et un monde plus sûr pour tous les Canadiens;
- promouvoir le développement du droit international, afin de défendre et de faire avancer les intérêts du Canada;

- coordonner la poursuite des intérêts du Canada par le biais de ses relations internationales de nature politique, économique et culturelle;
- aider les entreprises canadiennes à accroître leurs ventes à l'étranger, et ainsi contribuer à la création d'emplois au Canada;

- encourager l'investissement étranger et les apports technologiques au Canada;
- exécuter à l'étranger les programmes d'aide publique au développement, d'immigration et d'aide aux réfugiés;

- assurer toutes les communications officielles entre le gouvernement du Canada et les gouvernements des autres pays et les organisations internationales;

- donner avis et conseils au gouvernement sur les développements économiques, politiques et autres qui surviennent à l'étranger et qui pourraient influencer sur les intérêts du Canada;

Table des matières

Vue d'ensemble du Ministère	1 - 1
Programme des intérêts du Canada à l'étranger	2 - 1
Programme des expositions internationales	3 - 1

Ce Plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux d'information pour répondre aux différents besoins du lecteur.

Le document comprend trois chapitres. Le premier présente le Ministère. Les deux autres présentent les Plans de dépenses de chacun des deux programmes du Ministère, à savoir le Programme des intérêts du Canada à l'étranger et le Programme des expositions internationales.

Le Plan de dépenses du Programme des intérêts du Canada à l'étranger est divisé en trois sections. La Section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuels. Pour plus de détail, la Section II indique, pour chaque activité, les renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La Section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme. Le Plan de dépenses du Programme des expositions internationales comporte deux sections, la première donnant un aperçu du Programme, la seconde fournissant des renseignements supplémentaires. Les deux Plans de dépenses commencent par les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette formule permet de faire le lien avec les autres documents budgétaires.

Le document permettra de trouver facilement tel ou tel renseignement financier. Une table des matières générale énumère les chapitres; en outre, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans la Section I de chaque Plan de dépenses, un tableau des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la Section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Des ajustements ont dû être apportés à la composition de chacune des activités ministérielles par suite de récentes améliorations organisationnelles. Pour assurer la comparabilité d'une année à l'autre, les données réelles de 1990-1991 figurant dans les «Sommaires des ressources par activité» ont été reprises. Cependant, les chiffres non repris paraissent dans les «Résultats financiers en 1990-1991», à des fins de comparaison avec le Budget des dépenses principal de 1990-1991.

Budget des dépenses 1992-1993
Partie III
Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

trast avec l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des
Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-52
ISBN 0-660-56995-7



**Affaires extérieures
et Commerce
extérieur Canada**

**Budget
des dépenses
1992-1993**

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
FE 77



Federal Office of Regional Development - Quebec

1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-96
ISBN 0-660-57052-1

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

1992-93 Estimates

Part III

Federal Office of Regional Development-Quebec

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

- A. Authorities for 1992-93 4

Section I

Program Overview

- A. Highlights of Plans for 1992-93 and Recent Performance 6
- B. Financial Summaries 7
- C. Background
- 1. Introduction 7
 - 2. Mandate 8
 - 3. Program Objective 8
 - 4. Description of Program 9
 - 5. Program Organization for Delivery 9
- D. Planning Perspectives
- 1. External Factors Influencing the Program 17
 - 2. Initiatives 18
 - 3. Update on Previously Reported Initiatives 19
- E. Program Performance Information 20

Section II

Supplementary Information

- A. Profile of Program Resources
- 1. Financial Requirements by Object 21
 - 2. Details of Personnel Requirements 22
 - 3. Capital Expenditures 23
 - 4. Transfer Payments 23
 - 5. Net Cost of Program 26
- B. Description of Financial Assistance Programs 27

- References 39

- Topical Index 40

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	Main estimates 1992-93
	Federal Office of Regional Development- Quebec	22,003
30	Operating expenditures	
35	Grants and contributions	149,999
(S)	Liabilities under the Small Businesses Loans Act	17,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,108
Total budgetary for programs		191,610

Note: The 1992-93 spending authorities for the promotion of economic development in the regions of Quebec are based on article 20 of the Department of National Health and Welfare. The 1991-92 spending authorities are reported in the Part III of the Department of Industry, Science and Technology.

Votes - Wording and amounts

		Main Estimates 1992-93
Federal Office of Regional Development-Quebec		
30	Operating expenditures	22,003,000
35	Grants listed in the Estimates and contributions	149,999,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates				Total
	Authorized person-years	Budgetary		Transfer Payments	
		Operating	Capital		
Promotion of the economic development of the regions of Quebec	237	22,839	1,272	167,499	191,610

Program Overview

A. Highlights of Plans for 1992-93 and Recent Performance

1. Highlights

- In June 1991, the Organization for Regional Development/Quebec became the Federal Office of Regional Development-Quebec, or **FORD-Q**, with all the attributes of a federal department (see page 7).
- Having launched many programs since the current regional development strategy was implemented in 1988, FORD-Q will now concentrate on delivering them; new programs will be created as needs arise, especially with respect to subsidiary agreements that Quebec wishes to enter into with federal departments under the Economic and Regional Development Agreement (ERDA) (see page 20).
- The federal regional development strategy in Quebec, centred on the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, needs to be reviewed, as the Agreement expires in March 1993 (see page 19).

2. Recent Performance

- New regional development programs were set up in Quebec to promote technological development, strengthening of the Montreal economy, research on agriculture and aquaculture, improvement of the industrial infrastructure in resource regions, and capitalization of a development fund for the Gaspé. The Government also signed a Subsidiary Agreement on Industrial Development and another in support of Tourism (see page 19).
- FORD-Q continues to administer existing programs under a variety of subsidiary agreements as well as other federal regional development programs for which it is responsible (see pages 9 and 20).

B. Financial Summaries

1. Summary of Financial Requirements

Figure 1 : Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change
Promotion of the economic development of the regions of Quebec	191,610	175,354	16,256
Total person-years	237	199	38

Explanation of Change: The net increase in 1992-93 Main Estimates of \$16.256 million in requirements in relation to the 1991-92 forecast reflects mainly the requirements of new regional development program introduced in 1991-92, the decrease of the applications backlog relating to expired programs and the increased requirements for the creation the a new organizational structure for FORD-Q.

The variances in excess of \$5 million are: (\$millions)

- Industrial Regional Development Program (7)
- Parc-des-Îles (11)
- Agreements for Tourism and Industrial Development 10
- Support Program for Alouette (14)
- Support Program for R&D Institutes 7

C. Background

1. Introduction

On June 13, 1991, a series of Orders-in-Council were adopted transferring responsibility for Quebec regional development and programs established

to the Minister of National Health and Welfare. These Orders-in-Council designated the Federal Office of Regional Development-Quebec (**FORD-Q**) as a separate department for the purposes of the Financial Administration Act and the Public Service Employment Act.

FORD-Q's current regional development policy, adopted in 1988, emphasizes regional rather than sectoral needs. In this respect, the development policy takes a different approach to resource regions and to central regions.

Programs for the central regions have three objectives: strengthen manufacturing productivity and innovation, develop the Montreal region, and revitalize disadvantaged areas. In the resource regions, programs are organized within five main frameworks: business development, research and technological development, natural resource development, strengthening of economic infrastructure, and human resource development. The resource regions also differ from the central regions in having consultative committees for the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, which are the preferred means of consulting the local population.

2. Mandate

Part III of the Department of Industry, Science and Technology Act, in force since February 23, 1990, sets out FORD-Q's regional development mandate. Under the Act, the Office is authorized to define goals and implement an integrated strategy for federal regional development in Quebec. It designates FORD-Q as the federal agency responsible for co-ordinating regional development policies and programs in the province, and as the federal government's primary regional development representative to the provincial government and other public and private organizations. FORD-Q is also responsible for devising and delivering its programs so that business receives the support services it needs.

3. Program Objective

The objective of the Program is to promote the economic development of the regions of Quebec with low incomes, slow economic growth, or inadequate possibilities for productive employment, by emphasizing long-term economic development and sustainable employment and income

term economic development and sustainable employment and income creation, while concentrating on small and medium-sized enterprises and on the development and enhancement of entrepreneurial talent.

4. Description of Program

Included in FORD-Q's mandate is responsibility for administering some 50 regular and special programs. Those arising from the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, which has an overall budget of \$820 million, account for a large share of FORD-Q's development assistance budget. The federal government has undertaken to spend \$440 million over the five years of the Agreement, \$438 million of which are in contributions and \$2 million on project-related studies.

Under the Agreement, \$155 million will be spent in the central regions over the next five years; the corresponding budget for the resource regions, where disparities are more pronounced, is \$283 million. Most of the programs planned under the Agreement have been implemented.

In addition to delivering programs, FORD-Q is responsible for co-ordinating federal government policies and programs relating to regional development opportunities in Quebec. It is also responsible for directing and co-ordinating federal government efforts to establish co-operative relations with Quebec and the business community, unions, and other public or private agencies involved in the regional economic development of Quebec.

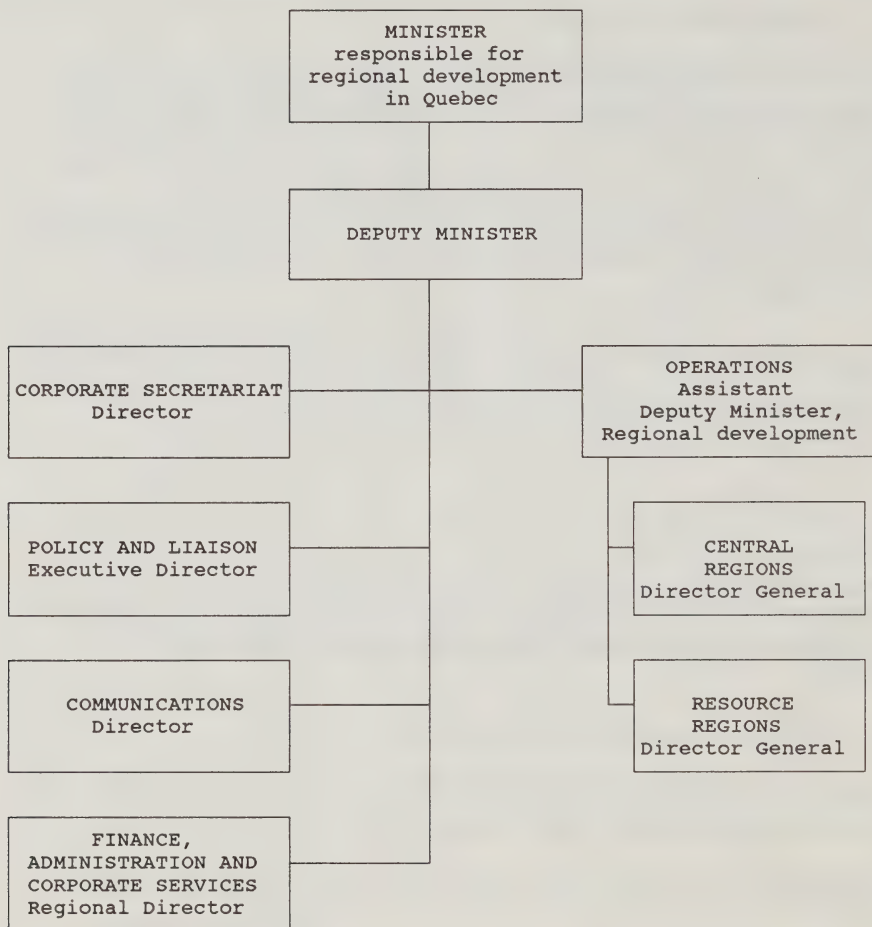
5. Program Organization for Delivery

Structure by activity: FORD-Q's sole activity is to coordinate, support and promote regional economic development in Quebec.

Organization: The organization chart for the Federal Office of Regional Development-Quebec is shown in Figure 3, on page 10.

The Federal Office of Regional Development-Quebec has established its headquarters and most of its services in Montreal. It also has a liaison office in Ottawa and eight regional offices.

Figure 3: Organization chart of the Federal Office of Regional Development-Quebec



The main duty of staff in the regional offices and most of the staff at the main office in Montreal is to oversee delivery of FORD-Q programs. The Montreal office is also responsible for liaison and co-ordination with the province, planning and economic analysis, policy and program development, communications, supervision of the regional offices, and corporate services.

The liaison office in the National Capital Region has, among other responsibilities, a role of regional advocate at the national level and of providing support services to the Minister.

FORD-Q's initial organizational structure following its creation in June 1991 incorporated five functional sectors: Corporate Secretariat, Policy and Liaison, Operations, Communications, and Finance, Administration and Corporate services, as shown in Figure 3. This structure may soon become more diversified, however, as FORD-Q must now assume full responsibility for providing the various essential services.

Corporate Secretariat: The Corporate Secretariat is headed by a director, who is also in charge of Communications. Some of the duties of the Corporate Secretariat are carried out by an Associate Corporate Secretary based in Ottawa.

The Corporate Secretariat is responsible for ensuring that the administrative needs of Parliament, the Minister, the Deputy Minister, and senior management are met efficiently. It co-ordinates FORD-Q activities with those of other federal departments and agencies and other levels of government. The Secretariat co-ordinates the preparation of briefing notes for the various activities the Minister and Deputy Minister are called upon to participate in, as well as the preparation and forwarding of program files for the Minister's approval.

Other duties, concentrated in the Ottawa office, have to do with parliamentary affairs, forwarding submissions to Treasury Board, accepting invitations on the Minister's behalf, and setting up and maintaining linkages with the media on Parliament Hill, the press attaches of other ministers, and the local press.

Among its other duties, the Corporate Secretariat administers the policy relating to the Access to Information Act and the Privacy Act, and takes care of ministerial correspondence.

Policy and Liaison: This branch is headed by an executive director and is divided into three functional directorates: Planning and Evaluation, Policy Analysis and Federal-Provincial Affairs, and Liaison and Regional Advocacy, as described below:

- **Planning and Evaluation:** This directorate is in charge of defining federal government strategy with respect to regional development in Quebec, establishing policy and program frameworks that arise from the strategy, recommending the allocation of funds from the Quebec Regional Development Reserve to the various program components, planning the Department's activities in Quebec, evaluating Quebec's regional development programs, analyzing the state and trends of the economy of Quebec and its regions, and informing and advising the Minister and Deputy Minister on all these matters.
- **Policy Analysis and Federal-Provincial Affairs:** This directorate analyses proposed government policies that may have an impact on Quebec regional development and prepares briefing notes on the policies. It also develops FORD-Q's strategy on federal-provincial relations, co-ordinates the negotiation of co-operative agreements with Quebec and monitors activities arising from them.

The directorate's main activities are:

- Providing advice on federal and provincial policies and programs affecting regional development in Quebec, specifically by preparing briefing notes for the Minister and analytical reports;
- Co-ordinating the negotiation of new subsidiary agreements as part of the second phase of the Canada-Quebec Economic and Regional Development Agreement (ERDA);
- Co-ordinating several federal departments in specific regional development projects;

- Organizing meetings of the management and consultative committees set up under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec;
 - Developing tools to manage and monitor the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec.
- **Liaison and Regional Advocacy:** This directorate plays the role of advocate on behalf of Quebec's regional economic development interests in dealing with sectoral departments, central agencies, and regional development agencies, to ensure that national economic policies, projects and programs take account of Quebec's interests. It is responsible for setting up and maintaining a network of strategic contacts in federal departments and agencies so that it can assess the environment surrounding the various national economic initiatives, determine and assess their impact on Quebec's regional economic development, and make recommendations and representations for Quebec's benefit.

The directorate is also responsible for encouraging co-operation among parties and promoting Quebec's interests on various interdepartmental committees and task forces, such as Procurement Review, Major Crown Projects, the Green Plan, and ad hoc committees. The directorate also provides information/intelligence and support services to senior management.

Operations: Organization: The Operations Sector is headed by the Assistant Deputy Minister. Its objectives include the development and administration of FORD-Q programs in the regions and the co-ordination and management of the federal-provincial agreements. Its activities are split between two branches, one responsible for the central regions and the other for the resource regions, as defined in the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. The Operations Sector also includes a Final Payments Directorate.

- **Central Regions Branch:** This branch is responsible for developing programs for the central regions and delivering programs and services to industry by means of a network of six offices located in the central regions (including that in Montreal).

The branch consists of an Operations Directorate and six regional directorates: two in Montreal and one in each of its four regional offices:

- Operations;
- Metropolitan Montreal, including the Secretariat for the Development of Montreal;
- Laurentides-Montérégie-Outaouais;
- Trois-Rivières, serving the Mauricie region;
- Quebec City, serving the surrounding region;
- Drummondville, serving the Bois-Francs region;
- Sherbrooke, serving the Eastern Townships region.

- **Resource Regions Branch:** This branch is responsible for drawing up programs for the resource regions and delivering programs and services to industry by means of a network of five offices located in the resource regions and in Montreal.

The branch is composed of an Operations Directorate and a Northern Quebec Directorate located in Montreal, and four regional offices:

- Operations;
- Northern Quebec;
- Rimouski, serving the Eastern Quebec region;
- Sept-Îles, serving the North Shore region;
- Alma, serving the North Central region;
- Val d'Or, serving the Western Quebec region.

- **Final Payments Directorate:** This directorate is responsible for checking claims for final payments for all contribution projects in Quebec, as well as auditing projects and ensuring that payments conform to terms and conditions.

Activities: The following activities come under the responsibility of the Operations Sector:

- designing and implementing programs arising from the agreements with the Government of Quebec and the Montreal Development Fund;
- designing FORD-Q's program policies and implementing its regional development programs;
- encouraging regional economic development and analyzing new development opportunities;
- delivering three federal-provincial agreements (Development of the Regions of Quebec, Industrial Development, and Tourism Development);
- implementing activities related to the selected axes of development for Montreal;
- representing FORD-Q in dealing with federal and provincial departments and ministries, municipalities, universities, research establishments and business organizations;
- working with other parties involved in industrial and regional development, and co-ordinating activities with them;
- co-ordinating federal interdepartmental and intergovernmental activities through various committees; and
- reviewing and monitoring programs to ensure they meet standards, and developing program management practices.

Communications: The Communications Directorate is headed by a director, who is also responsible for the Corporate Secretariat.

The Communications Directorate has a mandate to:

- keep the general public and FORD-Q clients informed about the organization's mandate and the assistance available; and

- promote the federal government's contribution to Quebec's regional development.

The Communications Directorate performs the following activities:

- develops an annual communications plan that reflects the state of public opinion and the Department's mandate and programs;
- produces FORD-Q's background and promotional literature, and prepares announcements of financial contributions to projects;
- prepare FORD-Q's annual report;
- organizes opening ceremonies and launches for programs and major projects;
- participates in regional public events, exhibitions and business conferences;
- provides technical support for the preparation of notes, speeches and other departmental presentations;
- sponsors public activities organized by groups or associations to promote business development and create a favourable investment climate; and
- monitors the print and electronic media and periodically conducts awareness and satisfaction surveys of the Department's main target groups.

Finance, Administration and Corporate Services: This responsibility centre provides professional services in the following areas:

- budget planning and financial analysis;
- accounting;
- administration and technical services;
- contributions audits;
- data processing services.

These services are provided jointly to FORD-Q and ISTC's regional office in Quebec.

D. Planning Perspectives

1. External Factors Influencing the Program

Economic disparities, both within Quebec and between Quebec and the other provinces, are the biggest factor affecting the course of economic development in the province. The Quebec economy lags behind that of other regions of Canada in certain respects. GDP has grown much more slowly in Quebec than in western Canada and in the country as a whole over the last fifteen years (2.9% per year, compared with 3.2% in these other regions). From 1975 to 1990, the Quebec economy grew at the same rate as the economy of Atlantic Canada.

Most of Quebec's manufacturing jobs (55%) are in traditional or resource-processing industries, which are slow-growth or declining sectors. The high-technology sector accounts for less than 10% of total employment. Small businesses represent a significant part of Quebec's corporate structure, but companies of this size have limited resources for innovating and exporting. Because of these structural weaknesses, manufacturing employment has grown only half as fast in Quebec as in the rest of Canada over the last 15 years. Productivity in the manufacturing sector is only 80% of what it is in Ontario, and industrial R&D spending is relatively modest and concentrated in a small number of sectors and companies.

Underemployment is a major problem in Quebec. The average unemployment rate was 11.9% in 1991, compared with 9.6% in Ontario and 10.3% in Canada as a whole. Underemployment affects all regions of the province. Montreal currently has the fifth highest unemployment rate of Canada's 25 metropolitan areas (11.7% in December 1991). In the other central regions of Quebec, the average unemployment rate for 1991 was 10.3%, equal to the Canadian average. In Quebec's resource regions, the jobless rate (14.8%) was higher than in the Atlantic provinces (14.0%).

Unemployment is a structural problem that will remain a dominant concern over the next year. Lasting more than a year, the recession has heightened the need for industrial restructuring, especially with regard to raising productivity. For instance, the profitability of the forest industries has

fallen sharply and several cities including Port-Cartier, Matane and Trois-Rivières have lost a major source of jobs when paper mills have closed.

Relations with the Government of Quebec are another dominant factor affecting the Program. The Quebec government has been seeking the renewal of several subsidiary agreements that have expired in the last few years. While progress has definitely been made, these negotiations could broaden in the coming year, and could lead to the signature of a new forestry agreement, among others. In addition, the Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec will expire in March 1993.

The provincial government also altered its approach to regional development in 1991. In December it announced that it would be decentralizing more responsibilities to the regional level, restructuring the administrative apparatus at headquarters and in the regions, and increasing the degree of consultation with regional authorities. These decisions have led to the abolition of the Quebec Planning and Development Office (QPDO), which has been replaced by a Regional Affairs Secretariat under the Executive Council of the Government of Quebec.

Another external factor is the administrative restructuring and name changes since 1984, that have affected the organization mandated to carry out regional development in Quebec. Owing to these changes, the public is relatively unaware of the federal government's involvement in the regional development of the province. Special efforts were made to raise the profile of FORD-Q and its programs, especially after the public announcement of the creation of FORD-Q in June 1991. Greater recognition of FORD-Q, and of its role and programs to develop the Quebec economy, will require a sustained promotional effort over the next few years.

2. Initiatives

Many of the programs planned under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec have already been implemented. Two other subsidiary agreements, the Canada-Quebec Agreement on Industrial Development and the Canada-Quebec Agreement on Tourism Development, have been the subject of federal-provincial negotiations and will be implemented in 1992-93. The agreement on Industrial Development was signed and announced in

November 1991, and the agreement on Tourism Development was achieved in January 1992. Other initiatives, listed below, were launched in 1991-92:

Under the agreement on the development of the regions of Quebec:

- Special Assistance Program Aimed at the Development of the Montreal Region
- Support Program for Technology Development Assistance Centres
- Gaspé-Magdalen Islands Economic Development Corp. (Contributions and Grants)

Other initiatives that do not come under the agreement on the development of the regions:

- Assistance Program for Research Institutes
- Support Programs for Fashion Design (Contributions and Grants)
- Gaspé-Magdalen Islands Loan Insurance Program
- Saguenay-Lac-St-Jean Economic Development Corp.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The administration of programs arising from the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec will continue until the agreement expires on March 31, 1993. The main programs planned under the Agreement are now under way and delivery will continue to be FORD-Q's most important activity. Implementation of the programs listed below began in 1991-92:

- Innovation Assistance Program (central and resource regions)

Resource regions:

- Assistance Program for Industrial Infrastructure
- Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects
- Salmon Economic Development Program
- Assistance Program for Major Regional Facilities

Central regions:

- Assistance Program for Disadvantaged Areas

Further information pertaining to most of the programs mentioned above can be found in Section II B.

E. Program Performance Information

Programs managed by FORD-Q are relatively new, and their track record is only just starting to be sufficiently long for them to be meaningfully evaluated. An evaluation of the programs will include tests to determine their economic impact, strengths and weaknesses, and their potential to achieve the Department's regional development objectives; an efficiency analysis will consider ways to improve delivery.

Evaluation of three programs began recently, and results will be known in 1992-93. In the central regions, the programs being evaluated are the grants under special programs in the Laprade and Thetford Mines regions and the Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP); in the resource regions, the Industrial Component of the Enterprise Development Program (EDP--I) will be reviewed.

The largest program for the central regions is the Manufacturing Productivity Improvement Program, which was allocated a five-year budget of \$100 million in 1988. As an indication of progress made since its introduction, the Program had received 1,058 applications for assistance and authorized 336 offers, as of December 31, 1991, for total commitments of \$58.5 million; actual expenditures were \$21.4 million.

Of the programs for the resource regions, the Enterprise Development Program, launched in 1988 with a budget of \$100 million, is the largest. This budget was further increased by \$9.8 million during 1991-92. As of December 31, 1991, the Program had received 739 applications for industrial assistance and 522 applications for tourism assistance. Under the Industrial component of the Program, 292 contribution offers had been authorized, for a total value of \$38.4 million, \$20.3 million of which had already been paid out. As for the Tourism component of the Program, 156 contribution offers had been authorized, for contributions of over \$16.7 million and expenditures of over \$3.3 million.

Section II Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 4: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Forecast * 1991-92
Personnel		
Salaries and wages	13,212	11,103
Contributions to employee benefit plans	2,108	1,693
Subtotal	15,320	12,796
Goods and services		
Transportation and communications	1,779	1,077
Information	1,150	548
Professional and special services	3,312	1,769
Rentals	249	128
Purchased repair and upkeep	272	606
Utilities, materials and supplies	757	263
Subtotal	7,519	4,391
Total operating	22,839	17,187
Capital	1,272	580
Transfer payments	167,499	157,587
Total budgetary expenditures	191,610	175,354

* Forecast expenditures for 1991-92 cover the period June 13, 1991 through March 31, 1992.

2. Personnel Requirements

Figure 5: Details of Personnel Requirements

	Person-years* controlled by TB		Current Salary Range	Average Salary Provision 1992-93
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92		
Management				
Management category	17	13	61,500- 138,300	82,872
Scientific and Professional				
Economic, Sociology and Statistics	7	7	20,000 - 84,700	66,108
Library Science	1	1	25,371 - 60,147	42,786
Administrative and Foreign Service				
Administrative Services	22	17	17,470 - 72,817	39,079
Computer Systems Administration	6	4	22,310 - 73,032	35,098
Financial Administration	7	3	15,516 - 69,789	46,594
Information Services	8	5	17,329 - 65,839	51,328
Commerce	94	88	18,702 - 77,182	59,958
Personnel Administration	4	1	16,390 - 67,273	49,156
Technical				
Social Science Support	2	2	16,124 - 73,716	36,051
General Technical	1	1	16,124 - 71,058	36,747
Administrative Support				
Clerical and Regulatory	32	24	16,504 - 40,509	28,022
Secretarial, Stenographic and Typing	36	33	16,356 - 40,768	27,052
	237	199		

* Person-years refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the **Public Service Staff Relations Act**. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the **Public Service Employment Act** and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations. Forecast 1991-92 data relate to person-years corresponding to the period June 13, 1991 through March 31, 1992.

3. Capital Expenditures

Figure 6: Details of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Main Estimates* 1992-93	Forecast* 1991-92
Acquisition of machinery and equipment	1,272	580

- * The indicated increase reflects the added set-up cost for the new organization, involving the one-time purchase of data processing and other equipment.

4. Transfer Payments

Figure 7: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Main Estimates 1992-93	Forecast 1991-92
Grants		
Grants to the Corporation for the Economic and Social Renewal of SouthWest Montreal	50,000	--
Grants under the Support Program for Fashion Design	75,000	150,000
Grants to the Gaspé-Magdalen Islands Economic Development Corporation	500,000	250,000
Total grants	625,000	400,000

(dollars)	Main Estimates 1992-93	Forecast 1991-92
Contributions		
Contributions under the Canada-Quebec Subsidiary Agreements on Industrial and Tourism Development	32,835,000	21,040,000
Contributions to Manufacturing Productivity Improvement Program	21,014,000	16,783,500
Contributions under the Industrial and Regional Development Act and outstanding commitments under discontinued programs	16,111,000	23,771,900
Contributions to the Enterprise Development Program	15,000,000	10,791,100
Contributions to the Assistance Program for Research Institutes	7,000,000	--
Contributions to the Innovation Assistance Program	5,600,000	2,531,600
Contributions to the Quebec Salmon Economic Development Program	3,500,000	570,000
Contributions to the Program for Disadvantaged Areas	3,500,000	1,905,000
Contributions to the Programme d'Appui	3,300,000	2,179,500
Contributions to the Tourist Attraction and Infrastructure Program	2,250,000	--
Contributions to the Canada-Quebec Industrial Infrastructure Assistance Program	1,400,000	--
Contributions under the Atlantic Enterprise Program	1,002,000	1,088,000
Contributions under the Support Program for Technology Development Assistance Centres	800,000	400,000
Contributions under the Sub-Agreements made pursuant to the Economic and Regional Development Agreements/General Development Agreements with Provinces	129,000	162,000
Contributions under the Eastern Quebec Development Plan	124,000	199,000

(dollars)	Main Estimates 1992-93	Forecast 1991-92
Contributions to the Recovery Program for East Montreal	7,400,000	6,883,600
Contributions to the 350th Anniversary of Montreal	6,000,000	4,000,000
Contributions to the Parc-des-Îles Program	4,500,000	15,696,700
Contributions to the Corporation for the Economic and Social Renewal of South West Montreal	3,600,000	206,000
Contributions under the Assistance Program for Montreal Regional Development	1,800,000	--
Contributions under the Support Program for Fashion Design	1,125,000	155,000
Contributions to the Centre d'initiative technologique de Montréal	421,000	500,000
Contributions under the Special Program for the Laprade Region	7,808,600	10,041,900
Contributions under the Special Program for the Thetford-Mines Region	974,200	684,000
Contributions under the Bas St-Laurent/ Gaspésie Development Program	125,000	691,100
Contributions to the Saguenay-Lac-Saint-Jean Economic Development Corporation	600,000	600,000
Contributions under the Programme de la Société du Théâtre Capitol de Québec	500,000	--
Contributions under the Gaspé-Magdalen Islands Program	340,000	120,000
Contributions under the Special Assistance Program for the Quebec Metro High Tech Park	300,000	--
Contributions to the Baie des Chaleurs Aquaculture Program	200,000	800,000
Contributions to the Corporation du Centre d'incubation d'entreprises de Québec Inc.	90,000	65,000

(dollars)	Main Estimates 1992-93	Forecast 1991-92
Contributions under the Saguenay-Lac-Saint-Jean Development Program	25,200	30,200
Contribution to the Aluminerie Alouette Inc.	--	14,416,400
Contributions to Centre d'arbitrage commercial	--	25,000
Contribution to the municipality of Sept-Îles	--	2,782,100
Contributions to the Montreal International Congress Centre	--	568,800
Commitments made under the Small Businesses Loans Act	17,500,000	17,500,000
Total Contributions	166,874,000	157,187,400
Total Transfer Payments	167,499,000	157,587,400

5. Net Cost of Program

Figure 8: Total Estimated Cost Program for 1992-93

(thousands of dollars)				
Main Estimates 1992-93	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Estimates <u>Net Program Cost</u> 1992-93
191,610	2,917	194,527	--	194,527

B. Description of Financial Assistance Programs

The following pages provide information on the programs listed below:

- Assistance Program for Disadvantaged Areas: Central Regions
- Assistance Program for Industrial Infrastructure: Resource Regions
- Assistance Program for Major Regional Facilities: Resource Regions
- Assistance Program for Research Establishments (APRE): Central and Resource Regions
- Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects: Resource Regions
- Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Industrial Development;
- Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development;
- Enterprise Development Program (EDP): Resource Regions
- Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM)
- Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IRPSM)
- Innovation Assistance Program (IAP): Central and Resource Regions
- Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP): Central Regions
- Salmon Economic Development Program: Resource Regions
- Special Assistance Program Aimed at the Development of the Montreal Region
- Support Program for Fashion Design (SPFD): Montreal Region
- Support Program for Technology Development Assistance Centres

Assistance Program for Disadvantaged Areas: Central Regions

The Assistance Program for Disadvantaged Areas, with its budget of \$15 million, comes under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec.

The purpose of the Program is to promote and strengthen the tourism industry in the 15 most disadvantaged regional county municipalities (RCMs) in Quebec's central regions, and more specifically, to stimulate development of quality tourism products in the regions in order to increase tourism trade.

Businesses and not-for-profit organizations are eligible for this program. Studies conducted by consultants (business plans, marketing plans, feasibility studies, market surveys) are eligible, as are projects involving commercial accommodation, theme parks, tour services, permanent tourist attractions, sports centres, and various services to these sectors. In addition, in some areas with more limited potential for tourism development, the Program may provide assistance to help with community development, especially for recreational and cultural activities.

The Assistance Program for Disadvantaged Areas is administered by regional offices in the central regions. Applications must be received by March 31, 1993.

Assistance Program for Industrial Infrastructure: Resource Regions

The Assistance Program for Industrial Infrastructure is a joint initiative within the framework of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec and is administered by the Quebec Department of Industry, Commerce and Technology. A total of \$10 million has been authorized for the Program: \$4 million comes from the federal government, while \$6 million is being provided by the Quebec government.

The purpose of the Program is to promote the industrial development of the resource regions by helping the most financially disadvantaged municipalities set up the industrial infrastructure essential to attracting investment projects.

The Program ends March 31, 1993.

Assistance Program for Major Regional Facilities: Resource Regions

This initiative takes the form of a framework for concerted action on which the Management Committee of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec bases its recommendations for the approval of major regional facilities projects. A total budget of \$50 million is available for the Program, the two governments having contributed \$25 million each.

Under the Program, projects to set up public services that would play a major part in the economic development of the resource regions, especially, but not only, in the areas of research and development, business services, and specialized training are eligible.

Not-for-profit organizations, municipalities, intermunicipal boards, and regional county municipalities (RCMs), as well as semipublic institutions are eligible.

The Program is in force until March 31, 1993.

Assistance Program for Research Establishments (APRE): Central and Resource Regions

A total of \$25 million has been authorized for the implementation of the Assistance Program for Research Establishments.

The purpose of this Quebec-wide program is to increase the amount of scientific research and technological development being done by strengthening the existing R&D infrastructure through the creation and expansion of research establishments in sectors crucial to Quebec's economic development.

The Program is designed for businesses and not-for-profit organizations that operate or are about to operate research establishments, including hospitals; institutions of higher education; sectoral or technological institutes or groups; national or regional associations in the primary, secondary or tertiary sectors; and Crown corporations. Projects to establish, expand or modernize research facilities are eligible.

The Program is administered by the Montreal Operations Office in conjunction with FORD-Q's regional offices. Applications must be received by March 31, 1995.

Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects: Resource Regions

This program, which is administered jointly by the governments of Canada and Quebec, promotes joint or complementary activities within the context of the Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. Its total budget is \$20 million, the two governments each having contributed \$10 million.

This initiative has four components, and its purpose is to promote the development of tourism as an industry in the resource regions.

The first two components are designed solely for municipal bodies: the first is the tourism counterpart of the Assistance Program for Industrial Infrastructure, while the second is intended to help municipalities develop their tourist sites and facilities.

The third component is designed solely for not-for-profit organizations that wish to propose major projects to enhance public tourist attractions. The fourth component is for businesses and not-for-profit organizations that wish to propose major projects to enhance commercial tourist attractions.

This program ends March 31, 1993.

Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Industrial Development

The Agreement on Industrial Development generally aims at improving the competitiveness and dynamism of the Quebec economy, by increasing the number of major investments capable of supporting technological innovation, subcontracting, and the creation of permanent and specialized jobs.

This Agreement has been provided with a \$300 million budget, of which the federal share is \$160 million.

Financial assistance under this Agreement is provided mainly to commercial enterprises to undertake investment projects in excess of \$10

million, R&D projects in excess of \$5 million and related feasibility studies. The Agreement also extends to municipalities undertaking infrastructure-related public works of more than \$10 million.

This Agreement has a five year term and will expire on March 31, 1997.

Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development

The Agreement on Tourism Development generally aims to increase the supply of tourism facilities, enhance the recognition for Quebec in international markets and assist tourism-oriented businesses in becoming more knowledgeable concerning products, sectors and markets.

The \$100 million budget of this Agreement is shared equally between the two governments. It has the following three parts:

- a \$60 million component aimed at financing tourism attractions and facilities targeted at an international clientele, whose budget is more than \$1.5 million;
- a \$36 million component, to finance various activities related to the promotion and marketing of tourism products, as well as research and promotion of international events and business tourism; and
- a \$4 million component in support of studies and research contributing to the development of tourism related products and markets, productivity enhancement activities as well as those likely to increase the international competitiveness of the businesses concerned.

While FORD-Q has management responsibility for the Agreement, it delivers only the first component listed above; Industry, Science and Technology Canada is responsible for delivery of the latter two.

The Agreement will expire after five years, on March 31, 1997.

Enterprise Development Program (EDP): Resource Regions

A total of \$109.8 million has been authorized for this program under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. The Program, which is administered by offices in the various resource regions, has two components: Industrial (EDP--I) and Tourism (EDP--T).

- **Industrial Component**

The purpose of this component of the Program is to foster entrepreneurship by encouraging the establishment, expansion and modernization of small and medium-sized businesses, enhance their competitiveness, and promote diversification of the industrial base of the resource regions.

The Program is primarily designed for manufacturing firms, as well as certain specific sectors such as aquaculture, hothouse horticulture, and major repair services. In 1991-92, the Program was modified to increase the number of eligible sectors in municipalities with fewer than 10,000 inhabitants. The new sectors are reforestation services, non-metallic ore mines, recovery services, and other specific services.

Eligible businesses may be awarded contributions to have studies conducted by consultants; purchase fixed assets to establish, expand or modernize plants; pool services; seek out new markets and commercial opportunities; and investigate new technologies. The Program may also provide financial assistance to economic development organizations to conduct certain types of studies, organize major events or provide specialized services.

- **Tourism Component**

The purpose of this component of the Program is to promote and strengthen the tourist industry, stimulate the development of quality tourism products, and increase the number of visitors from outside the resource regions.

The Program is designed for businesses and not-for-profit organizations in the tourist industry, and particularly in these sectors:

- commercial accommodation;
- interest centres (theme parks, zoos, etc.);
- tour services;
- permanent attractions (museums, interpretation centres, etc.);
- adventure tourism; and
- tourist centres.

Eligible applicants may be awarded contributions to have consultants conduct studies; purchase fixed assets to establish, expand or modernize plants; and pool services. The Program may also provide financial assistance to not-for-profit organizations to organize special events or conduct studies.

The two components run until March 31, 1993.

Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM)

The budget of the Industrial Recovery Program for East End Montreal is \$35 million over a period of five years. The Program was set up in response to the report of the Committee on the Revitalization of East End Montreal's Economy and Employment. The purpose of the Program is to strengthen the industrial substructure and promote diversification of the industrial base of East End Montreal by attracting new investment and fostering the creation and development of new enterprises.

Businesses are eligible for assistance to have studies conducted by consultants (business plans, marketing plans, feasibility studies, searches for venture capital, business restructuring plans, technology transfers); carry out innovation projects; and establish, expand or modernize manufacturing plants.

Not-for-profit organizations are eligible for assistance to set up pooled services or provide certain business services, as well as to conduct studies with the aim of promoting the economic development of East End Montreal.

The Industrial Recovery Program for East End Montreal is administered by the Montreal Operations Office. Applications must be

received by March 31, 1993.

Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IRPSM)

The budget of the Industrial Recovery Program for Southwest Montreal is \$15 million. The Program was set up in response to the report of the Committee on the Revitalization of Southwest Montreal's Economy. The purpose of the Program is to strengthen the industrial infrastructure and promote diversification of the industrial base of Southwest Montreal by attracting new investment and fostering the creation and development of new enterprises.

Businesses are eligible for assistance to have studies conducted by consultants (business plans, marketing plans, feasibility studies, searches for venture capital, business restructuring plans, technology transfers); carry out innovation projects; and establish, expand or modernize manufacturing plants.

Not-for-profit organizations are eligible for assistance to conduct studies with the aim of promoting the economic development of Southwest Montreal.

The Industrial Recovery Program for Southwest Montreal is administered by the Montreal Operations Office. Applications must be received by March 31, 1995.

Innovation Assistance Program (IAP): Central and Resource Regions

The Innovation Assistance Programs for the central and resource regions come under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. The IAP budget of \$16 million for the central regions and \$5 million for the resource regions is to be allocated over three years.

The purpose of both programs is to promote innovation and technological development in small and medium-sized businesses in order to make them more competitive in national and international markets.

The two programs are similar, except that for the resource regions, the maximum allowable assistance and rates of assistance are more

generous, and a wider range of sectors are eligible. The two programs are designed chiefly for businesses in the manufacturing and processing sectors. Studies conducted by consultants (feasibility studies or market surveys, designs, marketing plans, searches for venture capital) are eligible, as are projects to create, refine or demonstrate new or improved products or production processes.

The IAP is administered by the Montreal Operations Office and regional offices in the central and resource regions. Applications must be received by March 31, 1993.

Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP): Central Regions

The Manufacturing Productivity Improvement Program is a \$100 million program that comes under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec.

The purpose of the Program is to strengthen the industrial base of the central regions of Quebec by encouraging the emergence and growth of dynamic businesses, and to improve competitiveness by increasing productivity and introducing the use of new technologies.

Only businesses in the manufacturing and processing sectors are eligible for assistance under this program. Studies conducted by consultants (marketing plans, productivity improvement studies, feasibility studies, market surveys, searches for venture capital) are eligible, as are projects to purchase specialized machinery or equipment incorporating modern technology.

The Program is administered by the Montreal Operations Office and the regional offices in the central regions of Quebec. Applications must be received by March 31, 1993.

Salmon Economic Development Program: Resources Regions

The Salmon Economic Development Program comes under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. It involves joint or complementary projects within the terms of the Agreement and has a total budget of \$24 million, shared equally

by the federal and provincial governments. The Program is designed for three of the five resource regions: North Central, North Shore and Eastern Quebec.

The purpose of the Program is to increase the economic spinoffs from Atlantic salmon by expanding the opportunities for recreational fishing and increasing salmon stocks in Quebec's rivers.

Not-for-profit organizations that manage target region salmon rivers showing strong potential for salmon stock growth are eligible.

Under the Program, a contribution may be awarded for drawing up a development plan for a river as a whole. Contributions may also be offered for wildlife development, conservation or enhancement projects, resource exploration and identification, and tourist services and infrastructure projects.

Applications for assistance under this program must be received by March 31, 1993.

Special Assistance Program Aimed at the Development of the Montreal Region

A total of \$4,732,500 has been allocated to this program, the purpose of which is to make it easier to have studies conducted by consultants (prefeasibility studies, feasibility studies, action plans), or to set up and implement projects related to development of the Montreal region. Studies and projects must help strengthen Montreal's strategic position in seven specific areas of development: international activities, high technology, finance and international trade, design, cultural industries, tourism and transportation.

Businesses and not-for-profit organizations--including economic, sectoral or technological centres, institutes, or groups, as well as national or regional associations in the secondary or tertiary sectors--are eligible for the Program.

The Special Assistance Program Aimed at the Development of the Montreal Region is administered by the Montreal Operations Office Development Secretariat. Applications must be received by March 31, 1993.

Support Program for Fashion Design (SPFD): Montreal Region

A budget of \$2.7 million has been authorized for the Contributions component of the Support Program for Fashion Design. The purpose of this component of the Program is to raise the profile of Montreal-area fashion design. The Program targets leading fashion designers and others that have distinguished themselves in the fashion market with locally designed products having good commercial potential. Eligible projects may involve participation in salons, fairs, exhibitions, fashion shows; other marketing and promotional activities, both local and national; design, development, publication and nationwide broadcasting of advertising; and strategic advertising studies. Participation by commercial businesses in international fashion design competitions is also eligible for assistance.

A budget of \$300,000 has also been authorized for the Grants component of the Support Program for Fashion Design. The purpose of this component of the Program is to encourage competitions to be held in Montreal in order to ensure that the city is part of the international network of fashion centres. The competitions are intended to recognize excellence in the work of fashion design students trained in Montreal and of fashion designers from Montreal and elsewhere. Businesses and not-for-profit organizations are eligible for funding to hold such competitions.

The two program components are administered by the Montreal Operations Office. Applications must be received by March 31, 1993.

Support Program for Technology Development Assistance Centres

This program comes under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. A total of \$3 million has been earmarked for the central regions, while the budget for the resource regions is \$1.7 million.

The purpose of this Quebec-wide program is to promote the maximum use of existing scientific and technological resources in the Quebec regions by supporting the establishment and operation of technology development assistance centres that help start up and expand small businesses specializing in technological innovation or high technology.

Not-for-profit organizations whose main activities involve technology development assistance are eligible for this program. An organization may be awarded a financial contribution towards the eligible capital costs of establishing an assistance centre and to cover part of operating costs.

Initiated in 1991, the Program ends March 31, 1993.

References

The following publications contain supplementary information on the programs of the Federal Office of Regional Development-Quebec:

- Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec
- Subsidiary Agreement on Industrial Development
- Annual reports of the Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec
- Regional Development Assistance Programs

These publications as well as brochures on most of FORD-Q's specific programs and subsidiary agreements can be obtained from:

Business Services Centre
800 Victoria Square Tower
Suite 3800, P.O. Box 247
Montreal, Quebec
H4Z 1E8

(514) 283-7557
1-800-263-4689

Topical Index

- Access to Information Act, **11**
Assistance Program for Disadvantaged Areas (APDA), **20, 28**
Assistance Program for Industrial Infrastructure, **19, 24, 28**
Assistance Program for Major Regional Facilities, **20**
Assistance Program for Research Institutes/Establishments, **19, 24, 29**
Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects, **19, 29**
Atlantic Canada, **17**
- Business development, **8, 16**
- Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, **6, 8, 9, 13, 18, 19, 27, 28, 30, 31**
Central regions, **8, 13, 14, 17, 20, 28, 34, 35, 37**
Communications, **11**
Consultative committees, **8, 13**
Corporate Secretariat, **11**
- Department of Industry, Science and Technology (ISTC), **4, 7, 8, 31**
Development policy, **8**
Disadvantaged areas, **8, 20, 24, 27**
- Economic and Regional Development Agreement (ERDA), **6, 12, 24**
Enterprise Development Program, **20, 24, 32**
- Forestry Development, **18**
Final Payments, **14**
Finance, Administration and Corporate Services, **11**
Financial Administration Act, **8**
- Gaspé/Gaspésie, **19, 23, 25**

Human resource development, **8**

Industrial Recovery Program for
East End Montreal (IRPEEM), **25, 33**

Industrial Recovery Program for
Southwest Montreal (IRPSM), **23, 25, 34**

Innovation Assistance Program (IAP) **19, 24, 35**

Laprade, **20, 25**

Liaison and Regional Advocacy, **12, 13**

Mandate, **8**

Manufacturing Productivity Improvement
Program (MPIP), **8, 20, 24, 35**

Minister of National Health and Welfare, **7**

Montreal, **6, 8, 9, 11, 14, 15, 17, 19, 23, 25, 26, 33, 34, 36, 37**

Office - National Capital, **9, 11**

Office - Regional, **9, 11, 14**

Operations, **11, 13**

Planning and Evaluation, **12**

Policy Analysis and Federal-Provincial Affairs, **12**

Policy and Liaison, **11, 12**

Privacy Act, **11**

Productivity, **8, 17, 18, 20, 31, 35**

Program Framework, **12**

Program Objective, **8**

Public Service Employment Act, **8**

Québec Province, **6, 9, 12, 13, 17, 18**

Quebec Planning and Development Office (OPDQ), **18**

Research and development, **7, 17, 29, 30**

Resource regions, **6, 8, 9, 13, 14, 17, 19, 20, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 37**

Saguenay-Lac-St-Jean Economic Development Corp., **19, 25**
Salmon Economic Development Program, **20, 24, 35**
Small Businesses Loans Act, **24**
Small- and medium-sized business, **8, 32, 34**
Special Assistance Program Aimed at the
Development of the Montreal Region, **19, 25, 36**
Strengthening of economic infrastructure, **6, 8, 19, 20, 24, 28, 29**
Subsidiary Agreement on Industrial Development, **6, 7, 19, 24, 30**
Subsidiary Agreement on Tourism, **6, 7, 15, 19, 24, 31**
Support Program for Fashion Design (SPFD), **19, 23, 25, 27, 37**
Support Program for Technology Development
Assistance Centres, **19, 24, 27, 37**

Technological development, **6, 8, 29, 30, 34, 36, 37**
Thetford Mines, **20, 25**

- Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises, 21, 27, 42
- Programme de soutien aux projets d'attrait et d'infrastructures touristiques, 21, 27, 30, 42
- Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PD RM), 21, 28, 43
- Province de Québec, 9, 18
- Recherche et développement, 8, 31, 33, 40
- Région de l'Atlantique, 19
- Régions centrales, 8, 10, 15, 22, 32, 33, 34, 39, 40
- Régions de ressources, 6, 8, 10, 15, 19, 21, 22, 32, 33, 35, 36, 37, 40, 42
- Renforcement des infrastructures économiques, 8, 27, 30, 31, 33, 38, 42
- Renforcement de la productivité manufacturière, 8, 22, 27, 39
- Santé nationale et Bien-être social, 9
- Secrétariat général, 12
- Thetford Mines, 22, 28
- Zones moins favorisées, 8, 22, 33

Loi sur la gestion des finances publiques, 8
Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 8
Loi sur les prêts aux petites entreprises, 29

Mandat, 9
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 9
Montréal, 6, 8, 10, 15, 16, 19, 21, 26, 27, 28, 29, 34, 35, 38, 39, 43

Objectif du programme, 9
Office de planification et développement du Québec (OPDQ), 20
Opérations, 12, 15

Paielements finals, 16

Petites et moyennes entreprises, 29
Planification et Evaluation, 13, 22

Politiques et Liaison, 12, 13
Politique de développement, 9

Productivité, 8, 19, 22, 32, 39
Programme-cadre, 8

Programme d'aide aux établissements de
recherche (PAER), 8, 21, 33

Programme d'aide aux zones défavorisées
(PAZD), 22, 28, 33

Programme d'aide à l'innovation (PAI), 27, 32
Programme d'appui au design de la mode,

(PADM) 21, 26, 28, 30, 34

Programme de développement économique du saumon, 21, 27, 30, 35
Programme de développement des entreprises, 22, 27, 36
Programme de relance industrielle de l'Est

de Montréal (PRIEM), 27, 30, 38
Programme de relance industrielle pour le

Sud-Ouest de Montréal (PRISOM), 26, 30, 38
Programme de renforcement de la productivité

manufacturière (RPM), 22, 27, 39
Programme de soutien aux centres d'aide au

développement technologique, 21, 30, 40
Programme de soutien aux équipements régionaux

majeurs, 22, 40

Index par sujet

- Analyse des politiques et Affaires fédérales-provinciales, 13
- Bureau de la Capitale nationale, 10, 14
- Bureaux régionaux, 10, 15, 16
- Comités consultatifs, 9
- Communications, 12, 17
- Corporation de développement économique du Saguenay - Lac-Saint-Jean, 21, 28
- Développement des entreprises, 8, 9, 22, 27, 36
- Développement forestier, 20
- Développement régional, 8, 9
- Développement des ressources humaines, 9
- Développement technologique, 8, 21, 27, 32, 33, 40
- Économie du Québec, 18, 19
- Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec, 9, 14, 20, 32, 33, 35, 36, 39, 40, 42
- Entente de développement économique et régional (EDER), 6, 14, 27
- Entente sur le développement touristique, 7, 16, 27, 31
- Entente sur le développement industriel, 7, 16, 27, 31
- Finances, Administration et Services corporatifs, 12, 18
- Gaspésie, 6, 21, 26, 28
- Industrie, Sciences et Technologie (Canada) ISTC, 8, 18, 20
- Laprade, 22, 28
- Liaison et Représentation régionale, 14
- Loi d'accès à l'information, 12
- Loi de protection des renseignements personnels, 12
- Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, 8
- 44 (Bureau fédéral de développement régional (Québec))

Références

Les publications suivantes contiennent des renseignements supplémentaires sur les programmes du Bureau fédéral de développement régional (Québec):

- Entente auxiliaire sur le développement économique des régions du Québec
- Entente auxiliaire sur le développement industriel
- Programme d'aide au développement régional
- Rapports annuels pour l'Entente auxiliaire sur le développement économique des régions du Québec

On peut se procurer ces documents ainsi que des brochures relatives aux ententes et à la plupart des programmes particuliers du Bureau en s'adressant à:

Centre de services aux entreprises
800, Tour de la Place Victoria
Bureau 3800, C.P. 247
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
(514) 283-7557
1-800-263-4689

Les deux premiers volets s'adressent uniquement aux organismes municipaux; le premier représente la contrepartie touristique du programme de soutien aux infrastructures industrielles alors que le second vise à aider les municipalités à procéder à l'aménagement et au développement de leurs sites et équipements touristiques.

Le troisième volet s'adresse exclusivement aux organismes sans but lucratif désireux de proposer des projets majeurs de mise en valeur d'attrait commerciaux. Le quatrième volet, il s'adresse aux entreprises privées et aux organismes sans but lucratif qui proposent des projets majeurs de mise en valeur d'attrait touristiques à caractère commercial.

Ce programme prend fin le 31 mars 1993.

Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PDRM)

Un montant de 4 732 500 \$ est alloué à ce programme qui vise à faciliter la réalisation d'études par des experts-conseils (préfabricabilité, faisabilité, plan d'action) ou le démarrage et la mise en oeuvre de projets reliés au développement de la région de Montréal. Les études et les projets doivent notamment permettre de renforcer la position stratégique de Montréal dans sept axes privilégiés de développement, soit: les activités internationales, la haute technologie, la finance et le commerce international, le design, les industries culturelles, le tourisme et le transport.

Sont admissibles à ce programme, les entreprises commerciales et les organismes à but non lucratif, y compris les centres, instituts ou regroupements économiques, sectoriels ou technologiques ainsi que les associations nationales ou régionales dans les secteurs secondaire ou tertiaire.

Le Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal est mis en oeuvre par le Secrétariat au développement de la région de Montréal. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

plans de la recherche et du développement, des services aux entreprises, de la formation spécialisée et autres.

Les bénéficiaires de ce programme peuvent être des organismes sans but lucratif, des municipalités, des régies intermunicipales, des municipalités régionales de comté (MRC) ainsi que des institutions parapubliques fédérales ou provinciales.

Ce programme est en vigueur jusqu'au 31 mars 1993.

Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises - Régions de ressources

Le programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises constitue une initiative conjointe au sens de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement des régions du Québec et il est mis en oeuvre par le ministère québécois de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie. Une somme de 10 millions de dollars a été autorisée dans le cadre de ce programme, à répartir sur la vie du programme. Un montant de 4 millions de dollars provient du gouvernement fédéral alors que le solde de 6 millions de dollars est fourni par le gouvernement du Québec.

Ce programme a pour objectif de favoriser le développement industriel des régions de ressources en aidant les municipalités les plus démunies financièrement à mettre en place des infrastructures d'accueil essentielles à la réalisation de projets d'investissement. Lancé en décembre 1989, ce programme prend fin le 31 mars 1993.

Programme de soutien aux projets d'attrait et d'infrastructures touristiques - Régions de ressources

Administré conjointement par les deux gouvernements, ce programme donne lieu à des activités conjointes ou complémentaires au sens de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Il dispose d'un budget total de 20 millions de dollars, chacun des deux gouvernements ayant fourni une somme de 10 millions de dollars.

Cette initiative comporte quatre volets et vise à favoriser le développement de l'industrie touristique dans les régions de ressources.

Programme de soutien aux centres d'aide au développement technologique

Ce programme s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec et il s'applique sur tout le territoire du Québec. Un montant de 3 millions de dollars, à répartir sur la durée du programme, est destiné aux régions centrales alors que les régions de ressources disposent d'une enveloppe de 1,7 million de dollars.

Le programme vise à favoriser l'utilisation maximale des ressources scientifiques et technologiques existantes dans les régions du Québec en appuyant la mise sur pied et le fonctionnement de centres d'aide au développement technologique dont la mission est de faciliter le démarrage et la croissance de petites entreprises oeuvrant en innovation technologique ou dans les secteurs à technologie avancée.

Les sociétés sans but lucratif dont les principales activités sont reliées à l'aide au développement technologique sont admissibles en vertu de ce programme. Une contribution financière peut être offerte à une société admissible à l'égard des coûts d'immobilisation admissibles pour la mise sur pied d'un centre d'aide et pour couvrir une partie des frais de fonctionnement.

Lancé en 1991, ce programme prend fin le 31 mars 1993.

Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs - Régions de ressources

Cette initiative prend la forme d'un cadre concerté d'action à partir duquel le Comité de gestion de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec s'appuie pour recommander l'approbation de projets d'équipements régionaux majeurs. Un budget total de 50 millions de dollars est disponible pour ce programme, chacun des deux gouvernements ayant fourni une somme de 25 millions de dollars.

Les projets visés par ce programme comprennent l'instauration de services à caractère public en mesure de jouer un rôle important pour le développement économique des régions de ressources, notamment sur les

de reconstruction, transfert technologique) pour la réalisation de projets d'innovation, pour la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'un établissement manufacturier.

Les organismes à but non lucratif sont admissibles au programme pour la réalisation d'études qui ont pour but de promouvoir le développement économique du Sud-Ouest de Montréal.

Le Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal est mis en oeuvre par le bureau principal de Montréal. Les demandes doivent être reçues avant le 31 mars 1995.

Programme de renforcement de la productivité manufacturière (RPM) régions centrales du Québec

Le Programme de renforcement de la productivité manufacturière est un programme de 100 millions de dollars qui s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.

Ce programme vise à renforcer la structure industrielle des régions centrales du Québec en favorisant l'émergence et la croissance d'entreprises dynamiques ainsi que la compétitivité des entreprises par l'augmentation de la productivité et l'introduction de nouvelles technologies.

Seules les entreprises commerciales oeuvrant dans les secteurs de la fabrication et de la transformation sont admissibles en vertu de ce programme. Les activités admissibles comprennent la réalisation d'études par des experts-conseils (plan de commercialisation, amélioration de la productivité, étude de faisabilité ou de marché, recherche de capital de risque) et l'acquisition de machinerie et d'équipement spécialisé incorporant une technologie moderne.

Ce programme est administré par le bureau principal de Montréal et les bureaux régionaux des régions centrales du Québec. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme de relance industrielle de l'Est de Montréal (PRIEM)

Le budget du Programme de relance industrielle de l'Est de Montréal est de 35 millions de dollars pour une période de cinq ans. Ce programme fait suite au rapport du Comité pour la relance de l'économie et de l'emploi de l'Est de Montréal. Il vise à renforcer l'assise industrielle et à encourager la diversification de la base industrielle de l'Est de Montréal en y attirant de nouveaux investissements et en y favorisant la création et le développement de nouvelles entreprises.

Les entreprises commerciales sont admissibles au programme pour la réalisation d'études d'experts-conseils (plan d'entreprise, plan de commercialisation, étude de faisabilité, recherche de capital de risque, plan de restructuration, transfert technologique) pour la réalisation de projets d'innovation, pour la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'un établissement manufacturier.

Les organismes à but non lucratif sont admissibles pour la mise sur pied de services en commun ou pour la prestation de certains services aux entreprises commerciales ainsi que pour la réalisation d'études qui ont pour but de promouvoir le développement économique de l'Est de Montréal.

Le Programme de relance industrielle de l'Est de Montréal est mis en oeuvre par le bureau principal de Montréal. Les demandes doivent être reçues avant le 31 mars 1993.

Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal (PRISOM)

Le budget du Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal est de 15 millions de dollars. Ce programme fait suite au rapport du Comité pour la relance de l'économie du Sud-Ouest de Montréal. Il vise à renforcer l'infrastructure industrielle et à encourager la diversification de la base industrielle du Sud-Ouest de Montréal en y attirant de nouveaux investissements et en y favorisant la création et le développement de nouvelles entreprises.

Les entreprises commerciales sont admissibles au programme pour la réalisation d'études d'experts-conseils (plan d'entreprise, plan de commercialisation, étude de faisabilité, recherche de capital de risque, plan

l'organisation d'événements majeurs et pour la prestation de services spécialisés.

● Volet touristique

Ce volet du programme vise à promouvoir et à renforcer l'industrie touristique, à stimuler le développement de produits touristiques de qualité et à accroître la clientèle touristique provenant de l'extérieur des régions de ressources.

Ce programme s'adresse aux entreprises commerciales et non commerciales oeuvrant dans l'industrie touristique en particulier dans les secteurs suivants:

- hébergement commercial;
- centres d'intérêt (parcs thématiques, jardins zoologiques, etc.);
- service d'excursions;
- attrait permanents (musées, centres d'interprétation);
- tourisme d'aventure; et
- centres destinés à la pratique d'activités touristiques.

Des contributions peuvent être accordées aux entreprises admissibles pour la réalisation d'études effectuées par un expert-conseil, pour l'achat d'immobilisations reliées à la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'établissements et pour la mise en commun de services. Ce programme permet également d'offrir une aide financière à des entreprises non commerciales pour l'organisation d'événements particuliers et pour la réalisation d'études.

Les deux volets de ce programme sont en vigueur jusqu'au 31 mars 1993.

Les demandes d'aide en vertu de ce programme doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme de développement des entreprises - Régions de ressources

Une somme totale de 109,8 millions de dollars a été autorisée pour ce programme dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Ce programme dont la prestation est assurée par les bureaux situés dans les différentes régions de ressources comporte deux volets: le volet industriel (PDE-I) et le volet touristique (PDE-T).

● Volet industriel

Ce volet du programme a pour but de développer l'esprit d'entreprise en encourageant la création, l'expansion et la modernisation des petites et moyennes entreprises, de renforcer leur position concurrentielle et d'encourager la diversification industrielle des régions de ressources.

Ce programme s'adresse particulièrement aux entreprises oeuvrant dans l'industrie manufacturière ainsi qu'à certains secteurs spécifiques comme l'aquaculture, la culture en serre et les services de réparations majeures. Au cours de l'année 1991-1992, des modifications ont été apportées à ce programme afin d'élargir les secteurs admissibles pour les municipalités de moins de 10 000 habitants. Parmi ces nouveaux secteurs, nous retrouvons les services de reboisement, les mines de minerais non métalliques, les services de récupération ainsi que d'autres services spécifiques.

Des contributions peuvent être accordées aux entreprises admissibles pour la réalisation d'études effectuées par un expert-conseil, pour l'achat d'immobilisations reliées à la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'usines, pour la mise en commun de services et pour la recherche de marchés, de débouchés commerciaux et de nouvelles technologies. Ce programme permet également d'offrir une aide financière à des organismes voués au développement économique pour la réalisation de certaines études, pour

Un budget de 300 000 \$ a également été autorisé pour le Programme d'appui au design de la mode — subventions. Ce programme vise à appuyer la tenue de concours à Montréal afin d'inscrire la région dans le réseau international des centres de la mode. Ces concours auront pour but de reconnaître l'excellence des étudiants en design de mode issues d'institutions de formation montréalaises ainsi que des designers de mode locaux ou d'ailleurs. Les entreprises commerciales et les organismes à but non lucratif sont admissibles pour le financement de la tenue de ces concours.

Ces deux programmes sont mis en œuvre par le bureau principal de Montréal. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme de développement économique du saumon - Régions de ressources

Le programme de développement économique du saumon s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Il est composé d'activités conjointes ou complémentaires et il dispose d'un budget total de 24 millions de dollars partagé à parts égales entre le gouvernement du Canada et celui du Québec. Ce programme s'adresse à trois des cinq régions de ressources: le Centre-Nord, la Côte-Nord et l'Est-du-Québec.

Ce programme vise à augmenter les retombées économiques liées au saumon de l'Atlantique par l'accroissement des possibilités de pêche récréative et l'augmentation des stocks de saumons dans les rivières du Québec.

Les entreprises admissibles sont des organismes sans but lucratif qui gèrent des rivières à saumons situées dans les régions visées et présentant un fort potentiel d'accroissement du nombre de saumons.

En vertu de ce programme, une contribution peut être offerte afin de réaliser un plan de développement pour l'ensemble d'une rivière. Des contributions peuvent également être offertes pour des travaux d'aménagement, de conservation et de valorisation de la faune, d'exploration et d'identification des ressources ainsi que pour des travaux d'infrastructures d'accueil et de services à des fins touristiques.

Ce programme vise à promouvoir et renforcer l'industrie touristique des 15 municipalités régionales de comté les moins favorisées des régions centrales du Québec. Il vise notamment à stimuler le développement de produits touristiques de qualité dans ces régions, en vue d'accroître la clientèle touristique.

Sont admissibles à ce programme, les entreprises commerciales et les organismes à but non lucratif. Les activités admissibles comprennent la réalisation d'études par des experts-conseils (plan d'affaires, plan de commercialisation, étude de faisabilité ou de marché) et la réalisation d'un projet dans les secteurs suivants: l'hébergement commercial, les parcs thématiques, les services d'excursion, les attraits touristiques permanents, les centres destinés à la pratique d'activités sportives et autres services complémentaires aux secteurs précités. De plus, dans certaines zones où le potentiel touristique est moindre, le programme peut offrir une aide pour intensifier le développement communautaire, particulièrement au niveau du loisir et de la culture.

Le Programme d'aide aux zones défavorisées est mis en oeuvre par les bureaux régionaux des régions centrales. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme d'appui au design de la mode (PADM) - Région de Montréal

Un budget de 2,7 millions de dollars a été autorisé pour le Programme d'appui au design de la mode — contributions. Ce programme vise à favoriser la reconnaissance du design de mode de la région montréalaise. Ce programme s'adresse aux chefs de file du secteur du design de la mode et à ceux qui se sont illustrés exceptionnellement sur le marché de la mode avec des produits de design montréalais à fort potentiel commercial. Les activités admissibles comprennent la participation à des salons, foires, expositions, défilés et autres activités commerciales et promotionnelles aux niveaux local et national, la conception, la préparation, la publication et la diffusion nationale de matériel publicitaire, la réalisation d'études stratégiques en matière de publicité. La participation d'entreprises commerciales à des concours internationaux de design de mode est également une activité admissible.

faisabilité ou de marché, design, plan de commercialisation, recherche de capital de risque) ainsi que la création, la mise au point ou la démonstration d'un produit ou d'un procédé de production nouveau ou amélioré.

Le PAI est mis en oeuvre par le bureau principal de Montréal et les bureaux régionaux des régions centrales et des régions de ressources. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme d'aide aux établissements de recherche (PAER)

Un montant de 25 millions de dollars a été autorisé pour la mise en oeuvre du Programme d'aide aux établissements de recherche qui s'applique sur tout le territoire du Québec.

Ce programme vise à accroître les activités en matière de recherche scientifique et de développement technologique en renforçant l'infrastructure existante en recherche et développement par la création et le développement d'établissements de recherche dans des secteurs stratégiques pour le développement économique du Québec.

Le programme s'adresse aux entreprises commerciales et aux organismes à but non lucratif qui exploitent ou sont sur le point d'exploiter un établissement de recherche, y compris les centres hospitaliers, les institutions d'enseignement supérieur, les instituts ou regroupements sectoriels ou technologiques, les associations nationales ou régionales des secteurs primaire, secondaire ou tertiaire ainsi que les sociétés d'Etat. Les activités admissibles comprennent la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'un établissement de recherche.

Ce programme est mis en oeuvre par le bureau principal de Montréal en collaboration avec les bureaux régionaux du BFDRO. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1995.

Programme d'aide aux zones défavorisées (PAZD)

Le Programme d'aide aux zones défavorisées, dont le budget s'élève à 15 millions de dollars, s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.

- un second volet de 36 millions de dollars permettant le financement d'activités afférentes à la promotion et à la commercialisation des produits touristiques, à la prospection, ainsi qu'à la promotion d'événements internationaux et du tourisme d'affaires;

- un dernier volet de 4 millions de dollars pour la réalisation d'études et de recherches en appui au développement de produits et des marchés, pour la promotion de la productivité et de la compétitivité internationale des entreprises.

Bien que le BFDRC ait la responsabilité générale de la mise en oeuvre de cette entente, il n'en administre que le premier volet, et le mandat de la mise en oeuvre des deux autres volets est confié à Industrie, Sciences et Technologie Canada.

D'une durée de 5 ans, cette entente viendra à échéance le 31 mars 1997.

Programme d'aide à l'innovation (PAI) – Régions centrales et régions de ressources

Les Programmes d'aide à l'innovation (PAI) pour les régions centrales et les régions de ressources s'inscrivent dans le cadre de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Le budget de trois ans du PAI est de 16 millions de dollars dans les régions centrales et de 5 millions de dollars dans les régions de ressources.

Ces deux programmes visent à encourager l'innovation et le développement technologique des petites et moyennes entreprises dans le but de les rendre plus concurrentielles sur les marchés national et international.

Les deux programmes sont similaires, à l'exception du fait que pour le programme des régions de ressources, les taux d'aide et le montant maximum d'aide sont plus généreux et que l'éventail des secteurs admissibles y est plus large. Ces deux programmes s'adressent principalement aux entreprises commerciales qui oeuvrent dans les secteurs de la fabrication et de la transformation. Les activités admissibles comprennent la réalisation d'études par des experts-conseils (étude de

Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel

L'entente sur le développement industriel a pour objectif général d'améliorer la compétitivité et la vigueur de l'économie québécoise en augmentant le nombre des investissements industriels majeurs de nature à favoriser l'innovation technologique, la sous-traitance et la création d'emplois spécialisés permanents.

Cette entente dispose d'un budget total de 300 millions de dollars dont 160 millions de dollars proviennent du gouvernement fédéral.

L'aide financière disponible en vertu de cette entente s'adresse principalement aux entreprises commerciales désirant entreprendre des projets d'immobilisations de plus de 10 millions de dollars, des projets de recherche et de développement supérieurs à 5 millions de dollars ou des études de faisabilité reliées à de tels projets. L'entente permet également d'aider les municipalités à défrayer les travaux d'infrastructure nécessaires à la réalisation d'un projet industriel de plus de 10 millions de dollars.

Cette entente, d'une durée de cinq ans, viendra à échéance le 31 mars 1997.

Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique

L'entente sur le développement touristique a pour objectif général de consolider sur les marchés internationaux et d'aider les entreprises touristiques du Québec sur le développement l'offre touristique, d'intensifier la présence de des secteurs et des marchés.

Le budget de cette entente, de 100 millions de dollars, est partagé à parts égales entre les deux gouvernements. L'entente comprend les trois volets suivants:

- un premier volet de 60 millions de dollars pour le financement de projets d'attrait et d'équipements touristiques aptes à attirer une clientèle internationale dont les investissements sont supérieurs à 1,5 million de dollars;

- Programme d'aide à l'innovation (PAI) - régions centrales et régions de ressources;
- Programme d'aide aux établissements de recherche (PAER);
- Programme d'aide aux zones défavorisées (PAZD) - régions centrales
- Programme d'appui au design de la mode (PADM) - région de Montréal;
- Programme de développement économique du saumon - régions de ressources;
- Programme de développement des entreprises - régions de ressources;
- Programme de relance industrielle de l'Est de Montréal (PRIEM);
- Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal (PRISOM);
- Programme de renforcement de la productivité manufacturière (RPM) - régions centrales;
- Programme de soutien aux centres d'aide au développement technologique - régions centrales et régions de ressources;
- Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs - régions de ressources;
- Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises - régions de ressources;
- Programme de soutien aux projets d'attrait et d'infrastructures touristiques - régions de ressources;
- Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PDRM).

- Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique;
 - Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel;
- On trouvera ci-dessous des renseignements sur les programmes suivants:

B. Description des programmes d'aide financière

191 610	2 917	194 527	--	194 527
Dépenses pour les programmes 1992-1993	Plus autres coûts	Coût total	Moins recettes	Coût net estimatif pour les programmes 1992-1993
(en milliers de dollars)				

Tableau 8: Coût estimatif du Programme pour 1992-1993

5. Coût net du Programme

Total des contributions	166 874 000	157 187 400
Total des paiements de transfert	167 499 000	157 587 400
Contributions à l'Aluminerie Alouette Inc.	--	14 416 400
Contributions au Centre d'arbitrage commercial	--	25 000
Contribution à la municipalité de Sept-Îles	--	2 782 100
Contributions au Centre international des congrès de Montréal	--	568 800
Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	17 500 000	17 500 000
Budget principal	1992-1993	1991-1992
Prévu		

(en dollars)		1992-1993		Prévu	1991-1992
Contributions au Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal	7 400 000	6 883 600			
Contributions au 35 ^e anniversaire de Montréal	6 000 000	4 000 000			
Contributions au Programme du Parc-des-Îles	4 500 000	15 696 700			
Contributions au Programme de relance industrielle et sociale du Sud-ouest de Montréal	3 600 000	206 000			
Contributions au Programme d'aide visant le développement de la région de Montréal	1 800 000	--			
Contributions au Programme d'appui au design de la mode	1 125 000	155 000			
Contributions au Centre d'initiative technologique de Montréal	421 000	500 000			
Contributions en vertu du Programme spécial pour la région de Laprade	7 808 600	10 041 900			
Contributions en vertu du Programme spécial pour la région de Thetford-Mines	974 200	684 000			
Contributions en vertu du Programme de développement du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie	125 000	691 100			
Contributions à la Corporation de développement économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean	600 000	600 000			
Contributions au Programme de la Société du Théâtre Capitot de Québec	500 000	--			
Contributions au Programme Gaspésie-les-Îles	340 000	120 000			
Contributions au Programme spécial d'aide aux fins du Parc technologique du Québec métropolitain	300 000	--			
Contributions au Programme Baie des Chaleurs Aquaculture	200 000	800 000			
Contributions à la Corporation du Centre d'incubation d'entreprises du Québec Inc.	90 000	65 000			
Contributions au Programme de développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean	25 200	30 200			

(en dollars)	Budget principal	Prévu
	1992-1993	1991-1992

Contributions

Contributions aux termes des ententes auxiliaires Canada-Québec sur le développement industriel et touristique	32 835 000	21 040 000
Contributions au Programme de renforcement de la productivité manufacturière	21 014 000	16 783 500
Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes abolis	16 111 000	23 771 900
Contributions au Programme de développement des entreprises	15 000 000	10 791 100
Contributions au Programme d'aide à l'innovation	7 000 000	--
Contributions au Programme d'aide aux établissements de recherche	7 000 000	--
Contributions au Programme de développement économique du saumon du Québec	5 600 000	2 531 600
Contributions au Programme d'aide aux zones défavorisées	3 500 000	570 000
Contributions au Programme d'appui à des activités soutenant le développement régional	3 300 000	2 179 500
Contributions au Programme de soutien aux projets d'attraites et d'infrastructure touristiques	2 250 000	--
Contributions au Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises	1 400 000	--
Contributions en vertu du Programme Entreprise Atlantique	1 002 000	1 088 000
Contributions au Centre d'aide au développement technologique	800 000	400 000
Contributions aux termes des ententes auxiliaires conclues en vertu des Ententes de développement économique et régional des Ententes-cadres de Développement avec les provinces	129 000	162 000
Contributions en vertu du plan de développement de l'Est du Québec	124 000	199 000

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelles indiquent les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indiquent les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuels, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années. Le besoin en années-personnes prévu en 1991-1992 correspond à la période du 13 juin 1991 au 31 mars 1992.

3. Dépenses en capital

Tableau 6: Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu 1991-1992
Acquisition de machinerie et équipements	1 272	580

Nota: La hausse du budget prévue en 1992-1993 est attribuable aux coûts exceptionnels, pour l'acquisition de matériel informatique et autre, relatifs à la mise en place de la nouvelle organisation.

4. Paiements de transfert

Tableau 7: Détails des subventions et contributions

(en dollars)		
Budget principal	1992-1993	Prévu 1991-1992
Subventions		
Subventions au Regroupement pour la relance économique et sociale du sud-ouest de Montréal	50 000	--
Subventions - Programme d'appui au design de la mode	75 000	150 000
Subventions à la Société de développement économique de la Gaspésie-les-Îles	500 000	250 000
Total des subventions	625 000	400 000

Tableau 5: Détail des besoins en personnel

Catégorie de la gestion	Années-personnes contrôlées par le CT		Echelle actuelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen
	Budget	Prévu		
1992-1993	1991-1992		des traitements	1992-1993
Gestion				
Catégorie de la gestion	17	13	61 500 - 138 300	82 872
Scientifique et professionnelle				
Economie, sociologie et statistique	7	7	20 000 - 84 700	66 108
Bibliothéconomie	1	1	25 371 - 60 147	42 786
Administration et service extérieur				
Services administratifs	22	17	17 470 - 72 817	39 079
Gestion des systèmes informatiques	6	4	22 310 - 73 032	35 098
Gestion des finances				
Services d'information	7	3	15 516 - 69 789	46 594
Commerce	8	5	17 329 - 65 839	51 328
Gestion du personnel	94	88	18 702 - 77 182	59 958
Technique				
Soutien des sciences sociales	2	2	16 124 - 73 716	36 051
Technicien divers	1	1	16 124 - 71 058	36 747
Soutien administratif				
Commis aux écritures et aux règlements	32	24	16 504 - 40 509	28 022
Secrétariat, sténographie et dactylographie	36	33	16 356 - 40 768	27 052
	237	199		

Nota: L'expression «années-personnes» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanentes ou non, à plein temps ou à temps partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou temporaire, et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont indiquées comme années-personnes «autorisées».

Section II
Renseignements
supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 4: Détails des besoins financiers

Budget des dépenses	(en milliers de dollars)	Prévu *	
		1991-1992	1992-1993
Personnel		11 103	13 212
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés		1 693	2 108
Sous-total		12 796	15 320
Biens et services			
Transports et communications		1 077	1 779
Information		548	1 150
Services professionnels et spéciaux		1 769	3 312
Location		128	249
Achat de services de réparation et entretien		606	272
Services publics, fournitures et approvisionnements		263	757
Sous-total		4 391	7 519
Total des dépenses de fonctionnement		17 187	22 839
Capital		580	1 272
Paiements de transfert		157 587	167 499
Total des dépenses budgétaires		175 354	191 610

Nota: Les dépenses prévues de 1991-1992 correspondent à la période du 13 juin 1991 au 31 mars 1992.

dollars. Au 31 décembre 1991, il enregistré 739 demandes d'aide sous son volet industriel et 522 sous son volet touristique. Les offres autorisées de contributions, sous le volet industriel, au nombre de 292, s'élevaient à 38,4 millions de dollars, dont 20,3 millions étaient déboursés. Quant au volet touristique, 156 offres de contributions avaient été autorisées, donnant des contributions de plus de 16,7 millions de dollars et des déboursés dépassant les 3,3 millions de dollars.

- Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs;
- Dans les régions centrales:
- Programme d'aide aux zones défavorisées.

De plus amples renseignements concernant la plupart des programmes mentionnés ci-dessus sont fournis dans la section II B.

E. Données sur le rendement du Programme

La programmation du Bureau fédéral de développement régional (Québec) est relativement jeune et commence tout juste à accumuler une expérience suffisamment longue pour en rendre possible l'évaluation. L'évaluation des programmes cherchera à identifier les retombées, les forces et les faiblesses des programmes et leur aptitude à réaliser les objectifs du ministère en matière de développement régional, et cherchera des voies pour en améliorer la livraison.

Trois évaluations de programme ont été amorcées récemment, qui produiront leurs résultats en 1992-1993. Il s'agit, dans les régions centrales, du volet subvention des programmes spéciaux pour les régions Laprade et Theford Mines, et du Programme de renforcement de la productivité manufacturière (RPM); il s'agit, d'autre part, du Programme de développement des entreprises, volet industriel (PDE-I), dans les régions de ressources.

Dans la programmation pour les régions centrales, le Programme de renforcement de la productivité manufacturière, doté, depuis 1988, d'un budget quinquennal de 100 millions de dollars, se distingue par son ampleur. À titre d'indice du progrès de cette activité, le programme avait reçu, au 31 décembre 1991, 1 058 demandes d'aide et avait autorisé 336 offres, pour des engagements de 58,5 millions de dollars; les déboursés totalisaient 21,4 millions de dollars.

Dans la programmation pour les régions de ressources, le Programme de développement des entreprises, lancé en 1988 avec un budget de 100 millions de dollars, est le programme le plus considérable. Au cours de 1991-1992, son budget s'est vu bonifié de 9,8 millions de

Sous l'entente sur le développement des régions:

- Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal;
- Programme de soutien aux centres d'aide au développement technologique;
- Société de développement économique de la Gaspésie - Les Îles-de-la-Madeleine (contributions et subventions).

D'autres initiatives, qui ne s'inscrivent pas dans le cadre de l'entente sur le développement des régions, sont:

- Programme d'aide aux établissements de recherche;
- Programmes d'appui au design de la mode (contributions et subventions);
- Programme d'assurance-prêt Gaspésie — Les Îles-de-la-Madeleine;
- Corporation de développement économique du Saguenay - Lac-Saint-Jean.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

L'administration des programmes découlant de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec se poursuivra jusqu'à la fin de l'entente, le 31 mars 1993. Les principales activités prévues dans le cadre de cette entente sont maintenant en vigueur et la livraison de ces programmes constitue l'activité la plus importante du BFDRC(Q). La livraison des programmes suivants a été amorcée en 1991-1992:

- Programme d'aide à l'innovation (régions de ressources et régions centrales);

Dans les régions de ressources:

- Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises;
- Programme de soutien aux projets d'attrait et d'infrastructures touristiques;
- Programme de développement économiquement du saumon;

représentations du gouvernement du Québec en vue de leur renouvellement. Des négociations pourraient, en raison des progrès réalisés, prendre plus d'ampleur au cours de l'année présente; ces négociations pourraient éventuellement mener à la signature d'une nouvelle entente sur le développement forestier, entre autres. Il est opportun de noter d'autre part que l'entente auxiliaire sur le développement des régions du Québec viendra à échéance à la fin de mars 1993.

Le gouvernement provincial a, par ailleurs, réaménagé son approche au développement régional en 1991. Ainsi, il a annoncé en décembre sa disposition à décentraliser plus de responsabilités au palier régional, à restructurer l'appareil administratif tant à son siège qu'en région et à augmenter le niveau de concertation avec les instances régionales. Ces décisions ont entraîné l'abolition de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) et son remplacement par un Secrétaire aux affaires régionales rattaché au Conseil exécutif du gouvernement du Québec.

Dans un autre ordre d'idées, les réorganisations administratives et les changements de nom qui ont affecté, depuis 1984, l'organisation mandatarée du développement régional au Québec ont fait que le public connaît peu l'implication du gouvernement fédéral dans le développement régional au Québec. Un effort de communication particulier a été fait pour développer l'image publique du BFDR(Q) et de sa programmation, tout particulièrement après l'annonce au public de la création du Bureau en juin 1991. Une meilleure reconnaissance du BFDR(Q), de son rôle et de sa programmation de développement de l'économie québécoise exigeront un effort soutenu de promotion au cours des prochaines années.

2. Initiatives

Une bonne part de la programmation prévue dans le cadre de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec a déjà été mise en place. D'autre part, une nouvelle entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel a été conclue et annoncée en novembre 1991; une autre entente, sur le développement touristique, a été négociée en janvier 1992. D'autres initiatives, énumérées ci-dessous, ont été lancées en 1991-1992:

lentement que dans l'Ouest et dans l'ensemble du pays au cours des quinze dernières années (2,9 pour cent par année, comparé à 3,2 pour cent dans ces autres régions). De fait, la croissance économique au Québec de 1975 à 1990 s'est faite au même rythme que dans la région de l'Atlantique.

La majorité de l'emploi manufacturier québécois (55 pour cent) se retrouve dans des industries traditionnelles et dans la transformation des ressources, des secteurs à croissance lente ou en déclin. Les secteurs de haute technologie y comptent pour moins de 10 pour cent. Les PME marquent fortement la structure corporative québécoise; elles ne disposent toutefois que de moyens limités pour innover et exporter. Ces problèmes structurels ont pour conséquences que l'emploi manufacturier a crû deux fois moins vite au Québec que dans l'ensemble du Canada au cours des 15 dernières années, que le niveau de productivité du secteur manufacturier n'atteint que 80 pour cent de celui de l'Ontario, et que les efforts de recherche et développement industriel sont relativement modestes et concentrés au sein d'un nombre restreint de secteurs et d'entreprises.

Le sous-emploi est un problème majeur au Québec. Le taux moyen de chômage en 1991 s'y élevait à 11,9 pour cent comparé à 9,6 pour cent en Ontario et 10,3 pour cent au Canada. Le sous-emploi affecte toutes les régions de la province. Montréal affiche présentement le cinquième plus haut taux de chômage parmi les 25 régions métropolitaines au pays (11,7 pour cent en décembre 1991). Dans les autres régions du centre du Québec, le taux moyen de chômage pour 1991, 10,3 pour cent, égale la moyenne canadienne. Dans les régions de ressources, le taux de chômage (14,8 pour cent) est plus élevé que dans la région de l'Atlantique (14,0 pour cent).

Le chômage est un malaise structurel qui continuera de préoccuper le ministère au cours de la prochaine année. La récession, qui s'est fait sentir pendant plus d'un an, a accentué le besoin de l'adaptation industrielle et surtout celui de relever le taux d'accroissement de la productivité. Par exemple, l'industrie forestière a vu sa rentabilité chuter et plusieurs villes, telles que Port-Cartier, Matane et Trois-Rivières, ont perdu une source majeure d'emplois quand les papeteries ont fermé.

Les relations avec le gouvernement du Québec sont un autre facteur dominant qui se répercute sur le Programme. L'expiration de plusieurs des ententes auxiliaires au cours des années récentes a donné lieu à des

- la participation aux événements publics régionaux, aux expositions et aux colloques d'affaires;
 - un appui technique à la préparation de notes, discours et autres présentations ministérielles;
 - la commandite d'activités publiques organisées par des groupes ou associations visant à favoriser le développement d'entreprises et à créer un climat d'investissement favorable;
 - le suivi continu des médias imprimés et électroniques et la réalisation périodique d'études de notoriété et de satisfaction auprès des principaux publics-cibles du ministère.
- Finances, Administration et Services corporatifs:** Ce centre de responsabilité assure la prestation des services professionnels dans les domaines suivants:

- la planification budgétaire et l'analyse financière;
- la comptabilité;
- les services administratifs et techniques;
- la vérification des contributions;
- la gestion de l'information.

Ces services sont fournis conjointement au Bureau et au bureau régional d'ISTC au Québec.

D. Perspectives de planification

1. Facteurs externes influant sur le Programme

Les disparités économiques, tant à l'intérieur du Québec qu'entre le Québec et les autres provinces, sont le facteur le plus percutant parmi ceux qui influencent la direction du développement économique dans la province. L'économie du Québec accuse certains retards par rapport à celle des autres régions canadiennes. Le PIB québécois a cru beaucoup plus

établissements de recherche et des organismes représentant la communauté des affaires;

- la concertation et la coordination des activités avec les autres intervenants engagés dans le développement industriel et régional;

- la coordination interministérielle fédérale et intergouvernementale par le biais de différents comités;

- l'examen et le contrôle qui assurent l'intégrité des programmes et l'élaboration des pratiques de gestion des programmes.

Communications: La direction des Communications relève d'un directeur qui cumule aussi la charge du Secrétariat général.

Le mandat de cette direction consiste à:

- informer la population en général et les bénéficiaires des programmes du BFDR(Q) sur le mandat de l'organisation et sur les mesures d'aide disponibles;

- promouvoir la contribution fédérale en matière de développement régional au Québec.

La direction des Communications s'acquitte des activités suivantes:

- l'élaboration d'un plan de communication annuel tenant compte de l'état de l'opinion publique, du mandat et de la programmation du ministère;
- la publication des documents d'information et de promotion du BFDR(Q) et des communiqués en rapport avec les contributions financières à des projets;
- la confection du rapport annuel du Bureau;
- l'organisation des cérémonies d'inauguration et des lancements de programmes et de projets majeurs;

La direction générale se compose d'une direction des Opérations et d'une direction de la région Nord-du-Québec situées à Montréal ainsi que de quatre directions correspondant aux bureaux en région:

- la direction des Opérations;
- la direction de la région du Nord-du-Québec;
- la direction de Rimouski qui dessert l'Est-du-Québec;
- la direction de Sept-Îles qui dessert la Côte-Nord;
- la direction d'Alma qui dessert le Centre-Nord;
- la direction de Val-d'Or qui dessert l'Ouest-du-Québec.

- **Direction des paiements finals:** Cette direction est responsable de la vérification des réclamations finales à l'égard de tous les projets de contributions pour la région du Québec. Elle est également responsable de la vérification des projets et de la conformité des paiements effectués avec les exigences des programmes.

Activités: Le secteur des Opérations a les responsabilités suivantes :

- l'élaboration et la mise en oeuvre des programmes qui découlent des ententes avec le gouvernement du Québec et du Fonds de développement de Montréal;
- l'élaboration de politiques de programmes et la mise en oeuvre des programmes de développement régional du BFDR(Q);
- l'animation économique en régions et l'analyse des nouvelles possibilités de développement;
- la mise en oeuvre de trois ententes fédérales-provinciales (développement des régions du Québec, développement industriel, développement touristique);
- la mise en oeuvre des activités relatives aux axes de développement de Montréal;
- la représentation du BFDR(Q) auprès des ministères fédéraux et provinciaux, des municipalités, des universités, des

comités ad hoc. Outre ces fonctions, la direction fournit des services d'information et d'appui à la haute direction.

Opérations: Organisation: Le secteur des Opérations relève du sous-ministre adjoint. Ses objectifs comprennent l'élaboration et la prestation des programmes du BFDR(Q) en région ainsi que la coordination et la gestion des ententes fédérales-provinciales. Ses activités sont réparties entre deux directions générales suivant qu'elles concernent les régions centrales ou les régions de ressources, dont les territoires sont définis dans l'Entente Canada-Québec sur le développement des régions du Québec. Une direction des paiements finals complète le secteur des opérations.

● **Direction générale des régions centrales:** Cette direction générale a la responsabilité d'élaborer la programmation des régions centrales ainsi que d'assurer la livraison des programmes et la prestation de services à l'industrie à travers un réseau de six bureaux (incluant Montréal) répartis sur le territoire des régions centrales.

La direction générale se compose d'une direction des Opérations et de deux directions régionales situées à Montréal ainsi que de quatre directions correspondant aux quatre bureaux régionaux sur son territoire:

- la direction des Opérations;
- la direction du Montréal Métropolitain qui intègre le Secrétariat du développement de la région de Montréal;
- la direction Laurentides-Montérégie-Outaouais;
- la direction de Trois-Rivières qui dessert la Mauricie;
- la direction de Québec qui dessert la région de Québec;
- la direction de Drummondville qui dessert les Bois-Francs;
- la direction de Sherbrooke qui dessert l'Estrie.

● **Direction générale des régions de ressources:** Cette direction générale a la responsabilité d'élaborer la programmation des régions de ressources ainsi que d'assurer la livraison des programmes et la prestation de services à l'industrie à travers un réseau de cinq bureaux répartis sur le territoire des régions de ressources et à Montréal.

- la coordination de la négociation de nouvelles ententes auxiliaires dans le cadre de la deuxième phase de l'Entente de développement économique et régional Canada-Québec (EDER);
- la concertation de plusieurs ministères fédéraux dans le cadre d'activités particulières de développement régional;
- l'organisation des réunions des instances de gestion et de consultation de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec;
- la mise au point d'outils de travail pour la gestion et le suivi de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.



Liaison et Représentation régionale: Cette direction exerce

le rôle de défenseur des intérêts de développement économique régional du Québec auprès des ministères sectoriels, agences centrales et agences de développement régional, en veillant à ce que les politiques, projets et programmes nationaux à caractère économique tiennent compte des intérêts du Québec. Elle est responsable de la mise en place et du maintien d'un réseau de contacts stratégiques dans les ministères et agences fédérales afin d'être en mesure d'évaluer l'environnement dans lequel évoluent les différentes initiatives nationales à caractère économique, d'en déceler et évaluer l'impact sur le développement économique régional au Québec et de faire des recommandations et représentations en faveur des intérêts du Québec.

La direction a aussi comme responsabilités de favoriser la concertation entre les intervenants, de promouvoir les intérêts du Québec au sein de divers comités et groupes de travail interministériels tels que le Comité d'examen des acquisitions, les Grands projets de l'État, le Plan vert et les

des renseignements personnels, et la gestion de la correspondance ministérielle.

Politiques et Liaison: Cette direction générale répond à un directeur exécutif et comporte trois directions fonctionnelles, soit Planification et Évaluation, Analyse des politiques et Affaires fédérales-provinciales, et Liaison et représentation régionale, comme suit:

- **Planification et Évaluation:** La direction est chargée de définir la stratégie du gouvernement fédéral en matière de développement régional au Québec, d'élaborer les cadres de politiques et de programmes qui en découlent, de recommander l'affectation des fonds de la réserve pour le développement régional du Québec aux divers éléments de cette programmation, de planifier la mise en oeuvre des interventions du ministre au Québec, d'évaluer les programmes de développement régional au Québec, d'analyser l'état et les tendances de l'économie du Québec et de ses régions, de renseigner le ministre et le sous-ministre sur l'ensemble de ces questions et de les conseiller en ces domaines.

- **Analyse des politiques et Affaires fédérales-provinciales:** La direction est chargée de fournir des avis sur des propositions de politiques gouvernementales susceptibles d'influer sur le développement régional au Québec, après en avoir effectué l'analyse. Elle doit de plus élaborer la stratégie du Bureau en matière de relations fédérales-provinciales, coordonner la négociation d'ententes de collaboration avec le Québec et assurer le suivi des activités qui en découlent. Les principales activités de la direction comprennent:

- la prestation de conseils en matière de politiques et de programmes fédéraux et provinciaux d'intérêt pour le développement régional au Québec, particulièrement par la préparation de notes d'évaluation à l'intention du ministre et de rapports d'analyse;

province, de la planification et de l'analyse économique, de l'élaboration des politiques et des programmes, des communications, de la supervision des bureaux en région et de la prestation des services administratifs.

Le bureau de liaison de la Capitale nationale est responsable, notamment, de la représentation régionale au niveau national ainsi que de la prestation de services de support au ministre.

La structure organisationnelle initiale du Bureau depuis sa création en juin 1991 incorpore cinq secteurs fonctionnels qui sont : Secrétariat général; Politiques et Liaison; Opérations; Communications; et Finances. Cependant, dans un prochain temps, cette structure pourra devenir plus diversifiée à mesure que le Bureau assumera en propre les divers services essentiels pour la régie interne d'un ministère.

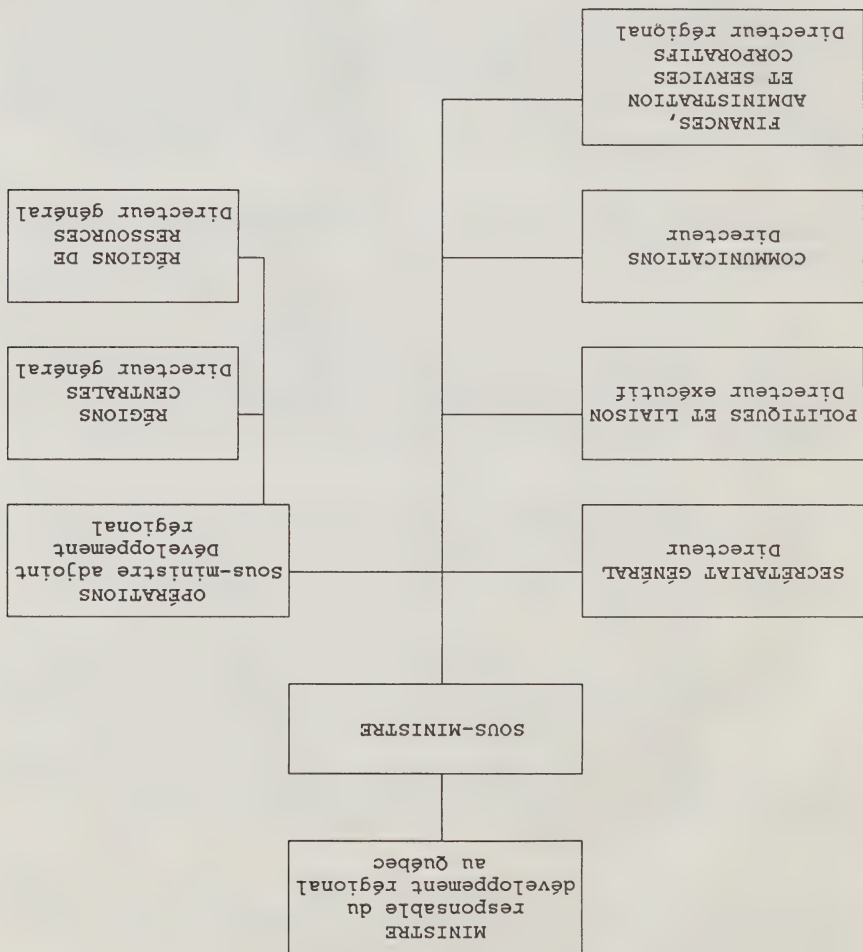
Secrétariat général: Le Secrétariat général relève d'un directeur, qui a cumulé la charge des Communications depuis la création du BFDR(Q). Une partie des responsabilités du Secrétariat général sont assumées à partir de la Capitale nationale par un Secrétaire général associé.

Le Secrétariat général est responsable des mécanismes administratifs dont l'objet est de répondre d'une manière efficace aux besoins du Parlement, du ministre, du sous-ministre et de la haute gestion. Il veille à la coordination des activités du Bureau avec celles des autres ministères et agences fédéraux et des autres paliers de gouvernement. Le Secrétariat coordonne l'élaboration d'un ensemble intégré de bréffages pour les différentes activités auxquelles le ministre et le sous-ministre sont appelés à participer, de même que la préparation et l'acheminement des dossiers de programmes pour l'approbation du ministre.

D'autres fonctions, concentrées dans le bureau d'Ottawa, ont trait aux relations parlementaires, à l'acheminement des présentations au Conseil du Trésor, à l'acceptation des invitations ministérielles et de l'établissement et du maintien d'un réseau d'échange d'informations auprès des médias de la colline parlementaire, des attachés de presse des autres ministres et de la presse locale.

Le Secrétariat général compte parmi ses autres fonctions la gestion de la politique relative à la Loi d'accès à l'information et la Loi de protection

Tableau 3: Organigramme du Bureau fédéral de développement régional (Québec)



dont 438 millions en contributions et 2 millions en études relatives aux projets à réaliser.

L'Entente prévoit dépenser dans les régions centrales, sur un horizon de cinq ans, la somme de 155 millions de dollars; la somme correspondante prévue pour les régions de ressources, où les disparités sont plus marquées, s'élève à 283 millions de dollars. Pour la plupart, les programmes prévus dans le cadre de l'Entente sont en place.

Outre la livraison des programmes, le BFDR(Q) a la responsabilité de coordonner les politiques et les programmes du gouvernement fédéral à l'égard des possibilités de développement régional au Québec. Il a également la responsabilité de diriger et de coordonner les activités du gouvernement fédéral en ce qui concerne l'établissement de relations de coopération avec le Québec ainsi qu'avec les milieux d'affaires, les syndicats et les autres organismes publics ou privés axés sur le développement économique régional du Québec.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le BFDR(Q) a une seule activité qui consiste à coordonner, supporter et promouvoir le développement économique dans les régions du Québec.

Organisation: L'organisme du Bureau fédéral de développement régional (Québec) est illustré au tableau 3, à la page 11.

Le Bureau fédéral de développement régional (Québec) a établi son siège et la plupart de ses services à Montréal. Le BFDR(Q) compte, outre le bureau de Montréal, un bureau de liaison, dans la Capitale nationale, et huit bureaux situés en région.

La principale fonction du personnel des bureaux régionaux ainsi que d'une grande partie du personnel du bureau principal de Montréal est d'assurer la livraison des programmes du Bureau. Le bureau de Montréal est également responsable de la liaison et de la coordination avec la

humaines. Les régions de ressources se distinguent encore des régions centrales par la présence des comités consultatifs de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec, qui constituent un moyen privilégié de consultation locale.

2. Mandat

Le mandat de développement régional est précisé à la partie III de la loi constituant le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, en vigueur depuis le 23 février 1990. La loi autorise le ministère à formuler et à mettre en œuvre des orientations et une conception intégrée de l'action fédérale de développement régional au Québec. Elle désigne le Bureau comme coordonnateur, au plan fédéral, des politiques et programmes à portée de développement régional dans la province et comme représentant privilégié du gouvernement fédéral en matière de développement régional auprès du gouvernement de la province et d'autres intervenants privés ou publics. Enfin, le BFDR(Q) est chargé de la conception et de la livraison de ses programmes en vue d'offrir des services nécessaires au soutien des entreprises.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme consiste à promouvoir le développement économique des régions du Québec à faibles revenus et croissance économique lente ou n'ayant pas suffisamment de possibilité d'emplois productifs, en mettant l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables, tout en concentrant les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneuriat.

4. Description du Programme

Dans le cadre de son mandat, le BFDR(Q) a la responsabilité d'administrer une cinquantaine de programmes réguliers et spéciaux. Les programmes qui émanent de l'Entente Canada-Québec sur le développement des régions du Québec, dont le budget global est de 820 millions de dollars à répartir sur cinq ans, constituent un véhicule qui répond d'une part importante du budget d'aide au développement du Bureau. Le gouvernement fédéral s'est engagé à dépenser 440 millions de dollars sur les cinq ans de l'Entente,

Les fluctuations de plus de 5 millions de dollars, par programme, sont les suivantes :

C. Données de base		1. Introduction
●	Programme de développement industriel et régional	(7)
●	Parc-des-Îles	(11)
●	Ententes sur le développement touristique et industriel	10
●	Programme d'aide à Alouette	(14)
●	Programme d'aide aux établissements de recherche	7

(en millions de dollars)

Le 13 juin 1991, une série de décrets ont été adoptés afin de transférer la responsabilité du développement régional au Québec ainsi que la programmation établie pour le Québec en vertu de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Par ces décrets, le Bureau fédéral de développement régional (Québec) a été désigné comme ministère distinct aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques et de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

La politique actuelle de développement régional du Bureau, dont les principaux éléments ont été adoptés en 1988, met l'accent sur les besoins spécifiques de chaque région. À cet égard, la politique de développement est orientée différemment suivant qu'il s'agit des régions de ressources ou des régions centrales.

Dans les régions centrales, la programmation vise trois objectifs: le renforcement de la productivité manufacturière et de l'innovation, le développement de la région de Montréal, et la relance des zones moins favorisées. Dans les régions de ressources, la programmation prévoit s'articule à l'intérieur de cinq programmes-cadres touchant respectivement le développement des entreprises, la recherche et le développement technologique, la mise en valeur des ressources naturelles, le renforcement des infrastructures économiques, et le développement des ressources

● Le Bureau fédéral de développement régional (Québec) continue d'assurer l'administration des programmes existants sous diverses ententes auxiliaires ainsi que d'autres programmes fédéraux de développement régional livrés sous la responsabilité du BFDR(Q) (voir pages 9 et 21).

B. Sommaires financiers

1. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

Budget des dépenses	1992-1993	Prévu* 1991-1992	Différence
(en milliers de dollars)			
Développement régional	191 610	175 354	16 256
Total des années-personnes	237	199	38

* Le montant en besoins financiers prévu pour 1991-1992 se rapporte à la période du 13 juin 1991 au 31 mars 1992.

Explication de la différence: L'écart entre le budget 1992-1993 et les prévisions 1991-1992, de 16,256 millions de dollars, est attribuable en très grande partie aux prévisions reliées aux nouveaux programmes de développement régional qui ont été approuvés en 1991-1992, à la décroissance des anciens programmes de même qu'à l'accroissement des besoins de budget de fonctionnement pour la mise en place de la nouvelle structure d'organisation du BFDR(Q).

A. Points saillants des plans pour 1992-1993 et du rendement récent

1. Points saillants

- En juin 1991, l'organisation de développement régional au Québec a été constituée en Bureau fédéral de développement régional (Québec) avec tous les attributs d'un ministère fédéral (voir page 8).
- Suite au lancement de nombreux programmes depuis la mise en oeuvre de la stratégie actuelle de développement régional en 1988, l'activité du ministère se concentrera sur la livraison de ces programmes; de nouveaux programmes seront créés en fonction de besoins qui se manifesteront, notamment au plan des ententes auxiliaires que le Québec souhaite conclure avec les ministères fédéraux dans le cadre de l'Entente de développement économique et régional (EDER) (voir pages 20 et 21).
- La stratégie fédérale de développement régional au Québec, axée sur l'Entente auxiliaire sur le développement des régions du Québec, demande à être revue, puisque cette entente prendra fin en mars 1993 (voir page 21).

2. Rendement récent

- De nouveaux programmes de développement régional furent mis en place au Québec pour favoriser le développement technologique, le renforcement de l'économie de Montréal, la recherche en agriculture et en aquaculture, l'amélioration de l'infrastructure industrielle dans les régions de ressources, et la capitalisation d'un fonds de développement en Gaspésie. En particulier, les gouvernements du Canada et du Québec ont conclu deux ententes auxiliaires dont l'une sur le développement industriel et l'autre, sur le développement touristique (voir pages 20 et 22).

Crédits		Bureau fédéral de développement régional (Québec)	
Budget principal 1992-1993	(en dollars)	30	35
		Dépenses de fonctionnement	Subventions inscrites au Budget et contributions
		22 003 000	149 999 000

Programme par activité		Budget principal 1992-1993	
		Années- personnes autorisées	Fonctionnement en capital
(en milliers de dollars)		Budgétaire	Dépenses en capital
		Paiements de transfert	Total
Promotion du développement économique des régions du Québec	237	22 839	1 272
		167 499	191 610

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers selon l'autorisation*

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1992-1993
<hr/>		
30	Dépenses de fonctionnement	22 003
35	Subventions et contributions	149 999
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	17 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 108
Total du ministère		191 610

*

L'autorité de dépenser en 1992-1993 pour la promotion du développement économique des régions du Québec est fondée sur l'article 20 de Santé nationale et Bien-être social. L'autorisation de dépenser pour 1991-1992 apparaît dans la Partie III du ministère Industrie, Sciences et Technologie.

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	4
----	------------------------------	---

Section I

Aperçu du Programme

A.	Points saillants des plans pour 1992-1993	6
B.	Sommaires financiers	7
C.	Données de base	8

1.	Introduction	8
----	--------------	---

2.	Mandat	9
----	--------	---

3.	Objectif du Programme	9
----	-----------------------	---

4.	Description du Programme	9
----	--------------------------	---

5.	Organisation du Programme	10
----	---------------------------	----

D.	Perspectives de planification	10
----	-------------------------------	----

1.	Facteurs externes influant	18
----	----------------------------	----

2.	Initiatives	20
----	-------------	----

3.	État des initiatives annoncées	21
----	--------------------------------	----

E.	Données sur le rendement du Programme	22
----	---------------------------------------	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	24
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	25
----	--------------------------------	----

2.	Besoins en personnel	26
----	----------------------	----

3.	Dépenses en capital	26
----	---------------------	----

4.	Palements de transfert	29
----	------------------------	----

5.	Coût net du programme	29
----	-----------------------	----

B.	Description des programmes d'aide financière	29
----	--	----

Références

Index par sujet	44
-----------------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

91004590

Budget des dépenses 1992-1993

Partie III

Bureau fédéral de développement régional (Québec)

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus, en complémentarité de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1992
En vente au Canada par l'entremise des
Librairies associées
et autres libraires
ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9
N° de catalogue BT31-2/1993-III-96
ISBN 0-660-57052-1





**Bureau fédéral
de développement
régional
(Québec)**

**Budget
des dépenses
1992-1993**

Partie III

Plan de dépenses

MAY 20 1992

